

Art.Nr.
5906709901
AusgabeNr.
5906709901_0001
Rev.Nr.
17/08/2022

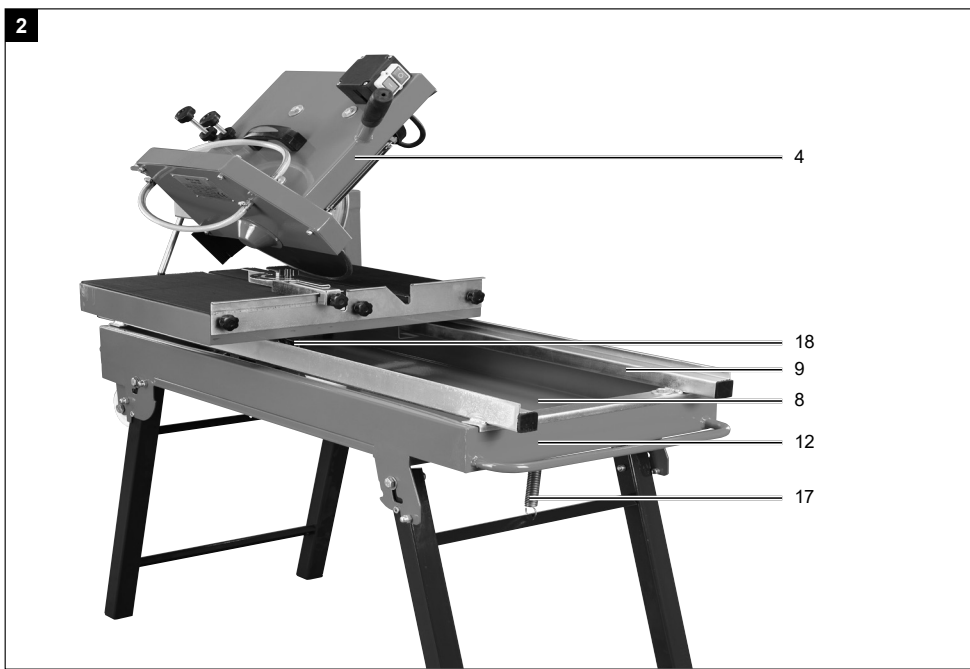
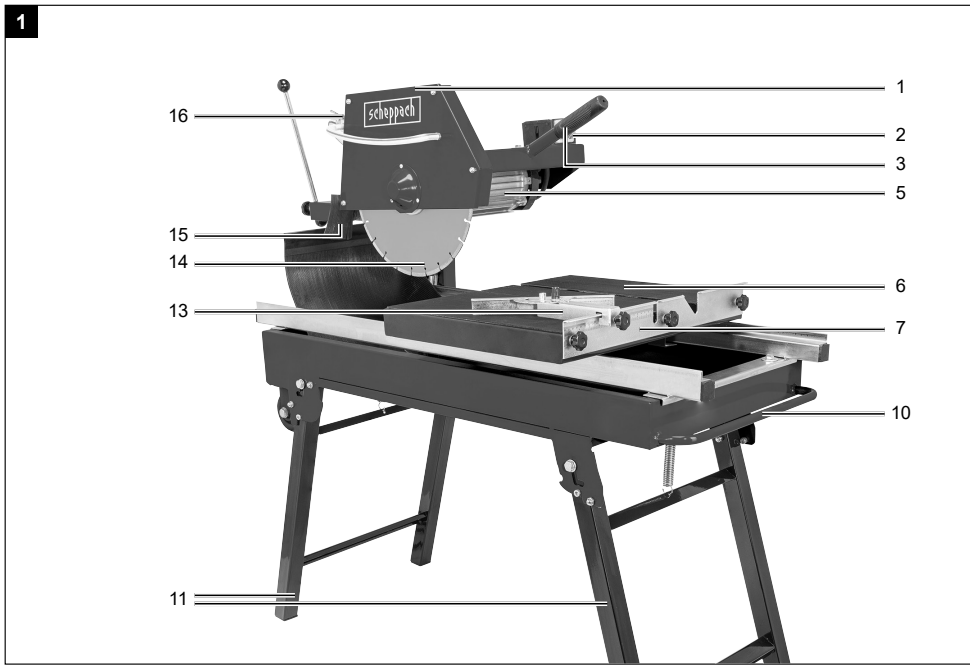


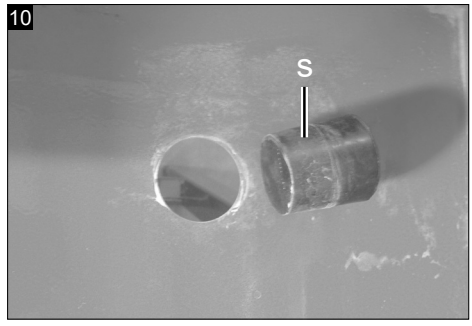
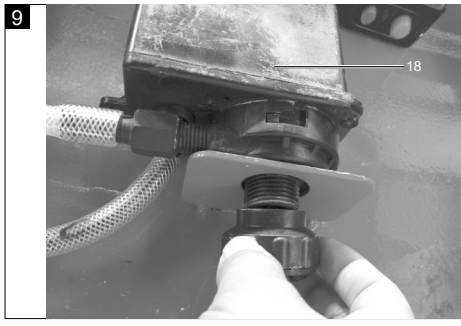
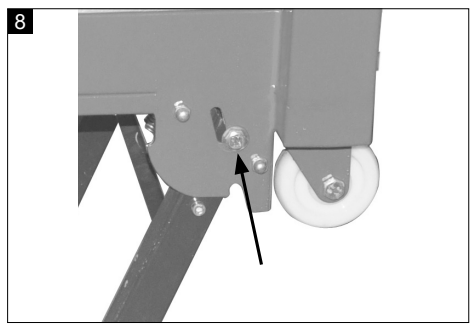
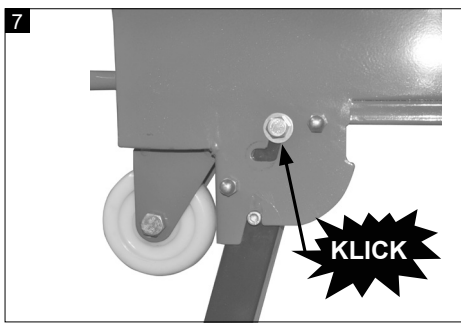
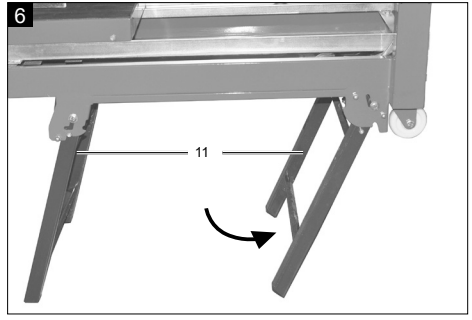
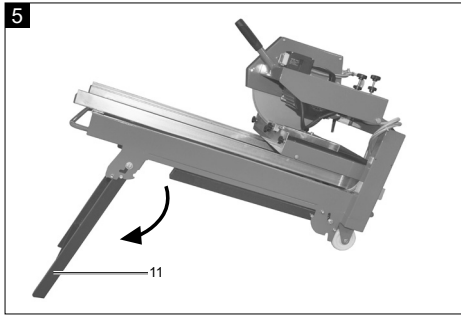
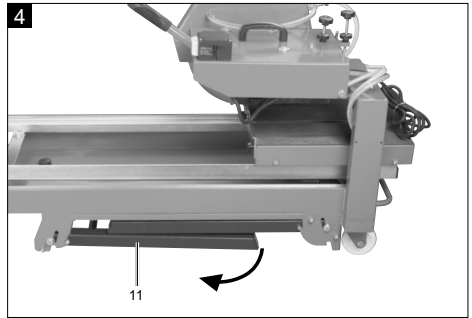
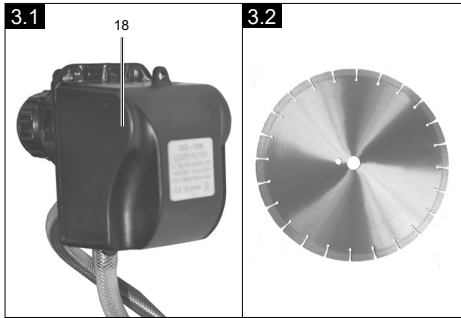
HSM3500

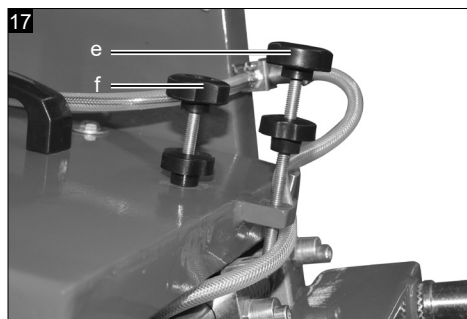
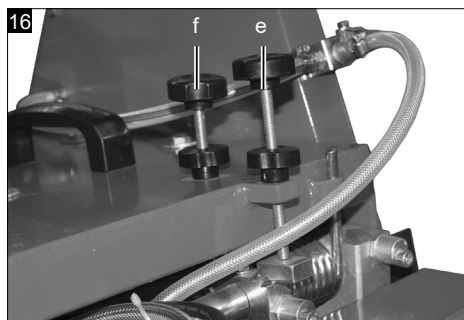
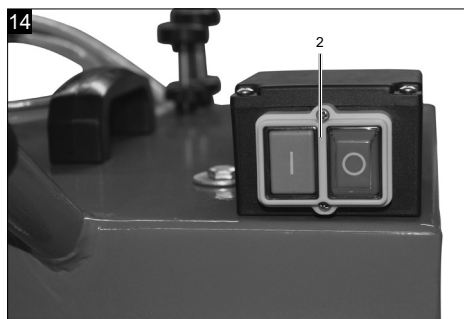
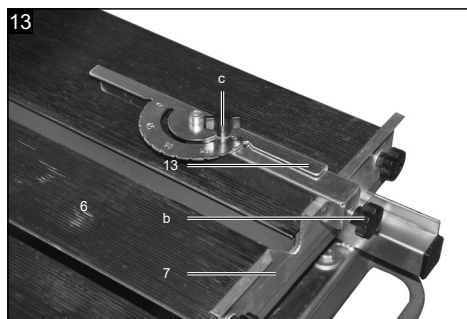
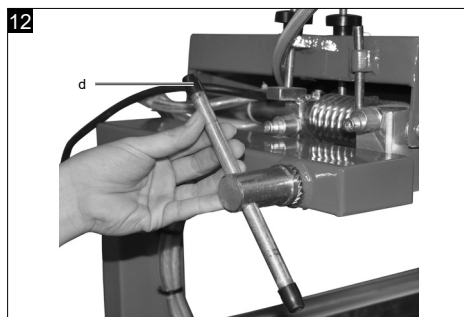
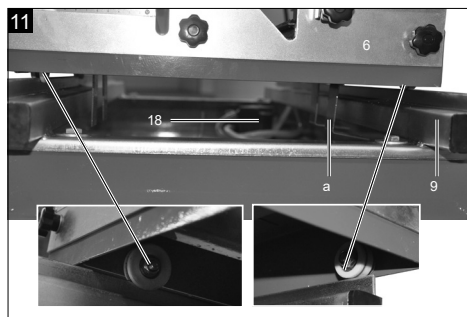
| | | |
|----|---|-----|
| DE | Steintrennmaschine Originalbedienungsanleitung | 6 |
| GB | Stone cutting machine Translation of original instruction manual | 24 |
| FR | Coupe carreaux Traduction des instructions d'origine | 39 |
| IT | Separatrice per pietre La traduzione dal manuale di istruzioni originale | 55 |
| NL | Steen splitter Vertaling van de originele gebruikshandleiding | 71 |
| ES | Sierra de mampostería Traducción del manual de instrucciones original | 87 |
| PT | Máquina para corte de alvenaria e pedra Tradução do manual de operação original | 104 |
| CZ | Řezačka kamene Překlad originálního návodu k obsluze | 120 |
| SK | Stroj na oddelenie kameňov Preklad originálneho návodu na obsluhu | 135 |
| HU | Kődaraboló gép Eredeti használati utasítás fordítása | 150 |

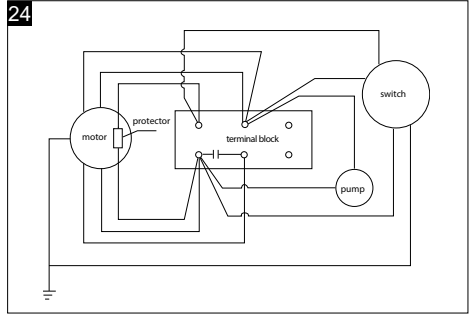
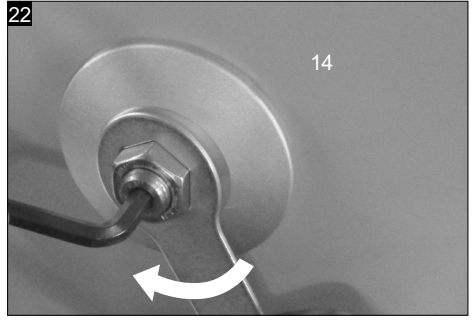
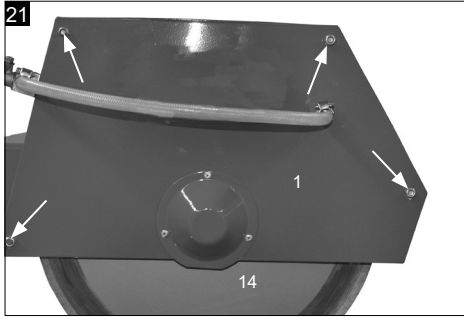
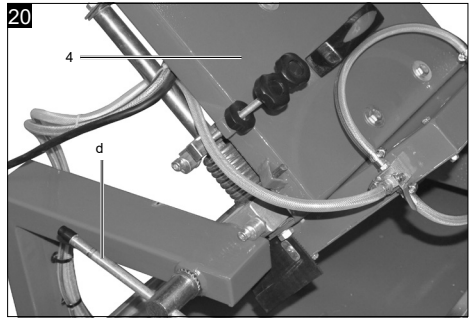
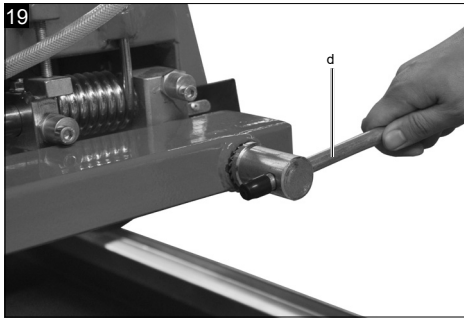
| | | |
|----|--|-----|
| PL | Maszyna do cięcia kamienia Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi | 165 |
| HR | Stroj za rezanje kamenja Prijevod originalnog priručnika za uporabu | 181 |
| SI | Žaga za kamen Prevod originalnih navodil za uporabo | 196 |
| EE | Kivilõikemasin Originaalkäitusjuhendi tõlge | 210 |
| LT | Akmens pjovimo staklės Originalios naudojimo instrukcijos vertimas | 224 |
| LV | Akmens zāģis Oriģinālās lietošanas instrukcijas tulkojums | 239 |
| SE | Stenskärmaskin Översättning av original-bruksanvisning | 254 |
| FI | Kivisirkkeli Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta | 268 |
| DK | Stenskæremaskine Oversættelse fra den oprindelige betjeningsvejledning | 283 |

Nachdrucke, auch auszugsweise, bedürfen der Genehmigung.
Technische Änderungen vorbehalten. Abbildungen beispielhaft!









Erklärung der Symbole auf dem Gerät

Die Verwendung von Symbolen in diesem Handbuch soll Ihre Aufmerksamkeit auf mögliche Risiken lenken. Die Sicherheitssymbole und Erklärungen, die diese begleiten, müssen genau verstanden werden. Die Warnungen selbst beseitigen keine Risiken und können korrekte Maßnahmen zum Verhüten von Unfällen nicht ersetzen.

| | |
|---|---|
|  | <p>Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten!</p> |
|  | <p>Schutzhandschuhe tragen!</p> |
|  | <p>Augenschutz tragen!</p> |
|  | <p>Gehörschutz tragen!</p> |
|  | <p>Staubschutz tragen!</p> |
|  | <p>Nicht in die laufende Trennscheibe greifen!</p> |
| <p>⚠ Achtung!</p> | <p>In dieser Bedienungsanweisung haben wir Stellen, die Ihre Sicherheit betreffen, mit diesem Zeichen versehen.</p> |

| Inhaltsverzeichnis: | Seite: |
|--|---------------|
| 1. Einleitung | 8 |
| 2. Gerätebeschreibung | 8 |
| 3. Lieferumfang | 8 |
| 4. Bestimmungsgemäße Verwendung | 8 |
| 5. Sicherheitshinweise | 9 |
| 6. Technische Daten | 14 |
| 7. Auspacken | 14 |
| 8. Vor Inbetriebnahme | 14 |
| 9. Betrieb | 15 |
| 10. Montage | 15 |
| 11. Inbetriebnahme | 16 |
| 12. Bedienung/Arbeitshinweise | 16 |
| 13. Arbeitsende | 17 |
| 14. Transport | 18 |
| 15. Elektrischer Anschluss | 18 |
| 16. Wartung | 18 |
| 17. Zusätzliche Hinweise für Fehlerstromschutzschalter | 19 |
| 18. Entsorgung und Wiederverwertung | 20 |
| 19. Störungsabhilfe | 21 |
| 20. Konformitätserklärung | 299 |

1. Einleitung

Hersteller:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Verehrter Kunde,

Wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Gerät.

Hinweis:

Der Hersteller dieses Gerätes haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Gerät oder durch dieses Gerät entstehen bei:

- unsachgemäßer Behandlung,
- Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung,
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte,
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen,
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung,
- Ausfällen der elektrischen Anlage bei Nichtbeachtung der elektrischen Vorschriften und VDE-Bestimmungen 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Wir empfehlen Ihnen:

Lesen Sie vor der Montage und vor Inbetriebnahme den gesamten Text der Bedienungsanleitung durch. Diese Bedienungsanleitung soll es Ihnen erleichtern, Ihr Gerät kennenzulernen und dessen bestimmungsgemäßen Einsatzmöglichkeiten zu nutzen.

Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Gerät sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, und wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Gerätes erhöhen.

Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Bedienungsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Gerätes geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung, in einer Plastikhülle geschützt vor Schmutz und Feuchtigkeit, bei dem Gerät auf. Sie muss von jeder Bedienungsperson vor Aufnahme der Arbeit gelesen und sorgfältig beachtet werden.

An dem Gerät dürfen nur Personen arbeiten, die im Gebrauch des Gerätes unterwiesen und über die damit verbundenen Gefahren unterrichtet sind.

Das geforderte Mindestalter ist einzuhalten.

Neben den in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweisen und den besonderen Vorschriften Ihres Landes sind die für den Betrieb von baugleichen Maschinen allgemein anerkannten technischen Regeln zu beachten.

Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

2. Gerätebeschreibung

1. Sägeblattschutz
2. Ein-/Ausschalter
3. Handgriff am Schneidarm
4. Maschinenkopf
5. Motor
6. Rollschlitten mit Gummiauflage
7. Anschlagschiene mit Maßeinteilung
8. Wanne
9. Führungsschiene
10. Transportgriff
11. FüÙe
12. Untergestellrahmen
13. Längsanschlag
14. Diamanttrennscheibe (Abb. 3.2)
15. Spritzschutz
16. Wasserabsperrhahn
17. Feder
18. Wasserpumpe (Abb. 3.1)

3. Lieferumfang

- Stein- und Fliesenschneider
- Rollschlitten mit Gummiauflage
- Diamant-Trennscheibe (Abb. 3.2)
- Längsanschlag
- Gabelschlüssel und Inbusschlüssel

4. BestimmungsgemäÙe Verwendung

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden.

Die Maschine entspricht der gültigen EG-Maschinenrichtlinie

- Vor Arbeitsaufnahme müssen sämtliche Schutz- und Sicherheitseinrichtungen an der Maschine montiert sein.

- Die Maschine ist zur Bedienung durch eine Person konzipiert. Die Bedienungsperson ist im Arbeitsbereich gegenüber Dritten verantwortlich.
- Alle Sicherheits- und Gefahrenhinweise an der Maschine beachten.
- Alle Sicherheits- und Gefahrenhinweise an der Maschine vollzählig in lesbarem Zustand halten.
- Die Maschine ist mit dem angebotenen Werkzeug und Zubehör ausschließlich zum Trennen von Fliesen und Betonsteinen bis 110 mm Schnitthöhe konzipiert. Das Schneiden von Metall und Holz ist nicht erlaubt.
- Die Maximal- und Minimalabmessung der zu bearbeitenden Werkstücke nicht über-/unterschreiten.
- Maschine nur in technisch einwandfreiem Zustand sowie bestimmungsgemäß, sicherheits- und gefahrenbewusst unter Beachtung der Bedienungsanleitung benutzen! Insbesondere Störungen, die die Sicherheit beeinträchtigen können, umgehend beseitigen (lassen)!
- Die Sicherheits-, Arbeits- und Wartungsvorschriften des Herstellers sowie die in den Technischen Daten angegebenen Abmessungen müssen eingehalten werden.
- Die zutreffenden Unfallverhütungsvorschriften und die sonstigen, allgemein anerkannten sicherheitstechnischen Regeln müssen beachtet werden.
- Die Maschine darf nur von Personen genutzt, gewartet oder repariert werden, die damit vertraut und über die Gefahren unterrichtet sind. Eigenmächtige Veränderungen an der Maschine schließen eine Haftung des Herstellers für daraus resultierende Schäden aus.
- Die Maschine darf nur mit Originalzubehör und Originalwerkzeugen des Herstellers genutzt werden.

Trotz bestimmungsgemäßer Verwendung können bestimmte Restrisikofaktoren nicht vollständig ausgeräumt werden. Bedingt durch Konstruktion und Aufbau der Maschine können folgende Punkte auftreten:

- Eingreifen in die laufende Diamanttrennscheibe.
- Berührung der Diamanttrennscheibe im nicht abgedeckten Bereich.
- Herausschleudern von Werkstücken und Werkstückteilen.
- Herausschleudern eines fehlerhaften Diamantaufsatzes der Trennscheibe.
- Gehörschäden bei Nichtverwendung des nötigen Gehörschutzes.
- Verletzungen des Auges bei Nichtverwendung des Augenschutzes

Jeder darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für daraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht; das Risiko dafür trägt allein der Benutzer.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

5. Sicherheitshinweise

Das Arbeiten mit dem Stein- und Fliesenschneider kann gefährlich sein, wenn sichere und richtige Arbeitsverfahren nicht befolgt werden. Wie bei allen Maschinen birgt das Arbeiten mit dem Produkt bestimmte Gefahren in sich. Arbeiten an der Maschine mit Respekt und Vorsicht verringert die Verletzungsgefahr beträchtlich. Wenn die üblichen Sicherheitsmaßnahmen unbeachtet bleiben, kann dies zu Verletzungen der Bedienungsperson führen. Sicherheitsausrüstung wie Schutzworrichtungen Schutzbrillen, Staubmasken und Gehörschutz können mögliche Verletzungsgefahren verringern. Der beste Schutz kann jedoch falsche Einschätzung, Sorglosigkeit oder Unachtsamkeit nicht wettmachen. Verwenden Sie immer Ihren gesunden Menschenverstand und Vorsicht in der Werkstatt. Wenn sich ein Vorgang gefährlich anfühlt, versuchen Sie es nicht. Überlegen Sie eine alternative Vorgehensweise, die sich sicherer anfühlt. Denken Sie daran: Ihre körperliche Unversehrtheit ist Ihre persönliche Verantwortung. Diese Maschine wurde für bestimmte Arbeiten konzipiert.

Wir empfehlen dringend, die Maschine nicht zu verändern und sie nicht für Anwendungsbereiche einzusetzen, für die sie nicht konstruiert wurde. Wenn Sie sich nicht sicher sind, fragen Sie erst Ihren Händler, bevor Sie mit dem Produkt arbeiten.

Warnung: Das Nichtbefolgen dieser Vorschriften kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

Achtung! Beim Gebrauch von Elektrowerkzeugen sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr folgende grundsätzlichen Sicherheitsmaßnahmen zu beachten. Lesen und beachten Sie diese Hinweise, bevor Sie das Gerät benutzen.

1. Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung
Unordnung im Arbeitsbereich ergibt Unfallgefahr.
2. Berücksichtigen Sie Umgebungseinflüsse
Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht dem Regen aus. Benützen Sie Elektrowerkzeuge nicht in feuchter oder nasser Umgebung.
Sorgen Sie für gute Beleuchtung. Benützen Sie Elektrowerkzeuge nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.
3. Schützen Sie sich vor elektrischem Schlag
Vermeiden Sie Körperberührung mit geerdeten Teilen, zum Beispiel Rohren, Heizkörpern, Herden, Kühlschränken.
4. Halten Sie Kinder fern!
Lassen Sie andere Personen nicht das Werkzeug oder Kabel berühren, halten Sie sie von Ihrem Arbeitsbereich fern.
5. Bewahren Sie Ihre Werkzeuge sicher auf
Unbenutzte Werkzeuge sollten in trockenem, verschlossenem Raum und für Kinder nicht erreichbar aufbewahrt werden.
6. Überlasten Sie Ihre Werkzeuge nicht
Sie arbeiten besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
7. Benützen Sie das richtige Werkzeug
Verwenden Sie keine zu schwachen Werkzeuge oder Vorsatzgeräte für schwere Arbeiten. Benützen Sie Werkzeuge nicht für Zwecke und Arbeiten, wofür Sie nicht bestimmt sind; zum Beispiel benützen Sie keine Handkreissäge, um Bäume zu fällen oder Äste zu schneiden.
8. Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung
Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Sie können von beweglichen Teilen erfasst werden. Bei Arbeiten im Freien sind Gummihandschuhe und rutschfestes Schuhwerk empfehlenswert. Tragen Sie bei langen Haaren an Haarnetz.
9. Benützen Sie eine Schutzbrille
Verwenden Sie eine Atemmaske bei stauberzeugenden Arbeiten.
10. Zweckentfremden Sie nicht das Kabel
Tragen Sie das Werkzeug nicht am Kabel, und benützen Sie es nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.

11. Sichern Sie das Werkstück
Benützen Sie Spannvorrichtungen oder einen Schraubstock, um das Werkstück festzuhalten. Es ist damit sicherer gehalten als mit ihrer Hand und ermöglicht die Bedienung der Maschine mit beiden Händen.
12. Überdehnen Sie nicht Ihren Standbereich
Vermeiden Sie unnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für sicheren Stand, und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.
13. Pflegen Sie Ihre Werkzeuge mit Sorgfalt
Halten Sie Ihre Werkzeuge scharf und sauber, um gut und sicher zu arbeiten. Befolgen Sie die Wartungsvorschriften und die Hinweise für Werkzeugwechsel. Kontrollieren Sie regelmäßig den Stecker und das Kabel, und lassen Sie diese bei Beschädigung von einem anerkannten Fachmann erneuern. Kontrollieren Sie Verlängerungskabel regelmäßig und ersetzen Sie beschädigte. Halten Sie Handgriffe trocken und frei von Öl und Fett.
14. Ziehen Sie den Netzstecker
Bei Nichtgebrauch, vor der Wartung und beim Werkzeugwechsel, wie zum Beispiel Sägeblatt, Bohrer und Maschinenwerkzeugen aller Art.
15. Lassen Sie keine Werkzeugschlüssel stecken
Überprüfen Sie vor dem Einschalten, dass die Schlüssel und Einstellwerkzeuge entfernt sind.
16. Vermeiden Sie unbeabsichtigten Anlauf
Tragen Sie keine an das Stromnetz angeschlossenen Werkzeuge mit dem Finger am Schalter. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter beim Anschluss an das Stromnetz ausgeschaltet ist.
17. Verlängerungskabel im Freien
Verwenden Sie im Freien nur dafür zugelassene und entsprechend gekennzeichnete Verlängerungskabel.
18. Seien Sie stets aufmerksam
Beobachten Sie Ihre Arbeit. Gehen Sie vernünftig vor. Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn Sie unkonzentriert sind.
19. Kontrollieren Sie Ihr Gerät auf Beschädigungen
Vor weiterem Gebrauch des Werkzeugs die Schutzeinrichtungen oder leicht beschädigte Teile sorgfältig auf ihre einwandfreie und bestimmungsgemäße Funktion überprüfen. Überprüfen Sie, ob die Funktion beweglicher Teile in Ordnung ist, ob sie nicht klemmen oder ob Teile beschädigt sind. Sämtliche Teile müssen richtig montiert sein und alle Bedingungen des Gerätes zu gewährleisten.

Beschädigte Schutzvorrichtungen und Teile sollen sachgemäß durch eine Kundendienstwerkstatt repariert oder ausgewechselt werden, soweit nichts anderes in den Betriebsanleitungen angegeben ist. Beschädigte Schalter müssen bei einer Kundendienstwerkstatt ersetzt werden. Benützen Sie keine Werkzeuge, bei denen sich der Schalter nicht ein- und ausschalten lässt.

20. Achtung!

Zu Ihrer eigenen Sicherheit, benützen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben oder vom Werkzeug-Hersteller empfohlen oder angegeben werden.

Der Gebrauch anderer als der in der Bedienungsanleitung oder im Katalog empfohlenen Einsatzwerkzeuge oder Zubehöre kann eine persönliche Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

21. Reparaturen nur vom Elektrofachmann

Dieses Elektrowerkzeug entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen. Reparaturen dürfen nur von einer Elektrofachkraft ausgeführt werden, andernfalls können Unfälle für den Betreiber entstehen.

22. Schließen Sie die Staubabsaug-Einrichtung an

Wenn Vorrichtungen zum Anschluss von Staubabsaugeinrichtungen vorhanden sind, überzeugen Sie sich, dass diese angeschlossen und benutzt werden.

⚠ WARNUNG! Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Elektrowerkzeug bedient wird.

Bewahren Sie die Sicherheitshinweise gut auf.

SPEZIELLE SICHERHEITSHINWEISE

Achtung! Dieser Stein- und Fliesenschneider ist für Nassschneiden konstruiert. Die Masche darf mit einer nicht segmentierten Diamanttrennscheibe betrieben werden.

- Nasse Hände: Berühren Sie die elektrischen Komponenten der Maschine (z.B. Schalter) nicht mit nassen Händen.

- Steckverbindungen: Alle Steckverbindungen müssen sich an einem trockenen Ort befinden und dürfen nicht auf dem Boden aufliegen.
- Kühlung der Trennscheibe: Stellen Sie sicher, dass die Trennscheibe während des kompletten Schneidvorgangs mit Wasser gekühlt wird.
- Trockenschneiden: Führen Sie niemals Trockenschnitte durch mit Trennscheiben, die für Nassschneiden konstruiert sind.
- Staubschutz: Tragen Sie beim Schneiden von Fliesen stets eine Staubschutzmaske.
- Diamant-Trennscheiben: Schieben Sie die Fliese nicht schneller in die Maschine, als sie durch die Trennscheibe geschnitten werden kann.
- Verwenden Sie nur Trennscheiben, deren Drehzahl min. 3000 min⁻¹ entspricht.
- Auswahl der Trennscheibe: Wählen Sie die Diamant-Trennscheibe entsprechend dem zu schneidenden Material aus.
- Montieren der Trennscheibe: Überprüfen Sie vor Einbau der Trennscheibe die Spindel, die Spindelmutter und die Flansche auf Beschädigungen, Abnutzung oder lockeren Sitz. Wechseln Sie beschädigte oder abgenutzte Teile sofort aus.
- Drehrichtung der Trennscheibe: Überprüfen Sie den Richtungspfeil auf der Trennscheibe, die Pfeilrichtung muss mit der Drehrichtung der Motorwelle übereinstimmen.
- Trennscheibenspindel Vergewissern Sie sich, dass der Durchmesser des Loches in der Trennscheibe mit dem Durchmesser der Trennscheibenspindel an der Maschine übereinstimmt.
- Trennscheibenschutz: Betreiben Sie den Stein- und Fliesenschneider nur mit ordnungsgemäß angebrachtem und eingestelltem Trennscheibenschutz.
- Trennscheibengeschwindigkeit: Überschreiten Sie nicht die sichere Betriebsgeschwindigkeit der Trennscheibe.
- Schleifen mit der Trennscheibe: Versuchen Sie nicht, die Trennscheibe für Schleifarbeiten zu verwenden, um z.B. die Kante einer geschnittenen Fliese abzuschleifen. Führen Sie ebenso keine Radius- oder Rundsnitte durch. Diese Fliesenschneidemaschine ist nur für den Hausgebrauch geeignet.

- Stoppzeit der Trennscheibe: Die Trennscheibe benötigt 20 Sekunden, bis sie nach dem Abschalten zum Stillstand gekommen ist. Warten Sie den völligen Stillstand der Trennscheibe ab, ziehen Sie dann den Netzstecker aus der Steckdose und berühren Sie dann erst, falls notwendig, die Trennscheibe der Maschine.
- Vermeiden Sie jegliches Berühren der rotierenden Trennscheibe, während sich die Maschine in Betrieb befindet.
- Das Elektrowerkzeug ist niemals ohne den mitgelieferten PRCD-Stecker zu verwenden.
- Wasser von elektrischen Teilen des Werkzeuges und von Personen im Arbeitsbereich fernhalten!
- Bei Beschädigung des Steckers oder der Anschlussleitung müssen diese vom Hersteller oder seinem autorisierten Kundendienst ersetzt werden.
- Technische Änderungen, die zur Veränderung der Eigenschaften führen (z.B. Drehzahl) dürfen nur vom Hersteller durchgeführt werden um den Anforderungen der Schutzbestimmungen gerecht zu werden.
- Bewahren Sie die Sicherheitshinweise gut auf.

Spezielle Sicherheitshinweise für Steintrennmaschinen

- Vor dem Gebrauch, die Steintrennmaschine auf eine ebene und trittfeste Arbeitsfläche aufstellen. Sorgen Sie für ausreichende Bewegungsfreiheit.
- Um eine Staubgefährdung zu vermeiden, darf die Maschine ausschließlich nur im Nassbereich eingesetzt werden.
- Füllen Sie vor dem Arbeiten die Wanne immer mit Wasser auf.
- Die Maschine darf nur in ausreichend belüfteten Räumen betrieben werden.
Achtung! Den Motor niemals in geschlossenen oder beengten Räumlichkeiten laufen lassen. Die Abgase enthalten giftiges Kohlenmonoxid!
- Schalten Sie das Gerät grundsätzlich vor Materialkontakt ein.
- Für diese Steintrennmaschine gelten die erhöhten Sicherheitsvorschriften für den Nassbetrieb. Es sind alle Schutzmaßnahmen gegen erhöhte Berührungsspannungen anzuwenden.
- Elektrische Leitungen dürfen nicht mit Wasser oder Wassernebel in Berührung kommen.
- Prüfen Sie vor Arbeitsbeginn Gerät und Netzkabel auf Beschädigungen.

- Kontrollieren Sie, ob bewegliche Geräteteile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen und ob keine Teile beschädigt sind.
- Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild der Maschine übereinstimmen.
- Verwenden Sie im Freien nur dafür zugelassene Verlängerungskabel.
- Bei der Verwendung einer Kabeltrommel Kabel ganz abwickeln, um Kabelerwärmung zu vermeiden.
- Beim Arbeiten im Außenbereich muss die Steckdose mit Fehlerstrom – Schutzschalter ausgerüstet sein.
- Beachten Sie die Motor- und Diamant-Trennscheiben-Drehrichtung.
- Trennen Sie immer nur ein Werkstück.
- Die Schnittbahn muss oben und unten frei von Hindernissen sein.
- Achten Sie darauf, dass Sie die Abschnitte seitlich von der Trennscheibe entfernen können, um nicht erfasst zu werden.
- Arbeiten Sie nur mit Diamant-Trennscheiben die ausschließlich für den Nassschnitt geeignet sind.
- Verwenden Sie Diamant-Trennscheiben in der richtigen Größe.
- Halten Sie Hände, Finger und Arme von der rotierenden Trennscheibe fern. Halten Sie immer ausreichend Abstand zur Diamant-Trennscheibe.
- Tauschen Sie fehlerhafte Diamant-Trennscheiben sofort aus. Deformierte oder rissige Trennscheiben dürfen nicht verwendet werden.
- Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Diamant-Trennscheiben, die EN 13236 entsprechen. Die Verwendung von Sägeblättern ist untersagt.
- Achten Sie darauf, dass für den zu schneidenden Werkstoff die geeignete Diamant-Trennscheibe ausgewählt wird.
- Benutzen Sie die Steintrennmaschine nicht ohne Schutzvorrichtungen.
- Zum Beheben von Störungen oder Entfernen eingeklemmter Werkstücke, Maschine immer ausschalten und den Netzstecker ziehen. Entfernen Sie erst danach das verkeilte Werkstück.
- Schützen Sie die Diamant-Trennscheibe vor Schlag und Stoß. Setzen Sie es keinem seitlichen Druck aus.
- Belasten Sie das Gerät nicht so weit, dass es zum Stillstand kommt.

- Tragen Sie geeignete persönliche Schutzausrüstung (PSA).
 - Gehörschutz zur Verminderung des Risikos, schwerhörig zu werden.
- **Achtung! Lärm kann gesundheitsschädlich sein. Wenn der zulässige Geräuschpegel von 80 dB(A) überschritten wird, muss ein Ohrenschutz getragen werden.**
- Atemschutz zur Verminderung des Risikos, gefährlichen Staub einzusatmen.
- Augenschutz zur Verminderung des Risikos, das die Augen beschädigt werden.
- Handschuhe beim Hantieren mit rauen Werkstoffen und beim Arbeiten im Freien ist rutschfestes Schuhwerk empfehlenswert.
- Diamant-Trennscheiben müssen immer praktikabel in einem Behältnis getragen werden.
- Diese Maschine darf nur von Personen betrieben werden, die im Umgang mit Steintrennmaschinen vertraut sind.
- Fehler in der Maschine, einschließlich aller Abdeckungen und Schutzvorrichtungen, sind, sobald sie entdeckt werden, der für die Sicherheit verantwortlichen Person zu melden.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt laufen.

WEITERE SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie alle Anweisungen vor der Inbetriebnahme dieses Produktes!

Arbeitsplatz

Um das Risiko von Verletzungen, Maschinenschaden, Feuer und Schock auszuschließen, vergewissern Sie sich, dass Ihr Arbeitsplatz

- vor Feuchtigkeit, Nässe und Regen geschützt ist,
- frei von entflammenden Gasen und Flüssigkeiten ist,
- kindersicher ist – verwenden Sie Vorhängeschlosser und Hauptschalter, wenn die Maschine nicht in Betrieb ist;
- sauber und leer ist,
- gut belüftet und beleuchtet ist.

Die Bedienungsperson

Gesunder Menschenverstand und Vorsicht sind Faktoren, die nicht in eine Maschine eingebaut werden können. Diese Faktoren obliegen der Bedienungsperson. Bitte denken Sie daran:

- Verhindern Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohre oder Radiatoren.

- Seien Sie wachsam. Arbeiten Sie nicht an der Maschine, wenn Sie müde sind.
- Bedienen Sie das Produkt nicht unter Einfluss von Alkohol oder Drogen.
- Lesen Sie die Warnhinweise, um zu bestimmen, ob Ihr Urteilsvermögen oder Ihre Reflexe beeinträchtigt sein könnten.
- Tragen Sie keine lose Kleidung oder Schmuck, die sich in rotierenden Teilen verfangen könnten.
- Rutschfestes Schuhwerk ist empfohlen.
- Schützen Sie langes Haar durch geeignete Mittel.
- Tragen Sie Augen- und Ohrenschutz. Tragen Sie immer:
 - ANSI- zugelassene Staubmasken.
 - Gehörschutz.
- Halten Sie zu jeder Zeit Ihr Gleichgewicht.
- Strecken Sie sich nicht über die laufende Maschinen.

Restrisiken

Die Maschine ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können beim Arbeiten einzelne Restrisiken auftreten.

- Verletzungsgefahr für Finger und Hände durch das laufende Werkzeug bei unsachgemäßer Führung des Werkstückes.
- Gefährdung der Gesundheit durch Staub. Unbedingt persönliche Schutzausrüstungen wie Augenschutz tragen.
- Verletzungen durch defekte Diamanttrennscheibe. Die Diamanttrennscheibe regelmäßig auf Unversehrtheit überprüfen.
- Verletzungsgefahr für Finger und Hände beim Trennscheibenwechsel. Geeignete Arbeitshandschuhe tragen.
- Verletzungsgefahr beim Einschalten der Maschine durch die anlaufende Trennscheibe.
- Gefährdung durch Strom, bei Verwendung nicht ordnungsgemäßer Elektro-Anschlussleitungen.
- Gefährdung der Gesundheit durch die laufende Trennscheibe bei langem Kopfhaar und loser Kleidung. Persönliche Schutzausrüstung wie Haarnetz und eng anliegende Arbeitskleidung tragen.
- Des Weiteren können trotz aller getroffenen Vorkehrungen nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.
- Restrisiken können minimiert werden wenn die „Sicherheitshinweise“ und die „Bestimmungsgemäße Verwendung“, sowie die Bedienungsanleitung insgesamt beachtet werden.

6. Technische Daten

| | |
|---------------------|----------------------|
| Baumaße L x B x H | 1150 x 520 x 1210 mm |
| Schneidetisch | 535 x 430 mm |
| Diamantrennscheibe | ø 360 mm |
| Bohrung | ø 25,4 mm |
| Drehzahl | 2800 1/min |
| Gewicht | 72 kg |
| Schnittlänge max | 700 mm |
| Schnitthöhe 90° max | 110 mm |
| Schnitthöhe 45° max | 72 mm |
| Motor | 230 V~ / 50 Hz |
| Aufnahmeleistung | 2200 W |
| Betriebsart* | S6 40% |
| Isolierstoffklasse | B |
| Schutzart | IP54 |

Technische Änderungen vorbehalten!

*Betriebsart – S6 40%

Die Betriebsart S6 ist ein ununterbrochener periodischer Betrieb. Der Betrieb setzt sich aus einer Anlaufzeit, einer Zeit mit konstanter Belastung und einer Leerlaufzeit zusammen. Die Spieldauer beträgt 10 min, die relative Einschaltdauer beträgt 40% der Spieldauer.

Geräuschkennwerte

Das Geräusch am Arbeitsplatz kann 85 dB (A) überschreiten. In diesem Fall sind Schallschutzmaßnahmen für den Benutzer erforderlich (Gehörschutz tragen!).

Schall-Leistungspegel in dB

| | |
|---------------------------|----------|
| Schalldruck L_{pA} | 72 dB(A) |
| Schalleistung L_{wA} | 82 dB(A) |
| Messunsicherheit K_{pA} | 3 dB |

7. Auspacken

⚠ ACHTUNG!

Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffteilen, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden. Bei Beanstandungen muss sofort der Zubringer verständigt werden. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.
- Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Bedienungsanleitung mit dem Produkt vertraut.
- Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiß- und Ersatzteilen nur Originalteile. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
- Geben Sie bei Bestellungen unsere Artikelnummern sowie Typ und Baujahr des Produkts an.

8. Vor Inbetriebnahme

Vor der Benutzung der Trennschneider die im vorliegenden Handbuch enthaltenen Anweisungen aufmerksam lesen.

Gebrauchsanweisung lesen:

Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie den Fliesenschneidmaschine aufstellen, in Betrieb nehmen oder Eingriffe daran vornehmen.

Gefährliche elektrische Spannung

Vorsicht! Schalten Sie vor jedem Eingriff am Fliesenschneidmaschine die Stromzufuhr aus.

Gefährdung durch plötzlichen Start

Vorsicht! Die Fliesenschneidmaschine kann nach einem Stromausfall plötzlich neu starten.

Rissige Diamantscheiben auswechseln.

- Lernen Sie Ihre Maschine kennen. Machen Sie sich vertraut mit ihrer Anwendung und ihren Beschränkungen, aber auch mit den spezifischen potenziellen Gefahren.
- Überprüfen Sie die Maschine sorgfältig auf Schäden, um sicherzugehen, dass Sie die vorgesehene Leistung erbringen kann. Im Zweifelsfall sollte das betreffende Teil ausgetauscht werden.
- Vergewissern Sie sich, dass der Schalter auf AUS steht, bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken.

- Vergewissern Sie sich, dass die Maschine gereinigt und sachgemäß geschmiert wurde.
- Überprüfen Sie die Maschine vor Inbetriebnahme auf beschädigte Teile und stellen Sie fest, ob diese Teile fachgerecht funktionieren und ihre vorgesehene Funktion erfüllen.
- Überprüfen Sie die Ausrichtung aller beweglichen Teile, aller Befestigungsteile, und alle anderen Bedingungen, die den ordentlichen Betrieb beeinträchtigen könnten. Jedes beschädigte Teil sollte sofort durch einen Fachmann repariert oder ausgetauscht werden.
- Verwenden Sie die Maschine nicht, wenn sich ein Schalter nicht richtig ein- und ausschalten lässt.

9. Betrieb

- Maschine auf ebenen, rutschfesten Boden stellen.
- Prüfen Sie, ob die Spannung auf dem Datenschild mit der vorhandenen Spannung übereinstimmt, danach erst den Stecker ans Stromnetz anschließen.
- Vor dem Einschalten muss die Trennscheibe frei laufen können.

Achtung: Trennscheibe muss immer mit Wasser gekühlt werden.

Achtung: Trennscheibe läuft nach.
Trennscheibe nicht durch seitlichen Druck abbremsen.

- Bei normalem Gebrauch kann das Motorgehäuse heiß werden.
- Forcieren Sie die Maschine oder ein Zubehör nicht, um die Arbeit einer größeren Industriemaschine zu verrichten. Sie leistet einen besseren Job mit der Leistung, für die sie konstruiert wurde.
- Machen Sie alle Maschineneinstellungen bei ausgeschalteter Maschine.
- Lassen Sie die Maschine nie unbeaufsichtigt, solange sie läuft.
- Beim Abschalten verlassen Sie die Maschine erst, nachdem sie komplett stillsteht.
- Schalten Sie die Maschine immer aus, bevor Sie den Netzstecker ziehen.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker. Ziehen Sie den Stecker nie am Kabel aus der Steckdose.
- Verwenden Sie keine Trennscheibe, die mit den spezifizierten Größen nicht übereinstimmt.
- Tragen Sie die Maschine nie am Kabel.

Wenn Sie nicht sicher sind, ob eine Arbeitsbedingung sicher oder unsicher ist, arbeiten Sie nicht mit der Maschine.

10. Montage

10.1 Abb. 4 - 10

Aus verpackungstechnischen Gründen ist Ihre Maschine nicht komplett montiert.

Bauen Sie das Gerät mit mindestens zwei Personen auf!

1. Nehmen Sie die Maschine aus der Verpackung und legen diese vorsichtig seitlich auf den Boden.
2. Zuerst den Standfuß (11), auf der Seite ohne Transportrollen, bis zum Anschlag nach außen klappen, bis die Schraube wie in Abb. 7 gezeigt im Langloch einrastet. **Gehen Sie sicher, dass der Standfuß auch eingerastet ist und sich nicht wieder einklappt!**
3. Wiederholen Sie den Vorgang für den zweiten Standfuß (Abb. 8).
4. Stellen Sie die Maschine auf die Füße.
5. Legen Sie die Wasserpumpe (18) in die Aufnahme der Wasserwanne und stecken Sie den Verschlussstöpsel (s) in den Abfluss der Wasserwanne (8). (Abb. 9, 10)
6. Wasser in die Wanne füllen, sodass die Pumpe (18) zu jeder Zeit (auch während des Betriebs) mit Wasser bedeckt ist.

Achtung!

Die Wasserpumpe darf nie trocken laufen. Sie muss während des Betriebs immer mit Wasser bedeckt sein.

10.2 Rollschlitten montieren (Abb. 11)

1. Setzen Sie den Rollschlitten (Schneidetisch) (6) auf die Rolltisch-Führungsschiene (9) auf, dabei umfasst der Rahmen (a) der beiden rechten Führungsrollen die Führungsschiene. Die beiden linken Führungsrollen einfach auf die Führungsschiene aufsetzen.
2. Wenn Sie vor der Steintrennmaschine stehen, muss die Maßeinteilung zu Ihnen zeigen. Der 90° Trennblattspalt liegt links im Rollschlitten (6), der 45° Trennblattspalt rechts.
3. Der Schneidetisch muss leicht rollen. Vergewissern Sie sich, dass alle vier Rollen auf der Führungsschiene (9) aufliegen.

10.3 Hebelschraube für die Schneidkopf-Schwenkeinrichtung montieren (Abb. 12)

1. Entfernen Sie die Sechskantschraube mit einem 30 mm Gabelschlüssel.
2. Stecken Sie auf das Gewinde die Hebelschraube (d) der Schneidkopf-Schwenkeinrichtung und schrauben sie fest.

10.4 Längsanschlag montieren (Abb. 13)

1. Setzen Sie den Längsanschlag (13) auf die Anschlagschiene mit Maßeinteilung (7) am Rollschlitten (6) auf.
2. Richten Sie den Längsanschlag (13) im entsprechenden Abstand zur Trennscheibe (14) ein.
3. Fixieren Sie den Längsanschlag (13), indem Sie den Feststellgriff (b) festschrauben.

11. Inbetriebnahme

⚠ ACHTUNG!

Vor der Inbetriebnahme das Gerät unbedingt komplett montieren!

Ein/Ausschalter (Abb. 14)

Zum Einschalten auf die „I“ des Ein-Ausschalters (2) drücken.

Vor Beginn des Schneidevorgangs ist abzuwarten bis die Trennscheibe die max. Drehzahl erreicht hat und die Kühlwasserpumpe (18) das Wasser zur Trennscheibe befördert hat.

Zum Ausschalten auf die „0“ des Schalters (2) drücken. (Abb. 14).

Hinweis:

Achten Sie zunächst - nach dem Einschalten der Säge - auf die Drehrichtung der Diamant-Trennscheibe. Richtungspeil an der Maschine beachten!

Achtung! Die Wasserpumpe (18) läuft beim Einschalten des Antriebmotors (5) automatisch mit an! Mit dem Absperrhahn (16) können Sie den Wasserfluss zur Diamant-Trennscheibe (14) regeln.

12. Bedienung/Arbeitshinweise

⚠ ACHTUNG!

Vor der Inbetriebnahme das Gerät unbedingt komplett montieren!

12.1 90° Schnitte (Abb. 13)

1. Flügelschraube (c) lockern.
2. Winkelanschlag (13) auf 90° stellen und Flügelschraube (c) wieder festziehen.
3. Flügelschraube (b) anziehen um den Winkelanschlag (13) zu fixieren.
4. Die Maschine am Ein-/Ausschalter (2) einschalten.
5. Das Werkstück gegen den Anschlag (13) drücken und mit dem Rollschlitten (6) gegen die Diamant-Trennscheibe (14) schieben und in einem Stück komplett trennen.
6. Maschine wieder ausschalten.

12.2 45° Diagonalschnitt (Abb. 13)

1. Flügelschraube (c) lockern.
2. Winkelanschlag (13) auf 45° stellen und Flügelschraube (c) wieder festziehen.
3. Flügelschraube (b) anziehen um den Winkelanschlag (13) zu fixieren.
4. Schnitt wie unter Punkt „90° Schnitte“ beschrieben ausführen.

12.3 Schneiden mit fester Schnitttiefe (Abb. 15, 16)

Bei diesem Schnitt ist der Schneidkopf (4) fest eingestellt. Das Werkstück wird mit dem Rollschlitten (6) gegen die Diamant-Trennscheibe (14) geschoben und in einem Stück komplett getrennt.

Achten Sie beim Trennen auf einen gleichmäßigen, der Motorleistung angepassten Druck!

1. Lösen Sie die Sterngriffschraube (e) an der Schneidkopf-Einheit (4) und drücken den Schneidarm nach oben.
2. Legen Sie das zu trennende Werkstück auf den Rollschlitten (6) und setzen Sie die stillstehende Trennscheibe (14), mit einem vollen Segment, locker auf das Werkstück.
3. Ziehen Sie das Werkstück mit dem Rollschlitten (6) so weit zurück, dass Sie die Diamant-Trennscheibe (14) etwas absenken können.
4. Fixieren Sie mit der Sterngriffschraube (e) die gewünschte Schnitttiefe.
5. Schnitttiefe mit der Sterngriffschraube (f) an der Schneidkopf-Einheit (4) arretieren.

Achtung! Halten bzw. drücken Sie immer das geführte Werkstück am entsprechenden Werkstückanschlag (7 + 13).

Achtung! Abwarten, bis das Kühlwasser die Trennscheibe (14) erreicht hat.

12.4 Schneiden mit nicht festgestellter Schnitttiefe (Abb. 17)

Zum leichteren Schneiden von größeren Schnitttiefen wird eine nicht festgestellte Schnitttiefe empfohlen. Dabei wird der Motor (5) weniger beansprucht und die Diamant-Trennscheibe (14) geschont.

Bei diesem Schnitt wird das Werkstück mit dem Rollschlitten (6) unter dem nicht festgestellten Schneidkopf hin und her bewegt. Der Schneidkopf (4) wird dabei mit der rechten Hand nach unten gedrückt.

1. Lösen Sie die Sterngriffschraube (e) an der Schneidkopf-Einheit (4) und drücken den Schneidarm nach oben.
2. Fixieren Sie mit der Sterngriffschraube (f) die gewünschte Schnitttiefe.
3. Senken Sie die Schneidkopf-Einheit (4) mit der Diamant-Trennscheibe ab.
4. Lassen Sie die Sterngriffschraube (e) gelöst.

Achtung! Die Diamant-Trennscheibe (14) sollte ca. 3 mm unter der Oberkante des Rollschlittens (6) absenkbar sein. Die Diamant-Trennscheibe darf nicht den Rollschlitten berühren.

12.5 Schneiden mit der Schneidkopf – Schwenkeinrichtung / Gehrungsschnitte (Abb. 18 - 20)

Lösen Sie mit der Hebelschraube (d) die Schneidkopf-Schwenkeinrichtung und schwenken Sie den Schneidkopf (4) um 45° bis zum Anschlag.

Ziehen Sie den Hebel wieder fest.

Achtung! Überprüfen Sie die Anschlageneinstellung vor Schnittbeginn. Die Diamant-Trennscheibe darf nicht den Rollschlitten berühren.

Schnitt wie unter Punkt „90° Schnitte“ beschrieben ausführen.

12.6 Diamanttrennscheibe wechseln (Abb. 21, 22)

⚠ **Achtung!**

Netzstecker ziehen.

Vorsicht!

- Schnittgefahr an der Diamant-Trennscheibe!
- Tragen Sie beim Wechsel der Diamant-Trennscheibe Handschuhe.
- Überprüfen Sie die Trennscheibe auf Drehrichtung, Rundlauf und eventuelle Beschädigungen!

1. Ziehen Sie den Netzstecker.
2. Lösen Sie die Sterngriffschraube (e) an der Schneidkopf-Einheit (4) und drücken den Schneidarm ganz nach oben.

Arretieren Sie den Schneidarm mit dem Sterngriff (f) an der Schneidkopf-Einheit (4) (Abb. 17).

3. Lösen und entfernen Sie die vier Schrauben an der Blatt-Schutzabdeckung (1) und ziehen Sie die Schutzabdeckung ab. Hinweis: Der Wasserschlauch an der Schutzabdeckung muss nicht gelöst werden.
Klappen Sie die Schutzabdeckung vorsichtig von unten nach oben.
4. Halten Sie mit dem mitgelieferten Inbusschlüssel die Schneidwelle fest und lösen Sie mit dem Gabelschlüssel (im Lieferumfang enthalten) die Spannmutter. **Linksgewinde!** Entfernen Sie die Spannmutter, den Druckflansch und vorsichtig die Diamant-Trennscheibe (14).
5. Vor dem Einbau der neuen Diamant-Trennscheibe (14), reinigen Sie die Schneidwelle und den Blattflansch mit einem Lappen oder Pinsel. **Achtung!** Benutzen Sie keine Reinigungsmittel, welche die Bauteile angreifen können.

Achtung! Beim Einsetzen der neuen Diamant-Trennscheibe in umgekehrter Reihenfolge vorgehen. Achten Sie auf die richtige Drehrichtung! (Diamant-Trennscheibe – PFEILRICHTUNG – in Bedienungsseite auf Flanschaufnahme setzen). Die Pfeilrichtung auf der Trennscheibe und auf der Schutzabdeckung muss übereinstimmen.

6. Sägeblattschutz (1) wieder montieren.
7. Prüfen Sie den Rundlauf, indem Sie die Maschine kurz anlaufen lassen und dann gleich wieder abschalten.

Achtung!

- Der Betrieb der Steintrennmaschine ist ohne Schutzabdeckung nicht erlaubt!
- Achten Sie auf die Blattbefestigung, die Diamant-Trennscheibe darf nicht „flattern“.
- Achten Sie auf festen Sitz der Wasserschläuche an der Schutzabdeckung.

13. Arbeitsende

⚠ **Achtung!**

Netzstecker ziehen.

Die Maschine nach dem Arbeitsende säubern.

Lassen Sie das Wasser nach jedem Gebrauch ab. Entfernen Sie dazu den Verschlussstöpsel (s) aus der Wanne (8).

Die Wanne (8) und die Wasserpumpe (18) ist regelmäßig von Verschmutzungen zu reinigen, da ansonsten die Pumpe oder Leitungen verstopft und die Kühlung der Diamanttrennscheibe (14) nicht gewährleistet ist.

Spülen Sie die Wanne (8) und die Wasserpumpe (18) nach dem Gebrauch mit klarem Wasser durch.

14. Transport (Abb. 23)

⚠ Achtung!

Netzstecker ziehen.

Beachten Sie folgendes, um die Steintrennmaschine transportieren zu können:

- Heben Sie den Rollschlitten (6) ab, und transportieren Sie ihn separat.
- Arretieren Sie die Schneidkopf-Einheit (4)
- Entleeren Sie die Wasserwanne (8) und das Kühlsystem.
- Klappen Sie die Standfüße (11) wie beschrieben ein (Abb. 4 - 7), und benutzen Sie die Transportrollen zum Transport.

15. Elektrischer Anschluss

Der installierte Elektromotor ist betriebsfertig angeschlossen. Der Anschluss entspricht den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen. Der kundenseitige Netzanschluss sowie die verwendete Verlängerungsleitung müssen diesen Vorschriften entsprechen.

Schadhafte Elektro-Anschlussleitungen

An elektrischen Anschlussleitungen entstehen oft Isolationsschäden.

Ursachen sind:

- Druckstellen, wenn Anschlussleitungen durch Fenster oder Türspalten geführt werden.
- Knickstellen, durch unsachgemäße Befestigung oder Führung der Anschlussleitungen.
- Schnittstellen durch Überfahren der Anschlussleitungen.
- Isolationsschäden durch Herausreißen aus der Wandsteckdose.
- Risse durch Alterung der Isolation.

Solch schadhafte Elektro-Anschlussleitungen dürfen nicht verwendet werden und sind aufgrund der Isolationsschäden lebensgefährlich.

Elektrische Anschlussleitungen regelmäßig auf Schäden überprüfen. Achten Sie darauf, dass beim Überprüfen die Anschlussleitung nicht am Stromnetz hängt. Elektrische Anschlussleitungen müssen den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen entsprechen. Verwenden Sie nur Anschlussleitungen mit gleicher Kennzeichnung.

Ein Aufdruck der Typenbezeichnung auf dem Anschlusskabel ist Vorschrift.

Wechselstrommotor 230 V~/ 50 Hz

- Netzspannung 230 Volt / 50 Hz.
- Netzanschluss und Verlängerungsleitung müssen 3-adrig sein = P + N + SL. - (1/N/PE).
- Verlängerungsleitungen müssen einen Mindestquerschnitt von 1,5 mm² aufweisen.
- Der Netzanschluss wird mit maximal 16 A abgesichert.

16. Wartung

⚠ Achtung!

Ziehen Sie vor allen Wartungsarbeiten den Netzstecker.

- Die Maschine nach dem Arbeitsende säubern.
- Abgenutzte Trennscheiben austauschen.
- Beschädigte Schutzeinrichtung austauschen
- Staub und Verschmutzung sind regelmäßig von der Maschine zu entfernen. Die Reinigung ist am besten mit einem Lappen oder Pinsel durchzuführen.
- Alle beweglichen Teile sind in periodischen Zeitabständen nachzuschmieren.
- Benutzen Sie zur Reinigung des Kunststoffes keine ätzenden Mittel.
- Die Wanne (8) und Kühlmittelpumpe (18) ist regelmäßig von Verschmutzungen zu reinigen, da ansonsten die Kühlung der Diamanttrennscheibe (14) nicht gewährleistet ist.
- Setzen Sie alle Sicherheitseinrichtungen wieder in Betrieb und überprüfen Sie sie.
- Wartungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden.

Anschlüsse und Reparaturen

Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektro-Fachkraft durchgeführt werden.

Bei Rückfragen bitte folgende Daten angeben:

- Stromart des Motors
- Daten des Maschinen-Typenschildes

Ersatzteilbestellung

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident- Nummer des Gerätes
- Ersatzteil- Nummer des erforderlichen Ersatzteils

Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile*: Diamantrennscheiben, Kohlebürsten, Tisch- und Schneidkopfführungen

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie in unserem Service-Center. Scannen Sie hierzu den QR-Code auf der Titelseite.

17. Zusätzliche Hinweise für Fehlerstromschutzschalter (Abb. 25)

Bitte beachten Sie die nachstehenden, wichtigen Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung.

Achten Sie hierauf, auch wenn Sie dieses Produkt an Dritte weitergeben. Bewahren Sie deshalb diese Bedienungsanleitung zum Nachlesen auf.

Sicherheitshinweise!

- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produktes nicht gestattet. Zerlegen Sie das Produkt niemals.
- Das Produkt ist nicht für Kinderhände geeignet. Kinder können die Gefahren, die im Umgang mit elektrischen Geräten bestehen, nicht einschätzen. Lassen Sie deshalb in Anwesenheit von Kindern besondere Vorsicht walten.
- Der Aufbau des Produkts entspricht der Schutzklasse 1. Als Spannungsquelle darf nur eine ordnungsgemäße Netzsteckdose mit Schutzleiter (230V~/50Hz) des öffentlichen Versorgungsnetzes verwendet werden.

- In gewerblichen Einrichtungen sind die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaften für elektrische Anlagen und Betriebsmittel zu beachten.
- In Schulen, Ausbildungseinrichtungen, Hobby- und Selbsthilfwerkstätten ist das Betreiben des Produktes durch geschultes Personal verantwortlich zu überwachen.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um. Durch Stöße, Schläge oder dem Fall aus geringer Höhe wird es beschädigt.
- Verwenden Sie das Produkt niemals, wenn es von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wird. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen das Produkt zerstören.
- Lassen Sie das Produkt zuerst auf Zimmertemperatur kommen, bevor Sie es mit der Netzspannung verbinden. Dies kann u. U. mehrere Stunden dauern.
- Fassen Sie das Produkt nicht mit feuchten oder nassen Händen an.
- Achten Sie darauf, dass die Isolierung des gesamten Produktes weder beschädigt noch zerstört ist.
- Wenn das Produkt längere Zeit nicht in Betrieb genommen wird, so trennen Sie es von der Netzspannung, ziehen Sie es aus der Steckdose.
- Vermeiden Sie folgende Umgebungsbedingungen am Aufstellungsort oder beim Transport: Nässe oder zu hohe Luftfeuchtigkeit. Extreme Kälte oder Hitze. Staub oder brennbare Gase, Dämpfe oder Lösungsmittel. Starke Vibrationen. Starke Magnetfelder, wie in der Nähe von Maschinen oder Lautsprechern.

Inbetriebnahme des Fehlerstromschutzschalters:

- Der Fehlerstromschutzschalter ist mit einer Prüftaste ausgerüstet. Die Funktion sollte vor jeder Inbetriebnahme und in regelmäßigen Intervallen (mind. 1x pro Woche) geprüft werden.
- Sollte der Fehlerstromschutzschalter bei dieser Prüfung nicht ordnungsgemäß ausschalten, besteht kein Personenschutz! Das Gerät muss dann umgehend ausgetauscht werden!
- Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht wurden, erlischt der Garantieanspruch. Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung.

- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch das Produkt auf Beschädigungen! Falls Sie Beschädigungen feststellen, darf das Produkt nicht an die Netzspannung angeschlossen werden!
- Nach Betätigen der orangen Reset-Taste ist das Gerät betriebsbereit. Vor dem Betrieb bitte die Auslösung über die rote Test-Taste prüfen.
- Stecken Sie den Fehlerstromschutzschalter in die Steckdose.
- Drücken Sie die orange Reset-Taste.
- Für die Betriebsbereitschaft erscheint im Fenster ein rotes Symbol.
- Drücken Sie die rote Test-Taste. Hierbei wird ein Fehlerstrom simuliert.
- Bei ordnungsgemäßer Funktion trennt der Schutzschalter den Verbraucher vom Netz. Dies wird im Fenster durch Erlöschen des roten Symbols angezeigt.
- Nur bei ordnungsgemäßer Funktion besteht der Schutz für Mensch und Tier.
- Für den Betrieb muss die Reset-Taste erneut gedrückt werden.
- Nun kann der Verbraucher eingesteckt werden.

Technische Daten:

| | |
|---------------------|--------------------|
| Auslösefehlerstrom: | < 30 mA |
| Stromversorgung: | 230 - 240 V~/50 Hz |
| Belastbarkeit: | 16A (3680 W) |
| Polzahl: | 2-polig geschaltet |
| Vorsicherung: | 16 A |
| Schutzart: | IP54 |
| Abmessungen: | 126 x 50 x 88mm |

Bestimmungsgemäße Verwendung!

Der ortsveränderliche Fehlerstromschutzschalter mit Nullspannungsauslöser ist für die Nassschleifmaschine und ähnliche elektrische Verbraucher im Haushalt konzipiert.

Er wird einfach zwischen der Netzversorgung und Verbraucher angeschlossen und bietet somit einen optimalen Schutz vor Berührung von spannungsführenden Teilen und Wiederanlauf der Maschine nach Spannungswiederkehr.

- Maschine immer mit dem mitgeliefertem Fehlerstrom-Schutzschalter betreiben.

18. Entsorgung und Wiederverwertung

Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Hinweise zum Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG)



Elektro- und Elektronik-Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!

- Altbatterien oder -akkus, welche nicht fest im Altgerät verbaut sind, müssen vor Abgabe entnommen werden! Deren Entsorgung wird über das Batteriegesetz geregelt.
- Besitzer bzw. Nutzer von Elektro- und Elektronikgeräten sind nach deren Gebrauch gesetzlich zur Rückgabe verpflichtet.
- Der Endnutzer trägt die Eigenverantwortung für das Löschen seiner personenbezogenen Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät!
- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikaltgeräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.
- Elektro- und Elektronikaltgeräte können bei folgenden Stellen unentgeltlich abgegeben werden:
 - Öffentlich-rechtliche Entsorgungs- bzw. Sammelstellen (z. B. kommunale Bauhöfe)
 - Verkaufsstellen von Elektrogeräten (stationär und online), sofern Händler zur Rücknahme verpflichtet sind oder diese freiwillig anbieten.
 - Bis zu drei Elektroaltgeräte pro Geräteart, mit einer Kantenlänge von maximal 25 Zentimetern, können Sie ohne vorherigen Erwerb eines Neugerätes vom Hersteller kostenfrei bei diesem abgeben oder einer anderen autorisierten Sammelstelle in Ihrer Nähe zuführen.
 - Weitere ergänzende Rücknahmebedingungen der Hersteller und Vertrieber erfahren Sie beim jeweiligen Kundenservice.
- Im Falle der Anlieferung eines neuen Elektrogerätes durch den Hersteller an einen privaten Haushalt, kann dieser die unentgeltliche Abholung des Elektroaltgerätes, auf Nachfrage vom Endnutzer, veranlassen. Setzen Sie sich hierzu mit dem Kundenservice des Herstellers in Verbindung.

- Diese Aussagen gelten nur für Geräte, die in den Ländern der Europäischen Union installiert und verkauft werden und die der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU unterliegen. In Ländern außerhalb der Europäischen Union können davon abweichende Bestimmungen für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten gelten.

19. Störungsabhilfe

| Störung | Mögliche Ursache | Abhilfe |
|---|--|--|
| Diamanttrennscheibe löst sich nach dem Abschalten des Motors. | Befestigungsmutter zu leicht angezogen | Befestigungsmutter anziehen |
| Motor läuft nicht an | Ausfall Netzsicherung | Netzsicherung prüfen |
| | Verlängerungsleitung defekt | Verlängerungsleitung tauschen |
| | Anschlüsse am Motor oder Schalter nicht in Ordnung | von Elektrokraft prüfen lassen |
| | Motor oder Schalter defekt | von Elektrokraft prüfen lassen |
| Motor bringt keine Leistung | Querschnitt der Verlängerungsleitung nicht ausreichend | siehe Elektrischer Anschluss, die Sicherung spricht an |
| | Überlastung | Werkzeug prüfen |
| | Diamant-Trennscheibe ist stumpf | Diamant-Trennscheibe gegen Neue austauschen |
| Motor schaltet während der Arbeit ab | Der Motor schaltet wegen Überlastung, z. B. durch zu hohen Schnittdruck, ab. | Warten bis der Motor abgekühlt ist (5-10 Minuten), dann erneut einschalten. |
| Pumpe stellt ab | Die Pumpe schaltet wegen Überlastung, z.B. durch starke Verschmutzung, ab. | Die Maschine sofort abstellen. Pumpe reinigen und nach ca. 5-10 Minuten die Maschine wieder starten. Achtung! Keinesfalls trocken schneiden! |
| Schnittverlauf ist nicht optimal | Trennscheibe wird zu stark belastet | Geeignete Trennscheibe verwenden, Schnittdruck reduzieren |
| | Diamant-Segmente sind zu stumpf | Trennscheibe schärfen |
| | Trennscheibe ist überhitzte durch zu wenig Kühlwasser. | Kühlwasserzufuhr optimieren |

Garantiebedingungen

Revisionsdatum 26.11.2021

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte ein Gerät dennoch nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der unten angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die Service-rufrummer zur Verfügung. Die nachfolgenden Hinweise sollen Ihnen für eine problemlose Bearbeitung und Regulierung im Schadensfall dienen.

Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen - innerhalb Deutschland - gilt folgendes:

1. **Diese Garantiebedingungen** regeln unsere zusätzlichen Hersteller-Garantieleistungen für Käufer (private Endverbraucher) von Neugeräten. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Für diese ist der Händler zuständig, bei dem Sie das Produkt erworben haben.
2. **Die Garantieleistung** erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist - nach unserer Wahl - auf die unentgeltliche Reparatur solcher Mängel oder den Austausch des Gerätes beschränkt (ggf. auch Austausch mit einem Nachfolgemodell). Ersetzte Geräte oder Teile gehen in unser Eigentum über. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantiefall kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.
3. **Von unseren Garantieleistungen ausgenommen sind:**
 - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung, nicht fachgerechte Installation, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung (z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) bzw. der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Einsatz des Gerätes unter ungeeigneten Umweltbedingungen sowie durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
 - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Werkzeugen bzw. Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Transportschäden, Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
 - Schäden am Gerät oder an Teilen des Gerätes, die auf einen bestimmungsgemäßen, üblichen (betriebsbedingten) oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind sowie Schäden und/oder Abnutzung von Verschleißteilen.
 - Mängel am Gerät, die durch Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Originalteile sind oder nicht bestimmungsgemäß verwendet werden.
 - Geräte, an denen Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen wurden.
 - Geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Gerätes unerheblich sind.
 - Geräte an denen eigenmächtig Reparaturen oder Reparaturen, insbesondere durch einen nicht autorisierten Dritten, vorgenommen wurden.
 - Wenn die Kennzeichnung am Gerät bzw. die Identifikationsinformationen des Produktes (Maschinenaufkleber) fehlen oder unlesbar sind.
 - Geräte die eine starke Verschmutzung aufweisen und daher vom Servicepersonal abgelehnt werden.

Schadensersatzansprüche sowie Folgeschäden sind von dieser Garantieleistung generell ausgeschlossen.
4. **Die Garantiezeit** beträgt regulär **24 Monate*** (12 Monate bei Batterien / Akkus) und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Maßgeblich ist das Datum auf dem Original-Kaufbeleg. Garantieansprüche müssen jeweils nach Kenntniserlangung unverzüglich erhoben werden. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services. Das betroffene Gerät ist in gesäubertem Zustand zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs, - hierin enthalten die Angaben zum Kaufdatum und der Produktbezeichnung - der Kundendienststelle vorzulegen bzw. einzusenden. Wird ein Gerät unvollständig, ohne den kompletten Lieferumfang eingeschendet, wird das fehlende Zubehör wertmäßig in Anrechnung / Abzug gebracht, falls das Gerät ausgetauscht wird oder eine Rückerstattung erfolgt. Teilweise oder komplett zerlegte Geräte können nicht als Garantiefall akzeptiert werden. Bei nicht berechtigter Reklamation bzw. außerhalb der Garantiezeit trägt der Käufer generell die Transportkosten und das Transportrisiko. **Einen Garantiefall melden Sie bitte vorab bei der Servicestelle (s.u.) an.** In der Regel wird vereinbart, dass das defekte Gerät mit einer kurzen Beschreibung der Störung per Abhol-Service (nur in Deutschland) oder - im Reparaturfall außerhalb des Garantiezeitraums - ausreichend frankiert, unter Beachtung der entsprechenden Verpackungs- und Versandrichtlinien, an die unten angegebene Serviceadresse eingeschendet wird. **Beachten Sie bitte, dass Ihr Gerät (modellabhängig) bei Rücklieferung, aus Sicherheitsgründen - frei von allen Betriebsstoffen ist.** Das an unser Service-Center eingeschickte Produkt, muss so verpackt sein, dass Beschädigungen am Reklamationsgerät auf dem Transportweg vermieden werden. Nach erfolgter Reparatur / Austausch senden wir das Gerät frei an Sie zurück. Können Produkte nicht repariert oder ausgetauscht werden, kann nach unserem eigenen freien Ermessen ein Geldbetrag bis zur Höhe des Kaufpreises des mangelhaften Produkts erstattet werden, wobei ein Abzug aufgrund von Abnutzung und Verschleiß berücksichtigt wird. Diese Garantieleistungen gelten nur zugunsten des privaten Erstkäufers und sind nicht abtret- oder übertragbar.

5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches **kontaktieren Sie bitte unser Service-Center.**

Bitte verwenden Sie vorzugsweise unser Formular auf unserer

Homepage: <https://www.scheppach.com/de/service>

Bitte senden Sie uns keine Geräte ohne vorherige Kontaktaufnahme und Anmeldung bei unserem Service-Center.

Für die Inanspruchnahme dieser Garantieversprechen ist der Erstkontakt mit unserem Service-Center zwingende Voraussetzung.

6. **Bearbeitungszeit** - Im Regelfall erledigen wir Reklamationsendungen innerhalb 14 Tagen nach Eingang in unserem Service-Center.

Sollte in Ausnahmefällen die genannte Bearbeitungszeit überschritten werden, so informieren wir Sie rechtzeitig.

7. **Verschleißteile** - Verschleißteile sind: a) mitgelieferte, an- und/oder eingebaute Batterien / Akkus sowie b) alle modellabhängigen Verschleißteile (siehe Bedienungsanleitung). Von der Garantieleistung ausgeschlossen sind tief entladene bzw. an Gehäuse und oder Batteriepolen beschädigte Batterien / Akkus.

8. **Kostenvoranschlag** - Von der Garantieleistung nicht oder nicht mehr erfasste Geräte reparieren wir gegen Berechnung. Auf Nachfrage bei unserem Service-Center können Sie die defekten Geräte für einen Kostenvoranschlag einsenden und ggf. dem Service-Center schriftlich (per Post, eMail) die Reparaturfreigabe erteilen. Ohne Reparaturfreigabe erfolgt keine weitere Bearbeitung.

9. **Andere Ansprüche**, als die oben genannten, können nicht geltend gemacht werden.

Die **Garantiebedingungen** gelten nur in der jeweils aktuellen Fassung zum Zeitpunkt der Reklamation und können ggf. unserer Homepage (www.scheppach.com) entnommen werden.

Bei Übersetzungen ist stets die deutsche Fassung maßgeblich.

Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Deutschland) · www.scheppach.com

Telefon: +800 4002 4002 (Service-Hotline/Freecall Rufnummer dt. Festnetz**) · Telefax +49 [0] 8223 4002 20 · E-Mail: service@scheppach.com

· Internet: <http://www.scheppach.com>



Ersatzteile
Zubehör



Reparatur



Kontakt



Dokumente

* Produktabhängig auch über 24 Monate; länderbezogen können erweiterte Garantieleistungen gelten

** Verbindungskosten: kostenlos aus dem deutschen Festnetz

Änderungen dieser Garantiebedingungen ohne Voranmeldung behalten wir uns jederzeit vor.

Explanation of the symbols on the device

Symbols are used in this manual to draw your attention to potential hazards. The safety symbols and the accompanying explanations must be fully understood. The warnings themselves will not rectify a hazard and cannot replace proper accident prevention measures.

| | |
|----------------------------|---|
| | <p>Before commissioning, read and observe the operating manual and safety instructions!</p> |
| | <p>Wear protective gloves!</p> |
| | <p>Wear eye protection!</p> |
| | <p>Wear hearing protection!</p> |
| | <p>Wear dust protection masks!</p> |
| | <p>Do not reach into cutting wheel while it is running!</p> |
| <p>△ Attention!</p> | <p>We have marked the places that affect your safety with the following signs.</p> |

| Table of contents: | Page: |
|---|--------------|
| 1. Introduction | 26 |
| 2. Layout | 26 |
| 3. Delivery scope | 26 |
| 4. Proper use | 26 |
| 5. Safety instructions | 27 |
| 6. Technical data | 31 |
| 7. Unpacking | 31 |
| 8. Before start-up | 32 |
| 9. Operation | 32 |
| 10. Assembly | 32 |
| 11. Start-up | 33 |
| 12. Operation | 33 |
| 13. Work complete | 34 |
| 14. Transport | 35 |
| 15. Electric connection | 35 |
| 16. Maintenance | 35 |
| 17. Additional instructions for leakage current circuit-breaker | 36 |
| 18. Disposal and recycling | 37 |
| 19. Troubleshooting | 38 |
| 20. Declaration of conformity | 299 |

1. Introduction

Manufacturer:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Dear customer,

We hope your new tool brings you much enjoyment and success.

Note:

As per the applicable Product Liability Law, the manufacturer of this device will not be liable for damages that occur in this device or that are caused by this device in the following cases:

- Improper handling,
- Non-observation of the operating instructions,
- Repair by third parties, unauthorized technicians,
- Installation and replacement with non-original spare parts,
- Use not in conformity with the manufacturer's specifications,
- Failures of the electrical system attributable to non-observation of the electrical specifications and VDE clauses 0100, DIN 57113 / VDE0113.

We recommend the following:

Read through the complete text in the operating instructions before installing and commissioning the device. The operating instructions are intended to help the user to become familiar with the machine and take advantage of its application possibilities in accordance with the recommendations. The operating instructions contain important information on how to operate the machine safely, professionally and economically, how to avoid danger, costly repairs, reduce downtimes and how to increase reliability and service life of the machine.

In addition to the safety regulations in the operating instructions, you have to meet the applicable regulations that apply for the operation of the machine in your country. Keep the operating instructions package with the machine at all times and store it in a plastic cover to protect it from dirt and moisture. Read the instruction manual each time before operating the machine and carefully follow its information. The machine can only be operated by persons who were instructed concerning the operation of the machine and who are informed about the associated dangers.

The minimum age requirement must be complied with. In addition to the safety notices contained in this operating manual and the particular instructions for your country, the generally recognised technical regulations for the operation of identical devices must be complied with.

We accept no liability for damage or accidents which arise due to non-observance of these instructions and the safety information.

2. Layout

1. Saw blade protection
2. ON/OFF switch
3. Handle on the cutting arm
4. Machine head
5. Motor
6. Roll slide with rubber coating
7. Stop rail with scale
8. Tub
9. Guide rails
10. Transport handle
11. Feet
12. Base frame
13. Longitudinal aligning stop
14. Diamond cutting wheel (Fig. 3.2)
15. Spray guard
16. Water shut-off valve
17. Spring
18. Water pump (Fig. 3.1)

3. Delivery scope

- Stone and tile cutter
- Roll slide with rubber coating
- Diamond cutting wheel (Fig. 3.2)
- Lengthwise aligning stop
- Open-ended spanner and Allen key

4. Proper use

The machine may only be used in the intended manner.

The machine corresponds to the valid EU Machine Directive

- Before starting work, all the protection- and safety devices must be installed on the machine.
- The machine is designed for operation by one person. The operator will be responsible for the presence of third persons in the work area.

- Observe all safety- and danger instructions on the machine.
- Keep all safety and danger instructions near the machine in complete and readable form.
- The machine with the offered tool and accessories is exclusively designed for the cutting of tile and concrete blocks with a cutting height of up to 110 mm. The cutting of metal and wood is not permitted.
- The dimensions of the workpieces to be machined should not exceed or fall below the specified maximum and minimum dimensions.
- Please use the machine only if it is in a technically fault-free condition. Use it properly, conscious of the involved safety and risk factors and giving due consideration to the operating instructions manual! Faults, especially those that can affect safety must be rectified immediately!
- The safety-, workplace- and maintenance specifications of the manufacturer as well as the dimensions specified in the technical data must be observed.
- The applicable accident prevention measures and the other generally recognized technical safety rules must be observed.
- The machine must be used, serviced or repaired only by persons who are familiar with it and who have been briefed about its risks. Arbitrary alterations to the machine will make the liability of the manufacturer for damages resulting there from null and void.
- The machine may be used only with original accessories and original tools of the manufacturer.

Despite proper use, certain residual risk factors cannot be eliminated fully. The following things can occur, depending on the design and structure of the machine:

- Intervention in the running diamond cutting disc.
- Contact with the diamond cutting disc in exposed area.
- Ejection of work pieces and work piece components.
- Ejection of a faulty diamond attachment in the cutting disc.
- Hearing damage due to non-use of the required hearing protection.
- Injuries to the eyes due to non-use of eye protection

Any use beyond the one specified will be treated as improper. The manufacturer will not be liable for damages resulting from such improper use; the risk will be borne by the user alone.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the equipment is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

5. Safety instructions

Working with the stone and tile cutter can be risky, if safe and correct work procedures are not followed. As with all machines, working with the product involves certain inherent risks. Working at the machine with respect and caution reduces the risk of physical injury considerably. Not observing the customary safety measures can lead to physical injuries to the operators. Safety equipment such as protective goggles, dust masks and ear protection can reduce the risks of possible injury. Even the best possible protection however, cannot match incorrect assessment, carelessness or negligence. Always use your healthy common sense and caution in the workshop. If you feel an operation is risky, do not try it out. Think about an alternative method which feels safer. Think of the following: Your physical integrity is your personal responsibility.

This machine was designed to perform certain jobs. We recommend urgently that the machine should not be altered and it should not be used for application areas for which it was not designed. If you are not sure, please ask your dealer before working with the product.

Warning: Non-observation of these specifications can lead to serious injuries.

Warning! When using electric tools, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury, including the following. Read all these instructions before attempting to operate this product and save these instructions.

1. Keep work area clean
Cluttered areas and benches invite injuries.
2. Consider work area environment
Don't expose power tools to rain. Don't use power tools in damp or wet locations. Keep work area well lit. Don't use power tools in presence of flammable liquids or gases.
3. Guard against electric shock
Prevent body contact with grounded surfaces (e.g. pipes, radiators, ranges refrigerators).

4. Keep children away
Do not let visitors contact tool or extension cord. All visitors should be kept away from work area.
5. Store idle tools
When not in use, tools should be stored in dry, high, or locked-up place, out of the reach of children.
6. Don't force tool
It will do the job better and safer at the rate for which it was intended.
7. Use right tool
Don't force small tools or attachments to do the job of heavy duty tool. Don't use tools for purposes not intended: for example, don't use circular saw for cutting tree limbs or logs.
8. Dress properly
Do not wear loose clothing or jewelry. They can be caught in moving parts. Rubber gloves and non-skid footwear are recommended when working outdoors. Wear protective hair covering to contain long hair.
9. Use safety glasses
Also use face or dust mask if cutting operation is dusty.
10. Don't abuse cord
Never carry tool by cord or yank it to disconnect it from receptacle. Keep cord from heat, oil and sharp edges.
11. Secure work
Use clamps or a vise to hold work. It's safer than using your hand and it frees both hands to operate tool.
12. Don't overreach
Keep proper footing and balance at all times.
13. Maintain tools with care
Keep tools sharp and clean for better and safer performance. Follow instructions for lubricating and changing accessories. Inspect tool cords periodically and, if damaged, have repaired by authorized service facility. Inspect extension cords periodically and replace if damaged. Keep handles dry, clean and free from oil and grease.
14. Disconnect tools
When not in use, before servicing, and when changing accessories such as blades, bits and cutters.
15. Remove adjusting keys and wrenches
Form the habit of checking to see that keys and adjusting wrenches are removed from tool before turning it on.
16. Avoid unintentional starting
Don't carry plugged-in tool with finger on switch. Be sure switch is off when plugging in.
17. Outdoor use extension cords
When tool is used outdoors, use only extension cords intended for use outdoors and so marked.
18. Stay alert
Watch what you are doing. Use common sense. Do not operate tool when you are tired.
19. Check damaged parts
Before further use of the tool, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other conditions that may affect its operation.
A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service center unless otherwise indicated elsewhere in this instructions manual. Have defective switches replaced by an authorized service center. Do not use tool if switch does not turn it on and off.
20. Warning!
The use of any other accessory or attachment other than recommended in this operating instruction or the catalog may present a risk of personal injury.
21. Have your tool repaired by an expert
This electric appliance is in accordance with the relevant safety rules repairing of electric appliances may be carried out only by experts otherwise it may cause considerable danger for the user.
22. Connect the dust extraction device
Wherever there are facilities for fitting a dust extraction system, make sure it is connected and used.

⚠ WARNING! This electric tool generates an electromagnetic field during operation. This field can impair active or passive medical implants under certain conditions. In order to prevent the risk of serious or deadly injuries, we recommend that persons with medical implants consult with their physician and the manufacturer of the medical implant prior to operating the electric tool.

Do not lose these safety instructions

SPECIAL SAFETY INFORMATION

Caution! This stone and tile cutter is designed for wet cutting only. The machine may be operated only with a non-segmented diamond cutting wheel.

- Wet hands: Never touch the electrical components of the machine (e.g. switches) with wet hands.
- Plug-in connections: All plug-in connections must be located in a dry place and must not lie on the floor.
- Cooling the cutting wheel: Make sure that the cutting wheel is cooled with water during the complete cutting process.
- Dry cutting: Never carry out dry cuts with cutting wheels designed for wet cutting.
- Dust protection: Always wear a protective dust mask when cutting tiles.
- Diamond cutting wheels: Do not feed the tile into the machine any faster than the cutting wheel can cut.
- Use only cutting wheels which are designed for a minimum speed of 3000 min⁻¹.
- Selecting the cutting wheel Select the diamond cutting wheel to suit the material you want to cut. Fitting the cutting wheel: Before you install the cutting wheel, check the spindle, the spindle nut and the flanges for damage, wear or a loose fit. Replace damaged or worn parts without delay.
- Direction of rotation of the cutting wheel: Check the direction arrow on the cutting wheel; the arrow must point in the same direction as the direction in which the motor shaft rotates.
- Cutting wheel spindle: Make sure that the diameter of the hole in the cutting wheel is the same as the diameter of the cutting wheel spindle on the machine.
- Cutting wheel guard: Only use the stone and tile cutter with a properly fitted and adjusted cutting wheel guard.
- Cutting wheel speed: Do not exceed the safe operating speed of the cutting wheel.
- Sanding/grinding with the cutting wheel Do not try to use the cutting wheel for sanding or grinding jobs, e.g. to sand/grind the edge of a cut tile. Also, do not use the machine for radius cuts or round cuts. This tile cutting machine is suitable only for household use.
- Cutting wheel stop time: After the machine has been switched off, the cutting wheel needs 20 seconds to come to a standstill. Wait until the cutting wheel has stopped completely, pull the power plug out of the socket outlet, and only then touch the cutting wheel if necessary.

- Avoid all contact with the rotating cutting wheel when the machine is in operation.
- The electric tool must never be used without the PRCD plug supplied with it.
- Keep water away from electrical parts of the tool and from persons in the work area!
- If the power plug or the power cable are damaged they must be replaced either by the manufacturer or by a service company authorized by the manufacturer.
- To comply with the requirements imposed by the safety regulations, all technical modifications which change the equipment's characteristics (e.g. speed) must be left strictly to the manufacturer.
- Keep this safety information in a safe place.

Special safety instructions for stone cutting machines

- Place the stone cutting machine on a level work surface with stable footing before using it. Ensure that there is sufficient room for freedom of movement.
- In order to avoid a dust hazard, the machine may only be used in the wet area.
- Always fill the tube with water before working.
- The machine may only be operated in sufficiently ventilated rooms.
- Attention! Never leave the motor running in closed or spatially-constrained rooms. The exhaust gases contain toxic carbon monoxide!
- As a basic rule, switch on the equipment before material contact.
- The elevated safety regulations for wet operation apply for this stone cutting machine. All safety measures to prevent elevated contact voltages must be applied.
- Electrical cable wires may not come into contact with water or water vapour.
- Before commencing work, check the equipment and mains cable for damage.
- Check whether the moving parts function faultlessly and do not jam and make sure that no parts are damaged.
- The mains voltage must match the specifications on the type plate of the machine.
- Only use approved extension cables for use outdoors.
- When using a cable reel, completely unwind the cable in order to prevent the cable from heating up.
- When working outside, the electrical outlet must be equipped with a residual current circuit breaker.

- Observe the motor and diamond cutting wheel direction of rotation.
- Only cut one workpiece at a time.
- The cut path must be kept of obstacles above and below.
- Make sure that you can remove cut workpieces from the cutting wheel from the side in order to ensure that avoid becoming entangled.
- Only work with diamond cutting wheels which are exclusively suitable for wet cutting.
- Use diamond cutting wheels which are the correct size.
- Keep you hands, fingers and arms away from the rotating cutting wheel. Always maintain sufficient clearance from the diamond cutting wheel.
- Replace faulty diamond cutting wheels immediately. Deformed or cracked cutting wheels may not be used.
- Only use diamond cutting wheels recommended by the manufacturer which conform to EN 13236. The use of any type of saw blades is prohibited.
- Make sure that a suitable diamond cutting wheel for the material to be cut is selected.
- Do not use the stone cutting machine without safety equipment.
- Always switch off the machine and pull out the mains plug for the correction of errors or removal of jammed workpieces. Only remove the jammed workpiece after doing so.
- Protect the diamond cutting wheel from impact and jarring. Do not subject it to any lateral pressure.
- Do not stress the device to the extent that it is brought to a stop.
- Wear suitable personal protective equipment (PPE).
 - Hearing protection to avoid the risk of becoming hearing impaired.
Attention! Noise can be harmful to the health. If the permissible noise level of 80 dB(A) is exceeded, hearing protection must be worn.
 - Respiratory protection to avoid the risk of inhaling harmful dust.
 - Eye protection to avoid the risk of injuring the eyes.
 - Gloves are recommended when handling raw materials and shoes with non-slip soles when working outdoors.
- Diamond cutting wheels must always be carried in a container whenever practical.
- This machine may only be operated by persons who are familiar with stone cutting machines.

- Errors in the machine, including all covers and protective devices must be reported to the person responsible for safety as soon as they are discovered.
- Do not leave the device running unattended.

OTHER SAFETY INSTRUCTIONS

Please read all the instructions before using this product!

Workplace

To rule out the risk of physical injury, machine damage, fire and electric shock, please ensure that your workplace is protected

- against humidity, wetness and rain,
- It is free of Inflammable gases and liquids,
- It is protected from children – use padlocks and the master switch when the machine is not in use;
- It is clean and empty,
- It is well-ventilated and illuminated.

The operators

Healthy commonsense and caution are factors that cannot be integrated in a machine. These factors are the responsibility of the operator. Please consider the following:

- Prevent body contact with grounded surfaces such as pipes and radiators.
- Please be watchful. Do not work at the machine if you are tired.
- Do not operate the product under the influence of alcohol or drugs. Read the warning instructions to determine whether your judgement or your reflexes could be affected.
- Do not wear loose clothing or ornaments which can get entangled in rotating components.
- Anti-skid shoes are recommended.
- Protect long hair with suitable means.
- Wear eye- and ear protection. Always wear:
 - ANSI- approved dust masks.
 - Hearing protection.
- Always maintain your balance.
- Do not stretch yourself over running machines.

Residual risks

The machine is built according to the latest technology and the recognized technical safety-related rules. Nevertheless, individual residual risks can occur during operation.

- Danger of Injury to fingers and hands from the running tool if it is used incorrectly.

- Risk to health from dust. Wear personal protection equipment such as eye protection without fail.
- Injuries due to defective diamond cutting disc. The diamond cutting disc must be checked regularly for physical integrity.
- Risk of injury to fingers and hands during cutting disc replacement. Wear appropriate working gloves.
- Risk of injury during machine activation from sudden start of cutting disc.
- Risk from power while using improper electric connecting cables.
- Risk to health from running cutting disc due to long hair and loose clothing. Wear personal protection equipment like hair net and tight-fitting working clothes.
- Even after taking all the necessary precautions, not apparent residual risks cannot be ruled out completely.
- Residual risks can be minimized if the „safety instructions“ and the „proper use“, as well as operating instructions manual are observed jointly.

6. Technical data

| | |
|------------------------------------|----------------------|
| Production dimensions L x W x H | 1150 x 520 x 1210 mm |
| Cutting table | 535 x 430 mm |
| Diamond cutting wheel | ø 360 mm |
| Hole | ø 25,4 mm |
| Speed | 2800 1/min |
| Weight | 72 kg |
| Max. cutting length | 700 mm |
| Max 90° cutting height | 110 mm |
| Max. 45° cutting height | 72 mm |
| Motor | 230 V~ / 50 Hz |
| Power intake | 2200 W |
| Operating mode* | S6 40% |
| Insulating material class | B |
| Protection type | IP54 |

Technical changes reserved!

*Operating mode – S6 40%

Operating mode S6 is a uninterrupted, periodic mode. The mode comprises of a start-up period, a time with constant load and an idle time. The operating time is 10 mins, the relative duty cycle is 40% of the operating time.

Noise characteristic values

Noise at the workplace can exceed 85 dB (A). In this case, noise protection measures are necessary for the user (wear hearing protection!).

Noise output level in dB

| | |
|-------------------------|----------|
| Sound pressure L_{pA} | 72 dB(A) |
| Sound power L_{wA} | 82 dB(A) |
| Uncertainty K_{pA} | 3 dB |

7. Unpacking

⚠ ATTENTION!

The device and packaging materials are not toys! Children must not be allowed to play with plastic bags, film and small parts! There is a risk of swallowing and suffocation!

- Open the packaging and carefully remove the device.
- Remove the packaging material, as well as the packaging and transport safety devices (if present).
- Check whether the scope of delivery is complete.
- Check the device and accessory parts for transport damage. In the event of complaints the carrier must be informed immediately. Later claims will not be recognised.
- If possible, keep the packaging until the expiry of the warranty period.
- Familiarise yourself with the product by means of the operating manual before using for the first time.
- With accessories as well as wearing parts and replacement parts use only original parts. Replacement parts can be obtained from your dealer.
- When ordering please provide our article number as well as type and year of manufacture for the product.

8. Before start-up

Please read the instructions in the present manual carefully before using the tile-cutting machine.

Read the Instructions For Use:

Please read the Instructions for Use carefully before setting up, commissioning or intervening in the machine.

Dangerous electric voltage

Caution! Switch off the mains power supply before making any intervention in the tile-cutting machine.

Risk from sudden start

Caution! The tile-cutting machine can restart suddenly after a power failure.

Replace cracked diamond cutting discs.

- Get to know your machine. Familiarize yourself with its use and its restrictions, but also with the specific potential risks.
- Check the machine carefully for damages to ensure that it is able to achieve the intended output. In case of doubt, please replace the concerned component.
- Ensure that the switch is on Off, before inserting the power plug into the mains socket.
- Ensure that the machine is cleaned and lubricated properly.
- Before start-up, check the machine for damaged parts and find out whether these parts are working properly and performing their defined function.
- Check the alignment of all moving parts, all broken or fastening parts, and all other conditions that can affect smooth operation. Each damaged part should be repaired or replaced by a technician immediately.
- Do not use the machine if a switch cannot be activated/deactivated correctly.

9. Operation

- Install the machine on an even, slide-proof floor.
- Check that the voltage on the nameplate matches the existing voltage; connect the power plug to the mains power supply only thereafter
- The cutting disc should be free to run before the machine is switched on.

Caution: Cutting disc must always be cooled with water.

Caution: Cutting disc runs with a time lag.

Do not break the cutting disc by applying pressure at the sides.

- Under normal use conditions, the motor casing can become hot.
- Do not use force on the machine or on an accessory to achieve the performance of a bigger Industrial machine. It does a better job at the output for which it is designed.
- Define all machine settings only when it is switched off.
- Do not leave the machine unattended as long as it is running.
- During shutdown, leave the machine only after it comes to a complete standstill.
- Always switch the machine off before pulling out the power plug from the mains socket.
- Always pull out the power plug. Never disconnect the power plug from the mains socket by pulling at the cable.
- Do not use cutting discs that do not meet the size specifications.
- Do not carry the machine by the cable.

Do not work with the machine if you are not sure whether a working condition is safe of unsafe.

10. Assembly

10.1 Fig. 4 - 10

For packaging purposes, your machine is not fully assembled.

At least two people are required to install the device!

1. Carefully remove the machine from the packaging and set it aside on the ground.
2. First fold the foot (11), on the side without transport wheels, outwards as far as it will go until the screw engages in the oblong hole as shown in Fig. 7. **Make sure that the foot is locked in place and does not fold in again!**
3. Repeat the procedure for the second foot (Fig. 8).
4. Place the machine on the feet.
5. Place the water pump (18) in the holder of the water tube and insert the sealing plug (s) in the drain of the water tube (8). (Fig. 9,10)
6. Fill the tube with water so that the pump (18) is covered with water at all times (also during operation).

Attention!

The water pump may never run dry. It must always be covered with water during operation.

10.2 Mounting the roll slide (Fig. 11)

1. Place the roll slide (cutting table) (6) on the roll table guide rail (9); in the process, the frame (a) of the two right guide rollers covers the guide rail. Simply place the two left guide rollers on the guide rail.
2. When you are standing in front of the stone cutting machine, the scale must face towards you. The 90° cutting wheel gap is to the left in the roll slide (6), the 45° cutting wheel gap is to the right.
3. The cutting table must roll easily. Make sure that all four rollers are on the guide rail (9).

10.3 Mounting the lever screw for the cutting head pivoting device (Fig. 12)

1. Remove the hexagon screw with a 30 mm open-ended spanner.
2. Fit the lever screw (d) of the cutting head pivoting device on the thread and tighten it.

10.4 Mounting the longitudinal aligning stop (Fig. 13)

1. Place the longitudinal aligning stop (13) on the stop rail with scale (7) on the roll slide (6).
2. Align the longitudinal aligning stop (13) at the appropriate distance to the cutting wheel (14).
3. Fix the longitudinal aligning stop (13) by tightening the locking lever (b)

11. Start-up

⚠ ATTENTION!

Always make sure the device is fully assembled before commissioning!

On/Off switch (Fig. 14)

To activate the machine, press the „I“ of the On/Off switch (2).

Before starting the cutting operation, you must wait for the cutting disc to reach its max. speed and for the cooling water pump (18) to pump water to the cutting disc. To deactivate the machine, press the „0“ of the switch (2). (Fig. 14).

Note:

After switching on the saw, first pay attention to the direction of rotation of the diamond cutting wheel. Observe the direction of the arrow on the machine!

Attention! The water pump (18) starts up automatically with the drive motor (5) is switched on! You can regulate the water flow to the diamond cutting wheel (14) with the shut-off valve (18).

12. Operation

⚠ ATTENTION!

Always make sure the device is fully assembled before commissioning!

12.1 90° cutting (Fig.13)

1. Loosen the wing bolt (c)
2. Set angled stop (13) to 90° and tighten the wing bolt (c) again.
3. Tighten the wing bolt (b) to fix the angled stop (13).
4. Switch on the machine with the On/Off switch (2).
5. Push the workpiece against the stop (13) and slide it against the diamond cutting wheel (14) with the roll slide (6) and cut it is one piece.
6. Switch off the machine again.

12.2 45° diagonal cutting (Fig. 13)

1. Loosen the wing bolt (c)
2. Set angled stop (13) to 45° and tighten the wing bolt (c) again.
3. Tighten the wing bolt (b) to fix the angled stop (13).
4. Make a cut as described under „90° Cuts“.

12.3 Cutting with a fixed cutting depth (Fig.15,16)

The cutting head (4) is fixed in place for this cut. The workpiece is pushed against the diamond cutting wheel (14) with the roll slide (6) and cut in one complete piece. When cutting, ensure a consistent pressure adapted to the motor output!

1. Unscrew the star nob screw (e) on the cutting head unit (4) and push the cutting arm upwards.
2. Place the workpiece to be cut on the roll slide (6) and place the stationary cutting wheel (14), with a full segment, loosely on the workpiece.
3. Pull the workpiece back with the roll slide (6) far enough that the diamond cutting wheel (14) can be lowered somewhat.
4. Fix the desired cutting depth with the star knob screw (e).
5. Lock the cutting depth with the star knob screw (f) on the cutting head unit (4).

Attention! Always hold and/or press the guided workpiece on the corresponding workpiece stop (7 + 13).

Caution: Wait for the cooling water to reach the cutting disc (14).

12.4 Cutting with a non-fixed cutting depth (Fig. 17)

A non-fixed cutting depth is recommended for easier cutting of larger cutting depths. In the process, less stress is placed on the motor (5) and the diamond cutting wheel (14) is preserved.

The workpiece is moved back and forth with the roll slide (6) under the non-fixed cutting head for this cut. In the process cutting head (4) is pressed downward with the right hand.

1. Unscrew the star knob screw (e) on the cutting head unit (4) and push the cutting arm upwards.
2. Fix the desired cutting depth with the star knob screw (f).
3. Lower the cutting head unit (4) with the diamond cutting wheel.
4. Leave the star knob screw (e) unscrewed.

Attention! It should be possible to lower the diamond cutting wheel (14) approx. 3 mm below the upper edge of the roll slide (6). The diamond cutting wheel may not touch the roll slide.

12.5 Cutting with the cutting head – pivot device / mitre cuts (Fig. 18-20)

Unscrew the cutting head pivot device with the lever screw (d) and pivot the cutting head (4) 45° to the stop. Re-tighten the lever.

Attention! Check the stop setting before you begin cutting. The diamond cutting wheel may not touch the roll slide.

Perform cutting as described.

12.6 Replacing the diamond cutting wheel (Fig. 21, 22)

⚠ Attention!

Pull out the mains plug

Caution!

- Danger of cuts on the diamond cutting wheel!
- Wear gloves when replacing the diamond cutting wheel.
- Check the cutting wheel for direction of rotation, concentricity and possible damage!

1. Pull out the mains plug.
2. Unscrew the star knob screw (e) on the cutting head unit (4) and push the cutting arm upwards completely. Lock the cutting arm with the star knob (f) on the cutting head unit (4) (Fig. 15).

3. Unscrew and remove the four screws on the blade's protective cover (1) and remove the protective cover. Note: It is not necessary to disconnect the water hose on the protective cover. Carefully fold the protective cover down.
4. Hold the cutting shaft in place with the supplied Allen key and unscrew the clamping nut with the open-ended spanner (included in the scope of delivery). Left-handed thread! Carefully remove the clamping nut, the pressure flange and the diamond cutting wheel (14).
5. Before installing the new diamond cutting wheel (14), clean the cutting shaft and the battery flange with a rag or brush. Attention! Do not use any cleaning agents which can corrode the components.

Attention! When installing the new diamond cutting wheel, proceed in the reverse sequence. Make sure that the direction of rotation is correct! (Insert the diamond cutting wheel – ARROW DIRECTION – in the operating side on the flange holder). The arrow direction on the cutting wheel and the protective cover must match.

6. Re-mount the saw blade guard (1).
7. Check the concentricity by briefly starting up the machine and then switching it off again.

Attention!

- Operation of the stone cutting machine is not permitted without the corrective cover!
- When fastening the blade, make sure that the diamond cutting wheel does not „wobble“.
- Ensure the firm seating of the water hoses on the protective cover.

13. Work complete

⚠ Attention!

Pull out the mains plug.

Clean the machine after work is complete.

Drain the water after each use. To do this, remove the sealing plug (s) from the basin (8).

The basin (8) and the water pump (18) must be regularly cleaned of dirt, otherwise the pump or pipes will become clogged and the cooling of the diamond cutting wheel (14) will not be ensured.

Rinse the basin (8) and the water pump (18) with clean water after use.

14. Transport (Fig. 23)

⚠ Caution!

Disconnect power plug

Observe the following for transporting the stone cutting machine:

- Lift off the roll slide (6) and transport it separately.
- Lock the cutting head unit (4).
- Empty the water tube (8) and cooling system.
- Fold the supporting feet (11) as described in (Fig. 4 - 7) and use the transport rollers for the transport.

15. Electric connection

The electrical motor installed is connected and ready for operation. The connection complies with the applicable VDE and DIN provisions. The customer's mains connection as well as the extension cable used must also comply with these regulations.

Damaged electric connecting cables

Insulation damages frequently occur on electric connecting cables.

The reasons are:

- Pressure points, if connecting cables are routed through window or door gaps.
- Kinks due to improper mounting or routing of connecting cables.
- Intersections due to overruns of connecting cables.
- Insulation damage due to pulling out from wall sockets.
- Cracks due to ageing of insulation.

Such damaged electrical connection cables must not be used and are life-threatening due to the insulation damage.

Check the electrical connection cables for damage regularly. Make sure that the connection cable does not hang on the power network during the inspection. Electrical connection cables must comply with the applicable VDE and DIN provisions. Only use connection cables of the same designation.

The printing of the type designation on the connection cable is mandatory.

AC motor 230 V~/ 50 Hz

- Mains voltage 230 Volt / 50 Hz.
- Mains connection and extension cable must have 3-wires = P + N + SL. - (1/N/PE).
- Extension cables must have a minimum cross-section of 1.5 mm².
- The mains connection is secured with a max. 16A fuse.

16. Maintenance

⚠ Attention!

Disconnect the mains plug before carrying out any maintenance work.

- Clean the machine after each work cycle.
- Replace worn out cutting discs.
- Replace damaged protection device
- Dust and pollution must be removed regularly from the machine. The best way to clean the machine is with a piece of cloth or brush.
- All moveable parts must be re-lubricated at periodic intervals.
- Do not use any corrosive substances to clean the plastic.
- The tub (8) and coolant pump (18) must be cleaned regularly to remove dirt, as otherwise the cooling of the diamond cutting disc (14) is not guaranteed.
- Re-commission and inspect all safety equipment.
- Maintenance and repair tasks may only be performed by qualified personnel.

Connections and repairs

Connections and repair work on the electrical equipment may only be carried out by electricians.

Please provide the following information in the event of any enquiries:

- Type of current for the motor
- Motor data - type plate

Spare-part ordering

Please quote the following in your order for spare parts:

- Type of device
- Article No. of device
- Ident. No. of device
- Spare Part No. of the required spare part

Service information

Please note that the following parts of this product are subject to normal or natural wear and that the following parts are therefore also required for use as consumables.

Wear parts*: Diamond cutting wheels, carbon brush, table & cutting head guides

* Not necessarily included in the scope of delivery!

Spare parts and accessories can be obtained from our service centre. To do this, scan the QR code on the cover page.

17. Additional instructions for leakage current circuit-breaker (Fig 25)

Please observe the following important instructions on start-up and handling.

Pay attention to the instructions even if you hand over the product to a third party. Preserve this operating Instructions manual for subsequent reference.

Safety instructions!

- Arbitrary alteration and/or modification of the product is not allowed for safety- and approval reasons (CE). Never dismantle the product.
- The product is not suitable for handling by children. Children cannot assess the risks involved in handling electrical devices. Therefore, pay special attention to the presence of children.
- The structure of the product corresponds to Protection Class 1. Only a proper mains socket with an earth wire (230V~/50Hz) of the public power supply should be used.
- In industrial equipment, the Accident Prevention Specifications of the Federation of Trade Associations for Electrical Systems and Resources must be observed.
- In schools, training centres, hobby- and self-help workshops, the operation of the product must be monitored responsibly by trained staff.
- Handle the product carefully. Impacts, hits and drops from even low heights can damage the machine.
- Never use the product if it is brought from a cold to a hot room. Under certain circumstances, the resulting condensed water can destroy the product.
- Let the product come to the room temperature, before connecting it to the mains power supply. Under certain circumstances, this can take several hours.

- Do not hold the product with moist or wet hands.
- Ensure that the Insulation of the entire product is neither damaged nor destroyed.
- If the product is not operated over long periods, disconnect it from the mains power supply, pull the plug out of the socket.
- Avoid the following environmental conditions at the installation site or during transport:
Wetness or very high humidity. Extreme cold. Dust or combustible gases, vapours or solvents. Strong vibrations.
Strong magnetic fields as in the vicinity of machines or loudspeakers.

Start-up of the leakage current circuit-breaker:

- The leakage current circuit-breaker is equipped with a test button.
- The function should be checked before each start-up and at regular Intervals (min. once every week).
- If the leakage current circuit-breaker does not switch off properly during this test, there is no personal protection! The device must therefore be switched off immediately!
- In case of damages caused by the non-observation of this operating instructions manual, all warranty claims will become null and void. We do not accept any liability for consequential damages.
- Check the product for damage before each use! If you detect a damage, do not connect the product to the mains power supply!
- After actuating the orange Reset button, the device is ready for operation. Before operation, please test the triggering with the help of the Test button.
- Insert the leakage current circuit-breaker into the socket.
- Press the orange Reset button.
- A red symbol is displayed in the window indicating operational readiness.
- Press the red Test button. This action simulates a leakage current.
- If the machine is working properly, the circuit-breaker will disconnect the load from the mains. This is displayed in the window through the disappearance of the red symbol.
- Protection of man and animal is effective only if the machine works properly.
- The Reset button must be pressed a second time for operation.
- The load can now be inserted.

Technical data:

| | |
|-----------------------------|--------------------|
| Triggering leakage current: | < 30 mA |
| Power supply: | 230 - 240 V~/50 Hz |
| Load capacity: | 16A (3680 W) |
| Number of pins: | 2-pin wired |
| Preliminary fuse: | 16 A |
| Protection type: | IP54 |
| Dimensions: | 126 x 50 x 88mm |

Intended use!

The portable leakage current circuit-breaker is designed for wet grinding machines and similar electrical loads in the household.

It is simply connected between the mains power supply and the load, and therefore offers optimum protection against physical contact with live components and sudden restart of the machine after restoration of power.

- Always operate the machine with the provided leakage current circuit-breaker installed.

18. Disposal and recycling

Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

Notes on the electrical and electronic equipment act [ElektroG]



Waste electrical and electronic equipment does not belong in household waste, but must be collected and disposed of separately!

- Old batteries or rechargeable batteries that are not permanently installed in the old unit must be removed before handing them in! Their disposal is regulated by the battery act.
- Owners or users of electrical and electronic devices are legally obliged to return them after use.
- The end user is responsible for deleting their personal data from the old device being disposed of!

- The symbol of the crossed-out dustbin means that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste.
- Waste electrical and electronic equipment can be handed in free of charge at the following places:
 - Public disposal or collection points (e.g. municipal works yards)
 - Points of sale of electrical appliances (stationary and online), provided that dealers are obliged to take them back or offer to do so voluntarily.
 - Up to three waste electrical devices per type of device, with an edge length of no more than 25 centimetres, can be returned free of charge to the manufacturer without prior purchase of a new device from the manufacturer or taken to another authorised collection point in your vicinity.
 - Further supplementary take-back conditions of the manufacturers and distributors can be obtained from the respective customer service.
- If the manufacturer delivers a new electrical appliance to a private household, the manufacturer can arrange for the free collection of the old electrical appliance upon request from the end user. Please contact the manufacturer's customer service for this.
- These statements only apply to devices installed and sold in the countries of the European Union and which are subject to the European Directive 2012/19/EU. In countries outside the European Union, different regulations may apply to the disposal of waste electrical and electronic equipment.

19. Troubleshooting

| Fault | Possible cause | Remedy |
|---|---|--|
| Diamond cutting disc comes off when motor is deactivated. | Fastening nut not tightened properly | Tighten fastening nu |
| When motor is deactivated. | Failure of mains circuit-breaker | Check mains circuit-breaker |
| | Extension cable defective | Replace extension cable |
| | Connection with motor or switch is not OK | Have it checked by an electrician |
| | Motor or switch is defective | Have it checked by an electrician |
| Motor has no output | Cross-section of the extension cable is not sufficient | See electrical connection, the fuse has blown |
| | Overloading | Check tool |
| | The diamond cutting wheel is dull | Replace the diamond cutting wheel with a new one |
| The motor switches off during work | The motor switches off due to overloading, e.g. from excessive cutting depth. | Wait until the motor has cooled down (5-10 minutes), then switch it on again. |
| The pump shuts off | The pump switches off due to overloading, e.g. due to heavy contamination. | Immediately shut down the machine. Clean the pump and restart the machine after approx. 5-10 minutes. Attention! Never perform dry cuts! |
| The cutting process is not optimal | The cutting wheel is too heavily stressed | Use a suitable cutting wheel, reduce cutting pressure |
| | Diamond segments are too dull | Sharpen the cutting wheel |
| | The cutting wheel has overheated due to insufficient cooling water. | Optimise the cooling water supply |

Explication des symboles sur l'appareil

L'utilisation de symboles dans ce manuel permet d'attirer votre attention sur les éventuels risques. Les symboles de sécurité et les explications qui les accompagnent doivent être parfaitement compris. Les avertissements en eux-même ne permettent pas d'éliminer les risques ni de remplacer les mesures adaptées pour la prévention des accidents.

| | |
|---------------------------|--|
| | <p>Lire la notice d'utilisation et observer les consignes de sécurité avant de procéder à la mise en service !</p> |
| | <p>Porter des gants de protection !</p> |
| | <p>Porter des lunettes de protection !</p> |
| | <p>Porter une protection auditive !</p> |
| | <p>Porter un masque respiratoire !</p> |
| | <p>Ne pas toucher le disque en rotation !</p> |
| <p>⚠ Attention</p> | <p>Les sections se rapportant à votre sécurité sont marquées du signe suivant.</p> |

Table des matières:
Page:

| | | |
|-----|---|-----|
| 1. | Introduction | 41 |
| 2. | Description de l'appareil | 41 |
| 3. | Ensemble de la livraison..... | 41 |
| 4. | Utilisation conforme | 42 |
| 5. | Consignes de sécurité | 42 |
| 6. | Caractéristiques techniques..... | 47 |
| 7. | Déballage..... | 47 |
| 8. | Avant la mise en service..... | 47 |
| 9. | Fonctionnement | 48 |
| 10. | Montage | 48 |
| 11. | Mise en service | 49 |
| 12. | Utilisation/Instructions de travail | 49 |
| 13. | Fin des travaux | 50 |
| 14. | Transport..... | 51 |
| 15. | Raccordement électrique | 51 |
| 16. | Entretien | 51 |
| 17. | Instructions supplémentaires pour le dispositif de protection contre le courant de court-circuit | 52 |
| 18. | Élimination et recyclage..... | 53 |
| 19. | Dépannage | 54 |
| 20. | Déclaration de conformité | 299 |

1. Introduction

Fabricant:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Cher client,

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir et de succès lors de l'utilisation de votre nouvelle machine scheppach.

Remarque:

Le fabricant de cette machine ne peut, selon les lois en vigueur sur la responsabilité produit, être tenu pour responsable des dommages subis ou engendrés par cette machine lorsque:

- l'utilisation est incorrecte,
- les instructions du manuel d'utilisation ne sont pas respectées,
- les réparations ont été effectuées par des tiers non qualifiés d'origine,
- lors de l'adjonction de pièces ou de pièces de rechange non originales,
- lors d'une utilisation différente de celle pour laquelle le produit a été conçu,
- en cas de dommages des éléments électriques suite au non respect des réglementations électriques et des normes VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Nous vous recommandons:

De lire intégralement le manuel d'utilisation, avant d'effectuer le montage et la mise en service. Le présent manuel d'utilisation vous facilitera la prise en main et la connaissance de la machine, tout en vous permettant d'en utiliser pleinement le potentiel dans le cadre d'une utilisation conforme. Les instructions importantes qu'il contient vous apprendront comment travailler avec la machine de manière sûre, rationnelle et économique ; comment éviter les dangers, réduire les coûts de réparation et réduire les périodes d'indisponibilité ; comment enfin augmenter la fiabilité et la durée de vie de la machine.

En plus des consignes de sécurité continues dans ce manuel d'utilisation, vous devez respecter scrupuleusement les réglementations et les lois applicables lors de l'utilisation de la machine dans votre pays.

Conservez le manuel d'utilisation dans une pochette plastique pour le protéger de la saleté et de l'humidité, sur la machine. Avant de commencer à travailler avec la machine, chaque utilisateur doit lire le manuel d'utilisation puis le suivre attentivement.

Seules les personnes formées à l'utilisation de la machine et conscientes des risques associés sont autorisées à travailler avec la machine. L'âge minimum requis doit être respecté.

En plus des consignes de sécurité contenues dans ce manuel d'utilisation et des réglementations spécifiques de votre pays, vous devez respecter les règles techniques généralement reconnues pour l'utilisation de la machine. Nous déclinons toute responsabilité pour les accidents et dommages dus au non-respect de ce mode d'emploi et des consignes de sécurité.

2. Description de l'appareil

1. Protège-lame
2. Interrupteur Marche/Arrêt
3. Poignée du levier de sciage
4. Tête de la machine
5. Moteur
6. Chariot avec revêtement caoutchouté
7. Rail de butée gradué
8. Cuve
9. Rail de guidage
10. Poignée de transport
11. Pieds
12. Cadre du châssis
13. Guide parallèle
14. Disque diamant (Fig. 3.2)
15. Pare éclaboussures
16. Robinet d'arrêt de l'eau
17. Ressort
18. Pompe à eau (Fig. 3.1)

3. Ensemble de la livraison

- Coupe-carreaux
- Chariot avec revêtement caoutchouté
- Disque diamant (Fig. 3.2)
- Guide parallèle
- Clé à fourche et clé Allen

4. Utilisation conforme

La machine doit être utilisée selon les dispositions correspondantes.

La machine est conforme à la directive «Machines» CE actuelle.

- Avant de commencer à travailler, il convient de monter tous les dispositifs de protection et de sécurité sur la machine.
- La machine est prévue pour être utilisée par une seule personne. L'opérateur est responsable vis-à-vis des tiers au poste de travail.
- Respectez tous les avertissements de sécurité et de dangers apposés sur la machine.
- Maintenez tous les avertissements de sécurité et de danger au complet et lisibles sur la machine.
- La machine ainsi que ses accessoires et outils conseillés ne doit être utilisée, du fait de sa conception, que pour scier des carrelages et des pavés de béton n'excédant pas une épaisseur de 110 mm. Il est interdit de couper du métal ou du bois avec cette machine
- Les dimensions maximales et minimales des pièces à usiner ne doivent pas dépasser ni être inférieures aux valeurs spécifiées.
- N'utilisez la machine que dans un parfait état technique Et en respectant l'utilisation prévue, en tenant compte des mesures de sécurité et des risques associés conformément aux indications du manuel d'utilisation. Il convient en particulier d'éliminer (de faire éliminer) immédiatement les défauts pouvant affecter la sécurité !
- Les instructions de sécurité, d'utilisation et d'entretien du fabricant, ainsi que les valeurs indiquées dans les caractéristiques techniques, doivent être observées.
- La réglementation applicable en matière de prévention des accidents et toutes les autres règles de sécurité généralement reconnues, doivent être observées.
- La machine doit uniquement être utilisée, entretenue ou réparée par des personnes familiarisées avec son utilisation et informées sur les dangers qu'elle comporte. Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant d'une modification arbitraire de la machine.
- La machine doit uniquement être utilisée avec les accessoires et les outils d'origine.

Malgré une utilisation conforme, certains risques résiduels ne peuvent pas être entièrement exclus. En raison de la construction et de la conception de la machine, les événements suivants peuvent se produire :

- Contact avec le disque diamanté en fonctionnement.
- Contact avec le disque diamanté dans la zone non protégée.
- Éjection de pièces et de débris.
- Éjection d'un élément défectueux du disque diamanté.
- Troubles de l'audition en cas de non utilisation d'une protection auditive adéquate.
- Lésions oculaires en cas de non utilisation d'une protection oculaire.
- Toute utilisation autre que celle décrite précédemment est considérée comme non conforme. Le fabricant n'est pas responsable des dommages qui en découlent, l'utilisateur en est le seul responsable.

Remarque : conformément aux dispositions, nos appareils n'ont pas été conçus pour une utilisation commerciale, artisanale ou industrielle. Nous déclinons toute responsabilité si l'appareil est utilisé dans des exploitations commerciales, artisanales ou industrielles, ou dans le cadre d'activités comparables.

5. Consignes de sécurité

Il peut être dangereux de travailler avec le coupe-carreaux si les bonnes méthodes de travail et les consignes de sécurité ne sont pas observées.

Comme pour toutes les machines, l'utilisation de ce produit est associée à certains risques. Travailler en respectant les règles et en faisant attention réduit les risques de blessure de manière considérable. Si les mesures de sécurité habituelles ne sont pas respectées, l'utilisateur peut se blesser. Les équipements de sécurité tels que les dispositifs de protection, les lunettes de protection, les masques anti-poussière et les protections auditives peuvent réduire les risques potentiels de lésions corporelles. Même la meilleure protection ne peut pas pallier une mauvaise évaluation, l'inattention ou la négligence. Toujours utiliser votre bon sens et rester prudent dans l'atelier. Lorsqu'une opération vous paraît dangereuse, il vaut mieux ne pas essayer de la mettre en pratique. Envisagez une méthode alternative qui paraît plus sûre. Rappelez-vous que: Votre sécurité physique est sous votre responsabilité.

Cette machine a été conçue pour des travaux spécifiques. Nous vous recommandons fortement de ne pas modifier la machine et de ne pas l'utiliser pour des applications pour lesquelles elle n'a pas été conçue. Si vous avez des doutes, demandez d'abord l'avis de votre revendeur avant d'utiliser le produit.

Attention : Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves.

Attention! Afin de réduire le risque d'électrocution, de blessure et d'incendie lors de l'utilisation d'outils électriques, observez les mesures de sécurité fondamentales suivantes. Lisez et observez ces instructions avant d'utiliser l'outil conservez ces instructions de sécurité!

1. Maintenez l'ordre à votre poste de travail
Le désordre au poste de travail augmente le risque d'accident.
2. Tenez compte de l'environnement du poste de travail
N'exposez pas les outils électriques à la pluie. N'utilisez pas d'outils électriques dans un environnement humide ou mouillé. Veillez à ce que le poste de travail soit bien éclairé. N'utilisez pas d'outils électriques si des liquides ou des gaz inflammables se trouvent à proximité.
3. Protégez-vous contre les décharges électriques
Évitez le contact corporel avec des surfaces reliées à la terre, comme par. ex. tuyaux: radiateurs, cuisinières électriques, réfrigérateurs.
4. Tenez les enfants éloignés!
Ne permettez pas que d'autres personnes touchent à l'outil ou au câble. Tenez-les éloignées de votre poste de travail.
5. Rangez vos outils dans un endroit sûr
Les outils non utilisés doivent être rangés dans un endroit sec, fermé et hors de la portée des enfants.
6. Ne surchargez pas votre outil
Vous travaillerez mieux et plus sûrement dans la plage de puissance indiquée.
7. Utilisez l'outil adéquat
N'utilisez pas d'outils ou de dispositifs adaptables de trop faible puissance pour exécuter des travaux lourds. N'utilisez pas des outils à des fins et pour des travaux pour lesquels ils n'ont pas été conçus. par. ex. n'employez pas de scie circulaire à main pour abattre ou pour élaguer des arbres.

8. Portez de vêtements de travail appropriés
Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Ils pourraient être happés par les pièces en mouvement. Lors de travaux à l'air libre, il est recommandé de porter des gants en caoutchouc et des chaussures à semelle antidérapante. Coiffez-vous d'un filet à cheveux s'ils sont longs.
9. Portez des lunettes de protection
Utilisez aussi un masque respiratoire si le travail exécuté produit de la poussière.
10. Protégez le câble d'alimentation
Ne portez pas l'outil en le tenant par le câble et ne tirez pas sur celui-ci pour débrancher la fiche de la prise. Protégez le câble de la chaleur, de l'huile et des arêtes vives.
11. Fixez bien la pièce
Employez un dispositif de serrage ou un étau afin de bien fixer la pièce. Elle sera ainsi bloquée plus sûrement qu'avec votre main et vous aurez les deux mains libres pour manier l'outil.
12. Restez en équilibre
Évitez d'adopter une position fatigante. Veillez à ce que votre appui au sol soit ferme et conservez l'équilibre à tout moment.
13. Entretenez vos outils soigneusement
Maintenez vos outils affûtés et propres afin de travailler mieux et plus sûrement. Observez les recommandations d'entretien et les indications de remplacement des outils. Vérifiez régulièrement l'état de la fiche et du câble d'alimentation et, en cas d'endommagement, faites-les remplacer par un spécialiste qualifié. Vérifiez la rallonge électrique périodiquement et remplacez – la si elle est endommagée. Maintenez les poignées sèches et exemptes d'huile et de graisse.
14. Débranchez la fiche de la prise
En cas de non utilisation, avant de procéder à l'entretien et lors du changement d'outil, comme par. ex. de lame de scie, de foret et de tout autre outillage.
15. Enlevez les clés de montage
Avant de mettre l'outil en marche, assurez-vous que les clés et outils de réglage ont été retirés.
16. Évitez tout démarrage involontaire
Ne portez pas d'outil en ayant le doigt placé sur l'interrupteur tant qu'il est branché au réseau électrique. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil au réseau électrique.

17. Rallonge électrique pour l'extérieur
A l'extérieur, n'utilisez que des rallonges électriques homologuées pourvues du marquage correspondant.
18. Soyez toujours attentif
Observez votre travail. Agissez en faisant preuve de bon sens. N'employez pas l'outil lorsque êtes fatigué.
19. Contrôlez si votre appareil est endommagé
Avant d'utiliser a nouveau l'outil, vérifiez soigneusement le parfait fonctionnement des dispositifs de sécurité ou des pièces légèrement endommagées. Vérifiez si le fonctionnement des pièces en mouvement est correct, si elles ne se grippent pas ou si d'autres pièces sont endommagées. Tous les composants doivent être montés correctement et remplir les conditions garantissant le fonctionnement impeccable de l'appareil. Tout dispositif de sécurité défectueux et toute pièce endommagée, doivent être réparés ou échangés de manière appropriée par un atelier de service après-vente, à moins que d'autres instructions soient contenues dans la notice d'utilisation.
Tout interrupteur défectueux doit être remplacé dans un atelier de service après-vente. N'utilisez aucun outil dont l'interrupteur ne permet pas de le mettre en circuit ou hors circuit correctement.
20. Attention!
Pour votre propre sécurité, n'utilisez que les accessoires et dispositifs adaptables mentionnés dans la notice d'utilisation ou recommandés par le fabricant. L'utilisation d'accessoires ou d'outils adaptables autres que ceux recommandés dans la notice d'utilisation ou dans le catalogue, peut engendrer un risque de blessure.
21. Faites réparer votre outil par un spécialiste
Cette machine est conforme aux règles de sécurité en vigueur. Toute réparation doit être faite par un spécialiste et uniquement avec des pièces d'origine sinon elle peut être à l'origine de risques graves pour la sécurité de l'utilisateur.
22. Raccordez le dispositif d'aspiration
Si des raccords d'aspiration ou de poussière sont présents sur la machine raccordez-les à un dispositif d'aspiration adéquat.

⚠ AVERTISSEMENT! Pendant son fonctionnement, cet outil électrique génère un champ électromagnétique. Ce champ peut dans certaines circonstances nuire aux implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire les risques de blessures graves voire mortelles, nous recommandons aux personnes porteuses d'implants médicaux de consulter leur médecin, ainsi que le fabricant de leur implant avant d'utiliser l'outil électrique.

Conservez bien ces consignes de sécurité.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ PARTICULIÈRES

Attention ! Ce coupe-carreaux est conçu pour la coupe humide, il faut utiliser uniquement un disque diamanté avec un bord continu.

- Mains mouillées: Ne toucher pas les composants électriques de la machine (par ex. les interrupteurs) avec les mains mouillées.
- Raccordements électriques: Tous les raccordements comportant des prises doivent se trouver dans un endroit sec et ne pas reposer sur le sol.
- Refroidissement du disque de coupe: Assurez-vous que le disque est refroidi par l'eau pendant tout le processus de coupe.
- Coupe à sec: Ne procédez jamais à des coupes à sec avec des disques conçus pour la coupe humide.
- Protection anti-poussière: Portez toujours un masque respiratoire lors de la coupe de carrelage.
- Disques diamantés: Ne pas essayer de couper le carreau plus vite que la machine ne le permet.
- N'utilisez que des disques dont la vitesse de rotation est au minimum de 3000 tr/min.
- Choix du disque: Sélectionnez le disque diamanté en fonction du matériau à couper.
- Montage du disque: Vérifiez avant le montage du disque que l'arbre, l'écrou de l'arbre et la bride n'ont pas été endommagés, ne sont pas usés ou mal serrés. Remplacez immédiatement les pièces endommagées ou usées.
- Sens de rotation du disque: Vérifiez la flèche indiquant le sens de rotation imprimé sur le disque, le sens de la flèche doit correspondre au sens de rotation de l'arbre moteur.
- Arbre de la machine: Assurez-vous que l'alésage du disque correspond au diamètre de l'arbre de la machine.
- Protecteur du disque: Utilisez le coupe-carreau uniquement lorsque la protecteur du disque est mis en place et ajusté convenablement.

- Vitesse du disque: Ne dépassez pas la vitesse de fonctionnement sûre du disque et de la machine.
- Poncer avec le disque: Ne tentez pas d'utiliser le disque pour des travaux de ponçage, pour par ex. pour poncer les bords d'un carreau qui a été coupé. Ne procédez pas non plus à des coupes en rond ou arrondies. Le coupe-carreau est destiné uniquement à une utilisation domestique.
- Temps d'arrêt du disque: Le disque met 20 secondes à s'arrêter après avoir été mis hors circuit. Attendez l'arrêt complet de la machine, débranchez ensuite la fiche de la prise de courant et ne touchez qu'ensuite au disque si nécessaire.
- Évitez tout contact avec le disque en rotation pendant que la machine est en fonctionnement.
- Ne jamais utiliser la machine sans le connecteur PRCD faisant partie de l'ensemble de livraison.
- Veillez à éviter que de l'eau n'entre contact avec les éléments électriques ou avec d'autres personnes se trouvant auprès du poste de travail !
- Si le câble d'alimentation ou la prise sont endommagés, ils doivent être remplacés par un revendeur agréé ou par le fabricant.
- Les modifications techniques qui entraînent une modification des caractéristiques (par ex. la vitesse de rotation), doivent être uniquement effectuées par le fabricant pour rester en conformité avec les règles de sécurité.
- Conservez bien ces consignes de sécurité.

Consignes de sécurité spécifiques pour les coupe-carreaux.

- Avant d'utiliser la machine, la placer sur une surface plane et solide. Veillez à disposer de suffisamment d'espace pour être libre de vos mouvements.
- Afin d'éviter les risques provoqués par une émission de poussière, la machine ne doit être utilisée que pour réaliser des coupes humides.
- La machine ne doit être utilisée que dans des locaux bien ventilés.
Attention ! ne jamais faire tourner le moteur dans des espaces confinés ou exigus. Les gaz émis contiennent du monoxyde de carbone toxique.
- Mettez toujours le moteur en marche avant de mettre le disque au contact du matériau.
- Les mesures de protection renforcées s'appliquent à ce coupe-carreaux du fait du fonctionnement en présence d'eau. Il convient de prendre toutes les mesures nécessaires pour éviter tout contact avec le courant électrique.

- Les câbles conducteurs ne doivent être en contact avec l'eau ou la vapeur d'eau.
- Avant de commencer à travailler, vérifiez que l'appareil et le câble d'alimentation ne sont pas endommagés.
- Vérifiez que toutes les pièces mobile de la machine se meuvent librement, ne se coincent pas et qu'aucune d'elles n'est endommagée.
- La tension du réseau doit correspondre aux indications figurant sur la plaque signalétique de la machine.*
- A l'extérieur, n'utilisez que des rallonges électriques homologuées pour cet usage.
- Lors de l'utilisation d'enrouleurs de câble, déroulez le câble complètement afin d'éviter qu'il ne s'échauffe.
- Lors du travail en extérieur la prise utilisée doit être protégée par un interrupteur de protection contre les courants de court-circuit.
- Faites attention au sens de rotation du moteur et du disque diamanté.
- Ne coupez toujours qu'une seule pièce à la fois.
- La trace de coupe doit être libre de tout obstacle aussi bien au-dessous qu'au dessus.
- Veillez à pouvoir éliminer les chutes de coupe sur le côté du disque sans qu'il puisse vous toucher.
- Utilisez un poussoir pour guider la pièce le long du disque.
- Ne travaillez exclusivement avec des disques diamantés prévus pour la coupe humide.
- Utilisez des disques diamantés de la bonne dimension.
- Maintenez vos mains, vos bras et vos doigts à distance du disque en rotation en maintenant systématiquement un espace suffisant.
- Remplacez immédiatement les disques diamantés endommagés. Les disques déformés ou fissurés ne doivent pas être utilisés.
- N'utilisez que les disques diamantés conseillés par le fabricant et conformes à l'EN 13236. L'utilisation de lames de scie est interdite.
- Veillez à utiliser le disque diamanté correspondant au matériau à scier.
- N'utilisez pas la machine sans les protections.
- Pour remédier aux avaries ou extraire des chutes bloquées, toujours arrêter la machine et la débrancher du secteur et retirez la pièce bloquée seulement après l'avoir fait.
- Protégez le disque diamanté contre les coups et les chocs

- N'exercez pas de pression latérale sur le disque. Ne forcez pas au point que la machine s'arrête.
- Portez des équipements de protection individuelle adaptés(EPI).
 - Portez une protection auditive pour éviter le risque d'une perte d'audition.
Attention ! Le bruit peut être dangereux pour la santé. Lorsque le niveau de bruyance admissible de 80 dB(A) est dépassé, il est impératif de porter une protection auditive.
 - Portez un masque respiratoire pour éviter d'inhaler de la poussière toxique.
 - Portez des lunettes de protection pour protéger vos yeux.
 - Portez des gants pour manipuler les matériaux rugueux et portez des chaussures antidérapantes lorsque vous travaillez à l'extérieur.
Les disques diamantés doivent toujours être conservés et transportés dans un emballage les protégeant.
- La machine ne doit être utilisée que par les personnes qui sont familiarisées avec son utilisation.
- Remédiez à toute avarie subie par la machine ou ses composants, y compris les capots et dispositifs de protection, dès son apparition et en référant à la personne responsables de la sécurité.
- Ne laissez jamais la machine en marche sans surveillance.

AUTRES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez toutes les instructions avant la mise en service de ce produit !

Le poste de travail

Pour éviter tout risque de blessure, de dommages à la machine, d'incendie et d'électrocution, assurez-vous que votre poste de travail

- est protégé de l'humidité et de la pluie,
- qu'il est exempt de gaz et de liquides inflammables,
- qu'il ne présente pas de risque pour les enfants
 - utilisez des cadenas et des interrupteurs généraux pour sécuriser la machine lorsqu'elle n'est pas utilisée;
- qu'il soit propre et rangé,
- qu'il soit bien aéré et éclairé.

L'opérateur

Faites preuve de bon sens et de prudence, la machine ne peut pas le faire pour vous et ceci reste sous votre seule responsabilité, soyez en conscient.

- Évitez tout contact physique avec des surfaces mises à la terre telles que des tuyaux ou des radiateurs.
- Soyez vigilant. Ne travaillez pas avec la machine lorsque vous êtes fatigué.
- N' utilisez pas la machine lorsque vous êtes sous l'influence de l'alcool ou de drogues. Lisez les avertissements afin de déterminer si votre discernement ou vos réflexes ne sont pas affectés.
- Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux pouvant être entraînés par les pièces en rotation.
- Le port de chaussures antidérapantes est recommandé.
- Protégez les cheveux longs par des mesures appropriées.
- Portez des lunettes de protection et une protection auditive. Portez toujours :
 - Un masque respiratoire homologué ANSI.
 - Une protection auditive.
- Gardez votre équilibre à tout moment.
- Ne vous penchez pas au-dessus de la machine en fonctionnement.

Risques résiduels

La machine a été construite selon l'état de la technique et des règles de sécurité généralement reconnues. Il peut toutefois arriver que des risques résiduels isolés se produisent lors de l'utilisation.

- Risque de blessures aux doigts et aux mains par les outils en fonction en cas de mauvais guidage de la pièce.
- Risque de blessures du fait des résidus de coupe. Porter impérativement des équipements de protection individuelle comme par exemple des lunettes de protection.
- Blessures provoquées par des disques diamantés défectueux. L'intégrité du disque diamanté doit être contrôlée régulièrement.
- Risque de blessures aux doigts et aux mains lors du remplacement du disque. Porter des gants de protection adaptés.
- Risque de blessures lors du démarrage du disque lors de la mise en route de la machine.
- Dangers liés à l'électricité, en cas d'utilisation de câbles électriques non conformes.
- Le disque en rotation peut entraîner les cheveux longs et les vêtements amples. Portez un filet pour protéger les cheveux longs et des vêtements de travail près du corps.

- Bien que toutes les précautions aient été prises, des risques résiduels non prévisibles peuvent subsister.
- Il est possible de réduire les risques résiduels en respectant les «Consignes de sécurité» et les indications d'«Utilisation conforme», ainsi que toutes les consignes du manuel d'utilisation.

6. Caractéristiques techniques

| | |
|-----------------------------|----------------------|
| Dimensions L x l x h | 1150 x 520 x 1210 mm |
| Table de coupe | 535 x 430 mm |
| Disque diamant | ø 360 mm |
| Alésage | ø 25,4 mm |
| Vitesse de rotation | 2800 1/min |
| Poids | 72 kg |
| Longueur de coupe max. | 700 mm |
| Hauteur de coupe à 90° max. | 110 mm |
| Hauteur de coupe à 45° max. | 72 mm |
| Moteur | 230 V~ / 50 Hz |
| Puissance absorbée | 2200 W |
| Mode de fonctionnement* | S6 40% |
| Classe d'isolation | B |
| Indice de protection | IP54 |

Sous réserve de modifications techniques !

*Mode de fonctionnement – S6 40%

Le mode de fonctionnement S6 est un fonctionnement périodique ininterrompu. Ce fonctionnement est composé d'un temps de démarrage, d'un temps avec charge constante et d'un temps de marche à vide. Sa durée de fonctionnement est de 10 min, sa durée d'activation relative représente 40 % de la durée de fonctionnement.

Caractéristique acoustique

Le bruit sur le lieu de travail peut excéder 85 dB (A). Dans ce cas, des mesures de protection auditive sont indispensables pour l'utilisateur (porter une protection auditive!).

Niveau de puissance sonore en dB

| | |
|--|----------|
| Niveau de pression sonore L_{pA} | 72 dB(A) |
| Niveau de pression acoustique L_{wA} | 82 dB(A) |
| Incertitude de mesure K_{pA} | 3 dB |

7. Déballage

⚠ ATTENTION !

L'appareil et les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent en aucun cas jouer avec les sacs en plastique, films d'emballage et pièces de petite taille ! Il existe un risque d'ingestion et d'asphyxie!

- Ouvrez l'emballage et sortez-en délicatement l'appareil.
- Retirez le matériau d'emballage, ainsi que les protections d'emballage et de transport (s'il y a lieu).
- Vérifiez que les fournitures sont complètes.
- Vérifiez que l'appareil et les accessoires n'ont pas été endommagés lors du transport. En cas de réclamations, le livreur doit en être informé immédiatement. Les réclamations ultérieures ne seront pas acceptées.
- Conservez si possible l'emballage jusqu'à la fin de la période de garantie.
- Familiarisez-vous avec l'appareil à l'aide de la notice d'utilisation avant de commencer à l'utiliser.
- N'utilisez que des pièces originales pour les accessoires ainsi que les pièces d'usure et de rechange. Vous trouverez les pièces de rechange chez votre distributeur spécialisé.
- Lors d'une commande, indiquez nos numéros d'articles ainsi que le type et l'année de fabrication de l'appareil.

8. Avant la mise en service

De lire attentivement les instructions contenues dans le présent manuel avant la mise en service du coupe-carreaux.

Lire le manuel d'utilisation:

Lisez attentivement le manuel d'utilisation avant d'installer le coupe-carreaux, de la mettre en service ou d'y effectuer des interventions.

Tension électrique dangereuse

Attention! Coupez l'alimentation électrique avant d'effectuer une intervention quelconque sur le coupe-carreaux.

Risque de démarrage fortuit

Attention! Le coupe-carreaux peut redémarrer de manière fortuite après une panne de courant.

Remplacez des disques diamantes fissurés.

- Familiarisez-vous avec votre machine. Prenez connaissance de son utilisation et de ses limites, mais aussi des dangers potentiels spécifiques.
- Vérifiez avec soin que la machine n'est pas endommagée pour être certain qu'elle fonctionnera à la puissance prévue. En cas de doute, remplacez la pièce concernée.
- Assurez-vous que l'interrupteur soit sur ARRÊT (AUS) avant de brancher la machine à la prise.
- Assurez-vous que la machine a bien été nettoyée et lubrifiée.
- Avant la mise en service, vérifiez si certaines pièces de la machine sont endommagées et vérifiez, si c'est le cas, qu'elles fonctionnent convenablement et remplissent la fonction prévue.
- Vérifiez le positionnement de toutes les pièces mobiles, de toutes les pièces de maintien et veillez à ce que toutes les conditions soient réunies pour un fonctionnement correct. Toute pièce endommagée doit immédiatement être réparée ou remplacée par un spécialiste.
- Ne pas utiliser la machine si un interrupteur ne fonctionne pas correctement.

9. Fonctionnement

- Placez la machine sur une surface plane et stable.
- Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension du réseau utilisé avant de brancher la machine à la prise de courant.
- Le disque doit pouvoir tourner librement avant la mise en marche.

Attention: Le disque doit toujours être refroidi par de l'eau.

Attention: Le disque continue à tourner après l'arrêt. Ne freinez pas la meule de tronçonnage en exerçant une pression latérale.

- Ne pas freiner le disque en exerçant une pression latérale.
- Lors de l'utilisation normale, le carter moteur peut être chaud.
- Ne pas forcer la machine ou les accessoires pour effectuer des travaux nécessitant l'emploi d'une plus grosse machine industrielle. La machine fonctionne mieux et de manière plus sûre à la puissance pour laquelle elle a été conçue.

- Effectuer tous les réglages lorsque la machine est arrêtée et débranchée.
- Ne jamais laisser la machine sans surveillance lorsqu'elle est en marche.
- Après avoir stoppé la machine, éloignez-vous uniquement lorsque celle-ci s'est complètement arrêtée.
- Toujours éteindre la machine avant de débrancher la prise.
- Toujours débrancher la machine en utilisant la prise. Ne jamais tirer sur le câble pour retirer la fiche de la prise de courant.
- Ne pas utiliser de disque ne correspondant pas aux dimensions spécifiées.
- Ne jamais porter la machine en la tenant par le câble.

Lorsque vous ne savez pas apprécier la dangerosité d'un travail ou que vous doutez des mesures de sécurité à appliquer, n'utilisez pas la machine.

10. Montage

10.1 Fig. 4 - 10

Afin d'obtenir un emballage compact, votre machine n'est pas complètement assemblée

Construire l'appareil au moins à deux !

1. Sortez la machine de l'emballage et posez avec précaution couchée sur le côté sur le sol.
2. Rabattez d'abord le pied (11), du côté sans roulettes de transport, vers l'extérieur jusqu'à la butée, jusqu'à ce que la vis s'enclenche dans le trou oblong comme indiqué dans la figure 7. **Assurez-vous que le pied est bien enclenché et qu'il ne se replie pas !**
3. Répétez la procédure pour le deuxième pied (ill. 8).
4. Placez la machine sur ses pieds
5. Placez la pompe à eau dans le logement prévu dans la cuve et insérez le bouchon (s) dans le conduit d'évacuation de la cuve (8) (Fig. 9,10)
6. Remplissez la cuve d'eau, de façon à ce que la pompe (18) soit toujours recouverte d'eau (également pendant le fonctionnement).

Attention!

La pompe à eau ne doit jamais fonctionner à sec et doit toujours être couverte par de l'eau pendant le fonctionnement.

10.2 Montage du chariot (Fig. 11)

- Placez le chariot (table de coupe) (6) sur le rail de guidage (9), le cadre (a) couvre les deux roulettes de guidage de droite. Posez simplement les deux roulettes de gauche sur le rail.
- Lorsque vous êtes devant la machine, la graduation doit vous faire face. Le diviseur à 90° se trouve à gauche dans le chariot (6) et le diviseur à 45° à droite
- La table de coupe doit rouler librement, assurez-vous que les 4 roulettes reposent bien sur le rail de guidage (9)

10.3 Montez le levier d'inclinaison de la tête de sciage (Fig. 12)

1. Dévissez la vis à six pans avec une clé à fourche de 30mm.
2. Placez la vis du levier(d) du dispositif d'inclinaison sur le filetage et vissez-le à fond.

10.4 Montez le guide parallèle (Fig. 13)

1. Placez le guide parallèle (13) sur la butée pourvue de la graduation (7) sur le chariot (6)
2. Ajustez le guide (13) à la bonne distance du disque (14).
3. Fixez le guide (13) en serrant le bouton (b).

11. Mise en service

⚠ ATTENTION!

Avant la mise en service, monter impérativement l'appareil en entier !

Interrupteur Marche/Arrêt (Fig. 14)

Pour mettre la machine en marche, appuyez sur le bouton «I» de l'interrupteur marche/arrêt (2).

Avant de commencer la découpe, attendre que le disque ait atteint la vitesse de rotation maximale et que la pompe à eau de refroidissement (18) ait apporté l'eau jusqu'au disque.

Pour arrêter la machine, appuyez sur le bouton «O» de l'interrupteur (2). (Fig.14).

Remarque:

Vérifiez après avoir mis la machine en marche que le sens de rotation du disque correspond à la direction indiquée par la flèche figurant sur la machine !

Attention ! La pompe à eau (18) se met automatiquement en route lors de la mise en marche du moteur (5) ! A l'aide du robinet (18) vous pouvez régler le débit d'eau sur le disque (14).

12. Utilisation/Instructions de travail

⚠ ATTENTION!

Avant la mise en service, monter impérativement l'appareil en entier !

12.1 Coupes à 90° (Fig. 13)

1. Desserrez la vis papillon (c)
2. Réglez le guide d'angle (13) sur 90° et serrez de nouveau la vis papillon (c).
3. Serrez la vis papillon (b) pour fixer le guide d'angle (13).
4. Mettez la machine en marche en utilisant l'interrupteur Marche/Arrêt (2).
5. Placez la pièce à couper contre la butée (13) et poussez la vers le disque diamanté (14), coupez la complètement d'un coup.
6. Arrêtez la machine.

12.2 Coupe diagonale à 45° (Fig. 13)

1. Desserrez la vis papillon (c)
2. Placez le guide d'angle (13) sur 45° et serrez de nouveau la vis papillon (c).
3. Serrez la vis papillon (b) pour fixer le guide d'angle (13).
4. Effectuez la coupe comme indiqué pour la coupe à 90°

12.3 Coupe à une profondeur constante (Fig. 15,16)

Pour effectuer cette coupe, la tête (4) est réglée de manière fixe. La pièce est poussée contre le disque diamanté (14) à l'aide du chariot et coupée complètement en une seule opération. Veillez à effectuer une avance régulière adaptée à la puissance du moteur !

1. Desserrez la poignée € de la tête de sciage (4) et relevez le bras de coupe vers le haut.
2. Placez la pièce à couper sur le chariot (6) et appliquez le disque arrêté (14) sur la pièce sans appuyer.
3. Retirez la pièce à découper à l'aide du chariot (6) jusqu'à ce que le disque diamanté (14) puisse descendre un peu.
4. Fixez à la profondeur de coupe désirée à l'aide de la poignée (e).
5. Bloquez la profondeur de coupe à l'aide de la poignée (f) sur la tête de coupe.

Attention ! Maintenez ou appuyez toujours la pièce guidée contre le butée correspondante (7 + 13).

Attention: Attendre que l'eau de refroidissement ait atteint le disque (14).

12.4 Coupe à une profondeur non fixée (Fig. 17)

Afin de couper à de plus grandes profondeurs, il est conseillé de ne pas régler la profondeur de coupe. Le moteur(5) et le disque diamanté (14) sont moins sollicités. Pour réaliser cette coupe, la pièce est poussée alternativement d'avant en arrière sous la tête de coupe non fixée à l'aide du chariot (6). La tête de coupe (4) est appuyée vers le bas avec la main droite pendant cette opération.

1. Desserrez la poignée (e) sur la tête de coupe (4) et relevez le bras de coupe vers le haut.
2. Fixez à la profondeur de coupe désirée à l'aide de la poignée (f).
3. Abaissez la tête de coupe (4) avec le disque diamanté.
4. Laissez la poignée (e) libre.

Attention! Le disque diamanté (14) doit être abaissé environ 3 mm au-dessous du bord supérieur du chariot (6). Le disque diamanté ne doit pas entrer en contact avec le chariot.

12.5 Coupe avec la tête inclinée / coupe d'onglet (Fig. 18 - 20)

Déverrouillez la tête inclinable à l'aide de la vis du levier (d) et inclinez la tête de coupe (4) à 45° jusqu'à l'amener en butée. Resserrez le levier.

Attention! Vérifiez le réglage de la butée avant de commencer la coupe. Le disque diamanté ne doit pas entrer en contact avec le chariot.

Effectuez la découpe comme décrit.

12.6 Remplacement du disque diamanté (Fig. 21, 22)

⚠ Attention !

Débranchez la prise du secteur

Attention!

- Risque de coupure au contact du disque diamanté!
- Portez des gants pour remplacer le disque diamanté.
- Vérifiez le sens de rotation du disque diamanté, vérifiez qu'il tourne rond et qu'il n'est pas endommagé !

1. Débranchez la prise du secteur.
2. Desserrez la poignée (e) sur la tête de coupe (4) et relevez le bras de coupe complètement vers le haut. Bloquez le bras à l'aide de la poignée (f) sur la tête de coupe (4). (Fig. 17).
3. Desserrez les quatre vis du capot protecteur de lame (1) et retirez le capot protecteur. Remarque : le tuyau d'eau situé sur le capot de protection ne doit pas être enlevé. Remontez délicatement le capot de protection du bas vers le haut.

4. Maintenez l'arbre de découpe au moyen de la clé Allen fournie et desserrez l'écrou de serrage avec la clé plate (fournie avec la machine). Le pas est à gauche ! Enlevez l'écrou, la bride extérieure et le disque diamanté (14) en faisant attention.
5. Avant de remettre le nouveau disque diamanté (14) en place, nettoyez l'arbre et la bride intérieure avec un chiffon ou un pinceau.

Attention, n'utilisez pas de produit de nettoyage qui serait susceptible d'attaquer les pièces. Attention ! Lors de la mise en place du nouveau disque diamanté, procédez en ordre inverse. Veillez à respecter le sens de rotation ! (placez le disque diamanté – SENS DE LA FLECHE – vers la machine de façon à ne plus le lire). Le sens de rotation du disque et le sens de rotation indiqué sur le capot protecteur doivent correspondre.

6. Remettez le capot de protection du disque en place.
7. Vérifiez que le disque tourne rond en mettant brièvement la machine en route et en l'arrêtant immédiatement.

Attention!

- Il est interdit d'utiliser la machine sans la protection de disque.
- Vérifiez que le disque est bien fixé, le doit tourner rond.
- Vérifiez que les tuyaux à eau sont bien fixés sur le capot protecteur.

13. Fin des travaux

⚠ Attention !

Débranchez la fiche secteur.

Nettoyez la machine à l'issue des travaux.

Videz l'eau après chaque utilisation. Pour ce faire, retirez le(s) bouchon(s) de fermeture de la cuve (8).

Les encrassements de la cuve (8) et la pompe à eau (18) doivent régulièrement être éliminés. Dans le cas contraire, la pompe ou les conduites pourraient se boucher et le refroidissement du disque diamanté (14) ne serait plus garanti.

Rincez la cuve (8) et la pompe à eau (18) à l'eau claire après l'utilisation.

14. Transport (Fig. 23)

⚠ Attention !

Débranchez le connecteur du courant

Observez les points suivants pour transporter la machine à tailler les pierres:

- Pour transporter la machine, enlevez le chariot (6) et transportez-le séparément.
- Bloquez la tête de coupe (4).
- Videz la cuve à eau (8).
- Repliez les pieds (11) comme décrit (Fig.4 - 7) et utilisez les roues pour déplacer la machine.

15. Raccordement électrique

Le moteur électrique installé est prêt à fonctionner une fois raccordé. Le raccordement correspond aux dispositions de la VDE et DIN en vigueur. Le branchement au secteur effectué par le client ainsi que la rallonge électrique utilisée doivent correspondre à ces prescriptions.

Connexions électriques défectueuses

Des dommages d'isolation se produisent fréquemment sur les connexions électriques.

Les causes en sont:

- Des points de pression lorsque les câbles passent par des fenêtres ou des portes.
- Des plis causés par une mauvaise fixation ou un mauvais guidage des câbles.
- Des coupures causées lorsque les câbles sont piétinés.
- Des défauts d'isolation lorsque les prises sont arrachés de la prise murale en tirant sur le câble.
- Des fissures causées par une isolation vétuste.

Des lignes de raccordement électriques endommagées de la sorte ne doivent pas être utilisées et, en raison de leur isolation défectueuse, sont mortellement dangereuses.

Vérifier régulièrement que les lignes de raccordement électriques ne sont pas endommagées.

Lors du contrôle, veillez à ce que la conduite de raccordement ne soit pas connectée au réseau.

Les lignes de raccordement électriques doivent correspondre aux dispositions VDE et DIN en vigueur. N'utilisez que les câbles de raccordement dotés du même signe.

L'indication de la désignation du type sur la ligne de raccordement est obligatoire.

Moteur à courant alternatif 230 V~ /50 Hz

- Tension de secteur 230 V~ / 50 Hz.
- Le câble de raccordement au réseau et la rallonge doivent avoir 3 conducteurs = phase + neutre + terre.
- Les conducteurs des rallonges doivent avoir une section minimale de 1,5 mm².
- Le fusible de protection de la ligne doit avoir une valeur maxi de 16 A.

16. Entretien

⚠ Attention !

Tirez sur le connecteur avant toute intervention de maintenance.

- Nettoyez la machine à la fin de chaque opération.
- Remplacez les disques usés.
- Remplacez tout dispositif de protection endommagé
- Enlevez la poussière et les salissures de la machine régulièrement. Le nettoyage se fait de préférence avec un chiffon ou un pinceau.
- Toutes les pièces mobiles doivent être lubrifiées à des intervalles réguliers.
- Ne pas nettoyer les matières plastiques avec des agents agressifs.
- La cuve (8) et la pompe à eau de refroidissement (18) doivent être nettoyées régulièrement sinon le refroidissement du disque diamant (14) ne sera pas assuré.
- Remettez tous les dispositifs de protection en place et vérifiez leur bon fonctionnement.
- Les travaux d'entretien et de réparation ne doivent être exécutés que par des spécialistes.

Les raccords et réparations

Les raccords et réparations sur l'équipement électrique ne doivent être effectués que par un électricien spécialisé.

Pour toute question, veuillez indiquer les données suivantes :

- Type de courant du moteur
- Données figurant sur la plaque signalétique de la machine

Commande des pièces de rechange

Lorsque vous commandez des pièces de rechange, veuillez indiquer les informations suivantes:

- Type d'appareil
- Numéro d'article de l'appareil
- Numéro d'identification de l'appareil
- Numéro de la pièce de rechange concernée

Informations concernant le service après-vente

Il faut tenir compte du fait que pour ce produit les pièces suivantes sont soumises à une usure liée à l'utilisation et sont donc des consommables non couverts par la garantie.

Pièces d'usure*: Disque diamant, balai en carbone, guides pour table et tête de coupe

*Ne font pas partie de l'ensemble de livraison !

Les pièces de rechange et accessoires sont disponibles auprès de notre centre de services. Pour ce faire, scannez le QR Code figurant sur la page d'accueil.

17. Instructions supplémentaires pour le dispositif de protection contre le courant de court-circuit (Fig. 25)

Veuillez prendre en compte les instructions suivantes, elles sont importantes pour la mise en marche et le fonctionnement.

Faites attention à faire suivre ces instructions si vous donnez le produit à une tierce personne. Conservez ces instructions de fonctionnement afin de pouvoir les consulter à nouveau.

Instructions générales de sécurité :

- Pour des raisons de sécurité et pour être conforme aux réglementations(CE) il est interdit de modifier ou de transformer le produit. Ne désassemblez jamais le produit.
- Ce produit n'est pas utilisable par des enfants. Les enfants n'ont pas conscience des dangers associés aux équipements électriques. Pour cette raison soyez particulièrement vigilant lorsque vous faites fonctionner ce dispositif en présence d'enfants.
- La conception de ce produit correspond à la classe de protection 1. Utilisez uniquement une prise électrique du réseau public reliée à la terre (230V~/50Hz)

- Lors de toute utilisation professionnelle, conformez-vous aux réglementations à propos de la prévention des accidents concernant l'utilisation de machines électriques et équipements de production.
- Dans les écoles, dans les centres de formation, de loisirs et dans les ateliers de bricolage, l'utilisation de ce produit doit avoir lieu sous la surveillance de personnel qualifié.
- Faites attention à ce produit. Des secousses, des coups ou une chute, même d'une faible hauteur, pourraient l'endommager.
- N'utilisez pas ce produit directement après l'avoir déplacé d'un environnement froid dans une pièce chauffée. La condensation qui peut se produire risque, dans certains cas, de détruire le produit.
- Laissez la machine atteindre la température ambiante de la pièce avant de la brancher. Cela peut prendre plusieurs heures.
- Ne touchez pas la machine avec des mains humides ou mouillées.
- Assurez-vous que l'isolation du produit dans son ensemble est intacte, ni endommagée ni détruite.
- Si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une longue période, débranchez-le du réseau électrique.
- Évitez les conditions suivantes lors de l'installation ou du transport de la machine : pluie, ou forte humidité, froid extrême ou chaleur, poussière ou gaz inflammables, vapeurs ou solvants, fortes vibrations, importants champs magnétiques, comme auprès de machines ou de haut-parleurs.

Utilisation du dispositif de protection contre le courant de court-circuit:

- Le dispositif de protection contre le courant de court-circuit possède un bouton de contrôle.
- Le fonctionnement de l'équipement doit être vérifié avant chaque démarrage et à des intervalles réguliers (au moins toutes les semaines).
- Si le dispositif de protection contre le courant de court-circuit ne s'éteint pas comme il le devrait lorsqu'il est vérifié, alors il n'offre pas de protection personnelle ! L'équipement doit immédiatement être remplacé !
- Toutes les garanties sont annulées si des dommages sont engendrés par un non respect des instructions de fonctionnement. Nous n'endossons pas de responsabilité pour des dommages collatéraux.
- Avant chaque utilisation, assurez-vous que le produit ne soit pas endommagé : si vous découvrez des dommages, ne branchez pas l'équipement.

- Après avoir appuyé sur le bouton “reset”, l'équipement est prêt à être utilisé. Veuillez tester la tension avant le fonctionnement au moyen du bouton de test rouge.
- Branchez le dispositif de protection contre le courant de court-circuit dans la prise de courant.
- Appuyez sur le bouton “reset” orange.
- L'appareil est prêt à fonctionner lorsque le symbole rouge apparaît dans la fenêtre.
- Appuyez sur le bouton rouge de test. Cela simule une situation de courant de court-circuit.
- Si l'équipement fonctionne correctement, le dispositif de protection contre le courant coupe l'alimentation en courant.
- Ceci est matérialisé par l'absence du symbole rouge dans la fenêtre.
- Le dispositif offre une protection aux personnes et aux animaux seulement lorsqu'il fonctionne correctement.
- Pour mettre en marche appuyez à nouveau sur le bouton de test.
- Seulement brancher la machine après avoir effectué cette opération

Caractéristiques techniques :

| | |
|---|------------------|
| Courant de court – circuit de déclenchement : | < 30 mA |
| Alimentation électrique : | 230 V~/50 Hz |
| Intensité admissible : | 16A (3680 W) |
| Nombre de contacts : | 2-pôles commutés |
| Fusible de protection : | 16 A |
| Classe de protection : | IP54 |
| Dimensions : | 126 x 50 x 88 mm |

Utilisation appropriée :

Ce dispositif déplaçable de protection amovible contre le courant de court-circuit protégé contre l'absence de tension est conçu pour les ponceuses humides et autres machines électriques domestiques comparables.

Il est simplement branché entre le réseau électrique et la machine et offre ainsi une protection optimale contre les électrocutions au contact des pièces conductrices de la machine et pour éviter le redémarrage immédiat de la machine après une coupure de courant.

- Utilisez systématiquement ce disjoncteur avec la machine.

18. Élimination et recyclage

Consignes relatives à l'emballage



Les matériaux d'emballage sont recyclables. Merci d'éliminer les emballages de manière respectueuse de l'environnement.

Consignes relatives à la loi allemande sur les appareils électriques et électroniques



Les appareils électriques et électroniques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais éliminés séparément !

- Retirer les piles ou batteries amovibles usagées avant de déposer vos déchets électroniques dans un point de collecte ! L'élimination des piles et batteries est réglementée par la loi allemande sur les piles.
- Les propriétaires et utilisateurs d'appareils électriques et électroniques sont légalement tenus de les rapporter à l'issue de leur utilisation.
- Il incombe à l'utilisateur final de supprimer ses données à caractère personnel enregistrées sur l'appareil usagé !
- Le symbole représentant une poubelle barrée signifie que les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.
- Les appareils électriques et électroniques peuvent être gratuitement déposés :
 - Dans les points de collecte et d'élimination publics (dépôts municipaux p. ex.)
 - Dans les points de vente d'appareils électroniques (sur place ou en ligne) si le distributeur est tenu de les reprendre ou propose ce service.
 - Vous pouvez déposer jusqu'à trois appareils électroniques usagés dont les bords ne dépassent pas 25 centimètres de longueur auprès du fabricant ou d'un point de collecte agréé situé près de chez vous sans acheter de nouvel appareil.
 - Pour plus de détails concernant les conditions de reprise des fabricants et distributeurs, contactez le service client correspondant.
- En cas de livraison d'un nouvel appareil électronique à un consommateur privé par le fabricant, le fabricant peut accepter de reprendre l'appareil électronique usagé gratuitement sur demande de l'utilisateur final. Pour en être sûr, contactez le service client du fabricant.

- Ces déclarations ne s'appliquent qu'aux appareils vendus et installés dans les pays membres de l'Union européenne et visés par la directive européenne 2012/19/UE. D'autres dispositions d'élimination des appareils électriques et électroniques usagés peuvent s'appliquer dans les pays hors de l'Union européenne.

19. Dépannage

| Panne | Cause possible | Dépannage |
|--|--|---|
| Le disque diamant tombe après l'arrêt du moteur. | L'écrou de fixation n'est pas bien serré | Bien serrer l'écrou de fixation |
| Le moteur ne démarre pas | Défaillance du fusible | Contrôler le fusible |
| | La rallonge est défectueuse | Remplacer la rallonge |
| | Les connexions du moteur ou de l'interrupteur ne sont pas correctes | Faites-les vérifier par un électricien |
| | Le moteur ou l'interrupteur est défectueux | Faites-les vérifier par un électricien |
| Le moteur ne fournit aucune puissance | La section des conducteurs de la rallonge n'est pas suffisante | Voir raccordement électrique, le fusible est déclenché |
| | Surcharge | contrôler le disque |
| | Le disque diamanté ne coupe plus | Remplacer le disque diamanté |
| Le moteur s'arrête en plein travail | Le moteur s'arrête sous l'effet d'une surcharge, par exemple du fait d'une trop forte pression exercée pendant la coupe. | Attendre que le moteur refroidisse (5 à 10 minutes) et redémarrer. |
| La pompe s'arrête | La pompe s'arrête sous l'effet d'une surcharge, par exemple parce qu'elle est engorgée. | Arrêter la machine immédiatement. Nettoyer la pompe et redémarrer la machine après 5 à 10 minutes. Attention! ne pas couper à sec |
| La coupe n'est pas nette | Le disque est trop fortement sollicité | Utiliser le bon disque. Réduire la pression lors de la coupe |
| | Les segments du disque ne coupent plus. | Affûter le disque ou le remplacer |
| | Le disque s'échauffe par manque d'eau de refroidissement. | Optimiser le flux de refroidissement. |

Verklaring van de symbolen op het apparaat

Het gebruik van symbolen in deze handleiding is bedoeld om uw aandacht te vestigen op eventuele risico's. De veiligheidssymbolen en de bijbehorende uitleg moeten goed worden begrepen. De waarschuwingen zelf voorkomen geen risico's en kunnen de juiste maatregelen betreffende ongevallenpreventie niet vervangen.

| | |
|-----------------------------|--|
| | <p>Prima della messa in funzione leggere attentamente e attenersi alle istruzioni per l'uso e alle avvertenze sulla sicurezza!</p> |
| | <p>Indossare guanti di protezione!</p> |
| | <p>Indossare una protezione per gli occhi!</p> |
| | <p>Usare gli otoprotettori!</p> |
| | <p>Indossare una protezione antipolvere!</p> |
| | <p>Non mettere le mani nel disco sezionatore in movimento!</p> |
| <p>⚠ Attenzione!</p> | <p>Nel presente manuale di istruzioni i punti riguardanti la sicurezza sono contrassegnati dal seguente simbolo.</p> |

Indice:
Pagina:

| | | |
|-----|--|-----|
| 1. | Introduzione | 57 |
| 2. | Descrizione dell'apparecchio | 57 |
| 3. | Contenuto della fornitura | 57 |
| 4. | Impiego conforme alla destinazione d'uso..... | 57 |
| 5. | Indicazioni di sicurezza | 58 |
| 6. | Dati tecnici | 62 |
| 7. | Disimballaggio | 63 |
| 8. | Prima della messa in funzione | 63 |
| 9. | Funzionamento | 63 |
| 10. | Montaggio | 64 |
| 11. | Messa in funzione..... | 64 |
| 12. | Funzionamento/Avvertenze di lavoro | 65 |
| 13. | Finedel lavoro | 66 |
| 14. | Trasporto..... | 66 |
| 15. | Allacciamento elettrico | 66 |
| 16. | Manutenzione | 67 |
| 17. | Ulteriori avvertenze riguardo interruttore differenziale | 68 |
| 18. | Smaltimento e riciclaggio | 69 |
| 19. | Risoluzione dei guasti..... | 70 |
| 20. | Dichiarazione di conformità..... | 299 |

1. Introduzione

Produttore:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
89335 Ichenhausen

Egregio cliente,

Le auguriamo un piacevole utilizzo del Suo nuovo apparecchio.

Avvertenza:

Sulla base della legge attualmente in vigore sulla responsabilità per prodotti difettosi, il produttore del presente apparecchio non risponde dei danni all'apparecchio in questione o derivanti da esso in caso di:

- manipolazione impropria,
- mancato rispetto delle istruzioni per l'uso,
- riparazioni da parte di terzi, personale tecnico non autorizzato,
- montaggio e sostituzione di pezzi di ricambio non originali,
- utilizzo non conforme,
- guasti all'impianto elettrico dovuti alla mancata osservanza delle norme elettriche e delle disposizioni VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Consigliamo:

Prima del montaggio e della messa in funzione, leggere tutto il testo delle istruzioni per l'uso.

Le presenti istruzioni per l'uso le consentono di conoscere l'apparecchio di sfruttare le sue possibilità d'impiego conformi.

Le istruzioni per l'uso contengono avvertenze importanti su come utilizzare l'apparecchio in modo sicuro, corretto ed economico e su come evitare i pericoli, risparmiare sui costi di riparazione, ridurre i tempi di inattività e aumentare l'affidabilità e la durata di vita dell'apparecchio.

Oltre alle disposizioni di sicurezza contenute nelle qui presenti istruzioni per l'uso, è necessario altresì osservare le norme in vigore nel proprio Paese per l'apparecchio.

Conservare le istruzioni per l'uso vicino all'apparecchio, protette da sporcizia e umidità in una copertina di plastica. Esse devono essere lette e rispettate attentamente da tutti gli operatori prima di iniziare il lavoro.

Possono lavorare sull'apparecchio solo persone che sono state istruite sull'uso dell'apparecchio e che sono state informate dei rischi a esso associati.

L'età minima richiesta per gli operatori deve essere assolutamente rispettata.

Oltre alle indicazioni di sicurezza contenute nelle presenti istruzioni per l'uso e alle disposizioni speciali in vigore nel proprio Paese, devono essere rispettate le regole tecniche generalmente riconosciute per l'utilizzo di macchine simili.

Si declina ogni responsabilità in caso di incidenti o danni dovuti al mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso e delle indicazioni di sicurezza.

2. Descrizione dell'apparecchio

1. Protezione della lama della sega
2. Interruttore ON/OFF
3. Maniglia sul braccio di taglio
4. Testa della macchina
5. Motore
6. Slitta a rulli con appoggio in gomma
7. Guida di arresto con divisione della graduazione
8. Vaschetta
9. Barra di guida
10. Maniglia di trasporto
11. Piedi
12. Telaio di base
13. Arresto longitudinale
14. Disco diamantato (Fig. 3.2)
15. Paraspruzzi
16. Rubinetto dell'acqua
17. Molla
18. Pompa dell'acqua (Fig. 3.1)

3. Contenuto della fornitura

- Tagliapietra e tagliapiastrelle
- Slitta a rulli con appoggio in gomma
- Disco diamantato (Fig. 3.2)
- Arresto longitudinale
- Chiave fissa e chiave a brugola

4. Impiego conforme alla destinazione d'uso

Utilizzare la macchina solo in modo conforme all'uso previsto.

La macchina è conforme alla Direttiva Macchine CE in vigore

- Prima di iniziare l'attività, è necessario che tutti i dispositivi di protezione e di sicurezza siano montati sulla macchina.

- La macchina è concepita per l'utilizzo esclusivo da parte di un'unica persona. La persona addetta è responsabile, nell'area di lavoro, per la sicurezza di terzi.
- Osservare tutte le avvertenze di sicurezza e le indicazioni di pericolo presenti sulla macchina.
- Mantenere leggibili tutte le avvertenze di sicurezza e le indicazioni di pericolo presenti sulla macchina.
- La macchina, insieme con l'attrezzo e gli accessori offerti, è stata concepita esclusivamente per il taglio di piastrelle e blocchi di cemento fino a un'altezza di taglio di 110 mm. Non è consentito tagliare metallo e legno.
- Non superare o scendere al di sotto delle dimensioni massime e minime dei pezzi da lavorare.
- Utilizzare la macchina solo in perfette condizioni tecniche e secondo le disposizioni, attenendosi alle istruzioni per l'uso nella piena consapevolezza dei rischi e delle norme di sicurezza! In particolare provvedere immediatamente a (far) riparare qualsiasi guasto in grado di compromettere la sicurezza!
- Le disposizioni relative alla sicurezza, al lavoro e alla manutenzione del produttore e le misure indicate nei Dati tecnici devono essere rispettate.
- Le disposizioni antinfortunistiche in vigore e tutte le altre normative tecniche di sicurezza generalmente riconosciute devono essere rispettate.
- La macchina può essere utilizzata, sottoposta a manutenzione o riparata soltanto da persone che hanno familiarità con essa e sono state istruite sui pericoli. Modifiche arbitrarie alla macchina escludono la responsabilità del produttore per i danni che ne derivano.
- La macchina può essere utilizzata soltanto con accessori e utensili originali del fabbricante.

Nonostante l'uso conforme alla destinazione d'uso alcuni fattori di rischio non possono essere completamente eliminati. A causa della struttura e del montaggio della macchina si può presentare quanto segue:

- Toccare il disco diamantato in funzione.
- Contatto del disco diamantato nell'area di taglio non coperta.
- proiezioni di pezzi in lavorazione e parti dei pezzi in lavorazione
- Proiezione di un attacco diamantato difettoso del disco sezionatore.
- danni all'udito a causa del non utilizzo dei necessari otoprotettori.
- Lesioni agli occhi in caso di non utilizzo di protezioni per gli occhi.

Qualsiasi uso diverso risulta non conforme alla destinazione d'uso. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per i danni risultanti da tale uso. Il rischio è esclusivamente a carico dell'utilizzatore.

Si prega di osservare che i nostri apparecchi non sono destinati a un uso commerciale, artigianale o industriale. Non ci si assume alcuna responsabilità se l'apparecchio è impiegato nel quadro di un'attività commerciale, artigianale, industriale o simili.

5. Indicazioni di sicurezza

Lavorare con la tagliapietra e tagliapiastrelle può essere pericoloso se non si seguono procedure di lavoro corrette e sicure. Come per tutte le macchine, lavorare con il prodotto comporta alcuni rischi. Lavorare sulla macchina con rispetto e cautela riduce notevolmente il pericolo di lesioni. La mancata osservanza delle consuete misure di sicurezza può provocare lesioni all'operatore. I dispositivi di sicurezza quali occhiali protettivi, maschere antipolvere e otoprotettori possono ridurre i possibili rischi di lesioni. Tuttavia, la migliore protezione non può compensare un errore di valutazione, una negligenza o una disattenzione. In officina usare sempre il buon senso e agire con prudenza. Se un'operazione sembra essere pericolosa, non cimentatevi. Considerate un approccio alternativo più sicuro. Ricordate: Voi siete gli unici responsabili della vostra incolumità fisica. Questa macchina è stata progettata per un lavoro specifico.

Si raccomanda vivamente di non modificare la macchina e di non utilizzarla per applicazioni per le quali non è stata progettata. Se non siete sicuri, chiedete prima al rivenditore prima di iniziare a lavorare con il prodotto.

Avviso: La mancata osservanza di queste istruzioni può causare gravi lesioni.

Attenzione! Quando si utilizzano attrezzi elettrici occorre osservare le seguenti misure di sicurezza basilari per la protezione contro scosse elettriche, lesioni e incendi. Leggere e osservare queste avvertenze prima di utilizzare l'apparecchio.

1. Mantenere in ordine la zona di lavoro

Il disordine nell'area di lavoro comporta il rischio di incidenti.

2. Tenere in considerazione gli influssi ambientali
Non esporre gli attrezzi elettrici alla pioggia. Non utilizzare attrezzi elettrici in ambienti umidi o bagnati.
Fare in modo che il luogo sia ben illuminato. Non utilizzare gli apparecchi elettrici nelle vicinanze di liquidi o gas infiammabili.
3. Proteggersi da scosse elettriche
Evitare il contatto del corpo con parti collegate a terra, ad esempio tubi, radiatori, fornelli, frigoriferi.
4. Tenere i bambini lontani!
Non lasciare che altre persone tocchino l'attrezzo o il cavo, tenerle lontane dalla propria zona di lavoro.
5. Riporre al sicuro gli attrezzi
Gli attrezzi inutilizzati devono essere conservati in un locale asciutto e chiuso a chiave e fuori dalla portata dei bambini.
6. Non sovraccaricare gli attrezzi
Funzionano meglio e in modo più sicuro nel campo di potenza indicato.
7. Utilizzare l'attrezzo appropriato
Non utilizzare attrezzi troppo deboli o accessori per lavori pesanti. Non utilizzare gli attrezzi per scopi e lavori per i quali non sono stati previsti; ad esempio, non utilizzare una sega circolare manuale per abbattere alberi o tagliare rami.
8. Indossare indumenti di protezione adeguati
Non indossare indumenti larghi o gioielli. Questi possono rimanere impigliati in componenti in movimento. Durante il lavoro all'aperto si raccomandano guanti in gomma e calzature antiscivolo. In caso di capelli lunghi, indossare una retina per raccogliere i capelli.
9. Usare degli occhiali protettivi
Usare una maschera di protezione respiratoria quando si eseguono lavori che generano polvere.
10. Non usare il cavo per uno scopo diverso
Non trasportare l'attrezzo per il cavo e non utilizzare il cavo per estrarre la spina dalla presa di corrente. Proteggere il cavo da calore, olio e spigoli appuntiti.
11. Bloccare il pezzo da lavorare
Utilizzare dispositivi di serraggio o una morsa a vite per trattenere il pezzo da lavorare. In questo modo viene mantenuto in modo più sicuro che con le mani ed è possibile usare la macchina con entrambe le mani.
12. Non allungarsi eccessivamente oltre la zona in cui si sta in piedi
Evitare posture anomale. Accertarsi che la posizione sia sicura e mantenere sempre l'equilibrio.
13. Prendersi cura degli attrezzi elettrici con diligenza
Mantenete puliti i propri attrezzi per lavorare bene e in sicurezza. Attenersi alle direttive di manutenzione e alle indicazioni per il cambio dell'attrezzo. Controllare regolarmente la spina e il cavo, farli sostituire da un esperto se presentano danni. Controllare regolarmente i cavi di prolunga e sostituire quelli danneggiati. Mantenere le impugnature asciutte e libere da olio e grasso.
14. Estrarre la spina elettrica
In caso di non utilizzo, prima della manutenzione e quando si sostituiscono gli attrezzi, come ad esempio la lama della sega, il trapano e gli attrezzi della macchina di qualsiasi ogni tipo.
15. Non lasciare inserite alcuna chiave dell'attrezzo
Prima di avviare l'utensile, accertarsi di aver rimosso la chiave relativa e gli strumenti di regolazione.
16. Evitare l'avviamento inavvertito
Non trasportare gli attrezzi collegati alla rete elettrica con il dito sull'interruttore. Assicurarsi che l'interruttore sia spento quando l'attrezzo viene collegato alla rete elettrica.
17. Cavo di prolunga all'aperto
All'aperto utilizzare solo cavi di prolunga consentiti e opportunamente contrassegnati a tale scopo.
18. Stare sempre all'erta
Prestare attenzione e concentrarsi sul proprio lavoro. Procedere utilizzare il buon senso. Non utilizzare l'attrezzo se non si è concentrati.
19. Controllare che l'apparecchio non sia danneggiato
Prima di utilizzare l'attrezzo, controllare scrupolosamente che i dispositivi di protezione o le parti leggermente danneggiate funzionino correttamente. Controllare che le parti mobili funzionino correttamente, che non si blocchino e non siano danneggiate. Tutti i componenti devono essere montati correttamente e tutte le condizioni dell'attrezzo devono essere garantite. I dispositivi di protezione e le parti danneggiate devono essere riparati o sostituiti correttamente in un'officina di assistenza, qualora non diversamente indicato nelle istruzioni di servizio. Gli interruttori danneggiati devono essere sostituiti presso un'officina di assistenza. Non utilizzare attrezzi il cui l'interruttore non possa essere acceso o spento.

20. **Attenzione!**

Per la propria sicurezza personale, utilizzare solo gli accessori e i dispositivi supplementari riportati nelle istruzioni per l'uso o consigliati / indicati dal produttore dell'attrezzo.

L'utilizzo di elettro utensili e accessori diversi da quelli consigliati nelle istruzioni per l'uso o nel catalogo può implicare un pericolo di lesioni personali.

21. **Le riparazioni devono essere effettuate solo da un elettricista qualificato**

Il presente utensile elettrico è conforme alle disposizioni di sicurezza pertinenti. Le riparazioni possono essere eseguite solo da personale elettricista qualificato; in caso contrario si possono verificare incidenti per l'utente.

22. **Collegare il dispositivo di aspirazione della polvere**
Se sono presenti dispositivi per il collegamento delle apparecchiature di aspirazione, accertarsi che siano collegati e utilizzati.

⚠ AVVISO! Questo attrezzo elettrico genera un campo magnetico durante l'esercizio. Tale campo può danneggiare impianti medici attivi o passivi in particolari condizioni. Per ridurre il rischio di lesioni serie o mortali, si raccomanda alle persone con impianti medici di consultare il proprio medico e il fabbricante dell'impianto medico prima di utilizzare l'attrezzo elettrico.

Conservare con cura le indicazioni di sicurezza.

INDICAZIONI DI SICUREZZA SPECIALI

Attenzione! Questa tagliapietra e tagliapiastrelle è progettata per il taglio ad acqua. La maglia può essere utilizzata con un disco da taglio diamantato non segmentato.

- **Mani bagnate:** Non toccare i componenti elettrici della macchina (ad es. gli interruttori) con le mani bagnate.
- **Collegamenti:** Tutti i collegamenti a spina devono essere situati in un luogo asciutto e non devono poggiare sul pavimento.
- **Raffreddamento del disco sezionatore:** Assicurarsi che il disco sezionatore venga raffreddato con acqua durante l'intera operazione di taglio.
- **Taglio a secco:** Non eseguire mai tagli a secco con dischi sezionatori progettati per il taglio ad acqua.
- **Protezione antipolvere:** Indossare sempre una maschera respiratoria antipolvere quando si tagliano le piastrelle.

- **Dischi diamantati:** Non spingere la piastrella nella macchina più velocemente di quanto possa essere tagliata dal disco sezionatore.
- **Utilizzare solo dischi sezionatori** il cui numero di giri sia di conforme a min. 3000 min⁻¹.
- **Scelta del disco sezionatore:** Selezionare il disco diamantato in base al materiale da tagliare.
- **Montaggio del disco sezionatore:** Prima di installare il disco sezionatore, controllare che il mandrino, il dado del mandrino e le flange non siano danneggiati, usurati o allentati.
Sostituire immediatamente le parti danneggiate o usurate.
- **Senso di rotazione del disco sezionatore:** controllare la freccia di direzione sul disco sezionatore; la direzione indicata dalla freccia deve corrispondere al senso di rotazione dell'albero motore.
- **Mandrino del disco sezionatore:** Assicurarsi che il diametro del foro del disco sezionatore corrisponda al diametro del mandrino del disco sezionatore presente sulla macchina.
- **Protezione del disco sezionatore:** Utilizzare la tagliapietra e tagliapiastrelle solo con la protezione del disco sezionatore correttamente montato e regolato.
- **Velocità del disco sezionatore:** Non superare la velocità di esercizio di sicurezza del disco sezionatore.
- **Smerigliatura con il disco sezionatore:** Non provare ad utilizzare il disco sezionatore per lavori di smerigliatura, ad es. per levigare il bordo di una piastrella tagliata. Non eseguire neppure tagli radiali o circolari. Questo tagliapietra e tagliapiastrelle è destinata solo per uso domestico.
- **Tempo di arresto del disco sezionatore:** Il disco sezionatore, dopo lo spegnimento, impiega 20 secondi per arrestarsi. Attendere che il disco sezionatore si arresti completamente, quindi scollegare la spina di rete dalla presa di corrente e solo allora, se necessario, toccare il disco sezionatore della macchina.
- **Evitare di toccare il disco sezionatore rotante** mentre la macchina è in funzione.
- **Non utilizzare mai l'attrezzo elettrico** senza la spina PRCD in dotazione.
- **Tenere l'acqua lontana dalle parti elettriche dell'utensile e dalle persone presenti nell'area di lavoro!**
- **Se la spina o il cavo di collegamento sono danneggiati, devono essere sostituiti dal produttore o dal servizio clienti autorizzato.**

- Le modifiche tecniche che comportano una variazione delle caratteristiche tecniche (ad es. il numero di giri) possono essere eseguite solo dal produttore al fine di soddisfare i requisiti delle norme sulla sicurezza.
- Conservare con cura le indicazioni di sicurezza.

Indicazioni di sicurezza speciali per la tagliapietra e tagliapiastrelle

- Prima dell'uso, posizionare la tagliapietra su una superficie di lavoro piana e resistente al calpestio. Assicurare una sufficiente libertà di movimento.
- Per evitare il rischio di polvere, la macchina deve essere utilizzata solo in una zona umida.
- Prima delle operazioni, riempire sempre la vasca con acqua.
- La macchina deve essere utilizzata solo in locali adeguatamente ventilati.
Attenzione! Non mettere mai in funzione il motore in spazi chiusi o ristretti. I gas di scarico contengono monossido di carbonio tossico!
- Accendere sempre l'apparecchio prima del contatto con il materiale.
- A questa tagliapietra si applicano le norme di sicurezza più severe per il funzionamento ad acqua. È necessario adottare tutte le misure di protezione contro l'aumento delle tensioni di contatto.
- I cavi elettrici non devono entrare in contatto con acqua o acqua nebulizzata.
- Prima di iniziare a lavorare, controllare che l'apparecchio e il cavo di rete non siano danneggiati.
- Controllare che le parti mobili dell'apparecchio funzionino correttamente, non siano inceppate e non siano danneggiate.
- La tensione di rete deve corrispondere a quanto indicato sulla targhetta identificativa.
- All'aperto utilizzare solo cavi di prolunga consentiti, opportunamente omologati a tale scopo.
- In caso di utilizzo di un avvolgicavo, srotolare completamente il cavo per evitare che si riscaldi.
- Quando si lavora all'aperto, la presa di corrente deve essere dotata di interruttore differenziale –.
- Rispettare la direzione di rotazione del motore e del disco diamantato.
- Tagliare solo un pezzo da lavorare alla volta.
- Il tracciato di taglio deve essere privo di ostacoli in alto e in basso.
- Assicurarsi di poter rimuovere le sezioni dal lato del disco sezionatore per evitare di rimanere impigliati.
- Lavorare solo con dischi diamantati adatti esclusivamente al taglio ad acqua.

- Utilizzare dischi diamantati delle dimensioni corrette.
- Tenere mani, dita e braccia lontani dal disco sezionatore in rotazione. Mantenere sempre una distanza sufficiente dal disco sezionatore diamantato.
- Sostituire immediatamente i dischi diamantati difettosi. Non utilizzare dischi sezionatori deformati o incrinati.
- Utilizzare solo i dischi sezionatori diamantati consigliati dal produttore, conformi alla norma EN 13236. È vietato l'utilizzo di lame per sega.
- Assicurarsi di aver scelto il disco diamantato adatto al materiale da tagliare.
- Non utilizzare la macchina la tagliapietra senza protezioni.
- Spegnerne sempre la macchina e scollegare la spina di rete per eliminare i guasti o rimuovere i pezzi inceppati. Solo a questo punto procedere alla rimozione del pezzo incastrato.
- Proteggere il disco diamantato da urti e colpi. Non sottoporlo a pressione laterale.
- Non sovraccaricare l'apparecchio a tal punto da bloccarlo.
- Indossare dispositivi di protezione individuale adeguati (DPI).
 - otoprotettori per evitare il rischio di sordità.
- **Attenzione! Il rumore può essere dannoso per la salute. Se si supera il livello di rumore consentito di 80 dB(A), è necessario indossare una protezione per l'udito.**
 - protezione delle vie respiratorie per evitare il rischio di inalazione di polvere pericolosa.
 - Protezione per gli occhi per ridurre il rischio di danni agli occhi.
 - Quando si lavora all'aperto si raccomanda l'uso di guanti quando si maneggiano materiali ruvidi e di calzature antiscivolo.
- Trasportare i dischi diamantati sempre usando un contenitore, qualora ciò sia possibile.
- Questa macchina può essere utilizzata solo da persone che hanno familiarità con l'uso di tagliapietra.
- Gli errori nella macchina, comprese delle coperture e delle protezioni, devono essere comunicati alla persona responsabile della sicurezza non appena rilevati.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito.

ULTERIORI INDICAZIONI DI SICUREZZA

Leggere tutte le istruzioni prima della messa in funzione del prodotto!

Posto di lavoro

Per eliminare il rischio di lesioni, danni alle macchine, incendi e scosse, accertatevi che il vostro posto di lavoro sia

- protetto dall'umidità e dalla pioggia,
- privo di gas e liquidi infiammabili,
- a prova di bambino – utilizzare lucchetti e interruttori principali quando la macchina non è in uso;
- pulito e vuoto,
- ben ventilato e illuminato.

Gli operatori

Il buon senso e la prudenza sono fattori che non possono essere incorporati in una macchina. Questi fattori sono di responsabilità dell'operatore. Ricordate:

- Evitare il contatto del corpo con superfici collegate a terra, come tubi o radiatori.
- Prestare attenzione. Non lavorare sulla macchina quando si è stanchi.
- Non utilizzare il prodotto sotto l'effetto di alcol o droghe.
- Leggere le avvertenze per stabilire se la propria capacità di giudizio o i propri riflessi possano essere alterati dall'assunzione.
- Non indossare indumenti larghi o gioielli che potrebbero impigliarsi nelle parti rotanti.
- Si consiglia di indossare calzature antiscivolo.
- Proteggere i capelli lunghi con mezzi adeguati.
- Indossare una protezione per gli occhi e per le orecchie. Indossare sempre:
 - Maschere antipolvere omologate ANSI.
 - Otoprotettori.
- Mantenere sempre l'equilibrio.
- Non sporgersi sopra le macchine in funzione.

Rischi residui

La macchina è stata costruita secondo lo stato attuale della tecnica e conformemente alle regole di tecnica di sicurezza riconosciute. Tuttavia, durante il suo impiego, si possono presentare rischi residui.

- Pericolo di lesioni per dita e mani a seguito di attrito in funzione con guida impropria del pezzo da lavorare.
- Pericolo per la salute dovuto alla polvere. Indossare sempre dispositivi di protezione personale quali protezioni per gli occhi.

- Lesioni dovute a un disco diamantato difettoso. Verificare regolarmente l'integrità del disco diamantato.
- Pericolo di lesioni a dita e mani durante la sostituzione del disco sezionatore. Indossare guanti da lavoro adeguati.
- Pericolo di lesioni all'accensione della macchina dovuto all'avvio del disco sezionatore.
- Rischio legato alla corrente elettrica, in caso di utilizzo di cavi di collegamento elettrici impropri.
- Potenziale pericolo per la salute dovuto al disco sezionatore in funzione in caso di capelli lunghi e vestiti larghi. Indossare dispositivi di protezione individuale, come una retina per capelli e indumenti da lavoro aderenti.
- Inoltre, nonostante tutte le misure precauzionali adottate, possono comunque venirsi a creare dei rischi residui non evidenti.
- I rischi residui possono essere minimizzati se si rispettano complessivamente le "Indicazioni di sicurezza", l'"Utilizzo conforme" e le istruzioni per l'uso.

6. Dati tecnici

| | |
|-------------------------------------|----------------------|
| Dimensioni strutturali L x L x H | 1150 x 520 x 1210 mm |
| Tavolo da taglio | 535 x 430 mm |
| Disco diamantato | Ø 360 mm |
| Foro | Ø 25,4 mm |
| Regime | 2800 giri/min |
| Peso | 72 kg |
| Lunghezza di taglio max | 700 mm |
| Altezza di taglio 90° max | 110 mm |
| Altezza di taglio 45° max. | 72 mm |
| Motore | 230 V~ / 50 Hz |
| Potenza assorbita | 2200 W |
| Modalità operativa* | S6 40% |
| Classe di isolamento | B |
| Tipo di protezione | IP54 |

Con riserva di modifiche tecniche!

*Modalità operativa – S6 40%

La modalità operativa S6 consiste in un funzionamento periodico ininterrotto. Il funzionamento è dato da un tempo di avviamento, un tempo a carico costante e un tempo di inattività. La durata del ciclo è di 10 min, il relativo fattore di servizio è pari al 40% della durata del ciclo.

Valori caratteristici delle emissioni sonore

Il rumore sul luogo di lavoro non può superare 85 db (A). In questo caso sono necessarie misure di protezione dal rumore per l'operatore (indossare protezioni per l'udito!).

Livello di potenza acustica in dB

| | |
|-------------------------------|----------|
| Pressione acustica L_{pA} | 72 dB(A) |
| Potenza acustica L_{wA} | 82 dB(A) |
| Incertezza di misura K_{pA} | 3 dB |

7. Disimballaggio

⚠ ATTENZIONE!

L'apparecchio e il materiale di imballaggio non sono giocattoli per bambini! I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica, pellicole e piccole parti! Sussiste il pericolo di ingerimento e soffocamento!

- Aprire l'imballaggio ed estrarre con cautela l'apparecchio.
- Rimuovere il materiale di imballaggio nonché le staffe di sicurezza per il trasporto e l'imballaggio (se presenti).
- Controllare se il contenuto della fornitura è completo.
- Controllare l'apparecchio e gli accessori per rilevare l'eventuale presenza di danni dovuti al trasporto. In caso di reclami informare immediatamente la ditta trasportatrice. Non si accettano reclami successivi.
- Ove possibile, conservare l'imballaggio fino alla scadenza della garanzia.
- Prima dell'impiego familiarizzare con il prodotto con l'ausilio delle istruzioni per l'uso.
- Utilizzare solo pezzi originali per quanto riguarda accessori e pezzi di ricambio o soggetti ad usura. È possibile acquistare i pezzi di ricambio presso il proprio rivenditore specializzato.
- In caso di ordinazioni, indicare i nostri codici di articoli, il tipo e l'anno di costruzione del prodotto.

8. Prima della messa in funzione

Prima di utilizzare la troncatrice, leggere attentamente le istruzioni contenute nel presente manuale.

Leggere il manuale d'uso:

Leggere attentamente il manuale d'uso prima di installare, utilizzare o intervenire sulla tagliapiastrelle.

Tensione elettrica pericolosa

Cautela! Spegnerne l'alimentazione prima di effettuare qualsiasi intervento sulla tagliapiastrelle.

Pericolo dovuto all'avvio improvviso

Cautela! La tagliapiastrelle può riavviarsi improvvisamente dopo un'interruzione di corrente.

Sostituire i dischi diamantati incrinati.

- Imparare a conoscere la propria macchina. Familiarizzare con la sua applicazione e i suoi limiti, ma anche con gli specifici pericoli potenziali.
- Controllare attentamente che la macchina non presenti danni per assicurarsi che possa funzionare come previsto. In caso di dubbio, il pezzo in questione deve essere sostituito.
- Accertarsi che l'interruttore sia in posizione OFF prima di inserire la spina nella presa di corrente.
- Accertarsi che la macchina sia stata pulita e lubrificata correttamente.
- Prima della messa in funzione, verificare che la macchina non presenti parti danneggiate e determinare se dette parti funzionano correttamente e svolgono la loro funzione prevista.
- Verificare l'allineamento di tutte le parti mobili, di tutte le parti di fissaggio e qualsiasi altra condizione che possa influire sul corretto funzionamento. Qualsiasi parte danneggiata dovrebbe essere riparata o sostituita immediatamente da un esperto.
- Non utilizzare la macchina qualora un interruttore non si accenda e si spenga correttamente.

9. Funzionamento

- Posizionare la macchina su un pavimento piano e antiscivolo.
- Verificare che la tensione indicata sulla targhetta identificativa corrisponda a quella della tensione presente, quindi collegare la spina alla rete elettrica.
- Prima dell'accensione, il disco sezionatore deve poter girare liberamente.

Attenzione: Il disco sezionatore deve essere sempre raffreddato con acqua.

Attenzione: Il disco sezionatore continua a girare. Non frenare il disco sezionatore esercitando una pressione laterale.

- Durante il normale utilizzo, l'alloggiamento del motore surriscaldarsi.
- Non forzare la macchina o un accessorio a svolgere il lavoro di una macchina industriale più grande. La macchina lavora meglio con la potenza per la quale è stata progettata.
- Effettuare tutte le regolazioni della macchina a macchina spenta.
- Non lasciare mai incustodita la macchina mentre è in funzione.
- Al momento dello spegnimento, non abbandonare la macchina finché non si è completamente fermata.
- Spegnerne sempre la macchina prima di scollegare la spina elettrica.
- Scollegare sempre la spina elettrica. Non scollegare mai la spina dalla presa di corrente facendo presa sul cavo.
- Non utilizzare dischi sezionatori che non corrispondano alle dimensioni specificate.
- Non trasportare mai la macchina per il cavo.

Qualora non si sia certi della sicurezza di una certa condizione di lavoro, non operare con la macchina.

10. Montaggio

10.1 Fig. 4 - 10

Per motivi tecnici legati all'imballaggio, la macchina non è montata completamente.

Montare l'apparecchio in almeno due persone!

1. Estrarre la macchina dall'imballaggio e posizionarla con cautela sul pavimento.
2. Per prima cosa, piegare il piede di appoggio (11), sul lato senza rotelle di trasporto, verso l'esterno fino all'arresto, fino a quando la vite si innesta nel foro oblungo, come mostrato nella Fig. 7. **Assicurarsi che anche il piede di appoggio sia bloccato in posizione e che non si ripieghi nuovamente!**
3. Ripetere il procedimento con il secondo piede di appoggio (Fig. 8).
4. Inclinare la macchina sui appoggi.
5. Posizionare la pompa dell'acqua (18) nella sede della vaschetta dell'acqua e inserire il tappo (s) nello scarico della vaschetta dell'acqua (8). (Fig. 9, 10)
6. Riempire la vaschetta d'acqua in modo che la pompa (18) sia sempre coperta d'acqua (anche durante il funzionamento).

Attenzione!

La pompa dell'acqua non deve mai funzionare a secco. Durante il funzionamento deve essere sempre coperta d'acqua.

10.2 Montaggio della slitta a rulli (Fig. 11)

1. Posizionare la slitta a rulli (tavolo da taglio) (6) sulla barra di guida del tavolo a rulli (9), in modo tale che il telaio (a) dei due rulli di guida di destra racchiuda la barra di guida. È sufficiente posizionare i due rulli di guida di sinistra sulla barra di guida.
2. Quando ci si trova di fronte alla tagliapietra, la divisione della graduazione deve essere rivolta verso di voi. La distanza tra le lame di taglio a 90° si trova a sinistra nella guida a rulli (6), la distanza tra le lame di taglio a 45° si trova a destra.
3. Il tavolo da taglio deve scorrere facilmente. Assicurarsi che tutti e quattro i rulli poggino sulla barra di guida (9).

10.3 Montaggio della vite a leva per il dispositivo di rotazione della testa di taglio (Fig. 12)

1. Rimuovere la vite a testa esagonale con una chiave fissa da 30 mm.
2. Inserire la vite a leva (d) del dispositivo di rotazione della testa di taglio sulla filettatura e avvitarla saldamente.

10.4 Montaggio dell'arresto longitudinale (Fig. 13)

1. Posizionare l'arresto longitudinale (13) sulla guida di arresto con divisione della graduazione (7) sulla slitta a rulli (6).
2. Posizionare l'arresto longitudinale (13) alla distanza adeguata dal disco sezionatore (14).
3. Fissare la guida longitudinale (13) avvitando a fondo la manopola di arresto (b).

11. Messa in funzione

⚠ ATTENZIONE!

Prima della messa in funzione è obbligatorio montare completamente l'apparecchio!

Interruttore ON/OFF (Fig. 14)

Per accendere, premere la "I" dell'interruttore On/Off (2). Prima di iniziare l'operazione di taglio, attendere che il disco sezionatore abbia raggiunto il numero di giri massimo e che la pompa dell'acqua di raffreddamento (18) abbia erogato l'acqua al disco sezionatore. Per spegnere, premere lo "0" dell'interruttore (2). (Fig. 14).

Avvertenza:

Innanzitutto, dopo aver acceso la tagliapietra e tagliapiastrelle, prestare attenzione alla direzione di rotazione del disco diamantato. Osservare la freccia di direzione sulla macchina!

Attenzione! La pompa dell'acqua (18) si avvia automaticamente all'accensione del motore di azionamento (5)! È possibile regolare il flusso d'acqua verso il disco diamantato (14) per mezzo del rubinetto (16).

12. Funzionamento/Avvertenze di lavoro

⚠ ATTENZIONE!

Prima della messa in funzione è obbligatorio montare completamente l'apparecchio!

12.1 Tagli a 90° (Fig. 13)

1. Allentare la vite ad alette (c).
2. Regolare l'arresto angolare (13) su 90° e serrare nuovamente la vite ad alette (c).
3. Serrare la vite ad alette (b) per fissare l'arresto angolare (13).
4. Accendere la macchina con l'interruttore On/Off (2).
5. Premere il pezzo contro l'arresto (13) e spingerlo con la slitta a rulli (6) contro il disco diamantato (14) per tagliarlo completamente con un unico passaggio.
6. Spegnere di nuovo la macchina.

12.2 Taglio diagonale a 45° (Fig. 13)

1. Allentare la vite ad alette (c).
2. Regolare l'arresto angolare (13) su 45° e serrare nuovamente la vite ad alette (c).
3. Serrare la vite ad alette (b) per fissare l'arresto angolare (13).
4. Eseguire il taglio come descritto al punto "Tagli a 90°".

12.3 Taglio con profondità di taglio fissa (Fig. 15, 16)

Con questo tipo di taglio, la testa di taglio (4) regola in modo fisso. Il pezzo viene spinto contro il disco diamantato (14) con la slitta a rulli (6) e tagliato completamente con un unico passaggio.

Durante il taglio, assicurarsi che la pressione sia uniforme e adeguata alla potenza del motore!

1. Allentare la manopola filettata a stella (e) sull'unità della testa di taglio (4) e spingere il braccio di taglio verso l'alto.

2. Posizionare il pezzo da tagliare sulla slitta a rulli (6) e posizionare il disco sezionatore fermo (14), con un segmento pieno, sul pezzo da lavorare senza premere.
3. Tirare indietro il pezzo con la slitta a rulli (6) in modo da poter abbassare leggermente il disco diamantato (14).
4. Fissare la profondità di taglio desiderata con la manopola filettata a stella (e).
5. Bloccare la profondità di taglio con la manopola filettata a stella (f) sull'unità della testa di taglio (4).

Attenzione! Tenere sempre fermo e premere il pezzo guidato in corrispondenza del dispositivo di arresto del pezzo (7 + 13).

Attenzione! Attendere che l'acqua di raffreddamento raggiunga il disco sezionatore (14).

12.4 Taglio con profondità di taglio non fissa (Fig. 17)

Per facilitare il taglio con profondità maggiori, si consiglia una profondità di taglio non fissa. In questo modo si riduce la pressione sul motore (5) e si protegge il disco diamantato (14).

Durante il taglio, il pezzo viene spostato avanti e indietro con la slitta a rulli (6) sotto la testa di taglio non fissa. La testa di taglio (4) viene premuta con la mano destra.

1. Allentare la manopola filettata a stella (e) sull'unità della testa di taglio (4) e spingere il braccio di taglio verso l'alto.
2. Fissare la profondità di taglio desiderata con la manopola filettata a stella (f).
3. Abbassare l'unità della testa di taglio (4) con il disco diamantato.
4. Lasciare allentata la manopola filettata a stella (e).

Attenzione! Il disco diamantato (14) deve potersi abbassare di circa 3 mm al di sotto del bordo superiore della slitta a rulli (6). Il disco diamantato non deve toccare la slitta a rulli.

12.5 Taglio con il dispositivo di rotazione – della testa di taglio/Tagli obliqui (Fig. 18 - 20)

Allentare il dispositivo di rotazione della testa di taglio con la vite a leva (d) e ruotare la testa di taglio (4) di 45° fino all'arresto.

Serrare nuovamente la leva.

Attenzione! Controllare la regolazione dell'arresto prima di iniziare a tagliare. Il disco diamantato non deve toccare la slitta a rulli.

Eseguire il taglio come descritto al punto "Tagli a 90°".

12.6 Sostituzione del disco diamantato (Fig. 21, 22)

⚠ Attenzione!

Staccare la spina elettrica dalla presa di corrente.

Cautela!

- Pericolo di taglio sul disco diamantato!
- Indossare guanti protettivi quando si procede alla sostituzione del disco diamantato.
- Controllare il senso di rotazione, la concentricità ed eventuali danni del disco diamantato!

1. Estrarre la spina elettrica.
2. Allentare la manopola filettata a stella (e) sull'unità della testa di taglio (4) e spingere il braccio di taglio completamente verso l'alto. Bloccare il braccio di taglio con manopola a stella (f) sull'unità della testa di taglio (4) (Fig. 17).
3. Allentare e rimuovere le quattro viti del carter di protezione della lama (1) ed estrarre la protezione. Avvertenza: Non è necessario staccare il tubo dell'acqua sul carter di protezione. Sollevare con cautela il carter di protezione dal basso verso l'alto.
4. Tenere fermo l'albero di taglio con la chiave a brugola in dotazione e allentare il dado di serraggio con la chiave aperta (in dotazione). **Filettatura sinistrorsa!** Rimuovere il dado di serraggio, la flangia di pressione e con cautela il disco diamantato (14).
5. Prima di montare il nuovo disco diamantato (14), pulire l'albero di taglio e la flangia del disco con uno straccio o un pennello. Attenzione! Non utilizzare detergenti che possano aggredire i componenti.

Attenzione! Per montare il nuovo disco diamantato, procedere in ordine inverso. Prestare attenzione al corretto senso di rotazione! (Inserire il disco diamantato – DIREZIONE INDICATA DALLA FRECCIA – nel lato di comando sulla sede della flangia). La direzione indicata dalla freccia sul disco diamantato e sul carter di protezione deve corrispondere.

6. Rimontare il disco sezionatore (1).
7. Controllare la concentricità avviando brevemente la macchina e spegnendola immediatamente.

Attenzione!

- Non è consentito l'utilizzo della tagliapietra senza carter di protezione!
- Prestare attenzione al fissaggio della lama, il disco diamantato non deve "sfarfallare".
- Assicurarsi che i tubi dell'acqua siano saldamente fissati al carter di protezione.

13. Fine del lavoro

⚠ Attenzione!

Staccare la spina elettrica dalla presa di corrente.

Pulire la macchina al termine del lavoro.

Scaricare l'acqua dopo ogni utilizzo. A tal fine, rimuovere i tappi di tenuta (s) dalla vaschetta (8).

La vaschetta (8) e la pompa dell'acqua (18) devono essere pulite regolarmente, eliminando lo sporco, altrimenti la pompa o i tubi si intasano e il raffreddamento del disco diamantato (14) non è più garantito.

Dopo l'uso, sciacquare la vaschetta (8) e la pompa dell'acqua (18) con acqua pulita.

14. Trasporto (Fig. 23)

⚠ Attenzione!

Staccare la spina elettrica dalla presa di corrente.

Per poter trasportare la tagliapietra, tenere presente quanto segue:

- Sollevare la slitta a rulli (6) e trasportarla separatamente.
- Bloccare in posizione l'unità della testa di taglio (4).
- Svuotare la vaschetta dell'acqua (8) e il sistema di raffreddamento.
- Ripiegare i piedi di appoggio (11) come descritto (Fig. 4 - 7) e utilizzare le rotelle di trasporto per il trasporto.

15. Allacciamento elettrico

Il motore elettrico installato è collegato e pronto per l'esercizio. L'allacciamento è conforme alle disposizioni VDE e DIN pertinenti. L'allacciamento alla rete del cliente e il cavo di prolunga utilizzato devono essere conformi a tali norme.

Linee di allacciamento elettrico difettose

Sui cavi di alimentazione elettrica si verificano spesso danni all'isolamento.

Le relative cause sono:

- Schiacciature, laddove i cavi di alimentazione vengono fatti passare attraverso finestre o interstizi di porte.
- Piegature a causa del fissaggio o della conduzione delle linee di allacciamento stesse eseguiti in modo non appropriato.
- Tagli causati dal passaggio sulle linee di allacciamento.
- Danni all'isolamento causati dalle operazioni di distacco dalla presa a parete.
- Cricche a causa dell'invecchiamento dell'isolamento.

Tali cavi di alimentazione elettrica difettosi non possono essere utilizzati e rappresentano un pericolo mortale a causa dei danni all'isolamento.

Controllare regolarmente che i cavi di alimentazione elettrica non siano danneggiati. Assicurarsi che, durante tale controllo, il cavo di alimentazione non sia collegato alla rete elettrica.

I cavi di alimentazione elettrica devono essere conformi alle disposizioni VDE e DIN pertinenti. Impiegare solo linee di allacciamento con il medesimo contrassegno.

La stampa della denominazione del modello sul cavo di alimentazione è obbligatoria.

Motore a corrente alternata 230V / 50Hz

- Tensione di rete 230 volt / 50 Hz.
- L'allacciamento alla rete e il cordone di prolunga devono essere a 3 fili = P + N + SL. - (1/N/PE).
- I cordoni di prolunga devono avere una sezione minima di almeno 1,5 mm².
- L'allacciamento alla rete viene protetto con un massimo di 16 A.

16. Manutenzione

⚠ Attenzione!

Scolligare la spina di corrente prima di ogni intervento di manutenzione.

- Pulire la macchina al termine del lavoro.
- Sostituire i dischi sezionatori usurati.

- Sostituire il dispositivo di protezione danneggiato
- Rimuovere regolarmente polvere e sporco dalla macchina. Per la pulizia è preferibile utilizzare uno straccio o un pennello.
- Tutti i componenti movimento devono essere lubrificati a intervalli periodici.
- Per pulire la plastica non utilizzare agenti corrosivi.
- La vaschetta (8) e la pompa del refrigerante (18) devono essere pulite regolarmente, eliminando lo sporco, altrimenti il raffreddamento del disco diamantato (14) non è più garantito.
- Rimettere in funzione e controllare tutti i dispositivi di sicurezza.
- Gli interventi di manutenzione e riparazione devono essere eseguiti esclusivamente da personale qualificato.

Allacciamenti e riparazioni

Gli allacciamenti e le riparazioni all'impianto elettrico possono essere eseguiti soltanto da un elettricista qualificato.

In caso di domande indicare i seguenti dati:

- Tipo di corrente del motore
- Dati della piastrina indicatrice della macchina

Ordine di pezzi di ricambio

In caso di ordinazione di pezzi di ricambio è necessario indicare quanto segue:

- Modello dell'apparecchio
- Numero articolo dell'apparecchio
- Numero identificativo dello strumento
- Codice di ricambio del pezzo di ricambio necessario

Informazioni sulle riparazioni

Occorre notare che in questo prodotto i seguenti componenti sono soggetti a naturale usura o usura legata all'uso e sono richiesti i seguenti pezzi come materiali di consumo.

Pezzi soggetti a usura*: Dischi diamantati, spazzole di carbone, guide del tavolo e della testa di taglio

* non necessariamente compreso nell'ambito della fornitura!

I pezzi di ricambio e gli accessori sono reperibili presso il nostro Service Center. Scansionare a tal fine il codice QR che si trova in prima pagina.

17. Ulteriori avvertenze riguardo interruttore differenziale (Fig. 25)

Osservare le seguenti importanti avvertenza per la messa in funzione e l'utilizzo.

Prestate attenzione a questo aspetto, anche qualora il prodotto venga ceduto a terzi. Pertanto, conservare le presenti istruzioni per l'uso per una futura consultazione.

Indicazioni di sicurezza!

- Per motivi di sicurezza e di omologazione (CE), non sono consentite trasformazioni e/o modifiche non autorizzate del prodotto. Non smontare mai il prodotto.
- Il prodotto non è adatto per l'utilizzo da parte di bambini. I bambini non sono in grado di valutare i pericoli connessi all'uso di apparecchi elettrici. Pertanto, qualora la macchina venga lasciata incustodita, prestare particolare attenzione ai bambini.
- Il design del prodotto è conforme alla classe di protezione 1. Come fonte di tensione utilizzare esclusivamente una presa di corrente idonea con conduttore di terra di protezione (230V~/50Hz) della rete di alimentazione pubblica.
- Nelle strutture commerciali devono essere osservate le norme antinfortunistiche della Federazione degli Istituti per l'Assicurazione e la Prevenzione degli Infortuni sul Lavoro per gli impianti e le apparecchiature elettriche.
- Nelle scuole, nelle strutture di formazione, nei laboratori di hobby e nelle officine di autoriparazione, il funzionamento del prodotto deve essere supervisionato responsabilmente da personale qualificato.
- Maneggiare il prodotto con cautela. In caso di urti, colpi o caduta, anche da altezze minime il prodotto può subire danni.
- Non utilizzare mai il prodotto quando viene portato da un ambiente freddo a uno caldo. L'acqua di condensa che ne deriva può distruggere il prodotto in determinate condizioni.
- Lasciare che il prodotto raggiunga la temperatura ambiente prima di collegarlo alla tensione di rete. Questa operazione può richiedere diverse ore.
- Non maneggiare il prodotto con le mani umide o bagnate.
- Assicurarsi che l'isolamento dell'intero prodotto non sia danneggiato o distrutto.
- Se il prodotto non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato, scollegarlo dalla tensione di rete, staccando la presa di corrente.

- Sul luogo di installazione o durante il trasporto evitare le seguenti condizioni ambientali:
Bagnato o eccessiva umidità. Freddo o caldo estremo. Polvere o gas, vapori o solventi infiammabili. Forti vibrazioni.
Forti campi magnetici, ad esempio in prossimità di macchine o altoparlanti.

Messa in funzione dell'interruttore differenziale:

- L'interruttore differenziale è dotato di un pulsante di prova.
Il funzionamento deve essere controllato prima di ogni messa in funzione e a intervalli regolari (almeno una volta alla settimana).
- Se l'interruttore differenziale non si disinserisce correttamente durante questa prova, non c'è alcuna protezione personale! L'apparecchio deve essere sostituito immediatamente!
- In caso di danni causati dalla mancata osservanza delle presenti istruzioni per l'uso, il diritto alla garanzia decade. Si declina ogni responsabilità per i danni conseguenti.
- Prima di ogni utilizzo controllare che il prodotto non sia danneggiato! Se si riscontrano danni, non collegare il prodotto alla tensione di rete!
- Dopo aver premuto il pulsante di reset arancione, l'apparecchio è pronto per il funzionamento. Prima del funzionamento, verificare l'attivazione tramite il pulsante di prova rosso.
- Inserire l'interruttore differenziale nella presa di corrente.
- Premere il pulsante di reset arancione.
- Nella finestra appare un simbolo rosso che indica lo stato di pronto funzionamento.
- Premere il tasto rosso di test. Verrà simulata una corrente di guasto.
- In caso di corretto funzionamento, l'interruttore differenziale scollega l'utenza dalla rete elettrica. Ciò viene indicato nella finestra tramite lo spegnimento del simbolo rosso.
- La protezione per l'uomo e gli animali è garantita solo in caso di corretto funzionamento.
- Per l'attivazione è necessario premere nuovamente il pulsante di reset.
- Ora è possibile collegare l'utenza.

Dati tecnici:

| | |
|-----------------------------------|--------------------|
| Corrente di guasto di intervento: | < 30 mA |
| Alimentazione di corrente: | 230 - 240 V~/50 Hz |
| Resilienza: | 16A (3680 W) |
| Numero di poli: | commutato a 2 poli |
| Pre-fusibile: | 16 A |
| Classe di protezione: | IP54 |
| Dimensioni: | 126 x 50 x 88 mm |

Impiego conforme alla destinazione d'uso!

L'interruttore differenziale mobile per correnti di guasto con relè di minima tensione è progettato per levigatrici ad acqua de utenze elettriche domestiche simili.

Viene semplicemente collegato tra la rete di alimentazione e l'utenza e offre quindi una protezione ottimale contro il contatto con parti sotto tensione e il riavvio della macchina dopo il ripristino della tensione.

- Utilizzare sempre la macchina con l'interruttore differenziale in dotazione.

18. Smaltimento e riciclaggio

Avvertenze per l'imballaggio



Il materiale d'imballaggio è riciclabile. Si prega di smaltire gli imballaggi nel rispetto dell'ambiente.

Avvertenze relative alla legge sui dispositivi elettrici ed elettronici (ElektroG)



I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche non appartengono ai rifiuti domestici, per cui devono essere raccolti e smaltiti separatamente!

- Le batterie o gli accumulatori usati non integrati nel dispositivo usato devono essere rimossi prima della consegna! Il loro smaltimento è regolato dalla legge sulle batterie.
- I proprietari o gli utilizzatori di dispositivi elettrici ed elettronici sono tenuti per legge a restituirli al termine della loro durata utile.
- L'utente finale è responsabile in prima persona per la cancellazione dei suoi dati personali in relazione al dispositivo usato da smaltire!
- Il simbolo del bidone della spazzatura barrato indica che i dispositivi elettrici ed elettronici non possono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti domestici.

- I dispositivi elettrici ed elettronici possono essere restituiti gratuitamente presso i seguenti centri:
 - Centri di raccolta e smaltimento di diritto pubblico (ad es. depositi comunali)
 - Punti vendita di dispositivi elettronici (fisici e online), nella misura in cui il distributore sia tenuto al ritiro o lo offra in modo volontario.
 - È possibile consegnare gratuitamente al produttore, senza dovere acquistare prima un nuovo dispositivo da questi, fino a tre dispositivi elettronici usati per ogni tipo di dispositivo con una lunghezza del bordo di massimo 25 centimetri, oppure portare il dispositivo presso un altro centro di raccolta autorizzato nelle proprie vicinanze.
 - Altre condizioni di ritiro complementari del produttore e del distributore sono reperibile presso il rispettivo servizio clienti.
- In caso di consegna da parte del produttore di un nuovo dispositivo elettronico presso un privato, quest'ultimo può richiedere il ritiro gratuito del dispositivo elettronico usato, su richiesta dell'utente finale stesso. Contattare a tale proposito il servizio clienti del produttore.
- Quanto esposto si applica solo ad apparecchi installati e distribuiti in un paese dell'Unione Europea e soggetti alla Direttiva europea 2012/19/UE. Nei paesi al di fuori dell'Unione Europea, possono essere applicate normative diverse per lo smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

19. Risoluzione dei guasti

| Guasto | Possibile causa | Rimedio |
|--|--|--|
| Il disco diamantato della sega si stacca dopo lo spegnimento del motore. | Dado di fissaggio stretto troppo poco | Dado di fissaggio della lama |
| Il motore non si avvia | Guasto fusibile di rete | Controllare il fusibile di rete |
| | Cavo di prolunga difettoso | Sostituire il cordone di prolunga |
| | Collegamenti sul motore o sull'interruttore non regolari | Far controllare da personale elettricista qualificato |
| | Motore o interruttore difettosi | Far controllare da personale elettricista qualificato |
| Il motore non produce potenza | Sezione del cavo della prolunga non sufficiente | vedere Collegamento elettrico, scatta il fusibile |
| | Sovraccarico | Controllare l'attrezzo |
| | Il disco diamantato è smussato | Sostituire il disco diamantato con uno nuovo |
| Il motore si spegne durante il lavoro | Il motore si spegne per sovraccarico, ad es. a causa di una pressione di taglio eccessiva. | Attendere che il motore si sia raffreddato (5-10 minuti), quindi riaccendere. |
| Arresto della pompa | La pompa si spegne per sovraccarico, ad es. a causa di una forte imbrattamento. | Spegnere immediatamente la macchina. Pulire la pompa e riavviare la macchina dopo circa 5-10 minuti. Attenzione! Non tagliare a secco! |
| Il percorso di taglio non è ottimale | Il disco sezionatore è troppo carico | Utilizzare un sezionatore adatto, ridurre la pressione di taglio |
| | I segmenti diamantati sono troppo smussati | Affilare il disco sezionatore |
| | Il disco sezionatore è surriscaldato a causa dell'acqua di raffreddamento insufficiente. | Ottimizzare l'approvvigionamento di acqua di raffreddamento |

Spiegazione dei simboli sull'apparecchio

L'utilizzo di simboli in questo manuale serve ad attirare la vostra attenzione sui possibili rischi. I simboli di sicurezza e le spiegazioni che li accompagnano devono essere perfettamente compresi. Le avvertenze in quanto tali non eliminano i rischi e non possono sostituire le misure atte a prevenire gli infortuni.

| | |
|-------------------------|--|
| | <p>Lees voorafgaand aan de inbedrijfstelling de gebruikshandleiding en de veiligheidsvoorschriften!</p> |
| | <p>Draag veiligheidshandschoenen!</p> |
| | <p>Oogbescherming dragen!</p> |
| | <p>Draag gehoorbescherming!</p> |
| | <p>Stofbescherming dragen!</p> |
| | <p>Nicht in die laufende Trennscheibe greifen!</p> |
| <p>⚠ Let op!</p> | <p>In deze gebruikshandleiding hebben wij punten die uw veiligheid betreffen van dit teken voorzien.</p> |

Inhoudsopgave:
Pagina:

| | | |
|-----|--|-----|
| 1. | Inleiding..... | 73 |
| 2. | Beschrijving van het apparaat..... | 73 |
| 3. | Inhoud van de levering | 73 |
| 4. | Beoogd gebruik..... | 74 |
| 5. | Veiligheidsvoorschriften | 74 |
| 6. | Technische gegevens..... | 79 |
| 7. | Uitpakken | 79 |
| 8. | Voor de ingebruikname..... | 79 |
| 9. | Bedrijf..... | 80 |
| 10. | Montage | 80 |
| 11. | Ingebruikname..... | 81 |
| 12. | Bediening/werkinstructies | 81 |
| 13. | Beëindiging van de werkzaamheden | 82 |
| 14. | Transport..... | 83 |
| 15. | Elektrische aansluiting..... | 83 |
| 16. | Onderhoud..... | 83 |
| 17. | Aanvullende aanwijzingen voor aardlekschakelaars | 84 |
| 18. | Afvalverwerking en hergebruik..... | 85 |
| 19. | Verhelpen van storingen..... | 86 |
| 20. | Conformiteitsverklaring..... | 299 |

1. Inleiding

Fabrikant:

SchepPach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Geachte klant,

Wij wensen u veel plezier en succes bij het werken met uw nieuwe apparaat.

Aanwijzing:

De fabrikant van dit apparaat is volgens de van kracht zijnde wet inzake productaansprakelijkheid niet aansprakelijk voor schade die aan dit apparaat of door dit apparaat ontstaan bij:

- ondeskundige behandeling,
- Het niet in acht nemen van de gebruikshandleiding
- reparaties door derden, niet geautoriseerde vakmensen
- inbouw en vervanging van niet-originele reserveonderdelen
- Niet-beoogd gebruik
- uitvallen van de elektrische installatie bij het niet in acht nemen van de elektrische voorschriften en VDE-voorschriften 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Wij adviseren:

Lees voor de montage en voor de inbedrijfstelling de complete tekst van de gebruikshandleiding door.

De gebruikshandleiding is bedoeld om het gemakkelijker te maken, uw apparaat te leren kennen en de beoogde toepassingsmogelijkheden van het apparaat te benutten.

De gebruikshandleiding bevat belangrijke aanwijzingen, hoe u met het apparaat veilig, vakkundig en economisch werkt en hoe u gevaren vermijdt, reparatiekosten uitspaart, uitvaltijden vermindert en de betrouwbaarheid en levensduur van het apparaat verhoogt.

Aanvullend op de veiligheidsbepalingen van deze gebruikshandleiding moet u absoluut de voor de werking van het apparaat geldende voorschriften van uw land in acht nemen.

Bewaar de gebruikshandleiding bij het product in een plastic hoes, beschermd tegen vuil en vocht. De gebruikshandleiding moet door elke bediener van de machine voor aanvang van de werkzaamheden worden gelezen en zorgvuldig worden nageleefd.

Aan het apparaat mogen alleen personen werken, die voor het gebruik van het apparaat geïnstrueerd en over de daarmee verbonden gevaren geïnformeerd zijn. De vereiste minimumleeftijd moet aangehouden worden.

Naast de in deze gebruikshandleiding opgenomen veiligheidsvoorschriften en de bijzondere voorschriften van uw land moet u de algemeen erkende technische voorschriften in acht nemen voor de werking van machines van hetzelfde type.

Wij kunnen niet aansprakelijk worden gesteld voor ongevallen of schade, veroorzaakt door niet-naleving van deze handleiding of de veiligheidsvoorschriften.

2. Beschrijving van het apparaat

1. Zaagbladbescherming
2. Aan/uit-schakelaar
3. Handgreep op snijarm
4. machinekop
5. Motor
6. Rolslede met rubberen zool
7. Aanslagrail met schaalverdeling
8. Bak
9. Geleideblad
10. Transportgreep
11. Voeten
12. Onderstel
13. lengteaanslag
14. Diamantslijpschijf (afb. 3.2)
15. Spatbescherming
16. Waterstopkraan
17. veer
18. Waterpomp (afb. 3.1)

3. Inhoud van de levering

- steen en tegelsnijmachine
- Rolslede met rubberen zool
- Diamantslijpschijf (afb. 3.2)
- lengteaanslag
- Steeksleutel en inbussleutel

4. Beoogd gebruik

De machine mag uitsluitend voor het voorgeschreven doel worden gebruikt.

De machine voldoet aan de geldende EG-machine-richtlijn

- Voor werkopname moeten alle beschermings- en veiligheidsvoorzieningen op de machine zijn gemonteerd.
- De machine is vervaardigd voor bediening door één persoon. De bedieningspersoon is in de werkomgeving verantwoordelijk voor derden.
- Neem alle veiligheidsinformatie op de machine in acht.
- Alle veiligheids- en gevareninstructies op de machine moeten altijd volledig en in leesbare staat worden gehouden.
- De machine is met de aangeboden gereedschappen en accessoires uitsluitend ontworpen voor het snijden van tegels en betonblokken tot een snijhoogte van 110 mm. Het snijden van metaal en hout is niet toegestaan.
- De maximum- en minimumafmetingen van de te bewerken werkstukken mogen niet worden overschreden/onderschreden.
- Machine uitsluitend in technisch probleemloze toestand en voor het beoogd gebruik, veiligheids- en gevarenbewust, volgens de gebruikshandleiding gebruiken! In het bijzonder storingen, die de veiligheid kunnen benadelen, direct (laten) verhelpen!
- De veiligheids-, werk- en onderhoudsvoorschriften van de fabrikant alsook de in de technische gegevens aangegeven afmetingen moeten in acht worden genomen.
- De desbetreffende ongevallenpreventievoorschriften alsook de overige algemene erkende veiligheidstechnische voorschriften moeten in acht worden genomen.
- De machine mag alleen door personen worden gebruikt, onderhouden en worden gerepareerd, die bekend zijn met deze werkzaamheden en op de hoogte zijn van de gevaren. Zelf aangebrachte wijzigingen aan de machine sluiten een aansprakelijkheid van de fabrikant voor hieruit voortvloeiende schade uit.
- De machine mag uitsluitend met de originele accessoires en originele gereedschappen van de fabrikant worden gebruikt.

Ondanks beoogd gebruik kunnen bepaalde restrictiefactoren niet volledig worden vermeden. Op grond van de constructie en montage van de machine kan het volgende optreden:

- Inschakelen van de draaiende diamantslijpschijf.
- Aanraking van de diamantslijpschijf in de niet-afgedekte zone.
- Wegslingeren van werkstukken en delen van werkstukken.
- Wegslingeren van een defecte diamantaanzet van de doorslijpschijf.
- Gehoorschade wanneer de vereiste gehoorbescherming niet wordt gedragen.
- Gevaar voor oogletsel als de oogbescherming niet wordt gebruikt

Ieder daarboven uitgaand gebruik geldt als niet volgens de voorschriften. Voor hieruit voortvloeiende schade kan de fabrikant niet aansprakelijk worden gesteld, het risico hiervoor ligt volledig bij de gebruiker.

Let erop dat onze apparaten volgens het beoogd gebruik niet voor bedrijfsmatige, ambachtelijke of industriële toepassingen zijn ontworpen. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid wanneer het apparaat in bedrijfsmatige, ambachtelijke of industriële ondernemingen of bij soortgelijke werkzaamheden wordt ingezet.

5. Veiligheidsvoorschriften

Werken met de steen- en tegelsnijder kan gevaarlijk zijn als de veilige en correcte werkprocedures niet worden gevolgd. Zoals met alle machines, brengt het werken met het product bepaalde gevaren met zich mee. Respectvol en voorzichtig werken aan de machine vermindert het gevaar voor letsel aanzienlijk. Het niet in acht nemen van de gebruikelijke veiligheidsmaatregelen kan leiden tot letsel bij de bedieningspersoon. Veiligheidsuitrusting zoals veiligheidsvoorzieningen, veiligheidsbrillen, stofmaskers en gehoorbescherming kunnen mogelijk gevaar voor letsel beperken. De beste bescherming kan echter een verkeerde inschatting, onvoorzichtigheid of onachtzaamheid niet goedmaken. Gebruik altijd uw gezond verstand en wees voorzichtig in de werkplaats. Als een werkwijze gevaarlijk aanvoelt, probeer het dan niet. Overweeg een alternatieve aanpak die veiliger aanvoelt. Denk eraan: Uw lichamelijke onschendbaarheid is uw persoonlijke verantwoordelijkheid. Deze machine is ontworpen voor specifieke werkzaamheden.

Wij raden u ten sterkste aan de machine niet te wijzigen of het te gebruiken voor toepassingen waarvoor het niet is ontworpen. Als u niet zeker bent, vraag het dan eerst aan uw dealer voordat u met het product gaat werken.

Waarschuwing: Het niet opvolgen van deze voorschriften kan leiden tot ernstige verwondingen.

Let op! Bij gebruik van elektrische apparaten dient u de volgende fundamentele veiligheidsmaatregelen te nemen ter bescherming tegen elektrische schokken, letsel en brandgevaar. Lees deze aanwijzingen voordat u het apparaat gaat gebruiken.

1. Houd uw werkomgeving schoon en netjes
Wanorde in de werkomgeving geeft gevaar voor ongevallen.
2. Houd rekening met omgevingsinvloeden
Stel het elektrische gereedschap niet bloot aan regen. Gebruik het elektrische gereedschap niet in een vochtige of natte omgeving.
Zorg voor goede verlichting. Gebruik geen elektrisch gereedschap in de buurt van ontvlambare vloeistoffen of gassen.
3. Bescherm uzelf tegen een elektrische schok
Vermijd lichamelijke contact met gearde onderdelen, bijvoorbeeld leidingen, radiatoren, fornuizen, koelkasten.
4. Zorg dat kinderen uit de buurt blijven!
Laat andere personen het gereedschap of de kabel niet aanraken, houd ze uit de buurt van uw werkplek.
5. Berg uw gereedschap veilig op
Ongebruikt gereedschap moet in een droge, gesloten ruimte en voor kinderen op een onbereikbare plaats worden bewaard.
6. Overbelast uw gereedschap niet
U kunt beter en veiliger werken binnen het aangegeven vermogensbereik.
7. Gebruik het juiste gereedschap
Gebruik geen te zwak gereedschap of voorzetapparaten voor zware werkzaamheden. Gebruik gereedschap niet voor doeleinden en werkzaamheden, waarvoor deze niet zijn bedoeld. Gebruik bijvoorbeeld geen handcirkelzaag om bomen om te zagen of takken te snijden.

8. Draag geschikte werkkleding
Draag geen wijde kleding of sieraden. Deze kunnen door bewegende delen gegrepen worden. Bij het werken in open lucht draagt u best rubber handschoenen en slipvast schoeisel. Draag bij lang haar een haarnetje.
9. Gebruik een veiligheidsbril
Gebruik een stofmasker bij het uitvoeren van werkzaamheden waarbij stof vrijkomt.
10. Gebruik de kabel niet als gereedschap
Draag het gereedschap niet aan de kabel en gebruik de kabel niet om de stekker uit het stopcontact te trekken. Bescherm de kabel tegen hitte, olie en scherpe kanten.
11. Beveilig het werkstuk
Gebruik spanvoorzieningen of een bankschroef om het werkstuk vast te houden. Het werkstuk wordt dan beter vastgehouden dan met de hand en maakt een bediening van de machine met beide handen mogelijk.
12. Maak uw standruimte niet te groot
Vermijd een abnormale lichaamshouding. Zorg ervoor dat u stevig en stabiel staat.
13. Onderhoud zorgvuldig uw gereedschap
Houd uw gereedschap scherp en schoon om goed en veilig te kunnen werken. Volg de onderhoudsvoorschriften en de instructies voor het wisselen van gereedschap. Controleer de stekker en de kabel regelmatig en laat ze vervangen door een erkende specialist als ze beschadigd zijn. Controleer verlengsnoeren regelmatig en vervang beschadigde verlengsnoeren. Houd handgrepen droog en vrij van olie en vet.
14. Trek het netsnoer uit het stopcontact
Bij niet-gebruik, vóór onderhoud en bij het verwisselen van gereedschappen, zoals zaagbladen, boren en allerhande gereedschap.
15. Laat geen gereedschapssleutel steken
Controleer voor het inschakelen of de sleutel en het instelgereedschap zijn verwijderd.
16. Voorkom onbedoelde inschakeling
Draag geen op het stroom aangesloten gereedschap met de vinger op de schakelaar. Controleer of de schakelaar is bij het aansluiten op het stroomnet is uitgeschakeld.
17. Verlengsnoer voor buiten
Gebruik buitenshuis uitsluitend verlengsnoeren die hiervoor zijn goedgekeurd en die als zodanig zijn gelabeld.

18. Blijf steeds alert
Houd uw aandacht bij uw werkzaamheden. Ga verstandig te werk. Gebruik het gereedschap niet als u niet geconcentreerd bent.
19. Controleer uw apparaat op beschadigingen
Controleer vóór verder gebruik van het gereedschap zorgvuldig of de veiligheidsvoorzieningen of licht beschadigde onderdelen goed en volgens de voorschriften functioneren. Controleer of de werking van de bewegende delen in orde is, of ze niet vastzitten en of er onderdelen beschadigd zijn. Alle onderdelen moeten correct gemonteerd zijn en alle voorwaarden van het apparaat moeten worden gegarandeerd. Beschadigde veiligheidsvoorzieningen en onderdelen moeten naar behoren worden gerepareerd of vervangen door een klantenservicewerkplaats, tenzij anders vermeld in de gebruikshandleidingen. Beschadigde schakelaars moeten direct bij een erkende klantenservicewerkplaats worden vervangen. Gebruik geen gereedschap waarbij de schakelaar niet kan worden in- of uitgeschakeld.
20. Let op!
Gebruik voor uw eigen veiligheid alleen toebehoren en hulpapparaten, die in de gebruiksaanwijzing zijn aangegeven of door de gereedschapsfabrikant worden aanbevolen of aangegeven. Bij gebruik anders dan in de gebruikshandleiding of in de catalogus aanbevolen gebruiksgereedschappen of toebehoren kan er persoonlijk letsel ontstaan.
21. Reparaties alleen laten uitvoeren door een gekwalificeerde elektricien
Dit elektrisch apparaat voldoet aan de van toepassing zijnde geldende voorschriften. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien, anders kunnen er ongelukken gebeuren voor de exploitant.
22. Sluit de stofafzuiginrichting als volgt aan
Indien er voorzieningen voor het aansluiten van stofafzuiginrichtingen aanwezig zijn, moet u controleren of deze zijn aangesloten en gebruikt worden.

⚠ WAARSCHUWING! Dit elektrisch apparaat genereert een elektromagnetisch veld als het is ingeschakeld. Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden interfereren met actieve of passieve medische implantaten. Om het risico op ernstig of dodelijk letsel te beperken, raden we personen met medische implantaten aan om hun arts en de fabrikant van het medische implantaat te raadplegen voordat het elektrische apparaat wordt gebruikt.

Bewaar de veiligheidsvoorschriften zorgvuldig.

SPECIALE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Let op! Deze steen- en tegelsnijder is ontworpen voor nat snijden. De machine mag worden bediend met een niet-gesegmenteerde diamantslijpschijf.

- Natte handen: Raak de elektrische componenten van de machine (bijv. schakelaars) niet met natte handen aan.
- Connectoren: Alle stekkerverbindingen moeten zich op een droge plaats bevinden en mogen niet op de vloer liggen.
- Koeling van de doorslijpschijf: Zorg ervoor dat de doorslijpschijf tijdens het volledige snijproces met water wordt gekoeld.
- Droog snijden: Nooit droog doorslijpen met doorslijpschijven die ontworpen zijn voor nat doorslijpen.
- Stofbescherming: Draag altijd een stofmasker bij het snijden van tegels.
- Diamantslijpschijven: Duw de tegel niet sneller in de machine dan dat deze door de doorslijpschijf kan worden gesneden.
- Gebruik alleen slijpschijven waarbij het toerental overeenkomt met min. 3000 min⁻¹.
- Selectie van de doorslijpschijf: Kies de diamantslijpschijf in overeenstemming met het te snijden materiaal.
- Montage van de doorslijpschijf: Controleer voor het inbouwen van de doorslijpschijf de spil, de spilmoer en de flenzen op beschadiging, slijtage of loszitten. Vervang beschadigde of versleten onderdelen onmiddellijk.
- Draairichting van de doorslijpschijf: Controleer de richtingspijl op de doorslijpschijf, de richting van de pijl moet overeenkomen met de draairichting van de motoras.
- Doorslijpschijfspil Zorg ervoor dat de diameter van het gat in de doorslijpschijf overeenkomt met de diameter van de doorslijpschijfspil op de machine.

- Beschermkap voor doorslijpschijf: Gebruik de steen- en tegelsnijder alleen met de correct gemonterde en afgestelde doorslijpschijfbescherming.
- Snelheid van de doorslijpschijf: Overschrijd niet het veilige bedrijfstoerental van de doorslijpschijf.
- Slijpen met de doorslijpschijf: Probeer de doorslijpschijf niet te gebruiken voor slijpwerkzaamheden, om bijv. de rand van een gesneden tegel te schuren. Maak ook geen radius- of ronde sneden. Deze tegelsnijder is alleen geschikt voor huishoudelijk gebruik.
- Stoptijd van de doorslijpschijf: De doorslijpschijf heeft 20 seconden nodig om tot stilstand te komen nadat deze is uitgeschakeld. Wacht tot de doorslijpschijf volledig tot stilstand is gekomen, trek dan de netstekker uit het stopcontact en raak pas daarna, indien nodig, de doorslijpschijf van de machine aan.
- Raak de draaiende doorslijpschijf niet aan als de machine in werking is.
- Gebruik het elektrische apparaat nooit zonder de meegeleverde PRCD-stekker.
- Houd water uit de buurt van elektrische onderdelen van het gereedschap en van personen in de werkomgeving!
- Indien de stekker of het netsnoer beschadigd is, moeten deze door de fabrikant of zijn bevoegde klantenservice worden vervangen.
- Technische wijzigingen die leiden tot een verandering van de eigenschappen (bijv. toerental) mogen alleen door de fabrikant worden uitgevoerd om te voldoen aan de eisen van de beschermingsvoorschriften.
- Bewaar de veiligheidsvoorschriften zorgvuldig.

Speciale veiligheidsvoorschriften voor steenzaagmachines

- Plaats de steenzaagmachine vóór gebruik op een vlak en loopvlakbestendig werkoppervlak. Zorg voor voldoende bewegingsvrijheid.
- Om stofgevaar te voorkomen, mag de machine alleen in natte ruimten worden gebruikt.
- Vul het carter altijd met water voordat u gaat werken.
- De machine mag alleen worden gebruikt in voldoende geventileerde ruimten.
Let op! Laat de motor nooit draaien in gesloten of afgesloten ruimtes. De uitlaatgassen bevatten giftige koolmonoxide!
- Schakel het apparaat altijd in voordat u het materiaal aanraakt.

- De verhoogde veiligheidsvoorschriften voor nat gebruik zijn van toepassing op deze steenzaagmachine. Alle voorzorgsmaatregelen tegen verhoogde aanraakspanningen moeten worden toegepast.
- Elektrische kabels mogen niet in contact komen met water of waternevel.
- Controleer het apparaat en het netsnoer op beschadigingen alvorens met de werkzaamheden te beginnen.
- Controleer of de bewegende delen van het apparaat goed werken en niet geblokkeerd zijn en of er geen onderdelen beschadigd zijn.
- De netspanning moet overeenkomen met de gegevens op het typeplaatje van de machine.
- Gebruik buitenshuis alleen verlengsnoeren die voor dit doel zijn goedgekeurd.
- Bij gebruik van een kabelhaspel, de kabel volledig afrollen om verhitting van de kabel te voorkomen.
- Bij werkzaamheden buitenshuis moet het stopcontact voorzien zijn van een aardlekschakelaar – veiligheidschakelaar.
- Let op de draairichting van de motor en de diamantslijpschijven.
- Snijd altijd één werkstuk tegelijk.
- De snijbaan moet vrij zijn van obstakels aan de boven- en onderkant.
- Zorg ervoor dat u de hoofdstukken aan de zijkant van de doorslijpschijf kunt verwijderen om te voorkomen dat u klem komt te zitten.
- Werk alleen met diamantslijpschijven die uitsluitend geschikt zijn voor nat doorslijpen.
- Gebruik diamantslijpschijven in de juiste maat.
- Houd uw handen, vingers en armen uit de buurt van de roterende scheidingschijf. Houd altijd voldoende afstand tot de diamantslijpschijf.
- Vervang onmiddellijk defecte diamantslijpschijven. Vervormde of gebarsten doorslijpschijven mogen niet worden gebruikt.
- Gebruik alleen door de fabrikant aanbevolen diamantslijpschijven die voldoen aan EN 13236. Het gebruik van zaagbladen is verboden.
- Zorg ervoor dat de juiste diamantslijpschijf wordt gekozen voor het te snijden materiaal.
- Gebruik de steenzaagmachine niet zonder veiligheidsvoorzieningen.
- Schakel de machine altijd uit en trek de stekker uit het stopcontact om stringen te verhelpen of vastgeklemde werkstukken te verwijderen. Verwijder dan pas het vastgeklemde werkstuk.
- Bescherm de diamantslijpschijf tegen schokken en stoten. Stel het niet bloot aan zijdelingse druk.

- Belast het apparaat niet zodanig dat het tot stilstand komt.
- Draag geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM).
 - Gehoorbescherming om het risico op gehoorbeschadiging te beperken.
Let op! Lawaai kan schadelijk zijn voor de gezondheid. Als het toegestane geluidsniveau van 80 dB(A) wordt overschreden, moet gehoorbescherming worden gedragen.
 - Bescherming van de ademhalingswegen om het risico op inademing van gevaarlijk stof te verminderen.
 - Draag oogbescherming om het risico op oogletsel te verkleinen.
 - Draag handschoenen bij het hanteren van ruwe materialen en anti-slip schoeisel wordt aanbevolen bij werkzaamheden buiten.
- Diamantslijpschijven moeten altijd op een praktische manier in een houder worden vervoerd.
- Deze machine mag alleen worden bediend door personen die vertrouwd zijn met de omgang met steenzaagmachines.
- Storingen aan de machine, met inbegrip van alle afdekkingen en veiligheidsvoorzieningen, moeten aan de voor de veiligheid verantwoordelijke persoon worden gemeld zodra ze worden ontdekt.
- Laat het apparaat niet onbeheerd werken.

VERDERE VEILIGHEIDVOORSCHRIFTEN

Lees alle aanwijzingen voordat u het product in gebruik neemt!

Werkplek

Om het risico op verwondingen, schade aan de machine, brand en schokken uit te sluiten, moet u ervoor zorgen dat uw werkplek

- beschermd is tegen vocht en regen,
- vrij is van ontvlambare gassen en vloeistoffen,
- kindveilig is – gebruik hangsloten en hoofdschakelaars als de machine niet in gebruik is;
- schoon en leeg is,
- goed geventileerd en verlicht is.

De bedieningspersoon

Gezond verstand en voorzichtigheid zijn factoren die niet in een machine kunnen worden ingebouwd. Deze factoren vallen onder de verantwoordelijkheid van de bedieningspersoon. Denk eraan:

- Voorkom fysiek contact met gearde oppervlakken zoals leidingen of radiatoren.

- Wees alert. Voer geen werkzaamheden met de machine uit als u moe bent.
- Bedien het product niet als u onder invloed van alcohol of drugs.
- Lees de waarschuwingen om te bepalen of uw beoordelingsvermogen of reflexen mogelijk zijn aangetast.
- Draag geen losse kleding of sieraden die in draaiende delen verstrikt kunnen raken.
- Antislip schoeisel wordt aanbevolen.
- Bescherm lang haar met de juiste middelen.
- Draag oog- en gehoorbescherming. Draag altijd:
 - ANSI-goedgekeurde stofmaskers.
 - Gehoorbescherming.
- Zorg dat u te allen tijde uw evenwicht bewaard.
- Strekt u zich niet uit over draaiende machines.

Restrisico's

De machine is ontwikkeld volgens de huidige stand van de techniek en de erkende veiligheidsvoorschriften. Toch kan tijdens de werkzaamheden sprake zijn van enkele restrisico's.

- Gevaar voor letsel aan vingers en handen door de draaiende gereedschap bij ondeskundige geleiding van het werkstuk.
- Gevaren voor de gezondheid door stof. Draag absoluut persoonlijke veiligheidsuitrusting zoals oogbescherming.
- Verwondingen door defect diamantslijpschijf. Controleer regelmatig de diamantslijpschijf op onberispelijkheid.
- Gevaar voor letsel voor vingers en handen bij het vervangen van de doorslijpschijf. Geschikte werkhandschoenen dragen.
- Gevaar voor letsel bij het inschakelen van de machine doordat de doorslijpschijf gaat draaien.
- Gevaar door stroom bij onjuist gebruik van de elektra-aansluitingen.
- Gevaar voor de gezondheid door een draaiende doorslijpschijf bij lang hoofdhaar en losse kleding. Draag persoonlijke beschermingsmiddelen zoals een haarnetje en nauwsluitende werkkleding.
- Bovendien kunnen er ondanks alle getroffen voorzieningen verborgen residuele risico's bestaan.
- Restrisico's kunnen worden geminimaliseerd als de "veiligheidsvoorschriften" en het "gebruik conform de voorschriften", alsook de gebruikshandleiding in acht worden genomen.

6. Technische gegevens

| | |
|----------------------|----------------------|
| Afmetingen L x B x H | 1150 x 520 x 1210 mm |
| Snijtafel | 535 x 430 mm |
| Diamantslijpschijf | ø 360 mm |
| Boorgat | ø 25,4 mm |
| Toerental | 2800 1/min |
| Gewicht | 72 kg |
| Snijlengte max | 700 mm |
| Snijhoogte 90° max | 110 mm |
| Snijhoogte 45° max | 72 mm |
| Motor | 230 V~ / 50 Hz |
| Opgenomen vermogen | 2200 W |
| Bedrijfsmodus* | S6 40% |
| Isolatie klasse | B |
| Beschermingsgraad | IP54 |

Technische wijzigingen voorbehouden!

*Bedrijfsmodus - S6 40%

De bedrijfsmodus S6 is een ononderbroken periodiek gebruik. Het gebruik is opgebouwd uit een opstarttijd, een tijd met een constante belasting en een uitlooptijd. De cyclusduur bedraagt 10 minuten en de relatieve inschakelduur bedraagt 40% van de cyclustijd.

Geluidswaarden

Het lawaai op de werkplek kan meer dan 85 dB (A) bedragen. In dat geval moeten er geluidswerende maatregelen voor de gebruiker worden getroffen (gehoorbescherming dragen!).

Geluidsvermogensniveau in dB

| | |
|-------------------------------|----------|
| Geluidsdruk L_{pA} | 72 dB(A) |
| Geluidsvermogen L_{wA} | 82 dB(A) |
| Meetonnauwkeurigheid K_{pA} | 3 dB |

7. Uitpakken

⚠ **LET OP!**

Het apparaat en verpakkingsmateriaal zijn geen kinderspeelgoed! Kinderen mogen niet met plastic zakken, folies en kleine onderdelen spelen! Er bestaat gevaar voor inslikken en verstikkingsgevaar!

- Open de verpakking en haal het apparaat er voorzichtig uit.
- Verwijder het verpakkingsmateriaal evenals de verpakkings- en transportbeveiligingen (indien voorhanden).
- Controleer of de inhoud van de levering volledig is.
- Controleer het apparaat en de hulpstukken op transportschade. Bij klachten moet direct contact worden opgenomen met de expediteur. Reclamaties op een later tijdstip worden niet erkend.
- Bewaar de verpakking indien mogelijk tot na het verstrijken van de garantietijd.
- Maak u voor aanvang van de werkzaamheden bekend met het product aan de hand van de gebruikshandleiding.
- Gebruik bij accessoires alsook slijtage- en reserveonderdelen uitsluitend originele onderdelen. Reserveonderdelen zijn verkrijgbaar bij de leverancier.
- Geef bij bestellingen onze artikelnummers alsook type en bouwjaar van het product aan.

8. Voor de ingebruikname

Lees voor gebruik van de doorslijpmachine de aanwijzingen in deze handleiding zorgvuldig door.

Gebruikshandleiding lezen:

Lees de gebruikshandleiding zorgvuldig door voordat u de tegelsnijder instelt, in gebruik neemt of wijzigingen aanbrengt.

Gevaarlijke elektrische spanning

Voorzichtig! Schakel de stroomtoevoer uit alvorens enige wijzigingen aan de tegelsnijder uit te voeren.

Gevaar door plotselinge start

Voorzichtig! De tegelsnijder kan plotseling herstarten na een stroomstoring.

Gescheurde diamantschijven vervangen.

- Leer uw machine kennen. Maak uzelf vertrouwd met het gebruik en de beperkingen ervan, maar ook met de specifieke potentiële gevaren.
- Controleer de machine zorgvuldig op beschadigingen om er zeker van te zijn dat deze kan functioneren zoals bedoeld. In geval van twijfel moet het betreffende onderdeel worden vervangen.
- Controleer of de schakelaar op UIT staat, voordat u de stekker in het stopcontact steekt.
- Controleer of de machine is gereinigd en deskundig is gesmeerd.

- Controleer de machine vóór de ingebruikname op beschadigde onderdelen en controleer of deze onderdelen naar behoren functioneren en de beoogde functie vervullen.
- Controleer de uitlijning van alle bewegende delen, alle vastzittende onderdelen en alle andere omstandigheden die de goede werking kunnen beïnvloeden. Elk beschadigd onderdeel moet direct door een vakman worden gerepareerd of worden vervangen.
- Gebruik de machine niet als een schakelaar niet goed kan worden in- en uitgeschakeld.

9. Bedrijf

- Plaats de machine op een vlakke, slipbestendige vloer.
- Controleer of de spanning op het gegevensplaatje overeenkomt met de bestaande spanning, sluit dan eerst de stekker aan op het stroomnet.
- Voor het inschakelen moet de doorslijpschijf vrij kunnen draaien.

Let op: De doorslijpschijf moet altijd met water worden gekoeld.

Let op: De doorslijpschijf loopt na.

Rem de doorslijpschijf niet af door zijdelingse druk uit te oefenen.

- Bij normaal gebruik kan de motorbehuizing heet worden.
- Forceer de machine of een accessoire niet om het werk te doen van een grotere industriële machine. De machine presteert beter met het vermogen waarvoor deze is ontworpen.
- Breng alle machine-instellingen aan bij een uitgeschakelde machine.
- Laat de machine nooit zonder toezicht, zolang deze loopt.
- Bij het uitschakelen verlaat u de machine pas, nadat deze volledig stilstaat.
- Schakel de machine altijd uit, voordat u de netstekker loskoppelt.
- Koppel altijd de netstekker los. Trek de stekker nooit aan de kabel uit het stopcontact.
- Gebruik geen doorslijpschijf die niet overeenkomt met de opgegeven maten.
- Draag de machine nooit aan de kabel.

Wanneer u er niet zeker van bent, of de werkomstandigheden veilig of onveilig zijn, dient u de machine niet te gebruiken.

10. Montage

10.1 Afb. 4 - 10

Om verpakkingstechnische redenen is uw machine niet volledig gemonteerd.

Zet het apparaat met minstens twee personen in elkaar!

1. Neem de machine uit de verpakking en leg deze voorzichtig op de grond.
2. Klap eerst de standaard (11), naar de zijkant zonder transportwielen, tot aan de aanslag naar buiten, tot de schroef in het langwerpige gat grijpt, zoals in afb. 7 is aangegeven. **Zorg ervoor dat de standaard ook vergrendeld is en niet weer inklapt!**
3. Herhaal de werkwijze voor de tweede standaard (afb. 8).
4. Zet de machine op de standaards.
5. Plaats de waterpomp (18) in de houder van de waterbak en steek de afsluitplug(gen) (s) in de afvoer van de waterbak (8). (Afb. 9, 10)
6. Vul de kuip met water, zodat de pomp (18) te allen tijde (ook tijdens de werking) met water bedekt is.

Let op!

De waterpomp mag nooit drooglopen. Het moet tijdens het gebruik altijd met water zijn bedekt.

10.2 Rolslede monteren (afb. 11)

1. Plaats de rolslede (snijtafel) (6) op de geleiderail (9) van de rolltafel, waarbij het frame (a) van de beide rechter geleiderollen de geleiderail omsluit. De beide linker geleiderollen eenvoudig op de geleiderail plaatsen.
2. Wanneer u voor de steenzaagmachine staat, moet de maatverdeling naar u toe wijzen. De opening van het snijmes van 90° is links in de rollenslede (6), de opening van het snijmes van 45° is rechts.
3. De snijtafel moet gemakkelijk kunnen rollen. Zorg ervoor dat alle vier rollen op de geleiderail (9) rusten.

10.3 Monteer de hefboomschroef voor de draai-inrichting van de snijkop (afb. 12)

1. Verwijder de zeskantbout met een steeksleutel van 30 mm.
2. Zet de hefboomschroef (d) van de draai-inrichting van de snijkop op de schroefdraad en draai hem vast.

10.4 Lengteaanslag montere (afb. 13)

1. Plaats de lengteaanslag (13) op de aanslagrail met maatverdeling (7) op de rolslede (6).
2. Stel de lengteaanslag (13) in op de betreffende afstand van de doorslijpschijf (14).
3. Zet de lengteaanslag (13) vast door de vergrendelgreep (b) vast te schroeven.

11. Ingebruikname

⚠ LET OP!

Het apparaat moet voor de ingebruikname volledig zijn gemonteerd!

Aan-/uitschakelaar (afb. 14)

Om in te schakelen, druk op de "1" van de aan/uit schakelaar (2).

Alvorens met het snijden te beginnen, moet worden gewacht tot de doorslijpschijf het maximum toerental heeft bereikt en de koelwaterpomp (18) het water aan de doorslijpschijf heeft geleverd.

Voor het uitschakelen, drukt u op "0" van de schakelaar (2). (Afb. 14).

Aanwijzing:

Let eerst - na het inschakelen van de steen- en tegelsnijder - op de draairichting van de diamantslijpschijf. Neem de richtingspijl op de machine in acht!

Let op! De waterpomp (18) start automatisch wanneer de aandrijfmotor (5) wordt ingeschakeld! Met de afsluitkraan (16) kunt u de watertoevoer naar de diamantslijpschijf (14) regelen.

12. Bediening/werkinstructies

⚠ LET OP!

Het apparaat moet voor de ingebruikname volledig zijn gemonteerd!

12.1 Zaagsnede van 90° (afb. 13)

1. Draai de vleugelschroef (c) los.
2. Zet de hoekaanslag (13) op 90° en draai de vleugelschroef (c) weer vast.
3. Draai de vleugelschroef (b) vast om de hoekaanslag (13) te fixeren.
4. Schakel de machine in met de aan/uit-schakelaar (2).
5. Druk het werkstuk tegen de aanslag (13) en duw het met de rolslede (6) tegen de diamantslijpschijf (14) en snij het volledig in één stuk door.
6. Schakel de machine weer uit.

12.2 Diagonale snede 45° (afb. 13)

1. Draai de vleugelschroef (c) los.
2. Zet de hoekaanslag (13) op 45° en draai de vleugelschroef (c) weer vast.
3. Draai de vleugelschroef (b) vast om de hoekaanslag (13) te fixeren.
4. Maak de snede zoals beschreven onder "90° sneden".

12.3 Zaagsneden met vaste zaagdiepte (afb. 15, 16)

In deze snede is de snijkop (4) vastgezet. Het werkstuk wordt met de rolslede (6) tegen de diamantslijpschijf (14) geduwd en volledig in één stuk doorgesneden.

Let er bij het snijden op dat de druk gelijkmatig is en aangepast aan het motorvermogen!

1. Draai de stergreepschroef (e) op de snijkop-eenheid (4) los en duw de snijarm naar boven.
2. Plaats het te zagen werkstuk op de rolslede (6) en plaats de stationaire doorslijpschijf (14), met een vol segment, losjes op het werkstuk.
3. Trek het werkstuk met de rolslede (6) zo ver naar achteren dat u de diamantslijpschijf (14) iets kunt laten zakken.
4. Zet de gewenste zaagdiepte vast met de stergreepschroef (e).
5. Vergrendel de zaagdiepte met de stergreepschroef (f) op de snijkop-eenheid (4).

Let op! Houd of druk het geleide werkstuk altijd op de overeenkomstige werkstukaanslag (7 + 13).

Let op! Wacht tot het koelwater de doorslijpschijf (14) heeft bereikt.

12.4 Snijden zonder vaste zaagdiepte (afb. 17)

Om gemakkelijker grotere snijdieptes te kunnen zagen, wordt een niet vastgestelde zaagdiepte aanbevolen. Hierdoor wordt de motor (5) minder belast en wordt de diamantslijpschijf (14) ontzien.

Tijdens deze snede wordt het werkstuk heen en weer bewogen met de rolslede (6) onder de snijkop, die niet is vastgezet. De snijkop (4) wordt met de rechterhand naar beneden gedrukt.

1. Draai de stergreepschroef (e) op de snijkop-eenheid (4) los en duw de snijarm naar boven.
2. Zet de gewenste zaagdiepte vast met de stergreepschroef (f).
3. Laat de snijkop-eenheid (4) met de diamantslijpschijf zakken.
4. Laat de stergreepschroef (e) los.

Let op! De diamantslijpschijf (14) moet ca. 3 mm onder de bovenrand van de rolslede (6) kunnen worden neergelaten. De diamantslijpschijf mag de rolslede niet raken.

12.5 Snijden met de snijkop – draai-inrichting / versteksnedes (afb. 18 - 20)

Ontgrendel de draai-inrichting van de snijkop met de hefboomschroef (d) en zwenk de snijkop (4) 45° tot aan de aanslag.

Draai de hendel weer vast.

Let op! Controleer de instelling van de aanslaginstelling voordat u begint te snijden. De diamantslijpschijf mag de rolslede niet raken.

Maak de snede zoals beschreven onder “90° sneden”.

12.6 Diamantslijpschijf vervangen (afb. 21, 22)

⚠ **Let op!**

Netstekker loskoppelen.

Voorzichtig!

- Snijgevaar bij de diamantslijpschijf!
- Draag handschoenen bij het verwisselen van de diamantslijpschijf.
- Controleer de doorslijpschijf op draairichting, concentriciteit en eventuele beschadigingen!

1. Trek het netsnoer uit het stopcontact.
2. Draai de stergreepschroef (e) op de snijkop-eenheid (4) los en duw de snijarm helemaal omhoog. Vergrendel de snijarm met de stergreep (f) op de snijkop-eenheid (4) (afb. 17).
3. Draai de vier schroeven van de beschermkap van het zaagblad (1) los, verwijder ze en trek de beschermkap eraf. Aanwijzing: De waterslang op de beschermkap hoeft niet te worden losgemaakt. Vouw de beschermkap voorzichtig van onderen naar boven.

4. Houd de snijas vast met de meegeleverde inbusleutel en draai de klemmoer los met de steeksleutel (meegeleverd). **Linkse schroefdraad!** Verwijder de klemmoer, de drukflens en voorzichtig de diamantslijpschijf (14).

5. Voordat u de nieuwe diamantslijpschijf (14) inbouwt, reinigt u de snijas en de bladflens met een doek of een kwast. Let op! Gebruik geen reinigingsmiddelen die de componenten kunnen aantasten.

Let op! Ga bij het plaatsen van de nieuwe diamantslijpschijf in omgekeerde volgorde te werk. Let op de juiste draairichting! (Plaats de diamantslijpschijf – RICHTING VAN DE PIJL – in de bedieningskant op de flenshouder). De richting van de pijl op de doorslijpschijf en op de beschermkap moeten overeenkomen.

6. Slijpschijfbescherming (1) weer terugplaatsen.
7. Controleer de concentriciteit door de machine kort te starten en daarna onmiddellijk weer uit te schakelen.

Let op!

- Zonder beschermkap is het gebruik van de steenzaagmachine niet toegestaan!
- Let op de bevestiging van het mesblad, de diamantslijpschijf mag niet “fladderen”.
- Zorg ervoor dat de waterslangen stevig aan de beschermkap zijn bevestigd.

13. Beëindiging van de werkzaamheden

⚠ **Let op!**

Netstekker loskoppelen.

Maak de machine schoon na afloop van de werkzaamheden.

Laat het water na elk gebruik weglopen. Verwijder hier toe de afsluitplug (s) uit de kuip (8).

Het carter (8) en de waterpomp (18) moeten regelmatig worden gereinigd, omdat anders de pomp of leidingen verstopt raken en de koeling van de diamantslijpschijf (14) niet meer kan worden gegarandeerd.

Spoel de bak (8) en de waterpomp (18) na gebruik af met schoon water.

14. Transport (afb. 23)

⚠ Let op!

Netstekker loskoppelen.

Let op het volgende om de steenzaagmachine te kunnen vervoeren:

- Til de rolslede (6) op en transporteer deze apart.
- Vergrendel de snijkop-eenheid (4)
- Leeg de waterbak (8) en het koelsysteem.
- Klap de standaard (11) in zoals beschreven (afb. 4 - 7) en gebruik de transportwielen voor het transport.

15. Elektrische aansluiting

De geïnstalleerde elektromotor is bedrijfsklaar aangesloten. De aansluiting voldoet aan de relevante VDE- en DIN-voorschriften. De netaansluiting van de klant en het gebruikte verlengsnoer moeten eveneens aan deze voorschriften voldoen.

Defecte elektrische aansluitkabel

Bij elektrische aansluitkabels treedt vaak schade aan de isolatie op.

Oorzaken zijn:

- Drukpunten, als aansluitkabels door venster- of deuropeningen worden geleid.
- Knikken door een onvakkundige bevestiging of geleiding van de aansluitkabels.
- Snijplekken, omdat over de aansluitkabels is gereden.
- Beschadigde isolatie omdat de stekker uit de wand-contactdoos is getrokken.
- Scheuren door veroudering van de isolatie.

Dergelijke defecte elektrische aansluitkabels mogen niet worden gebruikt en zijn levensgevaarlijk als de isolatie is beschadigd.

Controleer de elektrische aansluitkabels regelmatig op schade. Let erop dat bij het controleren het netsnoer niet op het stroomnet is aangesloten.

Elektrische aansluitkabels moeten aan de relevante VDE- en DIN-voorschriften voldoen. Gebruik uitsluitend snoeren met dezelfde aanduiding.

Op de aansluitkabel moet de type-aanduiding vermeld staan.

Wisselstroommotor 230 V~/ 50 Hz

- Netspanning 230 Volt / 50 Hz.
- Netaansluiting en het verlengsnoer moeten 3-aderig zijn = P + N + SL. - (1/N/PE).
- Verlengsnoeren moeten een minimumdoorsnede hebben van 1,5 mm².
- De netaansluiting wordt met maximaal 16 Amp beveiligd.

16. Onderhoud

⚠ Let op!

Trek bij alle onderhoudswerkzaamheden altijd de stekker uit het stopcontact.

- Maak de machine schoon na afloop van de werkzaamheden.
- Vervang versleten slijpschijven.
- Vervang beschadigde veiligheidsvoorzieningen
- Verwijder stof en verontreinigingen regelmatig van de machine. Voer de reiniging bij voorkeur uit met een doek of borstel.
- Alle bewegende delen dienen periodiek opnieuw te worden gesmeerd.
- Gebruik voor de reiniging van de kunststof geen bijtende middelen.
- De bak (8) en de koelvloeistofpomp (18) moeten regelmatig van verontreinigingen worden ontdaan, anders is de koeling van de diamantslijpschijf (14) niet gewaarborgd.
- Zet alle veiligheidsvoorzieningen weer in werking en controleer ze.
- Onderhouds- en reparatiewerkzaamheden mogen alleen door gekwalificeerd personeel worden uitgevoerd.

Aansluitingen en reparaties

Aansluitingen en reparaties van de elektrische apparatuur mogen uitsluitend door een elektromonteur worden uitgevoerd.

Vermeld in geval van vragen de volgende gegevens:

- Stroomtype van de motor
- Gegevens van het typeplaatje van de machine

bestelling van reserveonderdelen

Bij het bestellen van reserveonderdelen moeten de volgende gegevens worden vermeld:

- Type apparaat
- Artikelnummer van het apparaat
- Identificatienummer van het apparaat
- Nummer van het benodigde reserveonderdeel

Service-informatie

Let op dat bij dit product de volgende delen onderhevig zijn aan gebruiksmatige of natuurlijke slijtage, resp. de volgende delen als verbruiksmateriaal wordt gebruikt. Slijtdelen*: Diamantslijpschijven, koolborstels, tafel- en snijkopgeleiders

* niet persé in de leveringsomvang opgenomen!

Neem in het geval van reserveonderdelen en accessoires contact op met ons servicecentrum. Scan hiervoor de QR code op de voorpagina.

17. Aanvullende aanwijzingen voor aardlekschakelaars (afb. 25)

Neem de volgende belangrijke aanwijzingen voor ingebruikname en gebruik in acht.

Ook als u dit product aan derden doorgeeft, moet dit in acht worden genomen. Bewaar daarom deze gebruikshandleiding voor toekomstig gebruik.

Veiligheidsvoorschriften!

- Om veiligheids- en goedkeuringsredenen (CE) is ongeoorloofde ombouw en/of wijziging van het product niet toegestaan. Demonteer het product nooit.
- Het product is niet geschikt voor kinderhanden. Kinderen zijn niet in staat de gevaren in te schatten die zich voordoen bij de omgang met elektrische apparatuur. Wees daarom extra voorzichtig als er kinderen in de buurt zijn.
- De montage van het product komt overeen met beschermingsklasse 1. Als spanningsbron mag alleen een geschikt stopcontact met randaarde (230V~/50Hz) van het openbare elektriciteitsnet worden gebruikt.
- In commerciële installaties moeten de ongevalpreventievoorschriften van de Duitse beroepsorganisaties voor elektrische installaties en bedrijfsmiddelen in acht worden genomen.

- In scholen, opleidingsinstituten, hobby- en zelfhulp-werkplaatsen moet op verantwoorde wijze toezicht worden gehouden op het gebruik van het product door opgeleid personeel.
- Ga voorzichtig te werk met het product. Het kan beschadigd raken door stoten, schokken of een val van geringe hoogte.
- Gebruik het product nooit wanneer het van een koude naar een warme ruimte wordt verplaatst. Het condenswater dat daarbij vrijkomt, kan onder bepaalde omstandigheden het product vernietigen.
- Laat het product op kamertemperatuur komen alvorens het op de netspanning aan te sluiten. Dit kan enkele uren duren.
- Grijp het product niet vast met natte of vochtige handen.
- Zorg ervoor dat de isolatie van het gehele product niet beschadigd of vernietigd wordt.
- Als het product gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, dient u het van de netspanning los te koppelen en de stekker uit het stopcontact te halen.
- Vermijd de volgende omgevingsfactoren op de opstellingslocatie of tijdens het transport:
 - Vochtigheid of overmatige luchtvochtigheid. Extreme kou of hitte. Stof of ontvlambare gassen, dampen of oplosmiddelen. Sterke trillingen.
 - Sterke magnetische velden, zoals in de buurt van machines of luidsprekers.

Ingebruikname van de aardlekschakelaar:

- De aardlekschakelaar is uitgerust met een testknop. De werking moet vóór elke ingebruikname en met regelmatige intervallen (ten minste 1x per week) worden gecontroleerd.
- Als de aardlekschakelaar tijdens deze test niet goed uitschakelt, is er geen persoonlijke bescherming! Het apparaat moet dan onmiddellijk worden vervangen!
- Bij schade die door het niet in acht nemen van deze gebruikshandleiding wordt veroorzaakt, vervalt de aanspraak op garantie. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor gevolgschade.
- Controleer het product voor elk gebruik op beschadigingen! Als u beschadigingen vaststelt, mag u het product niet op de netspanning aansluiten!
- Na het indrukken van de oranje resetknop is het apparaat klaar voor gebruik. Controleer voor gebruik de activering via de rode testknop.
- Steek de aardlekschakelaar in het stopcontact.
- Druk op de oranje resetknop.

- Een rood symbool verschijnt in het venster voor operationele gereedheid.
- Druk op de rode testknop. Hier wordt een foutstroom gesimuleerd.
- Wanneer de veiligheidsschakelaar goed functioneert, wordt de verbruiker van het elektriciteitsnet losgekoppeld. Dit wordt in het venster aangegeven door het rode symbool dat uitgaat.
- Alleen als het goed functioneert, is er bescherming voor mens en dier.
- Voor het gebruik moet de reset-knop opnieuw worden ingedrukt.
- Nu kan de verbruiker worden aangesloten.

Technische gegevens:

| | |
|--------------------------|--------------------|
| Foutstroom uitschakelen: | < 30 mA |
| Stroomvoorzorging: | 230 - 240 V~/50 Hz |
| Belastbaarheid: | 16A (3680 W) |
| Aantal polen: | 2-polig geschakeld |
| Voorzekering: | 16 A |
| Beschermingstype: | IP54 |
| Afmetingen: | 126 x 50 x 88 mm |

Beoogd gebruik!

De draagbare aardlekschakelaar met nulspanningsvrijgave is ontworpen voor de natslijpmachine en soortgelijke elektrische verbruikers in het huishouden. Het wordt gewoon aangesloten tussen de netvoeding en de verbruiker en biedt dus optimale bescherming tegen contact met delen onder spanning en het opnieuw starten van de machine na herstel van de spanning.

- Gebruik de machine altijd met de bijgeleverde aardlek-veiligheidsschakelaar.

18. Afvalverwerking en hergebruik

Aanwijzingen op de verpakking



De verpakkingsmaterialen zijn recycleerbaar. Verpakkingen milieuvriendelijk afvoeren.

Aanwijzingen betreffende de wetgeving Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA)



Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur behoort niet bij het huishoudelijke afval, maar moeten worden ingezameld resp. gescheiden worden afgevoerd!

- Oude batterijen of accu's die niet vast in het afgedankte apparaat zijn geïntegreerd, moeten voor het afvoeren worden verwijderd! Het afvoeren hiervan is geregeld in de wetgeving inzake batterijen.
- Eigenaars resp. gebruikers van elektrische en elektronische apparaten zijn wettelijk verplicht om na gebruik de batterijen en accu's in te leveren.
- De eindgebruiker is verantwoordelijk voor het wissen van persoonsgerelateerde gegevens op het af te voeren afgedankte apparaat!
- Het symbool van de doorgekruiste vuilnisbak betekent dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur niet bij het huishoudelijk afval mag worden goegoid.
- Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kunnen bij de volgende punten kosteloos worden ingeleverd:
 - Openbare afvalverwijderings- of inzamelpunten (bijv. gemeentewerven)
 - Verkooppunten van elektrische apparaten (stationair en online), voor zover dealers verplicht zijn ze terug te nemen of dit vrijwillig aanbieden.
 - Tot drie afgedankte elektronische apparaten per apparaattype, met een randlengte van niet meer dan 25 centimeter, kunnen gratis naar de fabrikant worden teruggebracht zonder eerst een nieuw apparaat van de fabrikant te hoeven kopen, of naar een ander erkend inzamelpunt in je omgeving worden gebracht.
 - Voor verdere aanvullende terugnamevoorwaarden van de fabrikanten en distributeurs verzoeken wij u contact op te nemen met de betreffende klantenservice.
- Bij levering van een nieuw elektrisch apparaat door de fabrikant aan een particulier huishouden, kan de fabrikant op verzoek van de eindgebruiker zorgen voor het kosteloos afhalen van het afgedankte elektrische apparaat. Neem hiertoe contact op met de klantenservice van de fabrikant.

- Deze uitspraken zijn alleen geldig voor apparaten die in de landen van de Europese Unie worden geïnstalleerd en verkocht en die onder de Europese Richtlijn 2012/19/EU vallen. In landen buiten de Europese Unie kunnen andere voorschriften gelden voor het afvoeren van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.

19. Verhelpen van storingen

| Storing | Mogelijke oorzaak | Oplossing |
|--|---|--|
| Diamantslijpschijf komt los nadat de motor is uitgeschakeld. | Bevestigingsmoer te licht aangehaald | Draai de bevestigingsmoer vast |
| Motor start niet | Uitval netzekering | Netzekering controleren |
| | Verlengsnoer defect | Verlengsnoer vervangen |
| | Aansluitingen op de motor of schakelaar niet in orde | Door elektriciens laten controleren |
| | Motor of schakelaar defect | Door elektriciens laten controleren |
| Motor produceert geen vermogen | Dwarsnede van het verlengsnoer niet voldoende | Zie Elektrische aansluiting, de zekering wordt geactiveerd |
| | Overbelasting | Gereedschap controleren |
| | De diamantslijpschijf is stomp | Vervang de diamantslijpschijf door een nieuwe |
| Motor schakelt uit tijdens het werk | De motor schakelt uit door overbelasting, bijv. door te hoge zaagdruk. | Wacht tot de motor is afgekoeld (5-10 minuten) en zet deze dan weer aan. |
| Pomp stopt | De pomp schakelt uit door overbelasting, bijv. door sterke verontreiniging. | Schakel de machine onmiddellijk uit. Reinig de pomp en start de machine na ca. 5-10 minuten opnieuw op. Let op! Nooit droog snijden! |
| Snijverloop is niet optimaal | Doorslijpschijf is te zwaar belast | Gebruik een geschikte doorslijpschijf, verminder de zaagdruk |
| | Diamant segmenten zijn te stomp | Doorslijpschijf slijpen |
| | Doorslijpschijf is oververhit door onvoldoende koelwater. | Koelwatervoorziening optimaliseren |

Explicación de los símbolos en el aparato

Este manual utiliza símbolos para llamar su atención sobre los posibles riesgos. Los símbolos de seguridad y explicaciones que acompañan a estos deben ser comprendidos perfectamente. Las propias advertencias no descartan ningún riesgo y no deben ser sustitutivas de unas medidas correctas para prevenir accidentes.

| | |
|----------------------------|--|
| | <p>¡Antes de la puesta en marcha, leer y seguir el manual de instrucciones así como las indicaciones de seguridad!</p> |
| | <p>¡Llevar guantes de trabajo!</p> |
| | <p>Llevar gafas de protección.</p> |
| | <p>Llevar protección auditiva.</p> |
| | <p>En caso de formación de polvo, llevar protección respiratoria.</p> |
| | <p>No toque la moleta cortante mientras se encuentra en funcionamiento.</p> |
| <p>⚠ ¡Atención!</p> | <p>En este manual, hemos señalado las secciones que pueden afectar su seguridad con este símbolo.</p> |

Índice de contenidos:
Página:

| | | |
|-----|---|-----|
| 1. | Introducción | 89 |
| 2. | Descripción del aparato..... | 89 |
| 3. | Alcance de la entrega..... | 89 |
| 4. | Uso adecuado..... | 90 |
| 5. | Instrucciones de seguridad | 90 |
| 6. | Información técnica | 95 |
| 7. | Desembalaje..... | 95 |
| 8. | Antes de la puesta en marcha..... | 95 |
| 9. | Funcionamiento | 96 |
| 10. | Montaje | 96 |
| 11. | Puesta en marcha..... | 97 |
| 12. | Funcionamiento | 97 |
| 13. | Fin del trabajo | 99 |
| 14. | Transporte..... | 99 |
| 15. | Conexión eléctrica | 99 |
| 16. | Mantenimiento | 100 |
| 17. | Instrucciones adicionales del disyuntor de corriente de dispersión..... | 100 |
| 18. | Eliminación y reciclaje | 101 |
| 19. | Solución de problemas | 103 |
| 20. | Declaración de conformidad | 299 |

1. Introducción

Fabricante:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Apreciado cliente,

Deseamos que pueda realizar un uso satisfactorio y exitoso de su nueva máquina.

Nota:

Según la normativa actual sobre responsabilidad de producto, el fabricante de este equipo no se hace responsable de daños en el equipo o causados por éste debido a:

- manejo inapropiado,
- incumplimiento de las instrucciones de uso,
- reparaciones realizadas por terceras partes, técnicos no autorizados,
- instalación de y sustitución por piezas de recambio no originales,
- uso no previsto,
- fallos del sistema eléctrico al no cumplir la normativa eléctrica ni los reglamentos de la VDE (Asociación Alemana de Tecnologías Eléctricas, Electrónicas y de la Información) 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Le recomendamos lo siguiente:

Lea el texto completo del manual de instrucciones antes del montaje y puesta en funcionamiento del dispositivo.

Estas instrucciones de uso están pensadas para que le resulte más fácil familiarizarse con el dispositivo y utilizar sus posibilidades de uso.

Las instrucciones de uso contienen notas importantes sobre cómo trabajar de manera segura, adecuada y económica con su máquina y cómo evitar peligros, ahorrar en costes de reparaciones, reducir el tiempo de inactividad y aumentar la fiabilidad y vida útil de la máquina.

Además de las normas de seguridad contenidas en este escrito usted debe, en todo caso, cumplir con la normativa aplicable de su país con respecto al manejo de esta máquina.

Ponga las instrucciones de uso en una funda de plástico transparente para protegerlas de la suciedad y la humedad y guárdelas cerca de la máquina. Cada operario debe leer y observar las instrucciones antes de empezar el trabajo. Solo las personas que han recibido formación sobre el uso de la máquina y se les ha informado sobre los peligros y riesgos relacionados con ella pueden usarla. Debe cumplirse la edad mínima requerida.

Además de las indicaciones de seguridad incluidas en el presente manual de instrucciones y las prescripciones especiales vigentes en su país, deberán observarse las normas técnicas generalmente reconocidas para el funcionamiento de aparatos de estructura similar.

Declinamos cualquier responsabilidad de posibles accidentes o daños que puedan producirse por no obedecer las presentes instrucciones y advertencias de seguridad.

2. Descripción del aparato

1. Protección de la cuchilla
2. Interruptor ON/OFF [Encendido/Apagado]
3. Mango de la palanca cortante
4. Cabeza de la máquina
5. Motor
6. Rodillo deslizante revestido de goma
7. Barra tope con escala
8. Cubeta
9. Barras guía
10. Mango de transporte
11. Pie
12. Marco base
13. Trinquete alineado longitudinal
14. Moleta cortante de diamante (Fig. 3.2)
15. Dispositivo pulverizador
16. Válvula de cierre de agua
17. Muelle
18. Bomba de agua (Fig. 3.1)

3. Alcance de la entrega

- Cortadora de piedra y azulejo
- Rodillo deslizante revestido de goma
- Moleta cortante de diamante (Fig. 3.2)
- Trinquete alineado en sentido longitudinal
- Llave de tuercas y llave Allen

4. Uso adecuado

La máquina únicamente debe utilizarse para el fin previsto.

La máquina es compatible con la Directiva sobre máquinas vigente en la UE

- Antes de comenzar a utilizar la máquina, se deben instalar en ella todos los dispositivos relacionados con la seguridad y la protección.
- La máquina ha sido diseñada para que la maneje una sola persona. El operario será responsable de la presencia de terceros en el área de trabajo.
- Cumpla con todas las instrucciones sobre el peligro y la seguridad de la máquina.
- Mantenga todas las instrucciones sobre el peligro y la seguridad cerca de la máquina de forma legible y completa.
- La máquina, con las herramientas y accesorios que se incluyen, ha sido diseñada de forma exclusiva para cortar azulejos y bloques de cemento con una altura de corte de hasta 110 mm. No se permite cortar metales ni madera.
- Las dimensiones de las piezas de trabajo que van a usarse en la máquina no deben exceder ni estar por debajo de las dimensiones máximas y mínimas establecidas.
- Por favor, utilice la máquina si ésta se encuentra libre de fallos técnicos. ¡Utilícela de forma adecuada, y consciente de los factores que abarcan la seguridad y los riesgos! ¡Preste la debida atención a las instrucciones de uso de este manual! ¡Aquellos fallos específicos que afecten a la seguridad deben corregirse de forma inmediata!
- Deben cumplirse las especificaciones del fabricante sobre el mantenimiento, el lugar de trabajo y la seguridad; así también, como las dimensiones detalladas en la información técnica.
- Deben cumplirse las medidas de prevención de accidentes pertinentes y otras normas técnicas de seguridad generalmente reconocidas.
- La máquina debe ser reparada, mantenida y utilizada únicamente por personas que estén familiarizadas con ella y que hayan sido instruidas sobre los posibles riesgos. La responsabilidad del fabricante sobre los daños que resulten en la máquina debido a alteraciones en ella se considerará nula.
- Deben utilizarse sólo accesorios y herramientas originales del fabricante en la máquina.

A pesar del uso apropiado, ciertos factores de riesgo no pueden evitarse completamente. Según el diseño y la estructura de la máquina, se pueden presentar las siguientes situaciones:

- Intervención en el funcionamiento del disco cortante de diamante.
- Contacto con el disco cortante de diamante en un área expuesta.
- Expulsión de piezas de trabajo y sus componentes.
- Expulsión de un accesorio de diamante defectuoso en el disco cortante.
- Daños auditivos debido a no utilizar la protección auditiva requerida.
- Lesiones visuales debido a no utilizar protecciones visuales.

Cualquier otro tipo de uso aparte del detallado se considerará inapropiado. El fabricante no será responsable por los daños que resultasen de dicho uso; el riesgo recaerá únicamente sobre el usuario.

Es preciso tener en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, industrial o en taller. No asumiremos ningún tipo de garantía cuando se utilice el aparato en zonas industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares.

5. Instrucciones de seguridad

Si no se cumple con los procedimientos de trabajo adecuados y seguros, manipular la máquina cortadora de piedra y azulejo puede ser peligroso. Como con todas las máquinas, el trabajo con el producto implica ciertos riesgos inherentes. Manipular la máquina con respeto y precaución reduce el riesgo de lesiones de forma considerable. El incumplimiento de las medidas de seguridad habituales puede causar lesiones físicas a los operadores. Los equipos de seguridad, tales como gafas protectoras, mascarillas contra el polvo y protección auditiva pueden reducir los riesgos de posibles lesiones. Sin embargo, incluso la mejor protección no puede garantizarse debido al asesoramiento incorrecto o la negligencia. En el área de trabajo, siempre aplique su sentido común sobre los riesgos para la salud y tome las debidas precauciones. Si siente que una maniobra es peligrosa, no intente realizarla. Trate de utilizar un método alternativo seguro. Piense lo siguiente: su integridad física es su absoluta responsabilidad.

Esta máquina ha sido diseñada para llevar a cabo ciertos trabajos.

Le recomendamos firmemente no alterar la máquina ni utilizarla en áreas para las que no fue diseñada. Si se siente inseguro, por favor, consulte con su comerciante antes de comenzar a utilizar el producto.

Advertencia: el incumplimiento de estas instrucciones puede causar lesiones peligrosas.

¡Atención! A la hora de trabajar con herramientas eléctricas se han de tener en cuenta las siguientes medidas de seguridad básicas para evitar descargas eléctricas o cualquier riesgo de accidente o incendio. Leer y observar estas instrucciones antes de utilizar el aparato.

1. Mantener ordenada la zona de trabajo
El desorden en la zona de trabajo podría provocar accidentes.
2. Tener en cuenta las condiciones ambientales en las que se trabaja.
No exponer herramientas eléctricas a la lluvia. No utilizar herramientas eléctricas en un ambiente húmedo o mojado. Procurar que la zona de trabajo esté bien iluminada. No utilizar herramientas eléctricas cerca de líquidos o gases inflamables.
3. Es preciso protegerse contra descargas eléctricas
Evitar el contacto corporal con cualquier tipo de piezas con toma de tierra como, por ejemplo, tuberías, calefactores, cocinas eléctricas o frigoríficos.
4. Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños!
No permitir que otras personas toquen la herramienta o el cable, mantenerlas apartadas de la zona de trabajo.
5. Guardar la herramienta en un lugar seguro
Guardar las herramientas que no se utilicen en lugar cerrado y seco y fuera del alcance de los niños.
6. No sobrecargue la herramienta
Se trabajará mejor y de forma más segura con la potencia indicada.
7. Utilice la herramienta adecuada
No utilizar herramientas o aparatos que no puedan resistir trabajos pesados. No usar herramientas para fines o trabajos para los que no sean adecuadas; por ejemplo, no utilizar ningún tipo de sierra circular a mano para talar árboles o para cortar ramas.
8. Ponerse ropa de trabajo adecuada
No lleve vestidos anchos ni joyas. Podrían ser atrapados por piezas en movimiento.

En trabajos al exterior, se recomienda llevar guantes de goma y calzado de suela antieslizante. Si su cabello es largo, téngalo recogido.

9. Utilizar gafas de protección
Utilizar una mascarilla si se realizan trabajos en los que se produzca mucho polvo.
10. No utilice el cable de forma inapropiada
No sostener la herramienta por el cable, y no utilizar el cable para tirar del enchufe. Es preciso proteger el cable del calor, del aceite y de cantos vivos.
11. Es preciso asegurar la pieza que desee trabajar
Utilizar dispositivos de sujeción o un tornillo de banco para sujetar la pieza. De este modo, estará más segura y podrá manejar la máquina con ambas manos.
12. No extender excesivamente su radio de acción
Evitar trabajar en una posición corporal inadecuada. Adoptar una posición segura y mantener en todo momento el equilibrio.
13. Es preciso llevar a cabo un mantenimiento cuidadoso de la herramienta.
Conservar la herramienta limpia y afilada para realizar un buen trabajo de forma segura. Respetar las disposiciones de mantenimiento y las instrucciones en cuanto al cambio de herramienta. Controlar regularmente el enchufe y el cable y dejar que un especialista reconocido los sustituya en caso de que estos hayan sufrido algún daño. Controlar las alargaderas regularmente y sustituir aquellas que estén dañadas. Mantener las empuñaduras secas, sin aceite y grasa.
14. Retirar el enchufe de la toma de corriente
Siempre que no se utilice la máquina, antes de cualquier mantenimiento y mientras se cambian piezas en la máquina como, por ejemplo, hojas de sierra, taladros y todo otro tipo de herramientas.
15. No dejar ninguna llave puesta
Comprobar que llaves y herramientas de ajuste hayan sido extraídas antes de enchufar la máquina.
16. Evitar una puesta en marcha no intencionada de la máquina
No transportar ninguna herramienta dejando el dedo en el interruptor si está conectada a la red eléctrica. Asegurarse de que el interruptor esté desconectado antes de enchufar la máquina a la red eléctrica.
17. Si se trabaja al aire libre
Utilizar sólo alargaderas homologadas a tal efecto y correspondientemente identificadas.

18. Estar constantemente atento
Observar atentamente su trabajo. Actuar de forma razonable. No utilizar la herramienta cuando no esté concentrado.
19. Comprobar si el aparato ha sufrido daños
Comprobar cuidadosamente que los dispositivos de protección o partes ligeramente dañadas funcionen de forma adecuada y según las normas antes de seguir utilizando el aparato. Comprobar si las piezas móviles funcionan correctamente, sin atascarse o si hay piezas dañadas. Todas las piezas deberán montarse correctamente para garantizar la seguridad del aparato. Las piezas o dispositivos de protección dañados se deben reparar o sustituir en un taller de asistencia técnica al cliente, a menos que en el manual de instrucciones se indique lo contrario. Los interruptores averiados deben sustituirse en un taller de asistencia técnica al cliente. No utilizar herramientas en las que el interruptor no funciona.
20. ¡Atención!
Por su propia seguridad, utilice sólo los accesorios o piezas de recambio que se indican en el manual de instrucciones o las recomendadas o indicadas por el fabricante de la herramienta. El uso de otros accesorios o piezas de recambio no recomendadas en el manual de instrucciones o en el catálogo puede provocar riesgo de daños personales.
21. Las reparaciones deben correr a cargo de un electricista especializado
Esta herramienta eléctrica cumple las normas de seguridad en vigor. Sólo un electricista especializado puede llevar a cabo las reparaciones, ya que de otro modo el operario podría sufrir algún accidente.
Conectar el dispositivo de aspiración de polvo
22. Si la máquina dispone de dispositivos de aspiración, asegurarse de que estos estén conectados y se utilicen.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Esta herramienta eléctrica produce un campo electromagnético mientras funciona. Este campo puede perjudicar bajo circunstancias concretas implantes médicos activos o pasivos. Con el fin de reducir el peligro de lesiones graves o mortales, recomendamos a las personas con implantes médicos que consulten tanto a su médico como al fabricante del implante médico antes de manejar la herramienta eléctrica.

Conserve bien las presentes indicaciones de seguridad.

INSTRUCCIONES ESPECIALES DE SEGURIDAD

¡Atención! Este cortadora de piedra y azulejo ha sido concebido para cortar en húmedo, por lo que sólo se puede utilizar una muela de tronzar diamantada con borde continuo.

- Manos húmedas No tocar los componentes eléctricos de la máquina (p. ej., interruptor) con las manos húmedas.
- Enchufes Los enchufes deben encontrarse en un lugar seco y no tocar el suelo.
- Enfriamiento de la muela de tronzar : Es preciso asegurarse que la muela de tronzar esté refrigerada con agua durante todo el proceso de corte.
- Cortar en seco No realizar nunca cortes en seco con las muelas de tronzar que han sido concebidas para cortar en húmedo.
- Protección contra el polvo Llevar siempre una mascarilla de protección antipolvo mientras se corten las baldosas.
- Muelas de tronzar diamantadas No intentar introducir la baldosa más rápido de lo que funciona la máquina, peligro de cortarse con la muela de tronzar.
- Utilizar únicamente muelas de tronzar con número de revoluciones de 3000 r.p.m o superior.
- Elección de la muela de tronzar Elija la muela de tronzar diamantada indicada para el material a cortar.
- Montar la muela de tronzar Antes de montar la muela de tronzar, es preciso comprobar que el husillo, la tuerca del husillo y la brida no presenten daños, no estén desgastadas y se encuentren bien sujetas. Cambiar de inmediato las piezas que estén dañadas o desgastadas.
- Dirección de giro de la muela de tronzar Comprobar la flecha en la muela de tronzar, la dirección de la misma debe coincidir con la dirección de giro del árbol del motor.
- Husillo de la muela de tronzar Asegurarse de que el diámetro del orificio en la muela coincida con el diámetro del husillo para la muela en la máquina.
- Dispositivo de protección para la muela de tronzar Poner en funcionamiento el cortadora de piedra y azulejo sólo cuando se haya instalado y ajustado correctamente el dispositivo de protección para la muela de tronzar.
- Velocidad de la muela de tronzar No sobrepasar la velocidad segura de funcionamiento de la muela de tronzar.

- Lijar con la muela de tronzar No intentar utilizar la muela de tronzar para realizar trabajos de lijado, p. ej., para trabajar los cantos de una baldosa cortada. Asimismo, no realizar cortes de radio ni redondear. Este cortador de baldosas ha sido concebido exclusivamente para su uso doméstico.
- Tiempo de paro de la muela de tronzar La muela de tronzar necesita 20 segundos para pararse una vez desconectada la máquina. Es preciso esperar hasta que la muela se haya parado, seguidamente, desenchufar el cable y solo entonces, en caso de ser necesario, se podrán tocar las piezas giratorias de la máquina.
- Evitar cualquier tipo de contacto con la muela de tronzar el movimiento mientras la máquina se encuentre funcionando.
- No utilizar nunca la herramienta eléctrica sin el enchufe PRCD suministrado.
- Mantener el agua lejos de las piezas eléctricas de la herramienta, así como de las personas que se encuentren en la zona de trabajo!
- En caso de daños en el enchufe o el cable de conexión, llevarlo a reparar al fabricante o su servicio de asistencia técnica autorizada.
- Únicamente el fabricante está autorizado a realizar modificaciones técnicas que supongan un cambio de las propiedades (p.ej. núm. de revoluciones) para satisfacer los requisitos de las disposiciones de seguridad.
- Guardar las instrucciones de seguridad en lugar seguro

Instrucciones de seguridad específicas para máquinas cortadoras de piedra

- Antes de utilizarla, coloque la máquina cortadora de piedra sobre una superficie nivelada y estable. Asegúrese de que existe suficiente espacio para poder realizar cualquier movimiento.
- Para evitar peligro de polvo, la máquina debe utilizarse únicamente sobre el área húmeda.
- Siempre llene la cubeta con agua antes de trabajar.
- La máquina debe utilizarse sólo en ambientes lo suficientemente ventilados.
- ¡Atención! Nunca deje el motor en funcionamiento en ambientes cerrados o con poco espacio. ¡Los gases de escape contienen monóxido de carbono tóxico!
- Como regla general, encienda el equipo antes de ponerlo en contacto con el material.

- Las normas de seguridad elevadas sobre la operación con materiales húmedos se aplican a esta máquina de cortadora de piedra. Se deben aplicar todas las medidas de seguridad para prevenir el contacto elevado con el voltaje.
- Los cables no deben tener contacto con el agua o con sus vapores.
- Antes de comenzar a trabajar, verifique el equipo y los cables de la corriente para comprobar que no estén dañados.
- Compruebe que los componentes móviles funcionan correctamente y que no se encuentran bloqueados. Asegúrese de que ninguno de los elementos esté dañado.
- El voltaje de la corriente debe cumplir con los detalles que se especifican en la placa de la máquina.
- Para uso exterior, utilice sólo alargadores de cable aprobados.
- Si utiliza un alargador de cable eléctrico enrollable, desenrolle el cable completamente para prevenir que se sobrecaliente.
- Si trabaja en el exterior, la salida de corriente debe estar equipada con un disyuntor de corriente residual.
- Siga la dirección de rotación de la moleta cortante de diamante y del motor
- Corte únicamente una pieza de trabajo a la vez.
- La superficie de corte debe estar libre de obstáculos en la parte superior e inferior.
- Asegúrese de eliminar las piezas restantes de los costados de la moleta cortante para evitar que se enreden.
- Utilice sólo moletas cortantes de diamante que sean adecuadas para cortes húmedos.
- Utilice el tamaño correcto de las moletas cortantes de diamante.
- Mantenga sus manos, dedos y brazos alejados de la moleta cortante rotadora. Mantenga siempre limpia la moleta cortante de diamante.
- Si la moleta cortante de diamante es defectuosa, reemplácela inmediatamente. No deben utilizarse moletas cortantes deformadas o agrietadas.
- Utilice únicamente las moletas cortantes de diamante recomendadas por su fabricante conforme a EN 13236. Se prohíbe el uso de otro tipo de cuchillas.
- Asegúrese de haber seleccionado la moleta cortante de diamante adecuada para el material que va a cortar.
- No utilice la máquina cortadora de piedra sin el equipo de seguridad.

- Apague siempre la máquina y desconecte el enchufe cuando deba corregir errores o extraer piezas atascadas. Retire únicamente las piezas atascadas tras haber desconectado el enchufe de la máquina.
- Proteja la moleta cortante de diamante de impactos y vibraciones. No ejerza presión lateral sobre ella.
- No sobrecargue el dispositivo hasta el punto de que este se detenga.
- Utilice los equipos de protección personales (PPE) adecuados.
 - Protección sonora para evitar el riesgo de pérdida auditiva.
¡Atención! El ruido puede ser dañino para la salud. Si se excede el nivel sonoro permitido de 80 dB(A), se deben utilizar protectores auditivos.
 - Protección respiratoria para evitar el riesgo de inhalar polvo dañino.
 - Protección ocular para evitar el riesgo de sufrir lesiones en los ojos.
 - Se recomienda el uso de guantes cuando se manipule materia prima y el uso de zapatos con suela antideslizante cuando se trabaje en el exterior. Siempre que sea posible, las moletas cortantes de diamante deben transportarse en un contenedor.
- Esta máquina sólo debe ser utilizada por personas que tengan conocimiento sobre máquinas cortadoras de piedra.
- En caso de encontrar errores en la máquina, incluyendo todos los recubrimientos y dispositivos de seguridad, debe informarse de forma inmediata a la persona responsable de la seguridad.
- No deje la máquina en funcionamiento sin supervisión.

OTRAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

¡Por favor, lea todas las instrucciones antes de comenzar a utilizar este producto!

Área de trabajo

Para evitar riesgos de lesiones físicas, daños en la maquinaria, incendios y descargas eléctricas, por favor, asegúrese de que se cumple con lo siguiente en su lugar de trabajo:

- Que está protegido contra la humedad y la lluvia,
- Que está libre de gases inflamables y líquidos,
- Que está fuera del alcance de los niños (use candados y el interruptor principal cuando no utilice la máquina);
- Que está limpio y vacío,
- Que se encuentra ventilado e iluminado.

Los operarios

El sentido común sobre los riesgos para la salud y la precaución son factores que no pueden incluirse en la máquina. Estos factores son responsabilidad del operario. Por favor, tenga en cuenta lo siguiente:

- Evite el contacto corporal con superficies de objetos conectados a tierra, tales como tuberías y radiadores.
- Por favor, sea prudente. No trabaje con la máquina si siente fatiga.
- No utilice la máquina bajo los efectos del alcohol o las drogas.
- Lea las instrucciones de las advertencias para verificar si su juicio o sus reflejos se encuentran afectados.
- No utilice prendas holgadas u ornamentos que pudiesen atascarse en los elementos de rotación.
- Se recomienda el uso de calzado antideslizante.
- Proteja el cabello largo de forma adecuada.
- Utilice protección auditiva y visual. Utilice siempre los siguientes elementos:
 - Mascarillas contra el polvo aprobadas por el ANSI
 - Protección auditiva.
- Mantenga siempre el equilibrio de su cuerpo.
- No realice estiramientos sobre las máquinas en funcionamiento.

Riesgos residuales

La máquina ha sido construida de acuerdo con las últimas tecnologías y las normas técnicas de seguridad reconocidas. Sin embargo, pueden ocurrir riesgos residuales durante el uso de la máquina.

- Riesgo de lesiones en los dedos y las manos en caso de uso incorrecto de la herramienta deslizando.
- Riesgo para la salud debido al polvo. Use el equipo de protección personal, como el protector visual, de forma correcta.
- Lesiones debido a un disco cortante de diamante defectuoso. Para conservar la integridad física, el disco cortante de diamante debe controlarse con regularidad.
- Riesgo de lesiones en los dedos y las manos durante la sustitución del disco cortante. Utilice los guantes de trabajo apropiados.
- Riesgo de lesión durante la puesta en marcha de la máquina debido a un encendido repentino del disco cortante.
- Riesgo eléctrico en caso de utilizar los cables eléctricos de conexión de forma incorrecta.

- Riesgo para la salud si el operario tiene el cabello largo y utiliza vestimenta holgada durante la manipulación del disco cortante deslizante. Utilice equipos de protección personal como redes para el cabello y vestimenta de trabajo ajustada al cuerpo.
- Incluso tras haber tomado todas las precauciones necesarias, no pueden descartarse completamente los riesgos residuales no aparentes.
- Los riesgos residuales pueden minimizarse si se cumple tanto con el manual de las instrucciones de uso como con los manuales de “instrucciones de seguridad” y de “uso apropiado”.

6. Información técnica

| | |
|---|----------------------|
| Dimensiones de fabricación Largo x Ancho x Alto | 1150 x 520 x 1210 mm |
| Mesa de corte | 535 x 430 mm |
| Moleta cortante de diamante | ∅ 360 mm |
| Orificio | ∅ 25,4 mm |
| Velocidad | 2800 1/min |
| Peso | 72 kg |
| Longitud máx. de corte | 700 mm |
| Altura máx. de corte 90° | 110 mm |
| Altura máx. de corte 45° | 72 mm |
| Motor | 230 V~ / 50 Hz |
| Entrada de energía | 2200 W |
| Modo de servicio* | S6 40% |
| Tipo de material de aislación | B |
| Tipo de protección | IP54 |

¡Se reserva el derecho de cambios técnicos!

*Modo de servicio – S6 40%

El modo de servicio S6 es un funcionamiento periódico continuo. El funcionamiento se compone por un tiempo de arranque, un tiempo con carga constante y un tiempo de marcha en vacío. La duración de un ciclo es de 10 minutos, la duración relativa de conexión equivale al 40 % de la duración de un ciclo.

Valores sonoros característicos

El ruido en el área de trabajo puede llegar a exceder los 85 dB (A). En este caso, el usuario debe tomar medidas de protección sonoras (¡Utilice protección auditiva!).

Nivel sonoro de salida en dB

| | |
|-------------------------------------|-----------|
| Nivel de potencia acústica L_{WA} | 72 dB (A) |
| Nivel de presión acústica L_{PA} | 82 dB (A) |
| Inseguridad de medición K_{PA} | 3 dB |

7. Desembalaje

⚠ ¡ATENCIÓN!

¡El aparato y el material de embalaje no son aptos como juguetes para niños! ¡Los niños no deben jugar con bolsas de plástico, láminas o piezas pequeñas! ¡Existe peligro de atragantamiento y asfixia!

- Abra el embalaje y extraiga el aparato cuidadosamente.
- Retire el material de embalaje y los seguros de embalaje y transporte (si los hubiera).
- Compruebe la integridad del volumen de suministro.
- Compruebe que no haya daños de transporte en el aparato y en los componentes de los accesorios. En caso de reclamación, esta deberá comunicarse de inmediato al transportista. Las reclamaciones realizadas posteriormente no serán atendidas.
- Conserve el embalaje por si fuera preciso hasta la extinción del período de garantía.
- Familiarícese con el aparato antes de su uso con ayuda del manual de instrucciones.
- Familiarícese con el aparato antes de su uso con ayuda del manual de instrucciones. Puede encargar las piezas de repuesto a su proveedor técnico.
- Indique en los pedidos nuestro número de artículo, el tipo de equipo y el año de construcción del mismo.

8. Antes de la puesta en marcha

Por favor, lea atentamente este manual antes de comenzar a utilizar la máquina cortadora de azulejo.

Lea las instrucciones de uso:

Por favor, lea atentamente las instrucciones de uso antes del montaje, de la puesta a punto o de la utilización de la máquina.

Tensión eléctrica peligrosa

¡Precaución! Apague el suministro de la red de corriente antes de comenzar a utilizar la máquina cortadora de azulejo.

Riesgo de comienzo repentino

¡Precaución! La máquina cortadora de azulejo puede reiniciarse de forma repentina tras de un fallo de corriente.

Sustituya los discos cortantes de diamante agrietados.

- Familiarícese con la máquina, con su uso y sus restricciones pero, también, con sus riesgos potenciales específicos.
- Compruebe cuidadosamente que la máquina no está dañada para asegurarse de que conseguirá el rendimiento deseado. En caso de duda, por favor, sustituya el elemento en cuestión.
- Asegúrese de que el interruptor está en modo "Off" [apagado] ⇨ antes de conectar el cable de corriente a la red eléctrica.
- Asegúrese de que la máquina está limpia y lubricada correctamente.
- Antes de la puesta en marcha, compruebe que la máquina no contiene elementos defectuosos, que todos ellos funcionan correctamente y que realizan su función específica.
- Compruebe la alineación de todos los elementos móviles, los que estén dañados o fijados y todos aquellos que interrumpen el perfecto funcionamiento de la máquina. Un técnico deberá reparar o sustituir cada pieza dañada de forma inmediata.
- No utilice la máquina si el interruptor no puede activarse o desactivarse correctamente.

9. Funcionamiento

- Instale la máquina sobre una superficie antideslizante y nivelada.
- Sólo conecte el enchufe a la toma de corriente tras haber comprobado que el voltaje descrito en la placa concuerda con el existente.
- Antes de encender la máquina, el disco cortante debe estar despejado para comenzar a funcionar.

Precaución: enfriar siempre con agua el disco cortante.

Precaución: el disco cortante funciona con demora. No aplique fuerza sobre los costados del disco cortante para evitar romperlo.

- En condiciones normales, la carcasa del motor puede llegar a calentarse.
- No fuerce la máquina ni ningún accesorio de la misma para lograr un funcionamiento equivalente al de una máquina industrial más grande. La máquina realiza un trabajo óptimo con el propósito para el cual fue diseñada.
- Realice los ajustes necesarios en la máquina únicamente cuando ésta se encuentre apagada.
- Mientras esté en funcionamiento, no deje la máquina desatendida.
- Durante la desconexión, no deje la máquina desatendida hasta que se haya detenido por completo
- Apague siempre la máquina antes de desenchufarla de la toma de corriente.
- Desconecte siempre el enchufe. Al quitarlo de la toma de corriente, nunca tire de él.
- No utilice discos cortantes que no concuerden con el tamaño establecido.
- No transporte la máquina tirando del cable.

No utilice la máquina si no está convencido de que las condiciones de trabajo son seguras.

10. Montaje

10.1 Fig. 4 - 10

Por motivos de embalaje, la máquina no está completamente montada

¡El aparato debe armarse, como mínimo, entre dos personas!

1. Retire la máquina con cuidado del paquete y colóquela aparte sobre el suelo.
2. Primero abata hacia fuera el pie de apoyo (11), en el lado sin los rodillos de transporte, hasta el tope, hasta que el tornillo encaje en la ranura como se muestra en la fig. 7. **¡Asegúrese de que el pie de apoyo esté también encajado en su sitio y no se pliegue hacia dentro!**
3. Repita el proceso con el segundo pie de soporte, con los rodillos de transporte.
4. Coloque la máquina sobre los pies de soporte.
5. Coloque la bomba de agua (18) en el soporte de la cubeta de agua e inserte el tapón de precintado (s) en el desagüe de la cubeta de agua (8). (Fig. 9 y 10)
6. Llene la cubeta con agua para que la bomba (18) se mantenga cubierta de agua todo el tiempo (también durante el funcionamiento).

¡Atención!

La bomba de agua no debe funcionar sin agua. Debe estar cubierta de agua durante el funcionamiento.

10.2 Montaje del rodillo deslizante (Fig. 11)

1. Coloque el rodillo deslizante (mesa de corte) (6) sobre la barra guía de la mesa deslizante (9); durante este proceso, el marco (a) de los dos rodillos derechos cubrirá la barra guía. Simplemente, coloque los dos rodillos izquierdos sobre la barra guía.
2. Cuando se coloque frente a la máquina cortadora de piedra, la escala debe estar frente a usted. La hendidura de la moleta cortante de 90° se encuentra a la izquierda del rodillo deslizante (6), la hendidura de la moleta cortante de 45° se encuentra a la derecha.
3. La mesa de corte debe moverse fácilmente. Asegúrese de que los cuatro rodillos se encuentran sobre la barra guía (9).

10.3 Montaje del tornillo regulador para el dispositivo pivote del cabezal cortador. (Fig. 12)

1. Retire el tornillo hexagonal con una llave de tuercas de extremo abierto de 30 mm.
2. Coloque el tornillo regulador (d) del dispositivo pivote del cabezal cortador en la rosca y ajústelo.

10.4 Montaje del trinquete alineado longitudinal (Fig. 13)

1. Coloque el trinquete alineado longitudinal (13) sobre la barra tope con escala (7) en el lado del rodillo deslizante (6).
2. Alinee el trinquete alineado longitudinal (13), en la distancia apropiada, a la moleta cortante (14).
3. Fije el trinquete alineado longitudinal (13) ajustando el tornillo regulador (b).

11. Puesta en marcha

⚠ ¡ATENCIÓN!

Antes de la puesta en marcha, es imprescindible montar por completo el aparato.

Interruptor On/Off (Fig. 14)

Para activar la máquina, presione "I" en el interruptor On/Off [Encendido/Apagado] (2).

Antes de comenzar a cortar, debe esperar a que el disco cortante alcance la máxima velocidad y que la bomba de agua de enfriamiento (18) bombee agua al disco cortante.

Para desactivar la máquina, presione "0" en el interruptor (2). (Fig. 14).

Nota:

Tras encender la cuchilla, primero preste atención a la dirección de rotación de la moleta cortante de diamante. ¡Respete la dirección de la flecha en la máquina!

¡Atención! ¡La bomba de agua (18) arranca de forma automática cuando el motor de arrastre (5) está encendido! Se puede regular el flujo de agua en la moleta cortante de diamante (14) con la válvula de retención (18).

12. Funcionamiento

⚠ ¡ATENCIÓN!

Antes de la puesta en marcha, es imprescindible montar por completo el aparato.

12.1 Corte de 90° (Fig.13)

1. Afloje el perno de anclaje mariposa (c).
2. Fije el trinquete angulado (13) en 90° y ajuste el perno de anclaje mariposa (c) nuevamente.
3. Ajuste el perno de anclaje mariposa (b) para fijar el trinquete angulado (13).
4. Encienda la máquina con el interruptor On/Off [Encendido/Apagado] (2).
5. Empuje la pieza de trabajo contra el trinquete (13) y deslicela contra la moleta cortante de diamante (14) con el rodillo deslizante (6) y corte la pieza.
6. Apague la máquina nuevamente.

12.2 Corte diagonal de 45° (Fig. 13)

1. Afloje el perno de anclaje mariposa (c)
2. Fije el trinquete angulado (13) en 45° y ajuste el perno de anclaje mariposa (c) nuevamente.
3. Ajuste el perno de anclaje mariposa (b) para fijar el trinquete angulado (13).
4. Realice un corte como se describe en "Corte de 90°".

12.3 Corte con una profundidad de corte fija (Fig.15,16)

Para realizar este corte, el cabezal cortador (4) se coloca en posición. La pieza de trabajo se empuja contra la moleta cortante de diamante (14) con el rodillo deslizante (6) y se corta una pieza completa. ¡En el momento del corte, asegúrese de aplicar una presión consistente adaptada al rendimiento del motor!

1. Desenrosque el tornillo con cabeza de estrella (e) de la unidad del cabezal cortador (4) y empuje la palanca cortante hacia arriba.
2. Coloque la pieza de trabajo a cortar sobre el rodillo deslizante (6) y la moleta cortante fija (14), con un segmento completo, sin apretar sobre la pieza de trabajo.
3. Tire la pieza de trabajo hacia atrás con el rodillo deslizante (6) lo suficientemente lejos como para que la moleta cortante de diamante (14) pueda bajarse ligeramente.
4. Fije la profundidad de corte deseada con el tornillo con cabeza de estrella (e).
5. Bloquee la profundidad del corte con el tornillo con cabeza de estrella (f) de la unidad del cabezal cortador (4).

¡Atención! Siempre mantenga y/o presione la pieza de trabajo guiada sobre el trinquete correspondiente (7 + 13).

Precaución: Espere a que el agua refrigerante llegue al disco cortante (14).

12.4 Corte con una profundidad de corte no fijada (Fig. 17)

Se recomienda un corte de profundidad no especificada para cortar fácilmente profundidades de corte más largas. En este proceso, no se sobrecarga el motor (5) y se preserva la moleta cortante de diamante (14). Para este corte, la pieza de trabajo se mueve hacia atrás y hacia adelante con el rodillo deslizante (6) debajo del cabezal cortador no fijado. En este proceso, el cabezal cortador (4) se presiona hacia abajo con la mano derecha.

1. Desenrosque el tornillo con cabeza de estrella (e) de la unidad del cabezal cortador (4) y tire la palanca cortante hacia arriba.
2. Fije la profundidad de corte deseada con el tornillo con cabeza de estrella (f).
3. Baje la unidad del cabezal cortador (4) con la moleta cortante de diamante.
4. Deje desenroscado el tornillo con cabeza de estrella (e).

¡Atención! Debería ser posible bajar la moleta cortante de diamante (14) aprox. 3 mm. por debajo del borde superior del rodillo deslizante (6). La moleta cortante de diamante no debe entrar en contacto con el rodillo deslizante.

12.5 Corte con el dispositivo pivote del cabezal cortador / corte en inglete (Fig. 18-20)

Desenrosque el dispositivo pivote del cabezal cortador con el tornillo regulador (d) y rote el cabezal cortador (4) a 45° hasta su detención.

Reajuste el regulador.

¡Atención! Compruebe los ajustes del trinquete antes de comenzar a cortar. La moleta cortante de diamante no debe entrar en contacto con el rodillo deslizante. Realice el corte como se describe.

12.6 Sustitución de la moleta cortante de diamante (Fig. 21, 22)

⚠ ¡Atención!

Desconecte el enchufe de conexión a la red eléctrica.

¡Precaución!

- ¡Riesgo de cortes con la moleta cortante de diamante!
- Utilice guantes cuando sustituya la moleta cortante de diamante.
- ¡Compruebe la dirección de rotación, la concetricidad y los posibles daños de la moleta cortante!

1. Desconecte el enchufe de conexión a la red eléctrica.
2. Desenrosque el tornillo con cabeza de estrella (e) de la unidad del cabezal cortador (4) y empuje la palanca cortante hacia arriba completamente. Bloquee la palanca cortante con el tornillo con cabeza de estrella (f) de la unidad del cabezal cortador (4) (Fig. 15).
3. Desenrosque y quite los cuatro tornillos de la cubierta protectora de la cuchilla (1) y quite la cubierta protectora. Nota: no es necesario desconectar la manguera de agua de la cubierta protectora. Doble hacia abajo la cubierta protectora con cuidado.
4. Mantenga la barra de corte en su lugar con la llave Allen suministrada y desenrosque la tuerca de fijación con la llave de tuercas de extremo abierto (incluida en la entrega). ¡Rosca hacia la izquierda! Retire la tuerca de fijación, la brida de presión y la moleta cortante de diamante (14) con cuidado.
5. Antes de instalar la nueva moleta cortante de diamante (14), limpie el eje de corte y la abrazadera de la batería con un trapo o cepillo. ¡Atención! ¡No utilice agentes de limpieza que puedan corroer los componentes!

¡Atención! Cuando instale la nueva moleta cortante de diamante, proceda en orden inverso. ¡Asegúrese de que la dirección de rotación es la correcta! (Inserte la moleta de corte de diamante – EN LA DIRECCIÓN QUE INDICA LA FLECHA– en la parte en funcionamiento en el soporte de brida). La dirección que indica la flecha en la moleta cortante y la cubierta protectora deben coincidir.

6. Vuelva a montar la cubierta protectora de la cuchilla (1).
7. Compruebe la concentricidad brevemente, arrancando la máquina y volviéndola a apagar de nuevo.

¡Atención!

- ¡No está permitido el funcionamiento de la máquina cortadora de piedra sin la cubierta correcta!
- Cuando ajuste la cuchilla, asegúrese de que la moleta cortadora de diamante no tiene “holgura”.
- Asegúrese de que las mangueras de agua en la cubierta protectora están colocadas firmemente.

13. Fin del trabajo

⚠ ¡Atención!

Desenchufar la clavija de conexión de la red.

La máquina debe limpiarse al finalizar el trabajo.

Vacíe el agua después de cada uso. Retire el tapón o tapones de la cubeta (8).

La cubeta (8) y la bomba de agua (18) deben limpiarse periódicamente para evitar suciedad, ya que de lo contrario la bomba o los conductos se obstruirán y no se podrá garantizar la refrigeración de la muela de tronzar de diamante (14).

Después de su uso, enjuague la cubeta (8) y la bomba de agua (18) con agua limpia.

14. Transporte (Fig. 23)

⚠ ¡Precaución!

Desconecte el enchufe de la toma de corriente

Siga las siguientes instrucciones para el transporte de la máquina cortadora de piedra:

- Levante el rodillo deslizante (6) y transpórtelo de forma separada.
- Bloquee la unidad del cabezal cortador (4).

- Vacíe la cubeta de agua (8) y el sistema de enfriamiento.
- Pliegue el pie de soporte (11) como se describe en (Fig. 4-7) y use las ruedas de transporte para su traslado.

15. Conexión eléctrica

El motor eléctrico instalado está conectado listo para utilizarse. La conexión cumple las disposiciones VDE y DIN pertinentes. La conexión a la red por parte del cliente, así como el cable alargador utilizado deben cumplir estas normas.

Cables de conexión eléctrica dañados

Frecuentemente, los cables de conexión eléctrica sufren daños en su aislamiento.

Las razones pueden ser las siguientes:

- Puntos de presión en caso de que los cables de conexión estén instalados a través de hendiduras en ventanas o puertas.
- Retorcimientos debido al montaje o la instalación inapropiados de los cables de conexión.
- Intersecciones debido al exceso de cables de conexión.
- Daños en el aislamiento debido a tirones desde las tomas de corriente de la pared.
- Grietas debido al envejecimiento del aislamiento.

Tales líneas de conexión eléctrica defectuosas no deben utilizarse, pues suponen un riesgo para la vida debido a los daños de aislamiento.

Supervisar con regularidad las líneas de conexión eléctrica en busca de posibles daños. Durante la comprobación, preste atención a que la línea de conexión no cuelgue de la red eléctrica. Las líneas de conexión eléctrica deben cumplir las pertinentes disposiciones VDE y DIN. Utilice solo líneas de conexión con la misma certificación.

La impresión de la denominación del tipo en el cable de conexión es obligatoria.

Motor de CA 230 V~/ 50 Hz

- Voltaje de la red 230 Volt / 50 Hz.
- El alargador de cable y la conexión a la red eléctrica deben tener 3 cables = P + N + SL. - (1/N/PE).
- Los alargadores de cable deben tener una sección transversal mínima de 1,5 mm².

- La conexión a la red eléctrica está garantizada con un fusible máx. de 16A.

16. Mantenimiento

⚠ ¡Precaución!

Desconecte el enchufe de la toma de corriente.

- Limpie la máquina después de cada ciclo de trabajo.
- Sustituya los discos cortantes desgastados.
- Sustituya los dispositivos de protección dañados.
- Regularmente, debe eliminarse el polvo y la suciedad de la máquina. La mejor forma de limpiarla es con un paño o con un cepillo.
- En intervalos regulares de tiempo, todas las partes móviles deben volver a lubricarse.
- No use sustancias corrosivas para limpiar el plástico.
- La cubeta (8) y la bomba de enfriamiento (18) deben limpiarse de forma habitual para quitar la suciedad. En caso contrario, no se garantiza el enfriamiento del disco cortante de diamante (14).
- Ponga a punto e inspeccione todo el equipo de seguridad.
- Sólo personal cualificado debe realizar las tareas de reparación y mantenimiento.

Conexiones y reparaciones

Las conexiones y reparaciones del equipamiento eléctrico debe realizarlas solo un experto electricista.

En caso de posibles dudas, indique los siguientes datos:

- Tipo de corriente del motor
- Datos de la placa de características de la máquina

Pedido de piezas de repuesto

Por favor, indique los siguientes datos en su pedido de piezas de repuesto:

- Tipo de dispositivo
- N° de artículo del dispositivo
- N° de identificación del dispositivo
- N° de la pieza de repuesto requerida

Información de servicio

Es preciso tener en cuenta, que las siguientes piezas de este producto se someten a desgaste natural o provocado por el uso o que se necesitan las siguientes piezas como materiales de consumo.

Piezas de desgaste*: Moleta cortante de diamantes, del cepillo de carbón, de la mesa y del cabezal de corte

*¡no tiene por qué estar incluido en el volumen de entrega!

Encontrará las piezas de repuesto y los accesorios en nuestro centro de servicio. Para ello, escanee el código QR que aparece en la portada.

17. Instrucciones adicionales del disyuntor de corriente de dispersión (Fig. 25)

Por favor, es fundamental que siga las siguientes instrucciones sobre la puesta en marcha y manipulación. Preste atención a las instrucciones, incluso si designa el trabajo a terceros. Conserve este manual de instrucciones para referencias futuras.

¡Instrucciones de seguridad!

- No se permiten las alteraciones y/o modificaciones arbitrarias del producto por razones de seguridad y autorización (CE). Nunca desmonte el producto.
- Los niños no deben manipular el producto. Ellos no pueden evaluar los riesgos que implica el manejo de dispositivos eléctricos. Por ello, preste la debida atención a la presencia de niños.
- La estructura del producto corresponde a la Clase de protección 1. Debe utilizarse únicamente un enchufe de corriente con un conductor de tierra (230 V~/50 Hz) del suministro de la red eléctrica pública.
- En el caso de equipamiento industrial, debe cumplirse con la Legislación de prevención de accidentes ("Accident Prevention Specifications") y con la Federación de asociaciones de comercio de sistemas eléctricos y recursos ("Federation of Trade Associations for Electrical Systems and Resources").
- En colegios, centros de capacitación y talleres de tiempo libre y autoayuda, el funcionamiento del producto debe ser controlado por personal cualificado de forma responsable.
- Manipule el producto con cuidado. Los impactos, los golpes y las caídas, aunque sean desde baja altura, pueden dañar la máquina.
- Nunca utilice el producto si se traslada desde un ambiente frío a uno caliente. En algunas ocasiones, el agua condensada resultante puede destruir el producto.

- Antes de conectar el producto al suministro de la red eléctrica, deje que alcance la temperatura ambiente. Bajo ciertas circunstancias, esto puede tardar varias horas.
- No sostenga el producto con las manos húmedas o mojadas.
- Asegúrese de que el aislamiento de todo el producto no está dañado ni destruido.
- Si no se utiliza el producto durante largos períodos de tiempo, desconéctelo del suministro de la red eléctrica y extraiga el enchufe de la toma de corriente.
- En el lugar de la instalación y durante el transporte, evite las siguientes condiciones ambientales:
- Humedad. Frío extremo. Polvo o gases combustibles, vapores o disolventes. Vibraciones fuertes.
- Fuertes campos magnéticos, por ejemplo, alrededor de maquinaria o altavoces.

Puesta en marcha del disyuntor de corriente de dispersión:

- El disyuntor de corriente de dispersión cuenta con un botón de prueba.
- La función debe comprobarse antes de cada puesta en marcha y en intervalos regulares de tiempo (mín. una vez a la semana).
- ¡No se garantiza la seguridad personal si el disyuntor de corriente de dispersión no se apaga correctamente durante su prueba! ¡Por consiguiente, el dispositivo debe apagarse de forma inmediata!
- En caso de daños causados por el incumplimiento del manual de instrucciones de uso, todas las reclamaciones de garantía quedarán sin efecto. No nos responsabilizamos de cualquier daño resultante.
- ¡Antes de cada uso compruebe que el producto no está dañado! ¡En caso de avería, no conecte el producto al suministro de la red eléctrica!
- Tras pulsar el botón "Reset" [reiniciar] de color naranja, el dispositivo se encuentra listo para su uso. Antes de esto, por favor, compruebe el disparador con la ayuda del botón "Test" [prueba].
- Inserte el disyuntor de corriente de dispersión en la toma de corriente.
- Presione el botón "Reset" [reiniciar] de color naranja.
- Aparecerá un símbolo de color rojo en la pantalla que indica la disponibilidad operacional.

- Presione el botón "Test" [prueba] de color rojo. Esta acción simula una corriente de dispersión.
- Si la máquina funciona correctamente, el disyuntor desconectará la carga de la toma de corriente. Esto se muestra en la pantalla mediante la desaparición del símbolo rojo.
- La protección hacia las personas y los animales es efectiva sólo si la máquina funciona correctamente.
- El botón "Reset" [reiniciar] debe presionarse una segunda vez para que la máquina comience a funcionar.
- Ahora se puede insertar la carga.

Datos técnicos:

| | |
|---|-------------------------------------|
| Corriente de dispersión del disparador: | < 30 mA |
| Suministro de corriente: | 230 - 240 V~/50 Hz |
| Capacidad de carga: | 16 A (3680 W) |
| Número de clavijas: | 2- clavijas con conexión eléctrica. |
| Fusible preliminar: | 16 A |
| Tipo de protección: | IP54 |
| Dimensiones: | 126 x 50 x 88mm |

¡Uso previsto!

El disyuntor de corriente de dispersión portátil ha sido diseñado para máquinas de molienda húmedas y cargas eléctricas similares domésticas. Simplemente, se conecta entre el suministro de la red eléctrica y la carga y, por consiguiente, ofrece una protección óptima contra el contacto físico con componentes conductores y contra el reinicio repentino de la máquina tras el restablecimiento de la electricidad.

- Use siempre la máquina con el disyuntor de corriente de dispersión que se brinda instalado.

18. Eliminación y reciclaje

Notas sobre el embalaje



Los materiales de embalaje son reciclables. Deseche los embalajes de forma respetuosa con el medio ambiente.

Notas sobre la Ley alemana de aparatos eléctricos y electrónicos (ElektroG)



¡Los residuos de equipos eléctricos y electrónicos no forman parte de la basura doméstica, sino que deben recogerse o eliminarse por separado!

- ¡Antes de la entrega, deben retirarse las baterías usadas o las baterías recargables que no vengan instaladas de manera permanente en el aparato usado! Su eliminación está regulada por la ley alemana de baterías.
- Los propietarios o usuarios de aparatos eléctricos y electrónicos están legalmente obligados a devolverlas después de su uso.
- ¡El usuario final es responsable de eliminar sus datos personales en el aparato usado que se va a desechar!
- El símbolo del contenedor con ruedas tachado significa que los equipos eléctricos y electrónicos no deben desecharse junto con la basura doméstica.
- Los residuos de equipos eléctricos y electrónicos se pueden entregar de forma gratuita en los siguientes lugares:
 - Puntos públicos de eliminación o recogida (p. ej., obras públicas municipales)
 - Puntos de venta de dispositivos electrónicos (físicos y online), siempre que los comerciantes estén obligados a retirarlos u ofrecerlos voluntariamente.
 - Puede entregar hasta tres aparatos eléctricos usados por tipo de aparato, con una longitud máxima de canto de 25 centímetros, de forma gratuita sin necesidad de adquirir previamente un aparato nuevo del fabricante o llevarlos a otro punto de recogida autorizado en su zona.
 - En el correspondiente servicio de atención al cliente podrá encontrar condiciones de devolución adicionales de los fabricantes y distribuidores.
- Si el fabricante entrega un aparato eléctrico nuevo a un domicilio privado, el fabricante puede solicitar que el aparato eléctrico usado sea recogido de forma gratuita a petición del usuario final. Para ello, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente del fabricante.

- Estas declaraciones solo se aplican a los aparatos instalados y vendidos en los países de la Unión Europea y sujetos a la Directiva Europea 2012/19/UE. En países fuera de la Unión Europea, se pueden aplicar diferentes regulaciones a la eliminación de residuos de equipos eléctricos y electrónicos.

19. Solución de problemas

| Problema | Causa posible | Remedio |
|---|---|---|
| Cuando se desactiva el motor, los discos cortantes de diamante se caen. | La tuerca de fijación no está ajustada correctamente. | Ajustar la tuerca de fijación. |
| El motor está desactivado. | Fallo en el disyuntor de corriente. | Compruebe el disyuntor de corriente. |
| | El alargador de cable está dañado. | Sustituya el alargador de cable. |
| | La conexión con el motor o el interruptor no funcionan. | Revisar con un electricista. |
| | El motor o el interruptor no funcionan. | Revisar con un electricista. |
| El motor no tiene corriente de salida. | La sección transversal del alargador de cable no es suficiente. | Revise la conexión eléctrica; el fusible puede haberse quemado. |
| | Sobrecarga. | Compruebe el instrumento. |
| | La moleta cortante de diamante está desafilada. | Sustituya la moleta cortante de diamante por una nueva. |
| El motor se apaga durante el trabajo. | El motor se apaga debido a la sobrecarga; por ejemplo, profundidad de corte excesiva. | Espere hasta que el motor se haya enfriado (entre 5 y 10 minutos). Luego, vuelva a encenderlo. |
| La bomba se apaga. | La bomba se apaga debido a la sobrecarga; por ejemplo, debido a la contaminación grave. | Apague la máquina de forma inmediata. Limpie la bomba y reinicie la máquina tras 5-10 minutos. aprox. ¡Atención! ¡Nunca realice cortes en seco! |
| El proceso de corte no es óptimo. | La moleta cortante se ha sobrecargado. | Utilice una moleta cortante adecuada y reduzca la presión de corte. |
| | Los segmentos de diamante están desafilados. | Afile la moleta cortante. |
| | La moleta cortante se ha sobrecalentado debido a la falta de agua refrigerante. | Optimice el suministro de agua refrigerante. |

Explicação dos símbolos no aparelho

A utilização de símbolos neste manual serve para chamar a sua atenção para potenciais riscos. Os símbolos de segurança e explicações associadas devem ser bem compreendidos. Os avisos em si não eliminam quaisquer riscos e não substituem medidas corretas para a prevenção de acidentes.

| | |
|--------------------------|---|
| | <p>Leia e siga o manual de instruções e as indicações de segurança antes da colocação em funcionamento!</p> |
| | <p>Utilizar luvas de proteção!</p> |
| | <p>Use proteção ocular!</p> |
| | <p>Use proteção auditiva!</p> |
| | <p>Use proteção contra pó!</p> |
| | <p>Não tocar no disco de corte em funcionamento!</p> |
| <p>⚠ Atenção!</p> | <p>Nestas instruções de operação, assinalámos as secções que dizem respeito à sua segurança com este símbolo.</p> |

Conteúdo:

Página:

| | | |
|-----|--|-----|
| 1. | Introdução..... | 106 |
| 2. | Descrição do aparelho | 106 |
| 3. | Âmbito de fornecimento..... | 106 |
| 4. | Utilização correta..... | 106 |
| 5. | Indicações de segurança | 107 |
| 6. | Dados técnicos | 111 |
| 7. | Desembalar..... | 112 |
| 8. | Antes da colocação em funcionamento | 112 |
| 9. | Funcionamento | 113 |
| 10. | Montagem | 113 |
| 11. | Colocação em funcionamento..... | 114 |
| 12. | Indicações sobre funcionamento/trabalho..... | 114 |
| 13. | Final do trabalho | 115 |
| 14. | Transporte..... | 115 |
| 15. | Ligação elétrica | 116 |
| 16. | Manutenção | 116 |
| 17. | Notas adicionais sobre disjuntores diferenciais..... | 117 |
| 18. | Eliminação e reciclagem..... | 118 |
| 19. | Resolução de problemas..... | 119 |
| 20. | Declaração de conformidade | 299 |

1. Introdução

Fabricante:

Schepach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Estimado cliente,

Desejamos-lhe muita satisfação e sucesso ao trabalhar com o seu novo aparelho.

Nota:

De acordo com a legislação vigente relativa à responsabilidade pelos produtos, o fabricante deste aparelho não é responsável por danos que ocorram nele ou através dele nas seguintes situações:

- manuseio incorreto,
- Incumprimento do manual de instruções,
- reparações efetuadas por técnicos terceiros não autorizados,
- montagem e substituição de peças sobresselentes que não sejam de origem,
- utilização incorreta,
- Falhas da instalação elétrica em caso de incumprimento dos regulamentos elétricos e disposições VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Recomendamos o seguinte:

Antes da montagem e da colocação em funcionamento, leia a totalidade do texto do manual de instruções. Este manual de instruções deverá facilitar-lhe a familiarização com o aparelho e com as possibilidades de utilização corretas.

O manual de instruções contém indicações importantes de como trabalhar com o aparelho de modo seguro, correto e económico e de como evitar perigos, poupar em custos de reparação, reduzir períodos de paragem e aumentar a fiabilidade e vida útil do aparelho.

Para além dos regulamentos de segurança deste manual de instruções, deverá cumprir sempre as diretivas respeitantes à operação do aparelho vigentes no seu país.

Guarde o manual de instruções num invólucro de plástico, protegido da sujidade e da umidade, junto ao aparelho. O manual deve ser lido e seguido por todo e qualquer pessoal operador antes do início dos trabalhos.

Só devem trabalhar no aparelho pessoas que tenham sido instruídas acerca da utilização do aparelho e dos perigos associados. Deve ser respeitada a idade mínima exigida.

Para além das indicações de segurança incluídas neste manual de instruções e dos regulamentos especiais do seu país, devem ser cumpridas as regras técnicas geralmente reconhecidas para a operação de máquinas idênticas.

Não assumimos qualquer responsabilidade por acidentes ou danos que advenham do não cumprimento deste manual de instruções e das indicações de segurança.

2. Descrição do aparelho

1. Proteção da lâmina de serra
2. Interruptor para ligar/desligar
3. Pega no braço de corte
4. Cabeçote da máquina
5. Motor
6. Carro rolante com base de borracha
7. Carril de batente com escala de medição
8. Tina
9. Carril de guiamento
10. Pega de transporte
11. Pés
12. Quadro da estrutura inferior
13. Batente longitudinal
14. Disco de corte de diamante (Fig. 3.2)
15. Proteção contra salpicos
16. Válvula de corte de água
17. Mola
18. Bomba de água (Fig. 3.1)

3. Âmbito de fornecimento

- Máquina de cortar pedra e ladrilhos
- Carro rolante com base de borracha
- Disco de corte de diamante (Fig. 3.2)
- Batente longitudinal
- Chave de boca e chave Allen

4. Utilização correta

A máquina só deve ser utilizada para o seu propósito especificado.

A máquina corresponde à atual Diretiva Máquinas CE em vigor

- Antes do início dos trabalhos, todos os dispositivos de proteção e segurança devem estar instalados na máquina.

- A máquina foi concebida para ser utilizada por uma pessoa. Na área de trabalho, o operador é responsável perante terceiros.
- Observar todas as instruções de segurança e advertências na máquina.
- Mantenha todas as instruções de segurança e advertências na máquina completas e legíveis.
- Com a ferramenta e os acessórios fornecidos, a máquina está projetada exclusivamente para cortar ladrilhos e blocos de betão com até 110 mm de altura de corte. Não é permitido cortar metal ou madeira.
- As dimensões das peças a processar não devem ser superiores nem inferiores às máximas e mínimas especificadas.
- Utilize a máquina apenas em perfeitas condições técnicas, para o fim previsto, e de forma consciente no que respeita à segurança e aos perigos, em conformidade com o manual de instruções! Deve (mandar) reparar, de imediato, sobretudo avarias que possam afetar a segurança!
- As instruções de segurança e de manutenção, os procedimentos de trabalho do fabricante, bem como as dimensões constantes nos Dados Técnicos devem ser observados.
- Os regulamentos de prevenção de acidentes aplicáveis e as restantes regras técnicas de segurança geralmente aceites devem ser observados.
- A máquina apenas pode ser utilizada, mantida ou reparada por pessoas familiarizadas com a mesma e devidamente instruídas sobre os perigos associados. Quaisquer modificações não autorizadas na máquina isentam o fabricante de quaisquer responsabilidades pelos danos daí decorrentes.
- A máquina apenas pode ser utilizada com acessórios e ferramentas originais do fabricante.

Mesmo que a máquina seja corretamente utilizada, não é possível excluir totalmente determinados riscos residuais. Consoante a construção e montagem da máquina, poderão surgir os seguintes pontos:

- Pegar no disco de corte de diamante.
- Tocar no disco de corte de diamante na área desprotegida.
- Projeção de peças e partes de peças.
- Projeção de revestimento diamantado com defeito do disco de separação.
- Danos auditivos em caso de não utilização da proteção dos ouvidos necessária.
- Ferimentos nos olhos por não utilização da proteção ocular

Qualquer outra utilização é considerada incorreta. O fabricante não se responsabiliza pelos danos daí decorrentes; o risco é exclusivamente do utilizador.

Tenha em atenção que os nossos aparelhos não foram desenvolvidos para utilização em ambientes comerciais, artesanais ou industriais. Não assumimos qualquer garantia, se o aparelho for utilizado em ambientes comerciais, artesanais, industriais ou equivalentes.

5. Indicações de segurança

O trabalho com a máquina para cortar pedra e ladrilhos pode ser perigoso, se não forem seguidos procedimentos de trabalho seguros e corretos. Como em todas as máquinas, o trabalho com o produto implica determinados perigos. Trabalhar na máquina com respeito e cautela reduz significativamente o perigo de ferimentos. Se as medidas de segurança habituais continuarem a ser ignoradas, o operador pode sofrer ferimentos. O equipamento de segurança, como dispositivos de proteção, óculos de proteção, máscaras antipoeira e proteção auditiva, pode minimizar possíveis perigos de ferimentos. No entanto, a melhor proteção não consegue competir com uma estimativa errada, descuido ou negligência. Use sempre o senso comum e tenha cuidado na oficina. Se achar que um processo é perigoso, não tente realizá-lo. Pondere um procedimento alternativo que considere mais seguro. Recorde-se: A sua integridade física é da sua responsabilidade pessoal. Esta máquina foi projetada para determinados trabalhos.

Aconselhamos vivamente a que não modifique a máquina nem a utilize em campos de aplicação para os quais ela não foi construída. Se não tiver a certeza, consulte primeiro o seu revendedor, antes de trabalhar com o produto.

Aviso: o incumprimento destas normas pode provocar ferimentos graves.

Atenção! Ao usar ferramentas elétricas, devem ser consideradas as medidas de segurança básicas seguintes para a proteção contra choque elétrico e risco de ferimentos e de incêndio. Leia e siga estas indicações antes de utilizar o aparelho.

1. Mantenha a sua área de trabalho em ordem
Uma desordem na área de trabalho origina perigo de acidentes.

2. Leve em conta as influências ambientais
Não exponha a ferramenta elétrica à chuva. Não utilize ferramentas elétricas num ambiente húmido ou molhado.
Assegure uma boa iluminação. Não utilize ferramentas elétricas nas imediações de líquidos ou gases inflamáveis.
3. Proteja-se contra choque elétrico
Evite o contacto do corpo com peças ligadas à terra, por exemplo, tubos, aquecedores, fogões e frigoríficos.
4. Mantenha crianças afastadas!
Não permita que outras pessoas toquem na ferramenta ou no cabo; mantenha-as afastadas da sua área de trabalho.
5. Guarde as suas ferramentas de forma segura
As ferramentas não utilizadas devem ser armazenadas num espaço fechado e seco, fora do alcance das crianças.
6. Não sobrecarregue as suas ferramentas
Trabalhará melhor e de modo mais seguro dentro da gama de desempenho especificada.
7. Utilize a ferramenta correta
Não utilize ferramentas ou aparelhos complementares menos potentes para trabalhos pesados. Não utilize as ferramentas para finalidades e trabalhos para os quais não são destinadas; por exemplo, não use uma serra circular manual para cortar árvores ou ramos.
8. Use vestuário de trabalho adequado
Não use roupas largas ou joalharia. Podem ficar presas nas peças móveis. Ao trabalhar ao ar livre, recomenda-se a utilização de luvas de borracha e calçado antiderrapante. No caso de cabelos compridos, use uma rede no cabelo.
9. Utilize óculos de proteção
Ponha uma máscara respiratória ao executar trabalhos que produzam pó.
10. Não utilize o cabo para uso indevido
Não transporte a ferramenta pelo cabo nem o utilize para puxar a ficha para fora da tomada. Proteja o cabo contra o calor, óleo e arestas afiadas.
11. Fixe a peça de trabalho
Utilize os dispositivos de fixação ou um torno de apertar para fixar a peça. Assim, esta é imobilizada com mais segurança do que com a sua mão e é possível operar a máquina com as duas mãos.
12. Não alargue a sua área de permanência
Evite uma posição do corpo anormal. Certifique-se de que se coloca numa posição segura e que mantém o equilíbrio em todos os momentos.
13. Realize a manutenção das suas ferramentas com cuidado
Mantenha a sua ferramenta afiada e limpa, para poder trabalhar bem e de modo seguro. Observe as regras de manutenção e as indicações para troca de ferramenta. Verifique regularmente a ficha e o cabo e, se apresentarem danos, peça a um técnico reconhecido para os substituir. Verifique regularmente o cabo de prolongamento e substitua-o, em caso de danos. Mantenha as pegas secas e livres de óleo e graxa.
14. Retire a ficha de rede
Puxe a ficha de rede em caso de não utilização, antes da manutenção e durante a troca de ferramenta como, por exemplo, uma lâmina de serra, uma broca ou ferramentas de máquinas de qualquer tipo.
15. Não deixe qualquer chave de ferramenta inserida
Antes de ligar, verifique se a chave e as ferramentas de ajuste foram retiradas.
16. Evite um arranque involuntário
Não transporte as ferramentas ligadas à rede elétrica com o dedo no interruptor. Assegure-se de que o interruptor está desligado antes da ligação à rede elétrica.
17. Cabos de prolongamento ao ar livre
Utilize apenas cabos de prolongamento autorizados e correspondentemente identificados para o ar livre.
18. Mantenha-se sempre alerta
Observe o seu trabalho. Proceda com sensatez. Não utilize a ferramenta, se estiver desconcentrado.
19. Verifique o seu aparelho quanto a danos
Antes de nova utilização da ferramenta, verifique com cuidado os dispositivos de proteção ou peças ligeiramente danificadas quanto ao seu funcionamento perfeito e adequado. Verifique o funcionamento correto das peças móveis, se não ficam presas ou se as peças estão danificadas. Todas as peças devem estar montadas corretamente e cumprir todas as condições do aparelho. Os dispositivos de proteção e peças danificados devem ser reparados ou substituídos adequadamente por uma oficina de manutenção, salvo indicação em contrário no manuais de operação. Interruptores danificados têm de ser substituídos numa oficina de manutenção. Não utilize ferramentas cujo interruptor não possa ser ligado e desligado.

20. Atenção!

Para sua própria segurança, utilize apenas acessórios e equipamentos auxiliares que sejam especificados no manual de instruções ou recomendados pelo fabricante da ferramenta.

A utilização de outras ferramentas ou acessórios que não os recomendados no manual de instruções ou no catálogo poderá representar para si um perigo de ferimentos.

21. As reparações só devem ser efetuadas por um electricista

Esta ferramenta elétrica cumpre os regulamentos de segurança relevantes. As reparações só devem ser executadas por um electricista. Caso contrário, poderão ocorrer acidentes com o operador.

22. Ligue o equipamento de aspiração de pó

Se estiverem disponíveis equipamentos para a ligação de dispositivos de aspiração de pó, certifique-se de que são ligados e usados.

⚠ AVISO! Esta ferramenta elétrica cria um campo eletromagnético durante o funcionamento. Esse campo poderá, sob determinadas circunstâncias, afetar implantes médicos ativos e passivos. Para reduzir o risco de ferimentos graves ou mortais, recomendamos às pessoas com implantes médicos que consultem o seu médico e o fabricante do seu implante antes de operarem a ferramenta elétrica.

Guarde bem estas indicações de segurança.

INDICAÇÕES DE SEGURANÇA ESPECIAIS

Atenção! Esta máquina para cortar pedra e ladrilhos foi construída para o corte húmido. A máquina pode ser operada com um disco de corte de diamante não segmentado.

- Mãos húmidas: Não toque nos componentes elétricos da máquina (p. ex., o interruptor) com as mãos húmidas.
- Conectores: Todos os conectores devem encontrar-se num local seco e não podem apoiar-se no chão.
- Arrefecimento do disco de corte: certifique-se de que o disco de corte é arrefecido com água durante a totalidade do processo de corte.
- Corte seco: Nunca execute cortes secos com discos de corte concebidos para corte húmido.
- Proteção antipoeira: Use sempre uma máscara antipoeira quando cortar ladrilhos.
- Disco de corte de diamante: Não insira o ladrilho na máquina a maior velocidade do que aquela à qual pode ser cortado pelo disco de corte.

- Utilize apenas discos de separação cuja velocidade seja de pelo menos 3000 rpm.
- Seleção do disco de corte: Escolha um disco de corte de diamante de acordo com o material a cortar.
- Montagem do disco de corte: Antes da incorporação do disco de corte, verifique se o fuso, a porca do fuso e a flange apresentam danos e desgaste ou estão frouxos. Substitua imediatamente as peças danificadas ou desgastadas.
- Sentido de rotação do disco de corte: verifique a seta do sentido no disco de corte; o sentido da seta deve coincidir com o sentido de rotação do eixo do motor.
- Fuso do disco de corte: assegure-se de que o diâmetro do orifício no disco de corte coincide com o diâmetro do fuso do disco de corte na máquina.
- Proteção do disco de corte: opere a máquina para cortar pedra e ladrilhos apenas com a proteção do disco de corte corretamente colocada e ajustada.
- Velocidade do disco de corte: não exceda a velocidade de funcionamento segura do disco de corte.
- Retificação com o disco de corte: não tente utilizar o disco de corte para trabalhos de retificação, p. ex., para polir a aresta de um ladrilho cortado. Também não deve executar cortes radiais ou circulares. Esta máquina para cortar ladrilhos é apropriada apenas para uso doméstico.
- Tempo de paragem do disco de corte: o disco de corte necessita de 20 segundos para se imobilizar depois de ser desligado. Aguarde que o disco de corte se imobilize completamente, puxe a ficha de rede da tomada e só então, se necessário, toque no disco de corte da máquina.
- Evite qualquer contacto com o disco de corte em rotação enquanto a máquina estiver em funcionamento.
- A ferramenta elétrica nunca deve ser utilizada sem a ficha PRCD fornecida.
- Manter as partes elétricas da ferramenta e as pessoas na área de trabalho afastadas da água!
- Em caso de danos, a ficha ou o cabo de ligação devem ser substituídos pelo fabricante ou pelo seu serviço de assistência ao cliente autorizado.
- As modificações técnicas que possam causar uma alteração das características (p. ex., da velocidade) só devem ser executadas pelo fabricante, a fim de cumprir os requisitos das medidas de proteção.
- Guarde bem estas indicações de segurança.

Indicações de segurança especiais para máquinas para cortar pedra

- Instalar a máquina para cortar pedra sobre uma superfície de trabalho plana e transitável. Providencie uma liberdade de movimentos suficiente.
- Para evitar perigos causados por pó, a máquina só deve ser operada numa área húmida.
- Antes do trabalho, encha sempre o tanque com água.
- A máquina só pode ser utilizada em espaços suficientemente ventilados.
Atenção! Nunca deixar que o motor trabalhe em dependências fechadas ou exíguas. Os gases de escape do motor contêm monóxido de carbono tóxico!
- Por princípio, ligue o aparelho antes do contacto com o material.
- A esta máquina para cortar pedra aplicam-se as normas de segurança aumentada para o funcionamento em húmido. Devem-se implementar todas as medidas de proteção contra tensões de contacto elevadas.
- Os condutores elétricos não devem entrar em contacto com água ou névoa de água.
- Antes de começar o trabalho, verifique se o aparelho e o cabo de rede apresentam danos.
- Verifique se as peças móveis do aparelho funcionam na perfeição e não ficam presas ou se há peças danificadas.
- A tensão de rede deve corresponder às indicações na placa de características da máquina.
- Utilize apenas cabos de prolongamento autorizados para a utilização ao ar livre.
- Em caso de utilização de um tambor de cabos, desenrolar completamente o cabo, para evitar o aquecimento do mesmo.
- Ao trabalhar no exterior, a tomada deve estar equipada com um disjuntor diferencial.
- Observe o sentido de rotação do motor e do disco de corte de diamante.
- Corte sempre apenas uma peça de trabalho.
- A trajetória de corte deve estar livre de obstáculos em baixo e em cima.
- Certifique-se de que é possível retirar as secções dos lados do disco de corte, para não serem capturadas.
- Trabalhe apenas com discos de corte de diamante adequados exclusivamente para o corte húmido.
- Utilize discos de corte de diamante com o tamanho correto.

- Mantenha as mãos, dedos e braços longe do disco de separação em rotação. Mantenha sempre uma distância suficiente do disco de separação de diamante.
- Substitua imediatamente os discos de corte de diamante defeituosos. Não devem ser usados discos de corte deformados ou fissurados.
- Utilize apenas discos de separação de diamante recomendados pelo fabricante que cumpram a norma EN 13236. Não é permitida a utilização de lâminas de serra.
- Certifique-se de que seleciona o disco de corte de diamante adequado para o material a cortar.
- Não utilize a máquina para cortar pedra sem dispositivos de proteção.
- Para eliminar avarias ou remover peças de trabalho presas, desligar sempre a máquina e retirar a ficha de rede. Só depois deve remover a peça de trabalho encravada.
- Proteja o disco de corte de diamante de golpes e impactos. Não o exponha a qualquer pressão lateral.
- Não sobrecarregue o aparelho de tal maneira, que provoque a imobilização do motor.
- Use equipamento de proteção individual (EPI) adequado.
 - Proteção auditiva para redução do risco de perda da audição.
Atenção! O ruído pode prejudicar a saúde. Se o nível de ruído aceitável de 80 dB(A) for excedido, deve-se usar proteção auditiva.
 - Proteção respiratória para redução do risco de inalação de pó perigoso.
 - Proteção ocular para redução do risco de lesões dos olhos.
 - Luvas de proteção durante o manuseamento de materiais ásperos e, ao trabalhar ao ar livre, recomenda-se a utilização de calçado antiderrapante.
- Os discos de corte de diamante devem ser sempre transportados num recipiente adequado.
- Esta máquina só deve ser operada por pessoas familiarizadas com máquinas para cortar pedra.
- As falhas na máquina, incluindo em todas as coberturas e dispositivos de proteção, devem ser comunicadas à pessoa responsável pela segurança assim que forem detetadas.
- Nunca deixe o aparelho funcionar sem supervisão.

INDICAÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS

Leia todas as instruções antes da colocação em funcionamento deste produto!

Local de trabalho

Para excluir o risco de ferimentos, danos na máquina, incêndio e choque, assegure-se de que o seu local de trabalho está

- protegido da humidade, do contacto com líquidos e da chuva,
- isento de gases e líquidos inflamáveis,
- inacessível a crianças – utilize cadeados no interruptor principal quando a máquina não estiver em funcionamento,
- limpo e desimpedido,
- bem ventilado e iluminado.

O operador

O senso comum e a cautela são fatores que não podem ser instalados numa máquina. Estes fatores são inerentes ao operador. Recorde-se:

- Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra, como tubos ou radiadores.
- Esteja atento. Não realize trabalhos na máquina, se estiver cansado.
- Não opere o produto sob a influência de álcool ou drogas.
- Leia as indicações de aviso para determinar se o seu discernimento ou os seus reflexos podem ser afetados.
- Não use roupas largas ou joalheria que possam ficar presas nas peças rotativas.
- Recomenda-se usar calçado antiderrapante.
- Proteja o cabelo comprido com meios adequados.
- Use proteção ocular e auditiva. Use sempre:
 - Máscaras antipoeira homologadas pela ANSI.
 - Proteção auditiva.
- Mantenha o equilíbrio em todos os momentos.
- Não se debruce sobre as máquinas em funcionamento.

Riscos residuais

A máquina foi produzida de acordo com o estado da técnica e com as regras de segurança reconhecidas. No entanto, poderão surgir riscos residuais durante os trabalhos.

- Perigo de ferimentos nos dedos e mãos provocados pela ferramenta em funcionamento, devido à orientação incorreta da peça.

- Perigo para a saúde devido a pó. Usar equipamento de proteção individual necessário, como proteção ocular.
- Ferimentos provocados pelo disco de corte de diamante com defeito. Verificar regularmente a integridade do disco de corte de diamante.
- Perigo de ferimentos nos dedos e mãos durante a troca de disco de separação. Usar luvas de proteção adequadas.
- Perigo de ferimentos ao ligar a máquina devido ao arranque do disco de separação.
- Risco advindo da eletricidade em caso de utilização incorreta de cabos elétricos.
- Perigo para a saúde provocado pelo disco de separação em funcionamento, em caso de cabelos compridos ou roupas largas. Usar equipamento de proteção pessoal, como redes de cabelo e vestuário de trabalho ajustado.
- Além disso, poderão existir riscos residuais não evidentes, apesar de terem sido tomadas todas as medidas relevantes.
- Os riscos residuais podem ser minimizados, se forem respeitadas as “Indicações de segurança” e a “Utilização correta”, assim como o manual de instruções na sua generalidade.

6. Dados técnicos

| | |
|----------------------------|----------------------|
| Dimensões C x L x A | 1150 x 520 x 1210 mm |
| Mesa de corte | 535 x 430 mm |
| Disco de corte de diamante | ø 360 mm |
| Orifício | ø 25,4 mm |
| Velocidade | 2800 rpm |
| Peso | 72 kg |
| Comprimento de corte máx | 700 mm |
| Altura de corte a 90° máx | 110 mm |
| Altura de corte a 45° máx | 72 mm |
| Motor | 230 V~ / 50 Hz |
| Potência de entrada | 2200 W |
| Modo de operação* | S6 40% |
| Classe de isolamento | B |
| Grau de proteção | IP54 |

Reservados os direitos a alterações técnicas!

*Modo de operação – S6 40%

O modo de operação S6 é um funcionamento periódico ininterrupto. O funcionamento é composto de um tempo de arranque, de um tempo com uma carga constante e de um tempo de desaceleração. A duração do ciclo é de 10 min, o ciclo de operação relativo representa 40% da duração do ciclo.

Valores característicos do ruído

O ruído no local de trabalho pode ultrapassar os 85 dB (A). Neste caso, são necessárias medidas de proteção auditiva para o utilizador (usar proteção auditiva!).

Nível de potência sonora em dB

| | |
|-------------------------------|----------|
| Pressão acústica L_{pA} | 72 dB(A) |
| Potência acústica L_{wA} | 82 dB(A) |
| Incerteza de medição K_{pA} | 3 dB |

7. Desembalar

⚠ ATENÇÃO!

O aparelho e o material de embalagem não são brinquedos! Crianças não deverão brincar com sacos de plástico, películas e peças pequenas! Risco de ingestão e asfixia!

- Abra a embalagem e retire cuidadosamente o aparelho.
- Remova o material de embalagem, assim como as fixações de embalagem/transporte (se presentes).
- Verifique se o âmbito de fornecimento está completo.
- Inspeccione o aparelho e os acessórios quanto a danos de transporte. O fornecedor deve ser notificado imediatamente no caso de reclamações. Não são aceites reclamações tardias.
- Guarde a embalagem até ao fim do período de garantia, se possível.
- Antes da utilização, familiarize-se com o produto, recorrendo ao manual de instruções.
- Utilize apenas peças originais como acessórios e também como peças de desgaste e sobresselentes. Poderão obter-se as peças sobresselentes junto do revendedor especializado.
- No caso de encomendas, indique os números de referência, bem como o tipo e o ano de construção do produto.

8. Antes da colocação em funcionamento

Ler atentamente as instruções contidas no presente manual antes de utilizar a máquina para cortar.

Le as instruções de funcionamento:

Leia cuidadosamente o manual do utilizador antes de instalar, colocar em funcionamento ou efetuar intervenções na máquina para cortar ladrilhos.

Tensão elétrica perigosa

Cuidado! Antes de qualquer intervenção na máquina de corte de azulejos, desligue o abastecimento de corrente.

Perigo devido ao arranque imprevisto

Cuidado! A máquina de corte de azulejos pode arrançar de novo repentinamente após uma falha de energia.

Substituir os discos diamantados fissurados.

- Familiarize-se com a sua máquina. Familiarize-se com a sua utilização e as suas restrições, mas também com os potenciais perigos específicos.
- Verifique cuidadosamente se a máquina apresenta danos, para garantir que ela corresponde à potência indicada. Em caso de dúvida, a peça em causa deve ser substituída.
- Certifique-se de que o botão está DESLIGADO antes de ligar a ficha à tomada.
- Certifique-se de que a máquina está limpa e adequadamente lubrificada.
- Antes da colocação em funcionamento, verifique se a máquina tem peças danificadas e certifique-se que estas peças funcionam adequadamente e cumprem a função pretendida.
- Verifique o alinhamento de todas as peças móveis, de todas as peças de fixação e quaisquer outras condições que possam afetar o funcionamento adequado. Todas as peças danificadas devem ser imediatamente reparadas por um especialista ou substituídas.
- Não use a máquina se tiver deixado um botão mal ligado ou desligado.

9. Funcionamento

- Instalar a máquina sobre chão plano e antiderrapante.
- Ligar a ficha à rede elétrica só depois de verificar se a tensão na placa de características corresponde à tensão existente.
- Antes de ligar, o disco de separação deve poder girar livremente.

Atenção: O disco de corte deve ser sempre arrefecido com água.

Atenção: O disco de corte continua a mover-se por inércia.

Não travar o disco de separação com uma pressão lateral.

- Durante a utilização normal, a caixa do motor pode aquecer.
- Não force a máquina ou os acessórios, para executar o trabalho de uma máquina industrial maior. Ela oferece melhores prestações com a potência para a qual foi construída.
- Efetue todos os ajustes com a máquina desligada.
- Nunca deixe a máquina sem supervisão enquanto esta estiver em funcionamento.
- Ao desligar, não abandone a máquina antes de esta estar completamente parada.
- Desligue a máquina antes de retirar a tomada.
- Retire sempre a tomada. Nunca retire a ficha do cabo da tomada.
- Não utilize um disco de separação que não corresponda aos tamanhos especificados.
- Nunca transporte a máquina pelo cabo.

Se não tiver a certeza de que uma condição de trabalho é segura ou insegura, não trabalhe com a máquina.

10. Montagem

10.1 Fig. 4 - 10

Por motivos técnicos relacionados com o acondicionamento, a sua máquina não vem completamente montada.

O aparelho deve ser montado por, pelo menos, duas pessoas!

1. Retire a máquina da embalagem e pouse-a cuidadosamente de lado sobre o chão.

2. Em primeiro lugar, desdobrar até ao batente o pé de suporte (11) no lado sem rodízios de transporte até que o parafuso encaixe no furo oblongo conforme se mostra na Fig. 7. **Verifique se o pé de suporte também encaixou e não volta a ficar recolhido!**
3. Repita o processo para o segundo pé de suporte (Fig. 8).
4. Coloque a máquina sobre os pés.
5. Coloque a bomba de água (18) no suporte da tina de água e insira a tampa de fecho (s) na saída de drenagem da tina de água (8). (Fig. 9, 10)
6. Encher a tina com água, de modo que a bomba (18) esteja sempre coberta com água (inclusive durante a operação).

Atenção!

A bomba de água nunca pode funcionar a seco. Deve estar sempre coberta de água durante a operação.

10.2 Montar o carro rolante (Fig. 11)

1. Coloque o carro rolante (mesa de corte) (6) sobre o carril de guiamento da mesa rolante (9), fazendo com que a armação (a) de ambos os rolos de guia direitos abranja o carril de guiamento. Colocar ambos os rolos de guia esquerdos simplesmente sobre o carril de guiamento.
2. Se estiver à frente da máquina para cortar pedra, a escala de medição deve apontar para si. A fenda da lâmina de corte de 90° encontra-se à esquerda no carro rolante (6) e a fenda da lâmina de corte de 45°, à direita.
3. A mesa de corte deve rolar facilmente. Assegure-se de que todos os quatro roletes assentam sobre o carril de guiamento (9).

10.3 Montar o parafuso de alavanca para o mecanismo rotativo da cabeça de corte (Fig. 12)

1. Remova o parafuso sextavado com uma chave de boca de 30 mm.
2. Insira na rosca o parafuso de alavanca (d) do mecanismo rotativo da cabeça de corte e aperte-o bem.

10.4 Montar o batente longitudinal (Fig. 13)

1. Coloque o batente longitudinal (13) sobre o carril de batente com escala de medição (7) no carro rolante (6).
2. Alinhe o batente longitudinal (13) com o disco de corte (14) à devida distância.
3. Fixe o batente longitudinal (13), apertando bem o punho de fixação (b).

11. Colocação em funcionamento

⚠ ATENÇÃO!

Monte impreterivelmente o aparelho por completo antes da colocação em funcionamento!

Interruptor para ligar/desligar (Fig. 14)

Para ligar, prima o "I" no interruptor para ligar/desligar (2).

Antes de começar o processo de corte, deve-se aguardar até que o disco de corte alcance a velocidade máxima e a bomba de água de refrigeração (18) transporte a água até ao disco de corte.

Para desligar, prima o "0" no interruptor (2). (Fig. 14).

Nota:

Em primeiro lugar - depois de ligar a máquina para cortar pedra e ladrilhos - preste atenção ao sentido de rotação do disco de corte de diamante. Observe a seta do sentido na máquina!

Atenção! A bomba de água (18) arranca automaticamente ao ligar o motor de acionamento (5)! A válvula de corte (16) permite regular o fluxo de água para o disco de corte de diamante (14).

12. Indicações sobre funcionamento/trabalho

⚠ ATENÇÃO!

Monte impreterivelmente o aparelho por completo antes da colocação em funcionamento!

12.1 Cortes em ângulo de 90° (Fig. 13)

1. Afrouxar o parafuso de orelhas (c).
2. Colocar o guia para cortes angulares (13) a 90° e apertar novamente o parafuso de orelhas (c).
3. Apertar o parafuso de orelhas (b), para fixar o guia para cortes angulares (13).
4. Ligar a máquina no interruptor para ligar/desligar (2).
5. Pressionar a peça de trabalho contra o batente (13) e empurrá-la com o carro rolante (6) contra o disco de corte de diamante (14), para cortar completamente numa peça.
6. Desligar novamente a máquina.

12.2 Corte diagonal de 45° (Fig. 13)

1. Afrouxar o parafuso de orelhas (c).
2. Colocar o guia para cortes angulares (13) a 45° e apertar novamente o parafuso de orelhas (c).

3. Apertar o parafuso de orelhas (b), para fixar o guia para cortes angulares (13).
4. Executar o corte conforme descrito no ponto "Cortes em ângulo de 90°".

12.3 Cortar com profundidade de corte fixa (Fig. 15, 16)

Neste corte, a cabeça de corte (4) está ajustada de forma fixa. A peça de trabalho é empurrada com o carro rolante (6) contra o disco de corte de diamante (14) e cortada completamente numa peça.

Durante o corte, assegure-se de que a pressão é uniforme e ajustada à potência do motor!

1. Desaperte o parafuso de manípulo em estrela (e) na unidade de cabeça de corte (4) e empurre o braço de corte para cima.
2. Pouse a peça de trabalho a cortar no carro rolante (6) e coloque o disco de corte parado (14) solto, com um segmento completo, na peça de trabalho.
3. Puxe para trás a peça de trabalho com o carro rolante (6) até poder descer um pouco o disco de corte de diamante (14).
4. Fixe a profundidade de corte desejada com o parafuso de manípulo em estrela (e).
5. Bloquear a profundidade de corte com o parafuso de manípulo em estrela (f) na unidade de cabeça de corte (4).

Atenção! Segurar ou pressionar sempre a peça de trabalho guiada no batente da peça correspondente (7 + 13).

Atenção! Aguardar até que a água de refrigeração tenha alcançado o disco de corte (14).

12.4 Cortar com uma profundidade de corte não travada (Fig. 17)

Para cortar mais facilmente maiores profundidades de corte, recomenda-se uma profundidade de corte não travada. Dessa maneira, o motor (5) é sujeito a um menor esforço e preserva-se o disco de corte de diamante (14).

Neste corte, a peça de trabalho é movida para trás e para a frente com o carro rolante (6) por baixo da cabeça de corte não travada. Aqui, a cabeça de corte (4) é pressionada para baixo com a mão direita.

1. Desaperte o parafuso de manípulo em estrela (e) na unidade de cabeça de corte (4) e empurre o braço de corte para cima.
2. Fixe a profundidade de corte desejada com o parafuso de manípulo em estrela (f).
3. Desça a unidade de cabeça de corte (4) com o disco de corte de diamante.

- Deixe o parafuso de manípulo em estrela (e) desapertado.

Atenção! Deve ser possível descer o disco de corte de diamante (14) aprox. 3 mm abaixo da aresta superior do carro rolante (6). O disco de corte de diamante não deve tocar no carro rolante.

12.5 Cortar com o mecanismo rotativo da cabeça de corte / cortes em bisel (Fig. 18 - 20)

Com o parafuso de alavanca (d), desaperte o mecanismo rotativo da cabeça de corte e rode a cabeça de corte (4) em 45° até ao batente.

Volte a apertar a alavanca.

Atenção! Verifique o ajuste do batente antes de iniciar o corte. O disco de corte de diamante não deve tocar no carro rolante.

Executar o corte conforme descrito no ponto "Cortes em ângulo de 90°".

12.6 Substituir o disco de corte de diamante (Fig. 21, 22)

⚠ Atenção!

Retire a ficha de rede.

Cuidado!

- Perigo de corte no disco de corte de diamante!
- Use luvas para substituir o disco de corte de diamante.
- Verifique o sentido de rotação, a concentricidade e eventuais danos do disco de corte!

- Retire a ficha de rede.
- Desaperte o parafuso de manípulo em estrela (e) na unidade de cabeça de corte (4) e empurre o braço de corte totalmente para cima. Bloqueie o braço de corte com o manípulo em estrela (f) na unidade de cabeça de corte (4) (Fig. 17).
- Desaperte e retire os quatro parafusos na cobertura de proteção da lâmina (1) e puxe a mesma para fora. Nota: A mangueira da água na cobertura de proteção não deve ser solta. Levante cuidadosamente a cobertura de proteção de baixo para cima.
- Com a chave Allen fornecida, segure bem o veio de corte e desaperte a porca tensora com a chave de boca (incluída no âmbito de fornecimento). **Rosca para a esquerda!** Remova a porca tensora, a flange de pressão e o disco de corte de diamante (14) com cuidado.

- Antes da incorporação do novo disco de corte de diamante (14), limpe o veio de corte e a flange da lâmina com um pano ou um pincel. Atenção! Não utilize produtos de limpeza, pois podem atacar os componentes.

Atenção! Proceder pela ordem inversa, ao aplicar o disco de corte de diamante novo. Tenha em atenção o sentido de rotação correto! (Aplicar o disco de corte de diamante ao suporte flangeado no SENTIDO DA SETA no lado do operador). O sentido da seta deve coincidir no disco de corte e na cobertura de proteção.

- Voltar a montar a proteção do disco de corte (1).
- Verifique a concentricidade, fazendo funcionar a máquina por alguns momentos e desligando-a logo de seguida.

Atenção!

- O funcionamento da máquina para cortar pedra sem cobertura de proteção é proibido!
- Preste atenção à fixação da lâmina, o disco de corte de diamante não deve "trepidar".
- Certifique-se de que as mangueiras da água na cobertura de proteção estão instaladas solidamente.

13. Final do trabalho

⚠ Atenção!

retire a ficha de rede.

Limpar a máquina após o fim do trabalho.

Drene a água após cada utilização. Para isso, remova a tampa de fecho (s) da tina (8).

As sujidades na tina (8) e na bomba de água (18) devem ser limpas regularmente, dado que, de outro modo, a bomba ou as linhas entopem e a refrigeração do disco de corte de diamante (14) não é assegurada.

Após a utilização, lave a tina (8) e a bomba de água (18) com água limpa.

14. Transporte (fig. 23)

⚠ Atenção!

retire a ficha de rede.

Observe o seguinte, para poder transportar a máquina de corte de pedra:

- Levante o carro rolante (6) e transporte-o separadamente.

- Bloqueie a unidade de cabeça de corte (4)
- Esvazie a tina de água (8) e o sistema de arrefecimento.
- Dobre os pés de suporte (11) conforme descrito (Fig. 4 - 7) e utilize os rodízios de transporte para o transporte.

15. Ligação elétrica

O motor elétrico instalado está ligado pronto a ser utilizado. A ligação corresponde às normas VDE e DIN relevantes. A ligação à rede por parte do cliente, assim como o cabo de prolongamento utilizado, deverão corresponder a essas normas.

Cabos de ligação elétrica com defeito

Ocorrem muitas vezes danos de isolamento em cabos de ligação elétrica.

As causas são:

- Pontos de pressão se os cabos forem conduzidos através de janelas ou portas.
- Vincos devido a uma fixação ou orientação incorreta dos cabos de ligação.
- Pontos de corte devido à passagem por cima dos cabos de ligação.
- Danos de isolamento devido a puxar com força da tomada.
- Fissuras devido à idade do isolamento.

Tais cabos de ligação elétrica danificados não devem ser utilizados e representam perigo de vida devido aos danos no isolamento.

Inspecione regularmente os cabos de ligação elétrica quanto a danos. Durante a inspeção, certifique-se de que o cabo não está ligado à rede elétrica.

Os cabos de ligação elétrica devem corresponder às normas VDE e DIN relevantes. Utilize apenas cabos de ligação com a mesma marcação.

É obrigatória uma impressão da designação do tipo no cabo de ligação.

Motor de corrente alternada 230 V~ / 50 Hz

- Tensão de rede 230 V~ / 50 Hz.
- A conexão de rede e a linha de prolongamento devem ter 3 fios = fase + N + condutor de proteção. - (1/N/PE).

- Os cabos de extensão têm de ter uma secção mínima de 1,5 mm².
- A conexão de rede é protegida, no máximo, a 16 A.

16. Manutenção

⚠ Atenção!

Remova a ficha de rede antes de quaisquer trabalhos de manutenção.

- Limpar a máquina após o fim do trabalho.
- Substituir os discos de separação desgastados.
- Substituir o dispositivo de proteção desgastado
- Deve-se remover o pó e a sujidade da máquina com regularidade. É melhor realizar a limpeza com um pano ou um pincel.
- Todos os componentes móveis devem ser novamente lubrificados em intervalos periódicos.
- Não utilize qualquer substância corrosiva para a limpeza do plástico.
- As sujidades na tina (8) e na bomba de agente refrigerante (18) devem ser limpas regularmente, dado que, de outro modo, a refrigeração do disco de corte de diamante (14) não é assegurada.
- Coloque todos os dispositivos de segurança novamente em funcionamento e verifique-os.
- Os trabalhos de manutenção e reparação devem ser realizados unicamente por pessoal especializado.

Ligações e reparações

As ligações e reparações do equipamento elétrico só devem ser executadas por um eletrotécnico.

Em caso de dúvidas, indique os seguintes dados:

- Tipo de corrente do motor
- Dados da placa de características da máquina

Encomenda de peças sobresselentes

Ao encomendar peças sobresselentes, deve fornecer as seguintes informações:

- Tipo de aparelho
- Número de artigo do aparelho
- Número de identificação do aparelho
- Número de peça sobresselente da peça sobresselente necessária

Informações de assistência

Deve-se ter em conta que as seguintes peças deste produto estão sujeitas a um desgaste consoante a utilização ou natural ou que as seguintes peças são necessárias como consumíveis.

Peças de desgaste*: Disco de corte de diamante, escovas de carvão, guias da mesa e da cabeça de corte

* Nem sempre incluído no âmbito de fornecimento!

Entre em contacto com o nosso centro de assistência para obter peças sobresselentes e acessórios. Para isso, utilize o código QR na capa.

17. Notas adicionais sobre disjuntores diferenciais (Fig. 25)

Respeite as importantes indicações seguintes sobre a colocação em funcionamento e o manuseio.

Tenha-as em consideração, mesmo que ceda este produto a terceiros. Por isso, guarde este manual de instruções para ler posteriormente.

Indicações de segurança!

- Por motivos de segurança e homologação (CE), não é permitida a remodelação e/ou modificação do produto. Nunca desmonte o produto.
- O produto não é adequado para crianças. As crianças não conseguem avaliar os perigos que existem no manuseio de aparelhos elétricos. Por isso, tenha especial cuidado na presença de crianças.
- A estrutura do produto corresponde à classe de proteção 1. Como fonte de tensão só pode ser utilizada uma tomada de rede convencional com condutor de proteção (230 V~/50 Hz) da rede de alimentação pública.
- Nas instalações profissionais, devem-se respeitar as normas de prevenção de acidentes da união de associações profissionais para sistemas e recursos operacionais elétricos.
- Em escolas, instituições de formação, oficinas de tempos livres e autoajuda, a operação do produto deve ser vigiada à responsabilidade do pessoal formado.
- Manuseie o produto cuidadosamente. Os impactos, golpes ou a queda de baixa altura danificam-no.
- Nunca utilize o produto quando o mesmo é trazido de um compartimento frio ou quente. Em certas circunstâncias, a água condensada que então se forma pode destruir o produto.

- Deixe que o produto alcance primeiro a temperatura ambiente antes de o ligar à tensão de rede. Por vezes, isso pode demorar algumas horas.
- Não agarre no produto com as mãos húmidas ou molhadas.
- Certifique-se de que o isolamento do produto completo não está danificado nem destruído.
- Se o produto não for colocado em funcionamento por um período prolongado, desligue-o da tensão de rede e puxe o cabo da tomada.
- Evite as seguintes condições ambientais no local da instalação ou durante o transporte: Ambiente molhado ou humidade do ar demasiado elevada. Frio ou calor extremos. Pó ou gases, vapores ou solventes inflamáveis. Vibrações fortes. Campos magnéticos fortes nas imediações de máquinas ou altifalantes.

Colocação em funcionamento do disjuntor diferencial:

- O disjuntor diferencial está equipado com um botão de teste.
O funcionamento deverá ser controlado antes de cada colocação em funcionamento e a intervalos regulares (mín. 1 x por semana).
- Se o disjuntor diferencial não desligar corretamente neste teste, não existe proteção pessoal! O aparelho deve substituído imediatamente!
- Em caso de danos causados pelo incumprimento deste manual de instruções, é anulado o direito à garantia. Não nos responsabilizamos por quaisquer danos consequenciais.
- Antes de cada utilização, verifique se o produto apresenta danos! Caso detete danos, o produto não deve ser ligado à tensão de rede!
- Depois de se acionar o botão de Reset cor de laranja, o aparelho fica operacional. Antes do funcionamento, testar o disparo através do botão de teste vermelho.
- Insira o disjuntor diferencial na tomada.
- Prima o botão de Reset cor de laranja.
- Para a operacionalidade, aparece um símbolo vermelho na janela.
- Prima o botão de teste vermelho. Deste modo, simula-se uma corrente de fuga.
- Em caso de funcionamento correto, o disjuntor desliga o consumidor da rede. Isso é indicado na janela mediante o apagamento do símbolo vermelho.
- Apenas em caso de funcionamento correto existe proteção para as pessoas e animais.

- Para o funcionamento, deve-se premir novamente o botão de Reset.
- É agora possível conectar o consumidor.

Dados técnicos:

| | |
|------------------------------|--------------------|
| Corrente de fuga de disparo: | < 30 mA |
| Alimentação elétrica: | 230 - 240 V~/50 Hz |
| Capacidade de carga: | 16 A (3680 W) |
| Número de pinos: | ligação de 2 pinos |
| Fusível de entrada: | 16 A |
| Grau de proteção: | IP54 |
| Dimensões: | 126 x 50 x 88 mm |

Utilização correta!

O disjuntor diferencial amovível com interruptor de tensão zero foi concebido para a máquina retificadora em meio húmido e consumidores elétricos semelhantes em aplicações domésticas.

É ligado facilmente entre a alimentação de rede e o consumidor, pelo que oferece uma ótima proteção contra o contacto de peças condutoras de tensão e o rearranque da máquina após o regresso da tensão.

- Operar a máquina sempre com o disjuntor diferencial fornecido.

18. Eliminação e reciclagem

Notas relativas à embalagem



Os materiais de embalagem são recicláveis. Elimine as embalagens de modo ecológico.

Notas relativas à legislação alemã sobre aparelhos elétricos e eletrónicos (ElektroG)



Os aparelhos elétricos e eletrónicos usados não pertencem no lixo doméstico, devendo ser alvo de uma recolha ou eliminação separadas!

- As baterias e pilhas usadas que não estejam montadas de modo fixo no aparelho usado devem ser retiradas antes da entrega do aparelho! A sua eliminação é regulada pela legislação relativa a baterias.
- Os proprietários ou utilizadores de aparelhos elétricos e eletrónicos são legalmente obrigados a devolver os mesmos após a sua utilização.

- O utilizador final tem a responsabilidade pela eliminação dos seus dados pessoais no aparelho usado a ser eliminado!
- O símbolo do caixote do lixo riscado significa que aparelhos usados elétricos ou eletrónicos não devem ser eliminados no lixo doméstico.
- Os aparelhos usados elétricos e eletrónicos podem ser entregues sem custos nos seguintes pontos:
 - Centros de recolha ou de eliminação públicos (p. ex. depósitos municipais)
 - Pontos de venda de aparelhos elétricos (lojas físicas e online), desde que o revendedor esteja obrigado a aceitar a devolução ou a aceite de livre vontade.
 - Pode entregar sem custos até três aparelhos elétricos usados com um comprimento de até 25 centímetros ao fabricante sem que tenha de comprar um aparelho novo ou a outro centro de recolha autorizado na sua vizinhança.
 - Para se informar acerca de condições de devolução adicionais dos fabricantes e distribuidores, queira entrar em contacto com o respetivo serviço de apoio ao cliente.
- Em caso de fornecimento de um aparelho elétrico novo por parte do fabricante a um domicílio, este pode efetuar a recolha sem custos do aparelho elétrico usado a pedido do utilizador final. Para tal, entre em contacto com o serviço de apoio ao cliente do fabricante.
- Estas declarações são apenas válidas para aparelhos que sejam instalados e vendidos nos países da União Europeia e que estejam sujeitos à Diretiva Europeia 2012/19/UE. Em países fora da União Europeia, a eliminação de aparelhos usados elétricos e eletrónicos poderá estar regulada por outra legislação divergente.

19. Resolução de problemas

| Falha | Causa possível | Resolução |
|--|---|--|
| O disco de corte de diamante solta-se depois de se desligar o motor. | Porca de fixação insuficientemente apertada | Apertar a porca de fixação |
| O motor não funciona | Falha no fusível de rede | Verificar fusível de rede |
| | Cabo de extensão com defeito | Trocar cabo de extensão |
| | Ligações do motor ou interruptor não funcionam | permitir verificação da potência elétrica |
| | Motor ou interruptor com defeito | permitir verificação da potência elétrica |
| Motor não tem potência | Secção insuficiente do cabo de extensão | Ver Ligação Elétrica, o fusível responde |
| | Sobrecarga | Verificar ferramenta |
| | O disco de corte de diamante perdeu o fio | Substituir o disco de corte de diamante por um novo |
| O motor desliga-se durante o trabalho | O motor desliga-se devido a sobrecarga, p. ex., por uma pressão de corte demasiado elevada. | Aguardar que o motor arrefeça (5-10 minutos) e ligar novamente em seguida. |
| A bomba para | A bomba desliga-se devido a sobrecarga, p. ex., por demasiada sujidade. | Parar imediatamente a máquina. Limpar a bomba e voltar a ligar a máquina após aprox. 5-10 minutos. Atenção! Não cortar em seco de maneira nenhuma! |
| O percurso de corte não é o ideal | O disco de corte está sujeito a demasiado esforço | Utilizar um disco de corte adequado, reduzir a pressão de corte |
| | Os segmentos diamantados perderam o fio | Afiar o disco de corte |
| | O disco de corte sobreaqueceu devido a água de refrigeração insuficiente. | Otimizar a alimentação de água de refrigeração |

Vysvětlení symbolů na přístroji

Symbole použité v této příručce vás mají upozornit na možná rizika. Bezpečnostní symboly a vysvětlivky, které je provázejí, musejí být přesně pochopeny. Samotné varování rizika neodstraní a nemohou nahradit správná opatření pro prevenci úrazů.

| | |
|------------------------|--|
| | <p>Před uvedením do provozu si přečtěte a dodržujte návod k obsluze a bezpečnostní pokyny!</p> |
| | <p>Noste ochranné rukavice!</p> |
| | <p>Noste ochranu zraku!</p> |
| | <p>Noste ochranná sluchátka!</p> |
| | <p>Noste protiprachovou ochranu!</p> |
| | <p>Nesahejte do běžícího řezného kotouče!</p> |
| <p>⚠ Pozor!</p> | <p>Místa, která se týkají bezpečnosti, jsme v návodu k použití označili touto značkou.</p> |

| Obsah: | Strana: |
|--|----------------|
| 1. Úvod..... | 122 |
| 2. Popis zařízení | 122 |
| 3. Rozsah dodávky | 122 |
| 4. Použití v souladu s určením | 122 |
| 5. Bezpečnostní pokyny | 123 |
| 6. Technické údaje | 127 |
| 7. Rozbalení | 127 |
| 8. Před uvedením do provozu..... | 127 |
| 9. Provoz | 128 |
| 10. Montáž | 128 |
| 11. Uvedení do provozu..... | 129 |
| 12. Ovládání / pracovní pokyny | 129 |
| 13. Konec práce..... | 130 |
| 14. Přeprava | 130 |
| 15. Elektrické připojení | 131 |
| 16. Údržba | 131 |
| 17. Dodatečná upozornění pro proudový chránič..... | 132 |
| 18. Likvidace a recyklace | 133 |
| 19. Odstraňování poruch..... | 134 |
| 20. Prohlášení o shodě..... | 300 |

1. Úvod

Výrobce:

Scheppach GmbH
Günzburger StraÙe 69
D-89335 Ichenhausen

Vážený zákazník,

přejeme vám mnoho radosti a úspěchu při práci s novým zařízením.

Upozornění:

Výrobce tohoto zařízení neručí podle platného zákona o odpovědnosti za vady výrobku za škody, které vzniknou na tomto zařízení nebo jeho prostřednictvím v případě:

- neodborné manipulace,
- Nedodržování návodu k obsluze,
- oprav prostřednictvím třetích osob, neautorizovaných odborníků,
- montáže a výměny neoriginálních náhradních dílů,
- použití, které není v souladu s určením,
- Výpadky elektrického zařízení v případě nedodržení elektrických předpisů a ustanovení VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Doporučujeme vám:

Před montáží a zprovozněním si přečtete celý text návodu k obsluze.

Tento návod k obsluze vám má usnadnit seznámení se zařízením a jeho používání v souladu s určením.

Návod k obsluze obsahuje důležité pokyny, jak se zařízením pracovat bezpečně, odborně a ekonomicky, abyste se vyhnuli rizikům, ušetřili náklady za opravy, omezili dobu nečinnosti a zvýšili spolehlivost a životnost zařízení.

Kromě bezpečnostních ustanovení tohoto návodu k obsluze musíte bezpodmínečně dodržovat předpisy své země, které platí pro provoz zařízení.

Uchovávejte návod k obsluze u zařízení v plastovém obalu, který jej bude chránit před znečištěním a vlhkostí. Před započetím práce si jej musí každý pracovník obsluhy přečíst a pečlivě jej dodržovat.

Se zařízením směji pracovat jen osoby, které jsou poučeny o jeho použití a informovány o nebezpečích, která jsou s ním spojena. Dodržujte minimální požadovaný věk obsluhy.

Kromě bezpečnostních pokynů, které jsou obsaženy v tomto návodu k obsluze, a zvláštních předpisů vaší země, je při provozu konstrukčně stejných strojů zapotřebí dodržovat všeobecně uznávaná technická pravidla.

Nepřebíráme žádnou záruku za nehody nebo škody způsobené nedodržením tohoto návodu a bezpečnostních pokynů.

2. Popis zařízení

1. Kryt pilového kotouče
2. Spínač / vypínač
3. Rukojeť řezacího ramena
4. Hlava stroje
5. Motor
6. Posuvné saně s pryžovou dosedací plochou
7. Dorazová lišta se stupnicí
8. Vana
9. Vodicí lišta
10. Převravní úchyt
11. Nohy
12. Podstavny rám
13. Podélný doraz
14. Diamantový řezný kotouč (obr. 3.2)
15. Ochrana proti rozstříku
16. Uzavírací kohout vody
17. Pružina
18. Vodní čerpadlo (obr. 3.1)

3. Rozsah dodávky

- Řezačka kamene a dlaždič
- Posuvné saně s pryžovou dosedací plochou
- Diamantový řezný kotouč (obr. 3.2)
- Podélný doraz
- Vidlicový klíč a inbusový klíč

4. Použití v souladu s určením

Stroj se smí používat pouze v souladu s jeho určením.

Stroj odpovídá platné ES směrnici o strojních zařízeních

- Před zahájením práce musí být na stroji namontovaná veškerá ochranná a bezpečnostní zařízení.
- Stroj je koncipován k obsluze jednou osobou. Obsluhující osoba je v pracovní oblasti odpovědná vůči třetím osobám.
- Dbejte všech pokynů ohledně bezpečnosti a rizik u stroje.

- Všechny pokyny ohledně bezpečnosti a rizik u stroje udržujte v kompletním a čitelném stavu.
- Stroj je s nabízeným nástrojem a příslušenstvím koncipován výhradně pro řezání dlaždic a betonových tvárnice do řezné výšky 110 mm. Řezání kovu a dřeva není dovoleno.
- Nepřekračujte maximální rozměry zpracovávaných kusů a dodržujte jejich minimální rozměry.
- Stroj používejte pouze v technicky bezvadném stavu, v souladu s jeho určením, odpovědně a s vědomím všech nebezpečí, a dodržujte návod k obsluze! Ihned odstraňte zejména poruchy (nebo je nechte opravit), které mohou ohrozit bezpečnost!
- Je nutné dodržovat veškeré předpisy výrobce týkající se bezpečnosti, práce a údržby stroje, a také rozměry uvedené v technických datech.
- Je nutné dodržovat příslušné předpisy úrazové prevence a ostatní všeobecně uznávaná bezpečnostně technická pravidla.
- Stroj smějí používat, udržovat nebo opravovat jen osoby, které jsou s ním obeznámeny a jsou informovány o nebezpečí. Svěvolné změny stroje vylučují ručení výrobce za škody, které takto vzniknou.
- Stroj smí být používán jen s originálními příslušenstvími a originálními nástroji výrobce.

I přes používání v souladu s určením nelze zcela zaměřit určitý rizikovým faktorům. Na základě konstrukce a uspořádání stroje se mohou vyskytnout následující body:

- Zásah do běžícího diamantového řezného kotouče.
- Kontakt s řezným kotoučem v nezakryté oblasti.
- Vymrštění obrobků a částí obrobků.
- Vymrštění vadného diamantového nástavce řezného kotouče.
- Poškození sluchu, pokud se nepoužívá nezbytná ochrana sluchu.
- Poranění zraku při nepoužívání ochrany očí

Jakékoli použití, které toto nařízení překračuje, je považováno za použití v rozporu s určením. Za takto vzniklé škody výrobce neručí. Riziko nese výhradně uživatel.

Respektujte prosím, že náš přístroj v souladu s určením není konstruován pro komerční, řemeslné a průmyslové použití. Nepřebíráme zodpovědnost v případě, když se přístroj použije v komerčních, řemeslných nebo průmyslových provezech, a při srovnatelných činnostech.

5. Bezpečnostní pokyny

Práce s řezačkou na kámen a dlaždice může být nebezpečná, pokud nejsou dodržovány bezpečné a správné pracovní postupy. Tak, jako je to u všech strojů, skrývají práce s tímto výrobkem v sobě určitá rizika. Práce na stroji s respektem a opatrností sníží významnou měrou nebezpečí zranění. Nedodržení obvyklých bezpečnostních opatření může vést k poranění obsluhující osoby. Možné riziko úrazu lze snížit pomocí bezpečnostního vybavení a ochranných opatření, jako jsou ochranné brýle, protiprachové masky a ochrana sluchu. Sebelepší ochrana však nedokáže napravit chybný odhad, lehkomyšlnost nebo nepozornost. V dílně vždy používejte zdravý rozum a dbejte opatrnosti. Pokud máte pocit, že je nějaký postup nebezpečný, nepokoušejte se o něj. Zvažte alternativní možnosti, které se vám zdají bezpečnější. Mějte na paměti, že: Zachování Vašeho tělesného zdraví je Vaší osobní odpovědností. Tento stroj byl koncipován pro určité práce.

Důrazně doporučujeme, abyste stroj nijak neupravovali a nepoužívali jej na práce, na které nebyl zkonstruován. Pokud si nejste jisti, zeptejte se napřed svého prodejce, než začnete s výrobkem pracovat.

Varování: Nedodržení těchto předpisů může způsobit vážná zranění.

Pozor! Při používání elektrického nářadí se pro ochranu proti zasažení elektrickým proudem a proti nebezpečí zranění a požáru musí dodržovat následující základní bezpečnostní opatření. Před použitím přístroje si přečtete a dodržujte tato upozornění.

1. Udržujte svoji pracovní oblast v pořádku
Nepořádek v pracovní oblasti vyvolává nebezpečí úrazu.
2. Zohledněte okolní vlivy
Nevystavujte elektrické nástroje dešti. Nepoužívejte elektrické nástroje ve vlhkém nebo mokřem prostředí.
Zajistěte dobré osvětlení. Nepoužívejte elektrické nástroje v blízkosti hořlavých kapalin nebo plynů.
3. Chraňte se před zasažením elektrickým proudem
Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými díly, např. trubkami, topnými tělesy, sporáky, chladničkami.
4. Držte mimo dosah dětí!
Nenechte další osoby, aby se dotýkaly nástroje nebo kabelu, zabraňte jejich přístupu do Vašeho pracovního prostoru.

5. Své nástroje uchovávejte na bezpečném místě
Nepoužívané nástroje by měly být uloženy v suché, uzavřené místnosti a mimo dosah dětí.
6. Své nástroje nepřetěžujte
V uvedeném rozsahu výkonu budete pracovat lépe a bezpečněji.
7. Používejte správné nástroje
Pro těžké práce nepoužívejte příliš slabé nástroje ani adaptéry. Nepoužívejte nástroje pro účely a práce, na které nejsou určeny; například nepoužívejte ruční okružní pilu na kácení stromů nebo řezání větví.
8. Noste vhodný pracovní oděv
Nenoste volný oděv nebo šperky. Můžete být zachyceni pohyblivými díly. Při práci venku se doporučují gumové rukavice a neklouzavá obuv. Máte-li dlouhé vlasy, noste na nich síťku.
9. Používejte ochranné brýle
Při práci s velkou prašností používejte dýchací masku.
10. Nepoužívejte kabel k jinému účelu
Nenoste nástroj za kabel a nepoužívejte jej k vytážení zástrčky ze zásuvky. Chraňte kabel před horkem, olejem a ostrými hranami.
11. Zajistěte obrobek
Použijte k přidržení obrobku upínací zařízení nebo svěrák. Je jimi držen bezpečněji než vaší rukou a umožňuje obsluhu stroje oběma rukama.
12. Nepřesahujte příliš prostor, v němž stojíte
Vyvarujte se abnormálního držení těla. Zaujměte bezpečný postoj a neustále udržuje rovnováhu.
13. Pečujte svědomitě o své nástroje
Udržujte své nástroje ostré a čisté, abyste mohli pracovat dobře a bezpečně. Dodržujte předpisy pro údržbu a pokyny k výměně nástrojů. Kontrolujte pravidelně zástrčku a kabel a nechte je při poškození vyměnit uznávaným odborníkem. Prodlužovací kabel pravidelně kontrolujte a v případě poškození jej vyměňte. Udržujte rukojeti suché a zbavené oleje a tuku.
14. Vytáhněte zástrčku ze sítě
Při nepoužívání, před údržbou a při výměně nástroje, jako je například pilový list, vrták a strojní nástroje všeho druhu.
15. Nenechávejte nástrojové klíče vsazené
Zkontrolujte před zapnutím, že jsou klíče a nastavovací nástroje odstraněny.
16. Vyhnete se neúmyslnému spuštění
Nenoste žádné nástroje zapojené do sítě s prstem na spínači. Ubezpečte se, že během zapojování do sítě je vypnutý spínač.
17. Venkovní prodlužovací kabel
Venku používejte pouze k tomu schválené a odpovídajícím způsobem označené prodlužovací kabely.
18. Buďte vždy pozorní
Pozorujte svou práci. Postupujte rozumně. Nepoužívejte nástroj, když nejste soustředění.
19. Přístroj pravidelně kontrolujte, zda není poškozený
Před dalším používáním nástroje se musí ochranná zařízení nebo lehce poškozené díly pečlivě prohlédnout, zda fungují bezvadně a v souladu s určením. Zkontrolujte, zda je funkce pohyblivých dílů v pořádku, zda nejsou vzpříčené nebo poškozené. Veškeré díly musí být správně namontované a splňovat všechny podmínky pro provoz přístroje. Poškozená ochranná zařízení a díly se musí odborným způsobem opravit nebo vyměnit v dílně zákaznického servisu, pokud není v návodech k obsluze uvedeno jinak. Poškozené spínače musí být nahrazeny v dílně zákaznického servisu. Nepoužívejte nástroje, u nichž nelze zapnout a vypnout spínač.
20. Pozor!
Pro svou vlastní bezpečnost používejte pouze příslušenství a přídavné přístroje, které jsou uvedeny v návodu k obsluze nebo které doporučuje nebo uvádí výrobce nářadí.
Použití jiného nářadí nebo příslušenství než je doporučeno v návodu k obsluze nebo v katalogu pro vás může znamenat nebezpečí zranění.
21. Opravy provádí pouze kvalifikovaný elektrikář
Toto elektrické nářadí odpovídá příslušným bezpečnostním předpisům. Opravy smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář; jinak může dojít k úrazům uživatele.
22. Připojte zařízení na odsávání prachu
Pokud jsou k dispozici přípojky pro zařízení na odsávání prachu, přesvědčte se, že jsou tato zařízení připojena a správně používána.

⚠ VAROVÁNÍ! Tento elektrický nástroj vytváří během provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých podmínek ovlivňovat aktivní nebo pasivní zdravotní implantáty. Pro snížení rizika vážných nebo smrtelných úrazů doporučujeme osobám se zdravotními implantáty, aby se před obsluhou tohoto elektrického nástroje obrátily na svého lékaře nebo na výrobce zdravotního implantátu.

Bezpečnostní pokyny dobře uchovejte.

SPECIÁLNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Pozor! Tato řezačka na kámen a dlaždice je konstruována pro mokré řezání. Stroj se nesmí provozovat s nesegmentovaným diamantovým řezným kotoučem.

- Mokrý ruce: Nedotýkejte se elektrických součástí stroje (např. spínačů) mokřými rukama.
- Konektory: Všechny konektory musí být umístěny na suchém místě a nesmí ležet na podlaze.
- Chlazení řezného kotouče: Ujistěte se, že je řezný kotouč během celého procesu řezání chlazený vodou.
- Suché řezání: Nikdy neprovádějte suché řezy s řeznými kotouči, které jsou konstruovány pro mokré řezání.
- Ochrana proti prachu: Při řezání dlaždic vždy používejte protiprašnou masku.
- Diamantové řezné kotouče: Nezasunujte dlaždici do stroje rychleji, než ji lze řezným kotoučem řezat.
- Používejte pouze řezné kotouče, jejichž otáčky jsou min. 3 000 min⁻¹.
- Volba řezného kotouče: Zvolte diamantový řezný kotouč podle řezaného materiálu.
- Montáž řezného kotouče: Před montáží řezného kotouče zkontrolujte vřetenou, matici vřetenou a přírubu z hlediska poškození, opotřebení nebo uvolněního dosednutí.
Poškozené nebo opotřebované díly ihned vyměňte.
- Směr otáčení řezného kotouče: Zkontrolujte směrovou šipku na řezném kotouči, směr šipky musí souhlasit se směrem otáčení motorové hřídele.
- Vřetenou řezného kotouče Ujistěte se, že průměr otvoru v řezném kotouči odpovídá průměru vřetenou řezného kotouče na stroji.
- Ochrana řezného kotouče: Provozujte řezačku na kámen a dlaždice pouze s náležitě upevněnou a nastavenou ochranou řezného kotouče.
- Rychlost řezného kotouče: Nepřekračujte bezpečnou provozní rychlost řezného kotouče.
- Broušení řezným kotoučem: Nepokoušejte se používat řezný kotouč pro broušení, např. pro odbroušení hrany odřezané dlaždice. Neprovádějte také žádné zaoblené nebo kruhové řezy. Tato řezačka na dlaždice je vhodná pouze pro domácí použití.
- Doba zastavení řezného kotouče: Řezný kotouč potřebuje 20 sekund, než se po vypnutí zastaví. Vyčkejte do úplného zastavení řezného kotouče, pak vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a poté se teprve v případě potřeby dotkněte řezného kotouče stroje.
- Zabraňte jakémukoli dotyku otáčejícího se řezného kotouče, pokud je stroj v provozu.

- Elektrický nástroj se nikdy nesmí používat bez dodávané zástrčky PRCD.
- Zabraňte kontaktu elektrických součástí nástroje a osob v pracovním prostoru s vodou!
- V případě poškození zástrčky nebo přípojného vedení musí tyto součásti vyměnit výrobce nebo autorizovaný zákaznický servis.
- Technické změny, které způsobí změnu vlastností (např. otáčky), smí provádět pouze výrobce pro splnění požadavků ochranných opatření.
- Bezpečnostní pokyny dobře uchovejte.

Speciální bezpečnostní pokyny pro řezačky na kámen

- Před použitím postavte řezačku na kámen na rovnou, stabilní a pevnou pracovní plochu. Zajistěte dostatečnou volnost pohybu.
- Aby se zabránilo ohrožení prachem, smí se stroj používat výhradně pouze v mokřém prostoru.
- Před prací vždy naplňte vanu vodou.
- Stroj se smí provozovat pouze v dostatečně větráných prostorech.
- Pozor! Motor nikdy neopouštějte v chodu v uzavřených nebo stísněných prostorech. Výfukové plyny obsahují jedovatý oxid uhelnatý!
- Přístroj zapněte zásadně před kontaktem s materiálem.
- Pro tuto řezačku na kámen platí zřísněné bezpečnostní předpisy pro mokřý provoz. Je třeba aplikovat všechna ochranná opatření proti zvýšeným dotykovým napětím.
- Elektrická vedení nesmí přijít do styku s vodou nebo vodní mlhou.
- Před zahájením práce zkontrolujte přístroj a síťový kabel z hlediska poškození.
- Zkontrolujte, zda pohyblivé díly přístroje bezchybně fungují a nejsou vzpříčené, a zda nejsou žádné díly poškozeny.
- Síťové napětí musí odpovídat údajům na typovém štítku stroje.
- Ve venkovním prostředí používejte pouze prodlužovací kabel, který je pro tento účel schválen.
- V případě použití kabelového bubnu kabel zcela odvíjte, aby se zabránilo ohřevu kabelu.
- Při práci ve venkovním prostředí musí být zásuvka vybavena ochranným spínačem proti chybovému proudu.
- Dodržujte směr otáčení motoru a diamantového řezného kotouče.
- Řežte vždy pouze jeden obrobek.

- Řezná dráha musí být nahore a dole bez překážek.
 - Dbejte na to, aby bylo možné odřezky z boční části řezného kotouče odstranit, aby nebyly zachyceny.
 - Pracujte pouze s diamantovými řeznými kotouči, které jsou vhodné výhradně pro mokrý řez.
 - Používejte diamantové řezné kotouče správné velikosti.
 - Držte ruce, prsty a paže dál od rotujícího řezného kotouče. Dodržujte vždy dostatečný odstup od diamantového řezného kotouče.
 - Vadné diamantové řezné kotouče okamžitě vyměňte. Deformované nebo popraskané řezné kotouče se nesmí používat.
 - Používejte pouze diamantové řezné kotouče doporučené výrobcem, které odpovídají normě EN 13236. Je zakázáno používat pilové kotouče.
 - Dbejte na to, aby byl zvolen vhodný diamantový řezný kotouč pro řezaný materiál.
 - Nepoužívejte řezačku na kámen bez ochranných zařízení.
 - Před odstraňováním poruch nebo vyjímáním vzpříčených obrobků stroj vždy vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku. Teprve poté odstraňte vzpříčený obrobek.
 - Chraňte diamantový řezný kotouč před úderem nebo nárazem. Nevystavujte kotouč působení žádného bočního tlaku.
 - Přístroj nezatěžujte natolik, aby se zastavil.
 - Používejte vhodné osobní ochranné pracovní prostředky (OOPP).
 - Chrániče sluchu pro snížení rizika vzniku nedoslýchavosti.
 - **Pozor! Hluk může být zdraví škodlivý. Pokud se překročí přípustná hladina hluku 80 dB(A), musí se používat ochrana sluchu.**
 - Ochranu dýchacích cest pro zabránění vdechnutí nebezpečného prachu.
 - Ochrana zraku pro snížení rizika poškození očí.
 - Při manipulaci s hrubými materiály se doporučuje používat rukavice a při práci ve venkovním prostoru obuv odolnou proti sklouznutí.
- Vždy, když to bude prakticky možné, se musí diamantové řezné kotouče přenášet ve vhodné schránce.
 - Tento stroj smí provozovat pouze osoby, které jsou seznámeny se zacházením s řezačkami na kámen.
 - Závady na stroji, a to včetně krytí a ochranných zařízení, je třeba ihned po jejich zjištění nahlásit osobě odpovědné za bezpečnost.
 - Nikdy nenechávejte přístroj v chodu bez dohledu.

DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před uvedením tohoto výrobku do provozu si přečtete všechny pokyny!

Pracoviště

Aby se zabránilo riziku zranění, poškození stroje, požáru a nárazu, ujistěte se, že Vaše pracoviště

- je chráněno před vlhkostí, mokrem a deštěm,
- neobsahuje hořlavé plyny a kapaliny,
- je zabezpečeno proti vstupu dětí – pokud není stroj v provozu, použijte visací zámek a hlavní vypínač;
- je čisté a prázdné,
- je dobře větrané a osvětlené.

Obsluhující osoba

Zdravý lidský rozum a opatrnost jsou faktory, které nelze zabudovat do stroje. Tyto faktory přísluší pouze obsluhující osobě. Mějte prosím na paměti:

- Vyvarujte se kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou trubky nebo radiátory.
- Buďte opatrní. Nepracujte se strojem, pokud jste unavení.
- Neobsluhujte výrobek pod vlivem alkoholu nebo drog.
- Přečtete si výstražná upozornění pro zjištění, zda Vaše schopnost úsudku nebo Vaše reflexy nejsou nepříznivě ovlivněny.
- Nenoste volný oděv nebo šperky, které by se mohly zachytit v pohyblivých součástech.
- Doporučujeme Vám používat obuv odolnou proti sklouznutí.
- Dlouhé vlasy chraňte vhodným prostředkem.
- Používejte ochranu zraku a sluchu. Používejte vždy:
 - Protiprachové masky schválené ANSI.
 - Ochranu sluchu.
- Vždy udržujte svoji rovnováhu.
- Nenaklánejte se přes stroje v chodu.

Zbytková rizika

Stroj je zkonstruován podle aktuálního stavu techniky a podle uznávaných bezpečnostně-technických norem. Přesto se mohou během práce vyskytnout jednotlivá zbytková rizika.

- Nebezpečí úrazu prstů a rukou spuštěným nástrojem v případě neodborného vedení obrobku.
- Ohrožení zdraví prachem. Bezpodmínečně použijte osobní ochranné vybavení, jako je ochrana zraku.
- Zranění vadným diamantovým řezným kotoučem. Pravidelně kontrolujte diamantový řezný kotouč z hlediska neporušenosti.

- Nebezpečí poranění prstů a rukou při výměně řezného kotouče. Noste vhodné pracovní rukavice.
- Nebezpečí poranění při zapnutí stroje v důsledku rozbíhajícího se řezného kotouče.
- Ohrožení proudem při použití nesprávných elektrických přírodních kabelů.
- Ohrožení zdraví spuštěným řezným kotoučem při dlouhých vlasech a volném oděvu. Používejte osobní ochranné prostředky jako vlasovou síťku a těsně přiléhající pracovní oděv.
- Kromě toho mohou přes všechna přijatá preventivní opatření vzniknout zbytková rizika, která nebudou na první pohled zřejmá.
- Zbytková rizika lze minimalizovat, pokud budete dodržovat „bezpečnostní pokyny“ a „použití v souladu s určeným účelem“ a kompletní „návod k obsluze“.

6. Technické údaje

| | |
|----------------------------------|----------------------|
| Konstrukční rozměry d x š x v | 1150 x 520 x 1210 mm |
| Řezací stůl | 535 x 430 mm |
| Diamantový řezný kotouč | ø 360 mm |
| Otvor | ø 25,4 mm |
| Otáčky | 2800 1/min |
| Hmotnost | 72 kg |
| Řezná délka max | 700 mm |
| Řezná výška 90° max | 110 mm |
| Max. řezná výška 45° | 72 mm |
| Motor | 230 V~/50 Hz |
| Příkon | 2200 W |
| Druh provozního režimu* | S6 40% |
| Izolační třída | B |
| Stupeň krytí | IP54 |

Technické změny vyhrazeny!

*Druh provozního režimu – S6 40 %

Druh provozního režimu S6 je nepřetržitý periodický provoz. Provoz se skládá z doby náběhu, doby s konstantním zatížením a doby volnoběhu. Provozní cyklus činí 10 minut, relativní doba zapínání činí 40 % provozního cyklu.

Charakteristiky hlučnosti

Hluk na pracovišti může přesáhnout 85 dB (A). V takovém případě jsou pro uživatele nutná ochranná protihluková opatření (nose ochranu sluchu!).

Hladina akustického výkonu v dB

| | |
|----------------------------|----------|
| Akustický tlak L_{pA} | 72 dB(A) |
| Akustický výkon L_{WA} | 82 dB(A) |
| Nepřesnost měření K_{pA} | 3 dB |

7. Rozbalení

⚠ POZOR!

Přístroj a obalový materiál nejsou hračka! S plastovými sáčky, fóliemi a drobným díly si nesmějí hrát děti! Hrozí nebezpečí spolknutí těchto věcí a udušení!

- Otevřete balení a opatrně vyjměte přístroj.
- Odstraňte materiál obalu a obalové a přepravní pojistky (pokud je jimi výrobek opatřen).
- Zkontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte přístroj a díly příslušenství, zda se při přepravě nepoškodily. V případě reklamaci je třeba okamžitě uvědomit dodavatele. Pozdější reklamace nebudou uznány.
- Uchovejte obal dle možností až do uplynutí záruční doby.
- Před použitím se s výrobkem seznámte podle návodu k obsluze.
- Používejte u příslušenství a opotřebitelných a náhradních dílů pouze originální díly. Náhradní díly obdržíte u specializovaného prodejce.
- Uveďte při objednávání naše čísla výrobku a rovněž typ a rok výroby.

8. Před uvedením do provozu

Před použitím řezačky se pozorně pročtete instrukce obsažené v předložené příručce.

Přečtení návodu k použití:

Před instalací řezačky na dlaždice, před jejím uvedením do provozu nebo před prováděním zásahů na ní si pečlivě pročtete návod k obsluze.

Nebezpečné elektrické napětí

Opatrně! Před každým zásahem na řezačce na dlaždici vypněte přívod elektrického proudu.

Ohrožení náhlým spuštěním

Opatrně! Řezačka na dlaždice se může po výpadku elektrického proudu náhle znovu spustit.

Popraskané diamantové kotouče vyměňte.

- Seznamte se dobře se strojem. Seznamte se s jejím používáním a jejími omezeními, ale také se specifickými potenciálními nebezpečími.
- Pečlivě stroj zkontrolujte, zda není poškozený, abyste měli jistotu, že dokáže odvést předpokládaný výkon. V případě pochyb by měl být dotčený díl vyměněn.
- Ujistěte se, že je spínač v poloze VYP, než zapojíte síťovou zástrčku do zásuvky.
- Ujistěte se, že byl stroj vyčištěn a odborně namazán.
- Stroj před uvedením do provozu zkontrolujte, zda nemá poškozené součásti, a přesvědčte se, zda díly správně fungují a plní svou předpokládanou funkci.
- Zkontrolujte vyrovnaní všech pohyblivých součástí, všech upevňovacích součástí a všechny jiné podmínky, které by mohly negativně ovlivnit řádný provoz. Každá poškozená součást by měla být ihned opravena odborníkem nebo vyměněna.
- Stroj nepoužívejte, pokud se spínač nedá správně zapnout a vypnout.

9. Provoz

- Stroj postavte na rovný a neklouzavý podklad.
- Zkontrolujte, zda napětí na datovém štítku odpovídá skutečnému napětí, a poté připojte zástrčku do elektrické sítě.
- Před zapnutím musí být možné volně otáčet řezným kotoučem.

Pozor: Řezný kotouč je nutno stále chladit vodou.

Pozor: Řezný kotouč dobíhá.

Nesnažte se zabrzdit řezný kotouč tlakem ze strany.

- Při normálním provozu se může kryt motoru velmi zahřát.
- Stroj ani příslušenství nepřetěžujte a nenutíte jej vykonávat práci většího průmyslového zařízení. Lepší práci odvádí při výkonu, na který byl zkonstruován.
- Veškerá nastavení provádějte, když je stroj vypnutý.
- Nikdy nenechávejte stroj bez dozoru, dokud je v chodu.
- Po vypnutí stroj opusťte teprve tehdy, až se úplně zastaví.

- Stroj vždy vypněte dřív, než vytáhnete síťovou zástrčku.
- Vždy vytáhněte zástrčku ze sítě. Zástrčku nikdy nechte ze zásuvky za kabel.
- Nepoužívejte řezný kotouč, který neodpovídá specifikovaným velikostem.
- Nikdy nenoste stroj za kabel.

Pokud si nejste jisti, zda jsou pracovní podmínky bezpečné či nikoliv, se strojem nepracujte.

10. Montáž

10.1 Obr. 4 - 10

Z technických důvodů při balení není stroj kompletně smontován.

Montáž stroje provádějte minimálně ve dvou osobách!

1. Vyjměte stroj z obalu a položte jej opatrně stranou na zem.
2. Nejprve vyklepte podpěrnou nohu (11) na straně bez transportních válečků směrem ven až na doraz, až šroub zapadne do podélného otvoru tak, jak je znázorněno na obr. 7. **Ujistěte se, že také podpěrná noha zapadla a opět se nesklopí!**
3. Postup zopakujte pro druhou podpěrnou nohu (obr. 8).
4. Postavte stroj na nohy.
5. Umístěte vodní čerpadlo (18) do upevnění vany na vodu a zasuňte zátku (s) do odtoku vany na vodu (8). (obr. 9, 10)
6. Naplňte vanu vodou tak, aby čerpadlo (18) bylo po celou dobu (také během provozu) ponořeno ve vodě.

Pozor!

Vodní čerpadlo nesmí nikdy být v chodu na sucho. Musí být během provozu vždy ponořeno ve vodě.

10.2 Montáž posuvných saní (obr. 11)

1. Umístěte posuvné saně (řezací stůl) (6) na vodící lištu posuvného stolu (9), přičemž rám (a) obou pravých vodících kladek zahrnuje vodící lištu. Dvě levé vodící kladky umístěte jednoduše na vodící lištu.
2. Když stojíte před řezačkou na kámen, musí stupnice směřovat k Vám. Mezera řezacího kotouče 90° je umístěna vlevo v posuvných saních (6), mezera řezacího kotouče 45° napravo.
3. Řezací stůl se musí lehce posunovat. Ujistěte se, že všechny čtyři kladky dosedají na vodící lištu (9).

10.3 Montáž pákového šroubu otáčecího zařízení řezné hlavy (obr. 12)

1. Vymontujte šroub se šestihrannou hlavou pomocí vidlicového klíče 30 mm.
2. Nasaďte pákový šroub (d) otáčecího zařízení řezné hlavy na závit a pevně jej přišroubujte.

10.4 Montáž podélného dorazu (obr. 13)

1. Nasaďte podélný doraz (13) na dorazovou lištu se stupnicí (7) u posuvných saní (6).
2. Podélný doraz (13) nastavte ve vhodné vzdálenosti od řezného kotouče (14).
3. Zajistěte podélný doraz (13) v poloze utažením aretační rukojeti (b).

11. Uvedení do provozu

⚠ POZOR!

Před uvedením do provozu přístroj bezpodmínečně kompletně smontujte!

Spínač pro zapnutí/vypnutí (obr. 14)

Pro zapnutí stiskněte spínač pro zapnutí/vypnutí (2) na straně „1“.

Před zahájením řezání je třeba vyčkat, až řezný kotouč dosáhne maximálních otáček a čerpadlo chladicí vody (18) začne dopravovat vodu k řeznému kotouči.

Pro vypnutí stiskněte spínač (2) na straně „0“ (obr. 14).

Upozornění:

Po zapnutí řezačky na kámen a dlaždice si nejdříve všimněte směru otáčení diamantového řezného kotouče. Dbejte na směrovou šipku na stroji!

Pozor! Vodní čerpadlo (18) se spustí automaticky při zapnutí hnacího motoru (5)! Pomocí uzavíracího ventilu (16) můžete regulovat průtok vody k diamantovému řeznému kotouči (14).

12. Ovládání / pracovní pokyny

⚠ POZOR!

Před uvedením do provozu přístroj bezpodmínečně kompletně smontujte!

12.1 Řezy 90° (obr. 13)

1. Uvolněte křídlový šroub (c).
2. Nastavte úhlový doraz (13) na 90° a opět dotáhněte křídlový šroub (c).
3. Dotáhněte křídlový šroub (b) pro zajištění úhlového dorazu (13) v poloze.

4. Zapněte stroj spínačem pro zapnutí/vypnutí (2).
5. Přitlačte obrobek proti dorazu (13) a posuňte jej pomocí posuvných saní (6) k diamantovému řeznému kotouči (14) a naráz jej zcela odřízněte.
6. Stroj opět vypněte.

12.2 Úhlopříčný řez 45° (obr. 13)

1. Uvolněte křídlový šroub (c).
2. Nastavte úhlový doraz (13) na 45° a opět dotáhněte křídlový šroub (c).
3. Dotáhněte křídlový šroub (b) pro zajištění úhlového dorazu (13) v poloze.
4. Proveďte řez tak, jak je popsáno v bodě „Řezy 90°“.

12.3 Řezání s pevnou hloubkou řezu (obr. 15, 16)

U tohoto řezu je řezná hlava (4) pevně nastavena. Obrobek se posune pomocí posuvných saní (6) proti diamantovému řeznému kotouči (14) a naráz se zcela odřízne.

Při řezání dbejte na rovnoměrný tlak přizpůsobený výkonu motoru!

1. Uvolněte šroub s hvězdicí (e) na jednotce řezné hlavy (4) a zatlačte řezací rameno nahoru.
2. Položte řezaný obrobek na posuvné saně (6) a zastavený řezací kotouč (14) s plným segmentem umístěte volně na obrobek.
3. Zatáhněte obrobek posuvnými saněmi (6) zpět natolik, aby se diamantový řezný kotouč (14) mohl mírně snížit.
4. Nastavte požadovanou hloubku řezu pomocí šroubu s hvězdicí (e).
5. Zajistěte hloubku řezu pomocí šroubu s hvězdicí (f) na jednotce řezné hlavy (4).

Pozor! Vedený obrobek vždy přidržujte, resp. přitlačujte k příslušnému dorazu obrobku (7 + 13).

Pozor! Vyčkejte, až se chladicí voda dostane k řeznému kotouči (14).

12.4 Řezání s nezajištěnou hloubkou řezu (obr. 17)

Nezajištěná hloubka řezu se doporučuje pro snadnější řezání při větších hloubkách řezu. Přitom je motor (5) méně namáhán a zachází se šetrně s diamantovým řezným kotoučem (14).

Při tomto řezu se obrobek pohybuje tam a zpět pomocí posuvných saní (6) pod nezajištěnou řeznou hlavou. Řezná hlava (4) se přitom stlačuje pravou rukou dolů.

1. Uvolněte šroub s hvězdicí (e) na jednotce řezné hlavy (4) a zatlačte řezací rameno nahoru.
2. Nastavte požadovanou hloubku řezu pomocí šroubu s hvězdicí (f).

- Spustíte jednotku řezné hlavy (4) s diamantovým řezným kotoučem dolů.
 - Ponechte šroub s hvězdici (e) uvolněný.
- Pozor!** Diamantový řezný kotouč (14) by měl mít možnost spuštění dolů cca 3 mm pod horní hranu posuvných saní (6). Diamantový řezný kotouč se nesmí dotýkat posuvných saní.

12.5 Řezání s řeznou hlavou – otáčecí zařízení / šikmé řezy (obr. 18 - 20)

Uvolněte otáčecí zařízení řezné hlavy pomocí pákového šroubu (d) a otočte otáčecí zařízení řezné hlavy (4) o 45° až na doraz.

Páku opět pevně dotáhněte.

Pozor! Před zahájením řezu zkontrolujte nastavení dorazu. Diamantový řezný kotouč se nesmí dotýkat posuvných saní.

Provedte řez tak, jak je popsáno v bodě „Řezy 90°“.

12.6 Výměna diamantového řezného kotouče (obr. 21, 22)

⚠ Pozor!

Vytáhněte síťovou zástrčku.

Opatrně!

- Nebezpečí pořezání na diamantovém řezném kotouči!
- Při výměně diamantového řezného kotouče použijte rukavice.
- Zkontrolujte řezný kotouč z hlediska směru otáčení, vystředěného otáčení a případných poškození!

- Vytáhněte síťovou zástrčku.
- Uvolněte šroub s hvězdici (e) na jednotce řezné hlavy (4) a zatlačte řezací rameno zcela nahoru. Zajistěte řezací rameno pomocí hvězdice (f) na jednotce řezné hlavy (4) (obr. 17).
- Uvolněte a vyjměte čtyři šrouby na ochranném krytu kotouče (1) a stáhněte ochranný kryt. Upozornění: Hadice na vodu na ochranném krytu se nemusí uvolňovat. Sklopte ochranný kryt opatrně zdola nahoru.
- Přidrže pevně řezací hřídel dodaným inbusovým klíčem a uvolněte upínací matici vidlicovým klíčem (je součástí rozsahu dodávky). **Levotočivý závit!** Vyjměte upínací matici, přítlačnou přírubu a opatrně diamantový řezný kotouč (14).

- Před montáží nového diamantového řezného kotouče (14) očistěte řezací hřídel a přírubu kotouče hadrem nebo štětcem. Pozor! Nepoužívejte žádné čisticí prostředky, které by mohly napadnout konstrukční součásti.

Pozor! Při vkládání nového diamantového řezného kotouče postupujte v opačném pořadí. Dbejte vždy na správný směr otáčení! (Umístěte diamantový řezný kotouč – SMĚR ŠIPKY – na straně obsluhy na upevnění příruby). Směr šipky na řezném kotouči a na ochranném krytu musí souhlasit.

- Namontujte opět chranný kryt kotouče (1).
- Zkontrolujte vystředěné otáčení tak, že necháte stroj rozběhnout a poté jej hned zase vypnete.

Pozor!

- Provoz řezačky na kámen není bez ochranného krytu dovolen!
- Dbejte na upevnění kotouče, diamantový řezný kotouč nesmí „kmitat“.
- Dbejte na pevné usazení hadic na vodu u ochranného krytu.

13. Konec práce

⚠ Pozor!

Vytáhněte síťovou zástrčku.

Po ukončení práce stroj vyčistěte.

Po každém použití nechte vodu odtéci. Za tímto účelem vyjměte uzavírací zátku (s) z vany (8).

Vanu (8) a vodní čerpadlo (18) je třeba pravidelně zbaťovat znečištění, neboť jinak by došlo k ucpání čerpadla nebo vedení a nebylo by již zaručeno chlazení diamantového řezného kotouče (14).

Po použití vypláchněte vanu (8) a vodní čerpadlo (18) čistou vodou.

14. Přeprava (obr. 23)

⚠ Pozor!

Vytáhněte síťovou zástrčku.

Aby bylo možné řezačku na kámen přepravovat, dodržte následující pokyny:

- Zvedněte posuvné saně (6) a přepravujte je samostatně.
- Zajistěte jednotku řezné hlavy (4).

- Vyprázdněte vanu na vodu (8) a chladicí systém.
- Sklopte podpěrné nohy (11) tak, jak je popsáno (obr. 4 - 7), a pro přepravu použijte transportní válečky.

15. Elektrické připojení

Instalovaný elektromotor je připojen v provozuschopném stavu. Připojka musí odpovídat příslušným předpisům VDE a DIN. Těmto předpisům musí odpovídat síťová připojka zákazníka i použité prodlužovací kabely.

Poškozená elektrická přípojná vedení

U elektrických přívodních kabelů často dochází k poškození izolace.

Příčiny jsou:

- Smáčknutá místa, je-li přívodní kabel veden oknem nebo štěrbinou ve dveřích.
- Místa zlomu kvůli nevhodnému upevnění nebo vedení přívodního kabelu.
- Místa, kde došlo k přerušení přívodního kabelu následkem přejetí.
- Poškození izolace kvůli vytržení z elektrické zásuvky ve stěně.
- Praskliny v důsledku stárnutí izolace.

Tyto vadné elektrické přívodní kabely nesmí být používány a kvůli poškození izolace jsou životu nebezpečné. Pravidelně kontrolujte, zda elektrické přívodní kabely nejsou poškozeny. Dávejte pozor, aby nebyl přívodní kabel při kontrole připojen do elektrické sítě.

Elektrické přívodní kabely musí odpovídat příslušným předpisům VDE a DIN. Používejte pouze přípojná vedení se stejným označením.

Uvedení typového označení na přívodním kabelu je povinné.

Motor na střídavý proud 230 V~ / 50 Hz

- Síťové napětí 230 voltů / 50 Hz.
- Síťová připojka a prodlužovací vedení musí být 3žilové = P + N + SL. - (1/N/PE).
- Prodlužovací vedení musí mít minimální průřez 1,5 mm².
- Síťová připojka je jištěna maximálně 16 A.

16. Údržba

⚠ Pozor!

Před prováděním veškeré údržby vytáhněte síťovou zástrčku.

- Po ukončení práce stroj vyčistěte.
- Opatřenébné řezné kotouče vyměňte.
- Poškozená ochranná zařízení vyměňte
- Prach a nečistoty je třeba ze stroje pravidelně odstraňovat. Stroj čistěte nejlépe hadříkem nebo štětcem.
- Všechny pohyblivé součásti je nutno v pravidelných intervalech promazávat.
- K čištění plastových součástí nepoužívejte žádné žíravé látky.
- Vanu (8) a čerpadlo chladicí vody (18) je třeba pravidelně zbavovat znečištění, neboť jinak není zaručeno chlazení diamantového řezného kotouče (14).
- Uveďte všechna bezpečnostní zařízení opět do provozu a zkontrolujte je.
- Údržbové práce a opravy smí provádět pouze odborní pracovníci.

Připojky a opravy

Připojení a opravy elektrického vybavení mohou provádět pouze odborní elektrikáři.

Při zpětných dotazech uvádějte prosím tyto údaje:

- Typ proudu napájecího motor
- Údaje z typového štítku stroje

Objednávání náhradních dílů

Při objednávání náhradních dílů je třeba vyplnit tyto údaje:

- Typ stroje
- Výrobní číslo stroje
- Identifikační číslo stroje
- Číslo požadovaného náhradního dílu

Servisní informace

Je nutno dbát na to, že v případě tohoto výrobku následující díly podléhají opotřebením, které je dáno používáním nebo se tak děje přirozeně, příp. že na následující díly je pohlíženo jako na spotřební materiál.

Opotřebitelné díly*: Diamantové řezné kotouče, uhlíkové kartáče, vedení stolu a řezací hlavy

* není nutně zahrnuto v obsahu dodávky!

Náhradní díly a příslušenství obdržíte v našem servisním středisku. Naskenujte k tomu QR kód na titulní straně.

17. Dodatečná upozornění pro proudový chránič (obr. 25)

Zohledněte prosím následující důležitá upozornění pro uvedení do provozu a manipulaci.

Dodržujte je, i když byl tento výrobek předán třetí osobě. Uchovejte proto tento návod k obsluze pro následnou referenci.

Bezpečnostní pokyny!

- Z bezpečnostních důvodů a důvodů schválení (CE) není dovoleno provádět na výrobku svévolné úpravy a/nebo modifikace. Nikdy výrobek nerozebírejte.
- Výrobek nepatří do rukou dětem. Děti nejsou schopné odhadnout rizika plynoucí z manipulace s elektrickými přístroji. Proto vždy v přítomnosti dětí buďte obzvláště opatrní.
- Konstrukce výrobku odpovídá třídě ochrany 1. Jako zdroj napětí se smí používat pouze řádná síťová zásuvka s ochranným vodičem (230V~/50Hz) veřejné rozvodné sítě.
- V komerčních zařízeních je třeba dbát bezpečnostních předpisů organizace profesních sdružení týkajících se elektrických instalací a provozních prostředků.
- Ve školách, vzdělávacích zařízeních, zájmových a svépomocných dílnách musí na provoz výrobku dohlížet odpovědní vyškolení pracovníci.
- S výrobkem zacházejte opatrně. Pozor na poškození v důsledku nárazů, úderů či pádu i z malé výšky.
- Nikdy nepoužívejte výrobek, pokud byl přenesen z chladné do teplé místnosti. Přitom vzniklá kondenzovaná voda může podle okolností výrobek zničit.
- Nechte výrobek napřed zahřát na pokojovou teplotu, než ho zapojíte do sítě. To může podle okolností trvat i několik hodin.
- Nikdy na výrobek nesahejte mokřýma ani vlhkýma rukama.
- Dbejte na to, aby se nepoškodila a nezničila izolace celého výrobku.
- Pokud není výrobek delší dobu provozován, odpojte jej od sítě a vytáhněte kabel ze zásuvky.

- Na místě instalace nebo při přepravě se vyvarujte následujících podmínek okolí: Mokro nebo přílišná vlhkost vzduchu. Extrémní chlad nebo horko. Prach nebo hořlavé plyny, páry či rozpouštědla. Silné vibrace. Silná magnetická pole, například v blízkosti strojů nebo reproduktorů.

Uvedení proudového chrániče do provozu:

- Proudový chránič je vybaven testovacím tlačítkem. Funkce by měla být kontrolována při každém uvedení do provozu a v pravidelných intervalech (nejméně 1x týdně).
- Pokud není při těchto kontrolách proudový chránič řádně vypnutý, není zajištěna ochrana osob! Přístroj je pak nutno neprodleně vyměnit!
- Při vzniku škod způsobených nedodržením tohoto návodu k obsluze zaniká nárok na uplatnění záruky. Za následné škody neručíme.
- Před každým použitím zkontrolujte výrobek, zda není poškozený! Pokud zjistíte poškození, nesmí být výrobek zapojen do sítě!
- Po stisknutí oranžového tlačítka resetu je přístroj připraven k provozu. Před zahájením provozu zkontrolujte prosím spuštění červeným testovacím tlačítkem.
- Zapojte proudový chránič do zásuvky.
- Stiskněte oranžové tlačítko resetu.
- Pro provozní připravenost se v okně objeví červený symbol.
- Stiskněte červené testovací tlačítko. Tím se simuluje chybový proud.
- Při náležité funkci odpojí ochranný spínač spotřebič od sítě. To je indikováno v okně zhasnutím červeného symbolu.
- Ochrana osob a zvířat je zajištěna pouze při řádné funkci.
- Pro provoz je třeba znovu stisknout tlačítko resetu.
- Nyní je možné spotřebič zapojit.

Technické údaje:

| | |
|---------------------------|--------------------|
| Vypínací rozdílový proud: | < 30 mA |
| Napájení: | 230 - 240 V~/50 Hz |
| Zatížitelnost: | 16A (3680 W) |
| Počet pólů: | 2-pólově zapojeno |
| Předřadná pojistka: | 16 A |
| Druh krytí: | IP54 |
| Rozměry: | 126 x 50 x 88mm |

Použití k určenému účelu!

Přenosný proudový chránič se spouštěčem při nulovém napětí je koncipován pro brusky na mokré broušení a podobné elektrické spotřebiče v domácnosti.

Připojuje se jednoduše mezi síťový zdroj a spotřebič a nabízí tak optimální ochranu před kontaktem se součástmi pod napětím a při opětovném rozběhu stroje po obnovení napájení.

- Stroj vždy provozujte s dodaným ochranným spínačem proti chybovému proudu.

18. Likvidace a recyklace

Upozornění k obalu



Balící materiály jsou recyklovatelné. Obaly prosím likvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí.

Upozornění k zákonu o elektrických a elektronických zařízeních (ElektroG)



Odpadní elektrická a elektronická zařízení nepatří do domovního odpadu, ale musí se sbírat a likvidovat odděleně!

- Staré baterie nebo akumulátory, které nejsou trvale instalovány ve starém spotřebiči, je třeba před odevzdáním vyjmout! Jejich likvidaci upravuje zákon o bateriích.
- Majitelé nebo uživatelé elektrických a elektronických zařízení jsou ze zákona povinni je po použití vrátit.
- Koncový uživatel je zodpovědný za vymazání svých osobních údajů ze starého zařízení určeného k likvidaci!
- Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že se odpadní elektrická a elektronická zařízení nesmí likvidovat společně s domovním odpadem.
- Elektrická a elektronická zařízení můžete bezplatně odevzdat na následujících místech:
 - Veřejné skládky nebo sběrná místa odpadů (např. obecní stavební dvory)
 - Prodejní místa elektrospotřebičů (stacionární a online), pokud jsou obchodníci povinni je odebrat nebo to nabízejí dobrovolně.

- Až tři kusy elektroodpadu od jednoho typu spotřebiče s délkou hrany maximálně 25 cm lze bezplatně vrátit výrobci, aniž by bylo nutné předtím zakoupit nový spotřebič od výrobce nebo jej odevzdat na jiném autorizovaném sběrném místě ve vašem okolí.
- Pro další doplňující podmínky zpětného odběru výrobců a distributorů se obraťte na příslušný zákaznický servis.
- V případě, že výrobce dodá nový elektrospotřebič do soukromé domácnosti, může na žádost koncového uživatele zajistit bezplatný sběr elektroodpadu. Za tímto účelem kontaktujte zákaznický servis výrobce.
- Tato prohlášení se vztahují pouze na přístroje instalované a prodávané v zemích Evropské unie a podléhající evropské směrnici 2012/19/EU. V zemích mimo Evropskou unii mohou pro likvidaci elektroodpadu platit jiné předpisy.

19. Odstraňování poruch

| Porucha | Možná příčina | Řešení |
|--|--|---|
| Diamantový řezný kotouč se po vypnutí motoru uvolňuje. | Upevňovací matice je nedotažená | Upevňovací matici dotáhněte |
| Motor se nerozběhne | Výpadek síťové pojistky | Zkontrolujte síťovou pojistku |
| | Prodlužovací vedení je vadné | Vyměnit prodlužovacího vedení |
| | Přípojky na motoru nebo spínači nejsou v pořádku | Nechte zkontrolovat odborným elektrikářem |
| | Motor nebo spínač je vadný | Nechte zkontrolovat odborným elektrikářem |
| Motor nepodává žádný výkon | Průřez prodlužovacího vedení není dostatečný | Viz elektrická přípojka, pojistka se vypíná |
| | Přetížení | Zkontrolovat nástroj |
| | Diamantový řezný kotouč je tupý | Vyměňte diamantový řezný kotouč za nový |
| Motor se během práce vypne | Motor se v důsledku přetížení vypne, např. kvůli vysokému řeznému tlaku. | Vyčkejte, až se motor ochladí (5-10 minut), poté jej znovu zapněte. |
| Čerpadlo se zastaví | Čerpadlo se v důsledku přetížení vypne, např. kvůli silnému znečištění. | Stroj okamžitě vypněte. Vyčistěte čerpadlo a po cca 5-10 minutách stroj opět spusťte. Pozor! V žádném případě neprovádějte řezání na sucho! |
| Průběh řezu není optimální | Řezný kotouč je silně zatížen | Použijte vhodný řezný kotouč, snižte řezný tlak |
| | Diamantové segmenty jsou tupé | Naostřete řezný kotouč |
| | Řezný kotouč je přehřát v důsledku příliš malého množství vody. | Optimalizujte přívod chladicí vody |

Vysvetlenie symbolov na prístroji

Použitie symbolov v tejto príručke má upriamiť vašu pozornosť na možné riziká. Bezpečnostné symboly a vysvetlenia, ktoré ich sprevádzajú, musia byť presne pochopené. Výstrahy samotné neodstraňujú riziká a nemôžu nahradiť správne opatrenia na zabránenie nehodám.

| | |
|------------------------|---|
| | <p>Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu a bezpečnostné upozornenia a dodržiavajte ich!</p> |
| | <p>Noste ochranné rukavice!</p> |
| | <p>Noste ochranu zraku!</p> |
| | <p>Noste ochranu sluchu!</p> |
| | <p>Noste ochranu proti prachu!</p> |
| | <p>Nesiahajte do bežiaceho rozbrusovacieho kotúča!</p> |
| <p>⚠ Pozor!</p> | <p>V tomto návode na obsluhu sme miesta, ktoré sa týkajú vašej bezpečnosti, označili týmto znakom.</p> |

Obsah:
Strana:

| | | |
|-----|--|-----|
| 1. | Úvod..... | 137 |
| 2. | Popis prístroja..... | 137 |
| 3. | Rozsah dodávky..... | 137 |
| 4. | Použitie v súlade s určením..... | 137 |
| 5. | Bezpečnostné upozornenia..... | 138 |
| 6. | Technické údaje..... | 142 |
| 7. | Vybalenie..... | 142 |
| 8. | Pred uvedením do prevádzky..... | 143 |
| 9. | Prevádzka..... | 143 |
| 10. | Montáž..... | 143 |
| 11. | Uvedenie do prevádzky..... | 144 |
| 12. | Ovládanie/pracovné pokyny..... | 144 |
| 13. | Koniec práce..... | 145 |
| 14. | Preprava..... | 146 |
| 15. | Elektrická prípojka..... | 146 |
| 16. | Údržba..... | 146 |
| 17. | Dodatočné upozornenia pre prúdový chránič..... | 147 |
| 18. | Likvidácia a opätovné zhodnotenie..... | 148 |
| 19. | Odstraňovanie porúch..... | 149 |
| 20. | Vyhlásenie o zhode..... | 300 |

1. Úvod

Výrobca:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Vážený zákazník,

Želáme Vám veľa zábavy a úspechov pri práci s Vaším novým prístrojom.

Upozornenie:

Výrobca tohto prístroja neručí podľa platného zákona o ručení za výrobok za škody, ktoré vzniknú na tomto prístroji alebo budú spôsobené týmto prístrojom pri:

- neodbornej manipulácii,
- Nedodržiavanie návodu na obsluhu
- opravách tretími osobami, neautorizovanými odborníkmi,
- montáži a výmene neoriginálnych náhradných dielov,
- použití v rozpore s určením,
- Výpadky elektrického zariadenia pri nedodržiavaní elektrických predpisov a ustanovení VDE 0100, DIN 57113/VDE0113.

Odporúčame vám:

Pred montážou a uvedením do prevádzky si prečítajte celý text návodu na obsluhu.

Návod na obsluhu vám má uľahčiť, aby ste sa oboznámili s prístrojom a používali ho v súlade s jeho určenými možnosťami použitia.

Návod na obsluhu obsahuje dôležité pokyny, ako s prístrojom bezpečne, odborne a hospodárne pracovať a ako zabrániť nebezpečenstvám, ušetríte náklady na opravy, znížite čas prestojov a zvýšite spoľahlivosť a životnosť príslušenstva.

Okrem bezpečnostných ustanovení tohto návodu na obsluhu musíte bezpodmienečne dodržiavať predpisy svojej krajiny platné pre prevádzku prístroja.

Návod na obsluhu uschovajte pri prístroji a v plastovom obale, aby bol chránený pred špinou a vlhkosťou. Všetci obsluhujúci pracovníci si ho musia pred začiatkom práce prečítať a starostlivo ho dodržiavať.

Na prístroji môžu pracovať len osoby, ktoré boli poučené o používaní prístroja a boli informované o nebezpečenstvách, ktoré sú s tým spojené. Treba dodržiavať požadovaný minimálny vek.

Okrem bezpečnostných upozornení obsiahnutých v tomto návode na obsluhu a osobitných predpisov vašej krajiny treba rešpektovať všeobecne uznávané technické pravidlá pre prevádzku konštrukčne rovnakých strojov.

Nepreberáme zodpovednosť za žiadne nehody ani škody, ku ktorým dôjde v dôsledku nedodržania tohto návodu a bezpečnostných upozornení.

2. Popis prístroja

1. Ochrana pílového kotúča
2. Zapínač/vypínač
3. Rukoväť na ramene rezačky
4. Hlava stroja
5. Motor
6. Posuvné sane s gumovou podložkou
7. Dorazová lišta s delením rozmerov
8. Vaňa
9. Vodiaca lišta
10. Prepravná rukoväť
11. Nohy
12. Rám podstavca
13. Pozdĺžny doraz
14. Diamantový rezací kotúč (obr. 3.2)
15. Ochranný kryt proti striekaniu
16. Vodný uzatvárací kohút
17. Pružina
18. Vodné čerpadlo (obr. 3.1)

3. Rozsah dodávky

- Rezačka kameňa a dlažby
- Posuvné sane s gumovou podložkou
- Diamantový rezací kotúč (obr. 3.2)
- Pozdĺžny doraz
- Vidlicový kľúč a imbusový kľúč

4. Použitie v súlade s určením

Stroj sa môže používať iba v súlade so svojím určením.

Stroj zodpovedá platnej smernici ES o strojových zariadeniach

- Pred začiatkom práce musia byť na stroji namontované všetky ochranné a bezpečnostné zariadenia.
- Stroj je určený iba na obsluhu jednou osobou. Obsluhujúca osoba je v pracovnej oblasti zodpovedná za tretie osoby.
- Dodržiavajte všetky bezpečnostné upozornenia a upozornenia na nebezpečenstvá na stroji.

- Všetky bezpečnostné upozornenia a upozornenia na nebezpečenstvá na stroji udržiavajte v čitateľnom stave.
- Stroj je s ponúkaným náradím a príslušenstvom skonštruovaný výhradne na rezanie dlaždíc a betónových tvárnic do výšky rezu 110 mm. Rezanie kovu a dreva nie je povolené.
- Neprekračujte maximálne ani neklesajte pod minimálne rozmery obrobkov, ktoré sa majú obrábať.
- Stroj používajte iba v technicky bezchybnom stave, v súlade s určením, s ohľadom na bezpečnosť a vedomím možných rizík a za dodržiavania návodu na obsluhu! Okamžite odstráňte (nechajte odstrániť) poruchy, ktoré by mohli ovplyvniť bezpečnosť!
- Musia sa dodržiavať bezpečnostné, pracovné predpisy a predpisy týkajúce sa údržby, ako aj rozmery uvedené v technických údajoch.
- Dodržiavajte príslušné predpisy BOZP a ostatné všeobecne prijaté bezpečnostnotechnické pravidlá.
- Stroj smú používať, udržiavať alebo opravovať iba osoby, ktoré sú s ním oboznámené a poučené o nebezpečenstvách. Pri škodách vzniknutých v dôsledku svojvoľných zmien na stroji je vylúčená záruka výrobcu.
- Stroj sa smie používať iba spolu s originálnym príslušenstvom a originálnymi nástrojmi od výrobcu.

Napriek používaniu v súlade s určením nie je možné celkom vylúčiť určité faktory zostatkového rizika. Podmienené konštrukcie a výstavbou stroja sa môžu vyskytnúť nasledujúce prípady:

- Siahanie do bežiaceho diamantového rozbrusovacieho kotúča.
- Kontakt s diamantovým rozbrusovacím kotúčom v nezakrytej oblasti.
- Vyhodenie obrobkov a častí obrobkov.
- Vymrštenie chybného diamantového nadstavca rozbrusovacieho kotúča.
- poškodenia sluchu pri nepoužívaní potrebnej ochrany sluchu.
- Poranenia oka v dôsledku nepoužívania ochrany očí

Akkoľvek iné použitie je považované za použitie v rozpore s určením. Za škody z toho vzniknuté výrobca neručí, riziko znáša samotný používateľ.

Dbajte, prosím, na to, že naše prístroje neboli v súlade s určením skonštruované na komerčné, remeselné ani priemyselné použitie. Ak sa prístroj používa v komerčných, remeselných alebo priemyselných podnikoch, ako aj na podobné činnosti, nepreberáme žiadnu záruku.

5. Bezpečnostné upozornenia

Práca s rezačkou kameňa a dlažby môže byť nebezpečná, ak sa nedodržiavajú bezpečné a správne pracovné postupy. Rovnako ako pri všetkých stroch, aj pri prácach s výrobkom sa vyskytujú určité riziká. Práce na stroji s rešpektom a opatrnosťou značne znižujú nebezpečenstvo poranenia. Ak sa nedodržiavajú základné bezpečnostné opatrenia, môže to viesť k poraneniám obsluhujúcej osoby. Bezpečnostné zariadenia, ako sú ochranné zariadenia, ochranné okuliare, protiprachové masky a ochrana sluchu, môžu znížiť riziko poranenia. Najlepšia ochrana však nemôže kompenzovať nesprávny úsudok, neopatrnosť alebo neopatrnosť. V dielni vždy používajte zdravý rozum a opatrnosť. Ak sa proces zdá byť nebezpečný, neskúšajte ho. Zvážte alternatívny postup, ktorý bude bezpečnejší. Myslite na: Vaša fyzická integrita je vašou osobnou zodpovednosťou. Tento stroj bol skonštruovaný pre určité práce.

Dôrazne odporúčame nevykonávať zmeny na stroji a nepoužívať ho na aplikácie, na ktoré nebol určený. Ak si nie ste istí, pred prácou s výrobkom sa poraďte so svojim predajcom.

Varovanie: Nerešpektovanie týchto predpisov môže viesť k vážnym zraneniam.

Pozor! Pri používaní elektrického náradia je nutné na ochranu pred zásahom elektrickým prúdom, pred nebezpečenstvom poranenia a nebezpečenstvom požiaru dodržiavať nasledujúce základné bezpečnostné opatrenia. Pred použitím prístroja si prečítajte si a dodržiavajte tieto upozornenia.

1. Vaše pracovné okolie udržiavajte čisté. Neporiadok v pracovnej oblasti predstavuje nebezpečenstvo nehody.
2. Zohľadnite vplyvy okolia. Elektrické prístroje nevystavujte dažďu. Elektrické náradie nepoužívajte vo vlhkom ani mokrom prostredí. Zabezpečte dobré osvetlenie. Nepoužívajte elektrické náradie v blízkosti horľavých kvapalín alebo plynov.
3. Chráňte sa pred zásahom elektrickým prúdom. Zabráňte kontaktom tela s uzemnenými dielmi, napr. rúrami, vykurovacími telesami, sporákmi, chladničkami.

4. Zabráňte prístupu detí!
Nedovoľte iným osobám dotýkať sa nástroja alebo kábla, zabráňte im v prístupe do vašej pracovnej oblasti.
5. Svoje nástroje si bezpečne uschovajte
Nepoužívané nástroje by sa mali uschovávať v suchom, uzavretom priestore, do ktorého nemajú prístup deti.
6. Nepreťažujte vaše nástroje
Pracujte lepšie a bezpečnejšie v uvedenom rozsahu výkonu.
7. Používajte správny nástroj
Nepoužívajte príliš slabé nástroje alebo prídavné prístroje na ťažké práce. Nepoužívajte nástroje na účely a práce, na ktoré nie sú určené, napríklad nepoužívajte ručnú kotúčovú pílu na rúbanie stromov alebo rezanie konárov.
8. Noste vhodný pracovný odev
Nenoste voľný odev ani šperky. Môžu ich zachytiť pohyblivé diely. Pri prácach vonku odporúčame nosiť gumené rukavice a protišmykovú obuv. Pri dlhých vlasoch noste sieťku na vlasy.
9. Používajte ochranné okuliare
Pri prašných prácach používajte dýchaciu masku.
10. Nepoužívajte kábel na iný ako určený účel
Neprenášajte nástroj za kábel a nepoužívajte ho na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Kábel chráňte pred horúčavou, olejom a ostrými hranami.
11. Obrobok zaisťte.
Na pevné pridržanie obrobku používajte upínacie zariadenia alebo zverák. Obrobok je ním držaný bezpečnejšie ako vašou rukou a umožní to obsluhu stroja obomi rukami.
12. Nenakláňajte sa príliš z vášho postoja
Vyhýbajte sa abnormálnemu držaniu tela. Postarajte sa o bezpečný postoj a neustále udržiavajte rovnováhu.
13. O vaše prístroje sa dôkladne starajte
Udržiavajte svoje nástroje ostré a čisté, aby mohli dobre a bezpečne pracovať. Dodržiavajte predpisy o údržbe a upozornenia k výmene nástroja. Pravidelne kontrolujte zástrčku a kábel a v prípade poškodenia ich nechajte vymeniť uznávaným odborníkom. Predlžovacie káble pravidelne kontrolujte a poškodené vymeňte. Rukoväti udržiavajte suché a bez oleja a tuku.
14. Vytiahnite sieťovú zástrčku
Vytiahnite sieťovú zástrčku, keď sa nepoužíva, pred údržbou a pri výmene nástroja, ako napríklad pílový kotúč, vrták a všetky druhy nástrojov na strojové obrábanie.
15. Nenechávajte zasunuté prístrojové kľúče
Pred zapnutím sa uistite, že kľúče a nastavovacie nástroje sú odstránené.
16. Zabráňte neúmyselnému nábehu.
Nenoste náradie pripojené k elektrickej sieti s prstom na spínači. Uistite sa, že spínač pri pripojení k elektrickej sieti vypnutý.
17. Predlžovací kábel vonku
Na voľnom priestranstve používajte iba povolené a príslušne označené predlžovacie káble.
18. Buďte neustále opatrní
Pozorujte vašu prácu. Postupujte rozvážne. Nástroj nepoužívajte, ak ste nesústredení.
19. Pravidelne kontrolujte váš prístroj, či nie je poškodený
Pred ďalším používaním nástroja starostlivo prekontrolujte ochranné zariadenia alebo ľahko poškodené diely, či fungujú bezchybne a v súlade s určením. Skontrolujte, či pohyblivé diely fungujú v poriadku, či sa nezasekávajú alebo či nie sú poškodené diely. Všetky diely musia byť správne namontované a zaručovať všetky podmienky prístroja. Pokiaľ nie je v návodoch na obsluhu uvedené inak, poškodené ochranné zariadenia a diely musí odborné opraviť alebo vymeniť servisná dielňa. Poškodené spínače sa musia nechať vymeniť v dielni zákaznickeho servisu. Nepoužívajte nástroje, pri ktorých sa spínač nedá zapnúť a vypnúť.
20. Pozor!
V záujme vašej vlastnej bezpečnosti používajte iba príslušenstvo a prídavné zariadenia, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu alebo sú odporúčané či uvedené výrobcom.
Použitie iných vložených nástrojov alebo príslušenstva než tých, ktoré odporúča návod na obsluhu alebo katalóg, môže pre vás znamenať nebezpečenstvo fyzického zranenia.
21. Opravy len kvalifikovaným elektrikárom
Tento elektrický prístroj zodpovedá príslušným bezpečnostným ustanoveniam. Opravy smie vykonávať iba kvalifikovaný elektrikár, v opačnom prípade môže dôjsť k nehodám prevádzkovateľa.
22. Prípadajte zariadenie na odsávanie prachu.
Ak sú k dispozícii prípravky na pripojenie k zariadeniam na odsávanie prachu, presvedčte sa, že sú pripojené a použité.

⚠ VÝSTRAHA! Tento elektrický prístroj vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností ovplyvniť aktívne alebo pasívne implantáty. Na zníženie nebezpečenstva závažných alebo smrteľných poranení odporúčame osobám s implantátmi prekonzultovať situáciu so svojím lekárom a výrobcom implantátu ešte predtým, ako začnú obsluhovať elektrický prístroj.

Bezpečnostné upozornenia si dobre uschovajte.

ŠPECIÁLNE BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

Pozor! Táto rezačka kameňa a dlažby je určená na mokré rezanie. Stroj sa smie prevádzkovať s nesegmentovaným diamantovým rezacím kotúčom.

- Mokré ruky: Nedotýkajte sa elektrických komponentov stroja (napr. spínača) mokrymi rukami.
- Konektory: Všetky konektory musia byť na suchom mieste a byť na podlahe.
- Chladenie rozbrusovacieho kotúča: zabezpečte, aby bol rozbrusovací kotúč počas celého procesu rezania chladený vodou.
- Suché rezanie: nikdy nevykonávajte suché rezy rozbrusovacími kotúčmi, ktoré sú skonštruované pre mokré rezanie.
- Ochrana proti prachu: pri rezaní dlažby vždy noste ochrannú masku proti prachu.
- Diamantové rezacie kotúče: nezasúvajte dlaždicu do stroja rýchlejšie, než je možné ju prerezať rozbrusovacím kotúčom.
- Používajte iba rozbrusovacie kotúče, ktorých otáčky zodpovedajú min. 3 000 min⁻¹.
- Výber rozbrusovacieho kotúča: diamantový rezací kotúč voľte podľa rezaného materiálu.
- Montáž rozbrusovacieho kotúča: pred montážou rozbrusovacieho kotúča skontrolujte poškodenia, opotrebenie alebo uvoľnenie vretena, matice vretena a príruby. Okamžite vymeňte poškodené alebo opotrebované diely.
- Smer otáčania rozbrusovacieho kotúča: skontrolujte smerovú šípku na rozbrusovacom kotúči, smer šípky sa musí zhodovať so smerom otáčania hriadeľa motora.
- Vreteno rozbrusovacieho kotúča: uistite sa, že sa priemer otvoru v rozbrusovacom kotúči zhoduje s priemerom vretena rozbrusovacieho kotúča na stroji.
- Chráníč rozbrusovacieho kotúča: prevádzkujte rezačku na kameň a dlažby len so správne pripevneným a nastaveným krytom rozbrusovacieho kotúča.

- Rýchlosť rozbrusovacieho kotúča: neprekračujte bezpečnú prevádzkovú rýchlosť rozbrusovacieho kotúča.
- Brúsenie s rozbrusovacím kotúčom: na brúsenie sa nepokúšajte použiť rozbrusovací kotúč, napr. na brúsenie hrany rezanej dlaždice. Nevykonávajte rovnako žiadne rádiusové alebo kruhové rezy. Táto rezačka dlažby je vhodná len pre domáce použitie.
- Doba zastavenia rozbrusovacieho kotúča: Po vypnutí trvá 20 sekúnd, kým sa rozbrusovací kotúč zastaví. Počkajte, kým sa rezací kotúč úplne zastaví, potom odpojte sieťovú zástrčku zo zásuvky a až potom sa v prípade potreby dotknite rozbrusovacieho kotúča stroja.
- Zabráňte akémukoľvek dotykaniu sa rotujúceho rozbrusovacieho kotúča, kým sa stroj nachádza v prevádzke.
- Elektrické náradie sa nesmie používať bez dodanej zástrčky PRCD.
- Udržujte vodu mimo dosahu elektrických častí nástroja a osôb v pracovnom priestore!
- Ak sú zástrčka alebo prípojné vedenie poškodené, musí ho vymeniť výrobca alebo ním autorizovaná služba zákazníkom.
- Technické zmeny, ktoré vedú k zmenám vlastností (napr. otáčky), smie vykonať iba výrobca, aby sa splnili požiadavky ochranných ustanovení.
- Bezpečnostné upozornenia si dobre uschovajte.

Špeciálne bezpečnostné upozornenia pre rezačky kameňa

- Pred použitím umiestnite rezačku kameňa na rovnú a odolnú pracovnú plochu. Zabezpečte dostatočnú voľnosť pohybu.
- Na zabránenie ohrozenia v dôsledku tvorby prachu sa smie stroj používať len v mokrej oblasti.
- Pred prácou vždy naplňte vaňu vodou.
- Stroj sa smie prevádzkovať len v dostatočne vetraných priestoroch. Pozor! Motor nikdy nenechávajte v uzatvorených alebo tesných priestoroch. Spaliny obsahujú jedovatý oxid uhoľnatý!
- Zapnite prístroj pred kontaktom s materiálom.
- Na túto rezačku kameňa sa vzťahujú zvýšené bezpečnostné predpisy pre mokrú prevádzku. Musia sa použiť všetky ochranné opatrenia proti zvýšeným kontaktným napätiam.
- Elektrické vedenia nesmú prísť do kontaktu s vodou alebo vodnou hmlou.
- Pred začatím prác skontrolujte prístroj a sieťový kábel ohľadom poškodení.

- Skontrolujte, či pohyblivé diely prístroja fungujú bezchybne a nezasekávajú sa, alebo či nie sú poškodené diely.
 - Sieťové napätie sa musí zhodovať s údajmi na typovom štítku stroja.
 - Vonku používajte iba na to schválené predlžovacie káble.
 - Pri používaní káblového hubna úplne odviňte kábel, aby ste zabránili ohriatiu kábla.
 - Pri prácach vo vonkajšom prostredí musí byť zásuvka vybavená prúdovým chráničom.
 - Dodržiavajte smer otáčania motora a diamantového rezacieho kotúča.
 - Režte vždy len jeden obrobok.
 - Rezná dráha musí byť hore a dole zbavená prekážok.
 - Dávajte pozor na to, aby bolo možné odstrániť odrezky zbok tak, aby ste sa nezachytili.
 - Pracujte len s takými diamantovými rezacími kotúčmi, ktoré sú vhodné len pre mokré rezanie.
 - Používajte diamantové rezacie kotúče správnej veľkosti.
 - Držte ruky, prsty a paže v bezpečnej vzdialenosti od rotujúceho rozbrusovacieho kotúča. Vždy udržiavajte dostatočný odstup od diamantového rozbrusovacieho kotúča.
 - Poškodené diamantové rezacie kotúče okamžite vymeňte. Deformované alebo popraskané rozbrusovacie kotúče sa nesmú používať.
 - Používajte iba diamantové rozbrusovacie kotúče odporúčané výrobcom, ktoré zodpovedajú norme EN 13236. Použitie pílových kotúčov je zakázané.
 - Dávajte pozor na to, aby ste na rezaný materiál použili vhodný diamantový rezací kotúč.
 - Rezačku kameňa nikdy nepoužívajte bez ochranných zariadení.
 - Na odstránenie porúch alebo zaseknutých obrobkov stroj vždy vypnite a vytiahnite sieťovú zástrčku. Až potom odstráňte zaseknutý obrobok.
 - Chráňte diamantový rezací kotúč pred úderom a nárazom. Nevystavujte ho žiadnemu bočnému tlaku.
 - Nezaťažujte prístroj tak, aby došlo k zastaveniu.
 - Vždy noste osobné ochranné prostriedky (OOP).
 - Ochranu sluchu na zabránenie možnému vzniku nedoslýchavosti.
- Pozor! Hluk môže byť zdraviu škodlivý. Ak sa prekročí povolená hladina hluku 80 dB(A), musí sa nosiť ochrana sluchu.**
- Ochrana dýchania na zabránenie riziku vdýchnutia nebezpečného prachu.
 - Ochrana očí na zníženie rizika poranenia očí.

- Na manipuláciu so surovými materiálmi odporúčame nosiť rukavice a pri prácach na vonku nosiť protišmykovú obuv.
- Diamantové rezacie kotúče sa musia vždy nosiť prakticky uschované v úložnom puzdre.
- Tento stroj smú prevádzkovať len také osoby, ktoré sú oboznámené so zaobchádzaním s rezačkami kameňa.
- Chyby v stroji vrátane všetkých krytov a ochranných zariadení sa musia nahlásiť hneď po ich objavení osobe zodpovednej za bezpečnosť.
- Nikdy nenechávajte prístroj bežať bez dozoru.

ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

Prečítajte si všetky pokyny pred uvedením výrobku do prevádzky!

Pracovné miesto

Abyste sa vyhli riziku vzniku poranení, poškodenia stroja, požiaru a šoku, uistite sa, že vaše pracovisko

- je chránené pred vlhkosťou a dažďom,
- je mimo vznetlivých plynov a kvapalín,
- je mimo dosahu detí – používajte visiacu zámku a hlavný vypínač, ak stroj nie je v prevádzke,
- čisté a prázdné,
- je dobre vetrané a osvetlené.

Obsluhujúca osoba

Zdravý rozum a opatrnosť sú faktory, ktoré sa nedajú zabudovať do stroja. Za tieto faktory je zodpovedná obsluhujúca osoba. Prosím, pamätajte:

- Zabráňte telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako napr. rúry a radiátory.
- Buďte pozorní. Nepracujte na stroji, ak ste unavení.
- Nepoužívajte výrobok pod vplyvom alkoholu alebo drog.
- Prečítajte si výstražné upozornenia, aby ste zistili, či vaša schopnosť úsudku alebo reflexy by nemohli byť ohrozené.
- Nenoste voľný odev alebo šperky, ktoré by sa mohli zachytiť.
- Odporúčame nosiť protišmykovú obuv.
- Chráňte dlhé vlasy vhodnými prostriedkami.
- Noste ochranu očí a sluchu. Vždy noste:
 - protiprachové masky schválené ANSI.
 - ochranu sluchu.
- Udržiavajte rovnováhu.
- Nikdy sa nenaťahujte ponad bežiaci stroj.

Zvyškové riziká

Stroj je skonštruovaný podľa stavu techniky a prijatých bezpečnostnotechnických pravidiel. Napriek tomu sa môžu pri práci vyskytnúť jednotlivé zvyškové riziká.

- Nebezpečenstvo poranenia pre prsty a ruky z dôvodu spusteného nástroja pri neodbornom vedení obrobku.
- Ohrozenie zdravia prachom. Bezpodmienečne nosite osobné ochranné výstroje ako ochranu zraku.
- Poranenia spôsobené poškodeným diamantovým rezacím kotúčom. Diamantový rezací kotúč pravidelne kontrolujte ohľadom poškodení.
- Nebezpečenstvo poranenia prstov a rúk pri výmene rozbrusovacieho kotúča. Noste vhodné pracovné rukavice.
- Nebezpečenstvo poranenia pri zapnutí stroja prostredníctvom bežiacieho rozbrusovacieho kotúča.
- Ohrozenie prúdom pri použití nesprávnych elektrických prípojných vedení.
- Ohrozenie zdravia spôsobené bežiacimi rozbrusovacími kotúčmi pri dlhých vlasoch a voľnom odev. Noste osobný ochranný výstroj, ako je sieťka na vlasy a tesne priliehajúci odev.
- Napriek všetkým prijatým opatreniam môžu pretrvávajúť zostatkové riziká, ktoré nie sú očividné.
- Zvyškové riziká je možné minimalizovať, ak sa spolu dodržiavajú „bezpečnostné upozornenia“ a „použitie v súlade s určením“, ako aj návod na obsluhu.

6. Technické údaje

| | |
|-----------------------------|----------------------|
| Rozmery D x Š x V | 1150 x 520 x 1210 mm |
| Vyrezávací stôl | 535 x 430 mm |
| Diamantový rezací kotúč | ø 360 mm |
| Vŕtanie | ø 25,4 mm |
| Otáčky | 2800 ot./min |
| Hmotnosť | 72 kg |
| Dĺžka rezu max | 700 mm |
| Výška rezu 90° max. | 110 mm |
| Výška rezu 45° max. | 72 mm |
| Motor | 230 V~/50 Hz |
| Príkon | 2200 W |
| Prevádzkový režim* | S6 40 % |
| Trieda izolačného materiálu | B |
| Stupeň ochrany | IP54 |

Technické zmeny vyhradené!

*Prevádzkový režim – S6 40 %

Prevádzkový režim S6 je kontinuálna periodická prevádzka. Prevádzka sa skladá z času nábehu, času s konštantným zaťažením a času chodu naprázdno. Trvanie cyklu predstavuje 10 minút, relatívna doba zapnutia predstavuje 40 % trvania cyklu.

Hodnoty hluku

Hluk na pracovisku môže prekročiť 85 dB (A). V tomto prípade sú potrebné opatrenia na ochranu proti hluku pre používateľa (noste ochranu sluchu!).

Hladina akustického výkonu v dB

| | |
|---------------------------|----------|
| Akustický tlak L_{pA} | 72 dB(A) |
| Akustický výkon L_{wA} | 82 dB(A) |
| Neistota merania K_{pA} | 3 dB |

7. Vybalenie

⚠ POZOR!

Prístroj a baliaci materiál nie sú hračkami pre deti! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami a malými dielmi! Existuje nebezpečenstvo prehltnutia a zadusenia!

- Otvorte obal a opatrne vyberte prístroj.
- Odstráňte baliaci materiál, ako aj obalové a prepravované poistky (ak sú použité).
- Skontrolujte, či je rozsah dodávky kompletný.
- Prístroj a diely príslušenstva skontrolujte ohľadom poškodení spôsobených prepravou. V prípade reklamácií ihneď informujte dodávateľa. Neskoršie reklamácie nebudú uznané.
- Obal podľa možnosti uschovajte až do uplynutia záručnej doby.
- Pred použitím sa oboznámte s výrobkom na základe návodu na obsluhu.
- Pri príslušenstve, ako aj pri dieloch podliehajúcich opotrebovaniu a náhradných dieloch používajte iba originálne diely. Náhradné diely získate u svojho špecializovaného predajcu.
- Pri objednávkach uvádzajte naše čísla výrobkov, ako aj typ a rok výroby výrobku.

8. Pred uvedením do prevádzky

Pred použitím rezačiek si pozorne prečítajte pokyny uvedené v tejto príručke.

Prečítajte si návod na použitie:

Pred uvedením rezačky dlažby do prevádzky alebo pred akýmikoľvek zásahmi si pozorne prečítajte návod na použitie.

Nebezpečné elektrické napätie

Opatrne! Pred každým zásahom do rezačky dlažby vypnite prívod prúdu.

Nebezpečenstvo v dôsledku náhleho spustenia

Opatrne! Rezačka dlažby sa môže po výpadku napájania náhle opätovne spustiť.

Vymeňte prasknuté diamantové kotúče.

- Oboznámte sa so strojom. Oboznámte sa s ich používaním a obmedzeniami, ale aj so špecifickými potenciálnymi nebezpečenstvami.
- Stroj starostlivo skontrolujte ohľadom poškodení, aby ste sa uistili, že môže dosiahnuť požadovaný výkon. V prípade pochybností by sa mal príslušný diel vymeniť.
- Uistite sa, že spínač je nastavený na „VYP“ skôr, než zasuniete zástrčku do zásuvky.
- Uistite sa, že stroj bol vyčistený a správne nameraný.
- Skontrolujte stroj pred uvedením do prevádzky ohľadom poškodených dielov a zistite, či tieto diely fungujú správne a plnia svoju určenú úlohu.
- Skontrolujte centrovanie všetkých pohyblivých dielov, upevňovacích dielov a všetky ostatné podmienky, ktoré by mohli ohroziť správnu prevádzku. Všetky poškodené diely by mali byť okamžite opravené alebo vymenené odborníkom.
- Stroj nepoužívajte, ak sa spínač nedá zapnúť a vypnúť správne.

9. Prevádzka

- Postavte stroj na rovnú, nekĺzavú podlahu.
- Skontrolujte, či sa napätie na štítku s údajmi zhoduje s prítomným napätím, až potom pripojte zástrčku do elektrickej siete.
- Pred zapnutím sa musí rozbrusovací kotúč otáčať voľne.

Pozor: Rozbrusovací kotúč sa musí vždy chladieť vodou.

Pozor: Rozbrusovací kotúč dobieha.

Nebrzdíte rozbrusovací kotúč bočným tlakom.

- Pri normálnom používaní sa môže teleso motora zahriať.
- Nenúťte stroj alebo príslušenstvo, aby vykonávali prácu väčšieho priemyselného stroja. Lepšiu prácu odvedie s výkonom, na ktorý bol skonštruovaný.
- Všetky nastavenia stroja vykonávajte pri vypnutom stroji.
- Pokým stroj beží, nikdy ho nenechávajte bez dozoru.
- Po vypnutí opustite stroj, až keď sa úplne zastaví.
- Pred vytiahnutím sieťovej zástrčky vždy vypnite stroj.
- Vždy vytriahnite sieťovú zástrčku. Nikdy nevyťahujte zástrčku zo zásuvky za kábel.
- Nepoužívajte rozbrusovací kotúč, ktorý sa nezohoduje so špecifikovanými veľkosťami.
- Nikdy neprenášajte stroj za kábel.

Ak si nie ste istí, či je pracovná podmienka bezpečná alebo nebezpečná, nepracujte so strojom.

10. Montáž

10.1 Obr. 4 – 10

Z baliaco-technických dôvodov nie je váš stroj kompletne zmontovaný.

Prístroj musia montovať aspoň dve osoby!

1. Vyberte stroj z obalu a opatrne ho umiestnite bočne na zem.
2. Najprv vyklopte opornú nohu (11) na strane bez prepravných koliesok až na doraz smerom von, až kým skrutka nezapadne do pozdĺžneho otvoru, ako je znázornené na obr. 7. **Uistite sa, že oporná noha je zaistená a opäť sa nesklopí!**
3. Tento postup zopakujte pre druhú opornú nohu (obr. 8).
4. Postavte stroj na nohy.
5. Umiestnite vodné čerpadlo (18) do uchytenia vane na vodu a zasuňte uzatváraciu zátku (zátky) (s) do odtoku vane na vodu (8). (Obr. 9, 10)
6. Do vane nalejte vodu tak, aby bolo čerpadlo (18) vždy (aj počas prevádzky) naplnené vodou.

Pozor!

Vodné čerpadlo nikdy nesmie bežať nasucho. Vždy musí byť počas prevádzky naplnené vodou.

10.2 Montáž posuvných saní (obr. 11)

1. Umiestnite posuvné sane (rezný stôl) (6) na vodiacu lištu pojazdného stola (9), pričom rám (a) dvoch pravých vodiacich valcov obklopuje vodiacu lištu. Jednoducho položte dva ľavé vodiace valce na vodiacu lištu.
2. Ak stojíte pred rezačkou kameňa, delenie rozmerov musí smerovať k vám. Na ľavej strane posuvných saní (6) je medzera 90°, medzi rozbrusovacími kotúčmi na pravej strane je medzera 45°.
3. Rezný stôl sa musí posúvať ľahko. Uistite sa, že sú všetky štyri valčeky na vodiacej lište (9).

10.3 Montáž skrutky páky pre otočné zariadenie rezacej hlavy (obr. 12)

1. Odstráňte skrutku so šesťhrannou hlavou pomocou vidlicového kľúča 30 mm.
2. Skrutku páky (d) otočného zariadenia rezacej hlavy nasadte na závit a pevne naskrutkujte.

10.4 Montáž pozdĺžneho dorazu (obr. 13)

1. Nasadte pozdĺžny doraz (13) na dorazovú lištu s delením rozmerov (7) na posuvných saniach (6).
2. Nastavte pozdĺžny doraz (13) do príslušnej vzdialenosti od rozbrusovacieho kotúča (14).
3. Upevnite pozdĺžny doraz (13) zaskrutkovaním blokovacej rukoväti (b).

11. Uvedenie do prevádzky

⚠ POZOR!

Pristroj pred uvedením do prevádzky bezpodmienečne kompletne zmontujte!

Zapínač/vypínač (obr. 14)

Na zapnutie stlačte „I“ zapínača/vypínača (2). Skôr ako začnete rezať, počkajte, kým rozbrusovací kotúč nedosiahne max. otáčky a čerpadlo chladiacej vody (18) dopraví vodu k rozbrusovaciemu kotúču. Na vypnutie stlačte „0“ zapínača/vypínača (2). (Obr. 14).

Upozornenie:

Ďalej dávajte pozor – po zapnutí rezačky kameňa a dlažby – na smer otáčania diamantového rezacieho kotúča. Dodržiavajte šípku smeru na stroji!

Pozor! Vodné čerpadlo (18) sa spustí automaticky po zapnutí hnacieho motora (5)! Pomocou uzatváracieho kohúta (16) môžete regulovať tok vody k diamantovému rezaciemu kotúču (14).

12. Ovládanie/pracovné pokyny

⚠ POZOR!

Pristroj pred uvedením do prevádzky bezpodmienečne kompletne zmontujte!

12.1 90° rezy (obr. 13)

1. Uvoľnite krídlovú skrutku (c).
2. Nastavte uhlový doraz (13) na 90° a opäť utiahnite krídlovú skrutku (c).
3. Uťahnite krídlovú skrutku (b) na upevnenie uhlového dorazu (13).
4. Zapnite stroj pomocou zapínača/vypínača (2).
5. Zatlacíte obrobok proti dorazu (13) a pritlačíte ho posuvnými saňami (6) k diamantovému rezaciemu kotúču (14) a odrežte ho úplne v jednom kuse.
6. Stroj opäť vypnite.

12.2 45° diagonálny rez (obr. 13)

1. Uvoľnite krídlovú skrutku (c).
2. Nastavte uhlový doraz (13) na 45° a opäť utiahnite krídlovú skrutku (c).
3. Uťahnite krídlovú skrutku (b) na upevnenie uhlového dorazu (13).
4. Rez vykonajte podľa opisu v bode „90° rezy“.

12.3 Rezanie s pevnou hĺbkou rezu (obr. 15, 16)

V tomto reze je rezacia hlava (4) pevne nastavená. Obrobok sa pritlačí posuvnými saňami (6) k diamantovému rezaciemu kotúču (14) a úplne sa odreže v jednom kuse.

Pri rezaní dbajte na rovnomerný tlak prispôsobený výkonu motora!

1. Uvoľnite hviezdicovú (-é) skrutku (-y) na jednotke rezacej hlavy (4) a zatlacíte rameno rezačky smerom nahor.
2. Umiestnite rezaný obrobok na posuvné sane (6) a položte stojací rozbrusovací kotúč (14) s celým segmentom voľne na obrobok.
3. Posúvajte obrobok posuvnými saňami (6) späť dovtedy, kým nebude možné mierne spustiť diamantový rezací kotúč (14).
4. Upevnite hviezdicovú skrutku (e) v požadovanej hĺbke rezu.
5. Zaisťte hĺbku rezu pomocou hviezdicovej skrutky (f) na jednotke rezacej hlavy (4).

Pozor! Vždy držte alebo pritláčajte vedený obrobok na príslušný doraz obrobku (7 + 13).

Pozor! Počkajte, až kým chladiaca voda nedosiahne rozbrusovací kotúč (14).

12.4 Rezanie s nie pevne nastavenou hĺbkou rezu (obr. 17)

Pre jednoduchšie rezanie pri väčších hĺbkach rezu sa odporúča nie pevne nastavená hĺbka rezu. Motor (5) je menej namáhaný a diamantový rezací kotúč (14) je chránený.

V tomto reze sa obrobok posúva dopredu a dozadu posuvnými saňami (6) pod nie pevne nastavenou rezacou hlavou. Rezáciu hlavu (4) tlačíte pritom pravou rukou nadol.

1. Uvoľnite hviezdicovú (-é) skrutku (-y) na jednotke rezacej hlavy (4) a zatlačte rameno rezačky smerom nahor.
2. Upevnite hviezdicovú skrutku (f) v požadovanej hĺbke rezu.
3. Spustíte jednotku rezacej hlavy (4) s diamantovým rezacím kotúčom.
4. Uvoľnite hviezdicovú skrutku (e).

Pozor! Diamantový rezací kotúč (14) by mal byť znížený približne 3 mm pod horný okraj posuvných saní (6). Diamantový rezací kotúč sa nesmie dotýkať posuvných saní.

12.5 Rezanie s rezacou hlavou – smer otáčania/úkosové rezy (obr. 18 – 20)

Pomocou skrutky páky (d) uvoľnite otočné zariadenie rezacej hlavy a otočte hlavu rezačky (4) o 45° až na doraz.

Páku opäť utiahnite.

Pozor! Pred začatím rezania skontrolujte nastavenie dorazu. Diamantový rezací kotúč sa nesmie dotýkať posuvných saní.

Rez vykonajte podľa opisu v bode „90° rezy“.

12.6 Výmena diamantového rezacieho kotúča (obr. 21, 22)

⚠ **Pozor!**

Vytiahnite sieťovú zástrčku.

Opatrne!

- Nebezpečenstvo porezania spôsobené diamantovým rezacím kotúčom!
- Pri výmene diamantového rezacieho kotúča noste rukavice.
- Skontrolujte smer otáčania, otáčanie bez obvodového hádzania a príp. poškodenia!

1. Vytiahnite sieťovú zástrčku.
2. Uvoľnite hviezdicovú (-é) skrutku (-y) na jednotke rezacej hlavy (4) a zatlačte rameno rezačky úplne nahor. Zistíte rameno rezačky hviezdicovou rukoväťou (f) na jednotke rezacej hlavy (4) (obr. 17).
3. Uvoľnite a odstráňte štyri skrutky na ochrannom kryte kotúča (1) a odstráňte kryt. Upozornenie: Vodná hadica na ochrannom kryte sa nemusí uvoľniť. Vyklopte ochranný kryt opatrne zdola nahor.
4. Dodaným imbusovým kľúčom držte pevne rezací hriadeľ a pomocou vidlicového kľúča (v rozsahu dodávky) uvoľnite upínaciu maticu. **Ľavotočivý závit!** Odstráňte upínaciu maticu, prítlačnú prírubu a opatrne aj diamantový rezací kotúč (14).
5. Pred montážou nového diamantového rezacieho kotúča (14) vyčistite rezací hriadeľ a prírubu kotúča handrou alebo kefou. **Pozor!** Nepoužívajte čistiace prostriedky, ktoré môžu napadnúť konštrukčné diely.

Pozor! Pri nasadzovaní nového diamantového rezacieho kotúča postupujte v opačnom poradí. Dbajte na správny smer otáčania! (Diamantový rezací kotúč - V SMERE ŠÍPKY - umiestnite na stranu ovládania do uchytenia príruby). Smer šípky na rozbrusovacom kotúči a na ochrannom kryte sa musí zhodovať.

6. Opäť namontujte ochranu rozbrusovacieho kotúča (1).
7. Skontrolujte otáčanie bez obvodového hádzania krátkym spustením stroja, a potom ho okamžite znova vypnite.

Pozor!

- Prevádzka rezačky kameňa nie je povolená bez ochranného krytu!
- Dávajte pozor na upevnenie kotúča, diamantový rezací kotúč sa nesmie „chvieť“.
- Dbajte na pevné uloženie vodných hadíc na ochrannom kryte.

13. Koniec práce

⚠ **Pozor!**

Vytiahnite sieťovú zástrčku.

Stroj po ukončení prác vyčistite.

Vypustite vodu po každom použití. Za týmto účelom odstráňte uzatváraciu zátku (zátky) z vane (8).

Pravidelne zbavujte vaňu (8) a vodné čerpadlo (18) nečistôt, pretože inak sa čerpadlo alebo vedenia upchajú a chladienie diamantového rezacieho kotúča (14) nebude zaručené.

Po použití prepláchnite vaňu (8) a vodné čerpadlo (18) čistou vodou.

14. Preprava (obr. 23)

⚠ Pozor!

Vytiahnite sieťovú zástrčku.

Na zaistenie prepravy rezačky kameňa dodržiavajte nasledovné:

- Odstráňte posuvné sane (6) a prepravte ich samostatne.
- Zaisťte jednotku rezacej hlavy (4).
- Vyprázdňte vaňu na vodu (8) a chladiaci systém.
- Sklopte oporné nohy (11) podľa popisu (obr. 4 – 7) a na prepravu použite prepravné kolieska.

15. Elektrická prípojka

Nainštalovaný elektromotor je pripojený a pripravený na prevádzku. Pripojenie zodpovedá príslušným ustanoveniam VDE a DIN. Sieťová prípojka na strane zákazníka, ako aj predlžovacie vedenie musia zodpovedať týmto predpisom.

Poškodené elektrické prípojné vedenia

Na elektrických prípojných vedeniach často vznikajú škody na izolácii.

Príčiny:

- Stlačené miesta, keď sa prípojné vedenia vedú cez okno alebo medzeru medzi dverami.
- Zalomené miesta v dôsledku neodborného upevnenia alebo uloženia prípojného vedenia.
- Rozrezané miesta vzniknuté pri prejazde cez prípojné vedenie.
- Škody na izolácii pri vytrhnutí zo zásuvky v stene.
- Trhliny pri zostarnutí izolácie.

Takéto poškodené elektrické prípojné vedenia sa nesmú používať a z dôvodu poškodenia izolácie sú životnebezpečné.

Elektrické prípojné vedenia pravidelne kontrolujte ohľadne poškodení. Dávajte pozor na to, aby pri kontrole prípojného vedenia nebolo vedenie pripojené k elektrickej sieti.

Elektrické prípojné vedenia musia zodpovedať príslušným ustanoveniam VDE a DIN. Používajte iba prípojné vedenia s rovnakým označením.

Vytlačenie označenia typu na prípojnom kábli je predpis.

Motor na striedavý prúd 230 V~/50 Hz

- Sieťové napätie 230 V~/50 Hz.
- Sieťová prípojka a predlžovacie vedenie musí byť 3-žilové = P + N + SL - (1/N/PE).
- Predlžovacie vedenia musia mať prierez minimálne 1,5 mm².
- Sieťová prípojka má istenie maximálne 16 A.

16. Údržba

⚠ Pozor!

Pred všetkými údržbovými prácami vytiahnite sieťovú zástrčku.

- Stroj po ukončení prác vyčistite.
- Vymeňte opotrebované rozbrusovacie kotúče.
- Vymeňte poškodené ochranné zariadenie.
- Zo stroja pravidelne odstraňujte prach a nečistoty. Čistite najlepšie pomocou handry alebo štetca.
- Všetky pohyblivé diely sa musia domazávať v pravidelných intervaloch.
- Na čistenie plastu nepoužívajte žiadne leptavé prostriedky.
- Pravidelne sa musí čistiť vaňa (8) a čerpadlo chladiaceho prostriedku (18), pretože inak nie je zaručené chladienie diamantového rezacieho kotúča (14).
- Uveďte všetky bezpečnostné zariadenia späť do prevádzky a skontrolujte ich.
- Údržbové a opravárske práce smú vykonávať len odborníci.

Prípojky a opravy

Prípojky a opravy elektrickej výbavy smie vykonávať iba vyučený elektrikár.

V prípade otázok uveďte, prosím, nasledujúce údaje:

- druh prúdu motora,
- Údaje z typového štítku stroja

Objednávanie náhradných dielov

Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledovné údaje:

- Typ prístroja
- Výrobové číslo prístroja
- Identifikačné číslo zariadenia
- Číslo potrebného náhradného dielu

Servisné informácie

Je potrebné dbať na to, že pri tomto produkte podliehajú nasledujúce diely použitiu primeranému alebo prirodzenému opotrebovaniu, resp. nasledujúce diely sú potrebné ako spotrebné materiály.

Diely podliehajúce opotrebovaniu*: diamantové rezačie kotúče, uhlíkové kedy, vedenia stola a rezacej hlavy

* nie je nutne obsiahnuté v rozsahu dodávky!

Náhradné diely a príslušenstvo získate v našom servisnom centre. Za týmto účelom naskenujte QR kód na titulnej strane.

17. Dodatočné upozornenia pre prúdový chránič (obr. 25)

Prosím, dodržiavajte nasledujúce dôležité upozornenia pre uvedenie do prevádzky a manipuláciu.

Venujte tomu pozornosť, aj keď tento výrobok odovzdáte tretím stranám. Uschovajte preto tento návod na obsluhu pre neskoršie prečítanie.

Bezpečnostné upozornenia!

- Z bezpečnostných a schvaľovacích dôvodov (CE) nie je povolená svojvoľná prestavba a/alebo zmeny výrobku. Nikdy výrobok nerozkladajte.
- Výrobok nie je vhodný pre deti. Deti nemôžu posúdiť nebezpečenstvo spojené s manipuláciou s elektrickými prístrojmi. Preto buďte zvlášť opatrní v prítomnosti detí.
- Konštrukcia výrobku zodpovedá triede ochrany 1. Ako zdroj napätia sa smie použiť iba správna sieťová zásuvka s ochranným vodičom (230 V~/50 Hz) verejnej rozvodnej siete.
- V komerčných zariadeniach sa musia dodržiavať predpisy Spolu profesijných združení pre elektrické zariadenia a prevádzkové prostriedky týkajúce sa prevencie nehôd.

- V školách, školiaciach inštitúciách, záujmových dielňach a dielňach, kde si môžete vykonať opravu sami pomocou profesionálneho vybavenia, sa musí zodpovedne monitorovať prevádzka výrobku školným personálom.
- S výrobkom zaobchádzajte opatrne. Môže sa poškodiť nárazmi, údermi alebo pádmi z nízkej výšky.
- Výrobok nikdy nepoužívajte, keď sa privádza z chladnej miestnosti do teplej. Za určitých okolností môže vzniknutá kondenzačná voda zničiť výrobok.
- Nechajte najskôr ohriať na izbovú teplotu ešte pred pripojením k sieťovému napätiu. To môže trvať za určitých okolností aj niekoľko hodín.
- Nechytajte výrobok vlhkými alebo mokrymi rukami.
- Dávajte pozor na to, aby izolácia celého výrobku nebola poškodená ani zničená.
- Ak sa výrobok neuvádza do prevádzky dlhší čas, odpojte ho od sieťového napájania a vytiahnite zo zásuvky.
- Vyhňte sa nasledujúcim okolitým podmienkam na mieste inštalácie alebo počas prepravy: Mokré prostredie alebo príliš vysoká vlhkosť. Extrémna zima alebo teplo. Prach alebo horľavé plyny, pary alebo rozpúšťadlá. Silné vibrácie. Silné magnetické polia, ako napr. v blízkosti strojov alebo reproduktorov.

Uvedenie prúdového chrániča do prevádzky:

- Prúdový chránič je vybavený testovacím tlačidlom. Funkcia by sa mala kontrolovať pred každým uvedením do prevádzky a v pravidelných intervaloch (aspoň 1x týždenne).
- Ak sa počas tejto kontroly správne nevypne prúdový chránič, neexistuje žiadna osobná ochrana! Prístroj sa musí následne okamžite vymeniť!
- V prípade škody spôsobenej nedodržaním tohto návodu na obsluhu zaniká nárok na záruku. Za nasledujúce škody nepreberáme žiadnu zodpovednosť.
- Pred každým použitím skontrolujte výrobok ohľadom poškodení! Ak zistíte akékoľvek poškodenie, výrobok nesmie byť pripojený k sieťovému napätiu!
- Po stlačení oranžového resetovacieho tlačidla je prístroj pripravený na prevádzku. Pred prevádzkou skontrolujte vypnutie pomocou červeného testovacieho tlačidla.
- Zasuňte prúdový chránič do zásuvky.
- Stlačte oranžové resetovacie tlačidlo.
- V okne sa zobrazí červený symbol pripravenosti na prevádzku.
- Stlačte červené testovacie tlačidlo. Bude simulovaný chybný prúd.

- Pri správnej funkcii odpojí ochranný spínač spotrebič od siete. To je v okne indikované zhasnutím červeného symbolu.
- Ochrana ľudí a zvierat je účinná len pri správnej funkcii.
- Pre prevádzku sa musí opätovne stlačiť resetovacie tlačidlo.
- Teraz môžete zapojiť spotrebič.

Technické údaje:

| | |
|-----------------------|--------------------|
| Vypínací chybný prúd: | < 30 mA |
| Napájanie prúdom: | 230 – 240 V~/50 Hz |
| Zaťažiteľnosť: | 16 A (3680 W) |
| Počet pólov: | 2-pólové spínanie |
| Predbežná poisťka: | 16 A |
| Druh krytia: | IP54 |
| Rozmery: | 126 x 50 x 88mm |

Použitie v súlade s určením!

Mobilný prúdový chránič s podnapätovou spúšťou je určený pre brúsky na brúsenie zamokra a podobné elektrické spotrebiče v domácnosti.

Je jednoducho prepojený medzi sieťovým napájaním a spotrebičom a ponúka tak optimálnu ochranu pred dotykom vodivých častí a opätovným spustením stroja po obnovení napätia.

- Stroj vždy prevádzkujte s dodaným prúdovým chráničom.

18. Likvidácia a opätovné zhodnotenie

Upozornenia k baleniu



Baliace materiály sa dajú recyklovať. Prosím, likvidujte balenia ekologicky.

Upozornenia k elektrickým a elektronickým zariadeniam (ElektroG)



Staré elektrické a elektronické zariadenia nepatria do domového odpadu, ale sa musia odviezť na triedený zber, resp. likvidáciu!

- Staré batérie alebo akumulátory, ktoré nie sú pevne zabudované v starom zariadení, sa musia pred odovzdaním odobrať! Ich likvidácia je regulovaná zákonom o batériách.

- Vlastníci alebo používatelia elektrických a elektronických zariadení sú zo zákona povinní ich po použití vrátiť.
- Koncový užívateľ je zodpovedný za vymazanie svojich osobných údajov na starom zariadení, ktoré má byť zlikvidované!
- Symbol prečiarknutého odpadkového koša na kolieskach znamená, že staré elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať s domovým odpadom.
- Elektrické a elektronické zariadenia je možné bezplatne odovzdať na týchto miestach:
 - Verejná likvidácia alebo zberné miesta (napr. obecné stavebné dvory).
 - Predajné miesta elektronických zariadení (stacionárne a online), ak sú predajcovia povinní ich prevziať späť alebo ich dobrovoľne ponúknuť.
 - Až tri staré elektrické zariadenia jedného typu s maximálnou dĺžkou hrany 25 centimetrov môžete bezplatne odovzdať bez toho, aby ste si najprv zakúpili nové zariadenie od výrobcu, alebo ich odovzdajte na inom autorizovanom zbernom mieste vo vašom okolí.
 - Viac doplňujúcich podmienok spätného odberu výrobcov a distribútorov sa dozviete v príslušnom zákazníckom servise.
- V prípade dodania nového elektrického zariadenia výrobcom do domácnosti môže výrobca na požiadanie koncového užívateľa zabezpečiť bezplatný odvoz starého elektrického zariadenia. Za týmto účelom kontaktujte zákaznícky servis výrobcu.
- Tieto vyhlásenia sa vzťahujú iba na zariadenia inštalované a predávané v krajinách Európskej únie a podliehajúce európskej smernici 2012/19/EÚ. V krajinách mimo Európskej únie môžu platiť odlišné ustanovenia pre likvidáciu starých elektrických a elektronických zariadení.

19. Odstraňovanie porúch

| Porucha | Možná príčina | Náprava |
|--|--|--|
| Diamantový rozbrusovací kotúč sa uvoľní po vypnutí motora. | Príliš slabo utiahnutá upevňovacia matica | Utiahnite upevňovaciu maticu |
| Motor sa nerozbieha | Výpadok sieťovej poistky | Skontrolujte sieťovú poistku |
| | Chybné predlžovacie vedenie | Vymeňte predlžovacie vedenie |
| | Prípojky na motore alebo na spínači nie sú v poriadku | Nechajte skontrolovať kvalifikovaným elektrikárom |
| | Chybný motor alebo spínač | Nechajte skontrolovať kvalifikovaným elektrikárom |
| Motor nedáva žiadny výkon | Nedostatočný prierez predlžovacieho vedenia | Pozri Elektrické pripojenie, poistka zareaguje |
| | Preťaženie | Skontrolujte nástroj |
| | Diamantový rezací kotúč je tupý | Vymeňte diamantový rezací kotúč za nový |
| Motor sa vypína počas prác | Motor sa vypína z dôvodu preťaženia, napr. v dôsledku vysokého rezného tlaku | Počkajte, kým sa motor ochladí (5 – 10 minút), potom opätovne zapnite |
| Čerpadlo sa zastavilo | Čerpadlo sa vypne z dôvodu preťaženia, napr. z dôvodu veľkého znečistenia | Stroj okamžite vypnite. Vyčistite čerpadlo a po cca 5 – 10 minútach stroj opäť spustite. Pozor! Nikdy nerežte zasucha! |
| Proces rezania nie je optimálny | Rozbrusovací kotúč je príliš zaťažený | Použite vhodný rozbrusovací kotúč, znížte rezný tlak |
| | Diamantové segmenty sú príliš tupé | Naostrite rozbrusovací kotúč |
| | Rozbrusovací kotúč sa prehrieva z dôvodu nedostatku chladiacej vody | Optimalizujte prívod chladiacej vody |

A készüléken található szimbólumok magyarázata

A jelen kézikönyvben használt szimbólumok célja, hogy felhívják a figyelmet a lehetséges kockázatokra. A biztonsági szimbólumokat, valamint az ezeket kísérő magyarázatokat pontosan értelmezni kell. Maguk a figyelmeztetések nem hátrítják el a kockázatokat, és nem helyettesítik a balesetek megelőzése érdekében hozott megfelelő intézkedéseket.

| | |
|---------------------------|--|
| | <p>Üzembe helyezés előtt olvassa el és vegye figyelembe a kezelési útmutatót és a biztonsági utasításokat!</p> |
| | <p>Viseljen védőkesztyűt!</p> |
| | <p>Viseljen szemvédőt!</p> |
| | <p>Viseljen hallásvédőt!</p> |
| | <p>Viseljen porvédő maszkot!</p> |
| | <p>Ne nyúljon a forgó darabolótárcsához!</p> |
| <p>⚠ Figyelem!</p> | <p>A jelen kezelési útmutatóban az Ön biztonságával kapcsolatos helyeket ez a szimbólum jelöli.</p> |

Tartalomjegyzék:
Oldal:

| | | |
|-----|--|-----|
| 1. | Bevezetés | 152 |
| 2. | A készülék leírása | 152 |
| 3. | Szállított elemek | 152 |
| 4. | Rendeltetésszerű használat | 152 |
| 5. | Biztonsági utasítások..... | 153 |
| 6. | Műszaki adatok..... | 157 |
| 7. | Kicsomagolás | 158 |
| 8. | Üzembe helyezés előtt | 158 |
| 9. | Üzemeltetés | 158 |
| 10. | Összeszerelés | 159 |
| 11. | Üzembe helyezés | 159 |
| 12. | Kezelés/munkautasítások..... | 159 |
| 13. | A munka befejezése | 161 |
| 14. | Szállítás | 161 |
| 15. | Elektromos csatlakoztatás | 161 |
| 16. | Karbantartás | 162 |
| 17. | A hibaáram-védőkapcsolóval kapcsolatos kiegészítő utasítások | 162 |
| 18. | Ártalmatlanítás és újrahasonosítás | 163 |
| 19. | Hibaelhárítás..... | 164 |
| 20. | Megfelelőségi nyilatkozat | 300 |

1. Bevezetés

Gyártó:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Kedves Ügyfelünk!

Sok örömet és sikert kívánunk új készüléke használatához.

Megjegyzés:

E gép gyártója a hatályos termékefelelősségi törvény szerint nem felelős a gépen esett vagy a gép által okozott károkért a következő esetekben:

- szakszerűtlen kezelés,
- A kezelési útmutató be nem tartása,
- harmadik fél által végzett illetéktelen javítás,
- nem eredeti pótalkatrészek beépítése és cseréje,
- nem rendeltetésszerű használat,
- Ha figyelmen kívül hagyja az elektromos berendezésekre vonatkozó előírásokat, valamint a VDE 0100, a DIN 57113 / VDE0113 előírásait, akkor az elektromos berendezés működésképtelenné válhat.

A következőket javasoljuk:

A szerelés és üzembe helyezés előtt olvassa el a kezelési útmutató teljes szövegét.

Kezelési útmutatónkból megismerheti készülékét, és elsajátíthatja a rendeltetésszerű használatához szükséges ismereteket.

A kezelési útmutató fontos információkat tartalmaz arról, hogyan dolgozhat a géppel biztonságosan, szakszerűen és gazdaságosan, hogyan előzheti meg a baleseteket, csökkentheti a javítási költségeket és az időkieséseket, és növelheti a gép megbízhatóságát és élettartamát.

A jelen kezelési útmutató biztonsági rendelkezésein túl feltétlenül tartsa be az országában a készülék üzemeltetésével kapcsolatosan érvényes előírásokat is.

A szennyeződés és nedvesség ellen műanyag tokba csomagolt kezelési útmutatót tartsa a készülék közelében. Munkába állás előtt minden kezelő olvassa el, és gondosan tartsa be előírásait.

A gépen csak olyan személyek dolgozhatnak, akiket betanítottak a készülék használatára, és megismertettek az előforduló veszélyforrásokkal. Tartsa be a kezelők minimális életkorára vonatkozó rendelkezést.

A jelen kezelési útmutató biztonsági rendelkezésein és országában a készülék üzemeltetésére vonatkozó előírásokon túl feltétlenül tartsa be az azonos kialakítású gépek üzemeltetésére vonatkozó általánosan elismert műszaki szabályokat is.

Nem vállalunk felelősséget az olyan balesetekért vagy károkért, amelyek azért keletkeznek, mert nem vették figyelembe a jelen útmutatót és a biztonsági utasításokat.

2. A készülék leírása

1. Fűrészlapvédő
2. Be-/kikapcsoló
3. Markolat a vágókarnál
4. Gépfej
5. Motor
6. Görgős szán gumi alátéttel
7. Ütközősín méreosztással
8. Teknő
9. Vezetősín
10. Szállítási fogantyú
11. Lábak
12. Alsó állványkeret
13. Hosszútköző
14. Gyémánttárcsa (3.2. ábra)
15. Fröccsenésvédő
16. Víz zárócsapja
17. Rugó
18. Vízszivattyú (3.1. ábra)

3. Szállított elemek

- Kő- és csempevágó
- Görgős szán gumi alátéttel
- Gyémánttárcsa (3.2. ábra)
- Hosszútköző
- Villáskulcs és imbuszkulcs

4. Rendeltetésszerű használat

A gépet csak rendeltetésszerűen szabad használni.

A gép megfelel az érvényben lévő EK Gépek irányelvének

- A munka megkezdése előtt az összes védő- és biztonsági berendezést fel kell szerelni a gépre.
- A gépet egy személy általi kezelésre tervezték. A kezelő személyzet felelős a munkaterületen tartózkodó harmadik felekért.

- Tartsa be a gépen olvasható összes biztonsági és veszély jelzést.
- A gépen található összes biztonsági és veszélyekre vonatkozó utasítást tartsa teljes mértékben olvasható állapotban.
- A gépet a kínálatban szereplő szerszámmal és tartozékkal kizárólag csempék és betonkövek legfeljebb 110 mm-es vágásmagassággal végzett darabolására tervezték. Fém és fa vágása nem megengedett.
- A megmunkálendő munkadarabok maximális és minimális méretét be kell tartani.
- A gépet csak műszakilag kifogástalan állapotban, valamint a rendeltetésének megfelelően, biztonság- és veszélytudatosan, a kezelési útmutató figyelembevételével szabad használni! Különösen a biztonságot hátrányosan befolyásoló üzemzavarokat hátrít(tas)sa el haladéktalanul!
- Tartsa be a gyártó biztonsági, munkavégzési és karbantartási előírásait, valamint a műszaki adatokban meghatározott méreteket.
- Tartsa be a vonatkozó baleset-megelőzési előírásokat és a többi általánosan elfogadott biztonságtechnikai szabályt.
- A gépet csak olyan személy üzemeltetheti, tarthatja karban és javíthatja, akit ezzel megbíztak és a veszélyekkel kapcsolatban kioktattak. Ha a gépet önkényesen megváltoztatja, az ebből eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget.
- A gépet kizárólag a gyártó eredeti tartozékaival és szerszámaival szabad használni.

A rendeltetészerű használat ellenére bizonyos kockázatok teljes egészében nem küszöbölhetők ki. A gép szerkezete és felépítése miatt a következők fordulhatnak elő:

- Benyúlni a járó gyémánttárcsába.
- A gyémánttárcsa megérintése a fedetlen területen.
- A munkadarabok és a munkadarabok darabjainak kirepülése.
- A darabolótárcsa hibás gyémántbetétjének kirepülése.
- Halláskárosodás, ha nem használja a szükséges hallásvédőt.
- A szemek sérülése, ha nem használ szemvédőt

Minden ettől eltérő használat nem rendeltetészerűnek minősül. Az ebből eredő károkért a gyártó nem felel; a kockázatot egyedül a használó viseli.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy készülékeinket rendeltetésük szerint nem kisipari, kéziipari vagy ipari használatra tervezték. A készülékre semmilyen garanciát nem vállalunk, ha kisipari, kéziipari vagy ipari, valamint ezekkel egyenértékű tevékenységekhez használja.

5. Biztonsági utasítások

A kő- és csempevágó géppel való munkavégzés veszélyes lehet, ha nem tartják be a biztonságos és helyes munkamódszereket. Mint minden gép esetében, a termékkel való munkavégzés bizonyos veszélyeket rejt magában. Ha figyelmesen és óvatosan dolgozik a géppel, az jelentősen csökkenti a sérülésveszélyt. A szokásos biztonsági intézkedések figyelmen kívül hagyása a kezelőszemély sérüléseit okozhatja. A védőeszközök, mint például védőszemüveg, pormaszk és hallásvédő csökkenthetik a lehetséges sérülések kockázatát. Azonban a legjobb védelem sem kompenzálhatja a helytelen helyzetfelmérést, a gondatlanságot vagy a figyelmetlenséget. A műhelyben minden esetben a józan ész szerint cselekedjen és legyen óvatos. Ha egy műveletet veszélyesnek érez, akkor ne próbálkozzon vele. Gondoljon ki alternatív eljárásmodot, amit biztonságosabbnak érez. Gondoljon a saját testi épségére és személyes felelősségére. Ezt a gépet meghatározott munkafolyamatokra tervezték.

Nyomatékosan javasoljuk, hogy a gépet ne módosítsa és ne használja olyan alkalmazási területeken, amelyek nem rendeltetészerűek. Amennyiben bizonytalan, akkor forduljon a kereskedőhöz, mielőtt a termékkel dolgozni kezd.

Figyelmeztetés: Ezen előírások figyelmen kívül hagyása súlyos sérüléseket okozhat.

Figyelem! Elektromos szerszámok használatakor az elektromos áramütés, valamint a sérülés- és tűzveszély elleni védelem érdekében tartsa be a következő alapvető biztonsági intézkedéseket. A készülék használata előtt olvassa el és tartsa be ezeket az megjegyzéseket.

1. Tartsa rendben a munkaterületet
Ha rendtelenség van a munkaterületen, az balesetveszélyt jelent.
2. Vegye figyelembe a környezeti hatásokat
Az elektromos szerszámot ne érje eső. Az elektromos szerszámot ne használja nedves vagy vizes környezetben.

- Gondoskodjon a jó világításról. Az elektromos szerszámot ne használja éghető folyadékok vagy gázok közelében.
3. Védekezzen az áramütéssel szemben
Kerülje el, hogy a teste földelt tárgyakkal érintkezzen, pl. csövekkel, fűtőtestekkel, tűzhelyekkel vagy hűtőszekrényekkel.
 4. Tartsa távol a gyermekeket!
Ne engedje, hogy mások megérintsék a szerszámot vagy a kábelét, tartsa őket távol a munkaterülettől.
 5. Tárolja a szerszámait biztonságos helyen
A használaton kívüli szerszámokat száraz, zárt térben kell tárolni, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá.
 6. Ne terhelje túl a szerszámait
A megadott teljesítménytartományban jobban és biztonságosabban dolgozhat.
 7. Mindig a megfelelő szerszámmal dolgozzon
Ne használjon gyenge teljesítményű elektromos szerszámot vagy elötét eszközt nehéz munkához. Ne használja a szerszámokat olyan feladatokra és munkálatokhoz, melyekre nem alkalmasak; például ne használjon kézi körfűrész a kivágáshoz vagy ágak lefűrészeléséhez.
 8. Viseljen megfelelő munkaruhát
Ne viseljen túl bő ruházatot vagy ékszereket. A mozgó alkatrészek beránthatják a testrészeit. Ha a szabadban dolgozik, akkor ajánlatos gumikesztyűt és csúszámentes lábbelit viselni. Ha hosszú a haja, viseljen hajhálót.
 9. Használjon védőszemüveget
Ha porral járó munkát végez, használjon légzésvédő maszkot.
 10. Ne használja a kábel a rendeltetésével ellentétes célra
Ne tartsa a szerszámot a kábelénél fogva, és ne a kábelnél fogva húzza ki a dugós csatlakozót a csatlakozóaljzatból. Óvja a kábelt a hőtől, olajtól és éles peremektől.
 11. Biztosítsa a munkadarabot
A munkadarab befogására használjon befogó berendezést vagy satut. Így biztonságban tudja tartani, mint kézzel, és ezáltal két kézzel kezelheti a gépet.
 12. Ne terjessze ki túlságosan a területet, melyen áll
Kerülje a rendellenes testtartást. Gondoskodjon a stabil munkavégzési helyzetéről, és mindig őrizze meg egyensúlyát.
 13. Gondosan ápolja a szerszámot
Tartsa tisztán és megélezve a szerszámait, hogy jól és biztonságosan dolgozhasson velük. Tartsa be a karbantartási előírásokat, és a szerszámcsere-re vonatkozó utasításokat. Rendszeresen ellenőrizze az elektromos szerszám csatlakozókábelét és dugós csatlakozóját, és ha sérült, elismert szakemberrel cseréltesse ki. Rendszeresen ellenőrizze a hosszabbító kábelt, és ha sérült, cserélje le. A fogantyúkat tartsa szárazon, olajtól és zsírtól mentesen.
 14. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót
Ha nem használja a szerszámot, karbantartást kíván végezni rajta, vagy szerszámot cserél, például fűrészlapot, fűrészárat vagy bármilyen gépi szerszámot.
 15. A szerszámkulcsokat ne hagyja a készüléken
A bekapcsolás előtt ellenőrizze, hogy nem maradt-e a gépben kulcs és beállítószerszám.
 16. Kerülje a véletlen bekapcsolást
Az áramhálózatra csatlakoztatott egyetlen szerszámot se tartson úgy, hogy ujjá a kapcsolón van. Győződjön meg arról, hogy az áramhálózatra történő csatlakozáskor ki van kapcsolva a kapcsoló.
 17. Hosszabbító kábel a szabadban
A szabadban csak engedélyezett és megfelelő jelöléssel ellátott hosszabbítókábel használjon.
 18. Legyen mindig óvatos
Figyeljen a munkájára. Értelmesen járjon el. Ha nem tud összpontosítani, ne használja a szerszámot.
 19. Rendszeresen ellenőrizze, nem sérült-e a készülék
A szerszám további használata előtt gondosan ellenőrizze a védelmi berendezések vagy a kissé sérült alkatrészek kifogástalan és rendeltetésesszerű működését. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek, nem szorulnak és nem sérültek-e. A készülék minden feltételének teljesüléséhez az összes alkatrész rendesen fel kell legyen szerelve. A sérült védőszerkezeteket és alkatrészeket szakszerűen, ügyfélszolgálati szervizzel javíttassa meg vagy cseréltesse ki, amennyiben az üzemeltetési útmutatók nem rendelkeznek másként. A sérült csatlakozókat vevőszolgálati szervizünkkel cseréltesse ki. Ne használjon olyan szerszámot, amelynek a kapcsolója nem működik.

20. Figyelem!

A saját biztonsága érdekében csak a használati útmutatóban megadott vagy a szerszámgyártó által ajánlott vagy megadott tartozékokat és kiegészítő készülékeket használja.

A kezelési utasításban vagy a katalógusban javasoltaktól eltérő betétek vagy tartozékok használata személyi sérülések veszélyével fenyegethet.

21. Javításokat csak villamossági szakember végezhet

Ez az elektromos szerszám megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak. Javításokat csak villamossági szakember végezhet, különben a gép üzemeltetője balesetet szenvedhet.

22. Csatlakoztassa a porszívó berendezést

Ha a gépen ki van alakítva csatlakozó porszívó berendezés számára, akkor győződjön meg arról, hogy csatlakoztatta, és megfelelően használható.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Ez az elektromos szerszám üzem közben elektromágneses mezőt hoz létre. Ez a mező bizonyos körülmények között negatív hatással lehet az aktív vagy passzív orvosi implantátumokra. A komoly és súlyos sérülések kockázatának elkerülése érdekében javasoljuk, hogy az orvosi implantátummal rendelkező személyek az elektromos szerszám használata előtt keressék fel orvosukat és implantátumuk gyártóját.

A biztonsági utasításokat tárolja megfelelően.

KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Figyelem! Ezt a kő- és csempévágót nedves vágáshoz tervezték. A gép nem szegmentált gyémánttárcsával üzemeltethető.

- Nedves kezek: Ne érintse meg nedves kézzel a gép elektromos komponenseit (pl. a kapcsolót).
- Dugaszolható csatlakozók: Az összes dugaszolható csatlakozó száraz helyen legyen, és nem szabad a talajra érniük.
- A darabolótárcsa hűtése: Győződjön meg arról, hogy a vágási művelet teljes időtartama során víz hűti a darabolótárcsát.
- Száraz vágás: Soha ne végezzen száraz vágásokat olyan darabolótárcsákkal, amelyeket nedves vágáshoz terveztek.
- Por elleni védelem: Csempék vágásakor mindig viseljen porvédő maszkot.
- Gyémánttárcsa: Ne tolja annál gyorsabban a gépbe a csempét, mint ahogy a darabolótárcsa vágni tudja azt.

- Kizárólag olyan darabolótárcsát használjon, melynek fordulatszámja megfelel a min. 3000⁻¹ értéknek.
- A darabolótárcsa megválasztása: A vágni kívánt anyagnak megfelelő gyémánttárcsát válasszon.
- A darabolótárcsa felszerelése: A darabolótárcsa beszerelése előtt vizsgálja meg, hogy az orsón, az orsóanyán és a karimákon nem láthatók-e sérülések, elhasználódás vagy laza illeszkedés jelei. A sérült vagy elhasználtodott alkatrészeket haladéktalanul cserélje le.
- A darabolótárcsa forgásiránya: Ellenőrizze a darabolótárcsa forgásirányát jelző nyilat, a nyíl irányának egyeznie kell a motor tengelyének forgásirányával.
- Darabolótárcsa-orsó: Bizonyosodjon meg arról, hogy a darabolótárcsában lévő furat átmérője egyezik a gépen lévő darabolótárcsa-orsó átmérőjével.
- Darabolótárcsa-védő: A kő- és csempévágót kizárólag megfelelően felhelyezett és beállított darabolótárcsa-védővel üzemeltesse.
- A darabolótárcsa sebessége: Ne lépje túl a darabolótárcsa biztonságos üzemi sebességét.
- Csiszolás a darabolótárcsával: Ne próbálja meg csiszolási munkálatokhoz, pl. egy vágott csempének lecsiszolásához használni a darabolótárcsát. Sugárirányú- és körvágásokat szintén ne végezzen. Ez a csempévágó gép kizárólag magán-célú használatra készült.
- A darabolótárcsa leállási ideje: A darabolótárcsának 20 másodpercre van szüksége ahhoz, hogy a kikapcsolást követően nyugalmi helyzetbe kerüljön. Várja meg a darabolótárcsa teljes nyugalmi állapotát, majd húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatból, és ha szükséges, csak ekkor érintse meg a gép darabolótárcsáját.
- Miközben üzemel a gép, a forgó darabolótárcsa mindenfajta érintését kerülje.
- Soha ne használja a mellékelt PRCD dugós csatlakozó nélkül az elektromos szerszámot.
- Tartson távol mindenféle vizet a szerszám elektromos alkatrészeitől, valamint a munkaterületen tartózkodó személyektől!
- Ha sérült a dugós csatlakozó vagy a csatlakozóvezeték, akkor a gyártó vagy annak illetékes ügyfélszolgálatára cserélje ki ezeket.
- A tulajdonságok (pl. a fordulatszám) megváltozásával járó műszaki módosításokat kizárólag a gyártó végezhet, hogy a védelmi rendelkezések követelményei betarthatóak legyenek.
- A biztonsági utasításokat tárolja megfelelően.

Speciális biztonsági utasítások kődaraboló gépekhez

- A használat előtt sik és lépésálló munkafelületen állítsa fel a kődaraboló gépet. Gondoskodjon kellő mozgásszabadságról.
- A por általi veszélyeztetés elkerülése érdekében kizárólag nedves területen használja a gépet.
- Munkavégzés előtt mindig töltsse fel a teknőt vízzel.
- A gépet csak megfelelően szellőztetett helyiségben szabad üzemeltetni.
- Figyelem! Soha ne járassa zárt vagy szűk helyiségekben a motort. A kipufogógázok mérgező szén-monoxidot tartalmaznak!
- Alapvetően az anyaggal való érintkezés előtt kapcsolja be a készüléket.
- Erre a kődaraboló gépre a nedves üzemre vonatkozó fokozott biztonsági előírások érvényesek. A megnövekedett érintési feszültségek elleni összes védelmi intézkedést alkalmazza.
- Az elektromos vezetékek nem érintkezhetnek vízzel vagy vízpermettel.
- A munka megkezdése előtt ellenőrizze, hogy nem sérült-e a készülék és a hálózati kábel.
- Ellenőrizze, hogy a készülék mozgó részei kifogástalanul működnek, nem szorulnak és nem sérültek-e.
- A hálózati feszültségnek meg kell egyeznie a gép típus tábláján szereplő adatokkal.
- A szabadban csak az erre a célra engedélyezett hosszabbító kábeleket használjon.
- Kábeldob használata esetén teljesen csévélje le a kábelt, hogy elkerülje a kábel melegegését.
- Kültéri munkavégzés esetén a csatlakozóaljzat rendelkezzen hibaáram-védőkapcsolóval.
- Vegye figyelembe a motor és a gyémánttárcsa forgasirányát.
- Egyszerre mindig csak egy munkadarabot vágjon.
- A vágás pályája fent és lent is legyen akadályoktól mentes.
- Ügyeljen arra, hogy a darabolótárcsa oldalánál eltávolíthatóak legyenek a levágott darabok, és így ne kerüljön sor a gép általi elkapásra.
- Csak olyan gyémánttárcsákkal dolgozzon, amelyek kizárólag nedves vágáshoz alkalmasak.
- Megfelelő méretű gyémánttárcsákat használjon.
- Tartsa távol a kezét, az ujjait és a karját a forgó darabolótárcsától. Mindig tartson kellő távolságot a gyémánt darabolótárcsától.
- A sérült gyémánttárcsákat azonnal cserélje ki. Ne használjon deformálódott vagy megrepedt darabolótárcsákat.

- Csak a gyártó által ajánlott darabolótárcsákat használjon, amelyek megfelelnek az EN 13236 szabványnak. Fűrészlapok használata tilos.
 - Ügyeljen arra, hogy a vágandó anyagnak megfelelő gyémánttárcsát válasszon.
 - Ne használja védőszerkezetek nélkül a kődaraboló gépet.
 - Üzemzavarok elhárításához vagy a beszorult munkadarabok eltávolításához mindig kapcsolja ki a gépet, és húzza ki a hálózati csatlakozót. Csak ezután távolítsa el az elakadt munkadarabot.
 - Védje meg az ütésektől a gyémánttárcsát. Ne fejtsen ki oldalirányú nyomást.
 - Soha ne terhelje olyan erősen a készüléket, hogy végül leálljon.
 - Viseljen megfelelő személyi védőfelszerelést (EVE).
 - Hallásvédő, a halláskárosodás kockázatának elkerülése érdekében.
- Figyelem! A zaj egészségkárosító hatású lehet. A 80 dB(A)-es megengedett zajszint túllépése esetén viseljen hallásvédőt.**
- Légzésvédő, a veszélyes por belegezési kockázatának csökkentése érdekében.
 - Viseljen szemvédőt a szemet fenyegető kockázatok csökkentése érdekében.
 - Nyers alapanyagokkal történő munkavégzéshez használjon kesztyűt, és ha a szabadban dolgozik, csúszásmentes lábbeli viselését ajánljuk.
- A gyémánttárcsákat mindig praktikusán, egy tartóban szállítsa.
 - Ezt a gépet csak olyan személyek üzemeltethetik, akik ismerik a kődaraboló gépek kezelését.
 - A gép minden hibáját (beleértve az összes borítást és védőszerkezetét is) az észlelést követően haladéktalanul jelentse a biztonsági felelősnek.
 - Soha ne hagyja felügyelet nélkül működni a készüléket.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A termék üzembe helyezés előtt olvassa el az összes utasítást!

Munkahely

A sérülések, gépkárok, tűz és sokk kockázatának kizárása érdekében gondoskodjon arról, hogy a munkahely állomás

- védve legyen a nedvességtől, víztől és esőtől,
- közelében ne legyen gyúlékony gáz vagy folyadék,
- gyerekbiztos legyen – használjon lakatokat és a főkapcsolót, ha nem üzemel a gép;

- tiszta és üres legyen,
- jól szellőzzön és ki legyen világítva.

A kezelőszemély

A józan ész és az óvatosság olyan tényezők, amelyek nem lehet beépíteni a gépbe. Ezek a tényezők a kezelőszemélytől függenek. Kérjük, gondoljon a következőkre:

- Akadályozza meg, hogy a teste földelt felületekkel, például csövekkel vagy radiátorral érintkezzen.
- Legyen éber. Ne dolgozzon a gépen, ha fáradt.
- Ne kezelje a terméket, ha alkohol, drogok vagy gyógyszerek befolyása alatt áll.
- Olvasson utána a gyógyszer tájékoztatójában, hogy a gyógyszer bevétele hatással lehet-e ítélőképességre vagy reflexeire.
- Ne viseljen olyan laza ruházatot vagy ékszert, amely beakadhat a mozgó alkatrészekbe.
- Javasoljuk, hogy viseljen csúszásmentes lábbelit.
- Ha hosszú a haja, megfelelő módon védje.
- Viseljen szem- és hallásvédőt. Mindig viselje a következőket:
 - ANSI által engedélyezett pormaszok.
 - Hallásvédő.
- Mindig őrizze meg az egyensúlyát.
- Ne nyújtózzon a működő gépek fölé.

Fennmaradó kockázatok

A gép a technika jelenlegi állása és az elismert biztonságtechnikai előírások szerint készült. Használatra közben azonban jelentkezhetnek fennmaradó kockázatok.

- A munkadarab szakszerűtlen vezetésekor a működő szerszám veszélyes lehet a kézre és az ujjakra.
- A por veszélyezteti az egészséget. Feltétlenül viseljen egyéni védőeszközöket, például szemvédőt.
- A meghibásodott gyémánttárcsa sérüléseket okozhat. Rendszeresen ellenőrizze a gyémánttárcsa sértetlenségét.
- A darabolótárcsa cseréjénél fennáll az ujj- és kéz-sérülések veszélye. Viseljen megfelelő munkavédelmi kesztyűt.
- A gép bekapcsolásakor a beinduló darabolótárcsa miatt sérülésveszély áll fenn.
- Nem előírászerű villamos csatlakozóvezetékek használatakor áramütés veszélye áll fenn.
- A működő darabolótárcsa hosszú haj és laza ruházat esetén veszélyeztetést jelent az egészségre. Viseljen egyéni védőfelszerelést, mint például hajhálót és szűk, testhez simuló munkaruhát.

- Ezen kívül a nem nyilvánvaló fennmaradó kockázatok minden elővigyázatosság ellenére sem szüntethetők meg.
- A fennmaradó kockázatok minimálisra csökkenthetők azonban a „Biztonsági utasítások”, a „Rendeltetészerű használat” és a kezelési útmutató együttes betartásával.

6. Műszaki adatok

| | |
|--------------------------------|-------------------------|
| Építési méretek, H x Sz x M | 1150 x 520 x 1210 mm |
| Vágóasztal | 535 x 430 mm |
| Gyémánttárcsa | ø 360 mm |
| Furat | ø 25,4 mm |
| Fordulatszám | 2800 1/perc |
| Tömeg | 72 kg |
| Vágáshossz max. | 700 mm |
| Vágásmagasság 90° max. | 110 mm |
| Vágásmagasság 45°-nál, max. | 72 mm |
| Motor | 230 V~ / 50 Hz |
| Felvett teljesítmény | 2200 W |
| Üzem mód* | S6 40% |
| Szigetelési osztály | B |
| Védelmi fokozat | IP54 |

A műszaki változtatás jogát fenntartjuk!

*Üzem mód – S6 40%

Az S6 üzemmód egy folyamatos periodikus üzemeltetés. Az üzemelés az elindulási időből, egy állandó terhelési időből és egy üresjáratú időből áll. A működési idő 10 perc, a relatív bekapcsolási időtartam a működési idő 40%-a.

Zajértékek

A munkaállomáson a zaj meghaladhatja a 85 dB (A) értéket. Ebben az esetben zajcsökkentő intézkedéseket kell foganatosítani a kezelő számára (viseljen hallásvédőt).

Hangteljesítményszint dB egységben

| | |
|--------------------------------|----------|
| L_{pA} hangnyomás | 72 dB(A) |
| L_{wA} hangteljesítmény | 82 dB(A) |
| K_{pA} mérési bizonytalanság | 3 dB |

7. Kicsomagolás

⚠ FIGYELEM!

A készülék és a csomagolóanyag nem játékszer! Ne engedje, hogy a gyermekek a műanyag zacskókkal, fóliákkal és apró részekkel játszzanak! Lenyelés és fulladás veszélye áll fenn!

- Nyissa ki a csomagolást, és óvatosan vegye ki a készüléket.
- Távolítsa el a csomagolóanyagot, valamint a csomagolási/szállítási biztosítékokat (ha vannak).
- Ellenőrizze, hogy hiánytalan-e a szállítmány.
- Ellenőrizze a készülék és a tartozékok szállításból eredő sérüléseit. Kifogások esetén azonnal értesítse a beszállítót. Utólagos reklamációkat nem fogadunk el.
- Lehetőség szerint a jótállási idő leteltéig őrizze meg a csomagolást.
- A használatba vétel előtt ismerje meg a terméket a kezelési útmutatóból.
- Tartozékként, valamint kopó és pótalkatrészként csak eredeti alkatrészeket használjon. Pótalkatrészeket szakkereskedőjénél vásárolhat.
- Rendelésnél adja meg a cikkszámot, valamint a termék típusát és gyártási évét.

8. Üzembe helyezés előtt

A daraboló használatára előtt figyelmesen olvassa el a jelen kézikönyvben megadott utasításokat.

A használati útmutató elolvasása:

A csempevágó gép felállítása, üzembe helyezése vagy beavatkozások végrehajtása előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót.

Veszélyes elektromos feszültség

Vigyázat! A csempevágó gépen végzendő bármely beavatkozás előtt kapcsolja ki az áramellátást.

Hirtelen elindulás miatti veszélyeztetés

Vigyázat! Áramkimaradás után a csempevágó gép hirtelen újra elindulhat.

A repedezett gyémánttárcsát ki kell cserélni.

- Ismerkedjen meg a géppel. Ismerkedjen meg a használatával és a korlátozásokkal, de a speciális potenciális veszélyekkel is.

- Ellenőrizze gondosan, hogy nem károsodott-e a gép, hogy biztos lehessen abban, hogy a elérhető a kívánt teljesítmény. Kétség esetén célszerű kicserélni az érintett alkatrészt.
- Mielőtt a csatlakozódugót az aljzatba helyezi, győződjön meg arról, hogy a kapcsoló KI állásban van.
- Győződjön meg arról, hogy a gépet megtisztították és szakszerű kenéssel látták el.
- Üzembe helyezés előtt ellenőrizze, hogy a gép alkatrészei nem sérültek-e meg, és győződjön meg arról, hogy az alkatrészek szakszerűen működnek és betöltik a szükséges funkciót.
- Ellenőrizze minden mozgó alkatrész és rögzítőelem beállítását, és minden olyan egyéb feltételt, amely negatívan befolyásolhatja a rendes működést. Minden sérült alkatrészt azonnal szakemberrel kell megjavíttatni vagy kicseréltetni.
- Ne használja a gépet, ha bármely kapcsoló nem kapcsolható be vagy ki megfelelően.

9. Üzemeltetés

- A gépet egyenes és csúszásmentes padlóra állítsa fel.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán megadott feszültség egyezik-e a rendelkezésre álló feszültséggel, és csak ezután csatlakoztassa a dugós csatlakozót a villamos hálózatra.
- Bekapcsolás előtt a darabolótárcsának szabadon kell tudni járni.

Figyelem: A darabolótárcsát minden esetben vízzel kell hűteni.

Figyelem: A darabolótárcsa utánfut.

Ne fékezze le a darabolótárcsát oldalirányú nyomással.

- A normál használat során a motorház felforrósodhat.
- Ne próbálja a géppel vagy a tartozékkal egy nagyobb ipari gép munkáját elvégezni. Jobb munkát végez azzal a teljesítménnyel, amelyre tervezték.
- Minden gépbeállítást kikapcsolt gépen kell elvégezni.
- Soha ne hagyja felügyelet nélkül a gépet, amíg üzemel.
- Kikapcsolás után csak akkor hagyja el a gépet, ha már teljesen leállt.
- A hálózati csatlakozódugó kihúzása előtt mindig kapcsolja ki a gépet.

- Mindig húzza ki a hálózati csatlakozódugót. A dugaszt soha nem a kábellel húzza ki a csatlakozóaljzatból.
- Ne használjon olyan darabolótárcsát, amely nem egyezik meg a specifikált méretekkel.
- Soha ne a kábelnél fogva vigye a gépet.

Amennyiben nem biztos abban, hogy egy adott munkafeltétel biztonságos vagy nem biztonságos, akkor ne dolgozzon a géppel.

10. Összeszerelés

10.1. 4–10. ábra

Csomagolástechnikai okokból a gépet nem teljesen összeszerelve szállítjuk.

Legalább két személy végezze a készülék felállítását!

1. Vegye ki a gépet a csomagolásból és óvatosan helyezze az oldalára a padlóra.
2. Először a szállítógörgők nélküli oldalon hajtsa le az állító lábat (11) ütközésig, amíg a csavar a 7. ábrán látható módon be nem pattan a hosszított furatba. **Győződjön meg arról, hogy az állító láb is bepattant, és nem fog visszahajlani!**
3. Ismétlje meg ezt a folyamatot a második állító lábnál is (8. ábra).
4. Állítsa a gépet a lábaira.
5. Helyezze a vízszivattyút (18) a vízteknő befogójába, és dugja a záródugót (s) a vízteknő lefolyójába (8). (9, 10. ábra)
6. Töltsön vizet a teknőbe, hogy a szivattyú (18) mindig (üzem közben is) víz alatt legyen.

Figyelem!

Soha ne járassa szárazon a vízszivattyút. Üzem közben mindig legyen víz alatt.

10.2. A görgős szán felszerelése (11. ábra)

1. Helyezze a görgős szánt (vágóasztal) (6) a görgős asztal vezetősínére (9). Ekkor a két jobb oldali vezetőgörgő kerete (a) átfogja a vezetősínt. A két bal oldali vezetőgörgőt egyszerűen helyezze a vezetősínre.
2. Ha a kódaraboló előtt áll, akkor a méretosztásnak Ön felé kell néznie. A 90°-os vágólaphézag balra, a görgős számban (6), míg a 45°-os vágólaphézag jobbra található.
3. A vágóasztal legyen könnyen görgethető. Bizonyosodjon meg arról, hogy mind a négy görgő a vezetősínen (9) fekszik.

10.3 A vágófej-fordító szerkezet karcsavarjának felszerelése (12. ábra)

1. Egy 30 mm-es villáskulccsal távolítsa el a hatlapfejű csavart.
2. Dugja a menetre a vágófej-fordító szerkezet karcsavarját (d), és húzza meg.

10.4. A hosszütköző felszerelése (13. ábra)

1. Helyezze a hosszütközőt (13) a görgős szánon (6) található, méretosztásos ütközősínre (7).
2. A hosszütközőt (13) a darabolótárcsától (14) megfelelő távolságra állítsa be.
3. Rögzítse a hosszütközőt (13) a rögzítő fogantyú (b) meghúzásával.

11. Üzembe helyezés

⚠ FIGYELEM!

Az üzembe helyezés előtt feltétlenül szerelje össze teljesen a készüléket!

Be-/kikapcsoló (14. ábra)

Bekapcsoláshoz nyomja meg a be-/kikapcsoló gomb (2) „I” gombját.

A vágási művelet megkezdése előtt meg kell várni, míg a darabolótárcsa eléri a max. fordulatszámát, és a hűtővízszivattyú (18) eljuttatja a vizet a darabolótárcsához.

A kikapcsoláshoz nyomja meg a kapcsoló „0” (2) gombját (14. ábra).

Megjegyzés:

Először is – a kö- és csempevágó gép bekapcsolása után – ügyeljen a gyémánttárcsa forgásirányára. Vegye figyelembe a gépen található irányjelző nyilat!

Figyelem! A hajtómotor (5) bekapcsolásakor automatikusan elindul a vízszivattyú (18) is! A zárócsappal (16) szabályozhatja a gyémánttárcsához (14) menő vízáramot.

12. Kezelés/munkautasítások

⚠ FIGYELEM!

Az üzembe helyezés előtt feltétlenül szerelje össze teljesen a készüléket!

12.1. 90°-os vágások (13. ábra)

1. Lazítsa meg a szárnyas csavart (c).
2. A szögütközőt (13) állítsa 90°-ra, és húzza meg újra a szárnyas csavart (c).

3. A szögütköző (13) rögzítéséhez húzza meg a szárnyas csavart (b).
4. A be-/kikapcsolóval (2) kapcsolja be a gépet.
5. Nyomja az ütközőhöz (13) a munkadarabot, majd a görgős szánnal (6) tolja a gyémánttárcsához (14), és egy darabban, egyszerre vágja szét.
6. Kapcsolja ki újra a gépet.

12.2. 45°-os átlós vágás (13. ábra)

1. Lazítsa meg a szárnyas csavart (c).
2. A szögütközőt (13) állítsa 45°-ra, és húzza meg újra a szárnyas csavart (c).
3. A szögütköző (13) rögzítéséhez húzza meg a szárnyas csavart (b).
4. A „90°-os vágás” pontban leírtak szerint hajtja végre a vágást.

12.3. Fix vágásmélységgel végzett vágás (15., 16. ábra)

Ennél a vágásnál a vágófej (4) fix beállítással rendelkezik. A munkadarabot a görgős szán (6) tolja a gyémánttárcsához (14), és egy darabban, egyszerre kerül szétvágásra.

A vágás során ügyeljen az egyenletes, a motorteljesítményhez igazított nyomásra!

1. Oldja ki a csillagmarkolatos csavart (e) a vágófejjel (4), és nyomja felfelé a vágókart.
2. Helyezze a görgős szánra (6) a vágni kívánt munkadarabot, és a nyugalmi helyzetben lévő darabolótárcsát (14) egy teljes szegmessel, lazán helyezze a munkadarabra.
3. Annyira húzza vissza a munkadarabot a görgős szánnal (6), hogy kissé le tudja süllyeszteni a gyémánttárcsát (14).
4. A csillagmarkolatos csavarral (e) rögzítse a kívánt vágásmélységet.
5. A vágófejjel (4) lévő csillagmarkolatos csavarral (f) reteszelje a vágásmélységet.

Figyelem! A vezetett munkadarabot mindig tartsa, illetve nyomja a megfelelő munkadarab-ütközőhöz (7 + 13).

Figyelem! Várja meg, hogy a hűtővíz elérje a darabolótárcsát (14).

12.4 Vágás nem fixen beállított vágásmélységgel (17. ábra)

A könnyebb vágásoktól a nagyobb vágásmélységekig nem fix vágásmélység használatát javasoljuk. Ilyenkor a motor (5) kisebb igénybevételek lesz kitéve, és kímélhető a gyémánttárcsa (14).

Ennél a vágásnál a munkadarab ide-oda mozog a görgős szánnal (6) a nem fixen rögzített vágófej alatt. Eközben jobb kézzel nyomhatja le a vágófejet (4).

1. Oldja ki a csillagmarkolatos csavart (e) a vágófejjel (4), és nyomja felfelé a vágókart.
2. A csillagmarkolatos csavarral (f) rögzítse a kívánt vágásmélységet.
3. A gyémánttárcsával együtt eressze le a vágófejjel (4).
4. Hagyja kioldva a csillagmarkolatos csavart (e).

Figyelem! A gyémánttárcsa (14) legyen kb. 3 mm-rel a görgős szán (6) felső pereme alá süllyeszthető. A gyémánttárcsának nem szabad hozzáérnie a görgős szánhoz.

12.5 Vágás a vágófej-fordító szerkezettel / gérvágások (18–20. ábra)

Oldja ki a karcsavarral (d) a vágófej-fordító szerkezetet, és fordítsa el 45°-kal, ütközésig a vágófejet (4). Ismét húzza meg a kart.

Figyelem! A vágás megkezdése előtt ellenőrizze az ütköző beállítását. A gyémánttárcsának nem szabad hozzáérnie a görgős szánhoz.

A „90°-os vágás” pontban leírtak szerint hajtja végre a vágást.

12.6. A gyémánttárcsa cseréje (21., 22. ábra)

△ Figyelem!

Húzza ki a hálózati csatlakozót.

Vigyázat!

- Vágásveszély a gyémánttárcsánál!
- Viseljen kesztyűt a gyémánttárcsa cseréjéhez.
- Ellenőrizze a darabolótárcsa forgásirányát, körkörös mozgását és esetleges sérüléseit!

1. Húzza ki a hálózati dugót.
2. Oldja ki a csillagmarkolatos csavart (e) a vágófejjel (4), és nyomja teljesen felfelé a vágókart. Reteszelje a vágókart a csillagmarkolattal (f) a vágófejjel (4) (17. ábra).
3. Oldja ki és távolítsa el a négy csavart a lap védőborításánál (1), és húzza le a védőborítást. Megjegyzés: A védőburkolatnál található víztömítő nem kell kioldani. Óvatosan hajtja alulról felfelé a védőburkolatot.
4. A mellékelt imbuszkulccsal tartsa meg szorosan a vágótengelyt, és a villáskulccsal (megtalálható a szállított elemek között) oldja ki a befogó anyát. **Balos menet!** Távolítsa el a befogó anyát, a nyomókarimát, majd óvatosan a gyémánttárcsát (14) is.

5. Az új gyémánttárcsa (14) beszerelése előtt egy ronggyal vagy ecsettel tisztítsa meg a vágótengelet és a lapkarimát. Figyelem! Ne használjon olyan tisztítószereket, amelyek kikezdehetnek az alkotóelemeket.

Figyelem! Az új gyémánttárcsa behelyezésekor fordított sorrendben hajtsa végre a lépéseket. Ügyeljen a helyes forgásirányra! (A gyémánttárcsát – A NYÍL IRÁNYÁRA ügyelve – helyezze a kezelői oldalon a karimás befogóra.) A darabolótárcsán és a védőburkolaton lévő nyílak iránya egyezzen egymással.

6. Szerelje vissza a darabolótárcsa-védőt (1).
7. Ellenőrizze a körkörös mozgást oly módon, hogy rövid időre bekapcsolja, majd azonnal ki is kapcsolja a gépet.

Figyelem!

- A kődaraboló gép védőburkolat nélküli üzemeltetése nem megengedett!
- Ügyeljen a laprögztésre, a gyémánttárcsának nem szabad „szitálnia”.
- Ügyeljen a víztömlők szoros illeszkedésére a védőburkolatnál.

13. A munka befejezése

⚠ Figyelem!

Húzza ki a hálózati csatlakozót.

A munka végén tisztítsa meg a gépet.

Minden egyes használat után engedje le a vizet. Ehhez távolítsa el a záródugót (s) a teknőből (8).

A teknőt (8) és a vízszivattyút (18) rendszeresen meg kell tisztítani a szennyeződésektől, mert ellenkező esetben eldugul a szivattyú vagy a vezeték, és akkor nem biztosítható a gyémánttárcsa (14) hűtése.

Használat után öblítse ki a teknőt (8) és a vízszivattyút (18) tiszta vízzel.

14. Szállítás (23. ábra)

⚠ Figyelem!

Húzza ki a hálózati csatlakozót.

A kődaraboló gép szállításához vegye figyelembe a következőket:

- Emelje le a görgős szánt (6), és külön szállítsa.
- Reteszelve a vágófejegységet (4).

- Ürítse ki a vízteknőt (8) és a hűtőrendszert.
- Az állító lábakat (11) a leírt módon (4–7. ábra) hajtsa fel, és a szállításhoz használja a szállítógörgőket.

15. Elektromos csatlakoztatás

A telepített villanymotor üzemkész állapotban van csatlakoztatva. A csatlakoztatás megfelel a vonatkozó VDE és DIN előírásoknak. Az ügyfél által biztosított hálózati csatlakozásnak, valamint az alkalmazott hosszabbító vezetéknek meg kell felelnie ezen előírásoknak.

Sérült elektromos csatlakozóvezetékek

Az elektromos csatlakozóvezetéseken gyakran sérült a szigetelés.

Ezek okai:

- Megnyomódások, ha a csatlakozóvezetéseket ablak- vagy ajtónyílásokon vezeteti át.
- Megtörések, amikor szakszerűtlenül vezetik vagy rögzítik a csatlakozóvezetéseket.
- Elnyíródások, amikor áthajtanak a csatlakozóvezetéseken.
- A szigetelés sérülései, amikor a vezetéket kirántják a konnektorból.
- Repedések a szigetelés elöregedése miatt.

Az ilyen sérült elektromos csatlakozóvezetékek nem használhatók, és a szigetelés sérülései miatt életveszélyesek.

Rendszeresen ellenőrizze az elektromos csatlakozóvezetékek sérüléseit. Ügyeljen arra, hogy a csatlakozóvezeték az ellenőrzéskor ne legyen az áramhálózatra csatlakoztatva.

Az elektromos csatlakozóvezetékeknek meg kell felelniük a vonatkozó VDE- és DIN-előírásoknak. Csak azonos jelölésű csatlakozó vezetékeket használjon.

A csatlakozókábelben kötelező a nyomtatott típusmegnevezés megléte.

Váltóáramú motor, 230 V~ / 50 Hz

- Hálózati feszültség: 230 volt / 50 Hz.
- A hálózati csatlakozó és hosszabbító vezeték háromeresek legyenek = fázis, N és védőföld. - (1/N/PE).
- A hosszabbító vezetékek keresztmetszete legalább 1,5 mm² legyen.
- A hálózati csatlakozást legfeljebb 16 A-es biztosítékkal kell védeni.

16. Karbantartás

⚠ Figyelem!

Minden karbantartási munkát előtt húzza ki a hálózati csatlakozódugót.

- A munka végén tisztítsa meg a gépet.
- Az elhasználódott darabolótárcsát cserélje ki.
- Cserélje ki a védőberendezést
- A port és a szennyeződést rendszeresen el kell távolítani a gépről. A tisztítást lehetőség szerint egy kendővel vagy ecsettel végezze.
- Időnként minden mozgó alkatrészt után kell kenni.
- A műanyag tisztításához ne használjon maró anyagokat.
- A teknőt (8) és a hűtőközeg-szivattyút (18) rendszeresen meg kell tisztítani a szennyeződésektől, mert ellenkező esetben nem biztosítható a gyémánttárcsa (14) hűtése.
- Helyezze újra üzembe az összes biztonsági berendezést, és ellenőrizze őket.
- A karbantartási és javítási munkálatokat csak szakemberek végezhetik.

Csatlakoztatások és javítások

A csatlakoztatásokat és az elektromos szerelvényen végzett javításokat csak villanyszerelő hajthatja végre.

Információ kérése esetén a következő adatokat adja meg:

- A motor áramneme
- A gép típusablájának adatai

Pótalkatrész rendelése

Pótalkatrész rendelése esetén a következő adatokat kell megadni:

- A készülék típusa
- A készülék cikkszám
- A készülék azonosítószáma
- A szükséges pótalkatrész pótalkatrésszáma

Szervizinformációk

Vegye figyelembe, hogy ennél a terméknél a következő alkatrészek használati vagy természetes kopásnak kitett elemek, illetve a következő alkatrészekre használati anyagokként van szükség.

Kopóalkatrészek*: gyémánttárcsák, szénkefék, asztali és vágófejvezetések

* nem szerepel kötelezően a szállított elemek között!

Pótalkatrészeket és tartozékokat szervizközpontunktól vásárolhat. Ehhez szkennelje be a címlapon található QR-kódot.

17. A hibaáram-védőkapcsolóval kapcsolatos kiegészítő utasítások (25. ábra)

Kérjük, vegye figyelembe a következő fontos utasításokat, amelyek az üzembe helyezésre és a kezelésre vonatkoznak.

Ügyeljen ezekre abban az esetben is, ha a terméket harmadik félnek adja tovább. Ezért őrizze meg a kezelési útmutatót, hogy később is olvasható legyen.

Biztonsági utasítások!

- A termék önkényes átépítése és/vagy módosítása biztonsági és engedélyezési okokból (CE) tilos. Soha ne szerelje szét a terméket.
- A termék nem gyermek kezébe való. A gyermekek nem képesek felmérni az elektromos berendezések használatakor fennálló veszélyeket. Ezért gyermekek távollétében legyen különösen óvatos.
- A termék felépítése az 1. védelmi osztálynak felel meg. Feszültségforrásként csak a közüzemi hálózati védővezetékes, szabályszerű hálózati csatlakozóaljzata (230V~/50Hz) használható.
- Az ipari létesítményekben figyelembe kell venni az elektromos berendezések és üzemi eszközök szakmai érdekképviselőinek szövetsége által kiadott balesetmegelőzési előírásokat.
- Iskolákban, oktatási központokban, hobbi- és alkotóműhelyekben a termék üzemeltetését felelős, képzett személyzetnek kell felügyelni.
- Óvatosan bánjon a termékkel. A lökések, ütések vagy a kis magasságból történő leejtés is káros hatással vannak a termékre.
- Soha ne használja a terméket, ha hideg helyről meleg helyiségbe vitték. Az ilyenkor keletkező kondenzvíz bizonyos körülmények esetén tönkre is teheti a terméket.
- Először hagyja, hogy a termék szobahőmérsékletre melegedjen, és csak ezután csatlakoztassa a hálózati feszültségre. Ez bizonyos esetekben több órát is igénybe vehet.
- Ne fogja meg a terméket nedves vagy vizes kézzel.
- Ügyeljen arra, hogy a teljes termék szigetelése ne sérüljön meg és ne rongálódjon.

- Ha a terméket hosszabb ideig nem helyezi üzembe, akkor válassza le a hálózati feszültségről, vagyis húzza ki a csatlakozóaljzatból.
- A felállítási helyen és szállításkor kerülje a következő környezeti feltételeket:
Nedvesség vagy túl magas páratartalom. Rendkívüli hideg vagy meleg. Por vagy éghető gázok, gőzök vagy oldószerek. Erős rezgések.
Erős mágneses mező, például gépek vagy hangszórók közelében.

A hibaáram védőkapcsoló üzembe helyezése:

- A hibaáram-védőkapcsoló egy tesztgombbal rendelkezik.
A működést minden üzembe helyezés előtt és rendszeres időközönként is ellenőrizni kell (hetente legálább egyszer).
- Amennyiben a hibaáram védőkapcsoló ezen ellenőrzés során nem kapcsol ki szabályszerűen, akkor nincs védelem! Ekkor a készüléket haladéktalanul ki kell cserélni!
- A garancia nem vonatkozik az olyan károokra, amelyek jelen kezelési utasítás figyelmen kívül hagyása miatt keletkeztek. A következménykárokért nem vállalunk felelősséget.
- Minden egyes használat előtt ellenőrizze, hogy a termék nem károsodott-e! Amennyiben károsodást észlel, akkor a terméket nem szabad csatlakoztatni a tápfeszültségre!
- A narancssárga színű Reset gomb megnyomása után a készülék üzemkész. Üzemeltetés előtt a piros tesztgombbal ellenőrizze a kioldást.
- Helyezze az aljzatba a hibaáram védőkapcsolót.
- Nyomja meg a narancssárga színű Reset gombot.
- Az üzemkész állapotot egy piros szimbólum jelzi az ablakban.
- Nyomja meg a piros Teszt gombot. Ilyenkor hibaáram szimulálására kerül sor.
- Szabályszerű működés esetén a védőkapcsoló leválasztja a fogyasztót a hálózatról. Ezt az ablakban a piros szimbólum eltűnése jelzi.
- Csak szabályszerű működés esetén biztosított az emberek és állatok védelme.
- Az üzemeltetéshez újra meg kell nyomni a Reset gombot.
- Ekkor bedugható a fogyasztó.

Műszaki adatok:

| | |
|---------------------|---------------------|
| Kioldási hibaáram: | < 30 mA |
| Áramellátás: | 230–240 V~/50 Hz |
| Terhelhetőség: | 16 A (3680 W) |
| Pólusok száma: | kétpólusú kapcsolás |
| Előtét biztosíték: | 16 A |
| Védettségi osztály: | IP54 |
| Méretetek: | 126 x 50 x 88 mm |

Rendeltetésszerű használat!

A nullfeszültség kioldóval rendelkező, nem helyhez kötött hibaáram-védőkapcsoló nedves csiszológéphez és hasonló háztartási elektromos fogyasztókhöz készült.

Egyszerűen a hálózati ellátás és a fogyasztó közé kell csatlakoztatni, és így optimális védelmet biztosít a feszültség alatt álló alkatrészek megérintése ellen és a gép újbóli bekapcsolása ellen a feszültség visszatérését követően.

- A gépet mindig a mellékelt hibaáram védőkapcsolóval kell üzemeltetni.

18. Ártalmatlanítás és újrahasznosítás

A csomagolásra vonatkozó megjegyzések



A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. Kérjük, ártalmatlanítsa a csomagolásokat környezetbarát módon.

Megjegyzések az elektromos és elektronikai berendezések ártalmatlanításáról (törvényi rendelkezések)



A leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések nem minősülnek kommunális hulladéknak, hanem szelektíven gyűjtésűk, illetve le kell adni őket ártalmatlanításra!

- A leselejtezett akkumulátorokat és elemeket, melyek nincsenek rögzített módon telepítve a készülékbe, leadás előtt el kell távolítani! Ezek ártalmatlanítását az akkumulátorok hulladékkezelésére vonatkozó törvény szabályozza.
- Az elektromos és elektronikai berendezések tulajdonosát, illetve használatját törvény kötelezi a berendezések leadására az élettartamuk lejártával.

- A végfelhasználó saját maga viseli a felelősséget adatainak törléséért az ártalmatlanítandó készülékekről!
- Az áthúzott kuka ikonja arra utal, hogy a leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések nem minősülnek kommunális hulladéknak, és külön kell őket ártalmatlanítani.
- A leselejtezett elektromos és elektronikai berendezéseket az alábbi átvétőhelyeken lehet díjmentesen leadni újrahasznosításra:
 - Önkormányzati hulladékszigetek és gyűjtőhelyek (kerületi, illetve települési hulladékudvarok)
 - Az elektronikai berendezés vásárlásának helyszíne (telephellyel rendelkező vagy online forgalmazó), amennyiben a kereskedő kötelezhető a visszavételre, vagy önkéntesen vállalja azt.
 - Készülékfajtánként legfeljebb három darab, 25 cm-t élhosszúságot meg nem haladó leselejtezett berendezést anélkül lehet térítésmentesen visszavinni a gyártónak, hogy előtte új készüléket vásárolt volna nála, illetve ugyanígy leadhatja őket az Ön közelében található illetékes gyűjtőhelyen is.
- A gyártók és forgalmazók további, kiegészítő visszavételi rendelkezéseiről az adott szolgáltató ügyfélszolgálatán tájékozódhat.
- Ha magánháztartásába kiszállítással rendelt új elektronikai berendezést a gyártótól, akkor végfelhasználóként a gyártótól kérheti a régi berendezés díjtalan elszállítását. Ennek érdekében vegye fel a kapcsolatot a gyártó ügyfélszolgálatával.
- A fentebb közöltek csak azokra a berendezésekre vonatkoznak, melyeket az Európai Unióban telepítettek és értékesítettek, és így a 2012/19/EU európai irányelv hatálya alá tartoznak. Az Európai Unión kívüli országban a fentiekől eltérő rendelkezések vonatkozhatnak a leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések ártalmatlanítására.

19. Hibaelhárítás

| Üzemzavar | Lehetséges ok | Megoldás |
|--|--|--|
| A motor kikapcsolása után kilazul a gyémánttárcsa. | A rögzítőanya nincs meghúzva | Húzza meg a rögzítőanyát |
| A motor nem indul be | Leoldott a biztosíték | Ellenőrizze a hálózati biztosítékot |
| | Hibás a hosszabbító vezeték | Cserélje le a hosszabbító vezetékét |
| | A motor vagy a kapcsoló csatlakozása nem megfelelő | Ellenőriztesse villanszerelővel |
| Gyenge a motor | Hibás a motor vagy a kapcsoló | Ellenőriztesse villanszerelővel |
| | Túl kicsi a hosszabbító vezeték keresztmetszete | lásd az Elektromos csatlakozás című részt, kiold a biztosíték |
| | Túlterhelés | Ellenőrizze a szerszámot |
| Munka közben kikapcsol a motor | Tompa a gyémánttárcsa | Cserélje újra a gyémánttárcsát |
| Munka közben kikapcsol a motor | Túlterhelés, pl. túl nagy vágási nyomás miatt kikapcsol a motor. | Várja meg, amíg a motor lehül (5–10 perc), majd kapcsolja vissza. |
| Leáll a szivattyú | Túlterhelés, pl. erős szennyeződés miatt kikapcsol a szivattyú. | Azonnal állítsa le a gépet. Tisztítsa meg a szivattyút, és kb. 5–10 perc elteltével indítsa el a gépet. Figyelem! Semmi esetre se végezze szárazon a vágást! |
| Nem optimális a vágás menete | Túl nagy a darabolótárcsa terhelése | Megfelelő darabolótárcsát használjon, csökkentse a vágási nyomást |
| | Túl tompák a gyémántszegek | Élezze meg a darabolótárcsát |
| | Túl kevés a hűtővíz, ezért túlhevült a darabolótárcsa. | Optimalizálja a hűtővíz-adagolást |

Objaśnienie symboli na urządzeniu

Zastosowanie symboli w niniejszym podręczniku ma za zadanie zwrócić uwagę na możliwe ryzyka. Symbole bezpieczeństwa i ich objaśnienia muszą być dokładnie zrozumiane. Same ostrzeżenia nie powodują usunięcia ryzyka i nie mogą zastąpić prawidłowych środków ochrony przed wypadkami.

| | |
|------------------------|---|
| | <p>Przed uruchomieniem należy przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa!</p> |
| | <p>Nosić rękawiczki ochronne!</p> |
| | <p>Stosować ochronę oczu!</p> |
| | <p>Nosić nauszники ochronne!</p> |
| | <p>Nosić ochronę przed pyłem!</p> |
| | <p>Nie należy sięgać do pracującej tarczy tnącej!</p> |
| <p>⚠ Uwaga!</p> | <p>Miejsca w niniejszej instrukcji obsługi, które dotyczą bezpieczeństwa użytkownika, zostały oznaczone następującym znakiem.</p> |

Spis treści:
Strona:

| | | |
|-----|--|-----|
| 1. | Wprowadzenie | 167 |
| 2. | Opis urządzenia..... | 167 |
| 3. | Zakres dostawy | 167 |
| 4. | Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem..... | 168 |
| 5. | Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa | 168 |
| 6. | Dane techniczne | 173 |
| 7. | Rozpakowanie | 173 |
| 8. | Przed uruchomieniem..... | 173 |
| 9. | Eksploatacja | 174 |
| 10. | Montaż | 174 |
| 11. | Uruchamianie..... | 175 |
| 12. | Obsługa/wskazówki dotyczące pracy | 175 |
| 13. | Kończenie pracy | 176 |
| 14. | Transport..... | 177 |
| 15. | Przyłącze elektryczne | 177 |
| 16. | Konserwacja | 177 |
| 17. | Dodatkowe wskazówki dla wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego | 178 |
| 18. | Utylizacja i ponowne wykorzystanie | 179 |
| 19. | Pomoc dotycząca usterek | 180 |
| 20. | Deklaracja zgodności | 300 |

1. Wprowadzenie

Producent:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Szanowny Kliencie,

Życzymy dużo satysfakcji i powodzenia podczas pracy z nowym urządzeniem.

Wskazówka:

Zgodnie z obowiązującą ustawą o odpowiedzialności cywilnej za produkt, producent nie odpowiada za szkody powstałe przy tym urządzeniu lub przez to urządzenie w przypadku:

- nieprawidłowej obsługi,
- Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi,
- napraw wykonywanych przez osoby trzecie, specjalistów nieautoryzowanych,
- montażu i wymiany nieoryginalnych części zamiennych,
- użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem,
- Awarie instalacji elektrycznej w przypadku nieprzestrzegania przepisów elektrycznych oraz postanowień VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Zalecamy Państwu:

Przed przystąpieniem do montażu i uruchomienia przeczytać cały tekst instrukcji obsługi.

Instrukcja obsługi ma na celu ułatwienie zapoznania się z urządzeniem i wykorzystania możliwości użytkowania go zgodnie z przeznaczeniem.

Instrukcja obsługi zawiera ważne wskazówki dotyczące bezpiecznej, fachowej i ekonomicznej pracy z niniejszym urządzeniem oraz sposobu unikania zagrożeń, oszczędności kosztów napraw, redukcji czasów przestoju i zwiększenia niezawodności i trwałości urządzenia.

Dodatkowo oprócz zasad bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi należy przestrzegać przepisów danego kraju obowiązujących dla eksploatacji urządzenia.

Instrukcję obsługi przechowywać przy urządzeniu, w torebce plastikowej chroniącej przed zanieczyszczeniem i wilgocią. Każda osoba obsługująca musi przeczytać ją przed przystąpieniem do pracy i dokładnie jej przestrzegać.

Przy urządzeniu mogą pracować wyłącznie osoby, które zostały przeszkolone w zakresie użytkowania urządzenia i poinstruowane o związanych z tym zagrożeniach. Przestrzegać ustawowego wieku minimalnego. Oprócz wskazówek dotyczących bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi i specjalnych przepisów danego kraju należy przestrzegać ogólnie uznanych zasad technicznych dotyczących eksploatacji maszyn o tej samej budowie. Nie ponosimy odpowiedzialności za wypadki ani szkody powstałe wskutek nieprzestrzegania niniejszej instrukcji oraz wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

2. Opis urządzenia

1. Osłona tarczy tnącej
2. Włącznik/wyłącznik
3. Rękojeść na ramieniu tnącym
4. Głowica maszyny
5. Silnik
6. Wózek toczny z gumową podkładką
7. Szyna ogranicznika z podziałką wymiarową
8. Wanna
9. Szyna prowadząca
10. Uchwyt transportowy
11. Stopy
12. Rama dolnej części korpusu
13. ogranicznik wzdłużny
14. Diamentowa tarcza tnąca (rys. 3.2)
15. Osłona przeciwbryzgową
16. Kurek do wody
17. Sprężyna
18. Pompa wodna (rys. 3.1)

3. Zakres dostawy

- Przecinarka do kamienia i glazury
- Wózek toczny z gumową podkładką
- Diamentowa tarcza tnąca (rys. 3.2)
- ogranicznik wzdłużny
- Klucz widlasty i klucz imbusowy

4. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Maszynę wolno użytkować wyłącznie zgodnie z jej przeznaczeniem.

Maszyna odpowiada obowiązującej dyrektywie maszynowej WE

- Przed rozpoczęciem pracy na maszynie muszą być zamontowane wszystkie urządzenia ochronne i zabezpieczające.
- Maszyna jest przeznaczona do obsługi przez jedną osobę. Operator jest odpowiedzialny w obszarze roboczym za bezpieczeństwo osób trzecich.
- Przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa i wskazówek dotyczących zagrożeń umieszczonych na maszynie.
- Wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zagrożeń, umieszczone na maszynie należy utrzymywać w stanie czytelnym.
- Maszyna przeznaczona jest wraz z oferowanymi narzędziami i wyposażeniem dodatkowym wyłącznie do cięcia glazury i bloczków betonowych o wysokości cięcia do 110 mm. Cięcie metalu i drewna jest zabronione.
- Nie przekraczać ani nie schodzić poniżej maksymalnych i minimalnych wymiarów przedmiotów obrabianych.
- Maszynę można użytkować wyłącznie w nienaganym stanie technicznym, zgodnie z przeznaczeniem, przestrzegając zasad bezpieczeństwa i ze świadomością zagrożeń oraz stosując się do wskazówek zawartych w instrukcji obsługi! Zwłaszcza usterki wpływające negatywnie na bezpieczeństwo należy natychmiast usuwać (zlecać ich usunięcie)!
- Przestrzegać wskazówek producenta dotyczących bezpieczeństwa, pracy i konserwacji oraz wymiarów podanych w rozdziale Dane Techniczne.
- Przestrzegać odnośnych przepisów bezpieczeństwa pracy oraz pozostałych, ogólnie uznanych zasad bezpieczeństwa technicznego.
- Użytkowanie, konserwacja i naprawa maszyny są dozwolone wyłącznie dla osób, które zostały wykwalifikowane w tym zakresie i poinformowane o zagrożeniach. Samowolne modyfikacje maszyny wykluczają odpowiedzialność producenta za wynikające stąd szkody.
- Maszynę wolno użytkować wyłącznie z oryginalnym wyposażeniem i narzędziami producenta.

Mimo używania w sposób zgodny z przeznaczeniem nie można całkowicie uniknąć czynników ryzyka szczeńkowego. Ze względu na konstrukcję i budowę maszyny mogą występować następujące punkty:

- Nie wkładać rąk do pracującej diamentowej tarczy tnącej.
- Kontakt z diamentową tarczą tnącą w obszarze nieosłoniętym.
- Wyrzucanie przedmiotów obrabianych i elementów obrabianych.
- Wyrzucić wadliwą przystawkę diamentową tarczy tnącej.
- Uszkodzenie słuchu w przypadku braku zastosowania wymaganych naszników ochronnych.
- Obrażenia oczu w przypadku braku zastosowania ochrony oczu

Każde użycie wykraczające poza wyżej podane jest uważane za niezgodne z przeznaczeniem. Za wynikające stąd szkody producent nie odpowiada; ryzyko ponosi wyłącznie użytkownik.

Należy pamiętać, że zgodnie z przeznaczeniem nasze urządzenia nie zostały skonstruowane do użytku komercyjnego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Nie ponosimy odpowiedzialności w przypadku, gdy urządzenie jest stosowane w zakładach komercyjnych, rzemieślniczych i przemysłowych oraz do podobnych działalności.

5. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Praca z przecinarką do kamienia i płytek może być niebezpieczna, jeśli nie będą przestrzegane bezpieczne i prawidłowe procedury pracy. Jak w przypadku wszystkich maszyn, praca z produktem wiąże się z pewnymi zagrożeniami. Praca na maszynie z zachowaniem szacunku i ostrożności znacznie zmniejsza niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń. Nieprzestrzeganie zwykłych środków bezpieczeństwa może prowadzić do obrażeń ciała u operatora. Sprzęt zabezpieczający, jak osłony, okulary ochronne, maski przeciwpyłowe i naszniki ochronne mogą zmniejszyć możliwe niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń. Najlepsza ochrona nie jest jednak w stanie oszacować błędnej oceny, nieostrożności czy nieuwagi. W warsztacie należy zawsze zachować zdrowy rozsądek i ostrożność. Jeśli jakiś proces wydaje się niebezpieczny, nie należy go wypróbowywać. Należy rozważyć alternatywne podejście, które wydaje się bezpieczniejsze.

Należy pamiętać: Twoja integralność fizyczna jest twoją osobistą odpowiedzialnością. Ta maszyna została zaprojektowana do konkretnej pracy.

Zdecydowanie zalecamy, aby nie modyfikować maszyny ani nie używać jej do zastosowań, do których nie została zaprojektowana. W razie wątpliwości przed rozpoczęciem pracy z produktem należy najpierw zapytać sprzedawcę.

Ostrzeżenie: Nieprzestrzeganie tych przepisów może spowodować poważne obrażenia.

Uwaga! Podczas używania narzędzi elektrycznych przestrzegać poniższych zasadniczych środków bezpieczeństwa w celu ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym, przed obrażeniami i pożarem. Przed użyciem urządzenia przeczytać te wskazówki i przestrzegać ich.

1. Utrzymywać porządek w obszarze roboczym
Nieporządek w obszarze roboczym może być przyczyną wypadków.
2. Uwzględnić oddziaływania otoczenia
Nie wystawiać narzędzi elektrycznych na działanie deszczu. Nie używać narzędzi elektrycznych w wilgotnym lub mokrym otoczeniu.
Zadbać o dobre oświetlenie. Nie używać narzędzi elektrycznych w pobliżu palnych cieczy lub gazów.
3. Należy chronić się przed porażeniem prądem elektrycznym
Unikać kontaktu ciała z uziemionymi częściami, np. rurami, kaloryferami, piecami, lodówkami.
4. Nie pozwalać dzieciom zbliżać się do miejsca pracy!
Nie pozwalać innym osobom dotykać narzędzia lub kabla, nie pozwalać im na zbliżanie się do obszaru roboczego.
5. Przechowywać narzędzia w bezpiecznym miejscu
Nieużywane narzędzia przechowywać w suchym, zamkniętym pomieszczeniu i poza zasięgiem dzieci.
6. Nie przeciążać narzędzi
Podany zakres mocy umożliwia lepszą i bezpieczniejszą pracę.
7. Używać właściwego narzędzia
Nie stosować narzędzi zbyt słabych ani przystawek do prac ciężkich. Nie używać narzędzi do celów i prac, do których nie są przeznaczone; np. nie używać ręcznej piły tarczowej do ścinania drzew lub cięcia gałęzi.

8. Stosować odpowiednią odzież roboczą
Podczas pracy nie nosić luźnej odzieży i biżuterii. Mogą one zostać pochwycone przez ruchome części. Podczas prac na wolnym powietrzu zaleca się używanie rękawic gumowych i obuwia antypoślizgowego. W przypadku długich włosów nosić siatkę na włosy.
9. Stosować okulary ochronne
Do prac, podczas których powstaje pył, stosować maskę przeciwpyłową.
10. Nie wykorzystywać kabla niezgodnie z przeznaczeniem
Nie używać kabla do przenoszenia narzędzia ani do wyjmowania wtyczki z gniazda. Chronić kabel przed wysoką temperaturą, olejem i ostrymi krawędziami.
11. Zabezpieczyć obrabiany przedmiot
W celu przytrzymania elementu obrabianego zastosować przyrządy mocujące lub imadło. Pozwala to na pewniejsze przytrzymanie niż przy użyciu ręki i umożliwia obsługę maszyny obiema rękami.
12. Nie trzymać urządzenia zbyt daleko od siebie
Unikać nietypowej pozycji ciała. Zadbać o stabilną pozycję i zachowanie równowagi w każdej chwili.
13. Dbać starannie o narzędzia
Utrzymywać narzędzia w stanie ostrym i czystym, aby umożliwić prawidłową i bezpieczną pracę. Przestrzegać wskazówek dotyczących konserwacji i wymiany narzędzi. Regularnie kontrolować wtyczkę i kabel i w przypadku uszkodzenia zlecić uznanemu specjalistcie jego wymianę. Regularnie kontrolować kabel przedłużający i w przypadku uszkodzenia wymienić. Uchwyty utrzymywać w stanie suchym, wolnym od oleju i smaru.
14. Wyjąć wtyczkę sieciową
W przypadku nieużywania, przed konserwacją i przy wymianie narzędzi, jak np. brzeszczotu piły, wiertła i narzędzi maszynowych wszelkiego rodzaju.
15. Nie pozostawiaj kluczy narzędziowych przy narzędziu
Przed włączeniem skontrolować, czy klucze i narzędzia nastawcze są usunięte.
16. Unikać niezamierzonego uruchomienia
Podczas przenoszenia narzędzia podłączonego do sieci elektrycznej nie trzymać palca na włączniku. Upewnić się, że podczas podłączania do sieci włącznik jest wyłączony.
17. Kabel przedłużający na wolnym powietrzu
Na zewnątrz używać wyłącznie dopuszczonych do tego i odpowiednio oznaczonych kabli przedłużających.

18. Stale zachowywać ostrożność
Obserwować własną pracę. Pracować z rozumą. Nie używać narzędzia w stanie dekoncentracji.
19. Kontrolować urządzenie pod kątem uszkodzeń
Przed dalszym użyciem narzędzia starannie skontrolować urządzenia ochronne lub lekko uszkodzone części pod kątem prawidłowego i zgodnego z przeznaczeniem działania. Skontrolować, czy ruchome części działają prawidłowo i nie zacinają się oraz czy części nie są uszkodzone. Wszystkie części muszą być prawidłowo zamontowane i warunki spełnione aby zagwarantować bezpieczeństwo narzędzia. Uszkodzone urządzenia ochronne i części muszą być oddane do warsztatu serwisowego w celu fachowej naprawy lub wymiany, o ile nie podano inaczej w instrukcjach eksploatacji. Uszkodzone przełączniki należy wymienić w warsztacie serwisowym. Nie używać narzędzi, przy których nie da się włączyć i wyłączyć przełącznika.
20. Uwaga!
Dla własnego bezpieczeństwa używać tylko akcesoriów i przyrządów dodatkowych podanych w instrukcji obsługi lub zalecanych lub podanych przez producenta narzędzia.
Użycie innych narzędzi roboczych lub innych akcesoriów niż zalecane w instrukcji obsługi lub katalogu stwarza ryzyko obrażeń dla użytkownika.
21. Naprawy mogą wykonywać wyłącznie wykwalifikowani elektrycy
Niniejsze narzędzie elektryczne odpowiada odnośnym przepisom bezpieczeństwa. Naprawy mogą wykonywać wyłącznie wykwalifikowani elektrycy, w przeciwnym razie istnieje ryzyko wypadku dla użytkownika.
22. Podłączyc urządzenie do odsysania pyłu
Jeśli występują urządzenia do podłączania sprężtu do odpylania, należy upewnić się, że są one podłączone i używane.

⚠ OSTRZEŻENIE! Niniejsze narzędzie elektryczne wytwarza podczas pracy pole elektromagnetyczne. Pole to może w pewnych okolicznościach wpływać negatywnie na aktywne lub pasywne implanty medyczne. W celu zmniejszenia ryzyka poważnych lub śmiertelnych obrażeń, osobom z implantami medycznymi przed użyciem narzędzia elektrycznego zalecamy konsultację z lekarzem i producentem.

Niniejsze wskazówki dotyczące bezpieczeństwa przechowywać w bezpiecznym miejscu.

SPECJALNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Uwaga! Ta przecinarka do kamienia i płytek jest przeznaczona do cięcia na mokro. Maszyna może pracować z niesegmentowaną diamentową tarczą tnącą.

- Mokre ręce: Nie dotykać elementów elektrycznych maszyny (np. przełączników) mokrymi rękami.
- Połączenia wtykowe: Wszystkie połączenia wtykowe muszą znajdować się w suchym miejscu i nie mogą spoczywać na podłodze.
- Chłodzenie tarczy tnącej: Upewnić się, że tarcza tnąca jest schładzana przy użyciu wody w trakcie całego procesu cięcia.
- Cięcie na sucho: Nigdy nie wykonywać cięć na suchu tarczami tnącymi przeznaczonymi do cięcia na mokro.
- Ochrona przed pyłem: Podczas cięcia glazury zawsze nosić maskę przeciwpyłową.
- Diamentowe tarcze tnące: Nie należy wpychać glazury do maszyny szybciej niż może to zrobić tarcza tnąca.
- Należy używać wyłącznie tarcz tnących, których prędkość obrotowa wynosi min. 3000 min⁻¹.
- Wybór tarczy tnącej: Diamentową tarczę tnącą należy dobrać odpowiednio do materiału, który ma być cięty.
- Montowanie tarczy tnącej: Przed montażem tarczy tnącej należy sprawdzić wrzeciono, nakrętkę wrzeciona i kołnierze pod kątem uszkodzeń, zużycia lub poluzowania.
Uszkodzone lub zużyte części należy natychmiast wymienić.
- Kierunek obrotu tarczy tnącej: Sprawdzić kierunek strzałki na tarczy tnącej, kierunek strzałki musi być zgodny z kierunkiem obrotu wału silnika.
- Wrzeciono tarczy tnącej: Należy upewnić się, że średnica otworu w tarczy tnącej odpowiada średnicy wrzeciona tarczy tnącej na maszynie.
- Ochrona tarczy tnącej: Przecinarkę do kamienia i płytek uruchamiać tylko z prawidłowo założoną i wyregulowaną ochroną tarczy tnącej.
- Prędkość tarczy tnącej: Nie przekraczać bezpiecznej prędkości roboczej tarczy tnącej.
- Szlifowanie za pomocą tarczy tnącej: Nie próbować używać tarczy tnącej do prac szlifierskich, np. do ścierania krawędzi ciętej glazury. Podobnie nie należy wykonywać żadnych cięć promieniowych ani okrągłych. Ta przecinarka do glazury nadaje się tylko do użytku domowego.

- Czas zatrzymania tarczy tnącej: Tarcza tnąca potrzebuje 20 sekund na zatrzymanie się po wyłączeniu. Odczekać, aż tarcza tnąca całkowicie się zatrzyma, następnie wyjąć wtyczkę sieciową z gniazdka i dopiero wtedy, jeśli to konieczne, dotknąć tarczy tnącej maszyny.
- Należy unikać dotykania obracającej się tarczy tnącej podczas pracy maszyny.
- Nigdy nie należy używać narzędzia elektrycznego bez dołączonej wtyczki PRCD.
- Wodę należy przechowywać z dala od części elektrycznych narzędzia oraz od osób przebywających w obszarze roboczym!
- Jeśli wtyczka lub przewód przyłączeniowy są uszkodzone, muszą zostać wymienione przez producenta lub jego autoryzowany serwis klienta.
- Zmiany techniczne prowadzące do zmiany właściwości (np. prędkość obrotowa) mogą być dokonywane wyłącznie przez producenta w celu spełnienia wymagań przepisów ochronnych.
- Niniejsze wskazówki dotyczące bezpieczeństwa przechowywać w bezpiecznym miejscu.

Specjalne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa dla maszyny do cięcia kamienia

- Przed użyciem umieścić maszynę do cięcia kamienia na równej i odpornej na wstrząsy powierzchni roboczej. Zadbaj o wystarczającą swobodę ruchu.
- Aby uniknąć zagrożenia pyłem, maszyna może być używana tylko w miejscach wilgotnych.
- Przed rozpoczęciem pracy wannę zawsze należy napełniać wodą.
- Maszyna może być eksploatowana tylko w odpowiednio wentylowanych pomieszczeniach. Uwaga! Nigdy nie uruchamiać silnika w zamkniętych lub ograniczonych przestrzeniach. Spaliny zawierają trujący tlenek węgla!
- Zawsze włączać urządzenie przed kontaktem z materiałem.
- W przypadku tej maszyny do cięcia kamienia obowiązują podwyższone przepisy bezpieczeństwa dotyczące pracy na mokro. Należy stosować wszystkie środki ochronne przed podwyższonym napięciem dotykowym.
- Przewody elektryczne nie mogą mieć kontaktu z wodą lub mgłą wodną.
- Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić, czy urządzenie i kabel sieciowy nie są uszkodzone.
- Skontrolować, czy ruchome części urządzenia działają prawidłowo i nie zacinają się oraz czy żadna z części nie jest uszkodzona.
- Napięcie sieciowe musi być zgodne z danymi na tabliczce znamionowej maszyny.
- Na zewnątrz używać wyłącznie dopuszczonych do tego przedłużaczy.
- W przypadku zastosowania bębna kablowego należy całkowicie odwijać kabel, aby uniknąć nagrzewania się kabla.
- Podczas pracy na zewnątrz, gniazdko musi być wyposażone w wyłącznik ochrony –.
- Przestrzegać kierunku obrotów silnika i diamentowych tarcz tnących.
- W tym samym czasie należy ciąć tylko jeden przedmiot obrabiany.
- Ścieżka cięcia musi być wolna od przeszkód na górze i na dole.
- Należy upewnić się, że można usunąć odpady z boku tarczy tnącej, aby nie zostały one przytrzaśnięte.
- Pracować wyłącznie z diamentowymi tarczami tnącymi, które nadają się wyłącznie do cięcia na mokro.
- Stosować diamentowe tarcze tnące o odpowiedniej wielkości.
- Nie zbliżać dłoni, palców i rąk do obracającej się tarczy tnącej. Zawsze należy zachowywać wystarczający odstęp od diamentowej tarczy tnącej.
- Uszkodzone diamentowe tarcze tnące należy niezwłocznie wymienić. Nie wolno stosować odkształconych lub pękniętych tarcz tnących.
- Stosować wyłącznie zalecane przez producenta diamentowe tarcze tnące, odpowiadające normie EN 13236. Zabrania się używania tarcz tnących do pił.
- Należy upewnić się, że do ciętego materiału została wybrana odpowiednia diamentowa tarcza tnąca.
- Nie używać maszyny do cięcia kamienia bez osłon.
- Aby usunąć usterki lub zakleszczone przedmioty obrabiane, należy zawsze wyłączyć maszynę i wyjąć wtyczkę sieciową z gniazdka. Dopiero wtedy usunąć zaklinowany przedmiot obrabiany.
- Chronić diamentową tarczę tnącą przed uderzeniami i wstrząsami. Nie należy narażać jej na nacisk boczny.
- Nie należy obciążać urządzenia tak mocno, aby się zatrzymało.

- Zakładać odpowiednie osobiste wyposażenie ochronne (PSA).
 - Nauszniki ochronne zmniejszające ryzyko przytępienia słuchu.
- **Uwaga! Hałas może zagrażać zdrowiu. W przypadku przekroczenia dopuszczalnego poziomu hałasu 80 dB(A) należy stosować nauszniki.**
 - Maski ochronna dróg oddechowych zmniejszająca ryzyko wdychania niebezpiecznego pyłu.
 - Ochrona oczu w celu zmniejszenia ryzyka uszkodzenia oczu.
 - Osłona rąk podczas obsługi szorstkich materiałów i antypoślizgowe obuwie są zalecane podczas pracy na zewnątrz.
- Diamentowe tarcze tnące muszą być zawsze przenoszone w praktyczny sposób w pojemniku.
- Urządzenie może być obsługiwane wyłącznie przez osoby zaznajomione z obsługą maszyn do cięcia kamienia.
- Błędy maszyny, łącznie ze wszystkimi osłonami i urządzeniami ochronnymi, należy zgłaszać osobie odpowiedzialnej za bezpieczeństwo natychmiast po ich wykryciu.
- Nie zostawiać urządzenia bez nadzoru.

POZOSTAŁE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed uruchomieniem tego produktu należy przeczytać wszystkie instrukcje!

Stanowisko robocze

Aby wyeliminować ryzyko obrażeń, uszkodzenia maszyny, pożaru i porażenia prądem, należy upewnić się, że stanowisko robocze jest

- ochronione przed wilgocią, mokrym powietrzem i deszczem,
- wolne od łatwopalnych gazów i cieczy,
- zabezpieczone przed dziećmi – stosować kłódki i wyłączniki główne, gdy maszyna nie jest używana;
- czyste i puste,
- dobrze wentylowane i oświetlone.

Operator

Zdrowy rozsądek i ostrożność to czynniki, których nie da się wbudować w maszynę. Za te czynniki odpowiada operator. Proszę pamiętać:

- Zapobiegać kontaktowi części ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury lub grzejniki.
- Zachować ostrożność. Nie należy pracować przy maszynie w stanie zmęczenia.

- Nie należy obsługiwać produktu pod wpływem alkoholu lub narkotyków.
- Przeczytać wskazówki ostrzegawcze, aby ustalić, czy ocena sytuacji lub refleks mogą być zaburzone.
- Nie należy nosić luźnej odzieży ani biżuterii, która mogłaby się zaczepić o obracające się części.
- Zaleca się zakładać obuwie z podeszwą antypoślizgową.
- Długie włosy należy chronić odpowiednimi środkami.
- Nosić ochronę oczu i nauszniki. Zawsze nosić:
 - dopuszczoną maskę przeciwpyłową ANSI.
 - Nauszniki ochronne.
- Przez cały czas należy utrzymywać równowagę.
- Nie należy przeciągać się nad pracującymi maszynami.

Ryzyka szczątkowe

Maszyna została skonstruowana zgodnie z najnowszym stanem techniki i uznanymi zasadami techniki bezpieczeństwa. Jednak podczas pracy mogą się pojawić poszczególne ryzyka szczątkowe.

- Niebezpieczeństwo obrażeń palców i dłoni ze strony obracającego się narzędzia w przypadku nieprawidłowego prowadzenia przedmiotu obrabianego.
- Zagrożenie dla zdrowia spowodowane przez kurz. Koniecznie nosić środki ochrony indywidualnej, takie jak nauszniki ochronne.
- Obrażenia spowodowane wadliwą diamentową tarczą tnącą. Diamentową tarczę tnącą należy regularnie kontrolować pod kątem integralności.
- Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń palców i dłoni podczas wymiany tarcz tnących. Nosić odpowiednio rękawice robocze.
- Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń podczas włączania maszyny w wyniku uruchamiania się tarczy tnącej.
- Zagrożenie spowodowane prądem podczas stosowania nieprawidłowych, elektrycznych przewodów przyłączeniowych.
- Zagrożenie dla zdrowia ze strony działającej tarczy tnącej oraz długich włosów i luźnej odzieży. Stosować środki ochrony indywidualnej takie jak siatka na włosy i ściśle przylegająca odzież robocza.
- Ponadto, pomimo wszelkich podjętych kroków, mogą się pojawić ukryte ryzyka szczątkowe.
- Ryzyka szczątkowe można zminimalizować przestrzegając rozdziału „Wskazówki bezpieczeństwa” oraz „Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem”, jak i całej instrukcji obsługi.

6. Dane techniczne

| | |
|---|-------------------------|
| Wymiary montażowe dł. x szer. x wys. | 1150 x 520 x 1210 mm |
| Stół do cięcia | 535 x 430 mm |
| Diametrowa tarcza tnąca | ø 360 mm |
| Otwór | ø 25,4 mm |
| Prędkość obrotowa | 2800 obr./min |
| Waga | 72 kg |
| Długość cięcia maks. | 700 mm |
| Wysokość cięcia 90° maks. | 110 mm |
| Wysokość cięcia 45° maks. | 72 mm |
| Silnik | 230 V~ / 50 Hz |
| Pobór mocy | 2200 W |
| Tryb pracy* | S6 40% |
| Klasa izolacji | B |
| Stopień ochrony | IP54 |

Zmiany techniczne zastrzeżone!

*Tryb pracy – S6 40%

Tryb pracy S6 to długotrwała praca okresowa. Eksploatacja składa się z czasu rozruchu, z czasu pracy pod stałym obciążeniem i z czasu biegu jałowego. Czas pracy wynosi 10 min, względny czas włączenia wynosi 40% czasu pracy.

Parametry hałasu

Hałas na stanowisku pracy może przekraczać 85 dB (A). W tym przypadku wymagane są środki izolacji dźwiękowej dla użytkownika (nosić nauszники ochronne!).

Poziom mocy akustycznej w dB

| | |
|-------------------------------|----------|
| Ciśnienie akustyczne L_{pA} | 72 dB(A) |
| Moc akustyczna L_{WA} | 82 dB(A) |
| Niepewność pomiaru K_{pA} | 3 dB |

7. Rozpakowanie

⚠ UWAGA!

Urządzenie i materiały opakowaniowe nie mogą służyć jako zabawka dla dzieci! Dzieciom nie wolno bawić się workami z tworzywa sztucznego, foliami i drobnymi elementami! Istnieje niebezpieczeństwo poślizgnięcia i uduszenia!

- Otworzyć opakowanie i wyjąć ostrożnie urządzenie.
- Usunąć materiał opakowaniowy oraz zabezpieczenia opakowania/transportowe (jeśli występują).
- Sprawdzić, czy zakres dostawy jest kompletny.
- Sprawdzić urządzenie i elementy wyposażenia pod kątem uszkodzeń w trakcie transportu. W przypadku reklamacji natychmiast poinformować o tym dostawcę. Późniejsze reklamacje nie będą uznawane.
- W miarę możliwości zachować opakowanie do zakończenia okresu gwarancyjnego.
- Przed zastosowaniem produktu zapoznać się z nim na podstawie instrukcji obsługi.
- W przypadku akcesoriów i części zużywalnych i zamiennych stosować wyłącznie oryginalne części. Części zamienne można nabyć u swojego dystrybutora.
- Przy zamówieniach podawać nasze numery artykułów oraz typ i rok produkcji produktu.

8. Przed uruchomieniem

Przed użyciem przecinarki należy dokładnie zapoznać się ze wskazówkami zawartymi w niniejszych instrukcjach.

Przeczytać instrukcję użytkownika:

Należy starannie przeczytać instrukcję obsługi przed ustawieniem, obsługą lub ingerencją w pracę maszyny do cięcia płytek.

Niebezpieczne napięcie elektryczne

Ostrożnie! Przed każdą interwencją na maszynie do cięcia płytek należy wyłączyć zasilanie.

Niebezpieczeństwo związane z nagłym uruchomieniem

Ostrożnie! Maszyna do cięcia płytek może się nagle ponownie uruchomić po awarii zasilania.

Wymienić pęknięte diamentowe tarcze.

- Proszę zapoznać się z maszyną. Zapoznać się z ich zastosowaniem i ograniczeniami, ale także ze specyficznymi potencjalnymi niebezpieczeństwami.
- Dokładnie sprawdzić maszynę pod kątem uszkodzeń, aby upewnić się, że może ona działać zgodnie z przeznaczeniem. W razie wątpliwości należy wymienić daną część.
- Przed przyłączeniem wtyczki do gniazdka należy się upewnić, że przełącznik jest ustawiony na „WYŁ.”.

- Należy upewnić się, że maszyna została wyczyszczona i odpowiednio nasmarowana.
- Przed uruchomieniem maszyny sprawdzić, czy nie ma w niej uszkodzonych części i stwierdzić, czy części te działają prawidłowo i spełniają swoją funkcję.
- Sprawdzić wyrównanie wszystkich ruchomych części, wszystkie elementy mocujące i wszelkie inne warunki, które mogą wpłynąć na prawidłowe działanie. Każda uszkodzona część powinna być natychmiast naprawiona lub wymieniona przez specjalistę.
- Nie należy używać maszyny, jeśli przełącznik nie włącza i nie wyłącza się prawidłowo.

9. Eksploatacja

- Umieścić maszynę na równym, antypoślizgowym podłożu.
- Sprawdzić, czy napięcie na tabliczce znamionowej odpowiada istniejącemu napięciu, a następnie najpierw podłączyć wtyczkę do sieci prądowej.
- Przed włączeniem, tarcza tnąca musi swobodnie pracować.

Uwaga: Tarcza tnąca musi być zawsze chłodzona wodą.

Uwaga: Tarcza tnąca obraca się jeszcze przez chwilę. Nie należy hamować tarczy tnącej poprzez wywieranie nacisku bocznego.

- Podczas normalnego użytkowania obudowa silnika może się nagrzewać.
- Nie należy zmuszać maszyny lub akcesoriów do wykonywania pracy wykonywanej przez większą maszynę przemysłową. Wykonuje lepszą pracę w zakresie parametrów, do których została zaprojektowana.
- Wszystkie ustawienia maszyny należy wykonywać przy wyłączonej maszynie.
- Nigdy nie należy pozostawiać maszyny bez nadzoru, gdy jest uruchomiona.
- Przy wyłączeniu nie należy odchodzić od maszyny, dopóki się ona całkowicie nie zatrzyma.
- Przed odłączeniem wtyczki sieciowej należy zawsze wyłączyć maszynę.
- Odłączyć wtyczkę sieciową. Nigdy nie należy wyciągać wtyczki z gniazdka za kabel.
- Nie należy używać tarcz tnących o wymiarach niezgodnych z podanymi.
- Nie wolno przenosić maszyny za kabel.

W przypadku wątpliwości, czy warunki robocze są bezpieczne, nie należy pracować z maszyną.

10. Montaż

10.1 Rys. 4 - 10

Ze względu na wymogi logistyczne maszyna nie jest w całości zmontowana w opakowaniu.

Urządzenie należy montować przy udziale co najmniej dwóch osób!

1. Maszynę wyjąć z opakowania i ostrożnie ułożyć przed sobą na podłożu.
2. Najpierw złożyć stojak (11), po stronie bez kółek transportowych, na zewnątrz do oporu, aż śruba zatrzasknie się w podłużnym otworze, jak pokazano na rys. 7. **Upewnić się, że stojak jest również zablokowany i nie złoży się ponownie!**
3. Powtórzyć proces dla drugiego stojaka (rys. 8).
4. Maszynę ustawić na stopach.
5. Umieścić pompę wodną (18) w odbiorze pojemnika na wodę i włożyć korek uszczelniający (s) do odpływu pojemnika na wodę (8). (Rys. 9, 10)
6. Napęlić wannę wodą tak, aby pompa (18) była przez cały czas (również podczas pracy) przykryta wodą.

Uwaga!

Pompa wodna nigdy nie może pracować na sucho. Podczas pracy musi być zawsze przykryta wodą.

10.2 Montaż wózka tocznego (rys. 11)

1. Ustawić wózek toczny (stół do cięcia) (6) na szynie prowadzącej stołu rolkowego (9), przy czym ramka (a) dwóch prawych rolek prowadzących obejmuje szynę prowadzącą. Wystarczy umieścić dwie lewe rolki prowadzące na szynie prowadzącej.
2. Stojąc przed maszyną do cięcia kamienia, skala wymiarowa musi być skierowana w stronę użytkownika. Szczelina między ostrzami rozdzielającymi 90° znajduje się po lewej stronie w wózku tocznym (6), szczelina między ostrzami rozdzielającymi 45° po prawej.
3. Stół do cięcia musi się łatwo toczyć. Upewnić się, że wszystkie cztery rolki spoczywają na szynie prowadzącej (9).

10.3 Montaż śruby dźwigniowej urządzenia obrotowego głowicy tnącej (rys. 12)

1. Wykręcić śrubę sześciokątną za pomocą klucza widlastego 30 mm.

2. Włożyć na gwint śrubę dźwigniową (d) urządzenia obrotowego głowicy tnącej i mocno ją przykręcić.

10.4 Montaż ogranicznika wzdłużnego (rys. 13)

1. Ustawić ogranicznik wzdłużny (13) na szynie ogranicznika z podziałką wymiarową (7) na wózku tocznym (6).
2. Ustawić ogranicznik wzdłużny (13) w odpowiedniej odległości od tarczy tnącej (14).
3. Zamocować ogranicznik wzdłużny (13), przykręcając mocno uchwyt blokujący (b).

11. Uruchamianie

⚠ UWAGA!

Przed uruchomieniem urządzenia konieczne całkowicie zmontować!

Włącznik/wyłącznik (rys. 14)

W celu włączenia należy nacisnąć przycisk „I” na włączniku/wyłączniku (2).

Przed rozpoczęciem procesu cięcia należy odczekać, aż tarcza tnąca osiągnie maksymalną prędkość obrotową, a pompa wody chłodzącej (18) przefiltrowy wodę do tarczy tnącej.

Aby wyłączyć, należy nacisnąć „0” na przełączniku (2). (Rys. 14).

Wskazówka:

Po pierwsze - po włączeniu przecinarki do kamienia i płytek - należy zwrócić uwagę na kierunek obrotu diamentowej tarczy tnącej. Przestrzegać strzałki kierunkowej na maszynie!

Uwaga! Pompa wodna (18) uruchamia się automatycznie po włączeniu silnika napędowego (5)! Przepływ wody do diamentowej tarczy tnącej (14) można regulować za pomocą kurka odcinającego (16).

12. Obsługa/wskazówki dotyczące pracy

⚠ UWAGA!

Przed uruchomieniem urządzenia konieczne całkowicie zmontować!

12.1 Cięcia 90° (rys. 13)

1. Poluzować śrubę skrzydełkową (c).
2. Ustawić ogranicznik kąta (13) na 90° i ponownie dokręcić śrubę skrzydełkową (c).
3. Dociągnąć śrubę skrzydełkową (b), aby zamocować ogranicznik kąta (13).

4. Włączyć maszynę za pomocą włącznika/wyłącznika (2).
5. Docisnąć przedmiot obrabiany do ogranicznika (13) i docisnąć go za pomocą wózka tocznego (6) do diamentowej tarczy tnącej (14) i przeciąć go całkowicie w jednym kawałku.
6. Wyłączyć ponownie maszynę.

12.2 Cięcie ukośne 45° (rys. 13)

1. Poluzować śrubę skrzydełkową (c).
2. Ustawić ogranicznik kąta (13) na 45° i ponownie dokręcić śrubę skrzydełkową (c).
3. Dociągnąć śrubę skrzydełkową (b), aby zamocować ogranicznik kąta (13).
4. Wykonać „cięcie 90°” zgodnie z opisem.

12.3 Cięcie ze stałą głębokością cięcia (rys. 15, 16)

W tym cięciu głowica tnąca (4) jest ustawiona. Przedmiot obrabiany jest dociskany do diamentowej tarczy tnącej (14) za pomocą wózka tocznego (6) i całkowicie cięty w jednym kawałku.

Podczas cięcia należy zwrócić uwagę, aby ciśnienie było równomierne i dostosowane do mocy silnika!

1. Poluzować śrubę z chwytym gwiazdowym (e) na zespole głowicy tnącej (4) i docisnąć ramię tnące do dołu.
2. Umieścić przecinany przedmiot obrabiany na wózku tocznym (6) i nałożyć luźno na przedmiot obrabiany nieruchomą tarczę tnącą (14) z pełnym segmentem.
3. Odciągnąć przedmiot obrabiany za pomocą wózka tocznego (6) tak daleko, aby można było lekko opuścić diamentową tarczę tnącą (14).
4. Ustalić żadaną głębokość cięcia za pomocą śruby z chwytym gwiazdowym (e).
5. Zablokować głębokość cięcia za pomocą śruby z chwytym gwiazdowym (f) na zespole głowicy tnącej (4).

Uwaga! Prowadzony przedmiot obrabiany należy przytrzymać lub docisnąć na odpowiednim ograniczniku przedmiotu obrabianego (7 + 13).

Uwaga! Odczekać, aż woda chłodząca dotrze do tarczy tnącej (14).

12.4 Cięcie przy nieustalonej głębokości cięcia (rys. 17)

Dla łatwiejszego cięcia większych głębokości zalecana jest nieokreślona głębokość cięcia. Dzięki temu silnik (5) jest mniej obciążony, a diamentowa tarcza tnąca (14) jest chroniona.

Podczas tego cięcia przedmiot obrabiany jest przesuwany tam i z powrotem za pomocą wózka tocznego (6) pod głowicą tnącą, która nie jest zamocowana. Głowica tnąca (4) jest dociskana prawą ręką.

1. Poluzować śrubę z chwytem gwiazdowym (e) na zespole głowicy tnącej (4) i docisnąć ramię tnące do dołu.
2. Zamocować żądaną głębokość cięcia za pomocą śruby z chwytem gwiazdowym (f).
3. Opuścić zespół głowicy tnącej (4) z diamentową tarczą tnącą.
4. Śrubę z chwytem gwiazdowym (e) pozostawić poluzowaną.

Uwaga! Diamentowa tarcza tnąca (14) powinna być opuszczona ok. 3 mm poniżej górnej krawędzi wózka tocznego (6). Diamentowa tarcza tnąca nie może dotykać wózka tocznego.

12.5 Cięcie z głowicą tnącą – urządzenie obrotowe / cięcia ukośne (rys. 18 - 20)

Zwolnić urządzenie obrotowe głowicy tnącej za pomocą śruby dźwigniowej (d) i obrócić głowicę tnącą (4) o 45° do oporu.

Ponownie dokręcić dźwignię.

Uwaga! Przed rozpoczęciem cięcia należy sprawdzić ustawienie ogranicznika. Diamentowa tarcza tnąca nie może dotykać wózka tocznego.

Wykonać „cięcie 90°” zgodnie z opisem.

12.6 Wymiana diamentowej tarczy tnącej (rys. 21, 22)

⚠ **Uwaga!**

Wyciągnąć wtyczkę sieciową.

Ostrożnie!

- Niebezpieczeństwo przecięcia diamentowej tarczy tnącej!
- Podczas wymiany diamentowej tarczy tnącej należy nosić osłonę rąk.
- Sprawdzić tarczę tnącą pod kątem kierunku obrotów, współosiowości i ewentualnych uszkodzeń!

1. Wyciągnąć wtyczkę sieciową.
2. Poluzować śrubę z chwytem gwiazdowym (e) na zespole głowicy tnącej (4) i docisnąć ramię tnące całkowicie do dołu. Zablokować ramię tnące za pomocą uchwytu gwiazdkowego (f) na zespole głowicy tnącej (4) (rys. 17).

3. Poluzować i odkręcić cztery śruby na osłonie ochronnej tarczy (1) i ściągnąć osłonę ochronną. Wskazówka: Wąż wodny na osłonie ochronnej nie musi być odłączany.

Ostrożnie złożyć osłonę ochronną do góry od dołu.

4. Przytrzymać wałek tnący za pomocą dostarczonego klucza imbusowego i poluzować nakrętkę mocującą za pomocą klucza widlastego (objęty zakresem dostawy). **Gwint lewoskrętny!** Zdjąć nakrętkę mocującą, kołnierz dociskowy i ostrożnie diamentową tarczę tnącą (14).

5. Przed montażem nowej diamentowej tarczy tnącej (14) oczyścić wałek tnący i kołnierz tarczy za pomocą ściereczki lub pędzelka. **Uwaga!** Nie należy używać żadnych środków czyszczących, które mogą zaatakować elementy.

Uwaga! Przy zakładaniu nowej diamentowej tarczy tnącej należy postępować w odwrotnej kolejności. Zwrócić uwagę na prawidłowy kierunek obrotów! (Umieścić diamentową tarczę tnącą – KIERUNEK STRZAŁKI – po stronie roboczej na gnieździe kołnierza). Kierunek strzałki na tarczy tnącej i na osłonie ochronnej musi być zgodny.

6. Ponownie zamontować ochronę tarczy tnącej (1).
7. Sprawdzić współosiowość poprzez krótkie uruchomienie maszyny i natychmiastowe ponowne jej wyłączenie.

Uwaga!

- Eksploatacja maszyny do cięcia kamienia bez osłony ochronnej jest zabroniona!
- Zwróć uwagę na mocowanie tarczy, diamentowa tarcza tnąca nie może „trzepać”.
- Upewnij się, że węże wodne są mocno przymocowane do osłony ochronnej.

13. Kończenie pracy

⚠ **Uwaga!**

Wyciągnąć wtyczkę sieciową.

Po zakończeniu pracy oczyścić maszynę.

Po każdym użyciu spuścić wodę. W tym celu należy wyjąć korek uszczelniający (s) z wanny (8).

Wanna (8) i pompa wodna (18) muszą być regularnie oczyszczane z zabrudzeń, w przeciwnym razie dojdzie do zatkania pompy lub rur i nie będzie zagwarantowane chłodzenie diamentowej tarczy tnącej (14).

Wannę (8) i pompę wodną (18) po użyciu przepłukać czystą wodą.

14. Transport (rys. 23)

⚠ Uwaga!

Wyciągnąć wtyczkę sieciową.

Aby móc przetransportować maszynę do cięcia kamienia, należy zwrócić uwagę na następujące kwestie:

- Zdjąć wózek toczny (6) i przetransportować go oddzielnie.
- Zablokować zespół głowicy tnącej (4) w miejscu
- Opróżnić pojemnik na wodę (8) i układ chłodzenia.
- Złożyć stojaki (11) zgodnie z opisem (rys. 4 - 7) i użyć kółek transportowych do transportu.

15. Przyłącze elektryczne

Zainstalowany silnik elektryczny jest gotowy do eksploatacji. Przyłącze odpowiada właściwym przepisom VDE (Związek Elektryków Niemieckich) oraz normom DIN. Przyłącze sieciowe udostępniane przez klienta oraz przedłużacz muszą być zgodne z powyższymi przepisami.

Uszkodzone elektryczne przewody przyłączeniowe

Na przewodach elektrycznych powstają często uszkodzenia izolacji.

Przyczynami są:

- Ściskanie, w przypadku gdy przewody są prowadzone przez okna lub szczeliny w drzwiach.
- Zagięcia, w przypadku nieprawidłowego zamocowania lub prowadzenia przewodów.
- Przecięcia, w przypadku najeżdżania na przewody.
- Uszkodzenia izolacji, w przypadku wyrywania z gniazdka naściennego.
- Pęknięcia, spowodowane starzeniem się izolacji.

Uszkodzonych przewodów elektrycznych nie wolno używać - ze względu na uszkodzenie izolacji zagrażają życiu.

Przewody elektryczne należy regularnie kontrolować pod kątem uszkodzeń. Pamiętać, by podczas sprawdzania przewodu nie był on podłączony do sieci elektrycznej.

Przewody elektryczne muszą odpowiadać właściwym przepisom VDE (Związek Elektryków Niemieckich) oraz normom DIN. Stosować wyłącznie przewody elektryczne tym samym oznaczeniem.

Przestrzegać informacji znajdującej się na oznaczeniu typu umieszczonym na przewodzie.

Silnik prądu przemiennego 230 V~/ 50 Hz

- Napięcie sieciowe 230 Volt / 50 Hz.
- Przyłącze sieciowe wraz z przedłużaczem musi być 3-żyłowe = P + N + SL. - (1/N/PE).
- Przedłużacze muszą odznaczać się powierzchnią przekroju 1,5 mm².
- Przyłącze sieciowe musi być zabezpieczone bezpiecznikiem maks. 16 A.

16. Konserwacja

⚠ Uwaga!

Przed podjęciem wszelkich czynności związanych z konserwacją wyciągnąć wtyczkę sieciową.

- Po zakończeniu pracy oczyścić maszynę.
- Wymienić zużyte tarcze tnące.
- Wymienić uszkodzone urządzenie ochronne
- Należy regularnie usuwać z maszyny kurz i zabrudzenia. Czyszczenie najlepiej wykonać za pomocą ściereczki lub pędzelka.
- Wszystkie ruchome elementy należy smarować w regularnych odstępach czasu.
- Nie używać żadnych żrących środków do czyszczenia tworzywa sztucznego.
- Wanna (8) i pompa płynu chłodzącego (18) muszą być regularnie oczyszczane z zabrudzeń, w przeciwnym razie nie jest zagwarantowane chłodzenie diamentowej tarczy tnącej (14).
- Uruchomić ponownie wszystkie urządzenia zabezpieczające i sprawdzić ich działanie.
- Prace konserwacyjne i naprawcze mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

Przyłącza i naprawy

Podłączanie oraz naprawy wyposażenia elektrycznego mogą być przeprowadzane przez wykwalifikowanego elektryka.

W przypadku pytań proszę o podanie następujących danych:

- Rodzaj prądu silnika
- Dane z tabliczki identyfikacyjnej maszyny

Zamawianie części zamiennych

Przy zamawianiu części zamiennych należy podać następujące dane:

- Typ urządzenia
- Numer katalogowy urządzenia
- Nr ident. urządzenia
- Numer części zamiennej wymaganej części zamiennej

Informacje serwisowe

Należy pamiętać, że w przypadku tego produktu poniższe części podlegają naturalnemu zużyciu lub zużyciu uwarunkowanemu użytkowaniem, bądź są potrzebne jako materiały zużywalne.

Części zużywalne*: Diamentowe tarcze tnące, szczotki węglowe, prowadnice stołu i głowicy tnącej

* opcjonalnie w zakresie dostawy!

Części zamienne i wyposażenie można zamówić w naszym punkcie serwisowym. W tym celu zeskanować kod QR znajdujący się na stronie tytułowej.

17. Dodatkowe wskazówki dla wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego (rys. 25)

Należy przestrzegać następujących ważnych wskazówek dotyczących uruchomienia i obsługi.

Zwróć na to uwagę, nawet podczas przekazywania tego produktu osobom trzecim. Dlatego należy przechowywać niniejszą instrukcję obsługi do wykorzystania w przyszłości.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa!

- Ze względów bezpieczeństwa i homologacji (CE) nieautoryzowana przebudowa i/lub modyfikacja produktu jest zabroniona. Nigdy nie należy rozmontowywać produktu.
- Produkt nie nadaje się do rąk dzieci. Dzieci nie są w stanie oszacować zagrożeń związanych z obchodzeniem się z urządzeniami elektrycznymi. Dlatego należy zachować szczególną ostrożność pod nieobecność dzieci.
- Konstrukcja produktu odpowiada klasie ochrony 1. Jako źródło napięcia może być stosowane tylko odpowiednie gniazdo sieciowe z przewodem ochronnym (230V~/50Hz) publicznej sieci zasilającej.

- W obiektach handlowych należy przestrzegać przepisów Federacji Instytucji Ustawowego Ubezpieczenia od Wypadków i Zapobiegania im dla instalacji i urządzeń elektrycznych.
- W szkołach, placówkach szkoleniowych, warsztatach hobbystycznych i samopomocowych obsługa produktu musi być odpowiedzialnie nadzorowany przez przeszkolony personel.
- Ostrożnie obchodzić się z produktem. Można go uszkodzić przez wstrząsy, uderzenia lub upadek z niskiej wysokości.
- Nigdy nie należy używać produktu po przeniesieniu go z zimnego do ciepłego pomieszczenia. Powstała woda kondensacyjna może w pewnych okolicznościach zniszczyć produkt.
- Przed podłączeniem do napięcia sieciowego należy odczekać, aż produkt osiągnie temperaturę pokojową. Może to potrwać kilka godzin.
- Nie należy chwytać produktu mokrymi lub wilgotnymi rękami.
- Zwrócić uwagę, by izolacja całego produktu nie została uszkodzona ani zniszczona.
- Jeśli produkt nie jest używany przez dłuższy czas, należy odłączyć go od napięcia sieciowego, wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- Unikać następujących warunków środowiskowych w miejscu instalacji lub podczas transportu: Wilgoć lub nadmierna wilgotność. Ekstremalne zimno lub ciepło. Pył lub palne gazy, opary lub rozpuszczalniki. Silne wibracje. Silne pola magnetyczne, np. w pobliżu maszyn lub głośników.

Uruchamianie wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego:

- Wyłącznik ochronny różnicowo-prądowy wyposażony jest w przycisk testowy. Funkcję należy sprawdzać przed każdym uruchomieniem oraz w regularnych odstępach czasu (co najmniej 1x na tydzień).
- Jeśli podczas tej próby wyłącznik ochronny różnicowo-prądowy nie wyłączy się prawidłowo, nie ma ochrony osobistej! W takim przypadku należy natychmiast wymienić urządzenie!
- W przypadku szkód spowodowanych nieprzestrzeganiem niniejszej instrukcji obsługi wygasa roszczenie gwarancyjne. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody następcze.

- Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy produkt nie jest uszkodzony! Po stwierdzeniu jakichkolwiek uszkodzeń nie należy podłączać produktu do napięcia sieciowego!
- Po naciśnięciu pomarańczowego przycisku resetowania, urządzenie jest gotowe do pracy. Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić wyzwalanie poprzez czerwony przycisk testowy.
- Włożyć do gniazdka wyłącznik ochronny różnicowo-prądowy.
- Nacisnąć pomarańczowy przycisk resetowania.
- W oknie pojawia się czerwony symbol oznaczający gotowość do pracy.
- Nacisnąć czerwony przycisk testowy. Tutaj symulowany jest prąd zwarcioowy.
- Przy prawidłowym działaniu, wyłącznik ochronny odłącza odbiornik od sieci. W oknie jest to sygnalizowane przez wychodzący czerwony symbol.
- Tylko przy prawidłowym działaniu istnieje ochrona dla ludzi i zwierząt.
- W celu uruchomienia należy ponownie nacisnąć przycisk resetowania.
- Teraz można podłączyć odbiornik do prądu.

Dane techniczne:

| | |
|------------------------------|-------------------------|
| Wyzwalający prąd zwarcioowy: | < 30 mA |
| Zasilanie: | 230 - 240 V~/50 Hz |
| Obciążalność: | 16A (3680 W) |
| Liczba biegunów: | 2-biegunowy przełączany |
| Zabezpieczenie: | 16 A |
| Stopień ochrony: | IP54 |
| Wymiary: | 126 x 50 x 88 mm |

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem!

Przenośny wyłącznik ochronny różnicowo-prądowy z wyzwalaczem zerowym przeznaczony jest do maszyny do szlifowania na mokro i podobnych odbiorników elektrycznych w gospodarstwie domowym.

Jest on po prostu podłączany między siecią zasilającą a odbiornikiem i dzięki temu zapewnia optymalną ochronę przed kontaktem z elementami pod napięciem oraz ponownym uruchomieniem maszyny po przywróceniu napięcia.

- Maszynę należy zawsze eksploatować z dołączonym wyłącznikiem ochronnym różnicowo-prądowym.

18. Utylizacja i ponowne wykorzystanie

Wskazówki dotyczące opakowania



Materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu. Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

Wskazówki dotyczące ustawy o urządzeniach elektrycznych i elektronicznych (ElektroG)



Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie wchodzą w skład odpadów domowych, lecz muszą być zbierane i usuwane oddzielnie!

- Stare baterie lub akumulatory, które nie są na stałe zainstalowane w starym urządzeniu, należy usunąć przed oddaniem go do serwisu! Ich utylizacja jest regulowana ustawą o bateriach.
- Właściciele lub użytkownicy urządzeń elektrycznych i elektronicznych są prawnie zobowiązani do ich zwrotu po zakończeniu użytkowania.
- Użytkownik końcowy jest odpowiedzialny za usunięcie swoich danych osobowych ze starego urządzenia przeznaczonego do utylizacji!
- Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że zużytego urządzenia elektrycznego i elektronicznego nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi.
- Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne można bezpłatnie oddawać w następujących miejscach:
 - Publiczne punkty utylizacji lub zbiórki (np. podwórza budynków komunalnych)
 - Punkty sprzedaży urządzeń elektrycznych (stacjonarne i internetowe), o ile sprzedawcy są zobowiązani do ich odbioru lub oferują je dobrowolnie.
 - Do trzech sztuk urządzeń elektrycznych i elektronicznych każdego typu, o długości krawędzi nie większej niż 25 centymetrów, można bezpłatnie zwrócić do producenta bez konieczności wcześniejszego zakupu nowego urządzenia od producenta lub można je oddać do innego autoryzowanego punktu zbiórki w swojej okolicy.
 - W celu uzyskania informacji na temat dodatkowych warunków przyjmowania zwrotów przez producentów i dystrybutorów należy skontaktować się z odpowiednim działem obsługi klienta.

- W przypadku dostarczenia przez producenta nowego urządzenia elektrycznego do prywatnego gospodarstwa domowego, może ono zorganizować bezpłatną zbiórkę zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych na wniosek użytkownika końcowego. W tym celu należy skontaktować się z działem obsługi klienta producenta.
- Niniejsze oświadczenia dotyczą wyłącznie urządzeń zainstalowanych i sprzedawanych w krajach Unii Europejskiej i podlegają Dyrektywie Europejskiej 2012/19/UE. W krajach spoza Unii Europejskiej mogą obowiązywać inne przepisy dotyczące utylizacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

19. Pomoc dotycząca usterek

| Usterka | Możliwa przyczyna | Środek zaradczy |
|--|---|---|
| Diamentowa tarcza tnąca odkręca się po wyłączeniu silnika. | Nakrętka mocująca jest za słabo dokręcona | Dokręcić nakrętkę mocującą |
| Silnik nie włącza się | Awaria bezpiecznika sieciowego | Sprawdzić bezpiecznik sieciowy |
| | Uszkodzony przewód przedłużający | Wymienić przewód przedłużacza |
| | Przyłącza w silniku lub wyłączniku nie są prawidłowo podłączone | zlecić sprawdzenie wykwalifikowanemu elektrykowi |
| | Uszkodzony silnik lub wyłącznik | zlecić sprawdzenie wykwalifikowanemu elektrykowi |
| Silnik nie ma mocy | Przekrój przewodu przedłużającego jest za mały | Patrz Przyłącze elektryczne, aktywuje się bezpiecznik |
| | Przeciążenie | Skontrolować narzędzie |
| | Diamentowa tarcza tnąca jest tępa | Wymienić diamentową tarczę tnącą na nową |
| Silnik wyłącza się podczas pracy | Silnik wyłącza się z powodu przeciążenia, np. z powodu zbyt dużego nacisku na cięcie. | Odczekać, aż silnik ostygnie (5-10 minut), a następnie ponownie włączyć. |
| Pompa zatrzymuje się | Pompa wyłącza się z powodu przeciążenia, np. z powodu silnego zabrudzenia. | Natychmiast wyłączyć maszynę. Oczyszczyć pompę i ponownie uruchomić maszynę po ok. 5-10 minutach. Uwaga! Nie ciąć na sucho! |
| Bieg cięcia nie jest optymalny | Tarcza tnąca jest zbyt mocno obciążona | Zastosować odpowiednią tarczę tnącą, zmniejszyć nacisk na cięcie |
| | Diamentowe segmenty są zbyt tępe | Naostrzyć tarczę tnącą |
| | Tarcza tnąca jest przegrzana z powodu niewystarczającej ilości wody chłodzącej. | Zoptymalizować zaopatrzenie w wodę chłodzącą |

Objašnjenje simbola na uređaju

Svrha je simbola u ovom priručniku skrenuti vašu pozornost na moguće rizike. Sigurnosne simbole i objašnjenja uz njih valja pomno proučiti. Sama upozorenja neće otkloniti rizike i ne mogu zamijeniti ispravne mjere za sprječavanje nezgoda.

| | |
|------------------------|---|
| | <p>Prije stavljanja u pogon pročitajte i poštujujte priručnik za rukovanje i sigurnosne napomene!</p> |
| | <p>Nosite zaštitne rukavice!</p> |
| | <p>Nosite štitnik za oči!</p> |
| | <p>Nosite zaštitu za sluh!</p> |
| | <p>Nosite zaštitu od prašine!</p> |
| | <p>Ne posežite u pokrenutu reznu ploču!</p> |
| <p>⚠ Pozor!</p> | <p>U ovom priručniku za uporabu mjesta koji se tiču vaše sigurnosti označili smo ovim znakom.</p> |

Sadržaj:
Stranica:

| | | |
|-----|--|-----|
| 1. | Uvod..... | 183 |
| 2. | Opis uređaja | 183 |
| 3. | Opseg isporuke..... | 183 |
| 4. | Namjenska uporaba..... | 183 |
| 5. | Sigurnosne napomene | 184 |
| 6. | Tehnički podatci | 188 |
| 7. | Raspakiravanje | 188 |
| 8. | Prije stavljanja u pogon | 188 |
| 9. | Rad..... | 189 |
| 10. | Montiranje | 189 |
| 11. | Stavljanje u pogon | 190 |
| 12. | Rukovanje i napomene za rad..... | 190 |
| 13. | Završetak rada..... | 191 |
| 14. | Transport..... | 191 |
| 15. | Priključivanje na električnu mrežu..... | 192 |
| 16. | Održavanje | 192 |
| 17. | Dodatne napomene za zaštitnu strujnu sklopku | 192 |
| 18. | Zbrinjavanje i recikliranje | 194 |
| 19. | Otklanjanje neispravnosti | 195 |
| 20. | Izjava o sukladnosti | 300 |

1. Uvod

Proizvođač:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Poštovani kupci,

Želimo vam mnogo zadovoljstva i uspjeha pri radu s novim uređajem.

Napomena:

Prema važećem njemačkom Zakonu o odgovornosti za proizvode, proizvođač ovog uređaja ne odgovara za štete koje nastanu na ovom uređaju ili koje ovaj uređaj uzrokuje u slučaju:

- nestručnim rukovanjem
- Nepridržavanje priručnika za uporabu,
- popravcima koje obave neovlašteni stručnjaci
- montažom i zamjenom neoriginalnih rezervnih dijelova
- nenamjenske uporabe,
- kvarova električnog sustava zbog nepridržavanja propisa i odredaba o električnoj energiji VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Preporučujemo sljedeće:

Prije montaže i stavljanja u pogon pročitajte cjelokupan tekst priručnika za uporabu.

ovaj priručnik za uporabu pomoći će vam da upoznate uređaj i upotrebljavate ga na propisan način.

Priručnik za uporabu sadržava važne napomene za siguran, ispravan i učinkovit rad s uređajem te za izbjegavanje opasnosti, smanjivanje troškova popravka i prekida rada te povećavanje pouzdanosti i vijeka trajanja uređaja.

Osim sigurnosnih propisa iz ovog priručnika za uporabu svakako se pridržavajte i nacionalnih propisa koji se odnose na rad ovog uređaja.

Čuvajte priručnik za uporabu u blizini uređaja, zaštićenog od prljavštine i vlage u plastičnoj vrećici. Prije početka rada svi rukovatelji moraju pročitati i pažljivo se pridržavati ovog priručnika.

Na uređaju smiju raditi samo osobe koje su podučene u uporabi uređaja i upućene u opasnosti koje su povezane s njegovom uporabom. Strojem smiju rukovati samo osobe odgovarajuće minimalne dobi.

Osim sigurnosnih napomena sadržanih u ovom priručniku za uporabu i posebnih nacionalnih propisa valja se pridržavati i općeprihvaćenih tehničkih pravila za rad konstrukcijski identičnih naprava.

Ne preuzimamo odgovornost za nezgode ili štete koje nastanu zbog nepridržavanja ovog priručnika i sigurnosnih napomena.

2. Opis uređaja

1. Štitnik lista pile
2. Sklopka za uključivanje/isključivanje
3. Ručka na reznoj ruci
4. Glava stroja
5. Motor
6. Valjni klizač s gumenom podlogom
7. Granična tračnica s mjernom ljestvicom
8. Kada
9. Vodilica
10. Transportna ručka
11. Noge
12. Postolje
13. Uzdužni graničnik
14. Dijamantna rezna ploča (sl. 3.2)
15. Zaštita od prskanja
16. Zaporni ventil za vodu
17. Opruga
18. Pumpa za vodu (sl. 3.1)

3. Opseg isporuke

- Rezač kamena i keramičkih pločica
- Valjni klizač s gumenom podlogom
- Dijamantna rezna ploča (sl. 3.2)
- Uzdužni graničnik
- Viličasti ključ i imbus ključ

4. Namjenska uporaba

Stroj je dopušteno rabiti samo namjenski.

Stroj ispunjava važeću Direktivu EZ-a o strojevima

- Prije početka rada moraju na stroju biti montirane sve zaštitne i sigurnosne naprave.
- Stroj je konstruiran tako da njime rukuje jedna osoba. U radnom je prostoru rukovatelj odgovoran za treće osobe.
- Pridržavajte se svih sigurnosnih napomena i napomena o opasnosti na stroju.
- Sve sigurnosne napomene i napomene o opasnosti na stroju moraju biti potpune i čitljive.

- Stroj je s ponuđenim alatom i priborom namijenjen isključivo za rezanje keramičkih pločica i betonskih blokova do visine rezanja od 110 mm. Rezanje metala i drva nije dopušteno.
- Ne prekoračujte maksimalne i minimalne dimenzije obrađivanih izradaka.
- Rabite stroj samo ako je tehnički ispravan i rabite ga namjenski, svjesni sigurnosti i opasnosti, pridržavajući se priručnika za uporabu! Naročito odmah otklonite (ili dajte otkloniti) neispravnosti koje mogu umanjiti sigurnost!
- Valja se pridržavati proizvođačkih propisa o sigurnosti, radu i održavanju te dimenzija navedenih u tehničkim podacima.
- Valja se pridržavati odgovarajućih propisa o zaštiti na radu i ostalih, općeprihvaćenih pravila o tehničkoj sigurnosti.
- Stroj smiju rabiti, održavati i popravljati samo osobe koje su upoznate s njime i koje su podučene o opasnostima. Proizvođač neće odgovarati za štete uzrokovane neovlaštenim izmjenama stroja.
- Stroj je dopušteno rabiti samo s originalnim priborom i alatima proizvođača.

Unatoč namjenskoj uporabi nije moguće potpuno isključiti određene faktore potencijalnih rizika. Zbog konstrukcije i montaže stroja moguće je sljedeće:

- Zahvaćanje u pokrenutu dijamantnu reznu ploču.
- Dodirivanje dijamantne rezne ploče na nezaštićenom području.
- Izbacivanje izradaka i dijelova izradaka.
- Izbacivanje neispravnog dijamantnog nastavka rezne ploče.
- Oštećenja sluha zbog neuporabe potrebne zaštite za sluh.
- Ozljede očiju u slučaju neuporabe zaštite za oči.

Svaka uporaba koja odstupa od gore navedene smatra se nenamjenskom. Proizvođač neće odgovarati za štete nastale takvom uporabom; rizik snosi isključivo korisnik.

Vodite računa o tome da naši uređaji namjenski nisu konstruirani za komercijalnu, obrtničku ili industrijsku uporabu. Ne preuzimamo odgovornost ako se uređaj rabi u komercijalnim, obrtničkim ili industrijskim pogonima te za srodne postupke.

5. Sigurnosne napomene

Rad strojem za rezanje kamena i keramičkih pločica može biti opasan ako se ne poštuje siguran i ispravan postupak rada. Kao i kod svih strojeva, rad ovim proizvodom krije određene opasnosti. Rukovanje strojem s poštovanjem i oprezom znatno umanjuje opasnost od ozljeda. Nepridržavanje uobičajenih sigurnosnih mjera može uzrokovati ozljede rukovatelja. Sigurnosna oprema kao što su zaštitne naočale, maske protiv prašine i zaštita za sluh mogu umanjiti moguće opasnosti od ozljeda. Međutim, ni najbolja zaštita ne može štiti od pogrešne procjene, nemarnosti ili nepozornosti. U radionici uvijek rabite zdrav razum i oprez. Ako neki postupak smatrate opasnim, ne obavljajte ga. Razmislite o alternativnom postupku koji je sigurniji. Imajte na umu sljedeće: Sami ste odgovorni za svoj tjelesni integritet. Ovaj stroj konstruiran je za točno određene radove.

Strogo preporučujemo da stroj ne mijenjate i da ga ne rabite za područja primjene za koja nije konstruiran. Ako niste sigurni, prije rada s proizvodom najprije se obratite ovlaštenom distributeru.

Upozorenje: Nepridržavanje ovih propisa može dovesti do ozbiljnih ozljeda.

Pozor! Pri uporabi električnih alata valja se pridržavati sljedećih osnovnih sigurnosnih mjera radi zaštite od električnog udara te opasnosti od ozljeda i požara. Prije uporabe uređaja pročitajte ove napomene i pridržavajte ih se.

1. Održavajte red u radnom prostoru
Nered u radnom području predstavlja opasnost od nezgode.
2. Vodite računa o okolnim utjecajima
Električne alate ne izlažite kiši. Električne alate ne rabite u vlažnoj ili mokroj okolini.
Pobrinite se za dobro osvjetljenje. Ne rabite električne alate u blizini zapaljivih tekućina ili plinova.
3. Zaštitite se od električnog udara
Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim dijelovima, na primjer cijevima, radiatorima, štednjacima, hladnjacima itd.
4. Udaljite djecu!
Ne dopustite drugim osobama da diraju alat ili kabel te ih udaljite iz radnog područja.
5. Spremite alate na sigurno mjesto
Nekorištene alate treba čuvati u suhoj, zatvorenoj prostoriji tako da su nedostupni djeci.

6. Ne preopterećujte alate
Radit ćete bolje i sigurnije u navedenom rasponu snage.
7. Rabite ispravan alat.
Ne rabite preslabе alate ili nastavke za teške radove. Ne rabite alate za svrhe i radove za koje oni nisu namijenjeni; na primjer, ne rabite ručnu kružnu pilu za sječu drveća ili rezanje grana.
8. Nosite prikladnu radnu odjeću
Ne nosite široku odjeću ili nakit. Pokretni dijelovi mogu ih zahvatiti. Prilikom rada na otvorenom preporučuje se uporaba gumenih rukavica i cipela protiv klizanja. Ako imate dugu kosu, nosite mrežicu za kosu.
9. Rabite zaštitne naočale.
Rabite masku za disanje prilikom rada u prašnjavim uvjetima.
10. Ne zlorabite kabel
Ne nosite alat za kabel i ne rabite ga za izvlačenje utikača iz utičnice. Zaštitite kabel od vrućine, ulja i oštirih rubova.
11. Učvrstite izradak
Za pritezanje izratka rabite zatezne naprave ili škripac. On će time biti sigurnije učvršćen nego rukom i omogućit će rukovanje strojem objema rukama.
12. Ne proširujte prekomjerno svoje mjesto stajanja.
Izbjegavajte neuobičajen položaj tijela. Zauzmite siguran položaj tijela i u svakom trenutku održavajte ravnotežu.
13. Pozorno nježite alate
Održavajte alate oštima i čistima kako niste dobro i sigurno radili. Pridržavajte se propisa o održavanju i napomena o zamjeni alata. Redovito provjeravajte utikač i kabel i u slučaju oštećenja zatražite od ovlaštenog stručnjaka da ih zamijeni. Redovito provjeravajte produžne kabele i zamijenite oštećene kabele. Održavajte ručke suhima i bez ulja i masnoće.
14. Izvucite mrežni utikač
Kada ne rabite alat, prije održavanja i priilikom zamjene alata kao što su na primjer list pile, svrdlo i razni strojni alati.
15. Ne ostavljajte utaknute ključeve za alat
Prije uključivanja provjerite jesu li ključevi i alati za namještanje uklonjeni.
16. Izbjegavajte nenamjerno pokretanje
Alate priključene na strujnu mrežu ne nosite s prstom na sklopki. Uvjerite se u to da je sklopka prilikom priključivanja na strujnu mrežu isključena.
17. Produžni kabeli na otvorenom
Na otvorenom rabite samo odobrene i primjereno označene produžne kabele.
18. Budite uvijek pozorni
Promatrajte što radite. Postupajte razumno. Ne rabite alat ako ste dekoncentrirani.
19. Provjerite postoje li oštećenja na uređaju
Prije nastavka uporabe alata pažljivo provjerite ispravno i namjensko funkcioniranje zaštitnih naprava ili lako oštećenih dijelova. Provjerite ispravno funkcioniranje pokretnih dijelova, jesu li uglavljeni ili jesu li dijelovi oštećeni. Svi dijelovi moraju biti ispravno montirani i ispunjavati sve uvjete kako bi se osigurao ispravan rad uređaja. Oštećene zaštitne naprave i dijelove mora ispravno popraviti ili zamijeniti radionica servisne službe, osim ako nije drukčije navedeno u priručniku za uporabu. Oštećene sklopke mora zamijeniti radionica servisne službe. Ne rabite alate čiju sklopku nije moguće uključiti i isključiti.
20. Pozor!
Radi svoje sigurnosti rabite samo pribor i dodatne uređaje koji su navedeni u priručniku za uporabu ili koje preporučuje ili specificira proizvođač alata. Uporaba drugih nastavaka ili pribora koji nisu preporučeni u priručniku za uporabu ili u katalogu može vas izložiti opasnosti od ozljeda.
21. Popravci samo od strane stručnjaka
Ovaj električni alat udovoljava primjenjivim sigurnosnim propisima. Popravke smije obavljati samo elektrotehnički stručnjak, inače korisnik doživjeti nezgode.
22. Priključite opremu za usisavanje prašine
Ako postoje mogućnosti priključivanja naprava za usisavanje prašine, provjerite jesu li one priključene i u uporabi.

⚠ UPOZORENJE! Ovaj električni alat tijekom rada proizvodi elektromagnetsko polje. To polje može u određenim okolnostima ometati aktivne ili pasivne medicinske implantate. Kako bi se smanjila opasnost od teških ili smrtonosnih ozljeda, preporučujemo da se osobe s medicinskim implantatima prije rukovanja električnim alatom savjetuju sa svojim liječnikom i proizvođačem tog medicinskog implantata.

Spremite sigurnosne napomene na sigurno mjesto.

POSEBNE SIGURNOSNE NAPOMENE

Pozor! Ovaj stroj za rezanje kamena i keramičkih pločica konstruiran je za mokro rezanje. Stroj se smije rabiti s nesegmentiranom dijamantnom reznom pločom.

- Moke ruke: električne komponente stroja (npr. sklopke) ne dodirujte mokrim rukama.
- Utični spojevi: svi utični spojevi moraju biti na suhom mjestu i ne smiju ležati na podu.
- Hlađenje rezne ploče: vodite računa o tome da se rezna ploča tijekom cijelog postupka rezanja hladi vodom.
- Suho rezanje: suho rezanje nikada ne obavljajte reznim pločama namijenjenima za mokro rezanje.
- Zaštita od prašine: tijekom rezanja keramičkih pločica uvijek nosite masku protiv prašine.
- Dijamantne rezne ploče: keramičku pločicu nemojte gurati u stroj brže nego što je rezna ploča može odrezati.
- Rabite rezne ploče čija brzina vrtnje iznosi min. 3000 o/min.
- Odabir rezne ploče: odaberite dijamantnu reznu ploču koja odgovara materijalu koji se reže.
- Montaža rezne ploče: prije montiranja rezne ploče provjerite jesu li vreteno, matica vretena i priručnice oštećeni, istrošeni ili labavo učvršćeni. Odmah zamijenite oštećene ili istrošene dijelove.
- Smjer vrtnje rezne ploče: provjerite strelicu smjera na reznoj ploči, smjer strelice mora se podudarati sa smjerom vrtnje vratila motora.
- Vreteno rezne ploče: uvjerite se da se promjer rupe na reznoj ploči podudara s promjerom vretena rezne ploče na stroju.
- Štitnik rezne ploče: stroj za rezanje kamena i keramičkih pločica rabite samo s ispravno postavljenim i namještenim štitnikom rezne ploče.
- Brzina rezne ploče: ne prekoračujte sigurnu radnu brzinu rezne ploče.
- Brušenje reznom pločom: reznu ploču ne pokušavajte rabiti za brušenje, npr. brušenje ruba odrezane keramičke pločice. Isto tako ne obavljajte radialne ili kružne rezove. Ovaj stroj za rezanje keramičkih pločica prikladan je samo za kućnu uporabu.
- Vrijeme zaustavljanja rezne ploče: nakon isključivanja reznoj ploči potrebno je 20 sekundi da se potpuno zaustavi. Pričekajte da se rezna ploča potpuno zaustavi, zatim izvucite mrežni utikač iz utičnice pa tek tada, ako je potrebno, dodirnite reznu ploču stroja.
- Izbjegavajte bilo kakvo dodirivanje rotirajuće rezne ploče dok stroj radi.

- Električni alat ne smije se nikada rabiti bez isporučenog PRCD utikača.
- Vodu držite podalje od električnih dijelova alata i osoba u radnom području!
- U slučaju oštećenja utikača ili priključnog voda, proizvođač ili njegova ovlaštena servisna služba moraju ih zamijeniti.
- Tehničke izmjene koje dovode do promjene karakteristika (npr. brzine vrtnje) smije provoditi samo proizvođač kako bi ispunio zahtjeve sigurnosnih propisa.
- Spremite sigurnosne napomene na sigurno mjesto.

Posebne sigurnosne napomene za strojeve za rezanje kamena

- Prije uporabe stroj za rezanje kamena postavite na ravnu i čvrstu radnu površinu. Pobrinite se za dovoljnu slobodu kretanja.
- Kako bi se izbjegla opasnost od prašine, stroj se smije rabiti isključivo u mokrom području.
- Prije rada kadu uvijek napunite vodom.
- Stroj se smije rabiti samo u prostorijama s dostatnim prozračivanjem.
- Pozor! Motor nikada ne smije raditi u zatvorenim ili uskim prostorima. Dimni plinovi sadrže otrovan ugljični monoksid!
- Uređaj u pravilu uključite prije kontakta s materijalom.
- Za ovaj stroj za rezanje kamena vrijede stroži sigurnosni propisi za rad na mokro. Valja primjenjivati sve zaštitne mjere protiv povišenih dodirnih napona.
- Električni vodovi ne smiju doći u dodir s vodom ili vodenom maglicom.
- Prije početka rada provjerite postoje li oštećenja na uređaju i mrežnom kabelu.
- Provjerite funkcioniraju li pokretni dijelovi uređaja ispravno i da ne zapinju te da nijedan dio nije oštećen.
- Mrežni napon mora se podudarati s podacima navedenima na označnoj pločici stroja.
- Na otvorenom rabite samo za to odobrene produžne kabele.
- Ako rabite kabelski bubanj, potpuno odmotajte kabel kako biste izbjegli zagrijavanje kabela.
- Pri radu na otvorenom utičnica mora biti opremljena zaštitnom strujnom sklopkom.
- Pazite na smjer vrtnje motora i dijamantne rezne ploče.
- Uvijek režite samo jedan izradak.
- Iznad i ispod staze rezanja ne smije biti prepreka.

- Pobrinite se za to da se odrezani komadi mogu ukloniti bočno od rezne ploče kako ih se ne bi zahvatilo.
- Radite samo s dijamantnim reznim pločama koje su prikladne isključivo za mokro rezanje.
- Rabite dijamantne rezne ploče odgovarajuće veličine.
- Držite šake, prste i ruke dalje od rotirajuće rezne ploče. Uvijek održavajte dovoljan razmak od dijamantne rezne ploče.
- Odmah zamijenite neispravne dijamantne rezne ploče. Nije dopušteno rabiti deformirane ili napuknute rezne ploče.
- Rabite samo dijamantne rezne ploče prema preporuci proizvođača, koje udovoljavaju normi EN 13236. Zabranjena je uporaba listova pile.
- Pobrinite se za to da je odabrana dijamantna rezna ploča koja je prikladna za materijal koji valja rezati.
- Ne rabite stroj za rezanje kamena bez zaštitnih naprava.
- Za otklanjanje smetnji ili uklanjanje zaglavljenih izradaka uvijek isključite stroj i izvucite mrežni utikač. Tek tada uklonite zaglavljene izradke.
- Zaštitiite dijamantnu reznu ploču od udaraca i nabijanja. Ne izlažite je bočnom pritisku.
- Ne opterećujte uređaj tako jako da se zaustavi.
- Nosite odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu (OZO).
 - Zaštitu za sluh radi smanjenja rizika od gubitka sluha.
- **Pozor! Buka može biti štetna za zdravlje. Ako dopuštena razina buke prekoračuje 80 dB(A), valja nositi zaštitu za sluh.**
- Zaštitu za disanje radi smanjenja rizika od udisanja opasne prašine.
- Zaštitu za oči radi smanjenja rizika od oštećenja očiju.
- Pri rukovanju hrapavim materijalima preporučujemo nošenje rukavica, a pri radu na otvorenom preporučujemo neklizajuće cipele.
- Kad god je to praktično, dijamantne rezne ploče valja nositi u spremniku.
- Ovim strojem smiju upravljati samo osobe koje su upoznate s rukovanjem strojevima za rezanje kamena.
- Neispravnosti na stroju, uključujući neispravnosti svih pokrova i zaštitnih naprava, valja odmah nakon uočavanja prijaviti osobi odgovornoj za sigurnost.
- Nikada ne ostavljajte uređaj da radi bez nadzora.

DODATNE SIGURNOSNE NAPOMENE

Prije stavljanja ovog proizvoda u pogon pročitajte sve upute!

Radno mjesto

Kako biste isključili rizik od ozljeda, oštećenja stroja, požara i udara, osigurajte da vaše radno mjesto

- zaštićeno je od vlage, mokrine i kiše
- nema zapaljivih plinova i tekućina
- sigurno za djecu – upotrebljavajte lokote i glavnu sklopku kada stroj ne radi
- čisto je i prazno
- dobro je provjetreno i osvijetljeno.

Rukovatelj

Zdrav razum i oprez čimbenici su koji se ne mogu ugraditi u stroj. Za te je čimbenike odgovoran rukovatelj. Imajte na umu sljedeće:

- Spriječite tjelesni kontakt s uzemljenim površinama kao što su cijevi ili radijatori.
- Budite oprezni. Ne rabite na stroju kada ste umorni.
- Proizvodom ne rukujte ako ste pod utjecajem alkohola ili droge.
- Pročitajte upozorenja kako biste saznali može li to utjecati na vašu sposobnost rasuđivanja ili na vaše reflekse.
- Ne nosite labavu odjeću ili nakit koji bi se mogli zaplesti u rotirajuće dijelove.
- Preporučujemo neklizajuće cipele.
- Dugu kosu zaštitite odgovarajućim sredstvima.
- Nosite zaštitu za oči i sluh. Uvijek nosite sljedeće:
 - Maske protiv prašine s potvrdom ANSI.
 - Zaštitu za sluh.
- Uvijek održavajte ravnotežu.
- Ne pružajte se iznad pokrenutih strojeva.

Potencijalni rizici

Stroj je konstruiran prema aktualnom stanju tehnike i prihvaćenim pravilima o tehničkoj sigurnosti. Unatoč tome, prilikom rada mogu se pojaviti neke potencijalni rizici.

- Opasnost od ozljeda prsti i šaka zbog rotirajućeg alata u slučaju neispravnog vođenja izratka.
- Opasnost za zdravlje zbog prašine. Svakako nosite osobnu zaštitnu opremu kao što su zaštitne naočale.
- Ozljede zbog neispravne dijamantne rezne ploče. Redovito provjeravajte neoštećenost dijamantne rezne ploče.

- Opasnost od ozljeda prstiju i šaka prilikom zamjene rezne ploče. Nosite odgovarajuće radne rukavice.
- Opasnost od ozljeda prilikom uključivanja stroja zbog pokrenutog rastavnog diska.
- Opasnost zbog električne energije u slučaju uporabe neispravnih električnih kabela.
- Opasnost za zdravlje zbog pokrenute rezne ploče ako imate dugu kosu i labavu odjeću. Nosite osobnu zaštitnu opremu kao što je mrežica za kosu i usko pripijenu radnu odjeću.
- Osim toga, unatoč svim poduzetim mjerama opreza, mogu postojati skrivene potencijalne opasnosti.
- Potencijalne rizike moguće je smanjiti na minimum pridržavanjem "sigurnosnih napomena" i "namjen-ske uporabe" te cijelog priručnika za uporabu.

6. Tehnički podatci

| | |
|--------------------------|----------------------|
| Dimenzije d × š × v | 1150 x 520 x 1210 mm |
| Stol za rezanje | 535 x 430 mm |
| Dijamantna rezna ploča | ø 360 mm |
| Provrt | ø 25,4 mm |
| Brzina vrtnje | 2800 o/min |
| Masa | 72 kg |
| Maks. duljina rezanja | 700 mm |
| Maks. visina rezanja 90° | 110 mm |
| Maks. visina rezanja 45° | 72 mm |
| Motor | 230 V~ / 50 Hz |
| Ulazna snaga | 2200 W |
| Način rada* | S6 40% |
| Razred izolacije | B |
| Stupanj zaštite | IP54 |

Pridržavamo pravo na tehničke izmjene!

*Način rada – S6 40%

Način rada S6 je neprekinuti povremeni rad. Rad se sastoji od vremena pokretanja, vremena s konstantnim opterećenjem i vremena praznog hoda. Vrijeme rada je 10 minuta, dok je relativno trajanje aktivnosti 40 % vremena rada.

Karakteristične vrijednosti zvuka

Buka na radnom mjestu može prekoračiti 85 dB (A). U tom slučaju potrebne su mjere zaštite od zvuka za korisnika (nosite zaštitu za sluh!).

Razina zvučne snage u dB

| | |
|-------------------------------|----------|
| Zvučni tlak L_{pA} | 72 dB(A) |
| Zvučna snaga L_{wA} | 82 dB(A) |
| Nesigurnost mjerenja K_{pA} | 3 dB |

7. Raspakiranje

⚠ POZOR!

Uređaj i ambalažni materijali nisu dječja igračka! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama i malim dijelovima! Postoji opasnost od gutanja i gušenja!

- Otvorite pakiranje i oprezno izvadite uređaj.
- Uklonite ambalažni materijal te ambalažne i transportne osigurače (ako postoje).
- Provjerite je li isporučena oprema kompletna.
- Provjerite postoje li na uređaju i priboru štete kod transporta. U slučaju reklamacija potrebno je odmah obavijestiti otpremnika. Naknadne reklamacije neće se uzeti u obzir.
- Sačuvajte pakiranje po mogućnosti do isteka jamstvenog razdoblja.
- Prije uporabe upoznajte se s proizvodom na temelju priručnika za uporabu.
- Kao pribor te potrošne i rezervne dijelove rabite samo originalne dijelove. Rezervne dijelove možete nabaviti od ovlaštenog distributera.
- Prilikom naručivanja navedite naše brojeve artikala te tip i godinu proizvodnje proizvoda.

8. Prije stavljanja u pogon

Prije uporabe odrezne brusilice pažljivo pročitajte upute u ovom priručniku.

Pročitajte priručnik za upotrebu:

Prije postavljanja stroja za rezanje keramičkih pločica, stavljanja u pogon ili obavljanja zahvata na njemu pažljivo pročitajte priručnik za uporabu.

Opasan električni napon

Oprez! Prije svakog zahvata na stroju za rezanje keramičkih pločica isključite dovod električne energije.

Opasnost zbog iznenadnog pokretanja

Oprez! Stroj za rezanje keramičkih pločica može se iznenada ponovno pokrenuti nakon prekida opskrbe električnom energijom.

Zamijenite ispućane dijamentne ploče.

- Upoznajte svoj stroj. Upoznajte se s njegovom primjenom i njegovim ograničenjima, ali i sa specifičnim potencijalnim opasnostima.
- Pozorno provjerite postoje li oštećenja na stroju kako biste se uvjerali da možete obaviti predviđenu uslugu. U slučaju sumnje trebalo bi zamijeniti odgovarajući dio.
- Prije priključivanja utikača u utičnicu provjerite je li sklopka u isključenom položaju.
- Provjerite je li stroj očišćen i ispravno podmazan.
- Prije stavljanja u pogon provjerite postoje li oštećeni dijelovi na stroju i utvrdite funkcioniraju li ti dijelovi ispravno i ispunjavaju li predviđenu funkciju.
- Provjerite poravnanje svih pomičnih dijelova, svih pričvrstnih dijelova i sve druge uvjete koji bi mogli negativno utjecati na ispravan rad. Sve oštećene dijelove trebao bi odmah popraviti ili zamijeniti stručnjak.
- Ne rabite stroj ako sklopku nije moguće ispravno uključiti i isključiti.

9. Rad

- Postavite stroj na ravnu, neklizajuću podlogu.
- Provjerite odgovara li napon naveden na označjoj pločici postojećem naponu, a tek nakon toga priključite utikač na električnu mrežu.
- Prije uključivanja rezna ploča mora se moći slobodno kretati.

Pozor: Reznu ploču potrebno je uvijek hladiti vodom.

Pozor: Rezna ploča postupno se zaustavlja. Ne uspoređajte reznu ploču bočnim pritiskom.

- Pri normalnoj uporabi kućište motora može postati vruće.
- Ne naprežite stroj ili pribor kako biste obavili posao za koji je potreban veći industrijski stroj. On će raditi bolje sa snagom za koju je konstruiran.
- Sva namještanja na stroju obavljajte kada je stroj isključen.
- Ne ostavljajte stroj bez nadzora kada radi.
- Kod isključivanja napustite stroj tek nakon što se on potpuno zaustavi.
- Uvijek isključite stroj prije nego što izvučete mrežni utikač.
- Uvijek izvučite mrežni utikač. Nikada ne povlačite utikač iz utičnice za kabel.

- Ne rabite rezne ploče koje ne odgovaraju specifičnim veličinama.
- Nikada ne nosite stroj za kabel.

Ako niste sigurni je li neki radni uvjet siguran ili nesiguran, ne radite sa strojem.

10. Montiranje

10.1 Sl. 4 - 10

Zbog transportnih razloga ovaj stroj nije potpuno montiran.

Montirajte uređaj uz pomoć najmanje dvije osobe!

1. Izvadite stroj iz pakiranja i oprezno je položite bočno na pod.
2. Najprije nosivu nogu (11) na strani bez transportnih kotačića otklopite prema van do graničnika sve dok se vijak prikazan na sl. 7 ne uglati u dugačkoj rupi. **Uvjerite se u to da se nosiva noga također uglavila i da se ne može ponovno sklopiti!**
3. Ponovite postupak za drugu nosivu nogu (sl. 8).
4. Postavite stroj na noge.
5. Pumpu za vodu (18) stavite u prihvat kade za vodu i utaknite zaporni čep (s) u odvod kade za vodu (8). (Sl. 9, 10)
6. Kadu napunite vodom tako da je pumpa (18) u svakom trenutku (i tijekom rada) prekrivena vodom.

Pozor!

Pumpa za vodu ne smije raditi na suho. Tijekom rada uvijek mora biti prekrivena vodom.

10.2 Montiranje valjnog klizača (sl. 11)

1. Postavite valjni klizač (stol za rezanje) (6) na vodilicu stola s valjcima (9), pritom okvir (a) oba desna vodeća valjka obuhvaća vodilicu. Oba lijeva vodeća valjka jednostavno postavite na vodilicu.
2. Kada stojite ispred stroja za rezanje kamena, mjerena ljestvica mora biti okrenuta prema vama. Procjep rezne ploče za 90° nalazi se lijevo u valjnom klizaču (6), a procjep rezne ploče za 45° desno.
3. Stol za rezanje mora se lako kotrljati. Uvjerite se da su sva četiri valjka na vodilici (9).

10.3 Montiranje vijka poluge za napravu za zakretanje rezne glave (sl. 12)

1. Izvadite vijak sa šesterostranom glavom s pomoću viličastog ključa od 30 mm.
2. Vijak poluge (d) za napravu za zakretanje rezne glave natakните na navoj i zategnite ga.

10.4 Montiranje uzdužnog graničnika (sl. 13)

1. Stavite uzdužni graničnik (13) na graničnu tračnicu s mjernom ljestvicom (7) na valjnom klizaču (6).
2. Uzdužni graničnik (13) namjestite na odgovarajuću udaljenost od rezne ploče (14).
3. Fiksirajte uzdužni graničnik (13) tako da ga zategnete ručkom za fiksiranje (b).

11. Stavljanje u pogon

⚠ POZOR!

Prije stavljanja u pogon svakako kompletno montirajte uređaj!

Sklopka za uključivanje/isključivanje (sl. 14)

Radi uključivanja pritisnite "I" sklopke za uključivanje i isključivanje (2).

Prije početka postupka rezanja valja pričekati dok rezna ploča ne dosegne maksimalnu brzinu vrtnje i pumpa za rashladnu vodu (18) ne povuče vodu do rezne ploče.

Radi isključivanja pritisnite "0" sklopke (2). (Sl. 14).

Napomena:

Nakon uključivanja pile prvenstveno obratite pozornost na smjer vrtnje dijamantne rezne ploče. Obratite pozornost na strelicu smjera na stroju!

Pozor! Pumpa za vodu (18) automatski se pokreće pri uključivanju pogonskog motora (5)! Zapornim ventilom (16) možete regulirati protok vode do dijamantne rezne ploče (14).

12. Rukovanje i napomene za rad

⚠ POZOR!

Prije stavljanja u pogon svakako kompletno montirajte uređaj!

12.1 Rezanje pod kutom od 90° (sl. 13)

1. Otpustite vijak s krilatom glavom (c).
2. Graničnik kuta (13) postavite na 90° i ponovno pritegnite vijak s krilatom glavom (c).
3. Pritegnite vijak s krilatom glavom (b) kako biste fiksirali graničnik kuta (13).
4. Stroj uključite sklopkom za uključivanje i isključivanje (2).
5. Izradak pritisnite prema graničniku (13) i s pomoću valjnog klizača (6) gurajte prema dijamantnoj reznoj ploči (14) te potpuno odrežite u jednom komadu.
6. Ponovno isključite stroj.

12.2 Dijagonalno rezanje pod kutom od 45° (sl. 13)

1. Otpustite vijak s krilatom glavom (c).
2. Graničnik kuta (13) postavite na 45° i ponovno pritegnite vijak s krilatom glavom (c).
3. Pritegnite vijak s krilatom glavom (b) kako biste fiksirali graničnik kuta (13).
4. Obavite rezanje prema opisu iz točke "Rezanja pod kutom od 90°".

12.3 Rezanje s fiksnom dubinom rezanja (sl. 15, 16)

Pri ovom rezanju rezna glava (4) fiksno je namještena. Izradak se s pomoću valjnog klizača (6) gura prema dijamantnoj reznoj ploči (14) i potpuno reže u jednom komadu.

Pri rezanju vodite računa o ravnomjernom pritisku koji je prilagođen snazi motora!

1. Otpustite vijak sa zvjezdastom ručkom (e) na jedinici rezne glave (4) i pritisnite reznju ruku prema gore.
2. Izradak koji valja rezati postavite na valjni klizač (6) pa zaustavljenu reznju ploču (14) s punim segmentom labavo postavite na izradak.
3. Povucite izradak s pomoću valjnog klizača (6) prema natrag sve dok nije moguće malo spustiti dijamantnu reznju ploču (14).
4. Vijkom sa zvjezdastom ručkom (e) fiksirajte željenu dubinu rezanja.
5. Dubinu rezanja blokirajte vijkom sa zvjezdastom ručkom (f) na jedinici rezne glave (4).

Pozor! Uvijek držite odn. pritišćite vođeni izradak na odgovarajući graničnik izratka (7 + 13).

Pozor! Pričekajte dok rashladna voda ne dođe do rezne ploče (14).

12.4 Rezanje bez fiksne dubine rezanja (sl. 17)

Rezanje bez fiksne dubine rezanja preporučuje se za lakše rezanje većih dubina rezanja. Pritom se motor (5) manje opterećuje i čuva se dijamantna rezna ploča (14).

Za tu vrstu rezanja izradak se s pomoću valjnog klizača (6) pomiče prema naprijed i prema natrag ispod rezne glave bez fiksne dubine rezanja. Pritom se rezna glava (4) desnom rukom pritišće prema dolje.

1. Otpustite vijak sa zvjezdastom ručkom (e) na jedinici rezne glave (4) i pritisnite reznju ruku prema gore.
2. Vijkom sa zvjezdastom ručkom (f) fiksirajte željenu dubinu rezanja.
3. Spustite jedinicu rezne glave (4) s dijamantnom reznjom pločom.
4. Pustite vijak sa zvjezdastom ručkom (e) otpušten.

Pozor! Dijamantnu reznu ploču (14) trebali biste moći spustiti otprilike 3 mm ispod gornjeg ruba valjnog klizača (6). Dijamantna rezna ploča ne smije dodirivati valjni klizač.

12.5 Rezanje reznom glavom – naprava za zakretanje / koso rezanje (sl. 18 – 20)

Otpustite vijak poluge (d) naprave za zakretanje rezne glave pa reznu glavu (4) zakrenite za 45° do graničnika.

Ponovno zategnite polugu.

Pozor! Prije početka rezanja provjerite namještanje graničnika. Dijamantna rezna ploča ne smije dodirivati valjni klizač.

Obavite rezanje prema opisu iz točke "Rezanja pod kutom od 90°".

12.6 Zamjena dijamantne rezne ploče (sl. 21, 22)

⚠ Pozor!

Izvucite mrežni utikač.

Oprez!

- Opasnost od odsijecanja na dijamantnoj reznoj ploči!
- Prilikom zamjene dijamantne rezne ploče nosite rukavice.
- Provjerite smjer vrtnje, radijalno bacanje rezne ploče i postojte li eventualna oštećenja!

1. Izvucite mrežni utikač.
2. Otpustite vijak sa zvjezdastom ručkom (e) na jedinici rezne glave (4) i pritisnite reznu ruku kroz prema gore. Reznu ruku blokirajte zvjezdastom ručkom (f) na jedinici rezne glave (4) (sl. 17).
3. Otpustite i uklonite četiri vijka na zaštitnom pokrovu lista (1) i skinite zaštitni pokrov. Napomena: Crijevo za vodu na zaštitnom pokrovu ne treba otpustiti.
Zaštitni pokrov pažljivo preklopite odozdo prema gore.
4. Isporučenim imbus ključem čvrsto držite rezno vratilo, a viličastim ključem (sadržan u opsegu isporuke) otpustite steznu maticu. **Lijevi navoj!** Uklonite steznu maticu, tlačnu pribudnicu i oprezno dijamantnu reznu ploču (14).
5. Prije montiranja nove dijamantne rezne ploče (14) očistite rezno vratilo i pribudnicu lista krpom ili kistom. **Pozor!** Ne rabite sredstva za čišćenje koja bi mogla oštetiti komponente.

Pozor! Za umetanje nove dijamantne rezne ploče postupite obrnutim redoslijedom. Vodite računa o ispravnom smjeru vrtnje! (Dijamantnu reznu ploču – SMJER STRELICE – stavite u prihvat pribudnice na strani rukovanja). Smjer strelice na reznoj ploči i na zaštitnom pokrovu moraju se podudarati.

6. Ponovno montirajte štitnik lista pile (1).
7. Provjerite radijalno bacanje tako da nakratko pokrenete stroj i zatim ga odmah ponovno isključite.

Pozor!

- Rad stroja za rezanje kamena bez zaštitnog pokrova nije dopušten!
- Vodite računa o učvršćenju lista, dijamantna rezna ploča ne smije "poskakivati".
- Vodite računa o učvršćenosti crijeva za vodu na zaštitnom pokrovu.

13. Završetak rada

⚠ Pozor!

Izvucite mrežni utikač.

Očistite stroj nakon završetka rada.

Nakon svake uporabe ispustite vodu. Za to uklonite zaporni čep (s) iz kade (8).

Kadu (8) i pumpu za vodu (18) valja redovito čistiti od onečišćenja jer će se u suprotnom pumpa ili vodovi začepiti, a hlađenje dijamantne rezne ploče (14) neće biti zajamčeno.

Nakon uporabe čistom vodom isperite kadu (8) i pumpu za vodu (18).

14. Transport (sl. 23)

⚠ Pozor!

Izvucite mrežni utikač.

Za transport stroja za rezanje kamena pridržavajte se sljedećeg:

- Podignite valjni klizač (6) i zasebno ga transportirajte.
- Blokirajte jedinicu rezne glave (4).
- Ispraznite kadu za vodu (8) i rashladni sustav.
- Sklopite nosive noge (11) kao što je opisano (sl. 4 – 7) i za transport rabite transportne kotačiće.

15. Priključivanje na električnu mrežu

Montirani elektromotor priključen je pripravan za rad. Priključak ispunjava važeće propise VDE i DIN. Postojeći električni priključak i korišteni produžni kabel moraju udovoljavati tim propisima.

Oštećeni električni priključni vodovi

Na električnim kabelima često nastaju oštećenja izolacije.

Uzroci su sljedeći:

- Pritisnuta mjesta, ako se kabeli provode kroz procepe u prozorima ili vratima.
- Pregibi zbog neispravnog učvršćivanja ili provođenja kabela.
- Posjekotine zbog gaženja kabela.
- Oštećenja izolacije zbog čupanja iz zidne utičnice.
- Pukotine zbog starenja izolacije.

Takvi oštećeni električni kabeli ne smiju se rabiti i zbog oštećenja izolacije opasni su za život.

Redovito provjeravajte jesu li električni kabeli oštećeni. Prilikom provjere pobrinite se za to da kabel nije priključen na električnu mrežu.

Električni kabeli moraju udovoljavati važećim propisima VDE i DIN. Rabite samo priključne vodove s istom oznakom.

Na električnom kabelu mora obvezno biti otisnut tip kabela.

Izmjenični motor 230 V~/50 Hz

- Mrežni napon 230 V~/50 Hz.
- Mrežni priključak i produžni kabel moraju biti trožilni = P + N + SL. - (1/N/PE).
- Produžni kabeli moraju imati minimalan presjek od 1,5 mm².
- Mrežni priključak osiguran je s maksimalno 16 A.

16. Održavanje

⚠ Pozor!

Prije svih radova održavanja izvucite mrežni utikač.

- Očistite stroj nakon završetka rada.
- Zamijenite istrošene rezne ploče.
- Zamijenite oštećenu zaštitnu napravu.
- Prašinu i onečišćenje valja redovito uklanjati sa stroja. Čišćenje je najbolje obaviti krpom ili kistom.

- Sve pokretne dijelove valja ponovno podmazivati u redovitim razmacima.
- Za čišćenje plastike ne rabite nagrizajuća sredstva.
- Kadu (8) i pumpu za rashladno sredstvo (18) valja redovito čistiti od onečišćenja jer u suprotnom hlađenje dijamentne rezne ploče (14) neće biti zamčeno.
- Sve zaštitne naprave ponovno stavite u pogon i provjerite ih.
- Radove održavanja i popravaka smiju provoditi samo stručnjaci.

Priključci i popravci

Priključivanja i popravke električne opreme smije obaviti samo ovlašteni električar.

Imate li pitanja, navedite sljedeće podatke:

- Vrsta struje motora
- Podatci s označne pločice stroja

Naručivanje rezervnih dijelova

Prilikom naručivanja rezervnih dijelova trebali biste navesti sljedeće informacije:

- Tip uređaja
- Broj artikla uređaja
- Identifikacijski broj uređaja
- Broj potrebnog rezervnog dijela

Servisne informacije

Valja voditi računa o tome da kod ovog proizvoda sljedeći dijelovi podliježu trošenju zbog uporabe ili prirodnog trošenju, odnosno da su sljedeći dijelovi potrebni kao potrošni materijali.

Potrošni dijelovi*: dijamentne rezne ploče, ugljene četkice, vodilice stola i rezne glave

* Nisu nužno uključeni u opseg isporuke!

Rezervne dijelove i pribor možete nabaviti preko našeg servisnog centra. Za to skenirajte QR kod na naslovnici.

17. Dodatne napomene za zaštitnu strujnu sklopku (sl. 25)

Molimo pridržavajte se sljedećih važnih napomena o stavljanju u pogon i rukovanju.

Vodite računa o njima čak i kada ovaj proizvod predate drugima. Stoga sačuvajte ovaj priručnik za uporabu radi naknadnog čitanja.

Sigurnosne napomene!

- Zbog sigurnosnih i razloga i radi odobrenja (CE) nije dopušteno neovlašteno prepravljanje i/ili mijenjanje proizvoda. Nikada ne rastavljajte proizvod.
- Proizvod nije prikladan za dječje ruke. Djeca ne mogu procijeniti opasnosti koje postoje tijekom rukovanja električnim uređajima. Stoga budite posebno oprezni u nazočnosti djece.
- Konstrukcija proizvoda odgovara razredu zaštite 1. Kao izvor napona dopušteno je rabiti samo ispravnu mrežnu utičnicu sa zaštitnim vodičem (230V~/50Hz) iz javne elektrodistribucijske mreže.
- U komercijalnim ustanovama valja se pridržavati propisa o zaštiti na radu njemačkog Saveza industrijskih stručnih udruga za električne sustave i pogonska sredstva.
- U školama, obrazovnim ustanovama, radionicama za hobi i samopomoć rad proizvoda mora nadzirati odgovorno školovano osoblje.
- Oprezno postupajte s proizvodom. Udarci, udari ili pad već s male visine oštetit će ga.
- Nikada ne rabite proizvod odmah nakon donošenja iz hladnog u topli prostor. Kondenzat koji pritom nastaje može u određenim okolnostima uništiti proizvod.
- Najprije pustite proizvod da se zagrije na sobnu temperaturu, a tek ga zatim spojite s opskrbom elektroenergijom. To može trajati nekoliko sati.
- Ne dirajte proizvod vlažnim ili mokrim rukama.
- Pobrinite se za to da izolacija čitavog proizvoda nije oštećena ili uništena.
- Ako se proizvod neće dulje vrijeme rabiti, odvojite ga od mrežnog napona i iskopčajte iz utičnice.
- Izbjegavajte sljedeće okolne uvjete na mjestu postavljanja ili prilikom transporta:
Mokrinu ili previsoku vlažnost zraka. Ekstremnu hladnoću ili vrućinu. Prašinu ili zapaljive plinove, pare ili otapala. Jake vibracije.
Jaka magnetska polja, na primjer u blizini strojeva ili zvučnika.

Stavljanje zaštitne strujne sklopke u pogon:

- Zaštitna strujna sklopka ima tipku za ispitivanje. Funkcioniranje bi trebalo provjeriti prije svakog stavljanja u pogon i u redovitim intervalima (min. 1x tjedno).
- Ako se prilikom te provjere zaštitna strujna sklopka ne isključi ispravno, ne postoji osobna zaštita! Uređaj je tada potrebno odmah zamijeniti!

- U slučaju šteta uzrokovanih nepridržavanjem ovog priručnika za uporabu prestaje pravo na zahtjeve koji proizlaze iz garancije. Ne preuzimamo odgovornost za posljedične štete.
- Prije svake uporabe provjerite postoje li oštećenja na uređaju! Ako utvrdite oštećenja, proizvod nije dopušteno priključivati na opskrbu elektroenergijom!
- Nakon pritiska narančaste tipke Reset uređaj je spreman za rad. Prije rada provjerite aktiviranje crvenom tipkom Test.
- Utaknite zaštitnu strujnu sklopku u utičnicu.
- Pritisnite narančastu tipku Reset.
- Kod spremnosti za rad u prozorčiću se pojavljuje crveni simbol.
- Pritisnite crvenu tipku Test. Pritom se simulira struja kvara.
- U slučaju ispravnog funkcioniranja zaštitna sklopka odvaja trošilo od mreže. To se u prozorčiću pokazuje gašenjem crvenog simbola.
- Samo u slučaju ispravnog funkcioniranja postoji zaštita za ljude i životinje.
- Za rad potrebno je ponovno pritisnuti tipku Reset.
- Sada je moguće ukopčati trošilo.

Tehnički podatci:

| | |
|---------------------------|---------------------|
| Okidna struja kvara: | < 30 mA |
| Opskrba elektroenergijom: | 230 – 240 V~/50 Hz |
| Otperetivost: | 16 A (3680 W) |
| Broj polova: | 2-polno priključeno |
| Predosigurač: | 16 A |
| Stupanj zaštite: | IP54 |
| Dimenzije: | 126 x 50 x 88 mm |

Namjenska uporaba!

Pokretna zaštitna strujna sklopka s okidačem nultog napona konstruirana je za stroj za mokro brušenje u kućanstvu.

On se jednostavno priključi između opskrbe elektroenergijom i trošila i time nudi optimalnu zaštitu od dotirivanja dijelova pod naponom i ponovnog pokretanja nakon uspostavljanja napona.

- Rabite stroj uvijek s isporučenom zaštitnom strujnom sklopkom.

18. Zbrinjavanje i recikliranje

Napomene o ambalaži



Ambalažni materijali mogu se reciklirati. Molimo zbrinite ambalažu na ekološki način.

Napomene o Zakonu o električnim i elektroničkim uređajima



Otpadni električni i elektronički uređaji ne spadaju u kućni otpad, nego ih valja odnijeti na odvojeno mjesto prikupljanja i zbrinjavanja!

- Stare baterije ili akumulatore koji nisu fiksno ugrađeni u otpadni uređaj potrebno je izvaditi prije predaje! Njihovo zbrinjavanje regulirano je zakonom o baterijama.
- Vlasnici i korisnici električnih i elektroničkih uređaja zakonom su obvezni vratiti ih nakon uporabe.
- Krajnji korisnik isključivo je odgovoran za brisanje osobnih podataka na otpadnom uređaju koji treba zbrinuti!
- Simbol prekrížene kante za otpad znači da otpadne električne i elektroničke uređaje nije dopušteno zbrinjavati u kućni otpad.
- Otpadne električne i elektroničke uređaje moguće je besplatno predati na sljedeća mjesta:
 - Javno-pravna mjesta za zbrinjavanje i prikupljanje (npr. komunalna dvorišta)
 - Mjesta prodaje električnih uređaja (stacionarna i internetska), ako su trgovci obvezni preuzeti ih ili ako besplatno nude tu uslugu.
 - Do tri otpadna električna uređaja po svakoj vrsti uređaja, s duljinom rubova od maksimalno 25 centimetara, možete bez prethodne nabave novog uređaja besplatno predati proizvođaču ili nekom drugom obližnjem ovlaštenom sabiralištu.
 - Dodatne dopunske uvjete povrata od proizvođača i distributera možete saznati od servisne službe.
- U slučaju isporuke novog električnog uređaja od proizvođača privatnom kućanstvu on može omogućiti besplatno preuzimanje otpadnog električnog uređaja na zahtjev krajnjeg korisnika. U vezi s tim obratite se servisnoj službi proizvođača.
- Ove izjave vrijede samo za uređaje koji se montiraju i prodaju u državama Europske unije i koji podliježu Europskoj direktivi 2012/19/EU. U državama izvan Europske unije mogu vrijediti drukčiji propisi za zbrinjavanje otpadnih električnih i elektroničkih uređaja.

19. Otklanjanje neispravnosti

| Neispravnost | Mogući uzrok | Rješenje |
|---|---|---|
| Dijamantna rezna ploča otpušta se nakon isključivanja motora. | Pritezna matica preslabo je pritegnuta | Pritegnite pričvrсну maticu |
| Motor se ne pokreće | Kvar mrežnog osigurača | Provjerite mrežni osigurač |
| | Produžni kabel je neispravan | Zamijenite produžni kabel |
| | Priključci na motoru ili sklopki nisu ispravni | Zatražite provjeru od električara |
| | Motor ili sklopka su neispravni | Zatražite provjeru od električara |
| Motor ne postiže snagu | Presjek produžnog kabela nije dovoljan | Vidi Priključivanje na električnu mrežu, Osigurač se aktivira |
| | Preopterećenje | Provjerite alat |
| | Dijamantna rezna ploča je tupa | Dijamantnu reznu ploču zamijenite novom |
| Motor se isključuje tijekom rada | Motor se isključuje zbog preopterećenja, npr. zbog previsokog pritiska pri rezanju. | Pričekajte da se motor ohladi (5 – 10 minuta), a zatim ga ponovno uključite. |
| Pumpa se isključuje | Pumpa se isključuje zbog preopterećenja, npr. zbog prejakog onečišćenja. | Odmah isključite stroj. Očistite pumpu i nakon otprilike 5 – 10 minuta ponovno pokrenite stroj. Pozor! Nipošto ne režite na suho! |
| Tijek rezanja nije optimalan | Rezna ploča je previše opterećena | Rabite prikladnu reznu ploču, smanjite pritisak pri rezanju |
| | Dijamantni segmenti su previše tupi | Naoštrite reznu ploču |
| | Rezna ploča je pregrijana zbog premalo rashladne vode. | Optimirajte dovod rashladne vode |

Razlaga simbolov na napravi

Z uporabo simbolov v tem priročniku želimo vašo pozornost usmeriti na mogoča tveganja. Varnostni simboli in razlage, ki jih spremljajo, je treba natančno razumeti. Sama opozorila ne odpravijo tveganj in ne morejo nadomestiti ustreznih ukrepov za preprečevanje nesreč.

| | |
|------------------------|---|
| | <p>Pred zagonom preberite navodila za uporabo in varnostne napotke ter jih upoštevajte!</p> |
| | <p>Uporabljajte delovne rokavice!</p> |
| | <p>Nosite zaščitna očala!</p> |
| | <p>Nosite zaščito za ušesa!</p> |
| | <p>Nositi protiprašno masko!</p> |
| | <p>Med delovanjem ne segati v rezalno ploščo!</p> |
| <p>⚠ Pozor!</p> | <p>Mesta, ki vplivajo na vašo varnost, smo označili z naslednjimi znaki.</p> |

| Kazalo: | Stran: |
|---|---------------|
| 1. Uvod..... | 198 |
| 2. Opis naprave..... | 198 |
| 3. Obseg dobave | 198 |
| 4. Pravilna uporaba..... | 198 |
| 5. Varnostna navodila | 199 |
| 6. Tehnični podatki | 203 |
| 7. Razpakiranje..... | 203 |
| 8. Pred zagonom | 203 |
| 9. Delovanje | 204 |
| 10. Sestavljanje | 204 |
| 11. Zagon..... | 205 |
| 12. Delovanje | 205 |
| 13. Konec dela | 206 |
| 14. Transport..... | 206 |
| 15. Povezava z elektriko | 207 |
| 16. Vzdrževanje | 207 |
| 17. Dodatna navodila za zaščitno stikalo uhajavega toka | 207 |
| 18. Odlaganje med odpadke in reciklaža..... | 208 |
| 19. Odpravljanje težav | 209 |
| 20. Izjava o skladnosti | 300 |

1. Uvod

Proizvajalec:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Spoštovani kupec,

Želimo vam veliko veselja in uspeha z vašo novo napravo.

Napotek:

Proizvajalec te naprave po veljavnem zakonu o jamstvu za izdelke ne jamči za škodo, ki nastane na napravi zaradi:

- nepravilne uporabe
- neupoštevanja navodil
- popravil, ki so narejena s strani tretje osebe, nekvalificiranih delavcev
- vgradnje ali zamenjave neoriginalnih nadomestnih delov
- Ne pravilna uporaba,
- zaradi uporabe, ki ni v skladu z določili zaradi izpada električne napeljave, zaradi neupoštevanja električnih predpisov in določil VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Priporočamo sledeče:

Pred sestavo in uporabo stroja preberite celotna navodila za uporabo.

Navodila so namenjena vašemu lažjemu spoznavanju s strojem, njegovo pravilno rabo ter načini uporabe. Priročnik za uporabo vsebuje pomembna navodila o tem kako varno, ustrezno in ekonomično delati z vašim strojem, kako se izogniti nevarnosti, prihraniti stroške in skrajšati čas popravila ter izboljšati zanesljivost in podaljšati življenjsko dobo vašega stroja.

Poleg navodil za varno delovanje naštetih v tem priročniku, morate vedno upoštevati vse predpise za varno delo, ki veljajo v vaših državi.

Navodila za uporabo hranite v bližini stroja. Hranite jih v prozorni plastični mapi in jih s tem zaščitite pred vlago in umazanijo. Z navodili mora biti seznanjen vsak posameznik pred pričetkom dela s strojem. Stroj lahko uporabljajo le osebe, ki so bile usposobljene za njegovo uporabo in so seznanjene z nevarnostmi povezanimi z uporabo stroja. Upoštevati je potrebno minimalno starostno mejo za delo s strojem.

Poleg tukaj navedenih varnostnih navodil in posebnih predpisov, ki veljajo v vaši državi, je potrebno pri delu s strojem upoštevati še splošno uveljavljena tehnična pravila za rokovanje z napravami za obdelovanje lesa. Ne prevzemamo nikakršne odgovornosti za nezgode in poškodbe, nastale zaradi neupoštevanja teh navodil in varnostnih napotkov.

2. Opis naprave

1. Zaščita rezila
2. Stikalo VKLOP/IZKLOP
3. Ročaj na rezalni roki
4. Glava motorja
5. Motor
6. Valjni drsnik z gumijasto oblogo
7. Zaustavitvena letev z lestvico
8. Cev
9. Vodilne tirnice
10. Transportni ročaj
11. Noge
12. Podnožje
13. Vzdolžni naslon za poravnavanje
14. Diamantna rezalna plošča (sl. 3.2)
15. Zaščita pred brizganjem
16. Zaporni ventil za vodo
17. Vzmet
18. Vodna črpalka (sl. 3.1)

3. Obseg dobave

- Rezalnik za kamen in ploščice
- Valjni drsnik z gumijasto prevleko
- Diamantna rezalna plošča (sl. 3.2)
- Vzdolžna blokada za poravnavo
- Odprto vpenjalo in inbus ključem

4. Pravilna uporaba

Stroj se sme uporabljati samo v skladu s predvidenim namenom.

Stroj ustreza veljavni ES direktivi o strojih

- Pred začetkom dela morajo na stroju biti nameščene vse varnostne in zaščitne naprave.
- Stroj upravlja ena oseba. Upravljaavec je odgovoren za prisotne tretje osebe v delovnem območju.
- Upoštevajte vsa varnostna navodila in navodila za nevarnosti na stroju.
- Vsa varnostna navodila in navodila za nevarnosti v bližini stroja ohranjajte v popolni in berljivi obliki.

- Stroj z razpoložljivim orodjem in dodatno opremo je namenjen izključno rezanju ploščic in betonskih blokov z višino reza do 110 mm. Rezanje kovine in lesa ni dovoljeno.
- Dimenzije obdelovanih obdelovancev ne smejo presegati ali nedosegati določene največje in najmanjše velikosti.
- Prosimo, uporabljajte stroj le, če je v tehnično brezhibnem stanju. Uporabljajte ga pravilno, zavedajte se povezanih dejavnikov varnosti in tveganja, in ob ustreznem upoštevanju priročnika z navodili! Napačne, zlasti tiste, ki lahko vplivajo na varnost, je treba nemudoma odpraviti!
- Upoštevatı morate specifikacije proizvajalca povezane z varnostjo, delovnim mestom in vzdrževanjem, kot tudi mere, določene v tehničnih podatkih.
- Upoštevatı je treba veljavne ukrepe za preprečevanje nesreč in druge splošno priznane tehnične varnostne predpise.
- Stroj lahko uporabljajo, servisirajo ali popravljajo samo osebe, ki so seznanjene s strojem, in so poučene o njegovih tveganjih. Samovoljne spremembe stroja bodo izničile odgovornost proizvajalca za posledično škodo.
- Stroj lahko uporabljate samo z originalnimi dodatki in originalnimi orodji proizvajalca.

Kljub pravilni uporabi nekaterih dejavnikov preostalega tveganja ni mogoče povsem odpraviti. Glede na obliko in strukturo stroja se lahko pojavijo naslednje stvari:

- poseganje v delujočo diamantno rezalno ploščo,
- stik z diamantno rezalno ploščo v izpostavljenem območju,
- izmet obdelovancev in sestavnih delov obdelovanca,
- izmet napačno pritrjenih diamantnih nastavkov v ploščo,
- poškodbe sluha zaradi neuporabe zahtevane zaščite sluha,
- poškodbe oči zaradi neuporabe zaščite za oči

Vsaka druga uporaba kot določena se smatra kot nepravilna. Proizvajalec ne odgovarja za škodo nastalo zaradi take nepravilne uporabe; tveganje nosi uporabnik sam.

Prosimo, da upoštevate, da naše naprave niso bile konstruirane za namene uporabe v obrtništvu ali industriji. Ne prevzemamo nobene odgovornosti, če je bila naprava uporabljena v obrtništvu ali industriji ter v podobnih dejavnostih.

5. Varnostna navodila

Delo z rezalnikom za ploščice je lahko tvegano, če ne upoštevate pravilnih in varnih postopkov dela. Kot pri vseh strojih, delo z izdelkom vključuje nekatera s tem povezana tveganja. Če na stroju delate s spoštovanjem in previdno, se bistveno zmanjša tveganje za telesne poškodbe.

Neupoštevanje običajnih varnostnih ukrepov lahko povzroči telesne poškodbe upravljavcev.

Varnostna oprema, kot so zaščitna očala, maske za prah in zaščita ušes, lahko zmanjšajo tveganje za morebitne poškodbe. Celo najboljša možna zaščita pa ne more izničiti napačne presoje, brezbriznosti ali malomarnosti. V delavnici vedno uporabljajte zdrav razum in previdnost. Če imate občutek, da je nek postopek tvegan, ne ga izvajajte. Premislite o alternativni, varnejši metodi. Pomislite na naslednje: Vaša telesna integriteta je vaša osebna odgovornost.

Ta stroj je zasnovan za opravljanje določenih del.

Nujno priporočamo, da stroja ne spreminjate in ga ne uporabljate za uporabe, za katere ni zasnovan. Če niste prepričani, se pred delom z izdelkom posvetujte s svojim prodajalcem.

Opozorilo: Neupoštevanje teh specifikacij lahko privede do resnih poškodb

Pozor! Ko uporabljate električno orodje, se je potrebno pred udarom električnega toka ter nevarnostjo poškodb in požara zavarovati, tako da upoštevate naslednje temeljne zaščitne ukrepe. Ta navodila preberite in jih upoštevajte, preden začnete uporabljati orodje.

1. Delovno mesto naj bo vedno urejeno zaradi nereda na delovnem mestu lahko pride do nesreče.
2. Upoštevajte vplive okolja električnega orodja ne puščajte na dežju ter ga ne uporabljajte v vlažnem ali mokrem okolju. Poskrbite za dobro razsvetljavo. Električnega orodja ne uporabljajte v bližini vnetljivih tekočin ali plinov.
3. Zaščitite se pred udarom električnega toka ne dotikajte se ozemljenih delov, na primer cevi, radiatorjev, štedilnikov, hladilnikov.
4. Ne puščajte zraven otrok!
ne pustite, da bi se druge osebe dotikale orodja ali kablov, tudi se naj ne zadržujejo v Vašem delovnem območju.

5. Svoje orodje shranjujte na varno mesto orodje, ki se ne uporablja, je potrebno shranjevati v suhem, zaprtem prostoru, kamor nimajo dostopa otroci.
6. Orodja ne preobremenjujte delo bo boljše in bolj varno, če boste z orodjem delali v okviru njegovih navedenih karakteristik (zmogljivosti).
7. Uporabljajte ustrezno orodje za posamezno opravilo ne uporabljajte praslabilih orodij za težka dela. Orodij ne uporabljajte v namene in pri opravlilih, za katera niso določena; na primer, ročne krožne žage ne uporabljajte za podiranje dreves ali žaganje vej.
8. Oblecite si primerno delovno obleko. ne imejte širokih oblačil ali nakita, ker jih lahko zgrabijo premični deli orodja. Pri delih na prostem priporočamo gumijaste rokavice in obutev, ki ne drsi. Na dolge lase si nadenite mrežico.
9. Uporabljajte zaščitna očala pri delih, kjer je veliko prahu, uporabljajte masko za dihanje.
10. Ne uporabljajte kabla za opravila, za katera ni namenjen. orodja ne nosite na kablju ter vtiča ne izklaplajte iz vtičnice tako, da vlečete za kabel. Zavarujte kabel pred vročino, oljem in ostrimi robovi.
11. Pritrdite obdelovanec uporabljajte vpenjalne naprave ali primež ter obdelovanec pritrdite. Tako je delo varnejše kot z roko, omogočeno pa je tudi upravljanje stroja z obema rokama.
12. Izogibajte se neobičajnim držam telesa. telo naj ne bo dalj časa v zanj neobičajnih držah. Poskrbite, da boste stali na varni podlagi ter vedno vzdržujte ravnotežje.
13. Skrbno čistite (vzdržujte) orodje. orodje naj bo vedno nabrušeno in čisto. Le tako boste lahko dobro in varno delali. Upoštevajte navodila za vzdrževanje in navodila za zamenjavo orodja. Redno kontrolirajte električni vtič in kabel. Če sta poškodovana, ju naj električar zamenja. Redno kontrolirajte podaljševalni električni kabel ter ga, če je poškodovan, zamenjajte. Držaji orodja naj bodo suhi in brez olja in maziv.
14. Izklapljanje iz električnega omrežja ko orodja ne uporabljate, pred vzdrževanjem in pri zamenjavi orodja, kot na primer lista žažge, svedra in vseh drugih orodij.
15. Na orodju ne puščajte ključev pred vklopom preverite, ali ste odstranili vse ključve in orodja za nastavitve.
16. Pazite, da ne bo moglo priti do nenadnega vklopa orodja. orodij, ki so priključena na el. omrežje, ne nosite s prstom na stikalu. Pred vklopom v el. omrežje se prepričajte, da je stikalo izključeno.
17. Podaljševalni kabel na prostem na prostem uporabljajte le za to primerne in ustrezno označene podaljševalne kable.
18. Stalna pozornost opazujte svoje delo. Ravnajte premišljeno. Orodja ne uporabljajte, če niste zbrani.
19. Kontrolirajte, če Vaše orodje ni poškodovano pred nadaljnjo uporabo orodja skrbno preverite, če zaščitne naprave ali malo poškodovani deli delujejo brezhibno in v skladu z njihovo funkcijo. Preverite, če v redu delujejo premični deli, ali se ne zatikajo in ali niso poškodovani. Vsi deli morajo biti pravilno montirani, da se s tem zagotovi pravilno delovanje orodja. Poškodovane zaščitne naprave in dele naj strokovno popravi ali zamenja servisna služba, v kolikor ni v navodilih za uporabo navedeno drugače. Poškodovana stikala mora zamenjati servisna služba v svoji delavnici. Ne uporabljajte orodij, če se stikalo ne da vklopiti in izklopiti.
20. Pozor! zaradi Vaše lastne varnosti uporabljajte le pribor in priključke, ki so navedeni v navodilih za uporabo ali ki jih priporoča ali navaja proizvajalec orodja. Zaradi uporabe drugačnih orodij ali pribora, kot so navedeni v navodilih za uporabo ali v katalogu, se lahko poškodujete.
21. Popravlja naj le električar To električno orodje ustreza ustreznim varnostnim predpisom. Popravila lahko izvaja le usposobljen električar, sicer se lahko uporabnik poškoduje.
22. Priključitev sesalne naprave za prah če so na voljo priključki za priključitev sesalnih naprav za prah, se prepričajte se, da so te naprave tudi priključene in v uporabi.

⚠ OPOZORILO! To električno orodje med delovanjem ustvarja elektromagnetno polje. To polje lahko v določenih okoliščinah vpliva na aktivne ali pasivne medicinske vsadke. Zaradi zmanjšanja nevarnosti resnih ali smrtnih poškodb, osebam z medicinskimi vsadki priporočamo, da se pred uporabo električnega orodja posvetujejo s svojim zdravnikom ali proizvajalcem medicinskega vsadka.

Ta varnostna navodila dobro shranite.

POSEBNA VARNOSTNA NAVODILA

Pozor! Ta stroj za rezanje ploščic je konstruiran za mokro rezanje.

- Moke roke Električnih komponent stroja (n.pr. stikalo) se ne smete dotikati z mokrimi rokami.#
- Vtičnice: povezave Vse vtične povezave se morajo nahajati na suhem mestu in ne smejo ležati na tleh.
- Hlajenje rezalne plošče Poskrbite, da bo rezalna ploščica med celotnim postopkom hlajena z vodo.
- Suho rezanje Nikoli ne izvajajte suhih rezov z rezalnimi ploščami, ki so konstruirane za mokro rezanje.
- Zaščita pred prahom Pri rezanju ploščic vedno uporabljajte masko za zaščito proti prahu.
- Diamantne rezalne plošče Ploščice vstavljajte v stroj za rezanje le tako hitro, kot jih rezalna ploščica lahko reže.
- Uporabljajte samo rezilne kolute, katerih število vrtljajev ustreza min. 3000 min⁻¹.
- Izbira rezalne plošče Izberite tiste rezalne plošče, ki ustrezajo materialu, katerega namenite rezati.
- Montaža rezalne plošče Pred montažo rezalne plošče preverite vreteno, matico vretena in prirobnico glede poškodb, obrabe in rahlega položaja. Poškodovane ali obrabljene dele takoj zamenjajte.
- Smer vrtenja rezalne plošče Preverite smerno puščico na rezalni plošči. Puščica mora kazati v smer vrtenja gredi motorja.
- Vreteno za rezalno ploščo Prepričajte se, da se premer luknje rezalne plošče ujema s premerom vretena za rezalno ploščo.
- Zaščita rezalne plošče S strojem za rezanje ploščic upravljajte le s pravilno montirano in pravilno nastavljeno zaščito rezalne plošče.
- Hitrost vrtenja rezalne plošče Ne prekoračite varne delovne hitrosti rezalne plošče.
- Brušenje z rezalno ploščo Ne poizkusite uporabiti rezalno ploščo za brusilna dela, da bi n.pr. pobrusili rob prerezane ploščice. Prav tako ne izvajajte krivinskih ali krožnih rezov. Ta stroj za rezanje ploščic je primeren le za domačo uporabo.
- Zaustavljalni čas rezalne plošče Rezalna ploščica za zaustavitev potrebuje 20 sekund od takrat, ko stroj izklopite. Počakajte, da se rezalna ploščica popolnoma ustavi in šele takrat potegnite električni omrežni vtičnik iz električne priključne vtičnice in se šele takrat, v primeru da je to potrebno, dotikajte vrtečih se delov stroja.
- Izogibajte se vsakršnega dotika z rezalno ploščo med tem, ko stroj deluje.
- Nikoli ne uporabljajte električnega orodja brez soizdobljenega vtičnika PRCD.

- Električni deli orodja in osebe v delovnem območju naj se ne nahajajo v bližini vode!
- V primeru poškodb na vtičniku ali priključnem kablu mora le-te odpraviti oz. zamenjati proizvajalec ali s strani proizvajalca pooblaščen servisna služba.
- Tehnične spremembe, zaradi katerih se spremenijo lastnosti (npr. št. vrtljajev) lahko izvaja le izdelovalec, ki bo izpolnil zahteve v zvezi z varnostnimi predpisi.
- Ta varnostna navodila dobro shranite.

Posebna varnostna navodila za rezalnike za kamen

- Postavite stroj za rezanje kamna pred uporabo na ravno delovno površino s stabilno podlago. Prepričajte se, da je dovolj prostora za prosto gibanje.
- Da se izognete nevarnosti prahu, lahko stroj uporabljate samo v vlažnih prostorih. To je nujno tudi zato, ker je diamantna rezalna ploščica primerna samo za mokro rezanje.
- Pred delom vedno napolnite cev z vodo.
- Stroj se lahko uporablja le v dovolj prezračjenih prostorih.
- Pozor! Nikoli ne pustite motorja delovati v zaprtih ali prostorsko omejenih prostorih. Izpušni plini vsebujejo strupen ogljikov monoksid!
- Osnovno pravilo je, da morate stroj vklopiti pred stikom z materialom.
- Za ta stroj za rezanje kamna veljajo visoki varnostni predpisi za mokro delovanje. Izvesti morate vse varnostne ukrepe za preprečevanje stika z napetostjo.
- Žice električnega kabla ne smejo priti v stik z vodo ali vodno paro.
- Pred začetkom dela preverite opremo in električni kabel za poškodbe.
- Preverite, ali gibljivi deli delujejo brezhibno in se ne zatikajo, in se prepričajte, da sestavni deli niso poškodovani.
- Omrežna napetost mora ustrezati specifikacijam na tipski tablici stroja.
- Uporabljajte samo odobrene podaljške za uporabo na prostem.
- Pri uporabi kabskega koluta, kabel popolnoma razvijte, da preprečite njegovo segrevanje.
- Pri delu na prostem mora biti električna vtičnica opremljena z odklopnikom preostalega toka.
- Opazujte motor in smer vrtenja diamantne rezalne plošče.
- Istočasno režite le en obdelovanec.
- Pot reza mora biti brez ovir zgoraj in spodaj.

- Prepričajte se, da lahko rezan obdelovancev odstranite iz rezalne plošče s strani, da zagotovite, da se ne bo zataknil.
- Delajte le z diamantnimi rezalnimi ploščami, ki so primerne izključno za mokro rezanje.
- Uporabite diamantne rezalne plošče pravilne velikosti.
- Dlani, prste in roke držite v stran od vrteče rezalne plošče. Vedno ohranite dovolj razmika od diamantne rezalne plošče.
- Poškodovane diamantne rezalne plošče takoj zamenjate. Deformiranih ali počenih rezalnih plošč ne smete uporabljati.
- Uporabljajte samo diamantne rezalne plošče, ki jih priporoča proizvajalec in ustrezajo standardu EN 13236. Uporaba katerega koli drugega tipa žag je prepovedana.
- Prepričajte se, da je izbrana primerna diamantna rezalna plošča za rezan material.
- Stroja za rezanje kamna ne uporabljajte brez varnostne opreme.
- Za odpravo napak ali odstranjevanje zataknenjenih obdelovancev stroj vedno izklopite in izvlecite vtičič. Zataknenji obdelovanec odstranite šele, ko stroj izklopite.
- Zaščitite diamantno rezalno ploščo pred udarci in disonanco. Ne izpostavljajte je lateralni sili.
- Ne obremenite naprave v tolikšni meri, da bi se zaustavila.
- Nosite ustrezno osebno zaščitno opremo (OZO).
 - Zaščita sluha, da se izognete nevarnosti pojava gluhosti in naglušnosti.
Pozor! Hrup je lahko škodljiv za zdravje. Če je presežena dovoljena raven hrupa 80 dB (A), morate nositi zaščito sluha.
 - Zaščita dihal, da se izognete tveganju vdihovanja škodljivega prahu.
 - Zaščita oči, da se izognete tveganju poškodb oči.
 - Rokavice so priporočene pri rokovanju s surovinami in čevlji z nedrsečimi podplati pri delu na prostem
- Diamantne rezalne plošče morate vedno nositi v posodi, kadar je praktično.
- Ta stroj lahko upravljajo le osebe, ki so seznanjene s stroji za rezanje kamna.
- Napake v napravi, vključno z vsemi pokrovi in zaščitnimi napravami, morate takoj ko jih odkrijete javiti osebi, odgovorni za varnost.
- Ne pustite naprave delovati brez nadzora.

DRUGA VARNOSTNA NAVODILA

Pred uporabo tega izdelka preberite celotna navodila za uporabo!

Delovni prostor

Da izključite tveganje za telesne poškodbe, poškodbe stroja, požar in električni udar, se prepričajte, da je vaše delovno mesto zaščiteno

- pred vlago, vlažnostjo in dežjem,
- Ni vnetljivih plinov in tekočin.
- Je zavarovan pred otroki – ko stroja ne uporabljate, uporabite obešanke in glavno stikalo.
- Je čist in prazen.
- Je dobro prezračevan in osvetljen.

Upravljalci

Zdrava pamet in previdnost so dejavniki, ki jih ni mogoče integrirati v stroj. Ti dejavniki so odgovornost upravljalca. Prosimo, da upoštevate naslednje:

- Preprečite telesni stik z ozemljenimi površinami, kot so cevi in radiatorji.
- Bodite pozorni. Ne delajte na stroju, če ste utrujeni.
- Ne uporabljajte izdelka pod vplivom alkohola ali drog. Preberite varnostna opozorila, da določite, ali so lahko prizadeti vaša sodba ali refleksi.
- Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita, ki se lahko zaplete v vrtljive sestavne dele.
- Priporočljiva je protidrsna obutev.
- Zaščitite dolge lase s primernimi sredstvi.
- Nosite zaščito za oči in ušesa. Vedno nosite:
 - ANSI odobreno masko proti prahu,
 - zaščito za sluh,
- Vedno ohranite ravnotežje,
- Ne segajte preko delujočih strojev.

Preostala tveganja

Stroj je izdelan v skladu z najnovejšo tehnologijo in priznanimi varnostnimi tehničnimi pravili. Kljub temu se med obratovanjem lahko pojavijo posamezna preostala tveganja.

- Nevarnost za poškodbe prstov in rok zaradi delujočega orodja, če ga uporabljate nepravilno.
- Tveganje za zdravje zaradi prahu. Nosite brezhibno osebno zaščitno opremo, kot je zaščita za oči.
- Poškodbe zaradi okvarjene diamantne plošče. Diamantno rezalno ploščo morate redno preverjati za fizično integriteto.
- Nevarnost poškodb prstov in rok med zamenjavo rezalne plošče. Nosite ustrezne delovne rokavice.
- Nevarnost poškodb med aktivacijo stroja zaradi nenaadnega zagona rezalne plošče.

- Tveganje zaradi napajanja pri uporabi neprimernih električnih kablov.
- Tveganje za zdravje pri delovanju rezalne plošče zaradi dolgih las in ohlapne obleke. Nosite osebno zaščitno opremo kot je mreža za lase in tesno oprijeta delovna oblačila.
- Tudi po izvedbi vseh potrebnih previdnostnih ukrepov ni mogoče povsem izključiti preostalih tveganj.
- Preostala tveganja se lahko zmanjšajo, če skupaj upoštevate „varnostna navodila“ in „pravilno uporabo“, kakor tudi navodila za uporabo.

6. Tehnični podatki

| | |
|--------------------------------|----------------------|
| Proizvodne mere D x Š x V | 1150 x 520 x 1210 mm |
| Rezalna miza | 535 x 430 mm |
| Diamantna rezalna plošča | ø 360 mm |
| Odprtina | ø 25,4 mm |
| Hitrost | 2800 1/min |
| Teža | 72 kg |
| Najv. dolžina reza | 700 mm |
| Najv. 90° višina reza | 110 mm |
| Najv. 45° višina reza | 72 mm |
| Motor | 230 V~ / 50 Hz |
| Napajanje | 2200 W |
| Način delovanja* | S6 40% |
| Razred izolacijskega materiala | B |
| Tip zaščite | IP54 |

Pridržana pravica do sprememb!

*Način delovanja – S6 40%

Način delovanja S6 je prekinjeno periodično delovanje. Delovanje je sestavljeno iz zagonskega časa, časa s konstantno obremenitvijo in časa v prostem teku. Čas cikla znaša 10 minut, relativni vklopni čas znaša 40 % časa cikla.

Karakteristične vrednosti hrupa

Hrup na delovnem mestu lahko presega 85 dB (A). V tem primeru so potrebni protihrupni ukrepi za uporabnika (nositi zaščito sluha!).

Izhodna raven hrupa v db

| | |
|---------------------------|-----------|
| Nivo moči zvoka L_{PA} | 72 dB (A) |
| Raven moči zvoka L_{WA} | 82 dB (A) |
| Negotovost K_{PA} | 3 dB |

7. Razpakiranje

⚠ POZOR!

Naprava in embalaža nista igrača. Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijo in majhnimi deli. Nevarnost pogoltnjena in zadušitve!

- Odprite embalažo in napravo previdno vzemite ven.
- Odstranite embalažni material ter ovojna in transportna varovala (če obstajajo).
- Preverite, ali je obseg dostave celovit.
- Preverite, če so se naprava in deli pribora poškodovali med transportom. V primeru reklamacij morate takoj obvestiti prevoznika. Kasnejših reklamacij ne bomo priznali.
- Po možnosti embalažo shranite do preteka garancijskega časa.
- Pred uporabo morate s pomočjo navodil za uporabo spoznati napravo.
- Kot pribor, obrabne in nadomestne dele uporabljajte samo originalne dele. Nadomestne dele dobite pri svojem specializiranem trgovcu.
- Pri naročanju navedite našo številko artikla in tip ter leto izdelave naprave.

8. Pred zagonom

Prosimo, da pred uporabo stroja za rezanje ploščic skrbno preberite navodila v predloženem priročniku.

Preberite navodila za uporabo:

Prosimo, da pred namestitvijo, zagonom ali posegi v stroj skrbno preberete navodila za uporabo.

Nevarna električna napetost

Pozor! Izključite omrežno napajanje pred kakršnimi koli posegi v stroj za rezanje ploščic.

Tveganje zaradi nenadnega zagona

Pozor! Stroj za rezanje se lahko po izpadu napajanja nenadoma zažene.

Zamenjajte razpokane diamantne rezalne plošče.

- Spoznajte se s svojim strojem. Seznanite se z njegovo uporabo in omejitvami, ampak tudi s posebnimi potencialnih tveganji.
- Skrbno preglejte stroj za poškodbe, da zagotovite zmožnost doseganja zelenega rezultata. V primeru dvoma, zamenjajte zadevni sestavni del.
- Prepričajte se, da je stikalo v položaju Izklop, preden vstavite vtikač v vtičnico.
- Prepričajte se, da je stroj očiščen in pravilno namehan.
- Pred zagonom preverite stroj za poškodovane dele in ugotovite, ali ti deli pravilno delujejo, in opravljajo svojo opredeljeno funkcijo.
- Preverite poravnavo vseh gibljivih delov, vse zlomljene ali pritrđilne elemente, in vse druge pogoje, ki lahko vplivajo na nemoteno delovanje. Vsak poškodovani del mora takoj popraviti ali zamenjati strokovnjak.
- Stroja ne uporabljajte, če stikala ni možno pravilno aktivirati/deaktivirati.

9. Delovanje

- Postavite napravo na ravno, nedrsna tla.
- Preverite, ali se napetost na tablici ujema z obstoječo napetostjo; in zatem povežite napajalni kabel z električnim napajanjem.
- Rezalna plošča se mora prosto vrteti, preden stroj vklopite.

Pozor: Rezalno ploščo morate vedno hladiti z vodo.

Pozor: Rezalna plošča se zažene s časovnim zamikom.

Ne zlomite rezalne plošče s pritiskanjem na strani.

- V normalnih pogojih uporabe se lahko ohišje motorja segreje.
- Na stroju ali na dodatni opremi ne uporabljajte sile za doseganje zmogljivosti večjega industrijskega stroja. Bolje deluje z močjo za katero je zasnovan.
- Vse nastavitve stroja opravljajte le, ko je izklopljen.
- Stroja med delovanjem ne pustite brez nadzora.
- Med zaustavitvijo stroj zapustite šele, ko se popolnoma ustavi.
- Stroj vedno izklopite, preden izvlecete napajalni kabel iz vtičnice.
- Vedno izvlecite vtič. Nikoli ne izvlecite napajalnega kabla iz vtičnice s potegom kabla.

- Ne uporabljajte rezalnih plošč, ki ne ustrezajo specifikacijam velikosti.
- Stroja ne nosite s kablom.

Ne delajte s strojem, če niste prepričani, ali so pogoji dela varni ali nevarni.

10. Sestavljanje

10.1 sl. 4 - 10

Zaradi pakiranja vaš stroj ni v celoti sestavljen.

Napravo naj postavita vsaj dve osebi!

1. Stroj previdno odstranite iz embalaže in ga razporedite po tleh.
2. Najprej razklopite navzven oporno nogo (11) na strani brez transportnih kolesc do omejevalnika, dokler se vijak, kot je prikazano na sliki 7 ne zaskoči v dolgo luknjo. **Prepričajte se, da je tudi oporna noga zaskočila in se ne zloži nazaj!**
3. Postopek ponovite tudi pri drugi oporni nogi (sl. 8).
4. Stroj postavite na noge.
5. Namestite vodno črpalko (18) na nosilec cevi za vodo in vstavite tesnilni (s) čep v odtok cevi z vodo (8). (sl. 9, 10).
6. Cev napolnite z vodo, tako da je črpalka (18) ves čas prekrita z vodo (tudi med delovanjem).

Pozor!

Vodna črpalka ne sme nikoli delovati suha. Med delovanjem mora biti vedno pokrita z vodo.

10.2 Montaža valjčnega drsnika (sl. 11)

1. Postavite valjčni drsni (preglednica rezanja) (6) na valje vodilne tirnice na mizi (9); med postopkom okvir (a) dveh desnih vodilnih valjev pokriva vodilno tirnico. Preprosto namestite dva leva vodilna valja na vodilo.
2. Ko stojite pred strojem za rezanje kamna, mora lestvica biti obrnjena proti vam. Reza rezalne plošče za 90° rezanje je na levi strani valjčnega drsnika (6), reza rezalne plošče za 45° rezanje je na desni strani.
3. Miza za rezanje se mora gladko premikati. Prepričajte se, da so vsi štirje valji na vodilni tirnici (9).

10.3 Montaža vijaka vzvoda nihajne naprave rezalne glave (sl. 12)

1. Odstranite šesterokotni vijak s 30 mm odprtim ključem.
2. Namestite vijak vzvoda (d) nihajne naprave rezalne glave na navoj in ga zategnite.

10.4 Montaža vzdolžnega naslona za poravnavanje (sl. 13)

1. Namestite vzdolžni naslon za poravnavanje (13) na zaustavitveno tirnico z lestvico (7) na valjčnem drsniku (6).
2. Poravnajte vzdolžni naslon za poravnavanje (13) na primerni razdalji do rezalne plošče (14).
3. Pritrdite vzdolžni naslon za poravnavanje (13) s pritegnitvijo zapornega vzvoda (b).

11. Zagon

⚠ POZOR!

Pred zagonom obvezno v celoti montirajte napravo!

Stikalo vklop/izklop (sl. 14)

Da vključite stroj, pritisnite „I“ na stikalu za vklop/izklop (2).

Pred začetkom rezanja morate počakati, da rezalna plošča doseže svojo najv. hitrost in črpalka za hlajenje vode (18) črpa vodo na rezalno ploščo.

Če želite napravo izklopiti, pritisnite „0“ na stikalu (2). (sl. 14).

Opomba:

Po vklopu žage bodite najprej pozorni na smer vrtenja diamantne rezalne plošče. Upoštevajte smer puščice na stroju!

Pozor! Vodna črpalka (18) se zažene samodejno, ko je vklopljen pogonski motor (5)! Pretok vode na diamantno rezalno ploščo (14) lahko uravnate z zapornim ventilom (18).

12. Delovanje

⚠ POZOR!

Pred zagonom obvezno v celoti montirajte napravo!

12.1 90° rezanje (sl. 13)

1. Odvijte krilati vijak (c).
2. Nastavite blokado kota (13) za 90° in znova pritegnite krilni vijak (c).
3. Zategnite krilni vijak (b), da določite blokado kota (13).
4. Vklopite stroj s stikalom za vklop/izklop (2).
5. Potisnite obdelovanec proti blokadi (13) in ga pomikajte ob diamantni rezalni plošči (14) z valjčnim drsnikom (6) in ga režite kot en kos.
6. Stroj ponovno izklopite.

12.2 45° diagonalno rezanje (sl. 13)

1. Odvijte krilati vijak (c).
2. Nastavite blokado kota (13) za 45° in znova pritegnite krilni vijak (c).
3. Zategnite krilni vijak (b), da določite blokado kota (13).
4. Naredite rez, kot je opisano v „90° rezanje“.

12.3 Rezanje z določeno globino reza (sl.15,16)

Rezalna glava (4), je za to rezanje pritrjena. Obdelovanec je potisnjen proti diamantni rezalni plošči (14) z valjčnim drsnikom (6) in ga režite kot en kos. Pri rezanju zagotovite enakomerni pritisk prilagojen izhodu motorja!

1. Odvijte zvezdasti gumbni vijak (e) na enoti rezalne glave (4) in potisnite rezalno roko navzgor.
2. Namestite obdelovanec za rezanje na valjčni drsnik (6) in namestite stacionarno rezalno ploščo (14) s polnim segmentom, sproščeno na obdelovanec.
3. Potegnite obdelovanec nazaj z valjčnega drsnika (6) tako daleč, da lahko diamantno rezalno ploščo (14) nekoliko znižate.
4. Pritrdite na želeno višino z zvezdastim gumbnim vijakom (e).
5. Pritrdite globino reza z zvezdastim gumbnim vijakom (f) na enoti rezalne glave (4).

Pozor! Vedno držite in/ali pritiskajte voden obdelovanec na ustrezno blokado za obdelovanca (7 + 13).

Previdno: Počakajte, da hladilna voda doseže rezalno ploščo (14).

12.4 Rezanje brez določene globine reza (sl. 17)

Rezanje brez določene globine reza je priporočljivo za lažje rezanje večje globine rezanja. Med postopkom je motor manj obremenjen (5) in diamantna rezalna plošča (14) se ohrani dlje.

Za ta rez obdelovanec premikate naprej in nazaj z valjčnim drsnikom (6) pod rezalno glavo za rezanje brez določene globine reza. Med tem postopkom rezalno glavo (4) pritiskajte navzdol z desno roko.

1. Odvijte zvezdasti gumbni vijak (e) na enoti rezalne glave (4) in potisnite rezalno roko navzgor.
2. Pritrdite želeno globino reza z zvezdastim gumbnim vijakom (f).
3. Spustite enoto rezalne glave (4) z diamantno rezalno ploščo.

4. Pustite zvezdasti gumbni vijak (e) odvit.

Pozor! Diamantno rezalno ploščo (14) morate imeti možnost znižati za pribl. 3 mm pod zgornji rob valjčnega drsnika (6).

Diamantna rezalna plošča se ne sme dotikati valjčnega drsnika.

12.5 Rezanje z rezalno glavo – nihajna naprava/rezi s spajanjem pod kotom 45° (Sl. 18-20)

Odvijte nihajno napravo na rezalni glavi z vijakom vzvoda (d) in obrnite rezalno glavo (4) za 45° do blokade. Ponovno zategnite vzvod.

Pozor! Preden začnete rezati, preverite nastavitve blokade. Diamantna rezalna plošča se ne sme dotikati valjčnega drsnika.

Opravite rezanje, kot je opisano.

12.6 Zamenjava diamantne rezalne plošče (Sl. 21,22)

⚠ Pozor!

Izvlomite vtič glavnega napajanja

Previdno!

- Obstaja nevarnost urednin na diamantni rezalni plošči!
- Pri zamenjavi diamantne rezalne plošče nosite zaščitne rokavice.
- Preverite rezalno ploščo za smer vrtenja, osrednost in morebitne poškodbe!

1. Izvlomite omrežni vtič.
2. Odvijte zvezdasti gumbni vijak (e) na enoti rezalne glave (4) in potisnite rezalno roko popolnoma navzgor. Blokirate rezalno roko z zvezdastim gumbom (f) na enoto rezalne glave (4) (sl. 15).
3. Odvijte in odstranite štiri vijake na zaščitnem pokrovu rezila (1) in odstranite zaščitni pokrov. Opomba: Odklop cevi za vodo na zaščitnem pokrovu ni potreben. Previdno obrnite zaščitni pokrov navzdol.
4. Z dostavljenim imbus ključem fiksirate rezalno gred in z viličastim ključem (iz obsega dostave) odvijte vpenjalno matico. Levi navoj! Previdno odstranite vpenjalno matico, tlačno prirobnico in diamantno rezalno ploščo (14).
5. Preden namestite novo diamantno rezalno ploščo (14), očistite rezalno gred in prirobnico baterije s krpo ali ščetko. Pozor! Ne uporabljajte čistil, ki lahko korodirajo sestavne dele.

Pozor! Pri nameščanju nove diamantne rezalne plošče delajte v obratnem vrstnem redu. Prepričajte se, ali je smer vrtenja pravilna!

(Vstavite diamantno rezalno ploščo – SMER PUŠČICE – na strani delovanja v držalo prirobnice). Smer puščice na rezalni plošči in zaščitnem pokrovu se morata ujemati.

6. Ponovno namestite ščitnik žaginega lista (1).

7. S kratkim zagonom stroja preverite sosrednost in jo nato znova izklopite.

Pozor!

- Delovanje stroja za rezanje kamna ni dovoljeno brez zaščitnega pokrova!
- Pri nameščanju rezila se prepričajte, da diamantna rezalna plošča ne »pleše«.
- Zagotovite trdno prileganje cevi za vodo na zaščitnem pokrovu.

13. Konec dela

⚠ Pozor!

Izvlomite omrežni vtič.

Po končanem delu očistite stroj.

Po vsaki uporabi izpustite vodo. To storite tako, da čep (s) odstranite iz kadi (8).

Redno je treba čistiti umazanijo iz kadi (8) in vodne črpalke (18), saj se sicer črpalka ali vodi zamašijo in hlajenje diamantnega rezalnega koluta (14) ni več zagotovljeno.

Kad (8) in vodno črpalko (18) po uporabi izperite s čisto vodo.

14. Transport (sl. 23)

⚠ Pozor!

Izvlomite vtič napajanja

Pri prevozu stroja za rezanje kamna upoštevajte naslednje:

- Dvignite valjni drsnik (6) in ga transportirajte ločeno.
- Blokirate enoto rezalne glave (4).
- Izpraznite cev za vodo (8) in hladilni sistem.
- Zložite oporne noge (11), kot je opisano v (sl. 4 - 7) in za transport uporabite transportne valje.

15. Povezava z elektriko

Instalirani motor je ob priključitvi pripravljen za uporabo. Priključitev je v skladu z ustreznimi VDE in DIN predpisi. Priključitev s strani stranke ter uporabljeni podaljševalni vodniki morajo ustrezati predpisom.

Poškodovani električni povezovalni kabli

Na električnih priključnih kablji se pogosto pojavljajo poškodbe izolacije.

Vzroki za to so:

- točke pritiskanja, če so povezovalni kabli napeljeni skozi vrzeli oken ali vrat,
- pregibi zaradi nestrokovne montaže ali napeljave priključnih kablov,
- križanja zaradi prelaganja priključnih kablov,
- poškodbe izolacije zaradi vlečenja iz stenske vtičnice,
- razpoke zaradi staranja izolacije.

Tako poškodovanih električnih vodnikov ni dovoljeno uporabljati, ker zaradi poškodovane izolacije ogrožajo življenje. Električne priključke redno pregledujte, ali obstajajo napake. Pazite, da vodniki ob pregledu niso priključeni na napetost.

Priključni vodniki morajo biti v skladu z zadevnimi VDE- in DIN predpisi. Uporabljajte samo priključne vode z enako oznako.

Napis s tipsko oznako na priključnem kablu je obvezen.

AC motor 230 V~/ 50 Hz

- Omrežna napetost 230 voltov/50 Hz.
- Električni priključek in podaljšek morata biti 3-žilna = P + N + SL. - (1/N/PE).
- Podaljšek mora imeti presek najmanj 1,5 mm².
- Električni priključek je zavarovan z najv. 16 A varovalko.

16. Vzdrževanje

⚠ Pozor!

Izvlomite vtič napajanja.

- Stroj očistite po vsakem delovnem ciklu.
- Zamenjajte obrabljene rezalne plošče.
- Zamenjajte poškodovane zaščitne naprave.
- S stroja morate redno odstraniti prah in umazanijo. Najboljši način je, da stroj očistite s krpo ali ščetko.

- se gibljive dele morate ponovno podmazati v rednih časovnih intervalih.
- Za čiščenje plastike ne uporabljajte jedkih snovi.
- Cev (8) in vodno črpalko (18) morate redno čistiti, da odstranite umazanijo, sicer hlajenje diamantne rezalne plošče (14) ni zagotovljeno. Ponovno zaženite in preglejte vso varnostno opremo.
- Vzdrževanje in popravila lahko izvede samo usposobljeno osebje.

Priključki in popravila

Priključevanje in popravila električne opreme lahko izvajajo samo električarji.

Pri dodatnih vprašanjih navedite:

- vrsto toka motorja
- podatke na tipski tablici naprave

Naročanje nadomestnih delov

Pri vašem naročilu nadomestnih delov navedite naslednje:

- Tip naprave
- Št. izdelka naprave
- Ident. št. naprave
- Št. nadomestnega dela potrebnega nadomestnega dela

Servisne informacije

Upošteвайте, da so nekateri deli tega izdelka izpostavljeni naravni obrabi zaradi uporabe oz. da so nekateri deli potrošni material.

Obrabni deli*: Diamantna rezalna plošča, ogljikova krtača, vodila za mizo in rezalne glave

* ni nujno, da je v obsegu dobave!

Nadomestne dele in pribor dobite v našem servisnem centru. V ta namen odčitajte QR-kodo na naslovni strani.

17. Dodatna navodila za zaščitno stikalo uhajavega toka (sl. 25)

Prosimo, upoštevajte naslednja pomembna navodila za zagon in uporabo. Bodite pozorni na navodila, tudi če izdelek izročite tretji osebi. Ohranite ta priročnik z navodili za kasnejšo referenco.

Varnostna navodila

- Samovoljno spreminjanje in/ali spremembe izdelka niso dovoljene zaradi varnosti in dovoljenj (CE). Izdelka nikoli ne razstavljajte.
- Izdelka ne smejo uporabljati otroci. Otroci ne morejo oceniti tveganja povezanega z uporabo električnih naprav. Zaradi tega bodite posebej pozorni na prisotnost otrok.
- Struktura izdelka ustreza zaščitnemu razredu 1. Uporabljate lahko le pravilno vtičnico z ozemljitveno žico (230 V~/50 Hz) javne preskrbe z električnim tokom.
- Pri industrijski opremi je treba upoštevati Specifikacije za preprečevanje nesreč trgovinske združbe električnih sistemov in virov.
- V šolah, centrih za usposabljanje, delavnicah za prosti čas in samopomoč mora obratovanje proizvodov odgovorno spremljati usposobljeno osebje.
- Z izdelkom ravnajte skrbno. Udarci, sunki in padci iz celo nizke višine lahko poškodujejo stroj
- Izdelka nikoli ne uporabljajte, če je prinesen iz mrzlega v topel prostor. V določenih okoliščinah lahko posledično kondenzirana voda izdelek uniči.
- Počakajte, da se izdelek ogreje na sobno temperaturo, preden ga priključite na električno omrežje. Pod določenimi pogoji lahko to traja nekaj ur.
- Ne držite izdelka z vlažnimi ali mokrimi rokami.
- Zagotovite, da celotna izolacija izdelka ni poškodovana ali uničena.
- Če izdelka dalj časa ne uporabljate, ga izklopite iz električnega napajanja, potegnite vtič iz vtičnice. Na mestu vgradnje ali med prevozom se izogibajte naslednjim okoljskim pogojem: mokroti ali zelo visoki vlažnosti, skrajnemu mrazu, prahu ali gorljivim plinom, pari ali topilom, močnim vibracijam. Močna magnetna polja se pojavljajo v bližini strojev ali zvočnikov.

Zagon zaščitnega stikala uhajavega toka:

- Zaščitno stikalo uhajalnega toka je opremljeno s testnim gumbom.
- Delovanje morate preveriti pred vsakim zagonom in v rednih časovnih presledkih (najm. enkrat tedensko).
- Če se zaščitno stikalo uhajalnega toka med testom ne izklopi pravilno, ni osebne zaščite! Napravo morate zaradi tega takoj izklopiti!
- V primeru škode, ki je posledica neupoštevanja tega priročnika z navodili za uporabo, bodo vsi garancijski zahtevki nični.

Ne sprejemamo nobene odgovornosti za posledično škodo.

- Pred vsako uporabo preglejte izdelek za poškodbe! Če odkrijete poškodbe, ne povežite z električnim omrežjem!
- Po sprožitvi oranžnega gumba Reset (Ponastavi), je naprava pripravljena za delovanje. Pred uporabo preizkusite sprožitev z gumbom za testiranje.
- Vstavite zaščitno stikalo uhajavega toka v vtičnico.
- Pritisnite oranžni gumb Reset (Ponastavi).
- V oknu se prikaže rdeči simbol, ki nakazuje pripravljenost na delovanje.
- Pritisnite na rdeči gumb Test. Ta ukrep simulira uha-
janje toka.
- Če naprava deluje pravilno, bo zaščitno stikalo odklopilo obremenitev iz električnega omrežja. To je v oknu prikazano z izginotjem rdečega simbola.
- Zaščita ljudi in živali je učinkovita le, če naprava deluje pravilno.
- Gumb Reset morate za delovanje znova pritisniti.
- Sedaj lahko vstavite obremenitev.

Tehnični podatki:

| | |
|------------------------|--------------------|
| Sprožilni uhajavi tok: | < 30 mA |
| Napajanje: | 230 - 240 V~/50 Hz |
| Obremenitev: | 16 A (3680 W) |
| Število zatičev: | 2-zatično, ožičeno |
| Glavna varovalka: | 16 A |
| Razred zaščite: | IP54 |
| Mere: | 126 x 50 x 88 mm |

Namenska uporaba!

Prenosno zaščitno stikalo uhajavega toka je zasnovano za mokre brusilne stroje in podobne električne uporabnike v gospodinjstvu.

Preprosto ga povežete med omrežno napetost in obremenitev, in zato nudi optimalno zaščito proti fizičnem stiku s sestavnimi deli pod napetostjo in pred nenadnim ponovnim zagonom stroja po ponovni vzpostavitvi napajanja.

- Stroj vedno uporabljajte z nameščenim priloženim zaščitnim stikalom uhajavega toka.

18. Odlaganje med odpadke in reciklaža

Napotki za embalažo



Embalažne materiale je mogoče reciklirati. Embalažo zavržite okoliu prijazno.

Napotki glede zakona o električnih in elektronskih napravah



Stare električne in elektronske naprave ne sodijo med gospodinjske, pač pa jih morate zavreči oz. oddati na zbirno mesto ločeno!

- Stare baterije in akumulatorje, ki niso fiksno vgrajeni v staro napravo, je treba pred oddajo na zbirno mesto odstraniti! Navodila za njihovo odstranjevanje ureja zakon o baterijah.
- Lastnik oz. uporabnik električnih in elektronskih naprav je zakonsko zavezan, da stare naprave po njihovi uporabi odda.
- Končni uporabnik nosi odgovornost za brisanje svojih osebnih podatkov na stari napravi, ki jo želi zavreči!
- Simbol prečrtanega smetnjaka pomeni, da električnih in elektronskih naprav ne smete odlagati med gospodinjske odpadke.
- Električne in elektronske naprave lahko brezplačno oddate na naslednjih mestih:
 - Javno-pravna mesta za odstranjevanje odpadkov oz. zbirna mesta (npr. komunalna podjetja)

- Prodajna mesta električnih naprav (stacionarna in spletna), če so trgovci zavezani k prevzemanju starih naprav ali to ponujajo brezplačno.
- Do tri stare električne naprave na vrsto naprave, z dolžino stranice največ 25 centimetrov, lahko brez predhodnega nakupa nove naprave od proizvajalca oddate pri njem ali na drugem pooblaščenem zbirnem mestu v vaši bližini.
- Ostale proizvajalčeve in trgovčeve dodatne pogoje za prevzem najdete pri posamezni servisni službi.
- Če proizvajalec dostavi novo električno napravo v zasebno gospodinjstvo, lahko končni uporabnik na zahtevo naroči brezplačen prevzem stare električne naprave. Povežite se s servisno službo proizvajalca.
- Te izjave veljajo le za naprave, ki so nameščene in prodane v državah Evropske unije in so predmet evropske direktive 2012/19/EU. V državah izven območja Evropske unije lahko veljajo drugačna določila za odstranjevanje starih električnih in elektronskih naprav med odpadke.

19. Odpravljanje težav

| Težava | Možen vzrok | Rešitev |
|---|--|--|
| Diamantna rezalna plošča se sname med deaktiviranjem motorja. | Pritrdilna matica ni dovolj pritegnjena. | Pritegnite pritrdilno matico. |
| ko je motor deaktiviran. | Napaka zaščitnega stikala omrežja. | Preverite zaščitno stikalo omrežja. |
| | Okvarjen podaljšek. | Zamenjajte podaljšek. |
| | Povezava z motorjem ali stikalom ni v redu. | Preveriti jo mora električar. |
| | Motor ali stikalo je okvarjeno. | Preveriti ga mora električar. |
| Motor nima izhoda. | Nezadosten križni prerez podaljška. | Glejte električne povezave, pregorela je varovalka. |
| | Preobremenitev | Preverite orodje. |
| | Topa diamantna rezalna plošča. | Zamenjajte diamantno rezalno ploščo z novo. |
| Motor se izklopi med delovanjem. | Motor se izklopi zaradi preobremenitve, npr. zaradi prevelike globine rezanja. | Počakajte, da se motor ohladi (5-10 minut), nato ga ponovno vklopite. |
| Črpalka se izklopi. | Črpalka se izklopi zaradi preobremenitve, npr. zaradi močne onesnaženosti. | Takoj zaustavite stroj. Očistite črpalko in stroj znova zaženite po pribl. 5-10 minutah. Pozor! Nikoli ne izvajajte suhih rezov. |
| Rezanje ni optimalno. | Rezalna plošča je preveč preobremenjena. | Uporabite primerno rezalno ploščo, zmanjšajte silo rezanja. |
| | Diamantni segmenti so pretopi. | Nabrusite rezalno ploščo. |
| | Rezalna plošča se je pregrela zaradi nezadostne količine hladilne vode. | Optimizirajte dovod hladilne vode. |

Seadmel olevate sümbolite selgitus

Käesolevas käsiraamatus on sümbolite kasutamise ülesandeks pöörata Teie tähelepanu võimalikele riskidele. Neid saatvatest ohutussümbolitest ja selgitustest tuleb täpselt aru saada. Hoiatused ise ühtki riski ei kõrvalda ega suuda asendada korrektseid meetmeid õnnetuste ärahoidmiseks.

| | |
|-----------------------------|---|
| | <p>Lugege enne käikuvõtmist kasutusjuhend ja ohutusjuhised läbi ning pidage neist kinni!</p> |
| | <p>Kandke kaitsekindaid!</p> |
| | <p>Kandke silmakaitset!</p> |
| | <p>Kandke kuulmekaitset!</p> |
| | <p>Kandke tolmukaitset!</p> |
| | <p>Ärge sisestage jäsemeid töötavasse löikekettasse!</p> |
| <p>△ Tähelepanu!</p> | <p>Käesolevas käsitsuskorralduses oleme varustanud Teie ohutust puudutavad kohad selle märgiga.</p> |

Sisukord:**Lk:**

| | | |
|-----|--|-----|
| 1. | Sissejuhatus | 212 |
| 2. | Seadme kirjeldus | 212 |
| 3. | Tarnekomplekt | 212 |
| 4. | Sihtotstarbekohane kasutus | 212 |
| 5. | Ohutusjuhised | 213 |
| 6. | Tehnilised andmed | 217 |
| 7. | Lahtipakkimine | 217 |
| 8. | Enne käikuvõtmist | 217 |
| 9. | Käitus | 218 |
| 10. | Montaaž | 218 |
| 11. | käikuvõtmine | 219 |
| 12. | Käsitsemine/tööjuhised | 219 |
| 13. | Töö lõpetamine | 220 |
| 14. | Transportimine | 220 |
| 15. | Elektriühendus | 220 |
| 16. | Hooldus | 221 |
| 17. | Täiendavad juhised rikkevoolu-kaitselüli kohta | 221 |
| 18. | Utiliseerimine ja taaskäitus | 222 |
| 19. | Rikete kõrvaldamine | 223 |
| 20. | Vastavusdeklaratsioon | 301 |

1. Sissejuhatus

Tootja:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Austatud klient!

Soovime Teile uue seadme meeldivat ja edukat kasutamist.

Juhis:

Kõnealuse seadme tootja ei vastuta kehtiva tootevastutuse seaduse järgi kahjude eest, mis tekivad seadmel või seadme tõttu alljärgnevatel juhtudel:

- asjatundmatul käsitsemisel,
- Käsitsemiskorralduse eiramisel,
- remontimisel kolmandate isikute, mittevolitatud spetsialistide poolt,
- mitte-originaalosade paigaldamisel ja nendega välvahetamisel,
- mitte sihtotstarbekohasel kasutamisel,
- elektrisüsteemi rivist väljalangemisel elektri-alaeeskirjade ning VDE nõuete 0100, DIN 57113 / VDE0113 eiramisel.

Me soovime Teile:

Lugege enne montaaži ja käikuvõtmist kogu kasutusjuhendi tekst läbi.

Käesoleva kasutusjuhendi ülesandeks on hõlbustada seadme tundmaõppimist ja selle kasutamist vastavalt sihtotstarbekohastele kasutusvõimalustele.

Kasutusjuhend sisaldab tähtsaid juhiseid, kuidas saate seadmega ohutult, asjatundlikult ning ökonoomselt töötada, ja kuidas saate vältida ohte, hoida kokku remondikulud, lühendada seisuaegu ning suurendada elektritööriista töökindlust ja eluiga.

Lisaks käesolevas kasutusjuhendis esitatud ohutusnõuetele peate tingimata oma riigis seadme käitamise kohta kehtivaid eeskirju järgima.

Hoidke kasutusjuhendit kilekotis mustuse ja niiskuse eest kaitstult seadme juures alal. Kõik operaatorid peavad selle enne töö alustamist läbi lugema ja seda hoolikalt järgima.

Seadmega tohivad töötada ainult isikud, keda on seadme kasutamise osas instrueeritud ja sellega seonduvast ohtudest teavitatud. Nõutavast miinimumvanusest tuleb kinni pidada.

Peale käesolevas käsitusjuhendis sisalduvate ohutusjuhiste ning Teie riigis ehituslikult samade masinate kohta kehtivate eeskirjade tuleb järgida üldtunnustatud tehnilisi reegleid.

Me ei võta vastutust õnnetuste või kahjude eest, mis tekivad käesoleva juhendi ja ohutusjuhiste eiramisest.

2. Seadme kirjeldus

1. Saeketta kaitse
2. Sisse-/väljalüliti
3. Käepide löikehaaral
4. Masinapea
5. Mootor
6. Kummpealisega veerekelk
7. Mõõtjaotisega piirdesiin
8. Vann
9. Juhtplaat
10. Transpordikäepide
11. Jalad
12. Aluskanderaam
13. Pikipiiraja
14. Teemantlõikeketas (joon. 3.2)
15. Pritsmekaitse
16. Vee sulgurkraan
17. Vedru
18. Veepump (joon. 3.1)

3. Tarnekomplekt

- Kivi- ja plaadilõikur
- Kummpealisega veerekelk
- Teemant-lõikeketas (joon. 3.2)
- Pikipiiraja
- Lihtvõti ja sisekuuskantvõti

4. Sihtotstarbekohane kasutus

Masinat tohib kasutada ainult vastavalt selle otstarbele.

Masin vastab kehtivale EÜ masinadirektiivile

- Enne töö alustamist peavad olema kõik kaitse- ja ohutusseadised masina külge monteeritud.
- Masin on välja töötatud käsitsemiseks ühe isiku poolt. Operaator vastutab tööpiirkonnas kolmandate isikute eest.
- Järgige kõiki masinal olevaid ohutus- ja ohujuhiseid.
- Hoidke kõiki masinal olevaid ohutusjuhiseid terviklikult loetavas seisundis.

- Masin on koos pakutatavate tööriistadega ja tarvikutega ette nähtud eranditult viimistlusplaatide ja beetoonkivi lõikamiseks kuni 110 mm lõikekõrguseni. Metall ja puidu lõikamine pole lubatud.
- Ärge ületage üles-/allapoole töödeldavate töödetaillide maksimum- ja miinimummõõtmeid.
- Kasutage masinat ainult tehniliselt laitmatu seisundis ja sihtotstarbekohaselt, ohutus- ning ohuteadlikult ja käsitsusjuhendit järgides! Kõrvaldage viivitamatult eelkõige rikked, mis võivad ohutust vähendada (laske kõrvaldada)!
- Tuleb pidada kinni tootja ohutus-, töö- ja hoolduseeskirjadest ning tehnilistes andmetes esitatud mõõtmetest.
- Tuleb järgida asjakohaseid õnnetuste ennetamise eeskirju ja muid üldtunnustatud ohustehnilisi reegleid.
- Masinat tohivad kasutada, hooldada ja remontida ainult isikud, kes seda tunnevad ja keda on ohtude osas instrueeritud. Masinal omavoliliselt tehtud muudatused välistavad tootja vastutuse sellest tekivate kahjude eest.
- Masinat tohib kasutada ainult tootja originaaltarvikutega ja originaaltööriistadega.

Sihtotstarbekohasest kasutusest hoolimata pole võimalik teatud riskitegureid täielikult välistada. Masina konstruktsioonist ja ülesehitusest tingitult võib esineda järgmisi punkte:

- Jäsemete sisestamine töötavasse teemantlõikekettasse.
- Teemantlõikeketta puudutamine katmata piirkonnas.
- Töödetailide ja töödetaili osade väljapaiskumine.
- Lõikeketta vigase teemantotsaku väljapaiskumine.
- Kuulmekahjustused nõutava kuulmekaitsme mittekasutuse korral.
- Silmade vigastused silmakaitsme mittekasutamisel.

Igasugune ulatuslikum kasutus kehtib kui mitte sihtotstarbekohane. Sellest tulenevate kahjude eest tootja ei vastuta, risk lasub ainuüksi kasutajal.

Palun pidage silmas, et meie seadmed pole konstrueeritud kommerts-, käsitööndus- ega tööstuskasutuse jaoks. Me ei võta üle pretensioonihügieenikohustust, kui seadet kasutatakse kommerts-, käsitööndus- või tööstusettevõtetes ning samaväärsetel tegevustel.

5. Ohutusjuhised

Kivi- ja plaadilõikuriga töötamine võib olla ohtlik, kui ei järgita ohutuid ning õigeid töömeetodeid. Nagu kõigi masinate puhul kätkeb tootega töötamine teatud kindlaid ohte. Masinal respekti ja ettevaatusega töötamine vähendab ulatuslikult vigastusohtu. Kui tavalistele ohutusmeetmetele ei pöörata tähelepanu, siis võib see põhjustada operaatorile vigastusi. Turvavarustused nagu kaitseesadised, kaitseprillid, tolmu maskid ja kuulmekaitse suudavad võimalikke vigastusohte vähendada. Parim kaitse ei suuda siiski heastada valet hinnangut, hoolimatust ja tähelepanematust. Kasutage töökojas alati tervet inimhoidust ja ettevaatust. Kui mingi protseduur tundub ohtlik, siis ärge seda proovige. Mõelge alternatiivse toimimisviisi üle, mis tundub ohutum. Mõelge sellele: Oma kehalise vigastamata eest vastutate Te ise. Antud masin töötati välja teatud kindlateks töödeks.

Me soovime tungivalt masinat mitte muuta ja seda mitte kasutada kasutusvaldkondades, mille jaoks see pole konstrueeritud. Kui Te pole kindel, siis küsige enne tootega töötamist esmalt edasimüüjalt järele.

Hoiautus: Nende eeskirjade eiramine võib põhjustada tõsiseid vigastusi.

Tähelepanu! Elektritööriistade kasutamisel tuleb kaitseks elektrilöögi, vigastus- ja tuleohtu eest järgmisi põhimõttelisi ohutusmeetmeid järgida. Lugege ja järgige enne seadme kasutamist käesolevaid juhiseid.

1. Hoidke oma tööpiirkond korras
Tööpiirkonnas valitsev segadus tekitab õnnetusohu.
2. Arvestage ümbrusmõjudega
Ärge jätke elektritööriistu vihma kätte. Ärge kasutage elektritööriistu niiskes või märjas keskkonnas.
Hoolitsege hea valgustuse eest. Ärge kasutage elektritööriistu põlemisvõimeliste vedelike või gaaside läheduses.
3. Kaitse ennast elektrilöögi eest
Vältige kehaga maandatud osade nagu nt torude, küttekehade, pliitide ja külmkappide puudutamist.
4. Hoidke lapsed eemal!
Ärge laske teistel isikutel tööriista või kaablit puudutada, hoidke nad tööpiirkonnast eemal.
5. Hoidke oma tööriistu kindlalt alal
Mittekasutatavaid tööriistu tuleks säilitada kuivas suletud ruumis ja lastele kättesaamatul viisil.

6. Äрге koormake oma tööriistu üle
Te töotate paremini ja ohutumalt esitatud võimsusvahemikus.
7. Kasutage õiget elektritööriista
Äрге kasutage rasketeks töödeks liiga nõrku tööriistu ega esiseadmeid. Äрге kasutage tööriistu eesmärkidel ja töödeks, milleks need pole ette nähtud; ärge kasutage näiteks käsiketassaagi puude langetamiseks või okste lõikamiseks.
8. Kandke sobivat tööriietust
Äрге kandke avarat riietust ega ehteid. Need võivad liikuvatesse osadesse kinni jääda. Õues töötamisel on soovitatavad kummikindad ja libeskindlad jalatsid. Kandke pikkade juuste korral juuksevõrku.
9. Kasutage kaitseprille
Kasutage tolmu tekitavatel töödel respiraatorit.
10. Äрге kasutage kaablit valel eesmärgil
Äрге kandke tööriista kaablist ja vältige selle kasutamist pistikupesast pistiku väljatõmbamiseks. Kaitske kaablit kuumuse, õli ja teravate servade eest.
11. Kindlustage töödetaid.
Kasutage pingutusrakiseid või kruustange, et töödetaid kinni hoida. Seda hoitakse nendega kindlamalt kui Teie kätega ja see võimaldab masinat mõlema käega käsitseda.
12. Äрге avardage liigselt oma seismispiirkonda
Vältige ebanormaalselt kehahoiakut. Hoolitsege kindla seisuasendi eest ja hoidke alati tasakaalu.
13. Hoolitsege oma tööriistade eest hästi
Hoidke oma tööriistad teravad ja puhtad, et hästi ning ohutult töötada. Järgige hoolduseeskirju ja tööriistavahetuse juhiseid. Kontrollige regulaarselt pistikut ja kaablit ning laske need kahjustumise korral tunnustatud spetsialistil uuega asendada. Kontrollige regulaarselt pikenduskaablit ja asendage kahjustumise korral. Hoidke käepidemed kuivad ja õli- ning rasvavabad.
14. Tõmmake võrgupistik välja
Mittekasutuse korral, enne hooldust ja tööriista nagu näiteks saeketta, puuri või iga liiki masinatööriistade vahetamisel.
15. Äрге jätke tööriistavõit ette
Kontrollige enne sisselülitamist üle, kas võtmed ja seadistustööriistad on eemaldatud.
16. Vältige etteavatsematut käivutamist
Äрге kandke vooluvõrku ühendatud tööriistu sõrm päästikul. Veenduge, et lüliti on vooluvõrku ühendamisel välja lülitatud.
17. Pikenduskaablid õues
Kasutage õues ainult selleks lubatud ja vastavalt tähistatud pikenduskaablid.
18. Olge alati tähelepanelik
Tõimige mõistlikult. Äрге kasutage tööriista, kui olete hajevil.
19. Kontrollige oma seadet kahjustuste suhtes
Kontrollige enne tööriista edasist kasutamist kaitseeadiseid või kergesti kahjustatavaid detaile hoolikalt nende laitmatu ja sihtotstarbekohase talitluse suhtes. Kontrollige üle, kas liikuvad detailid talitlevad nõuetekohaselt ega kiilu kinni või kas detailid on kahjustatud. Kõik osad peavad olema õigesti monteeritud ja kõik seadme tingimused tagatud. Kahjustatud kaitseeadised ja osad tuleb lasta klienditeenindustöökojas asjatundlikult remontida või välja vahetada, kui käitussuhendites pole mainitud teisiti. Kahjustatud lülitid tuleb lasta asendada klienditeeninduse töökojas. Äрге kasutage tööriistu, millel ei saa lülitit sisse ja välja lülitada.
20. Tähelepanu!
Kasutage isikliku ohutuse huvides ainult käsitsusjuhendis mainitud või tööriista tootja poolt soovitatud või mainitud tarvikuid ning lisaseadmeid. Muude kui käsitsusjuhendis või kataloogis soovitatud rakendustööriistade või tarvikute kasutamine võib tähendada Teile isiklikku vigastusohu.
21. Remont ainult elektrispetsialisti poolt
Antud elektritööriist vastab asjaomastele ohutusnõuete. Remonti tohib teostada ainult elektrispetsialist, sest vastasel juhul võivad käitajal õnnetused juhtuda.
22. Ühendage tolmuimuseadis külge.
Kui on olemas asjandused tolmuimuseadiste ühendamiseks, siis veenduge, et need on külge ühendatud ja neid kasutatakse.

⚠ HOIATUS! Antud elektritööriist tekitab käitamise ajal elektromagnetilise välja. Kõnealune väli võib teatud tingimustel aktiivsete või passiivsete meditsiiniliste implantaatide talitlust halvendada. Vähendamaks tõsiste või surmavate vigastuste ohtu, soovime me meditsiiniliste implantaatidega isikul arsti ja meditsiinilise implantaadi tootjaga konsulteerida enne, kui elektritööriista käsitsetakse.

Hoidke ohutusjuhised korralikult alles.

SPETSIAALSED OHUTUSJUHISED

Tähelepanu! Kõnealune kivi- ja plaadilõikur on konstrueeritud märglõikamine. Masinat ei tohi käitada segmenteeritud teemantlõikekettaga.

- Märjad käed: Ärge puudutage masina elektrilisi komponente (nt lüliti) märgade kätega.
- Pisteühendused: Kõik pisteühendused peavad asuma kuivas kohas ega tohi maapinnal lebada.
- Lõikeketta jahutus: Tehke kindlaks, et lõikeketast jahutatakse kogu lõikamisprotseduuri ajal veega.
- Kuivlõikamine: Ärge teostage kunagi kuivlõikamist lõikeketastega, mis on konstrueeritud märglõikamiseks.
- Tolmukaitse: Kandke viimistlusplaatide lõikamisel alati tolmuaitsemaski.
- Teemant-lõikekettad: Ärge lükake viimistlusplaati kiiremini masinasse kui lõikeketas suudab seda lõigata.
- Kasutage ainult lõikeketaid, mille pöördearv on min 3000 min⁻¹.
- Lõikeketta valik: Valige teemant-lõikeketas vastavalt lõigatavale materjalile.
- Lõikeketta monteerimine: Kontrollige enne lõikeketta paigaldamist spindlit, spindlimurit ja äärikut kahjustuste, ärakulumise ning lõdva istu suhtes. Vahetage kahjustatud või kulunud osad kohe välja.
- Lõikeketta pöörlemissuund: Kontrollige suunanoolt lõikekettal, noole suund peab ühtima mootorivõlli pöörlemissuunaga.
- Lõikeketta spindel: Veenduge, et lõikeketta ava läbimõõt ühtib masina lõikekettaspindli läbimõõduga.
- Lõikeketta kaitse: Käitage kivi- ja plaadilõikurit ainult nõuetekohaselt paigaldatud ning seadistatud lõikekettakaitsmega.
- Lõikeketta kiirus: Ärge ületage lõikeketta turvalist käituskirust.
- Lõikekettaga lihvimine: Ärge üritage kasutada lõikeketast lihvimistöõdeks, et nt lõigatud viimistlusplaadi serva maha lihvida. Ärge teostage samuti raadius- või ümarlõikeid. Antud plaadilõikamismasin sobib ainult kodukasutuseks.
- Lõikeketta peatumisaeg: Lõikeketas vajab 20 sekundit, kuni see on pärast väljalülitamist seiskunud. Oodake ära lõikeketta täielik seiskumine, tõmmake võrgupistik pistikupesast välja ja puudutage alles siis masina lõikeketast, kui vajalik.
- Vältige pöörleva lõikeketta igasugust puudutamist, mil masin on käigus.
- Elektritööriista ei tohi kasutada kunagi ilma kaasasoleva PRCD pistikutu.

- Hoidke vesi tööriista elektrilistest osadest ja tööpiirkonnas viibivatest inimestest eemal!
- Pistiku või ühendusjuhtme kahjustumise korral peab need asendama tootja või tema volitatud klienditeenindus.
- Tehnilisi muudatusi, mis põhjustavad omaduste muutumist (nt pöördearv), tohib läbi viia ainult tootja, et tagada kaitseõuetega sätestatud nõudmistest kinnipidamine.
- Hoidke ohutusjuhised korralikult alles.

Kivilõikemasinade spetsiaalsed ohutusjuhised

- Pange kivilõikemasin enne kasutamist üles tasasele ja kõndimiskindlale tööpinna. Hoolitsege piisava liikumisvabaduse eest.
- Tolmuohu vältimiseks tohib masinat kasutada ainult märjas piirkonnas.
- Täitke vann enne töötamist alati veega.
- Masinat tohib käitada ainult piisavalt ventileeritud ruumides.
Tähelepanu! Ärge laske mootoril kunagi suletud või kitsastes ruumides töötada. Heitgaasid sisaldavad mürgast süsinikmonooksiidi!
- Lülitage seade sisse põhimõtteliselt enne materjaliga kokkupuutumist.
- Kõnealusele kivilõikemasinale kehtivad märgkäituse kõrgendatud ohutuseeskirjad. Kõrgendatud puutepingete vastu tuleb kohaldada kõiki kaitsemeetmeid.
- Elektrijuhtmed ei tohi veega või veeuduga kokku puutuda.
- Kontrollige enne töö algust seadet ja võrgukaablit kahjustuste suhtes.
- Kontrollige, kas seadme liikuvad osad talitlevad laimatuult ega kiilu kinni või osad pole kahjustatud.
- Võrgupinge peab ühtima masina tüübisildil esitatud andmetega.
- Kasutage õues ainult selleks heaks kiidetud pikenduskaableid.
- Kerge kaablitrumli kasutamisel kaabel täiesti maha, et vältida kaabli soojenemist.
- Välistingimustes töötamisel peab olema pistikupesavarustatud rikkevoolu–kaitselülitiga.
- Pidage silmas mootori ja teemant-lõikeketta pöörlemissuunda.
- Lõigake alati ainult ühte töödetali.
- Lõikeilin peab olema ülal ja all takistustest vaba.
- Pöörake tähelepanu sellele, et saate lõikmeid lõikeketta küljelt eemaldada nii, et Teid ei tabata.
- Töötage ainult teemant-lõikeketastega, mis sobivad eranditult märglõikamiseks.

- Kasutage õige suurusega teemant-lõikekettaid.
- Hoidke käed, sõrmed ja käsivarred pöörlevast lõikekettast eemal. Hoidke teemant-lõikeketta suhtes alati piisavat vahekaugust.
- Vahetage vigased teemant-lõikekettad kohe välja. Deformeerunud või pragulisi lõikekettaid ei tohi kasutada.
- Kasutage ainult tootja poolt soovitatud teemant-lõikekettaid, mis vastavad normile EN 13236. Saekestete kasutamine on keelatud.
- Pöörake tähelepanu sellele, et lõigatava materjali jaoks valitakse välja sobiv teemant-lõikeketas.
- Ärge kasutage kivilõikemasinat ilma kaitseeadisteta.
- Lülitage rikete kõrvaldamiseks või kinnikiilunud töödetailide eemaldamiseks masin alati välja ja tõm-make võrgupistik välja. Eemaldage alles seejärel kinnikiilunud töödetailid.
- Kaitske teemant-lõikeketast löögi ja tõuke eest. Ärge avaldage sellele külgmist survet.
- Ärge koormake seadet nii tugevasti, et see seiskub.
- Kandke sobivat isiklikku kaitsevarustust (IKV).
 - Kuulmekaitset kuulmiskaotuse riski vähendamiseks.
- **Tähelepanu! Müra võib olla tervistkahjustav. Kui ületatakse lubatud müratas 80 dB(A), siis tuleb kanda kõrvakaitset.**
- Respiraatorit ohtliku tolmu sissehingamise riski vähendamiseks.
- Silmakaitset silmade kahjustada saamise riski vähendamiseks.
- Kindaid karedate materjalidega ümberkäimisel ja õues töötamisel on soovitatavad libisemiskindlad jalatsid.
- Teemant-lõikekettaid tuleb, mil alati praktiliselt võimalik, kanda vastavas anumaskas.
- Kõnealust masinat tohivad käitada ainult isikud, kes tunnevad kivilõikemasinatega ümberkäimist.
- Vigadest masinal, sealhulgas kõigil katetel ja kaitseadistel, tuleb teavitada nende avastamisel kohe ohutuse eest vastutavat isikut.
- Ärge laske seadmel järelevalveta töötada.

EDASISED OHUTUSJUHISED

Lugege enne kõnealuse toote käikuvõtmist kõik korraldused läbi!

Töökoht

Veenduge vigastuste, masinakahjustuste, tule ja šoki riski välistamiseks, et Teie töökoht

- on niiskuse, märja ja vihma eest kaitstud,

- on vaba süttimisvõimelistest gaasidest ja vedelikest,
- on lastele turvaline – kasutage tabalukke ja pealüliti, kui masin pole käigus;
- on puhas ja tühi,
- on hästi ventileeritud ja valgustatud.

Operaator

Terve inimhoidus ja ettevaatus on tegurid, mida ei saa masinasse sisse ehitada. Need tegurid on operaatori valduses. Palun mõelge sellele:

- Vältige kehalist kontakti maandatud pindadega nagu torud või radiaatorid.
- Olge valvas. Ärge töötage masina kallal, kui olete väsinud.
- Ärge käsitsege toodet alkoholi või uimastite mõju all olles.
- Lugege hoiatusjuhiseid tegemaks kindlaks, kas Teie otsustusvõime või reflekseid võivad olla halvendatud.
- Ärge kandke lahtist riietust või ehteid, mis võivad pöörlevatesse osadesse kinni jääda.
- Soovitatav on kanda libisemiskindlaid jalatseid.
- Kaitske pikki juukseid sobivate vahenditega.
- Kandke silma- ja kõrvakaitset. Kandke alati:
 - ANSI järgi heaks kiidetud tolmu- ja niiskuse kaitset.
 - Kuulmekaitset.
- Hoidke igal ajal tasakaalu.
- Ärge sirutage ennast üle töötava masina.

Jääkriskid

Masin on ehitatud tehnika arengutaseme ja tunnustatud ohustetehniliste reeglite kohaselt. Siiski võib töötamisel esineda üksikuid jääkriske.

- Sõrmede ja käte vigastamise oht töötava tööriista tõttu töödetaili asjatundmatu juhtimise korral.
- Tervise ohustamine tolmu tõttu. Kandke tingimata isiklikku kaitsevarustust nagu silmakaitset.
- Vigastused defektse teemantlõikeketta tõttu. Kontrollige teemantlõikeketast regulaarselt kahjustuste puudumise suhtes.
- Sõrmede ja käte vigastamise oht lõikeketta vahetamisel. Kandke sobivaid töökindaid.
- Vigastusohu masina sisselülitamisel käivitava lõikeketta tõttu.
- Ohustamine voolu tõttu nõuetele mittevastavate elektriühendusjuhtmete kasutamisel.
- Tervise ohtu seadmine töötava lõikeketta tõttu pikade juuste ja lahtise riietuse korral. Kandke isiklikku kaitsevarustust nagu juuksevärku ja liibuvat tööriietust.

- Peale selle võivad kõigist tarvitusele võetud abinõudest hoolimata valitseda mitteilmsed jääkriskid.
- Jääkriske saab minimeerida, kui järgitakse "Ohutusjuhiseid" ja "Sihtotstarbekohast kasutust" ning käsitsusjuhendit tervikuna.

6. Tehnilised andmed

| | |
|------------------------------|----------------------|
| Ehituslikud mõõdud P x L x K | 1150 x 520 x 1210 mm |
| Lõikelaud | 535 x 430 mm |
| Teemantlõikeketas | ∅ 360 mm |
| Ava | ∅ 25,4 mm |
| Pöördearv | 2800 1/min |
| Kaal | 72 kg |
| Lõikepikkus max | 700 mm |
| Lõikekõrgus 90° max | 110 mm |
| Lõikekõrgus 45° max | 72 mm |
| Mootor | 230 V~ / 50 Hz |
| Tarbevõimsus | 2200 W |
| Töörežiim* | S6 40% |
| Isoleermaterjali klass | B |
| Kaitseliik | IP54 |

Õigus tehnilisteks muudatusteks reserveeritud!

*Töörežiim – S6 40%

Töörežiim S6 on katkematu perioodiline käitus. Käitus koosneb käivitumisajast, konstantse koormusega ajast ja tühikäiguajast. Tsükli kestus on 10 min, suhteline siselülituskestus on 40% tsükli kestusest.

Müra tunnusväärtused

Töökohal võib müra ületada 85 dB (A). Sel juhul on kasutaja jaoks nõutavad helikaitsemeetmed (kandke kuulmekaitset!).

Helivõimsustase dB

| | |
|--------------------------|----------|
| Helirõhk L_{pA} | 72 dB(A) |
| Helivõimsus L_{wA} | 82 dB(A) |
| Mõõtemääramatus K_{pA} | 3 dB |

7. Lahtipakkimine

△ TÄHELEPANU!

Seade ja pakendusmaterjal pole laste mänguasjad! Lapsed ei tohi kilekottide, kilede ja väikeosadega mängida! Valitseb allaneelamis- ja lämbumisoht!

- Avage pakend ja võtke seade ettevaatlikult välja.
- Eemaldage pakendusmaterjal ja pakendus- ning transpordikindlustused (kui olemas).
- Kontrollige üle, kas tarnekomplekt on terviklik.
- Kontrollige seadet ja tarvikuosi transpordikahjustuste suhtes. Puuduste korral tuleb kohe kohaletoojat teavitada. Hilisemaid pretensioone ei tunnustata.
- Hoidke pakendit võimaluse korral kuni garantiiaja möödumiseni alal.
- Tutvuge enne kasutamist käsitsusjuhendi alusel tootega.
- Kasutage tarvikute ja kulu- ning varuosade puhul ainult originaalosi. Varuosi saate esindusest.
- Edastage tellimuste korral meie artiklumberid ja toote tüüp ning ehitusaasta.

8. Enne käikuvõtmist

Lugege enne ketaslõikuri kasutamist eesolevas käsi- raamatus sisalduvad korraldused tähelepanelikult läbi.

Kasutusjuhendi lugemine:

Lugege enne plaadilõikamismasina ülespanemist, käikuvõtmist või sellesse sekkumisi kasutusjuhend hoolikalt läbi.

Ohtlik elektripinge

Ettevaatus! Lülitage iga kord enne plaadilõikamismasinasse sekkumist voolutoide välja.

Oht äkilise käivitumise tõttu

Ettevaatus! Plaadilõikamismasin võib pärast voolukatkestust äkki uuesti käivituda.

Vahetage pragulised teemantkettad välja.

- Õppige oma masinat tundma. Tutvuge oma raken- duse ja piirangutega, aga ka spetsiifiliste potent- siaalsete ohtudega.
- Kontrollige masinat hoolikalt kahjustuste suhtes te- gemaks kindlaks, et see suudab ettenähtud jõudlust pakkuda. Kahtluse korral tuleks vastav osa välja va- hetada.

- Veenduge enne pistikupesast pistiku väljatõmbamist, et lüliti paikneb VÄLJA peal.
- Veenduge, et masin puhastati ja määriti nõuetekohaselt ära.
- Kontrollige masinat enne käikuvõtmist kahjustatud osade suhtes ja tehke kindlaks, kas need osad talitlevad nõuetekohaselt ning täidavad oma funktsiooni.
- Kontrollige kõigi liikuvate osade väljajoondust, kõiki kinnitusosi ja kõiki muid tingimusi, mis võivad nõuetekohast käitust halvendada. Spetsialist peab iga kahjustatud osa kohe remontima või välja vahetama.
- Ärge kasutage masinat, kui lülilit ei saa sisse ja välja lülitada.

9. Käitus

- Seadke masin tasasele libisemiskindlale pinnale.
- Kontrollige, kas andmesildil esitatud pinge ühtib olemasoleva pingega, alles seejärel ühendage pistikvooluvõrku.
- Enne sisselülitamist peab saama löikeketas vabalt pöörlelda.

Tähelepanu: Löikeketast tuleb alati veega jahutada.

Tähelepanu: Löikeketas talitleb järele.

Ärge pidurdage löikeketast külgmist survet avaldades.

- Normaalsel kasutamisel võib mootorikorpus kuumaks minna.
- Ärge sundige masinat või tarvikuid suurema töötusmasina tööd tegema. See pakub paremat tööd jõudlusega, milleks see konstrueeriti.
- Teostage masinal kõiki seadeid väljalülitatud masina korral.
- Ärge jätke masinat kunagi järelevalveta, kuni see töötab.
- Lahkuge väljalülitamise korral masina juurest alles siis, kui see seisab täielikult paigal.
- Lülitage masin enne võrgupistiku väljatõmbamist alati välja.
- Tõmmake võrgupistik alati välja. Ärge tõmmake kunagi pistikut pistikupesast välja kaablist hoides.
- Ärge kasutage löikeketast, mis ei ühildu spetsifitseeritud suurustega.
- Ärge kandke masinat kunagi kaablist.

Kui Te pole kindel, kas mingi töötingimus on ohutu või ebaohutu, siis ärge töötage masinaga.

10. Montaaž

10.1 Joon. 4 - 10

Pakendamistehnikelistel põhjustel pole Teie masin täielikult monteeritud.

Pange seade üles vähemalt kahe inimesega!

1. Võtke masin pakendist välja ja asetage see ettevaatlikult põrandale.
2. Klappige esmalt seisujalg (11) transpordirullideta küljel lõpuni välja, kuni polt fikseerub joon. 7 näidatud viisil pikiavas. **Olge kindel, et seisujalg on ka fikseerunud ega klapi jälle sisse!**
3. Korrake protseduuri teise seisujala jaoks (joon. 8).
4. Pange masin jalgade peale.
5. Pange veepump (18) veevanni kinnituspessa ja pistke sulgurkork (s) veevanni (8) äravoolu. (joon. 9, 10)
6. Valage vesi vanni nii, et pump (18) on igal ajal (ka käituse ajal) veega kaetud.

Tähelepanu!

Veepump ei tohi kuival töötada. See peab olema käituse ajal alati veega kaetud.

10.2 Veerekelgu monteerimine (joon. 11)

1. Pange veerekelk (löikelaud) (6) veerelaua juhtsiinile (9), seejuures on raam (a) ümber juhtsiini mõlema parema juhtrulli. Pange mõlemad vasakud juhtrullid lihtsalt juhtsiinile.
2. Kui seisate kivilõikemasina ees, siis peab olema mõõtjaotis Teie poole suunatud. 90° löikekettapilu asub vasakul veerekelgus (6), 45° löikekettapilu paremal.
3. Löikelaud peab kergelt veerema. Veenduge, et kõik neli rulli toetuvad juhtsiinile (9).

10.3 Löikepea keeramiseadise hoobpoldi monteerimine (joon. 12)

1. Eemaldage kuuskantpolt 30 mm lihtvõtmega.
2. Pistke löikepea keeramiseadise hoobpolt (d) keermesse ja keerake kinni.

10.4 Pikiiraaja monteerimine (joon. 13)

1. Pange pikiiraaja (13) veerekelgul (6) mõõtjaotisega piirdesiinile (7).
2. Joondage pikiiraaja (13) vastaval vahekaugusel löikekettast (14) välja.
3. Fikseerige pikiiraaja (13) fiksaatorkäepideme (b) kinnikeeramiseega.

11. käikuvõtmine

△ TÄHELEPANU!

Monteerige seade enne käikuvõtmist tingimata terviklikult!

Sisse-/väljalüliti (joon. 14)

Sisselülitamiseks vajutage sisse-/väljalülitil (2) "I" peale.

Enne lõikamisprotseduuri algust tuleb ära oodata, kuni lõikeketas saavutab max pöörded ja jahutusvee pump (18) on vee lõikeketta juurde pumbanud.

Väljalülitamiseks vajutage lülitil (2) "0" peale. (joon. 14).

Juhis:

Pöörake esmalt tähelepanu - pärast kivi- ja plaadilõikuri sisselülitamist - teemant-lõikeketta pöörlemissuunale. Järgige masinal suunanoolt!

Tähelepanu! Veepump (18) käivitub ajamimootori (5) sisselülitamisel automaatselt! Sulgurkraaniga (16) saate veevoolu teemant-lõikeketta (14) juurde reguleerida.

12. Käsitsemine/tööjuhised

△ TÄHELEPANU!

Monteerige seade enne käikuvõtmist tingimata terviklikult!

12.1 90° lõiked (joon. 13)

1. Lõdvendage tiibpolti (c).
2. Seadke nurgapiiraja (13) 90° peale ja pingutage tiibpolt (c) taas kinni.
3. Pingutage tiibpolt (b) kinni, et nurgapiiraja (13) fikseerida.
4. Lülitage masin sisse-/väljalülitist (2) sisse.
5. Suruge töödetalli vastu piirajat (13), lükake seda koos veerekelguga (6) vastu teemant-lõikeketast (14) ja lõigake korruga täielikult läbi.
6. Lülitage masin taas välja.

12.2 45° diagonaallõige (joon. 13)

1. Lõdvendage tiibpolti (c).
2. Seadke nurgapiiraja (13) 45° peale ja pingutage tiibpolt (c) taas kinni.
3. Pingutage tiibpolt (b) kinni, et nurgapiiraja (13) fikseerida.
4. Teostage lõige punktis "90° lõiked" kirjeldatud viisil.

12.3 Lõikamine püsiva lõikesügavusega (joon. 15, 16)

Selle lõike puhul on lõikepea (4) püsivalt seadistatud. Töödetaili lükatakse koos veerekelguga (6) vastu teemant-lõikeketast (14) ja lõigatakse korruga täielikult läbi.

Pöörake lõikamisel tähelepanu mootori võimsusele kohandatud survele!

1. Vabastage tähtkäepidepolt (e) lõikepea-moodulil (4) ja suruge lõikehaara ülespoole.
2. Pange lõigatav töödetail veerekelgule (6) ja seadke paigalseisev lõikeketas (14) ühe täissegmendiga lõdvalt vastu töödetalli.
3. Tõmmake töödetalli koos veerekelguga (6) niipalju tagasi, kuni saate teemant-lõikeketast (14) veidi langetada.
4. Fikseerige tähtkäepidepoldiga (e) soovitud lõikesügavus.
5. Fikseerige lõikesügavus tähtkäepidepoldiga (f) lõikepea-moodulil (4).

Tähelepanu! Hoidke või vajutage alati juhivat töödetalli vastu vastavat töödetailipiirajat (7 + 13).

Tähelepanu! Oodake ära, kuni jahutusvesi on lõikeketta (14) juurde jõudnud.

12.4 Lõikamine fikseerimata lõikesügavusega (joon. 17)

Suuremate lõikesügavuste puhul soovitatakse lõikamise kergendamiseks fikseerimata lõikesügavust. Seejuures koormatakse mootor (5) vähem ja säästetakse teemant-lõikeketast (14).

Selle lõike puhul liigutatakse töödetalli veerekelguga (6) fikseerimata lõikepea all edasi-tagasi. Lõikepad (4) surutakse seejuures parema käega allapoole.

1. Vabastage tähtkäepidepolt (e) lõikepea-moodulil (4) ja suruge lõikehaara ülespoole.
2. Fikseerige tähtkäepidepoldiga (e) soovitud lõikesügavus.
3. Langetage lõikepea-moodulit (4) koost teemant-lõikekettaga.
4. Jätke tähtkäepidepolt (e) vabastatuks.

Tähelepanu! Teemant-lõikeketas (14) peaks olema veerekelgu (6) ülaservast u 3 mm allapoole langetatav. Teemant-lõikeketas ei tohi seejuures veerekelku puudutada.

12.5 Lõikamine lõikepea keeramisseadisega / eeringilõiked (joon. 18 - 20)

Vabastage hoobpoldiga (d) lõikepea keeramisseadis ja keerake lõikepea (4) lõpuni 45° peale. Pingutage hoob taas kinni.

Tähelepanu! Kontrollige piiraja seadistus enne lõike algust üle. Teemant-lõikeketas ei tohi seejuures vee-rekelku puudutada. Teostage lõige punktis “90° lõiked” kirjeldatud viisil.

12.6 Teemantlõikeketta vahetamine (joon. 21, 22)

△ Tähelepanu!

Tõmmake võrgupistik välja.

Ettevaatust!

- Lõikeoht teemant-lõikekettal!
- Kandke teemant-lõikeketta vahetamisel kindaid.
- Kontrollige lõikekettal pöörlemis-suunda, ringlemis-sühtlust ja võimalikke kahjustusi!

1. Tõmmake võrgupistik välja.
2. Vabastage tähtkäepidest (e) lõikepea-moodulil (4) ja suruge lõikehaar täiesti üles. Fikseerige lõikehaar tähtkäepidemega (f) lõikepea-moodulil (4) (joon. 17).
3. Vabastage ja eemaldage neli polti saelehe kaitsekattel (1) ning tõmmake kaitsekate maha. Juhis: Veevoolikut ei tule kaitsekattelt vabastada. Klappige kaitsekate ettevaatlikult alt ülespoole.
4. Hoidke kaasapandud sisekuuskantvõtmega lõikevõlli kinni ja vabastage pingutusmutter lihtvõtmega (sisaldub tarnekomplektis). **Vasakkeere!** Eemaldage pingutusmutter, rõhuäärik ja ettevaatlikult teemant-lõikeketas (14).
5. Puhastage enne uue teemant-lõikeketta (14) paigaldamist lõikevõlli ja leheaarik lapi või pintsliga. Tähelepanu! Ärge kasutage puhastusvahendeid, mis võivad detaile kahjustada.

Tähelepanu! Toimige uue teemant-lõikeketta sissepa-nemisel vastupidises järjekorras. Pöörake tähelepanu õigele pöörlemis-suunale! (Pange teemant-lõikeketas – NOOLE SUUNAS – käsitsusküljel äärikupesale). Noole suund lõikekettal ja kaitsekattel peavad ühtima.

6. Monteerige lõikeketta kaitse (1) taas.
7. Kontrollige ringlemis-sühtlust lastes masinal korraks käivitada ja lülitades selle kohe jälle välja.

Tähelepanu!

- Kivilõikemasinat pole lubatud ilma kaitsekatteta käitada!
- Pöörake tähelepanu lehe kinnitusele, teemant-lõikeketas ei tohi laperdada.
- Pöörake tähelepanu veevoolikute tugevale kinnitusele kaitsekattel.

13. Töö lõpetamine

△ Tähelepanu!

Tõmmake võrgupistik välja.

Puhastage masin pärast töö lõppu.

Laske vesi iga kord pärast kasutamist välja. Eemaldage selleks sulgurkork (s) vannist (8).

Vanni (8) ja veepumpa (18) tuleb regulaarselt mustusest puhastada, sest vastasel juhul pump ja torustikud ummistuvad ning teemantlõikeketta (14) jahutus pole tagatud.

Loputage vann (8) ja veepump (18) pärast kasutamist puhta veega läbi.

14. Transportimine (joon. 23)

△ Tähelepanu!

Tõmmake võrgupistik välja.

Järgige kivilõikemasina transportimise võimaldamiseks järgmist:

- Tõstke veerekelk (6) üles ja transportige seda eraldi.
- Fikseerige lõikepea-moodul (4).
- Tühjendage veevann (8) ja jahutussüsteem.
- Klappige seisujalad (11) kirjeldatud viisil sisse (joon. 4 - 7) ja kasutage transportimiseks transpordirulle.

15. Elektriühendus

Installeeritud elektrimootor on käitusvalmis kujul külge ühendatud. Ühendus vastab asjaomastele VDE ja DIN nõuetele. Kliendipoolne võrguühendus ja kasutatav pikendusjuhe peavad vastama nende le eeskirjadele.

Kahjustunud elektriühendusjuhtmed

Elektriühendusjuhtmetel tekivad sageli isolatsiooni-kahjustused.

Põhjusteks on:

- Survekohad, kui ühendusjuhtmed veetakse läbi akende või uksevahede.
- Murdekohad ühendusjuhtmete asjatundmatu kinnitamise või vedamise tõttu.

- Sisselõikekohad ühendusjuhtmetest ülesõitmise tõttu.
- Isolatsioonikahjustused seinapistikupesast väljarebimise tõttu.
- Praod isolatsiooni vananemise tõttu.

Selliselt kahjustunud elektriühendusjuhtmeid ei tohi kasutada ja need on isolatsioonikahjustuste tõttu eluohulikud.

Kontrollige elektriühendusjuhtmed regulaarselt kahjustuste suhtes üle. Pidage silmas, et ülekontrollimisel pole ühendusjuhe vooluvõrku ühendatud.

Elektriühendusjuhtmed vastavad asjaomastele VDE ja DIN nõuetele. Kasutage ainult sama tähistusega ühendusjuhtmeid.

Ühenduskaablile trükitud tüübitähis on eeskirjaga kohustuslik.

Vahelduvvoolumootor 230 V~ / 50 Hz

- Võrgupinge 230 V~ / 50 Hz.
- Võrguühendus ja pikendusjuhe peavad olema kolme soonega = P + N + SL. - (1/N/PE).
- Pikendusjuhtmed peavad olema vähemalt 1,5 mm² ristlõikega.
- Võrguühendus kaitstakse kuni 16 A kaitsmega.

16. Hooldus

⚠ Tähelepanu!

Tõmmake enne kõiki hooldustöid võrgupistik välja.

- Puhastage masin pärast töö lõppu.
- Vahetage ära kulunud lõikekettad välja.
- Vahetage kahjustatud kaitseeadis välja.
- Tolm ja mustus tuleb regulaarselt masinalt eemaldada. Kõige parem on puhastamist läbi viia lapi või pintsliga.
- Kõiki liikuvaid osi tuleb perioodiliste ajavahemike tagant määrada.
- Ärge kasutage plastmassi puhastamiseks söövitavaid ained.
- Vanni (8) ja jahutusvedeliku pumpa (18) tuleb regulaarselt mustusest puhastada, sest vastasel juhul pole tagatud teemantlõikeketta (14) jahutus.
- Võtke kõik ohutusseadised jälle käiku ja kontrollige üle.
- Hooldus- ja remonditöid tohivad läbi viia ainult spetsialistid.

Ühendused ja remont

Elektrialase varustuse ühendamist ja remonti tohib teostada ainult elektrispetsialist.

Küsimuste korra esitage palun järgmised andmed:

- mootori vooluliik
- masina tüübisildi andmed

Varuosade tellimine

Varuosade tellimisel tuleks edastada järgmised andmed:

- seadme tüüp
- seadme artiklinumber
- seadme ident-number
- vajaliku varuosa varuosanumber

Teenindus-informatsioon

Tuleb silmas pidada, et antud toote puhul vajatakse kasutusalasale või loomulikule kulumisele alluvaid või kulumaterjalidena järgmisi osi.

Kuluosad*: teemantlõikekettad, süsiharjad, laua ja lõikepea juhikud

* ei sisaldu tingimata tarnekomplektis!

Varuosi ja tarvikuid saate meie teeninduskeskusest. Skannige selleks tiitellehel olev QR kood.

17. Täiendavad juhised rikkevoolu-kaitselüüti kohta (joon. 25)

Palun järgige allseisvaid tähtsaid juhiseid käikuvõtmi-se ja ümberkäimise kohta.

Pöörake sellele tähelepanu ka siis, kui annate toote kolmandatele isikutele edasi. Hoidke seetõttu käesolev käsisutsjuhend ühelugemiseks alles.

Ohutusjuhised!

- Ohutus- ja heakskiidu alastel põhjustel (CE) pole toote omavoliline ümberehitamine ja/või muutmine lubatud. Ärge võtke toodet kunagi lahti.
- Toode ei sobi laste kätte. Lapsed ei suuda elektriliste seadmetega ümberkäimisega seonduvaid ohte hinnata. Olge seetõttu laste eemaloleku korral äärmiselt ettevaatlik.
- Toote ülesehitus vastab kaitseklassile 1. Pingeallikana tohib kasutada ainult kohaliku varustusvõrgu nõuetekohast kaitsejuhiga võrgupistikupesast (230V~/50Hz).

- Kommertsrajatistes tuleb järgida kommertskutse-ühingute liidu õnnetuste ennetamise eeskirju elektriliste seadmete ja käitusvahendite kohta.
- Koolides, kutseõppeasutustes, hobi- ja eneseabi-töökodades peab koolitatud personal teostama vastutavana toote käituse järelevalvet.
- Käige tootega ettevaatlikult ümber. Tõugete, löökide või väikeselt kõrguselt kukkumise korral saab see kahjustada.
- Ärge kasutage kunagi toodet, kui see viiakse külmast sooja ruumi. Seejuures tekkiv kondensvesi võib teatud tingimustel toote hävitada.
- Laske tootel enne võrgupingega ühendamist esmalt toatemperatuurile soojeneda. See võib kesta teatud oludes mitu tundi.
- Ärge haarake tootest niiskete või märgade kätega kinni.
- Pidage silmas, et toote isolatsioon pole kahjustatud ega hävinud.
- Kui seadet ei võeta pikemat aega käiku, siis lahutage see võrgupinge küljest, tõmmake see pistikupesast välja.
- Vältige ülespanekukohas või transportimisel järgmisi ümbrustingimusi:
Märg või liiga kõrge õhuniiskus. Äärmuslik külm või kuumus. Tolm või põlemisvõimelised gaasid, aurud või lahustid. Tugevad vibratsioonid.
Tugevad magnetväljad nagu masinate või valjuhääldite läheduses.

Rikkevoolu-kaitseülili käikuvõtmine:

- Rikkevoolu-kaitseülili on varustatud kontrollklahviga.
Talitus tuleks iga kord enne käikuvõtmist ja regulaarsete intervallide (min 1x nädalas) üle kontrollida.
- Kui rikkevoolu-kaitseülili ei peaks selle kontrolli käigus nõuetekohaselt välja lülitama, siis inimeste kaitse puudub! Seade tuleb siis viivitamatult välja vahetada!
- Käesoleva kasutusjuhendi eiramisest põhjustatud kahjude korral kaotab garantiinõue kehtivuse. Me ei vastuta järgkahjude eest.
- Kontrollige iga kord enne kasutamist toodet kahjustuste suhtes! Kui tuvastate kahjustusi, siis ei tohi toodet võrgupinge külge ühendada!
- Seade on pärast oranži Reset-klahvi vajutamist käitusvalmis. Palun kontrollige enne käitust punase Test-klahvi kaudu vallandumist.

- Pistke rikkevoolu-kaitseülili pistikupesassa.
- Vajutage oranži Reset-klahvi.
- Käitusvalmiduse kohta ilmub aknasse punane sümbol.
- Vajutage punast Test-klahvi. Seejuures simuleeritakse rikkevoolu.
- Nõuetekohase talituse korral lahutab kaitseülili tarbija võrgust. Seda näidatakse aknas punase sümboli kustumise kaudu.
- Ainult nõuetekohase talituse korral on olemas inimeste ja loomade kaitse.
- Käitamiseks tuleb uuesti Reset-klahvi vajutada.
- Nüüd saab tarbija sisse pista.

Tehnilised andmed:

| | |
|------------------------|--------------------------|
| Vallandumis-rikkevool: | < 30 mA |
| Voolutoide: | 230 - 240 V~/50 Hz |
| Koormatavus: | 16A (3680 W) |
| Pooluste arv: | 2-pooluselisel lülitatud |
| Eelkaitse: | 16 A |
| Kaitseliik: | IP54 |
| Mõõtmed: | 126 x 50 x 88mm |

Sihotstarbekohane kasutus!

Nullpingevallandusega mobiilne rikkevoolu-kaitseülili on välja töötatud märglihvimasina ja sarnaste majapidamises kasutatavate elektriliste tarbijate jaoks. See ühendatakse võrgutoite ja tarbija vahele pakub seega optimaalset kaitset pinget juhtivate osade puudutamise ja masina taaskäivitumise eest pärast pinget taastumist.

- Käitage masinat alati kaasapandud rikkevoolu-kaitseüliliga.

18. Utiliseerimine ja taaskäitus

Juhised pakendi kohta



Pakendusmaterjalid on taaskäideldavad. Palun utiliseerige pakendid keskkonnasõbralikult.

Juhised elektri- ja elektroonikaseadmete seadus (ElektroG) kohta



Elektri- ja elektroonikaseadmed ei kuulu olmeprügisse, vaid tuleb suunata eraldi kogumisse või utiliseerimisse!

- Vanad patareid või akud, mis pole püsivalt vana-seadmesse paigaldatud, tuleb enne äraandmist välja võtta! Nende utiliseerimist reguleeritakse patareiseadusega.
- Elektri- ja elektroonikaseadmete omanikud või kasutajad on seadusega kohustatud need kasutuse lõpus tagastama.
- Lõppkasutaja kannab omavastutust utiliseeritava vanaseadmel isikupõhiste andmete kustutamise eest!
- Läbikriipsutatud prügikonteineri sümbol tähendab, et vanu elektri- ja elektroonikaseadmeid ei tohi utiliseerida olmeprügi kaudu.
- Vanad elektri- ja elektroonikaseadmed saab järgmistes kohtades tasuta ära anda:
 - Avalik-õiguslikud utiliseerimis- või kogumispunktid (nt kommunaalsed toormejaamad)

- Elektriseadmete müügipunktid (statsioonarsed ja online), kui edasimüüjad on tagasivõtmiseks kohustatud või pakuvad seda vabatahtlikult.
- Kuni kolm vana elektriseadet seadmeliigi kohta maksimaalselt 25-sentimeetrise servapikkusega saate ilma tootjalt uut seadet soetamata talle tasuta ära anda või enda läheduses teise volitatud kogumispunkti suunata.
- Tootja ja levitaja edasised täiendavad tagasivõtmistingimused saate teada vastavast klienditeenindusest.
- Tootja poolt eramajapidamisse uue elektriseadme kohaletarnimise korral võib see anda lõppkasutaja järelepärimisel korralduse vana elektriseade tasuta ära viia. Võtke selleks ühendust tootja klienditeenindusega.
- Need ütlused kehtivad ainult seadmete kohta, mis installeeritakse ja müüakse Euroopa Liidu liikmesriikides ning alluvad Euroopa direktiivile 2012/19/EL. Riikides väljaspool Euroopa Liitu võivad kehtida vanade elektri- ja elektroonikaseadmete utiliseerimise kohta kõrvalekalduvad nõuded.

19. Rikete kõrvaldamine

| Rike | Võimalik põhjus | Abinõu |
|---|---|--|
| Teemantlõikeketas vabaneb pärast mootori väljalülitamist. | Kinnitusmutter liige nõrgalt kinni pingutatud | Pingutage kinnitusmutter kinni |
| Mootor ei käivitu | Võrgukaitse rivist väljas | Kontrollige võrgukaitset |
| | Pikendusjuhe defektne | Vahetage pikendusjuhe |
| | Ühendused mootoril või lülilil pole korras | Laske elektrikul kontrollida |
| Mootor puudub võimsus | Mootor või lüliti defektne | Laske elektrikul kontrollida |
| | Pikendusjuhtme ristlõige ebapiisav | Vt elektrilist ühendamist, kaitse rakendub |
| | Ülekoormus | Kontrollige tööriista |
| | Teemant-lõikeketas on nüri | Vahetage teemant-lõikeketas uue vastu välja |
| Mootor lülitub käituse ajal välja | Mootor lülitub enne ülekoormuse, nt liiga kõrge lõikesurve tõttu välja. | Oodake, kuni mootor on maha jahtunud (5-10 minutit), siis lülitage uuesti sisse. |
| Pump seiskub | Pump lülitub enne ülekoormuse, nt tugeva määrdumise tõttu välja. | Seisake masin kohe. Puhastage pump ja käivitage u 5-10 minuti pärast masin taas. Tähelepanu! Ärge lõigake mitte mingil juhul kuival! |
| Lõike kulg pole optimaalne | Lõikeketast koormatakse liiga tugevasti | Kasutage sobivat lõikeketast, vähendage lõikesurvet |
| | Teemant-segmendid on liiga nürid | Teritage lõikeketas |
| | Lõikeketas on liiga vähese jahutusvee tõttu üle kuumenenud. | Optimeerige jahutusvee pealevoolu |

Simbolių ant įrenginio aiškinimas

Šiame žinyne naudojami simboliai turi atkreipti Jūsų dėmesį į galimą riziką. Saugos simboliai ir juos lydintys paaiškinimai turi būti tiksliai suprasti. Patys įspėjimai rizikos nepašalina ir negali pakeisti tinkamų nelaimingų atsitikimų prevencijos priemonių.

| | |
|--------------------------|--|
| | <p>Prieš eksploatacijos pradžią perskaitykite naudojimo instrukciją ir saugos nurodymus bei jų laikykitės!</p> |
| | <p>Mūvėkite apsaugines pirštines!</p> |
| | <p>Naudokite akių apsaugą!</p> |
| | <p>Naudokite klausos apsaugą!</p> |
| | <p>Naudokite apsaugą nuo dulkių!</p> |
| | <p>Nekiškite rankų į judantį pjovimo diską!</p> |
| <p>⚠ Dėmesio!</p> | <p>Šiuose naudojimo nurodymuose su Jūsų sauga susijusias vietas mes pažymėjome šiuo ženklu.</p> |

Turinys:
Puslapis:

| | | |
|-----|---|-----|
| 1. | Įvadas..... | 226 |
| 2. | Įrenginio aprašymas | 226 |
| 3. | Komplektacija | 226 |
| 4. | Naudojimas pagal paskirtį | 226 |
| 5. | Saugos nurodymai..... | 227 |
| 6. | Techniniai duomenys | 231 |
| 7. | Išpakavimas..... | 231 |
| 8. | Prieš pradėdant eksploatuoti..... | 231 |
| 9. | Eksploatavimas..... | 232 |
| 10. | Montavimas | 232 |
| 11. | Eksploatacijos pradžia..... | 233 |
| 12. | Valdymas / darbo nurodymai..... | 233 |
| 13. | Darbų pabaiga | 234 |
| 14. | Transportavimas | 234 |
| 15. | Elektros prijungimas | 235 |
| 16. | Techninė priežiūra | 235 |
| 17. | Papildomos nuorodos dėl apsauginio nebalanso srovės jungiklio | 236 |
| 18. | Utilizavimas ir pakartotinis atgavimas | 237 |
| 19. | Sutrikimų šalinimas..... | 238 |
| 20. | Atitikties deklaracija..... | 301 |

1. Įvadas

Gamintojas:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Gerbiamas kliente,

mes linkime Jums daug džiaugsmo ir didelės sėkmės dirbant su nauju įrenginiu.

Nuoroda:

Pagal galiojančią Atsakomybės už gaminį įstatymą šio įrenginio gamintojas neatsako už žalą, kuri atsiranda šiame įrenginyje arba dėl jo:

- netinkamai naudojant,
- Nesilaikant naudojimo instrukcijos,
- remontuojant tretiesiems asmenims, neįgalotiems specialistams,
- montuojant ir keičiant neoriginalias atsargines dalis,
- naudojant ne pagal paskirtį.
- sugedus elektros įrangai, nesilaikant elektrai keliamai reikalavimų ir VDE nuostatų 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Rekomenduojame:

Prieš montuodami ir pradėdami eksploatuoti perskaitykite visą naudojimo instrukcijos tekstą.

Ši naudojimo instrukcija turi Jums palengvinti susipažinti su Jūsų įrenginiu ir jo naudojimo pagal paskirtį galimybėmis.

Naudojimo instrukcijoje pateikiami nurodymai, kaip su įrenginiu dirbti saugiai, tinkamai ir ekonomiškai bei kaip išvengti pavojų, sutaupyti remonto išlaidų, sutrumpinti įrenginio prastovos laikus bei padidinti patikimumą ir pailginti eksploatavimo trukmę.

Be šioje naudojimo instrukcijoje pateiktų saugos nuostatų, būtinai privalote laikytis įrenginio eksploatavimui galiojančių taisyklių.

Laikykite naudojimo instrukciją plastikiniame maišelyje, apsaugoję nuo purvo ir drėgmės prie įrenginio. Prieš pradėdami dirbti, visi operatoriai ją privalo perskaityti ir jos atidžiai laikytis.

Prie įrenginio leidžiama dirbti tik asmenims, instruktuotiems, kaip jį naudoti ir informuotiems apie su tuo susijusius pavojus. Būtina laikytis reikalaujamo amžiaus cenzo.

Be šioje naudojimo instrukcijoje pateiktų saugos nurodymų ir specialių Jūsų šalies reikalavimų, būtina laikytis tokios pačios konstrukcijos mašinų eksploatavimui visuotinai pripažintų technikos taisyklių.

Mes neatsakome už nelaimingus atsitikimus arba pažeidimus, atsiradusius nesilaikant šios instrukcijos ir saugos nurodymų.

2. Įrenginio aprašymas

1. Pjūklo geležtės apsauga
2. Įj./išj. jungiklis
3. Pjovimo svirties rankena
4. Mašinos galvutė
5. Variklis
6. Ritininė pavaža su guminiu pagrindu
7. Atraminis bėgelis su skale
8. Vonia
9. Kreipiamasis bėgelis
10. Transportavimo rankena
11. Kojelės
12. Apatinis rėmas
13. Išilginė atrama
14. Deimantinis pjovimo diskas (3.2 pav.)
15. Apsauga nuo pūslų
16. Vandens uždarymo čiaupas
17. Spyruoklė
18. Vandens siurblys (3.1 pav.)

3. Komplektacija

- Akmens ir plytelių pjoviklis
- Ritininė pavaža su guminiu pagrindu
- Deimantinis pjovimo diskas (3.2 pav.)
- Išilginė atrama
- Veržliaraktis ir raktas su vidiniu šešiabriauniu

4. Naudojimas pagal paskirtį

Mašiną leidžiama eksploatuoti tik pagal paskirtį.

Mašina atitinka galiojančią EB Mašinų direktyvą

- Prieš pradėdami dirbti, reikia sumontuoti visus mašinos apsauginius ir saugos įtaisus.
- Mašina sukonstruota valdyti vienam asmeniui. Darbo zonoje operatorius yra atsakingas už trečiuosius asmenis.
- Laikykitės visų saugos ir pavojų nuorodų ant mašinos.
- Ant mašinos turi būti visos saugos ir pavojų nuorodos bei jos turi būti įskaitomos.

- Mašina su siūlomu įrankiu ir priedais skirta tik plytelėms ir betoniniams blokams iki 110 mm pjovimo aukščio pjaustyti. Metalus ir medieną pjaustyti draudžiama.
- Neviršykite ruošinių, kuriuos reikia apdirbti, maksimalių ir minimalių matmenų, bei juos pasiekite.
- Naudokite tik techniškai nepriekaištingos būklės mašiną ir tik pagal paskirtį, atsižvelgdami į saugą ir pavojus bei laikydamiesi naudojimo instrukcijos! Ypač nedelsdami pašalinkite (paveskite pašalinti) sutrikimus, galinčius paveikti saugą!
- Laikykitės gamintojo saugos, darbo ir techninės priežiūros reikalavimų bei techniniuose duomenyse nurodytų matmenų.
- Būtinai laikykitės galiojančių nelaimingų atsitikimų prevencijos taisyklių ir kitų, visuotinai pripažintų saugumo technikos taisyklių.
- Mašiną leidžiama naudoti, techniškai prižiūrėti arba remontuoti tik asmenims, kurie yra su tuo susipažinę ir informuoti apie pavojus. Atlikus savavališkas mašinos modifikacijas, už su tuo susijusią žalą gamintojas neatsako.
- Mašiną leidžiama naudoti tik su originaliais gamintojo priedais ir įrankiais.

Nors ir naudojant pagal paskirtį, galimi tam tikri liekamosios rizikos veiksniai. Dėl įrenginio konstrukcijos ir struktūros galimi tokie punktai:

- rankų įkišimas į veikiančių deimantinį pjovimo diską;
- deimantinio pjovimo disko palietimas neuždengtoje srityje;
- Ruošinių ir ruošinių dalių išsviedimas.
- pažeisto deimantinio antgalio išsviedimas;
- Klausos sutrikdymas nenaudojant reikalingos klausos apsaugos.
- akių sužalojimai nenaudojant akių apsaugos.

Bet koks kitoks naudojimas laikomas ne pagal paskirtį. Už dėl to patirtą žalą gamintojas neatsako. Rizika tenka vien tik naudotojui.

Atkreipkite dėmesį į tai, kad mūsų įrenginiai nėra skirti naudoti komerciniams, amatiniams arba pramoniniams tikslams. Mes neteikiame garantijos, kai aparatas naudojamas komercinėse, amatininkų arba pramoninėse įmonėse arba panašioms darbams.

5. Saugos nurodymai

Dirbti su akmens ir plytelių pjovikliu gali būti pavojinga, kai nesilaikoma saugių ir tinkamų darbo būdų. Kaip ir visų kitų mašinų atveju dirbant su gaminiu kyla tam tikrų pavojų. Dirbdami su mašina pagarbiai ir atsargiai, gerokai sumažinkite pavojų susižaloti. Jei nesilaikoma įprastų saugumo priemonių, operatorius gali būti sužalotas. Saugos priemonės, pavyzdžiui, apsauginiai įtaisai, apsauginiai akiniai, respiratoriai ir klausos apsauga, gali sumažinti galimus pavojus susižaloti. Tačiau geriausia apsauga negali kompensuoti netinkamo vertinimo, nerūpestingumo arba neatidumo. Visada naudokite sveiką protą ir būkite atsargūs dirbtuvėse. Jei matote, kad procesas pavojingas, jo neatlikite. Ap-svarstykite alternatyvius, saugesnius veiksmus. Nepamirškite: už savo sveiką kūną esate atsakingi patys. Ši mašina buvo suprojektuota tam tikriems darbams.

Primygtinai rekomenduojame nemodifikuoti mašinos ir jos nenaudoti naudojimo sritims, kurioms ji nebuvo sukonstruota. Jei nesate tikri, prieš dirbdami su gaminiu, iš pradžių pasiteiraukite pas savo prekybos atstovą.

Įspėjimas: nesilaikant šių reikalavimų, galimi rimti sužalojimai.

Dėmesio! Naudojant elektrinius įrankius, norint ap-sisaugoti nuo elektros smūgio, pavojaus susižaloti ir gaisro pavojaus, būtina imtis pagrindinių saugos priemonių. Prieš naudodami įrenginį, perskaitykite šias nuorodas ir jų laikykitės.

1. Palaikykite savo darbo zonoje tvarką
Dėl netvarkos darbo zonoje kyla nelaimingų atsitikimų pavojus.
2. Atsižvelkite į aplinkos poveikį
Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus. Nenaudokite elektrinių įrankių drėgnoje arba šlapioje aplinkoje.
Pasirūpinkite geru apšvietimu. Nenaudokite elektrinių įrankių šalia degių skysčių arba dujų.
3. Apsisaugokite nuo elektros smūgio
Stenkitės nesiliesti prie įžemintų dalių, pvz., vamzdžių, radiatorių, viryklių, šaldytuvų.
4. Vaikai turi laikytis atstumo!
Neleiskite kitiems asmenims liestis prie įrankio arba kabelio, laikykite juos toliau nuo darbo zonos.
5. Laikykite savo įrankius saugioje vietoje
Nenaudojamus įrankius laikykite sausoje, užrakintoje patalpoje, vaikams nepasiekiamoje vietoje.

6. Neperkraukite savo įrankių
Nurodytame galios diapazone dirbsite geriau ir saugiau.
7. Naudokite tinkamą įrankį
Sunkiems darbams nenaudokite per mažos galios įrankių arba priedėlių. Nenaudokite įrankių tikslams ir darbams, kuriems jie nėra skirti; pavyzdžiui, nenaudokite rankinio diskinio pjūklo medžiams arba šakoms pjauti.
8. Vilkėkite tinkamus darbinis drabužius
Nevilkėkite plačių drabužių ir nusiimkite papuošalus. Juos gali pagriebti judančios dalys. Dirbant lauke, rekomenduojama mūvėti gumines pirštines ir avėti neslidžiais batais. Ant ilgų plaukų užsidėkite plaukų tinklelį.
9. Užsidėkite apsauginius akinius
Atlikdami darbus dulkėtoje aplinkoje, užsidėkite kvėpavimo kaukę.
10. Nenaudokite kabelio ne pagal paskirtį
Neneškite įrankio už kabelio ir nenaudokite kabelio, norėdami ištraukti kištuką iš kištukinio lizdo. Apsaugokite kabelį nuo karščio, alyvos ir aštrių briaunų.
11. Pritvirtinkite ruošinį
Ruošiniui pritvirtinti naudokite veržiklius arba spaustuvus. Taip jis bus saugiau laikomas nei Jūsų ranka ir įrenginį bus galima valdyti abiem rankomis.
12. Nepersitempkite savo stovėjimo srityje
Venkite nestandartinės kūno padėties. Stovėkite stabiliai ir visada išlaikykite pusiausvyrą.
13. Kruopščiai prižiūrėkite savo įrankius.
Jūsų įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs, kad būtų galima dirbti gerai ir saugiai. Laikykitės techninės priežiūros reikalavimų ir įrankių keitimo nurodymų. Reguliariai tikrinkite kištuką bei kabelį ir, jei jie pažeisti, paveskite juos pakeisti pripažintam specialistui. Reguliariai tikrinkite ilginamuosius kabelius; jei jie pažeisti, juos pakeiskite. rankenos turi būti sausas ir ant jų neturi būti alyvos bei tepalo,
14. Ištraukite tinklo kištuką
Kai nenaudojate, prieš atlikdami techninę priežiūrą ir keisdami įrankius, pvz., pjūklo geležtę, grąžtą ir visų rūšių staklių įrankius.
15. Nepalikite uždėtų įrankių raktų.
Prieš įjungdami patikrinkite, kad būtų pašalinti raktai ir nustatymo įrankiai.
16. Venkite neplanuoto paleidimo.
Neneškite prie elektros srovės tinklo prijungti įrankių, uždėję pirštą ant jungiklio. Prijungdami prie elektros srovės tinklo, įsitinkinkite, kad elektros srovės tinklo jungiklis išjungtas.
17. Ilginamasis kabelis lauke
Naudokite lauke tik tam skirtus ir atitinkamai pažymėtus ilginamuosius kabelius.
18. Visada būkite atidūs
Stebėkite savo darbą. Elkitės protingi. Nenaudokite įrankio nesusikoncentravę.
19. Patikrinkite savo įrenginį, ar jis nepažeistas
Prieš tolesnį įrankio naudojimą apsauginius įtaisus arba šiek tiek pažeistas dalis reikia kruopščiai patikrinti, ar jos veikia nepriekaištingai ir pagal paskirtį. Patikrinkite, ar judančios dalys nepriekaištingai veikia ir nestringa arba ar dalys nepažeistos. Kad būtų užtikrintos sąlygos įrenginiui veikti, visos dalys turi būti tinkamai sumontuotos. Pažeistus apsauginius įtaisus ir dalis pagal paskirtį turi suremontuoti arba pakeisti klientų aptarnavimo dirbtuvės, jei eksploataavimo instrukcijose nenurodyta kitaip. Pažeistus jungiklius reikia pakeisti klientų aptarnavimo tarnybos dirbtuvėse. Nenaudokite įrankių, kurių jungiklis neįsijungia arba neišsijungia.
20. Dėmesio!
Savo pačių saugumui naudokite tik priedus ir papildomus įrenginius, kurie nurodyti naudojimo instrukcijoje arba kuriuos rekomendavo arba nurodė įrankių gamintojas.
Naudodami kitus, o ne naudojimo instrukcijoje ar kataloge rekomenduojamus įstatomus įrankius arba priedus, galite susižaloti.
21. Remonto darbus paveskite tik kvalifikuotam elektrikui
Šis elektrinis įrankis atitinka tam tikras saugos nuostatas. Remontuoti leidžiama tik kvalifikuotam elektrikui. Kitais atvejais naudotojas gali patirti nelaimingų atsitikimų.
22. Prijunkite dulkių išsiurbimo įrenginį
Jei yra įtaisai, skirti dulkių išsiurbimo įrenginiams prijungti, įsitinkinkite, kad jie yra prijungti ir tinkamai naudojami.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Eksploatuojant šis elektrinis įrankis sudaro elektromagnetinį lauką. Tam tikromis aplinkybėmis šis laukas gali veikti aktyvius arba pasyvius medicininius implantus. Norint sumažinti rimtų arba mirtinų sužalojimų pavojų, prieš naudojant elektrinį įtaisą, asmenims su mediciniais implantais rekomenduojame pasikonsultuoti su savo gydytoju arba medicininių implantų gamintoju.

Padėkite šiuos saugos nurodymus į saugią vietą.

SPECIALŪS SAUGOS NURODYMAI

Dėmesio! Šis akmens ir plytelių pjoviklis skirtas pjauti šlapiuoju būdu. Mašinos leidžiama eksploatuoti su segmentuotu deimantiniu pjovimo disku.

- Šlapios rankos: nelieskite elektrinių mašinos komponentų (pvz., jungiklio) šlapiomis rankomis.
- Kištukinės jungtys: visos kištukinės jungtys turi būti sausoje vietoje ir negali būti ant grindų.
- Pjovimo disko aušinimas: įsitikinkite, kad viso pjovimo proceso metu pjovimo diskas aušinamas vandeniu.
- Pjovimas sausuoju būdu: niekada nepjunkite sausuoju būdu naudodami pjovimo diskus, skirtus pjauti šlapiuoju būdu.
- Apsauga nuo dulkių: pjaudami plyteles, visada užsidėkite apsauginę kaukę nuo dulkių.
- Deimantiniai pjovimo diskai: nestumkite plytelės į mašiną greičiau nei ją galima perpjauti pjovimo disku.
- Naudokite tik pjovimo diskus, kurių sukčių skaičius atitinka min. 3000 min.⁻¹.
- Pjovimo disko parinkimas: pasirinkite deimantinį pjovimo diską pagal pjaunamą medžiagą.
- Pjovimo disko montavimas: Prieš įmontuodami pjovimo diską, patikrinkite suklių, suklio veržlę ir junges, ar jos nepažeistos, nesusidėvėjusios ir neatsilaisvinusios. Nedelsdami pakeiskite pažeistas arba susidėvėjusias dalis.
- Pjovimo disko sukimosi kryptis: patikrinkite rodyklės kryptį ant pjovimo disko. Rodyklės kryptis turi sutapti su variklio veleno sukimosi kryptimi.
- Pjovimo disko suklys: įsitikinkite, kad pjovimo disko skylės skersmuo sutampa su pjovimo disko suklio skersmeniu mašinoje.
- Pjovimo disko apsauga: eksploatuokite akmens ir plytelių pjoviklį tik su tinkamai sumontuota ir nustatyta pjovimo disko apsauga.
- Pjovimo disko greitis: neviršykite saugaus pjovimo disko darbinio greičio.

- Šlifavimas pjovimo disku: niekada nemėginkite pjovimo disko naudoti šlifavimo darbams, pvz., norėdami nušlifuoti nupjautos plytelės kraštą. Taip pat neatlikite jokių spindulinių arba apvalių pjūvių. Plytelių pjovimo mašina skirta tik buitiniams naudojimui.
- Pjovimo disko sustojimo trukmė: kol išjungtas pjovimo diskas sustoja, prireikia 20 sekundžių. Palaukite, kol pjovimo diskas visiškai sustos, tada ištraukite tinklo kištuką iš kištukinio lizdo ir tik tada, jei reikia, palieskite mašinos pjovimo diską.
- Kai mašina eksploatuojama, stenkitės neliesti besisukančio pjovimo disko.
- Niekada nenaudokite elektrinio įrankio be kompleksijoje esančio PRCD kištuko.
- Laikykitės vandenį toliau nuo elektrinių įrankio dalių ir asmenų darbo zonoje!
- Pažeistą kištuką arba jungiamąjį laidą visada privalo pakeisti gamintojas arba jo įgaliota klientų aptarnavimo tarnyba.
- Techninius pakeitimus, dėl kurių pasikeičia savybės (pvz., sukčių skaičiaus), leidžiama atlikti tik gamintojui, kad būtų įvykdyti apsauginių nuostatų reikalavimai.
- Padėkite šiuos saugos nurodymus į saugią vietą.

Specialūs saugos nurodymai akmens pjovimo mašinoms

- Prieš naudodami pastatykite akmens pjovimo mašiną ant lygaus ir tvirto darbinio paviršiaus. Pasirūpinkite, kad būtų pakankamai vietos judėti.
- Kad dulks nekeltų pavojaus, mašiną leidžiama naudoti tik šlapioje srityje.
- Prieš atlikdami darbus, visada pripildykite vandens.
- Mašiną leidžiama eksploatuoti tik pakankamai vėdinamoje patalpoje.
- Dėmesio! Niekada nepalikite veikti variklio uždaroje arba ankštose patalpose. Išmetamosiose dujose yra nuodingo anglies monoksido!
- Įjunkite įrenginį prieš liedsdami jį prie medžiagos.
- Šiai akmens pjovimo mašinai galioja didesni saugos reikalavimai pjaunant šlapiuoju būdu. Reikia imtis visų apsauginių priemonių nuo didesnės kontaktinės elektros įtampos.
- Ant elektros laidų neturi patekti vandens ar vandens rūko.
- Prieš darbų pradžią kaskart patikrinkite įrenginį ir tinklo kabelį, ar jie nepažeisti.
- Patikrinkite, ar judančios įrenginio dalys neprikaištingai veikia ir nestringa, ar dalys nepažeistos.
- Tinklo įtampa turi sutapti su duomenimis mašinos specifikacijų lentelėje.

- Naudokite lauke tik tam skirtus ilginamuosius kabelius.
- Kai naudojate kabelio būgną, visiškai išvyniokite kabelį, kad jis neįkaistų.
- Atliekant darbus darbo zonoje, kištukinis lizdas turi būti su apsauginiu nebalanso srovės jungikliu.
- Atkreipkite dėmesį į variklio ir deimantinio pjovimo disko sukimosi kryptį.
- Visada pjaukite tik vieną ruošinį.
- Pjovimo juosta viršuje ir apačioje turi būti be kliūčių.
- Atkreipkite dėmesį į tai, kad nuopjovas būtų galima pašalinti pjovimo disko šone, siekiant apsisaugoti nuo pagriebimo.
- Dirbkite tik su deimantiniais pjovimo diskais, kurie skirti tik pjauti šlapiuoju būdu.
- Naudokite tinkamo dydžio deimantinius pjovimo diskus.
- Laikykite rankas ir pirštus toliau nuo besisukančio disko. Visada laikykitės pakankamo atstumo iki deimantinio pjovimo disko.
- Nedelsdami pakeiskite pažeistus deimantinius pjovimo diskus. Nenaudokite deformuotų arba įtrūkusių pjovimo diskų.
- Naudokite gamintojo rekomenduojamus deimantinius pjovimo diskus, kurie atitinka EN 13236. Naudoti pjūklų geležtes draudžiama.
- Atkreipkite dėmesį į tai, kad būtų parinktas pjautinai medžiagai tinkamas deimantinis pjovimo diskas.
- Nenaudokite akmens pjovimo mašinos be apsauginių įtaisų.
- Norėdami pašalinti sutrikimus ar įstrigusius ruošinius, visada išjunkite mašiną ir ištraukite tinklo kištuką. Tik po to pašalinkite įstrigusį ruošinį.
- Apsaugokite deimantinį pjovimo diską nuo smūgių ir atsitrenkimo. Saugokite nuo šoninio slėgio.
- Neapkraukite įrenginio tiek, kad jis sustotų.
- Naudokite asmenines apsaugines priemones (AAP).
 - klausos apsauga, skirta rizikai apkursti mažinti,
 - **Dėmesio! Triukšmas gali būti kenksmingas sveikatai. Jei viršijamas leidžiamas 80 dB(A) triukšmo lygis, reikia dėvėti ausų apsaugą.**
 - kvėpavimo apsauga, skirta rizikai įkvėpti pavojingų dulkių mažinti.
 - Akių apsauga, skirta akių sužalojimo rizikai mažinti.
 - Dirbant su šurkščiais ruošiniais, reikia mūvėti pirštines, o dirbant lauke, rekomenduojama avėti neslidžiais batais.
- Deimantinius pjovimo diskus turite nešti talpykloje, kas visada yra praktiška.

- Mašiną leidžiama eksploatuoti tik asmenims, kurie yra susipažinę, kaip elgtis su akmens pjovimo mašinomis.
- Aptikę mašinos, tame tarpe visų uždangalų ir apsauginių įtaisų, klaidų, apie tai informuokite už saugą atsakingą asmenį.
- Nepalikite įrenginio veikti be priežiūros.

KITI SAUGOS NURODYMAI

Prieš pradėdami eksploatuoti šį gaminį, perskaitykite visus nurodymus!

Darbo vieta

Norėdami išvengti sužalojimų, mašinos pažeidimo, gaisro ir šoko rizikos, įsitikinkite, kad Jūsų darbo vieta

- apsaugota nuo drėgmės ir lietaus,
- joje nėra degių dujų ir skysčių,
- apsaugota nuo vaikų – kai mašina neeksploatuojama, naudokite pakabinamas spynas ir pagrindinį jungiklį,
- yra švari ir tuščia,
- yra gerai vėdinama ir apšviesta.

Operatorius

Sveikas žmogaus protas ir atsargumas yra veiksniai, kurių negalima įdiegti į mašiną. Šie veiksniai turi būti operatoriuje. Nepamirškite:

- stenkitės nesiliesti prie įžemintų dalių, pvz., vamzdžių ir radiatorių,
- būkite budrūs, nedirbkite prie mašinos, kai esate pavargę.
- nevaldykite gaminio veikiami alkoholio arba narkotikų,
- perskaitykite įspėjamąsias nuorodas, kad nustatytumėte, ar nepaveikta Jūsų vertinimo geba ar refleksai,
- nevilkėkite laisvų drabužių arba papuošalų, kuriuos galėtų pagriebti judančios dalys,
- rekomenduojama avėti neslidžius batus,
- apsaugokite ilgus plaukus tinamomis priemonėmis,
- dėvėkite akių ir ausų apsaugą. Visada užsidėkite:
 - ANSI leidžiamas apsaugines kaukes,
 - klausos apsaugą.
- visada išlaikykite pusiausvyrą,
- nesilenkite virš veikiančių mašinų.

Liekamosios rizikos

Mašina pagaminta pagal technikos lygį ir pripažintas saugumo technikos taisykles. Tačiau dirbant galima pavienė liekamoji rizika.

- Pirštų ir rankų sužalojimo pavojus dėl besisukančio įrankio netinkamai kreipiant ruošinį.

- Pavojus sveikatai dėl dulkių. Būtinai naudokite asmenines apsaugines priemones, pavyzdžiui, akių apsaugą.
- Sužalojimai prisilietus prie pažeisto deimantinio pjovimo disko. Reguliariai tikrinkite, ar deimantinis pjovimo diskas nepažeistas.
- Pavojus susižaloti pirštus ir rankas, keičiant diską. Mūvėkite tinkamas darbinės pirštines.
- Pavojus susižaloti, pradėjus veikti diskui, įjungus mašiną.
- Pavojus dėl elektros srovės naudojant netinkamus elektros prijungimo laidus.
- Pavojus sveikatai veikiant diskui dėl ilgų galvos plaukų ir laisvų drabužių. Naudokite asmenines apsaugines priemones, pavyzdžiui, plaukų tinklėlį ir priglundusius darbo drabužius.
- Be to, nepaisant visų priemonių, kurių buvo imtasi, galima neakivaizdi liekamoji rizika.
- Liekamąsias rizikas galima sumažinti, jei bus laikomasi saugos nuorodų ir bus naudojama pagal paskirtį bei bus laikomasi visos naudojimo instrukcijos.

6. Techniniai duomenys

| | |
|---|----------------------|
| Konstruktiniai matmenys, ilgis x plotis x aukštis | 1150 x 520 x 1210 mm |
| Pjovimo stalias | 535 x 430 mm |
| Deimantinis pjovimo diskas | Ø 360 mm |
| Kiaurymė | Ø 25,4 mm |
| Sūkių skaičius | 2800 1/min |
| Svoris | 72 kg |
| Maks. pjovimo ilgis | 700 mm |
| Maks. 90° pjovimo aukštis | 110 mm |
| Maks. 45° pjovimo aukštis | 72 mm |
| Variklis | 230 V~ / 50 Hz |
| Imamoji galia | 2200 W |
| Darbo režimas* | S6 40% |
| Izoliacinių medžiagų klasė | B |
| Apsaugos laipsnis | IP54 |

Pasilieka teisė atlikti techninius pakeitimus!

*Darbo režimas – S6 40%

Darbo režimas S6 yra nepertraukiamas periodinis režimas. Režimą sudaro paleidimo laikas, laikas su nuolatine apkrova ir laikas tuščiąja eiga. Ciklo trukmė yra 10 min., santykinė įjungimo trukmė – 40% ciklo trukmės.

Triukšmo vertės

Triukšmas darbo vietoje gali viršyti 85 dB (A). Tokiu atveju naudotojui privalomos apsaugos nuo garso priemonės (naudokite klausos apsaugą!).

Garso galios lygis, dB

| | |
|--------------------------------|----------|
| Garso slėgis L_{pA} | 72 dB(A) |
| Garso galia L_{wA} | 82 dB(A) |
| Matavimo neapibrėžtis K_{pA} | 3 dB |

7. Išpakavimas

⚠ DĖMESIO!

Įrenginys ir pakavimo medžiagos nėra vaikų žaislas! Vaikams draudžiama žaisti su plastikiniais maišeliais, plėvelėmis ir mažomis dalimis! Pavojus praryti ir uždusti!

- Atidarykite pakuotę ir atsargiai išimkite įrenginį.
- Nuimkite pakavimo medžiagą ir ištraukite pakavimo / transportavimo fiksatorius (jei yra).
- Patikrinkite, ar komplekte viskas yra.
- Patikrinkite įrenginį ir priedus, ar transportuojant jie nebuvo pažeisti. Reklamacijų atveju nedelsdami informuokite tiekėją. Vėliau reklamacijos nebus pripažintos.
- Jei įmanoma, saugokite pakuotę, kol nepasibaigs garantinis laikotarpis.
- Prieš naudodami, pagal naudojimo instrukciją susipažinkite su gaminiu.
- Priedams bei greitai susidėvinčioms ir atsarginėms dalims naudokite tik originalias dalis. Atsarginių dalių įsigysite iš savo prekybos atstovo.
- Užsakydami nurodykite mūsų gaminių numerius bei gaminio tipą ir pagaminimo metus.

8. Prieš pradėdant eksploatuoti

Prieš naudodami pjoviklį, atidžiai perskaitykite šiam žinyne pateiktus nurodymus.

Naudojimo instrukcijos skaitymas:

Prieš statydami, pradėdami eksploatuoti plytelių pjovimo mašiną arba atlikdami intervencijas į ją, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją.

Pavojinga elektros įtampa

Atsargiai! Prieš bet kokią intervenciją į plytelių pjausty- mo mašiną, išjunkite srovės tiekimą į ją.

Pavojus dėl staigaus paleidimo

Atsargiai! Po elektros srovės tiekimo sutrikimo plytelių pjovimo mašina gali staiga pasileisti iš naujo.

Pakeiskite sutrūkinėjusius deimantinius diskus.

- Susipažinkite su savo mašina. Susipažinkite su jos naudojimu ir apribojimais bei su potencialiais specifiniais pavojais.
- Kruopščiai patikrinkite mašiną, ar ji nepažeista, kad įsitikintumėte, kad ji gali pasiekti numatytą galią. Iškilus abejonių, susijusių dalį reikėtų pakeisti.
- Prieš kišdami kištuką į kištukinį lizdą, įsitinkinkite, kad jungiklis nustatytas ties IŠJ.
- Įsitinkinkite, kad mašina išvalyta ir tinkamai sutepta.
- Prieš eksploatacijos pradžią patikrinkite mašiną, ar nėra pažeistų dalių, ir nustatykite, ar šios dalys tinkamai veikia ir atlieka numatytą funkciją.
- Patikrinkite, kaip ištiesintos visos judančios dalys, visos tvirtinimo dalys ir visas kitas sąlygas, kurios galėtų neigiamai paveikti tinkamą eksploatavimą. Visas pažeistas dalis iš karto turėtų suremontuoti arba pakeisti specialistas.
- Nenaudokite mašinos, jei tinkamai neįsijungia ir neišsijungia jungiklis.

9. Eksploatavimas

- Pastatykite mašiną ant lygaus, neslidaus pagrindo.
- Patikrinkite, ar duomenų skydelyje nurodyta įtampa sutampa su esama įtampa, ir tik tadajunkite kištuką į elektros srovės tinklą.
- Prieš jungiant pjovimo diskas turi laisvai sukstis.

Dėmesio: pjovimo diską visada reikia aušinti vandeniui.

Dėmesio: pjovimo diskas veikia iš inercijos. Nestabdykite pjovimo disko spausdami iš šono.

- Įprastai naudojant, variklio korpusas gali įkaisti.
- Negreitinkite mašinos arba priedų, kad atliktumėte didelės pramoninės mašinos darbus. Ji geriau atlieka darbus ta galia, kuriai ji buvo sukonstruota.
- Visus mašinos nustatymus atlikite išjungę mašiną.
- Kol mašina veikia, niekada nepalikite jos be priežiūros.
- Išjungę pasišalinkite nuo mašinos tik jai pilnutinai sustojus.
- Prieš ištraukdami tinklo kištuką, visada mašiną išjunkite.

- Visada ištraukite tinklo kištuką Niekada netraukite už kabelio iš kištukinio lizdo.
- Nenaudokite pjovimo disko, kuris neatitinka specifikacijoje nurodytų dydžių.
- Niekada neneškite mašinos už kabelio.

Jei nesate tikri, ar darbo sąlygos yra saugios, ar nesaugios, su mašina nedirbkite.

10. Montavimas

10.1 4–10 pav.

Dėl pakavimo technikos mašina sumontuota ne iki galo.

Sumontuokite įrenginį, padedami bent dviejų asmenų!

1. Išimkite mašiną iš pakuotės ir atsargiai padėkite ją šone ant žemės.
2. Iš pradžių iki galo atlenkite į išorę atraminę koją (11), pusėje be transportavimo ratukų, kol varžtas užsifiksuos paigoje skylėje, kaip parodyta 7 pav. **Įsitinkinkite, kad atraminė koja taip pat užfiksuota ir neužsilenks vėl!**
3. Pakartokite procesą antrai atraminei kojai (8 pav.).
4. Pastatykite mašiną ant kojelių.
5. Įdėkite vandens siurbį (18) į vandens vonios laikiklį ir įkiškite uždarymo kamštį (s) į vandens vonios (8) nuotaką. (9, 10 pav.)
6. Pripildykite į vonią vandens, kad siurblys (18) visada būtų uždengtas vandeniu (taip pat ir eksploatuojant).

Dėmesio!

Vandens siurblys niekada negali veikti sausąja eiga. Eksploatavimo metu jis visada turi būti padengtas vandeniu.

10.2 Ritininės pavažos montavimas (11 pav.)

1. Uždėkite ritininę pavažą (pjovimo stalą) (6) ant ritininio stalo kreipiamąjo bėgelio (9). Tuo metu abiejų dešiniųjų kreipiamųjų ritinelių rėmas (a) apgaubia kreipiamąjį bėgelį. Abu kairiuosius kreipiamuosius ritinelius tiesiog uždėkite ant kreipiamąjo bėgelio.
2. Kai stovite priešais akmens pjovimo mašiną, skalė turi būti nukreipta į Jus. 90° pjovimo geležtės tarpas yra ritininės pavažos (6) kairėje, 45° pjovimo geležtės tarpas – dešinėje.
3. Pjovimo stalas turi lengvai riedėti. Įsitinkinkite, kad visi keturi ritiniai priklunda prie kreipiamąjo bėgelio (9).

10.3 Pjovimo galvutės pasukimo įtaiso svirtinio varžto montavimas (12 pav.)

1. Išsukite šešiabriaunį varžtą 30 mm veržliarakčiu.
2. Užmaukite ant sriegio pjovimo galvutės pasukimo įtaiso svirtinį varžtą (d) ir jį tvirtai prisukite.

10.4 Išilginės atramos montavimas (13 pav.)

1. Uždėkite išilginę atramą (13) ant ritininės pavaža (6) atraminio bėgelio su skale (7).
2. Nustatykite išilginę atramą (13) atitinkamu atstumu iki pjovimo disko (14).
3. Užfiksuo­kite išilginę atramą (13), pasukdami fiksavimo rankeną (b).

11. Eksploatacijos pradžia

⚠ DĖMESIO!

Prieš pradėdami eksploatuoti, įrenginį būtinai iki galo sumontuokite!

Jungiklis (14 pav.)

Norėdami įjungti paspauskite įj./išj. jungiklio (2) „I“.
Prieš pradėdami pjauti, palaukite, kol pjovimo diskas pasieks maks. sūkių skaičių ir aušinimo vandens siurblys (18) tiesks vandenį pjovimo diskui.
Norėdami išjungti paspauskite jungiklio (2) „0“. (14 pav.).

Nuoroda:

Įjungę akmens ir plytelių pjoviklį, iš pradžių atkreipkite dėmesį į deimantinio pjovimo disko sukimosi kryptį. Atkreipkite dėmesį į krypties rodyklę ant mašinos!

Dėmesio! Įjungus pavaros variklį (5), vandens siurblys (18) pasileidžia kartu automatiškai! Uždarymo čiaupu (16) galite reguliuoti vandens srautą į deimantinį pjovimo diską (14).

12. Valdymas / darbo nurodymai

⚠ DĖMESIO!

Prieš pradėdami eksploatuoti, įrenginį būtinai iki galo sumontuokite!

12.1 90° pjūviai (13 pav.)

1. Atlaisvinkite sparnuotąjį varžtą (c).
2. Nustatykite kampinę atramą (13) ties 90° ir vėl priveržkite sparnuotąjį varžtą (c).
3. Priveržkite sparnuotąjį varžtą (b), kad užfiksuo­tu­mėte kampinę atramą (13).
4. Įjunkite mašiną įj./išj. jungikliu (2).

5. Spauskite ruošinį prie atmušo (13), stumkite ritinine pavaža (6) prie deimantinio pjovimo disko (14) ir visą supjaustykite.
6. Vėl išjunkite mašiną.

12.2 45° įstrižinis pjūvis (13 pav.)

1. Atlaisvinkite sparnuotąjį varžtą (c).
2. Nustatykite kampinę atramą (13) ties 45° ir vėl priveržkite sparnuotąjį varžtą (c).
3. Priveržkite sparnuotąjį varžtą (b), kad užfiksuo­tu­mėte kampinę atramą (13).
4. Pjaukite, kaip aprašyta punkte „90° pjūviai“.

12.3 Pjovimas su fiksuotu pjovimo gyliu (15, 16 pav.)

Atliekant šį pjūvį, pjovimo galvutė (4) nustatyta fiksuotai. Ruošinys stumiamas ritinine pavaža (6) prie deimantinio pjovimo disko (14) ir visas supjaustomas. Pjaudami atkreipkite dėmesį į tai, kad slėgis būtų tolygus, pritaikytas prie variklio galios!

1. Atlaisvinkite varžtą su žvaigždės formos rankenėle (e) ant pjovimo galvutės mazgo (4) ir paspauskite pjovimo svirtį į viršų.
2. Padėkite pjautiną ruošinį ant ritininės pavažos (6) ir sustojusį pjovimo diską (14) su pilnu segmentu padėkite laisvai ant ruošinio.
3. Patraukite ruošinį su ritinine pavaža (6) į priekį tiek, kad galėtumėte šiek tiek nuleisti deimantinį pjovimo diską (14).
4. Užfiksuo­kite varžtu su žvaigždės formos rankenėle (e) norimą pjovimo gylį.
5. Užfiksuo­kite pjovimo gylį varžtu su žvaigždės formos rankenėle (f) ant pjovimo galvutės mazgo (4).

Dėmesio! Visada laikykite arba spauskite kreipiamą ruošinį už atitinkamo ruošinių atmušo (7 + 13).

Dėmesio! Palaukite, kol aušinimo vanduo pasieks pjovimo diską (14).

12.4 Pjovimas su nefiksuotu pjovimo gyliu (17 pav.)

Kad būtų lengviau pjauti didesnius pjovimo gylius, rekomenduojamas nefiksuotas pjovimo gylis. Tuo metu variklis (5) mažiau apkraunamas ir tausojamas deimantinio pjovimo diskas (14).

Atliekant tokį pjūvį, ruošinys ritinine pavaža (6) po neu­žfiksuo­ta pjovimo galvute judinamas į vieną ir į kitą puses. Tuo metu pjovimo galvutė (4) dešiniaja ranka spaudžiama žemyn.

1. Atlaisvinkite varžtą su žvaigždės formos rankenėle (e) ant pjovimo galvutės mazgo (4) ir paspauskite pjovimo svirtį į viršų.

2. Užfiksuokite varžtu su žvaigždės formos rankenėle (f) norimą pjovimo gylį.
3. Nuleiskite pjovimo galvutės mazgą (4) su deimantiniu pjovimo disku.
4. Palikite varžtą su žvaigždės formos rankenėle (e) atlaisvintą.

Dėmesio! Deimantinį pjovimo diską (14) turėtų būti galima nuleisti maždaug 3 mm po apatinį ritininės pavažos (6) kraštą. Deimantinis pjovimo diskas neturi liesti ritininės pavažos.

12.5 Pjovimas su pjovimo galvutės pasukimo įtais / įstrižiniai pjūviai (18–20 pav.)

Svirtiniu varžtu (d) atlaisvinkite pjovimo galvutės pasukimo įtaisą ir pasukite pjovimo galvutę (4) 45° iki atmušo.

Vėl priveržkite svirtį.

Dėmesio! Prieš pjaudami patikrinkite atmušo nustatymą. Deimantinis pjovimo diskas neturi liesti ritininės pavažos.

Pjaukite, kaip aprašyta punkte „90° pjūviai“.

12.6 Deimantinio pjovimo disko keitimas (21, 22 pav.)

⚠ **Dėmesio!**

ištraukite tinklo kištuką.

Atsargiai!

- Pavojus įsipjauti prisilietus prie deimantinio pjovimo disko!
- Keisdami deimantinį pjovimo diską, mūvėkite pirštines.
- Patikrinkite pjovimo disko sukimosi kryptį, centruotą sukimąsi ir ar nėra galimų pažeidimų!

1. Ištraukite tinklo kištuką.
2. Atlaisvinkite varžtą su žvaigždės formos rankenėle (e) ant pjovimo galvutės mazgo (4) ir paspauskite pjovimo svirtį iki galo į viršų. Užfiksuokite pjovimo svirtį žvaigždės formos rankenėle (f) ant pjovimo galvutės mazgo (4) (17 pav.).
3. Atlaisvinkite ir išsukite iš geležtės apsauginio uždangalo (1) keturis varžtus bei nutraukite apsauginį uždangalą. Nuoroda: vandens žarnos nuo apsauginio uždangalo atlaisvinti nereikia. Atsargiai atlenkite apsauginį uždangalą iš apačios į viršų.
4. Tvirtai laikykite pjovimo veleną komplektacijoje esančiu raktu su vidiniu šešiabriauniu ir atlaisvinkite veržliarakčiu (jeina į komplektaciją) įtempimo veržlę.

Kairinis sriegis! Pašalinkite įtempimo veržlę, prispaudžiamąjungę ir atsargiai deimantinį pjovimo diską (14).

5. Prieš įmontuodami naują deimantinį pjovimo diską (14), išvalykite pjovimo veleną ir geležtės jungę šluoste arba teptuku. Dėmesio! Nenaudokite valymo priemonių, galinčių pažeisti konstrukcines dalis.

Dėmesio! Įstatydami naują deimantinį pjovimo diską, atlikite veiksmus atvirkštine eilės tvarka. Laikykitės teisingos sukimosi krypties! (Deimantinį pjovimo diską – RODYKLĖS KRYPTIS – valdymo pusėje uždėkite ant jungės laikiklio). Rodyklės kryptis ant pjovimo disko ir apsauginio uždangalo turi sutapti.

6. Vėl sumontuokite pjovimo disko apsaugą (1).
7. Patikrinkite centruotą sukimąsi, trumpai paleisdami ir tada iš karto vėl išjungdami mašiną.

Dėmesio!

- Eksploatuoti akmens pjovimo mašiną be apsauginio uždangalo draudžiama!
- Atkreipkite dėmesį į geležtės pritvirtinimą: deimantinis pjovimo diskas neturi „virpėti“.
- Atkreipkite dėmesį į tai, kad vandens žarnos būtų tvirtai pritvirtintos prie apsauginio uždangalo.

13. Darbų pabaiga

⚠ **Dėmesio!**

ištraukite tinklo kištuką.

Baigę darbus, mašiną išvalykite.

Po kiekvieno naudojimo išleiskite vandenį. Tam iš vonios (8) ištraukite uždarymo kamštį (s).

Iš vonios (8) ir vandens siurblio (18) reguliariai išvalykite nešvarumus, nes kitaip siurblys arba linijos užsikis ir nebus aušinamas deimantinis pjovimo diskas (14).

Po naudojimo praplaukite vonią (8) ir vandens siurbli (18) švariu vandeniu.

14. Transportavimas (23 pav.)

⚠ **Dėmesio!**

ištraukite tinklo kištuką.

Norėdami transportuoti akmens pjovimo mašiną, atkreipkite dėmesį į tokius dalykus:

- Pakelkite ritininę pavažą (6) ir transportuokite ją atskirai.

- Užfiksukite pjovimo galvutės mazgą (4)
- Ištuštinkite vandens vonią (8) ir aušinimo sistemą.
- Užlenkite atramines kojas (11), kaip aprašyta (4–7 pav.), ir, norėdami transportuoti, naudokite transportavimo ratukus.

15. Elektros prijungimas

Prijungtas elektros variklis yra parengtas naudoti. Jungtis atitinka tam tikras VDE ir DIN nuostatas. Kliento tinklo jungtis ir naudojamas ilginamasis laidas turi atitikti šiuos reikalavimus.

Pažeisti elektros prijungimo laidai

Dažnai pažeidžiama elektros prijungimo laidų izoliacija.

Priežastys yra:

- prispaudimo vietos, kai prijungimo laidai nutiesiami pro langus arba durų plyšius;
- sulenkimo vietos netinkamai pritvirtinus arba nutiesus prijungimo laidus;
- įpjovimo vietos pervažiavus prijungimo laidus;
- izoliacijos pažeidimai išplėšus iš sieninio kištukinio lizdo;
- įtrūkimai dėl izoliacijos senėjimo.

Tokių pažeistų elektros prijungimo laidų negalima naudoti ir dėl pažeistos izoliacijos jie yra pavojingi gyvybei. Reguliariai tikrinkite, ar elektros prijungimo laidai nepažeisti. Atkreipkite dėmesį į tai, kad tikrinant prijungimo laidas nekabotų ant elektros srovės tinklo.

Elektros prijungimo laidai turi atitikti tam tikras VDE ir DIN nuostatas. Naudokite jungiamuosius laidus su tokiu pačiu ženkliniu.

Žyma tipo pavadinime prijungimo kabelyje yra privaloma.

Kintamosios srovės variklis 230 V~ / 50 Hz

- Tinklo įtampa turi būti 230 V~ / 50 Hz.
- Tinklo jungtis ir ilginamasis laidas turi būti 3 gyslų = P + N + SL. - (1/N/PE).
- Ilginamųjų kabelių mažiausias skerspjūvis turi būti 1,5 mm².
- Tinklo jungtis apsaugoma maks. 16 A.

16. Techninė priežiūra

⚠ Dėmesio!

Prieš atlikdami techninės priežiūros darbus, ištraukite tinklo kištuką.

- Baigę darbus, mašiną išvalykite.
- Susidėvėjusius pjovimo diskus pakeiskite.
- Pažeistą apsauginį diską pakeiskite.
- Reguliariai nuvalykite nuo mašinos dulkes ir nešvarumus. Geriausia valykite šluoste arba teptuku.
- Visas judančias dalis papildomai suteptkite reguliariais laiko intervalais.
- Plastikui valyti nenaudokite ėsdinančių priemonių.
- Iš vonios (8) ir aušinimo skysčio siurblio (18) reguliariai išvalykite nešvarumus, nes kitaip nebus užtikrintas deimantinio pjovimo disko (14) aušinimas.
- Vėl paleiskite visus saugos įtaisus ir juos patikrinkite.
- Techninės priežiūros ir remonto darbus leidžiama atlikti tik specialistams.

Jungtys ir remontas

Prijungti ir remontuoti elektros įrangą leidžiama tik kvalifikuotam elektrikui.

Kilus klausimų, nurodykite tokius duomenis:

- variklio srovės rūšį;
- duomenis iš įrenginio specifikacijų lentelės.

Atsarginių dalių užsakymas

Užsakant atsargines dalis, reikia nurodyti šiuos duomenis:

- įrenginio tipą;
- įrenginio gaminio numerį;
- įrenginio ident. numerį;
- reikalingos atsarginės dalies numerį.

Techninės priežiūros informacija

Atkreipkite dėmesį į tai, kad šio gaminio toliau nurodytos dalys naudojant arba natūraliai dėvisi arba toliau nurodytų dalių reikia kaip vartojamųjų medžiagų.

Greitai susidėvinčios dalys*: Deimantiniai pjovimo diskai, angliniai šepetėliai ir pjovimo galvutės kreipiamosios

* į komplektaciją privalomai neįeina!

Atsarginių dalių ir priedų įsigysite mūsų techninės priežiūros centre. Tam nuskenuokite tituliniam lapė esantį QR kodą.

17. Papildomos nuorodos dėl apsauginio nebalanso srovės jungiklio (25 pav.)

Atkreipkite dėmesį į toliau pateiktas svarbias eksploatacijos pradžios ir naudojimo nuorodas.

Atkreipkite dėmesį į tai net tada, kai šį gaminį perduodate tretiesiems asmenims. Todėl saugokite šią naudojimo instrukciją prie gaminio, kad galėtumėte ja pasinaudoti vėliau.

Saugos nurodymai!

- Dėl saugos ir leidimo naudoti priežasčių (CE) savavališkai rekonstruoti ir (arba) modifikuoti gaminį draudžiama. Niekada neardykite gaminio.
- Gaminys neskirtas vaikams. Vaikai negali įvertinti pavojų, kurie kyla naudojant elektrinius prietaisus. Todėl būnant vaikams būkite ypač atsargūs.
- Gaminio konstrukcija atitinka 1 apsaugos klasę. Kaip įtampos šaltinį galima naudoti tik tinkamą višojo maitinimo tinklo kištukinį lizdą su apsauginiu laidu (230 V~/50 Hz).
- Komerciniuose pastatuose reikia laikytis profesinių sąjungų nelaimingų atsitikimų taisyklių, taikomų elektriniams įrenginiams ir aparatams.
- Mokyklose, lavinimo įstaigose, mėgėjiškose ir automobilių remonto savitarnos dirbtuvėse gaminio eksploatavimą privalo stebėti mokytas personalas.
- Būkite atsargūs su gaminiumi. Dėl smūgių arba kritimo iš nedidelio aukščio jis bus pažeistas.
- Niekada nenaudokite gaminio, kai jis pernešamas iš šalotos į šiltą patalpą. Tuo metu susidarantis kondensatas tam tikromis aplinkybėmis gali sugadinti gaminį.
- Prieš prijungdami gaminį prie maitinimo įtampos, iš pradžių leiskite jam pasiekti kambario temperatūrą. Tam tikromis aplinkybėmis tai gali užtrukti kelias valandas.
- Niekada nelieskite gaminio drėgnomis arba šlapiomis rankomis.
- Atkreipkite dėmesį į tai, kad viso gaminio izoliacija negali būti nei pažeista, nei sugadinta.
- Jeigu gaminys neeksploatuojamas ilgesnį laiką, tuomet atskirkite jį nuo tinklo įtampos ir išjunkite jį iš kištukinio lizdo.
- Pastatymo vietoje arba transportuodami venkite šių aplinkos sąlygų:
 - šlapios aplinkos arba per didelės oro drėgmės; ypač didelio šalčio arba karščio; dulkių arba degių dujų, garų arba tirpiklių; stiprios vibracijos;
 - stiprių magnetinių laukų, kokie yra šalia mašinų arba garsiakalbių.

Apsauginio nuotėkio srovės jungiklio eksploatacijos pradžia

- Apsauginis nebalanso srovės jungiklis yra su patikros mygtuku. Veikimą reikia patikrinti prieš kiekvienos eksploatacijos pradžią ir reguliariais intervalais (bent 1x per savaitę).
- Jei tokios patikros metu apsauginis nuotėkio srovės jungiklis netinkamai išsiungtų, vadinasi, asmenų apsauga neužtikrinama! Tada įrenginį reikia nedelsiant pakeisti!
- Atsiradus pažeidimų, susijusių su šios naudojimo instrukcijos nesilaikymu, netenkama teisės reikšti garantinių pretenzijų. Už pasekminę žalą mes neatsakome.
- Prieš naudodami kaskart patikrinkite gaminį, ar jis nepažeistas! Nustačius pažeidimų, prie tinklo įtampos gaminio jungti negalima!
- Aktyvius oranžinį atstato mygtuką, įrenginys parengiamas darbui. Prieš pradėdami eksploatuoti patikrinkite aktyvinimą raudonu bandymo mygtuku.
- Įkiškite apsauginį nuotėkio srovės jungiklį į kištukinį lizdą.
- Paspauskite oranžinį atstato mygtuką.
- Darbinę parengtį rodo raudonas simbolis lange.
- Paspauskite raudoną bandymo mygtuką. Tuo metu imituojama nebalanso srovė.
- Esant tinkamam veikimui, apsauginis jungiklis atjungia vartotoją nuo tinklo. Tai rodo ekrane užgesęs raudonas simbolis.
- Žmonių ir gyvūnų apsauga užtikrinama tik esant tinkamam veikimui.
- Eksploatavimui atstato mygtuką reikia paspausti iš naujo.
- Dabar galima įjungti vartotojo kištuką.

Techniniai duomenys:

| | |
|---------------------------|------------------|
| Nebalanso grįžimo srovė | < 30 mA |
| Elektros srovės tiekimas: | 230–240 V~/50 Hz |
| Apkraunamumas: | 16 A (3680 W) |
| Polių skaičius: | 2 poliai |
| Įėjimo saugiklis: | 16 A |
| Apsaugos laipsnis: | IP54 |
| Matmenys: | 126 x 50 x 88 mm |

Naudojimas pagal paskirtį!

Mobilus apsauginis nuotėkio srovės jungiklis su nulinės įtamos atkabikliu skirtas šlifavimo staklėms su aušiniu ir panašioms elektros vartotojams buityje.

Jis paprastai prijungiamas tarp maitinimo įtamos tiekimo bloko ir vartotojo bei taip užtikrinama optimali apsauga nuo prisilietimo prie įtampingųjų dalių ir mašinos pakartotinio įsijungimo atstačius įtamos tiekimą.

- Mašiną visada eksploatuokite su komplekte esančiu apsauginiu nuotėkio srovės jungikliu.

18. Utilizavimas ir pakartotinis atgavimas

Pakavimo nuorodos



Pakavimo medžiagas galima perdirbti. Utilizuokite pakuotes, tausodami aplinką.

Nuorodos dėl Elektros ir elektronikos prietaisų įstatymo (vok. ElektroG)



Panaudotų elektros ir elektronikos prietaisų negalima mesti į buitines atliekas, juos reikia surinkti ir utilizuoti atskirai!

- Panaudotas baterijas arba akumulatorius, kurie nėra fiksuotai sumontuoti sename prietaise, prieš atiduodant reikia išimti! Toks utilizavimas sureguliuotas Baterijų įstatyme.
- Elektros bei elektronikos prietaisų savininkai ar naudotojai yra teisiškai įpareigoti juos grąžinti po naudojimo.
- Galutinis naudotojas yra atsakingas už savo asmeninių duomenų ištrynimą iš utilizuojamo panaudoto įrenginio!
- Perbrauktos šiukšliadėžės simbolis reiškia, kad elektros ir elektronikos prietaisų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.
- Elektros ir elektronikos prietaisus galima nemokamai grąžinti šiose vietose:
 - viešosiose atliekų šalinimo ar surinkimo vietose (pvz., savivaldybių pastatų kiemuose),
 - elektros prietaisų pardavimo vietoje (stacionariose ir internetinėse), jei pardavėjai privalo juos priimti atgal arba tai padaryti siūlo savanoriškai.
 - lki trijų vienos rūšies panaudotų elektros prietaisų, kurių krašto ilgis ne didesnis kaip 25 cm, galite nemokamai grąžinti gamintojui prieš tai neįsigydami naujo prietaiso iš gamintojo arba nuvežti į kitą įgaliotą surinkimo punktą savo vietovėje.

- Dėl kitų papildomų gamintojų ir platintojų prekių priėmimo atgal sąlygų kreipkitės į atitinkamą klientų aptarnavimo tarnybą.

- Jei gamintojas pristato naują elektros prietaisą privačiam namų ūkiui, jis gali organizuoti nemokamą elektros prietaiso paėmimą galutinio naudotojo prašymu. Tam susisiekite su gamintojo klientų aptarnavimo tarnyba.
- Šie teiginiai galioja tik prietaisams, parduodamiems Europos Sąjungos šalyse, kurioms taikoma Europos direktyva 2012/19/ES. Europos Sąjungai nepriklausančiose šalyse gali būti taikomos kitokios panaudotų elektros ir elektronikos prietaisų utilizavimo nuostatos.

19. Sutrikimų šalinimas

| Sutrikimas | Galima priežastis | Ką daryti? |
|---|--|--|
| Deimantinis pjovimo diskas atsilaisvina išjungus variklį. | Per mažai priveržta tvirtinimo veržlė | Priveržkite tvirtinimo veržlę |
| Variklis nepasileidžia | Sugedo tinklo saugiklis | Patikrinkite tinklo saugiklį. |
| | Pažeistas ilginamasis laidas | Pakeiskite ilginamąjį laidą |
| | Blogai prijungtos variklio arba jungiklio jungtys | paveskite patikrinti kvalifikuotam elektrikui |
| | Sugedęs variklis arba jungiklis | paveskite patikrinti kvalifikuotam elektrikui |
| Variklis neišvysto galios | Nepakankamas ilginamojo laido skerspjuvis | žr. „Elektros jungtis“, „Suveikia saugiklis“ |
| | Perkrova | Patikrinkite įrankį |
| | Atšipo deimantinis pjovimo diskas | Deimantinį pjovimo diską pakeiskite nauju |
| Dirbant variklis išsijungia | Variklis išsijungia dėl perkrovos, pvz., dėl didelio pjovimo slėgio. | Palaukite, kol variklis atvės (5–10 min.), tada įjunkite iš naujo. |
| Siurblys išsijungia | Siurblys išsijungia dėl perkrovos, pvz., dėl stipraus užterštumo. | Nedelsdami išjunkite mašiną. Išvalykite siurblių ir maždaug po 5–10 min. paleiskite mašiną vėl. Dėmesio! Jokiu būdu nepjaukite sausai! |
| Neoptimali pjovimo eiga | Pjovimo diskas per stipriai apkraunamas | Naudokite tinkamą pjovimo diską, sumažinkite pjovimo slėgį |
| | Per daug atšipo deimantiniai segmentai | Išgaląskite pjovimo diską |
| | Pjovimo diskas perkaito dėl per mažo aušinimo vandens kiekio. | Optimizuokite aušinimo vandens tiekimą |

Simbolu, kas atrodas uz ierīces, skaidrojums

Simbolu izmantošanai šajā rokasgrāmatā jāvērs jūsu uzmanība uz iespējamajiem riskiem. Ir precīzi jāizprot drošības simboli un skaidrojumi, uz kuriem tie attiecas. Brīdinājumi paši par sevi nenovērš riskus un nevar aizvietot pareizos pasākumus, lai novērstu negadījumus.

| | |
|----------------------------|--|
| | <p>Pirms lietošanas sākšanas izlasiet un ievērojiet lietošanas instrukciju un drošības norādījumus!</p> |
| | <p>Lietojiet aizsargcimdus!</p> |
| | <p>Lietojiet aizsargbrilles!</p> |
| | <p>Lietojiet ausu aizsargus!</p> |
| | <p>Lietojiet pretputekļu aizsargu!</p> |
| | <p>Neaiztieciet strādājošu griešanas disku!</p> |
| <p>⚠ Ievēribai!</p> | <p>Šajā lietošanas instrukcijā vietas, kuras attiecas uz jūsu drošību, mēs esam apgādājuši ar šādu zīmi.</p> |

Satura rādītājs:
Lappuse:

| | | |
|-----|---|-----|
| 1. | Ievads..... | 241 |
| 2. | Ierīces apraksts | 241 |
| 3. | Piegādes komplekts | 241 |
| 4. | Noteikumiem atbilstoša lietošana..... | 241 |
| 5. | Drošības norādījumi | 242 |
| 6. | Tehniskie raksturlielumi | 246 |
| 7. | Izpakošana..... | 246 |
| 8. | Pirms lietošanas sākšanas..... | 246 |
| 9. | Lietošana | 247 |
| 10. | Montāža | 247 |
| 11. | Lietošanas sākšana..... | 248 |
| 12. | Vadība/darba norādījumi..... | 248 |
| 13. | Darba beigšana | 249 |
| 14. | Transportēšana..... | 250 |
| 15. | Pieslēgšana elektrotīklam..... | 250 |
| 16. | Apkope..... | 250 |
| 17. | Papildu norādes noplūdstrāvas aizsargslēdzim..... | 251 |
| 18. | Utilizēšana un atkārtota izmantošana | 252 |
| 19. | Traucējumu novēršana | 253 |
| 20. | Atbilstības deklarācija..... | 301 |

1. Ievads

Ražotājs:

Scheppach GmbH
Günzburger StraÙe 69
D-89335 Ichenhausen

Godātais klient!

Vēlam prieku un izdošanos, strādājot ar šo jauno ierīci.

Norāde:

Šīs ierīces ražotājs saskaņā ar spēkā esošo likumu par ražotāja atbildību par ražojumu kvalitāti nav atbildīgs par zaudējumiem, kas rodas šai ierīcei vai šīs ierīces dēļ saistībā ar:

- nepareizu lietošanu,
- lietošanas instrukcijas neievērošanu,
- trešo personu, nepilnvarotu speciālistu veiktu remontu,
- neoriģinālo rezerves daļu montāžu un nomainīšanu,
- noteikumiem neatbilstošu lietošanu,
- elektroiekārtas atteici, neievērojot elektrības noteikumus un VDE noteikumus 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Mēs iesakām:

Pirms montāžas un lietošanas sākšanas izlasiet visu lietošanas instrukcijas tekstu.

Šai lietošanas instrukcijai ir jāpalīdz jums iepazīt ierīci un lietot tās noteikumiem atbilstošās izmantošanas iespējas.

Lietošanas instrukcijā ir sniegti svarīgi norādījumi par drošu, pareizu un ekonomisku darbu ar ierīci, lai izvairītos no riskiem, ietaupītu remonta izdevumus, samazinātu dīkstāves laikus un palielinātu ierīces uzticamību un darbību.

Papildus šīs lietošanas instrukcijas drošības noteikumiem noteikti jāievēro attiecīgajā valstī spēkā esošie noteikumi par ierīces lietošanu.

Glabājiet lietošanas instrukciju pie ierīces plastikāta maisiņā, sargājot no netīrumiem un mitruma. Pirms darba sākšanas tā jāizlasa un rūpīgi jāievēro ikvienam operatoram.

Ar ierīci drīkst strādāt tikai tās personas, kas pārzina ierīces lietošanu un ir instruētas par riskiem, kas ir saistīti ar ierīces lietošanu. Jāievēro noteiktais minimālais vecums.

Papildus šajā lietošanas instrukcijā sniegtajiem drošības norādījumiem un attiecīgās valsts īpašajiem noteikumiem jāievēro vispārāztītie tehniskie noteikumi par konstruktīvi identisku ierīču lietošanu.

Mēs neuzņemamies atbildību par nelaimes gadījumiem vai zaudējumiem, kas rodas, ja neņem vērā šo instrukciju un drošības norādījumus.

2. Ierīces apraksts

1. Zāga plātnes aizsargs
2. Ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzis
3. Griešanas sviras rokturis
4. Ierīces galva
5. Motors
6. Pārvietojams slīdrāmis ar gumijas balstu
7. Atbalstsliede ar mērskalu
8. Vanna
9. Vadsliede
10. Transportēšanas rokturis
11. Kājiņās
12. Balsta rāmis
13. Gareniskais atbalsts
14. Dimanta griešanas disks (3.2. att.)
15. Šļakatu aizsargs
16. Ūdens noslēdzošais krāns
17. Atspere
18. Ūdens sūkņis (3.1. att.)

3. Piegādes komplekts

- Akmens un flīžu griezējs
- Pārvietojams slīdrāmis ar gumijas balstu
- Dimanta griešanas disks (3.2. att.)
- Gareniskais atbalsts
- Dakšveida uzgriežņatslēga un sešstūra atslēga

4. Noteikumiem atbilstoša lietošana

Ierīci drīkst lietot tikai tai paredzētajiem mērķiem.

Ierīce atbilst spēkā esošajai EK Mašīnu direktīvai

- Pirms darba sākuma visiem aizsargmehānismiem un drošības mehānismiem jābūt uzstādītiem uz ierīces.
- Ierīce ir izstrādāta vienas personas vadībai. Operators darba zonā ir atbildīgs trešo personu priekšā.
- Ievērojiet visus drošības norādījumus un bīstamības norādes uz ierīces.
- Uzturiet visus drošības norādījumus un bīstamības norādes uz ierīces pilnā skaitā salasāmā stāvoklī.

- Ierīce ar piedāvāto instrumentu un piederumiem ir izstrādāta vienīgi flīžu un betona bloku griešanai līdz 110 mm griešanas augstumam. Metāla un kokšnes griešana nav atļauta.
- Nepārsniedziet apstrādājamo darba materiālu maksimālo izmēru, un apstrādājamo darba materiālu izmērs nedrīkst būt mazāks par minimālo izmēru.
- Lietojiet ierīci tikai tehniski nevainojamā stāvoklī, kā arī atbilstoši noteikumiem, apzinoties drošības aspektus un iespējamus riskus, ievērojot lietošanas instrukciju! Nekavējoties novērsiet (uzticiet novērst) īpaši traucējumus, kas varētu kaitēt drošībai!
- Jāievēro ražotāja drošības, darba un apkopes noteikumi, kā arī tehniskajos raksturlielumos minētie izmēri.
- Jāievēro atbilstošie nelaimes gadījumu novēršanas noteikumi un citi vispārārstītie drošības tehnikas noteikumi.
- Ierīci drīkst lietot, apkopt vai labot tikai personas, kuras to pārzina, un ir instruētas par riskiem. Patvaļīga izmaiņu veikšana ierīcē izslēdz ražotāja atbildību par šādu darbību rezultātā izrietošajiem bojājumiem.
- Ierīci drīkst lietot tikai ar ražotāja oriģinālajiem piederumiem un oriģinālajiem instrumentiem.

Neskatoties uz noteikumiem atbilstošu lietošanu, nevar pilnīgi izslēgt noteiktus atlikušo risku faktorus. Saistībā ar ierīces konstrukciju un uzbūvi var rasties šādi riski:

- iekēršanās rotējošā dimanta griešanas diskā;
- pieskaršanās dimanta griešanas diskam nenosegtā zonā;
- Darba materiālu un to daļu izmete.
- griešanas diska bojāta dimanta uzliktņa izmete;
- dzirdes traucējumi, ja netiek lietoti nepieciešamie ausu aizsargi
- acu savainojumi, ja neizmanto acu aizsargu.

Jebkura lietošana, kas neatbilst šim mērķim, ir uzskatāma par noteikumiem neatbilstošu. Par šādu darbību rezultātā izrietošajiem bojājumiem ražotājs nav atbildīgs; risku uzņemas vienīgi pats lietotājs.

Ņemiet vērā, ka mūsu ierīces noteikumiem atbilstošā veidā nav konstruētas komerciālai, amatnieciskai vai rūpnieciskai izmantošanai. Mēs neuzņemamies garantiju, ja ierīci izmanto komerciālos, amatniecības vai rūpniecības uzņēmumos, kā arī līdzīgos darbos.

5. Drošības norādījumi

Darbs ar bloku un flīžu griešanas ierīci var būt bīstams, ja neievēro drošas un pareizas darba metodes. Tāpat kā visas ierīces, darbs ar šo ražojumu slēpj sevī noteiktus riskus. Darbs pie ierīces ar cieņu un piesardzību ievērojami samazina savainošanās risku. Ja parastie drošības pasākumi paliek neievēroti, tas var radīt savainojumus operatoram. Drošības aprīkojums, piem., aizsargmehānismi, aizsargbrilles, putekļu aizsargmaskas un ausu aizsargi var mazināt iespējamus savainošanās riskus. Taču vislabākā aizsardzība nespēj kompensēt nepareizu novērtēšanu, bezrūpību vai neuzmanību. Vienmēr izmantojiet darbnīcā savu veselo saprātu un piesardzību. Ja kāds process liekas bīstams, nemēģiniet to. Apsveriet alternatīvu rīcības veidu, kas liekas drošāks. Atcerieties: Jūsu ķermeņa veselums ir jūsu personīgās atbildības jomā. Šī ierīce bija izstrādāta noteiktiem darbiem.

Mēs neatlaidīgi iesakām neizmainīt ierīces konstrukciju un neizmantojiet to lietošanas jomām, kurām tā nav bijusi konstruēta. Ja neesat drošs, vispirms pajautājiet tirdzniecības uzņēmumam, pirms strādājat ar ražojumu.

Brīdinājums! Šo noteikumu neievērošana var radīt nopietnus savainojumus.

Ievērībai! Lai aizsargātos no elektrošoka, savainojumiem un aizdegšanās, lietojot elektroinstrumentus, ņemiet vērā turpmāk minētos galvenos drošības norādījumus. Pirms ierīces lietošanas izlasiet un ievērojiet šos norādījumus.

1. Uzturiet kārtībā savu darba vietu
Nekārtība darba vietā rada negadījuma risku.
2. Ņemiet vērā apkārtējās vides ietekmi
Sargājiet elektroinstrumentus no lietus. Nelietojiet elektroinstrumentus mitrā vai slapjā vidē.
Nodrošiniet labu apgaismojumu. Nelietojiet elektroinstrumentus viegli aizdedzināmu šķidrumu vai gāzu tuvumā.
3. Sargājiet sevi no iespējamā elektrošoka
Nepieļaujiet ķermeņa daļu pieskaršanos iezemētiem priekšmetiem, piemēram, caurulēm, sildķermeņiem, plītiem, loduskaļņiem.
4. Nelaidiet klāt bērņus!
Neļaujiet citām personām pieskarties instrumentam vai vadam, nelaidiet klāt tās savā darba vietā.

5. Uzglabājiet instrumentus drošā vietā
Instrumentus, ko nelietojat, vajadzētu uzglabāt sausā, aizslēgtā telpā, kas nebūtu pieejama bērniem.
6. Nepārslodziet instrumentus
Norādītajā jaudas diapazonā iespējams strādāt labāk un drošāk.
7. Lietojiet pareizo instrumentu
Neizmantojiet pārāk mazjaudīgus instrumentus vai pierīces smagu darbu veikšanai. Nelietojiet instrumentus tādiem mērķiem un darbiem, kuriem tie nav paredzēti, piem., nelietojiet rokas ripzāģi, lai gāztu kokus vai zāģētu zarus.
8. Valkājiet piemērotas darba drēbes
Nevalkājiet platu apģērbu vai rotaslietas. Ierīces kustīgās daļas tās var satvert. Strādājot ārpus telpām, ieteicams izmantot gumijas cimdus un neslidošus apavus. Garus matus nosedziet ar matu tīkliņu.
9. Lietojiet aizsargbrilles
Izmantojiet elpošanas masku, veicot putekļainus darbus.
10. Neizmantojiet vadu citam nolūkam
Nepārnēsājiet instrumentu aiz vada un nelietojiet vadu, lai izvilktu kontaktdakšu no kontaktlīdza. Sargājiet vadu no karstuma, eļļas un asām šķautnēm.
11. Nostipriniet darba materiālu
Lietojiet iespīlēšanas mehānismus vai skrūvspīles, lai nostiprinātu detaļu. Tā to var noturēt drošāk nekā ar roku, un ierīci ir iespējams lietot ar abām rokām.
12. Neizstiepiet par daudz savu pozīciju
Nepieļaujiet nenormālu stāju. Nodrošiniet stabilu pozīciju un vienmēr saglabājiet līdzsvaru.
13. Rūpīgi kopiet instrumentus
Uzturiet instrumentus asus un tīrus, lai darbs veiktos labi un droši. Ievērojiet apkopes noteikumus un instrumentu nomainīšanas norādījumus. Regulāri pārbaudiet kontaktdakšu un vadu, un bojājumu gadījumā uzticiet tos nomainīt kompetentam speciālistam. Regulāri pārbaudiet pagarinātāja vadus un nomainiet bojātos. Nodrošiniet, lai rokturi būtu sausi, un nebūtu notraipīti ar eļļu un smērvielām.
14. Izvelciet tīklu kontaktdakšu
Ja nelietojat instrumentu, pirms apkopes un nomainot instrumentu, piem., zāģa plātni, urbi un visa veida ierīces instrumentus.
15. Neatstājiet iespraustas instrumentu atslēgas
Pirms ieslēgšanas pārbaudiet, lai atslēgas un reģulēšanas darbarīki būtu noņemti.
16. Nepieļaujiet nejašu darbības sākšanu
Nepārnēsājiet instrumentus, kas pievienoti pie elektrotīkla, ar pirkstu uz slēdža. Pārliecinieties, vai ir slēdzis, pievienojot pie elektrotīkla, ir izslēgts.
17. Pagarinātāja vads ārpus telpām
Ārpus telpām lietojiet tikai atļautos pagarinātājus ar atbilstīgiem apzīmējumiem.
18. Vienmēr esiet uzmanīgs
Novērojiet veicamo darbu. Rīkojieties prātīgi. Neizmantojiet instrumentu, ja neesat koncentrējies.
19. Pārbaudiet, vai ierīce nav bojāta
Pirms instrumenta turpmākas lietošanas rūpīgi pārbaudiet, vai aizsargmehānismi vai mazliet bojātās daļas darbojas nevainojami un atbilstoši paredzētajam mērķim. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas kārtīgi darbojas, vai tās neaizķeras vai nav bojātas. Visām daļām jābūt pareizi uzstādītām, un tām jāgarantē visas ierīces prasības. Bojāti aizsargmehānismi un daļas lietpratīgi jāsalabo vai jānomaina klientu tehniskās apkalpošanas darbnīcā, ja lietošanas instrukcijās nav norādīts citādi. Bojāti slēdži jānomaina klientu tehniskās apkalpošanas darbnīcā. Nelietojiet instrumentus, kuriem nevar ieslēgt un izslēgt slēdzi.
20. Ievēribei!
Savai drošībai lietojiet tikai piederumus un papildierīces, kas norādītas lietošanas instrukcijā vai ko ieteicis vai norādījis instrumentu ražotājs. Citu darba instrumentu vai piederumu lietošana, kas atšķiras no lietošanas instrukcijā vai katalogā ieteiktajiem, var radīt personīgu savainošanās risku.
21. Remontdarbus veic tikai kvalificēts elektriķis
Šis elektroinstrumentu atbilst attiecīgajiem drošības noteikumiem. Remontdarbus drīkst veikt tikai kvalificēts elektriķis, pretējā gadījumā ar lietotāju var notikt nelaimes gadījumi.
22. Pievienojiet putekļu nosūkšanas ierīci
Ja ir pieejamas palīgierīces putekļu nosūkšanas iekārtu pievienošanai, pārliecinieties, vai tās tiek pievienotas un lietotas.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Šis elektroinstrumentu darba laikā rada elektromagnētisko lauku. Šis lauks noteiktos apstākļos var traucēt aktīvo vai pasīvo medicīnisko implantu darbību. Lai mazinātu nopietnu vai nāvējošu savainojumu risku, personām ar medicīniskajiem implantiem pirms elektroinstrumenta lietošanas ieteicams konsultēties ar ārstu un ražotāju.

Uzglabājiet drošības norādījumus drošā vietā.

ĪPAŠIE DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

levērtībai! Šī bloku un flīžu griešanas ierīce ir konstruēta slapjai griešanai. Ierīci drīkst lietot ar nesegmentētu dimanta griešanas disku.

- Slapjas rokas: Nepieskarieties ierīces elektriskajiem komponentiem (piem., slēdzim) ar slapjām rokām.
- Spraudsavienojumi: Visiem spraudsavienojumiem jāatrodas sausā vietā, un tie nedrīkst atrasties uz pamatnes.
- Griešanas diska dzesēšana: Pārliecinieties, vai griešanas disks visa griešanas procesa laikā tiek dzesēts ar ūdeni.
- Sausā griešana: Nekad neveiciet sausus griezumus ar griešanas diskkiem, kas ir konstruēti slapjai griešanai.
- Pretputekļu aizsargs: Griežot flīzes, vienmēr lietojiet putekļu aizsargmasku.
- Dimanta griešanas diski: Nebīdīet flīzi ātrāk ierīcē, nekā tā var sagriezt flīzi ar griešanas disku.
- Izmantojiet tikai griešanas diskus, kuru apgriezieni skaits atbilst min. 3000 min⁻¹.
- Griešanas diska izvēle: Izvēlieties dimanta griešanas disku atbilstoši griežamajam materiālam.
- Griešanas diska montāža: Pirms griešanas diska montāžas pārbaudiet darbvārpstu, darbvārpstas uzgriezni un atloku, vai nav bojājumu, nolietojuma vai vaļīga nostiprinājuma. Nekavējoties nomainiet bojātās vai nolietotās daļas.
- Griešanas diska griešanās virziens: Pārbaudiet virziena bultīņu uz griešanas diska, bultīņas virzienam jāsakrīt ar motora vārpstas griešanās virzienu.
- Griešanas diska darbvārpsta: Pārliecinieties, vai griešanas diska cauruma diametrs sakrīt ar ierīces griešanas diska darbvārpstas diametru.
- Griešanas diska aizsargs: Lietojiet bloku un flīžu griešanas ierīci tikai ar pienācīgi piestiprinātu un noregulētu griešanas diska aizsargu.
- Griešanas diska ātrums: Nepārsniedziet griešanas diska drošo darba ātrumu.
- Slīpēšana ar griešanas disku: Nemēģiniet griešanas disku izmantot slīpēšanas darbiem, lai noslīpētu, piem., nogrieztās flīzes malu. Neveiciet arī rādiusa vai apaļus griezumus. Šī flīžu griešanas ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājas apstākļos.

- Griešanas diska apturēšanas laiks: Griešanas diskam ir nepieciešamas 20 sekundes, līdz tā pēc izslēgšanas būs pilnīgi apstājusies. Nogaidiet griešanas diska pilnīgu apstāšanos, tad atvienojiet tīkla kontaktspraudni no kontaktligzdas un tikai tad, ja nepieciešams, pieskarieties ierīces griešanas diskam.
- Nepieļaujiet jebkādu pieskaršanos rotējošam griešanas diskam, kamēr ierīce atrodas darbībā.
- Elektroinstruments nekad nav jāizmanto bez komplektā iekļautā PRCD kontaktspraudņa.
- Sargiet instrumenta elektriskās daļas un personas darba zonā no ūdens!
- Kontaktspraudņa vai savienošanas vada bojājuma gadījumā to nomainīja jāveic ražotājam vai tā pilnvarotam klientu apkalpošanas dienestam.
- Tehniskās izmaiņas, kas rada īpašību izmaiņu (piem., apgriezieni skaitu), drīkst veikt tikai ražotājs, lai apmierinātu aizsardzības noteikumu prasības.
- Uzglabājiet drošības norādījumus drošā vietā.

Īpaši drošības norādījumi bloku griešanas ierīcēm

- Pirms lietošanas novietojiet bloku griešanas ierīci uz līdzenas un drošas darba virsmas. Nodrošiniet pietiekamu pārvietošanās brīvību.
- Lai nepieļautu putekļu apdraudējumu, ierīci drīkst izmantot vienīgi slapjajā zonā.
- Pirms darba vienmēr uzpildiet vannu ar ūdeni.
- Ierīci drīkst lietot tikai pietiekami ventilētās telpās. Ievērtībai! Nekad neļaujiet motoram darboties slēgtās vai ierobežotās telpās. Izplūdes gāzes satur indīgu oglekļa oksīdu!
- Ieslēdziet ierīci pamatā pirms saskares ar materiālu.
- Šai bloku griešanas ierīcei ir spēkā paaugstināti drošības noteikumi slapjajam režīmam. Ir jāpielieto visi aizsardzības pasākumi, kas vērsti pret kontaktspriegumu.
- Elektriskie vadi nedrīkst saskarties ar ūdeni vai ūdens miglu.
- Pirms darba sākuma pārbaudiet, vai ierīcei un tīkla barošanas kabelim nav bojājumu.
- Pārbaudiet, vai kustīgās ierīces daļas darbojas nevainojami, neaizķeras un nav bojātas.
- Tīkla spriegumam jāsakrīt ar norādēm ierīces datu plāksnītē.
- Ārpus telpām izmantojiet tikai šim nolūkam atļautos pagarinātāja kabeļus.
- Izmantojot kabeļa spoli, pilnīgi notiniet kabeli, lai nepieļautu kabeļa sasilšanu.

- Strādājot ārpus telpām, kontakligzdai jābūt aprīkoti ar noplūdsturvas aizsargslēdzi.
- Ievērojiet motora un dimanta griešanas diska griešanās virzienu.
- Vienmēr grieziet tikai vienu darba materiālu.
- Zaģējuma trajektorijai augšā un apakšā jābūt brīvai no šķēršļiem.
- Uzmaniet, vai jūs varat noņemt nogriezumus sānos no griešanas diska, lai netiktu satverts.
- Strādājiet tikai ar dimanta griešanas diskus, kas ir paredzēti vienīgi slapjai griešanai.
- Izmantojiet pareiza izmēra dimanta griešanas diskus.
- Sargiet delnas, pirkstus un rokas no rotējošā griešanas diska. Vienmēr ievērojiet pietiekamu attālumu līdz dimanta griešanas diskam.
- Nekavējoties nomainiet bojātus dimanta griešanas diskus. Nedrīkst izmantot deformētus vai saplaisājušus griešanas diskus.
- Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktos dimanta griešanas diskus, kas atbilst standartam EN 13236. Ir aizliegts izmantot zaģa plātnes.
- Ievērojiet, lai griežamajam materiālam tiktu izvēlēts piemērots dimanta griešanas disks.
- Nelietojiet bloku griešanas ierīci bez aizsargmehānismiem.
- Lai novērstu traucējumus vai noņemtu iestrēgušus darba materiālus, vienmēr izslēdziet ierīci un atvienojiet tīkla kontaktspraudni. Tikai pēc tam noņemiet iekļīto darba materiālu.
- Sargiet dimanta griešanas disku no sitieniem un triecieniem. Neizdariet sānisku spiedienu.
- Nenoslogojiet ierīci tik stipri, lai tā apstātos.
- Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus (IAL).
 - ausu aizsargi kurluma riska mazināšanai;
- **Ievērībai! Troksnis var būt kaitīgs veselībai. Ja pārsniedz 80 dB(A) lielu pieļaujamo skaņas līmeni, jālieto ausu aizsargi.**
 - respirators putekļu ieelpošanas riska novēršanai.
 - Acu aizsargs, lai nepieļautu acu bojāšanas risku.
 - Manipulējot ar raupjiem materiāliem, ieteicams izmantot cimdus un, strādājot ārpus telpām, ieteicams izmantot neslīdošus apavus.
- Dimanta griešanas diski vienmēr praktiski jāpārnēsā ietvarā.
- Šo ierīci drīkst lietot tikai personas, kas labi pārzina rīkošanos ar bloku griešanas ierīcēm.
- Par kļūdām ierīcē, tostarp visos pārsegos un aizsargmehānismos, jāziņo par drošību atbildīgai personai, tiklīdz tās tiek atklātas.
- Nekad neatstājiet ierīci darboties bez uzraudzības.

PAPILDU DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Pirms šī ražojuma lietošanas sākšanas izlasiet visas norādes!

Darba vieta

Lai izslēgtu savainojumu, ierīces bojājumu, ugunsgrēka un elektrošoka risku, pārliecinieties, vai jūs esat darba vieta

- ir pasargāta no mitruma, slapjuma un lietus,
- ir brīva no uzliesmojošām gāzēm un šķidrumiem,
- ir bērniem nepieejama – izmantojiet piekaramās slēdzenes un galveno slēdzi, kad ierīce netiek lietota;
- ir tīra un tukša,
- ir labi ventilēta un apgaismota.

Operators

Veselais saprāts un piesardzība ir faktori, kurus nevar iebūvēt ierīcē. Šie faktori ir operatora pienākums. Lūdzu, atcerieties:

- Novērsiet ķermeņa kontaktu ar iezemētām virsmām, piem., caurulēm vai radiatoriem.
- Esiet vērīgs. Nestrādājiet ar ierīci, ja esat noguris.
- Nelietojiet ražojumu alkohola vai narkotisku vielu iespaidā.
- Izlasiet brīdinājuma norādes, lai noteiktu, vai jūs spriešanas spēja vai jūsu refleksi varētu būt ietekmēti.
- Nevalkājiet vaļīgu apģērbu vai rotaslietas, kas varētu iekļerties rotējošās daļās.
- Ir ieteicami neslīdoši apavi.
- Pasargājiet garus matus ar piemērotu līdzekli.
- Lietojiet acu aizsargu un ausu aizsargus. Vienmēr lietojiet:
 - ANSI sertificētās putekļu aizsargmaskas.
 - Ausu aizsargus.
- Jebkurā brīdī saglabājiet līdzsvaru.
- Neliecieties pāri strādājošām ierīcēm.

Atlikušie riski

Ierīce ir konstruēta saskaņā ar tehniskās attīstības līmeni un vispārattīstītajiem drošības tehnikas noteikumiem. Tomēr darba laikā var rasties dažādi atlikušie riski.

- Pirkstu un roku savainošanās risks, ko rada strādājošs instruments detaļas nelietpratīgas vadīšanas gadījumā.
- Veselības apdraudējums, ko rada putekļi. Noteikti lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus, piemēram, acu aizsargus.

- Savainojumi, ko rada bojāts dimanta griešanas disks. Regulāri pārbaudiet dimanta griešanas diska veselumu.
- Pirkstu un roku savainošanās risks, nomainot griešanas diskus. Valkājiet piemērotus darba cimdus.
- Savainošanās risks ierīces ieslēgšanas brīdī, ko rada iedarbināmais griešanas disks.
- Apdraudējums, ko rada strāva, izmantojot nepienācīgus elektropieslēguma vadus.
- Veselības apdraudējums, ko rada strādājošs griešanas disks garu matu un vaļīga apģērba gadījumā. Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus, piemēram, matu tīkliņu un cieši pieguļošu darba apģērbu.
- Turklāt neskatoties uz visiem veiktajiem piesardzības pasākumiem, var pastāvēt atlikušie riski, kas nav acīmredzami.
- Atlikušos riskus var minimizēt, ja kopā ievēro "Drošības norādījumus" un "Noteikumiem atbilstošu lietošanu", kā arī lietošanas instrukciju.

6. Tehniskie raksturlielumi

| | |
|-----------------------------------|----------------------|
| Konstruktīvie izmēri G x P x A | 1150 x 520 x 1210 mm |
| Griešanas galds | 535 x 430 mm |
| Dimanta griešanas disks | ø 360 mm |
| Urbums | ø 25,4 mm |
| Apgriezienu skaits | 2800 1/min |
| Svars | 72 kg |
| Maks. griešanas garums | 700 mm |
| Maks. griešanas augstums 90° | 110 mm |
| Maks. griešanas augstums 45° | 72 mm |
| Motors | 230 V~ / 50 Hz |
| leejas jauda | 2200 W |
| Darba režīms* | S6 40% |
| Izolācijas materiāla klase | B |
| Aizsardzības pakāpe | IP54 |

Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas!

*Darba režīms – S6 40 %

Darba režīms S6 ir nepārtraukts periodisks režīms. Režīmu veido palaides laiks, laiks ar konstantu slodzi un tukšgaitas laiks. Darbības laiks sasniedz 10 min, relatīvais ieslēgšanas ilgums ir 40 % no darbības laika.

Trokšņa raksturlielumi

Troksnis darba vietā var pārsniegt 85 dB (A). Šajā gadījumā lietotājam ir nepieciešami trokšņu aizsardzības pasākumi (lietojiet ausu aizsargus!).

Skaņas jaudas līmenis dB

| | |
|---------------------------|----------|
| Skaņas spiediens L_{pA} | 72 dB(A) |
| Skaņas jauda L_{WA} | 82 dB(A) |
| Mērtījuma kļūda K_{pA} | 3 dB |

7. Izpakošana

⚠ IEVĒRĪBA!

Ierīce un iepakojuma materiāls nav rotaļlietas! Bērni nedrīkst rotaļāties ar plastikāta maisiņiem, plēvēm un sīkām detaļām! Pastāv norīšanas un nosmakšanas risks!

- Atveriet iepakojumu un uzmanīgi izņemiet ierīci.
- Noņemiet iepakojuma materiālu, kā arī iepakojuma un transportēšanas stiprinājumus (ja tādi ir).
- Pārbaudiet, vai piegādes komplekts ir pilnīgs.
- Pārbaudiet, vai ierīce un piederumi transportēšanas laikā nav bojāti. Ja ir kādi iebildumi, nekavējoties sazinieties ar starpnieku. Vēlākas reklamācijas netiek atzītas.
- Ja iespējams, uzglabājiet iepakojumu līdz garantijas termiņa beigām.
- Pirms lietošanas iepazīstieties ar ražojumu, izmantojot lietošanas instrukciju.
- Piederumiem, kā arī dilstošām detaļām un rezerves daļām izmantojiet tikai oriģinālās detaļas. Rezerves daļas saņemsiet savā tirdzniecības uzņēmumā.
- Pasūtījumos norādiet mūsu preces numurus, kā arī ražojuma tipu un izgatavošanas gadu.

8. Pirms lietošanas sākšanas

Pirms griešanas ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šajā rokasgrāmatā iekļautās norādes.

Lietošanas pamācības lasīšana:

Rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju, pirms uzstādāt flīžu griešanas ierīci, sākat to lietot vai veicat tajā kādas darbības.

Bīstams elektriskais spriegums

Uzmanību! Pirms jebkādam darbībām flīžu griešanas mašīnā izslēdziet strāvas padevi.

Bīstamība, ko rada pēkšņa iedarbināšana

Uzmanību! Pēc strāvas padeves pārtraukuma flīžu griešanas mašīna var pēkšņi sākt darboties.

Nomainiet saplaisājušus dimanta diskus.

- Iepazīstiet šo ierīci. Iepazīstieties ar tās lietošanu un ierobežojumiem, taču arī ar īpatnējiem potenciālajiem riskiem.
- Rūpīgi pārbaudiet, vai ierīcei nav bojājumu, lai pārlielinātos, vai tā var sniegt paredzamo rezultātu. Šaubu gadījumā attiecīgo daļu vajadzētu nomainīt.
- Pārlielinieties, vai slēdzis atrodas pozīcijā IZSLĒGTS, pirms ievietojat spraudni kontaktlīdzdā.
- Pārlielinieties, vai ierīce bija notīrīta un lietpratīgi ieeļļota.
- Pārbaudiet, vai ierīcei pirms lietošanas sākšanas nav bojātu daļu, un konstatējiet, vai šīs daļas pienācīgi darbojas un izpilda tām paredzēto funkciju.
- Pārbaudiet visu kustīgo daļu, visu stiprinājuma daļu ieregulējumu, un visus pārējos apstākļus, kas varētu kaitēt kārtīgai lietošanai. Katru bojāto daļu vajadzētu nekavējoties salabot vai nomainīt speciālistam.
- Neizmantojiet ierīci, ja nav iespējams pareizi ieslēgt un izslēgt slēdzi.

9. Lietošana

- Novietojiet ierīci uz līdzenas, neslīdošas pamatnes.
- Pārbaudiet, vai spriegums datu plāksnītē sakrīt ar esošo spriegumu, tikai pēc tam pievienojiet kontakt-spraudni pie elektrotīkla.
- Pirms ieslēgšanas griešanas diskam jāgriežas brīvi.

Ievērbai! Griešanas disks vienmēr jādzēsē ar ūdeni.

Ievērbai! Griešanas disks negriežas.

Ne nobremzējiet griešanas disku, izdarot sānu spiedienu.

- Parastas lietošanas laikā motora korpuss var sakarst.
- Nepalieliniet ierīces vai piederumu jaudu, lai izpildītu lielāku industriālā aprīkojuma darbu. Jūs strādāsiet labāk ar jaudu, kurai ierīce bija konstruēta.
- Veiciet visus ierīces iestatījumus, kad ir izslēgta ierīce.
- Nekad neatstājiet ierīci bez uzraudzības, kamēr tā darbojas.
- Izslēdzot ierīci, atstājiet to tikai pēc tam, kad tā ir pilnīgi apstājusies.

- Vienmēr izslēdziet ierīci, pirms atvienojat tīkla spraudni.
- Vienmēr atvienojiet tīkla spraudni. Nekad neatvienojiet spraudni no kontaktlīdzdas, velkot aiz vada.
- Neizmantojiet griešanas disku, kas nesakrīt ar precīzi noteiktajiem izmēriem.
- Nekad nepārnēsājiet ierīci aiz vada.

Ja neesat pārliecināts par to, vai kāds darba apstāklis ir drošs vai nedrošs, nestrādājiet ar ierīci.

10. Montāža

10.1. 4. - 10. att.

Iepakojšanas tehnisku iemeslu dēļ šī ierīce nav uzstādīta nokomplektētā veidā.

Uzstādiet ierīci, piesaistot vismaz divas personas!

1. Izņemiet ierīci no iepakojuma un novietojiet to uzmanīgi sāniski uz grīdas.
2. Vispirms atlokiet līdž galam uz āru balsta kāju (11) pusē bez transportēšanas ritentiņiem, līdz skrūve nofiksējas garencaurumā, kā parādīts 7. att. **Pārlielinieties, vai arī balsta kāja ir nofiksēta un vairs nepielocīsies atpakaļ!**
3. Atkārtojiet procesu otrajai balsta kājai (8. att.).
4. Novietojiet ierīci uz kājām.
5. Ievietojiet ūdens sūkni (18) ūdens vannas stiprinājumā un ievietojiet noslēgu (s) ūdens vannas (8) notekā. (9., 10. att.)
6. Iepildiet ūdeni vannā, tā ka sūknis (18) jebkurā brīdī (arī lietošanas laikā) būtu noklāts ar ūdeni.

Ievērbai!

Ūdens sūknis nekad nedrīkst darboties tukšgaitā. Tam lietošanas laikā vienmēr jābūt noklātam ar ūdeni.

10.2. Pārvietojamā slīdrāmja montāža (11. att.)

1. Uzlieciet pārvietojamo slīdrāmi (griešanas galds) (6) uz pārvietojamā galda vadsliedes (9), turklāt abu labās puses vadveltnišu rāmis (a) aptver vadsliedi. Uzlieciet abus kreisās puses vadveltnišus vienkārši uz vadsliedes.
2. Ja jūs stāvat bloku griešanas ierīces priekšā, mērskalai jābūt vērstai pret jums. 90° griešanas plātnes sprauga atrodas kreisajā pusē pārvietojamajā slīdrāmī (6), 45° griešanas plātnes sprauga – labajā pusē.
3. Griešanas galdam viegli jāpārvietojas. Pārlielinieties, vai visi četri ritentiņi piekļaujas pie vadsliedes (9).

10.3 Griezējgalvas pagriešanas mehānisma sviras skrūves montāža (12. att.)

1. Izskrūvējiet sešstūrīgalvas skrūvi, izmantojot 30 mm dakšveida uzgriežņatslēgu.
2. Uzlieciet uz vītnes griezējgalvas pagriešanas mehānisma sviras skrūvi (d) un pieskrūvējiet to.

10.4 Gareniskā atbalsta montāža (13. att.)

1. Uzlieciet garenisko atbalstu (13) uz atbalstslīdes ar mērskalu (7) pie pārvietojamā slīdrāmja (6).
2. Noregulējiet garenisko atbalstu (13) atbilstošā at-tālumā no griešanas diska (14).
3. Nofiksējiet garenisko atbalstu (13), pieskrūvējot fiksācijas sviru (b).

11. Lietošanas sākšana

△ IEVĒRĪBAI!

Pirms lietošanas sākšanas noteikti pilnīgi uzstā-diet ierīci!

Ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzis (14. att.)

Lai ieslēgtu ierīci, nospiediet ieslēgšanas / izslēgša-nas slēdzi (2) pozīcijā "I".

Pirms griešanas procesa sākuma jānogaida, līdz grie-šanas disks ir sasniedzis maks. apgriezīenu skaitu, un dzesēšanas šķidrums sūknis (18) būs padevis ūdeni uz griešanas disku.

Lai izslēgtu ierīci, nospiediet slēdzi (2) pozīcijā "0". (14. att.).

Norāde:

Vispirms pēc bloku un flīžu griešanas ierīces ieslēg-šanas ievērojiet dimanta griešanas diska griešanās virzienu. Ievērojiet ierīces virziena bultiņu!

Ievēribai! Ūdens sūknis (18) automātiski sāk darbo-ties, ieslēdzot piedziņas motoru (5)! Izmantojot noslē-dzošo krānu (16), jūs varat regulēt ūdens plūsmu uz dimanta griešanas disku (14).

12. Vadība/darba norādījumi

△ IEVĒRĪBAI!

Pirms lietošanas sākšanas noteikti pilnīgi uzstā-diet ierīci!

12.1. 90° griezumam (13. att.)

1. Palaidiet vaļīgāk spārnskrūvi (c).
2. Novietojiet leņķa atbalstu (13) 90° leņķī un atkārtoti pievelciet spārnskrūvi (c).

3. Pievelciet spārnskrūvi (b), lai nofiksētu leņķa at-balstu (13).
4. Ieslēdziet ierīci ar ieslēgšanas / izslēgšanas slē-dzi (2).
5. Spiediet darba materiālu pret atbalstu (13), bīdīet ar pārvietojamo slīdrāmi (6) pret dimanta grieša-nas disku (14) un pilnīgi nogrieziet vienā gabalā.
6. Atkārtoti izslēdziet ierīci.

12.2. 45° diagonālais griezumam (13. att.)

1. Palaidiet vaļīgāk spārnskrūvi (c).
2. Novietojiet leņķa atbalstu (13) 45° leņķī un atkārtoti pievelciet spārnskrūvi (c).
3. Pievelciet spārnskrūvi (b), lai nofiksētu leņķa at-balstu (13).
4. Izpildiet griezumam, kā aprakstīts punktā "90° grie-zumi".

12.3. Griešana ar nemainīgu griezumam dziļumu (15., 16. att.)

Šī griezumam gadījumā griezējgalva (4) ir nekustīgi no-regulēta. Darba materiālu ar pārvietojamo slīdrāmi (6) bīda pret dimanta griešanas disku (14) un pilnīgi no-griež vienā gabalā.

Griešanas laikā ievērojiet vienmērīgu, motora jaudai pielāgotu spiedienu!

1. Atskrūvējiet zvaigzņveida roktura skrūvi (e) no griezējgalvas bloka (4) un spiediet griešanas sviru uz augšu.
2. Novietojiet nogriežamo darba materiālu uz pār-vietojamā slīdrāmja (6) un novietojiet apstādināto griešanas disku (14) ar pilnu segmentu brīvi uz darba materiāla.
3. Pavelciet darba materiālu ar pārvietojamo slīdrā-mi (6) atpakaļ tiktāl, lai dimanta griešanas dis-ku (14) varētu mazliet nolaist.
4. Nofiksējiet vajadzīgo griešanas dziļumu, izmanto-jot zvaigzņveida roktura skrūvi (e).
5. Nofiksējiet griezumam dziļumu pie griezējgalvas bloka (4), izmantojot zvaigzņveida roktura skrū-vi (f).

Ievēribai! Vienmēr turiet vai spiediet vadīto darba ma-teriālu pie atbilstošā darba materiāla atbalsta (7 + 13).

Ievēribai! Nogaidiet, līdz dzesēšanas šķidrums ir sa-sniedzis griešanas disku (14).

12.4. Griešana ar mainīgu griezumam dziļumu (17. att.)

Lai vieglāk grieztu lielāku griezumam dziļumu, ir ietei-cams mainīgs griezumam dziļums. Turklāt mazāk noslo-gu motoru (5) un saudzē dimanta griešanas disku (14).

Veicot šo griezumu, darba materiālu ar pārvietojamo slīdrāmi (6) pārvieto šurpu turpu zem nenostiprinātās griezējgalvas. Turklāt griezējgalvu (4) ar labo roku spiež uz leju.

1. Atskrūvējiet zvaigžņveida roktura skrūvi (e) no griezējgalvas bloka (4) un spiediet griešanas sviru uz augšu.
2. Nofiksējiet vajadzīgo griešanas dziļumu, izmantojot zvaigžņveida roktura skrūvi (f).
3. Nolaidiet griezējgalvas bloku (4) ar dimanta griešanas disku.
4. Atstājiet zvaigžņveida roktura skrūvi (e) atskrūvētu.

Ievēribai! Dimanta griešanas diskam (14) vajadzētu būt apm. 3 mm nolaižamam zem pārvietojamā slīdrāmja (6) augšmalas. Dimanta griešanas disks nedrīkst saskarties ar pārvietojamo slīdrāmi.

12.5 Griešana ar griezējgalvu – pagriešanas mehānisms / slīpie griezumi (18. - 20. att.)

Atbrīvojiet griezējgalvas pagriešanas mehānismu, izmantojot sviras skrūvi (d), un pagrieziet griezējgalvu (4) par 45° līdz galam.

Atkārtoti pievelciet sviru.

Ievēribai! Pirms griešanas sākuma pārbaudiet atbalsta iestatījumu. Dimanta griešanas disks nedrīkst saskarties ar pārvietojamo slīdrāmi.

Izpildiet griezumu, kā aprakstīts punktā "90° griezumi".

12.6. Dimanta griešanas diska nomaiņa

(21., 22. att.)

⚠ **Ievēribai!**

Atvienojiet tīkla kontaktspraudni.

Uzmanību!

- Sagriešanās risks pie dimanta griešanas diska!
- Dimanta griešanas diska nomaiņas laikā lietojiet cimdus.
- Pārbaudiet griešanas diskam griešanās virzienu, riņķveida kustību un, vai nav iespējama bojājumu!

1. Atvienojiet tīkla kontaktspraudni.
2. Atskrūvējiet zvaigžņveida roktura skrūvi (e) no griezējgalvas bloka (4) un pilnīgi spiediet griešanas sviru uz augšu. Nofiksējiet griešanas sviru pie griezējgalvas bloka (4), izmantojot zvaigžņveida rokturi (f) (17. att.).
3. Atskrūvējiet un izņemiet četras skrūves no plātnes aizsargpārsega (1) un noņemiet aizsargpārsegu. Norāde! Ūdens šļūtene nav jāatvieno no aizsargpārsega.

Uzmanīgi atlokiem aizsargpārsegu no apakšas uz augšu.

4. Noturiet griešanas vārpstu ar komplektā iekļauto sešstūra atslēgu un atskrūvējiet spriegošanas uzgriezni, izmantojot dakšveida uzgriežatslēgu (ir iekļauta piegādes komplektā). **Kreisā vītne!** Noņemiet spriegošanas uzgriezni, piespiešanas atloku un uzmanīgi dimanta griešanas disku (14).
 5. Pirms jauna dimanta griešanas diska (14) montāžas notīriet griešanas vārpstu un plātnes atloku ar lupatiņu vai otu. Ievēribai! Nelietojiet tīrīšanas līdzekļus, kas var sabojāt detaļas.
- Ievēribai!** Ievietojot jaunu dimanta griešanas disku, rīkojieties pretējā secībā. Ievērojiet pareizo griešanās virzienu! (Uzlieciet dimanta griešanas disku – BULTIŅAS VIRZIENS – vadības pusē uz atloka stiprinājuma). Bultiņas virzienam uz griešanas diska un aizsargpārsega jāsakrīt.
6. Uzstādiat atpakaļ griešanas diska aizsargu (1).
 7. Pārbaudiet riņķveida kustību, ļaujot ierīcei īslaicīgi sākt darboties un tad uzreiz to izslēdzot.

Ievēribai!

- Bloku griešanas ierīces lietošana bez aizsargpārsega nav atļauta!
- Ievērojiet plātnes nostiprinājumu, dimanta griešanas disks nedrīkst "mētāties".
- Ievērojiet ūdens šļūteni nostiprinājumu pie aizsargpārsega.

13. Darba beigšana

⚠ **Ievēribai!**

Atvienojiet tīkla kontaktspraudni.

Notīriet ierīci pēc darba beigām.

Noteciniet ūdeni pēc katras lietošanas. Šim nolūkam izņemiet noslēgu (s) no vannas (8).

Vanna (8) un ūdens sūknis (18) regulāri jāattīra no piesārņojumiem, jo pretējā gadījumā sūknis vai cauruļvadi ir nosprosti, un dimanta griešanas diska (14) dzesēšana nav nodrošināta.

Pēc lietošanas izskalojiet vannu (8) un ūdens sūkni (18) ar tīru ūdeni.

14. Transportēšana (23. att.)

⚠ Ievēribai!

Atvienojiet tīkla kontaktspraudni.

Ievērojiet turpmāko informāciju, lai varētu transportēt bloku griešanas ierīci:

- Noceliet pārvietojamo slīdrāmi (6) un transportējiet to atsevišķi.
- Nofiksējiet griezējgalvas bloku (4)
- Iztukšojiet ūdens vannu (8) un dzesēšanas sistēmu.
- Pielokiet balsta kājas (11), kā aprakstīts (4. - 7. att.), un lietojiet transportēšanas ritentiņus transportēšanai.

15. Pieslēgšana elektrotīklam

Uzstādītais elektromotors ir pievienots darbam gatavā veidā. Pieslēgums atbilst attiecīgajiem VDE un DIN noteikumiem. Klienta elektrotīkla pieslēgumam un izmantotajam pagarinātājam jāatbilst šiem noteikumiem.

Bojāti elektropieslēguma vadi

Elektropieslēguma vadiem bieži rodas izolācijas bojājumi.

To iemesli ir:

- saspiestas vietas, ja pieslēguma vadi stiepjas caur logu vai durvju ailu;
- pārlocījuma vietas pieslēguma vadu nepareizas nostiprināšanas vai izvietošanas dēļ;
- griezuma vietas pieslēguma vadu pārbrūkšanas dēļ;
- izolācijas bojājumi, izraujot no sienas kontaktligzdas;
- plaisas izolācijas novecošanās dēļ.

Šādus bojātus elektropieslēguma vadus nedrīkst izmantot, un izolācijas bojājumu dēļ tie ir bīstami dzīvībai.

Regulāri pārbaudiet savienošanas vadus, vai tiem nav bojājumu. Ievērojiet, lai pārbaudes laikā pieslēguma vads nebūtu pievienots elektrotīklam.

Elektropieslēguma vadiem jāatbilst attiecīgajiem VDE un DIN noteikumiem. Izmantojiet tikai savienošanas vadus ar tādu pašu marķējumu.

Tipa marķējuma uzdrukātais teksts uz savienošanas vada ir obligāts.

Maņstrāvas motors 230 V~ / 50 Hz

- Nominālais spriegums 230 V~ / 50 Hz.
- Tīkla pieslēgumam un pagarinātājam jābūt ar 3 dzīslām = P + N + SL. - (1/N/PE).
- Pagarinātājiem jābūt 1,5 mm² minimālajam šķērsgriezumam.
- Tīkla pieslēgumam ir maksimāli 16 A drošinātājs.

16. Apkope

⚠ Ievēribai!

Pirms jebkādiem apkopes darbiem atvienojiet tīkla kontaktspraudni.

- Notīriet ierīci pēc darba beigām.
- Nomainiet nolietotos griešanas diskus.
- Nomainiet bojāto aizsargierīci.
- Regulāri no ierīces jātīra putekļi un piesārņojumi. Tīrīšana vislabāk jāveic ar lupatiņu vai otu.
- Visas kustīgās daļas papildus jāēļļo periodiskos laika intervālos.
- Plastmasas tīrīšanai nelietojiet kodīgus līdzekļus.
- Vanna (8) un dzesēšanas šķidrums sūknis (18) regulāri jāattīra no piesārņojumiem, jo pretējā gadījumā dimanta griešanas diska (14) dzesēšana nav nodrošināta.
- Atkārtoti atjaunojiet visu drošības mehānismu darbību un pārbaudiet tos.
- Apkopes un labošanas darbus drīkst veikt tikai speciālisti.

Pieslēgumi un remonts

Elektroiekārtas pieslēgumus un labošanas darbus drīkst veikt tikai kvalificēts elektriķis.

Jautājumu gadījumā norādiet šādus datus:

- motora strāvas veids;
- ierīces datu plāksnītē norādītie dati;

Rezerves daļu pasūtīšana

Veicot rezerves daļu pasūtīšanu, vajadzētu norādīt šādu informāciju:

- Ierīces tips
- Ierīces preces numurs
- Ierīces identifikācijas numurs
- Nepieciešamās rezerves daļas numurs

Servisa informācija

Jāievēro, ka šim ražojumam šādas daļas ir pakļautas lietošanas vai dabiskajam nodilumam, vai šādas daļas ir nepieciešamas kā patērējamie materiāli.

Nodilstošās detaļas*: dimanta griešanas diski, ogles sukas, galda un griezējgalvas vadītklas

* nav obligāti iekļauts piegādes komplektā!

Rezerves daļas un piederumus varat saņemt mūsu apkopes centrā. Šim nolūkam noskenējiet titullapā esošo kvadrāt kodu.

17. Papildu norādes noplūdstrāvas aizsargslēdzim (25. att.)

Ievērojiet turpmākās svarīgās norādes par lietošanas sākšanu un lietošanu.

Ievērojiet to, arī tad, kad nododat šo ražojumu trešajām personām. Tādēļ uzglabājiet šo lietošanas instrukciju turpmākai lasīšanai.

Drošības norādījumi!

- Drošības un sertifikācijas apsvērumu dēļ (CE) nav atļauta ražojuma patvaļīga pārveidošana un/vai izmaiņšana. Nekad neizjauciet ražojumu.
- Ražojums nav piemērots maziem bērniem. Bērni nespēj novērtēt riskus, kas pastāv, rīkojoties ar elektroierīcēm. Tādēļ bērnu prombūtnes laikā rīkojieties īpaši piesardzīgi.
- Ražojuma uzbūve atbilst 1. aizsardzības klasei. Kā sprieguma avotu drīkst izmantot tikai koplietošanas elektroapgādes tīkla pienācīgu tīkla kontaktligzdu ar aizsargsavienojumu (230V~/50Hz).
- Komerciālos uzņēmumos jāievēro Vācijas Elektroiekārtu un aprīkojuma profesionālo arodbiedrību apvienības nelaimes gadījumu novēršanas noteikumi.
- Skolās, izglītības iestādēs, amatieru un pašapkalpošanās darbnīcās ražojuma lietošana ir atbildīgi jākontrolē sagatavotam personālam.
- Uzmanīgi rīkojieties ar ražojumu. Tas tiek bojāts grūdienu, triecieni un kritienu no neliela augstuma gadījumā.
- Nekad neizmantojiet ražojumu, kad to pārvieto no aukstas telpas siltā telpā. Šādi radušais kondensāts zināmos apstākļos var sagraut ražojumu.
- Ļaujiet ražojumam vispirms sasniegt telpas temperatūru, pirms to savienojat ar tīkla spriegumu. Tas zināmos apstākļos var ilgt vairākas stundas.
- Nepieskarieties ražojumam ar mitrām vai slapjām rokām.

- Uzmaniet, lai visa ražojuma izolācija nebūtu no bojāta, ne arī sagrauta.
- Ja ražojumu ilgāku laiku nelieto, atvienojiet to no tīkla sprieguma, izņemot no kontaktligzdas.
- Nepieļaujiet šādus apkārtējās vides apstākļus uzstādīšanas vietā vai transportēšanas laikā: Slapjums vai pārāk liels gaisa mitrums. Ļoti liels aukstums vai karstums. Putekļi vai aizdedzināmas gāzes, tvaiki vai šķīdinātāji. Spēcīgas vibrācijas. Spēcīgi magnētiskie lauki, kā ierīču vai skaļruņu tuvumā.

Automātiskā aizsardzības slēdža lietošanas sākšana:

- Noplūdstrāvas aizsargslēdzis ir aprīkots ar pārbaudes taustiņu. Darbību vajadzētu pārbaudīt pirms katras lietošanas sākšanas un regulāros intervālos (vismaz 1x nedēļā).
- Ja šīs pārbaudes laikā automātiskās aizsardzības slēdzis nepienācīgi izslēdzas, nepastāv personu aizsardzība! Tādā gadījumā nekavējoties jānomaina ierīce!
- Ja ir bojājumi, kurus izraisīja šīs lietošanas instrukcijas neievērošana, tiek anulēta garantijas prasība. Mēs neuzņemamies atbildību par netiešajiem zaudējumiem.
- Pirms katras lietošanas pārbaudiet, vai ražojumam nav bojājumu! Ja konstatējat bojājumus, tad ražojumu nedrīkst pievienot pie tīkla sprieguma!
- Pēc oranžā atiestates taustiņa nospiešanas ierīces ir gatava darbam. Pirms lietošanas pārbaudiet norādīto darbu ar sarkano pārbaudes taustiņu.
- Ievietojiet automātiskās aizsardzības slēdzi kontaktligzdā.
- Nospiediet oranžo atiestates taustiņu.
- Gatavību darbam apzīmē sarkans simbols, kas parādās lodziņā.
- Nospiediet sarkano pārbaudes taustiņu. Turklāt tiek imitēta noplūdes strāva.
- Pienācīgas darbības gadījumā aizsargslēdzis atvieno patērētāju no tīkla. To parāda lodziņā, nodzīstot sarkanajam simbolam.
- Tikai pienācīgas darbības gadījumā pastāv cilvēku un dzīvnieku aizsardzība.
- Lietošanai atkārtoti jānospiež atiestates taustiņš.
- Tagad var ievietot patērētāju.

Tehniskie raksturlielumi:

| | |
|--------------------------------|----------------------|
| Nostrādāšanas noplūdes strāva: | < 30 mA |
| Elektroapgāde: | 230 - 240 V~ / 50 Hz |
| Maksimāli pieļaujamā slodze: | 16A (3680 W) |
| Kontaktu skaits: | 2 kontakti savienoti |
| Ieejas drošinātājs: | 16 A |
| Aizsardzības pakāpe: | IP54 |
| Izmēri: | 126 x 50 x 88 mm |

Noteikumiem atbilstoša lietošana!

Pārvietojams noplūdstrāvas aizsargslēdzis ar nullsprieguma slēdzi ir izstrādāts slīpmašīnai mitrai slīpēšanai un tamlīdzīgiem elektriskajiem patērētajiem māsaimniecībā.

To vienkārši pievieno starp tīkla elektroapgādi un patērētāju, un tas sniedz optimālu aizsardzību no pieskaršanās pie sprieguma vadošajām daļām un ierīces atkārtotas palaišanas pēc sprieguma atjaunošanās.

- Vienmēr lietojiet ierīci ar klātpievienoto automātiskās aizsardzības slēdzi.

18. Utilizēšana un atkārtota izmantošana

Norādes par iepakojumu



Iepakojuma materiāli ir pārstrādājami. Utilizējiet iepakojumus atbilstoši apkārtējās vides prasībām.

Norādes par Vācijas elektrisko un elektronisko iekārtu likumu (ElektroG)



Nolietotās elektriskās un elektroniskās iekārtas nedrīkst izmest sadzīves atkritumos, bet gan tās jānodod šķirošanas vai utilizācijas punktā!

- Nolietotās baterijas vai akumulatori, kas nav nekustīgi iebūvēti nolietotajās iekārtās, pirms nodošanas jāizņem! To utilizāciju regulē Vācijas likums par baterijām.
- Elektrisko un elektronisko iekārtu īpašniekiem vai lietotājiem ir uzlikts par pienākumu pēc lietošanas tās nodot likumā noteiktajā kārtībā.
- Gala lietotājs patstāvīgi ir atbildīgs par savu personīgo datu dzēšanu no utilizējamajās nolietotās iekārtas!

- Nosvītrotā atkritumu konteinera simbols nozīmē, ka elektriskās un elektroniskās iekārtas nedrīkst utilizēt sadzīves atkritumos.
- Noliegtotās elektriskās un elektroniskās iekārtas var nodot bez maksas šādās vietās:
 - Publiski-tiesiskās utilizācijas vai savākšanas vietas (piem., komunālie būvlaukumi)
 - Elektroiekārtu pārdošanas vietas (stacionāri un tiešsaistē), ja tirdzniecības uzņēmumiem ir uzlikts par pienākumu veikt pieņemšanu atpakaļ, vai tie sniedz šādu pakalpojumu brīvprātīgi.
 - Līdz trim nolietotām elektroiekārtām atbilstoši katram iekārtas veidam, kuru malas garums ir maksimāli 25 centimetri, varat bez jaunas iekārtas iepriekšējas iegādes no ražotāja bez maksas nodot pie ražotāja vai kādā citā pilnvarotā savākšanas vietā jūsu tuvumā.
 - Citas ražotāja un izplatītāja papildu pieņemšanas atpakaļ prasības uzzināsiet attiecīgajā klientu servisā.
- Ja ražotājs veic jaunas elektroiekārtas piegādi privātai māsaimniecībai, tas var ierosināt nolietotās elektroiekārtas bezmaksas savākšanu pēc gala lietotāja pieprasījuma. Šim nolūkam sazinieties ar ražotāja klientu servisu.
- Šie apgalvojumi attiecas tikai uz ierīcēm, kas tiek uzstādītas un pārdotas Eiropas Savienības dalībvalstīs, un kas ir pakļautas Eiropas Direktīvas 2012/19/ES prasībām. Valstīs, kas nav Eiropas Savienības dalībvalstis, var būt spēkā no šīm atšķirīgas prasības attiecībā uz nolietoto elektrisko un elektronisko iekārtu utilizāciju.

19. Traucējumu novēršana

| Traucējums | Iespējamais cēlonis | Novēršana |
|--|--|--|
| Dimanta griešanas disks atvienojas pēc motora izslēgšanas. | Pārāk viegli pievilkti stiprinājuma uzgriežnis | Pievelciet stiprinājuma uzgriežni |
| Motors nesāk darboties | Tīkla drošinātāja atteice | Pārbaudiet tīkla drošinātāju |
| | Bojāts pagarinātāja vads | Nomainiet pagarinātāja vadu |
| | Motora vai slēdža pieslēgumi nav kārtībā | Uzticiet pārbaudīt kvalificētam elektriķim |
| | Bojāts motors vai slēdzis | Uzticiet pārbaudīt kvalificētam elektriķim |
| Motors nenodrošina jaudu | Nav pietiekams pagarinātāja vada šķērsriezums | Sk. Pieslēgšana elektrotīklam, nostrādā drošinātājs |
| | Pārslodze | Pārbaudiet instrumentu |
| | Dimanta griešanas disks ir neass | Nomainiet dimanta griešanas disku pret jaunu |
| Motors izslēdzas darba laikā | Motors izslēdzas pārslodzes dēļ, piem., ko rada pārāk liels griešanas spiediens. | Pagaidiet, kamēr motors būs atdzisis (5-10 minūtes), tad atkārtoti to ieslēdziet. |
| Sūknis izslēdzas | Sūknis izslēdzas pārslodzes dēļ, piem., ko rada pārāk spēcīgs piesārņojums. | Nekavējoties izslēdziet ierīci. Izīriiet sūkni un atkārtoti palaidiet ierīci pēc apm. 5-10 minūtēm. Ievērībai! Nekādā gadījumā negrieziet sausā veidā! |
| Griešanas kustība nav optimāla | Griešanas disks tiek pārāk stipri noslogots | Izmantojiet piemērotu griešanas disku, samaziniet griešanas spiedienu |
| | Dimanta segmenti ir neasi | Uzasiniet griešanas disku |
| | Griešanas disks ir pārkarsis pārāk maza dzesēšanas šķidruma dēļ. | Optimizējiet dzesēšanas šķidruma padevi |

Förklaring av symbolerna på apparaten

Användningen av symboler i den här handboken ska göra dig uppmärksam på eventuella risker. Säkerhetssymbolerna och förklaringarna som anges i samband med dessa måste förstås. Varningarna i sig undanröjer inga risker och kan inte ersätta lämpliga åtgärder för att förebygga olyckor.

| | |
|----------------------------|--|
| | <p>Läs och följ anvisningarna i bruksanvisningen innan du börjar använda maskinen!</p> |
| | <p>Använd skyddshandskar!</p> |
| | <p>Bär ögonskydd!</p> |
| | <p>Använd hörselskydd!</p> |
| | <p>Bär dammskydd!</p> |
| | <p>Håll händerna borta från kapskivan när den är igång!</p> |
| <p>△ Observera!</p> | <p>I denna driftsanvisning har vi försett ställen som berör din säkerhet med denna symbol.</p> |

| Innehållsförteckning: | Sida: |
|---|--------------|
| 1. Inledning | 256 |
| 2. Maskinbeskrivning | 256 |
| 3. Leveransomfång | 256 |
| 4. Avsedd användning | 256 |
| 5. Säkerhetsanvisningar | 257 |
| 6. Tekniska specifikationer | 261 |
| 7. Uppackning | 261 |
| 8. Före idrifttagning | 261 |
| 9. Drift | 262 |
| 10. Montering | 262 |
| 11. Idrifttagning | 262 |
| 12. Drift/arbetsinstruktioner | 263 |
| 13. Efter arbetet | 264 |
| 14. Transport | 264 |
| 15. Elektrisk anslutning | 264 |
| 16. Underhåll | 265 |
| 17. Ytterligare anvisningar för jordfelsbrytare | 265 |
| 18. Avfallshantering och återvinning | 266 |
| 19. Felsökning | 267 |
| 20. Försäkran om överensstämmelse | 301 |

1. Inledning

Tillverkare:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Bästa Kund!

Vi hoppas att du får mycket glädje och nytta av din nya maskin.

Info:

Tillverkaren av denna maskin ansvarar enligt gällande produktansvar inte för skador som kan uppstå på maskinen eller genom maskinen:

- Vid felaktig hantering.
- Om instruktionsmanualen inte följs,
- Vid reparationer genom utomstående, icke auktoriserade personer.
- Vid byte och montering av reservdelar som inte är original.
- Vid icke avsedd användning.
- Den elektriska anläggningen slutar fungera om man inte följer de elektriska föreskrifterna och VDE-bestämmelse 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Vi rekommenderar:

Läs hela texten i bruksanvisningen innan montering och idrifttagning.

Denna instruktionsmanual hjälper dig lära känna apparaten och hur den bäst kan användas på avsett sätt. Instruktionsmanualen innehåller viktiga anvisningar om hur du arbetar säkert, fackmannamässigt och ekonomiskt med apparaten. Den informerar om hur du undviker faror, håller nere reparationskostnader och stillståndstider samt hur du ökar apparatens tillförlitlighet och livslängd.

Utöver denna instruktionsmanuals säkerhetsbestämmelser måste även föreskrifterna beaktas som gäller apparatens användning i ditt land.

Bevara denna instruktionsmanual vid apparaten, i en plastficka som skyddar den mot smuts och fukt. Bruksanvisningen måste läsas och följas av all operatörspersonal innan arbetet påbörjas.

Endast personer som utbildats i apparatens användning, och som informerats om riskerna som finns, får arbeta med apparaten. Minsta ålder måste beaktas.

Förutom säkerhetsanvisningarna i denna bruksanvisning och de landsspecifika föreskrifterna, måste man också beakta allmänna regler för drift av identiska maskiner.

Vi tar inget ansvar för olyckor eller skador som orsakats av underlåtenhet att följa bruksanvisningen och säkerhetsinstruktionerna.

2. Maskinbeskrivning

1. Sägbladsskydd
2. Till-/frånbrytare
3. Handtag på skärarmen
4. Maskinhuvud
5. Motor
6. Rullsläde med gummidyna
7. Anslagsskena med skala
8. Kar
9. Styrskena
10. Transporthandtag
11. Fötter
12. Underram
13. Längdanslag
14. Diamantkapskiva (bild 3.2)
15. Stänkskydd
16. Avstängningskran vatten
17. Fjäder
18. Vattenpump (bild 3.1)

3. Leveransomfång

- Sten- och kakelskärare
- Rullsläde med gummidyna
- Diamantkapskiva (bild 3.2)
- Längdanslag
- U-nyckel och insexnyckel

4. Avsedd användning

Maskinen får endast användas på ändamålsenligt sätt.

Maskinen motsvarar det gällande EU-maskindirektivet

- Alla skydds- och säkerhetsanordningar måste vara monterade på maskinen innan du börjar använda den.
- Maskinen är avsedd att användas av en person. Personen som använder maskinen ansvarar för andra som vistas i arbetsområdet.
- Följ alla säkerhets- och riskanvisningar som sitter på maskinen.

- Alla säkerhets- och riskanvisningar som sitter på maskinen ska vara i fullständig läsbart skick.
- Maskinen med tillhörande verktyg och tillbehör är uteslutande konstruerad för att kapa kakel och betongsten upp till 110 mm snitthöjd. Kapning av metaller och trä är inte tillåtet.
- De maximala och minimala måtten hos arbetsstycket får inte över-/underskridas.
- Använd bara maskinen i tekniskt felfritt skick och enligt bestämmelserna. Var säkerhetsmedveten och ansvarsfull och följ instruktionsmanualen! Särskilt störningar som kan påverka säkerheten måste omgående åtgärdas (eller lämnas in för reparation)!
- Tillverkarens säkerhets-, arbets- och underhållsanvisningar samt de mått som anges i den tekniska specifikationen måste följas.
- Gällande föreskrifter om förebyggande av olycksfall och andra allmänt erkända säkerhetstekniska regler måste beaktas.
- Maskinen får bara användas, underhållas eller repareras av sakkunniga personer som känner till dessa arbeten och dess risker. Egenmäktiga förändringar av maskinen fritar tillverkaren från allt ansvar för därav resulterande skador.
- Maskinen får bara användas med originaltillbehör och originalverktyg från tillverkaren.

Trots korrekt användning går det inte att helt eliminera vissa kvarstående riskfaktorer. Följande riskpunkter kan uppstå på grund av maskinens konstruktion och utförande:

- Ingrip aldrig när diamantkapskivan är igång.
- Undvik kontakt med sågbladet i oskyddade sågområden.
- Arbetsstycken och arbetsstycksdelar kan kastas ut.
- Utstötning vid felaktig isättning av diamantkapskivan.
- Hörselskador kan uppstå om nödvändiga hörselskydd inte används.
- Skador på ögon när du inte använder ögonskydd

Annan användning är felaktig. Skador som då uppstår fritar tillverkaren från ansvar och användaren bär ensam ansvaret och risken.

Observera att våra maskiner inte är konstruerade för kommersiell, hantverksmässig eller industriell användning. Vi lämnar ingen garanti när apparaten används i kommersiella eller industriella verksamheter liksom liknande verksamheter.

5. Säkerhetsanvisningar

Arbetet med sten- och kakelskäraren kan vara farligt om inte säkra och riktiga arbetsrutiner följs. Precis som hos alla maskiner finns det vissa risker vid arbete med produkten. När arbetet med maskinen utförs med respekt och försiktighet minskar skaderisken påtagligt. Om säkerhetsåtgärderna ignoreras kan det leda till skador på operatören. Säkerhetsutrustning såsom skyddsanordningar, skyddsglasögon, dammskydd och hörselskydd kan minska möjlig risk för skador. Däremot kan det bästa skyddet inte skydda mot felbedömningar, slarv eller uppmärksamhet. Använd alltid sunt förnuft och försiktighet i verkstaden. Om ett förfarande känns farligt, prova det inte. Överväg en alternativ metod som känns säkrare. Kom ihåg: Fysisk säkerhet är ditt eget ansvar. Denna maskin har utformats för visst arbete.

Vi rekommenderar inte att ändra maskinen och att inte använda den för tillämpningar som den inte har utformats för. Om du är osäker, fråga din handlare först innan du börjar arbeta med produkten.

Varning: Följs inte dessa föreskrifter kan detta leda till allvarliga personskador.

Observera! Vid användning av elektriska verktyg ska följande principiella försiktighetsåtgärder beaktas som skydd mot elektrisk stöt, skaderisk och brandfara: Läs och beakta dessa anvisningar innan du använder apparaten.

1. Håll ordning i ditt arbetsområde
Ordning i arbetsområdet resulterar i olycksrisk.
2. Ta hänsyn till omgivningens påverkan
Utsätt inte elektriska verktyg för regn. Använd inte elektriska verktyg inte i fuktig eller våt miljö.
Se till att det finns bra belysning. Använd inte elektriska verktyg i närheten av brännbara vätskor eller gaser.
3. Skydda dig mot elektriska stötar
Undvik att vidröra jordade delar med kroppen, till exempel rör, radiatorer, spisar, kylskåp.
4. Håll barn på avstånd!
Låt inte andra personer vidröra verktyget eller kabeln, håll dem borta från ditt arbetsområde.
5. Förvara dina verktyg säkert
Verktyg som inte används ska förvaras i ett torrt, stängt rum och oåtkomligt för barn.
6. Överbelasta inte dina verktyg
Du arbetar bättre och säkrare i det angivna prestandaområdet.

7. Använd rätt verktyg
Använd inte för svaga verktyg eller tillsatsapparater vid tunga jobb. Använd inte verktyg för syften och arbeten som de inte är avsedda för; använd till exempel inte handcirkelsåg för att fälla träd eller såga av grenar.
 8. Använd lämpliga arbetskläder
Använd inte löst sittande kläder eller smycken. De kan fastna i rörliga delar. Vid arbete utomhus är gummihandskar och halkfria skodon rekommenderbart. Bär hårnät om du har långt hår.
 9. Använd skyddsglasögon
Använd andningsmask vid dammalstrande arbeten.
 10. Misshandla inte kabeln
Bär inte verktyget i kabeln och använd den inte för att dra ut kontakten ur uttaget. Skydda kabeln mot hetta, olja och vassa kanter.
 11. Säkra arbetsstycket
Använd spänndon eller ett skruvstäd för att hålla fast arbetsstycket. Det hålls därmed säkrare än med din hand och möjliggör manövrering av maskinen med båda händerna.
 12. Sträck dig inte för mycket
Undvik onormal kroppshållning. Se till att stå säkert och behåll hela tiden balansen.
 13. Sköt dina verktyg med omsorg
Håll dina verktyg vassa och rena för att kunna arbeta bra och säkert. Följ underhållsföreskrifterna och anvisningarna för verktygsbyte. Kontrollera regelbundet kontakten och kabeln och låt en behörig fackman byta dem vid skada. Kontrollera regelbundet förlängningskablar och ersätt skadade. Håll handgrepp torra och fria från olja och fett.
 14. Dra ut nätkontakten
Vid icke-bruk av verktyget, före underhåll och vid verktygsbyte, som till exempel sågblad, borr och maskinverktyg av alla sorter.
 15. Låt ingen verktygsnyckel sitta i
Kontrollera före inkoppling att nyckeln och inställningsverktyg är borttagna.
 16. Undvik oavsiktlig start
Bär inga verktyg som är anslutna till elnätet med fingret på omkopplaren. Försäkra dig om att omkopplaren är fränslagen vid anslutning till elnätet.
 17. Förlängningskabel utomhus
Vid arbete utomhus ska bara för ändamålet tillåtna och markerade förlängningskablar användas.
 18. Var hela tiden uppmärksam
Var observant på ditt arbete. Handla förnuftigt. Använda inte verktyget när du är okoncentrerad.
 19. Kontrollera din apparat för skador
Kontrollera noggrant före vidare användning av verktyget att skyddsanordningar eller lätt skadade delar fungerar felfritt och ändamålsenligt. Kontrollera om de rörliga delarnas funktion är i ordning, om de inte klämmer eller om delar är skadade. Samtliga delar måste vara riktigt monterade och apparatens alla villkor ska vara säkerställda. Skadade skyddsanordningar och delar ska repareras eller bytas ut på korrekt sätt av en kundserviceverkstad, såvitt inget annat anges i driftmanualerna. Skadade omkopplare måste bytas av en kundtjänstverkstad. Använd inte verktyg, på vilka omkopplaren inte kan slås på och av.
 20. Observera!
För din egen säkerhet, använd bara tillbehör och tillsatsenheter som anges i instruktionsmanualen eller som föreslås eller anges av verktygstillverkaren.
Användning av andra än de i instruktionsboken eller katalogen rekommenderade tillsatsverktygen eller tillbehören kan innebära en personlig skaderisk för dig.
 21. Reparationer endast av elektriker
Detta elektriska verktyg uppfyller de tillämpliga säkerhetsbestämmelserna. Reparationer får endast utföras av behörig elektriker, annars kan olyckor uppstå för operatören.
 22. Anslut dammsugningsutrustning
Om det finns anordningar för att ansluta dammsugningsutrustning, se till att de är anslutna och används på rätt sätt.
- ⚠ VARNING!** Elverktyg alstrar ett elektromagnetiskt fält under drift. Under vissa omständigheter kan fältet störa aktiva eller passiva medicinska implantat. För att minska risken för dödsfall eller allvarliga skador rekommenderar vi därför personer med medicinska implantat till att höra med sin läkare och kontakta tillverkaren av det medicinska implantatet innan verktyget används.
- Förvara säkerhetsanvisningen på ett säkert sätt.**
- SÄRSKILDA SÄKERHETSANVISNINGAR**
Observera! Denna sten- och kakelskärare är konstruerad för våtkapning. Maskinen får köras med en diamanthävar som inte är segmenterad.
- Våta händer: Ta inte i maskinens elektriska komponenter (t.ex. brytare) med våta händer.

- Stickanslutningar: Alla stickanslutningar måste finnas på en torr plats och får inte ligga på marken.
- Kapskivans kylning: Kontrollera att kapskivan kyls med vatten under hela skärprocessen.
- Torrkapning: Utför aldrig torrsnitt med kapskivor som är konstruerade för våtkapning.
- Dammskydd: Bär alltid en dammskyddsmask vid kapning av kakel.
- Diamantkapskivor: Skjut inte in kakelplattan snabbare i maskinen än vad kapskivan kan skära den.
- Använd endast kapskivor vars varvtal motsvarar minst 3000 min⁻¹.
- Välj kapskiva: Välj en diamantkapskiva som passar till det material som ska kapas.
- Montera kapskivan: Innan kapskivan monteras ska det kontrolleras om det finns skador eller slitage på spindeln, spindelmuttern och flänsarna, eller om de sitter löst.
Byt omedelbart skadade eller slitna delar.
- Kapskivans rotationsriktning: Kontrollera riktningsspilen på kapskivan. Pilriktningen måste stämma överens med motoraxelns rotationsriktning.
- Kapskivespindel. Övertyga dig om att diametern hos hålet i kapskivan överensstämmer med kapskivespindelns diameter på maskinen.
- Kapskiveskydd: Sten- och kakelskäraren ska endast köras när kapskiveskyddet är korrekt monterat och inställt.
- Kapskivans hastighet: Överskrid inte kapskivans säkra drifhastighet.
- Slipa med kapskivan: Försök inte använda kapskivan till sliparbeten, t.ex. för att fasa av kanten på en skuren kakelplatta. Utför inte heller några radie- eller rundsnitt. Denna kakelskärmaskin är enbart lämplig för privat användning.
- Kapskivans stopptid: Kapskivan behöver 20 sekunder för att stanna efter att den stängts av. Vänta tills kapskivan stannat helt. Dra sedan ut nätstickkontakten ur eluttaget och ta först därefter i maskinens kapskiva, om detta är nödvändigt.
- Undvik all kontakt med den roterande kapskivan medan maskinen är i drift.
- Elverket ska aldrig användas utan den medföljande PRCD-kontakten.
- Håll vatten borta från verktygets elkomponenter och från personer i arbetsområdet!
- Om kontakten eller anslutningssladden är skadade måste de ersättas av tillverkaren eller dennes auktoriserade kundtjänst.

- Tekniska ändringar, som leder till förändrade egenskaper (t.ex. varvtal), får endast utföras av tillverkaren, så att kraven i skyddsbestämmelserna uppfylls.
- Förvara säkerhetsanvisningen på ett säkert sätt.

Särskilda säkerhetsanvisningar för stenskrämaskiner

- Placera stenskrämaskinen på en jämn och stadig arbetsyta före användningen. Se till att det finns tillräckligt med rörelseutrymme.
- För att undvika dammrisk får maskinen endast användas i våtutrymmen.
- Fyll alltid karet med vatten före arbetet.
- Maskinen får endast användas i rum med tillräcklig ventilation.
Observera! Låt aldrig motorn gå i slutna eller trånga utrymmen. Avgaserna innehåller giftig kolmonoxid!
- Apparaten ska principiellt startas före materialkontakt.
- För denna stenskrämaskin gäller de utökade säkerhetsföreskrifterna för våtdriften. Alla skyddsåtgärder mot ökade beröringsspänningar ska användas.
- Elledningar får inte komma i kontakt med vatten eller vattenånga.
- Kontrollera inför varje arbetsstart om apparat och nätkabel har skador.
- Kontrollera om rörliga apparatdelar fungerar felfritt och inte klämmer, och om inga delar är skadade.
- Nätspänningen måste överensstämja med uppgifterna på maskinens typskylt.
- Utomhus ska endast förlängningskablar användas som är godkända för detta.
- När en kabeltrumma används ska kabeln lindas av helt för att undvika att kabeln blir varm.
- Vid arbeten utomhus måste eluttaget vara utrustat med jordfels – brytare.
- Tänk på motorns och diamantkapskivans rotationsriktning.
- Dela alltid bara ett arbetsstycke.
- Snittvägen ska vara fri från hinder ovanför och nedanför.
- Var noga med att kapresterna på sidan av kapskivan kan tas bort, för att inte fastna.
- Arbeta bara med diamantkapskivor som enbart är lämpliga för våtsnitt.
- Använd diamantkapskivor i rätt storlek.
- Håll händer, fingrar och armar borta från den roterande kapskivan. Håll alltid tillräckligt avstånd till diamantkapskivan.
- Byt ut defekta diamantkapskivor direkt. Deformerade och spruckna kapskivor får inte användas.

- Använd endast de diamanthövlingskivor som rekommenderas av tillverkaren och som uppfyller EN 13236. Användningen av sågblad är förbjuden.
 - Var noga med att välja rätt diamanthövlingskiva för materialet som ska skäras.
 - Använd inte stenskrämskivorna utan skyddsanordningar.
 - När störningar ska åtgärdas, eller fastklämda arbetsstycken tas bort, ska maskinen alltid stängas av och nätstickkontakten dras. Först därefter tas det fastklämda arbetsstycket bort.
 - Skydda diamanthövlingskivan mot slag och stöt. Utsätt den inte för tryck från sidan.
 - Belasta inte apparaten så mycket att den stannar.
 - Bär lämplig personlig skyddsutrustning (PPE).
 - Hörselskydd som minskar risken för hörselskador.
- Observera! Buller kan vara skadligt för hälsan. När den tillåtna bullernivån på 80 dB(A) överskrids måste ett öronskydd bäras.**
- Andningsskydd som minskar risken att andas in farligt damm.
 - Ögonskydd för att minska risken för ögonskador.
 - Handskar när skrovliga arbetsmaterial hanteras och vid arbete utomhus rekommenderas halvfria skodon.
 - Diamanthövlingskivorna måste alltid bäras praktiskt i en behållare.
 - Denna maskin får endast användas av personer som känner till hur stenskrämskivorna hanteras.
 - Fel i maskinen, inklusive alla kåpor och skyddsanordningar, ska rapporteras till säkerhetsansvarig person så snart de upptäcks.
 - Låt inte apparaten vara i drift utan uppsikt.

FLER SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs alla instruktioner före idrifttagningen av denna produkt!

Arbetsplats

För att minska risken för personskador, maskinskador, brand och stötar, se till att din arbetsplats

- är skyddad mot fukt, väta och regn,
- är fri från brandfarliga gaser och vätskor,
- är barnsäker – använd hängglås och huvudbrytare när maskinen inte är i drift;
- är ren och tom
- är väl ventilerad och upplyst.

Användaren

Sunt förnuft och försiktighet är faktorer som inte kan installeras i en maskin. Användaren har ansvaret för detta. Kom ihåg:

- Förhindra kroppskontakt med jordade ytor såsom rör eller radiatorer.
- Var vaksam. Arbeta inte med maskinen när du är trött.
- Manövrera aldrig produkten under inflytande av alkohol eller droger.
- Läs varningsanvisningarna för att fastställa eventuell påverkan på din bedömningsförmåga eller dina reflexer.
- Använd inte löst sittande kläder eller smycken som kan fastna i roterande delar.
- Halvfria skodon rekommenderas.
- Skydda långt hår genom lämpliga åtgärder.
- Bär ögon- och öronskydd. Använd alltid:
 - ANSI-godkänt dammskydd.
 - Hörselskydd.
- Behåll jämnvikten i alla situationer.
- Sträck dig inte över de arbetande maskinerna.

Restrisker

Maskinen har tillverkats enligt senaste tekniska rön och gällande säkerhetstekniska regler. Trots detta kan det uppstå vissa risker vid arbetet.

- Skaderisk för fingrar och händer på grund av det arbetande verktyget om arbetsstycket styrs felaktigt.
- Hälsofara på grund av damm. Använd ovillkorligen personlig skyddsutrustning som ögonskydd.
- Personskador på grund av defekt diamanthövlingskiva. Kontrollera regelbundet att diamanthövlingskivan är intakt.
- Skaderisk för fingrar och händer vid kapskivebyte. Använd lämpliga arbetshandskar.
- Skaderisk när kapskivan sätts i rörelse efter att maskinen startas.
- Hälsofara på grund av ström vid användning av icke korrekta elanslutningsledningar.
- Hälsofara på grund av den arbetande kapskivan vid långt huvudhår och vida kläder. Använd personlig skyddsutrustning som hårnät och tätt åtsittande arbetskläder.
- Trots alla vidtagna åtgärder kan det finnas risker som inte är uppenbara.
- Restrisker kan minimeras genom att säkerhetsanvisningar och ändamålsenlig användning liksom bruksanvisningen beaktas i sin helhet.

6. Tekniska specifikationer

| | |
|-------------------|----------------------|
| Mått L x B x H | 1150 x 520 x 1210 mm |
| Skårbord | 535 x 430 mm |
| Diamantkapskiva | ø 360 mm |
| Borrhål | ø 25,4 mm |
| Varvtal | 2800 1/min |
| Vikt | 72 kg |
| Skårlängd max | 700 mm |
| Skårhöjd 90° max | 110 mm |
| Snitthöjd 45° max | 72 mm |
| Motor | 230 V~ / 50 Hz |
| Effekt | 2200 W |
| Driftläge* | S6 40% |
| Isoleringsklass | B |
| Skyddstyp | IP54 |

Med förbehåll för tekniska ändringar!

*Driftläge – S6 40 %

Driftläget S6 är en kontinuerlig periodisk drift. Driften består av starttid, en period med konstant belastning och en tomgångsperiod. Arbetscykeln omfattar 10 minuter, där tillkopplingsperioden utgör 40 % av arbetscykeln.

Typvärden buller

Ljudnivån vid arbetsplatsen kan överskrida 85 dB (A). I detta fall krävs bullerskyddsåtgärder för användaren (använd hörselskydd!).

Ljudeffektnivå i dB

| | |
|-----------------------|----------|
| Ljudtryck L_{pA} | 72 dB(A) |
| Ljudeffekt L_{wA} | 82 dB(A) |
| Mätosäkerhet K_{pA} | 3 dB |

7. Uppackning

⚠ SE UPP!

Maskin och förpackningsmaterial är inga leksaker! Barn får inte leka med plastpåsar, folie och smådelar! Risk för kvävning eller andra skador!

- Öppna förpackningen och ta ut enheten försiktigt.
- Ta bort förpackningsmaterialet, förpacknings- och transportsåkringar (om det finns).
- Kontrollera att leveransomfånget är fullständigt.

- Kontrollera enheten och tillbehör för transportskadorna. Vid reklamationer måste transportören genast meddelas. Senare reklamationer kan inte behandlas.
- Om möjligt, ha kvar förpackningen fram till utgången av garantiperioden.
- Bekanta dig med produkten innan bruk med hjälp av bruksanvisningen.
- Använd bara originaldelar till tillbehören och till slit- och reservdelarna. Reservdelar hittar du hos din fackhandlare.
- Ange våra artikelnummer och produkttyp samt tillverkningsår vid beställningar.

8. Före idrifttagning

Läs uppmärksamt igenom instruktionerna i den aktuella handboken innan kapmaskinen används.

Läsa bruksanvisningen:

Läs noga igenom bruksanvisningen innan kakelskärmaskinen ställs upp, tas i drift eller ingrepp görs på den.

Farlig elektrisk spänning

Var försiktig! Bryt strömförsörjningen före varje ingrepp på kakelskärmaskinen.

Risker med plötslig start

Var försiktig! Kakelskärmaskinen kan plötsligt starta igen efter ett strömavbrott.

Byt spruckna diamantskivor.

- Lär känna din maskin. Bekanta dig med dess användning och dess begränsningar, men också med de specifika, potentiella riskerna.
- Kontrollera maskinen noga för skador så att du kan uppnå planerade prestanda. Om du är osäker bör delen ifråga bytas ut.
- Se till att strömbrytaren är avstängd innan du sätter i kontakten i uttaget.
- Se till att maskinen rengörs och smörjs ordentligt.
- Kontrollera maskinen innan arbetet för skadade delar och avgör om dessa delar fungerar korrekt och utför sin avsedda funktion.
- Kontrollera inriktningen av alla rörliga delar, alla fästen, och alla andra förhållanden som kan påverka den korrekta driften. Varje skadad del bör repareras omedelbart av en specialist eller bytas ut.
- Använd inte maskinen om en brytare inte slås på och av på rätt sätt.

9. Drift

- Ställ maskinen på en plan, stabil yta.
- Kontrollera om spänningen på märkskylten motsvarar den tillgängliga spänningen. Först därefter ska kontakten anslutas till elnätet.
- Innan påslagning måste kapskivan kunna löpa fritt.

Obs: Kapskivan måste alltid kylas med vatten.

Obs: Kapskivan efterdrar.

Bromsa inte kapskivan genom sidotryck.

- Vid normal användning kan motorhuset bli varmt.
- Tvinga inte maskinen eller utrustningen att göra arbetet i en större industriell maskin. Den fungerar bättre med den kapacitet för vilken den är konstruerad.
- Gör alla maskinjusteringar på avslagen maskin.
- Lämna inte maskinen utan uppsikt när den är igång.
- Vid avstängning lämna inte maskinen förrän den stannat helt.
- Slå alltid av maskinen innan kontakten dras ur uttaget.
- Dra alltid ur nätsladden. Dra ut aldrig ut kabeln direkt ur kontakten.
- Använd ingen kapskiva som inte sammanfaller med de angivna storlekarna.
- Bär aldrig produkten i kabeln.

Arbeta inte med maskinen om du är tveksam till om arbetsförhållandena är säkra eller osäkra.

10. Montering

10.1 Bild 4 - 10

Av förpackningstekniska skäl är din maskin inte komplett monterad.

Var minst två personer när apparaten byggs ihop!

1. Ta ut maskinen ur förpackningen och placera den försiktigt på golvet.
2. Fäll först ut foten (11), på sidan utan transportrullar, ända till anslag, tills skruven hakar fast i det långa hålet som på bild 7. **Säkerställ att foten verkligen har hakat fast och inte faller in sig igen!**
3. Upprepa förloppet för den andra foten (bild 8).
4. Ställ maskinen på fötterna.
5. Lägg vattenpumpen (18) i vattentrågets fäste och stick in förslutningspluggen (s) i vattentrågets avlopp (8). (Bild 9, 10)

6. Fyll vatten i tråget så att pumpen (18) alltid täcks av vatten (även under driften).

Observera!

Vattenpumpen får aldrig torrköra. Den måste alltid täckas av vatten under driften.

10.2 Montera rullsläde (bild 11)

1. Sätt rullsläden (skärbord) (6) på rullbordets styrskena (9). Ramen (a) omsluter då de två högra styrrullarna hos styrskenan. De två vänstra styrrullarna sätter man bara på styrskenan.
2. När du står framför stenskrämaskinen måste skalan peka mot dig. 90°-kapbladsspalten ligger till vänster i rullsläden (6), 45°-kapbladsspalten till höger.
3. Skärbordet måste rulla lätt. Säkerställ att alla de fyra rullarna ligger mot styrskenan (9).

10.3 Montera spak-skruv för skärhuvudets svängningsordning (bild 12)

1. Ta bort sexkantsskruv med en 30 mm U-nyckel.
2. Sätt spak-skruv (d) till skärhuvudets svängningsordning på gången och skruva fast.

10.4 Montera längdanslag (bild 13)

1. Sätt längdanslaget (13) på anslagsskenan med skala (7) på rullsläden (6).
2. Rikta in längdanslaget (13) på motsvarande avstånd till kapskivan (14).
3. Fixera längdanslaget (13) genom att skruva fast spärrhandtaget (b).

11. Idrifttagning

△ SE UPP!

Montera klart hela maskinen innan den tas i drift!

Strömbrytare (bild 14)

För att starta trycker man på "I" på strömbrytaren (2). Innan kapningen påbörjas ska man vänta tills kapskivan har uppnått max. varvtal och kylvattenpumpen (18) har transporterat vattnet till kapskivan. För att stänga av trycker man på "0" på strömbrytaren (2). (Bild 14).

Info:

lakta först diamantkapskivans rotationsriktning, när sten- och kakelskäraren startats. Beakta riktningsspil på maskinen!

Observera! Vattenpumpen (18) startar automatiskt när drivmotorn (5) startas! Med spärrkranen (16) kan man reglera vattenflödet till diamanthövlingskiv (14).

12. Drift/arbetsinstruktioner

▲ SE UPP!

Montera klart hela maskinen innan den tas i drift!

12.1 90°-snitt (bild 13)

1. Lossa vingskruv (c).
2. Ställ vinkelanslaget (13) på 90° och dra fast vingskruven (c) igen.
3. Dra fast vingskruven (b) för att fixera vinkelanslaget (13).
4. Starta maskinen på strömbrytaren (2).
5. Tryck arbetsstycket mot anslaget (13) och skjut det med rullsläden (6) mot diamanthövlingskiv (14) och kapa det komplett i ett steg.
6. Stäng av maskinen igen.

12.2 45°-diagonalsnitt (bild 13)

1. Lossa vingskruv (c).
2. Ställ vinkelanslaget (13) på 45° och dra fast vingskruven (c) igen.
3. Dra fast vingskruven (b) för att fixera vinkelanslaget (13).
4. Utför snitt så som det beskrivs under punkt "90°-snitt".

12.3 Skära med fast snittdjup (bild 15, 16)

Vid det här snittet är skärhuvudet (4) fast inställt. Arbetsstycket skjuts med rullsläden (6) mot diamanthövlingskiv (14) och kapas komplett i ett steg. Vid kapningen är det viktigt med ett proportionerligt tryck som är anpassat till motoreffekten!

1. Lossa stjärngreppsskruven (e) på skärhuvudsensheten (4) och tryck skärarmen uppåt.
2. Lägg arbetsstycket, som ska kapas, på rullsläden (6) och sätt den stillastående hövlingskiv (14), med ett fullt segment, löst på arbetsstycket.
3. Dra tillbaka arbetsstycket så långt med rullsläden (6) att det blir möjligt att sänka diamanthövlingskiv (14) något.
4. Fixera det önskade snittdjupet med stjärngreppsskruven (e).
5. Spärra snittdjup med stjärngreppsskruven (f) på skärhuvudsensheten (4).

Observera! Håll respektive tryck alltid det styrda arbetsstycket på motsvarande arbetsstyckesanslag (7 + 13).

Observera! Vänta tills kylvattnet har nått hövlingskiv (14).

12.4 Skära med snittdjup som inte är fast inställt (bild 17)

Snittdjup som inte är fast inställt rekommenderas för att underlätta skärningen av djupare snittdjup. Motorn (5) belastas då mindre och diamanthövlingskiv (14) skonas.

Vid detta snitt förflyttas arbetsstycket fram och tillbaka med rullsläden (6) under skärhuvudet som inte är fast inställt. Skärhuvudet (4) trycks då neråt med höger hand.

1. Lossa stjärngreppsskruven (e) på skärhuvudsensheten (4) och tryck skärarmen uppåt.
2. Fixera det önskade snittdjupet med stjärngreppsskruven (f).
3. Sänk skärhuvudsensheten (4) med diamanthövlingskiv (14).
4. Låt stjärngreppsskruven (e) vara lossad.

Observera! Diamanthövlingskiv (14) ska kunna sänkas ca. 3 mm under rullsläden (6) övre kant. Diamanthövlingskiv (14) får inte röra vid rullsläden.

12.5 Skära med skärhuvudets – svängordning/geringssnitt (bild 18 - 20)

Lossa skärhuvudets svängordning med spak-skraven (d) och sväng skärhuvudet (4) i 45°, ända till anslag.

Dra fast spaken igen.

Observera! Kontrollera anlagsinställningen innan snitt påbörjas. Diamanthövlingskiv (14) får inte röra vid rullsläden.

Utför snitt så som det beskrivs under punkt "90°-snitt".

12.6 Byta diamanthövlingskiv (bild 21, 22)

▲ Observera!

Dra ut nätstickkontakten.

Var försiktig!

- Risk att skära sig på diamanthövlingskiv!
- Bär handskar när diamanthövlingskiv byts.
- Kontrollera hövlingskiv (14) med avseende på rotationsriktning, koncentricitet och eventuella skador!

1. Dra ur nätstickkontakten.
2. Lossa stjärngreppsskruven (e) på skärhuvudsensheten (4) och tryck upp skärarmen helt. Spärra skärarmen med stjärnvredet (f) på skärhuvudsensheten (4) (bild 17).

3. Lossa och ta bort de fyra skruvarna på blad-skyddskåpan (1) och dra av skyddskåpan. Anvisning: Vattenslangen på skyddskåpan måste inte lossas. Fäll försiktigt skyddskåpan nerifrån och uppåt.
 4. Håll fast skäraxeln med den medföljande insexnyckeln och lossa spännmuttern med U-nyckeln (ingår i leveransomfånget). **Vänstergänga!** Ta bort spännmuttern, tryckflänsen och försiktigt diamantkapskivan (14).
 5. Innan den nya diamantkapskivan (14) monteras rengör man skäraxeln och bladflänsen med en trasa eller pensel. Observera! Använd inga rengöringsmedel som kan angripa komponenterna.
- Observera!** Sätt in den nya diamantkapskivan i omvänd ordningsföljd. Var uppmärksam på rätt rotationsriktning! (Diamantkapskiva – PILRIKTNING – sätts på flänsfäste i manöversida). Pilriktningen på kapskivan och på skyddskåpan måste överensstämma.
6. Montera på kapskiveskyddet (1) igen.
 7. Kontrollera koncentriciteten genom att starta maskinen kort och sedan stänga av den igen.

Observera!

- Det är inte tillåtet att köra stenskrämaskinen utan skyddskåpa!
- Var noga med fastsättningen av bladet. Diamantkapskivan får inte "fladdra".
- Var noga med att vattenslangarna sitter stadigt på skyddskåpan.

13. Efter arbetet

△ Observera!

Dra ut nätstickkontakten.

Rengör maskinen efter arbetets slut.

Tappa ur vattnet efter varje användning. Ta då bort förslutningspluggen (s) från tråget (8).

Tråget (8) och vattenpumpen (18) ska regelbundet rengöras från smuts. Annars kan pumpen eller ledningarna sättas igen och kylningen av diamantkapskivan (14) kan inte garanteras.

Skölj tråget (8) och vattenpumpen (18) med rent vatten efter användningen.

14. Transport (bild 23)

△ Observera!

Dra ut nätstickkontakten.

Beakta följande för att kunna transportera stenskrämaskinen:

- Lyft av rullsläden (6) och transportera den separat.
- Spärra skärhuvudsensheten (4)
- Töm vattentråget (8) och kylsystemet.
- Fäll in fötterna (11) enligt beskrivningen (bild 4 - 7), och använd transportrullarna till transporten.

15. Elektrisk anslutning

Den installerade elmotorn är ansluten så att den är redo för drift. Anslutningen motsvarar tillämpliga VDE- och DIN-bestämmelser. Kundens nätanlutning liksom den använda förlängningskabeln måste motsvara dessa föreskrifter.

Skadade elanslutningsledningar

På elektriska anslutningsledningar uppstår ofta isolationsskador.

Orsaker är:

- tryckställen när anslutningsledningar förs genom fönster- eller dörröppningar.
- Brytställen genom olämplig fastsättning eller dragning av anslutningsledningarna.
- Snittställen genom att anslutningsledningarna körts över.
- Isolationsskador genom ryck ur vägguttaget.
- Sprickor genom isolationens åldring.

Sådana skadade elanslutningsledningar får inte användas och är på grund av isolationsskadorna livsfarliga. Kontrollera regelbundet anslutningsledningar för skador. Se upp så att anslutningsledningen inte är ansluten till elnätet vid kontrollen.

Elektriska anslutningsledningar måste motsvara tillämpliga VDE- och DIN-bestämmelser. Använd endast anslutningsladdar med samma märkning.

Enligt föreskrift ska typbeteckningen vara tryckt på anslutningskabeln.

Växelströmsmotor 230 V~/ 50 Hz

- Nätspänning 230 volt/50 Hz.
- Elsadden och förlängningssladden måste ha 3 ledare = P + N + SL. - (1/N/PE).
- Förlängningsledningarna måste ha en minsta area på 1,5 mm².
- Nätanslutningen avsäkras med max. 16 A.

16. Underhåll

⚠ Observera!

Dra ut stickkontakten innan alla underhållsarbeten.

- Rengör maskinen efter arbetets slut.
- Byt ut slitna blad.
- Byt ut skadade skyddsanordningar
- Rengör damm och smuts regelbundet från maskinen. Rengöringen utförs bäst med en trasa eller borste.
- Alla rörliga delar ska smörjas med jämna mellanrum.
- Använd inte frätande medel för att rengöra plasten.
- Tråget (8) och kylmedelpumpen (18) ska regelbundet rengöras från smuts, annars är yttlingen av diamantkapskivan (14) inte garanterad.
- Ta alla säkerhetsanordningar i drift igen och kontrollera dem.
- Underhålls- och reparationsarbeten får endast utföras av fackpersonal.

Anslutningar och reparationer

Anslutningar och reparationer av elektrisk utrustning får endast utföras av kvalificerade elektriker.

Uppge följande information om du har frågor:

- Motorns strömtyp
- Märkskyltens uppgifter

Reservdelsbeställning

Vid beställning av reservdelar ska följande uppgifter anges:

- Enhetstyp
- Enhetens artikelnummer
- Enhetens identitetsnummer
- Reservdelsnumret på den önskade reservdelen

Serviceinformation

Tänk på att produktens följande delar slits naturligt eller under bruk, eller att följande delar används som förbrukningsmaterial.

Slitdelar*: Diamantkapskivor, kolborstar, bords- och skärhuvudsguider

* Ingår inte obligatoriskt i leveransen!

Du kan få reservdelar och tillbehör från vårt servicecenter. För att göra detta, skanna QR-koden på förstasidan.

17. Ytterligare anvisningar för jordfelsbrytare (bild 25)

Observera följande viktiga anvisningar om idrifttagning och hantering.

Observera även vid lämning av produkten till tredje part. Behåll dessa instruktioner för framtida referens.

Säkerhetsanvisningar!

- Av säkerhets- och licensskäl (CE) är obehörig omställning och/eller modifiering av produkten förbjuden. Ta aldrig isär produkten.
- Produkten är inte lämplig för barn. Barn kan inte bedöma riskerna i hanteringen av elektriska apparater. Vänligen utöva särskild försiktighet i närvaro av barn.
- Strukturen av produkten motsvarar skyddsklass 1. Endast ett ordentligt eluttag med en skyddsledare (230V/50Hz) får användas av den offentliga strömförsörjningssystem som kraftkälla.
- I kommersiella institutioner måste olycksförebyggande föreskrifter från yrkesorganisationer för elektriska system och utrustning följas.
- I skolor, utbildningscentrum, klubbar och självhjälpstjänstställen är utbildad personal ansvarig för övervakningen och driften av produkten.
- Var försiktig när du använder produkten. Stötar, slag eller fall från hög höjd kan skada den.
- Använd aldrig produkten om den flyttas från ett kallt till ett varmt rum. Den resulterande kondensen kan förstöra produkten under vissa förhållanden.
- Låt produkten nå rumstemperatur innan du ansluter den till nätspänningen. Detta kan ta flera timmar.
- Rör inte med våta händer.
- Se till att isoleringen av hela produkten varken är skadad eller förstörd.
- Om produkten under lång tid inte tas i drift, koppla bort den från nätspänningen, dra ut kontakten från vägguttaget.

- Undvik följande omgivningsförhållanden vid installation eller under transport:
Fukt eller hög luftfuktighet. Extrem kyla eller värme. Damm eller brandfarliga gaser, ångor eller lösningsmedel. Kraftiga vibrationer.
Starka magnetfält nära maskiner eller högtalare.

Driftsättning av jordfelsbrytare:

- Jordfelsbrytaren är utrustad med en testknapp. Funktionen ska kontrolleras innan arbetet påbörjas och med jämna mellanrum (min. 1x per vecka).
- Om felströmbrytaren inte stänger av ordentligt i detta test finns ingen personlig säkerhet! Enheten måste då bytas ut omedelbart!
- Vid skador som orsakats av underlåtenhet att följa bruksanvisningen, kommer garantin upphöra att gälla. För följskador antar vi inget ansvar.
- Kontrollera att produkten inte har några skador före varje användning! Om du upptäcker någon skada, får produkten inte anslutas till nätspänningen!
- Efter att ha tryckt den orange återställningsknappen är enheten klar att användas. Testa utlösningen med den röda testknappen före driften.
- Anslut felströmsbrytaren till uttaget.
- Tryck på den orange återställningsknappen.
- Vid driftsberedskap visas en röd ikon i fönstret.
- Tryck på den röda återställningsknappen. Då simuleras en felström.
- Vid korrekt funktion skiljer krets brytaren förbrukaren från nätet. Detta visas i fönstret när den röda symbolen släcks.
- Endast vid korrekt funktion skyddas människor och djur.
- För drift måste återställningsknappen tryckas in igen.
- Nu kan konsumenterna användas.

Tekniska data:

| | |
|-------------------|--------------------|
| Märkfelström: | < 30 mA |
| Strömförsörjning: | 230 - 240 V~/50 Hz |
| Kapacitet: | 16 A (3680 W) |
| Poltal: | 2-polig brytare |
| Säkring: | 16 A |
| Skyddsklass: | IP54 |
| Mått: | 126 x 50 x 88 mm |

Avsedd användning!

Den portabla jordfelsbrytare utan någon spänningsutlösare är avsedd för vätsplining och liknande elektriska apparater i hemmet.

Den är helt enkelt kopplad mellan elnätet och konsumenten och ger därmed optimalt skydd mot kontakt med strömförande delar och omstart av maskinen efter spänning kommer tillbaka.

- Manövrera alltid maskinen med den medföljande jordfelsbrytaren.

18. Avfallshantering och återvinning

Anvisningar beträffande förpackningen



Förpackningsmaterialen kan återvinnas. Avfallshandla förpackningar miljövänligt.

Anvisningar beträffande den tyska lagen om distribution, återtagning och miljövänlig avfallshantering av elektriska och elektroniska apparater (Elektro- und Elektronikgerätegesetz - ElektroG)



Uttjänta elektriska och elektroniska apparater ska inte kastas i hushållssoporna utan lämnas till separat insamling respektive avfallshantering!

- Uttjänta vanliga och uppladdningsbara batterier, som inte är fast monterade i den uttjänta apparaten, måste tas ut före överlämnningen! Batteriers avfallshantering regleras i batterilagstiftningen.
- Innehavare respektive användare av elektriska och elektroniska apparater är enligt lagstiftning förpliktade till återlämning efter apparaternas användning.
- Slut användaren ansvarar själv för raderingen av de egna personuppgifterna på den uttjänta apparat som ska avfallshandlas!
- Symbolen med den överkryssade soptunnan betyder att uttjänta elektriska och elektroniska apparater inte får kastas i hushållssoporna.
- Uttjänta elektriska och elektroniska apparater kan lämnas avgiftsfritt på följande ställen:
 - Offentligrättsliga avfallshandlings- respektive samlingsställen (t.ex. kommunala återvinningsenheter)
 - Inköpsställen för elektriska apparater (stationära och online), om handlare är skyldiga att ta emot eller frivilligt erbjuder detta.

- Man kan kostnadsfritt lämna upp till tre uttjänta elektriska apparater per apparattyp, med en kantlängd på maximalt 25 centimeter, hos tillverkaren utan att först köpa en ny apparat av denne, eller lämna dem till ett annat auktoriserat samlingsställe på närmare håll.
- Kontakta respektive kundservice för information om tillverkarnas och distributörernas övriga, kompletterande villkor för återlämning.
- Om tillverkaren levererar en ny elektrisk apparat till ett privat hushåll kan denne ordna med avgiftsfri hämtning av den uttjänta elektriska apparaten, efter förfrågan från slutanvändaren. Kontakta tillverkarens kundservice angående detta.
- Dessa uppgifter gäller endast för apparater som installeras och säljs i länderna i den Europeiska unionen och som omfattas av det europeiska direktivet 2012/19/EU. I länder utanför Europeiska unionen kan avvikande bestämmelser gälla för avfallshandling av uttjänta elektriska och elektroniska apparater.

19. Felsökning

| Störning | Möjliga orsaker | Åtgärd |
|--|---|---|
| Diamantkapskivan lossas efter avstängning av motorn. | monteringsmutter lossas dras åt lätt | Dra åt fästmuttern |
| Motor startar inte | Förlust av nåtsäkring | Kontrollera nåtsäkringen |
| | Förlängningsledning defekt | Byt förlängningsledning |
| | Anslutningar på motorn eller brytaren ej ok | Låt elektriker kontrollera |
| | Motor eller brytare defekta | Låt elektriker kontrollera |
| Motorn har ingen kraft | Förlängningskabelns area är för liten | Se elanslutning, säkringen löser ut |
| | Överbelastning | Kontrollera verktyg |
| | Diamantkapskiva är trubbig | Byt ut diamantkapskiva mot ny |
| Motor stängs av under arbetet | Motorn stänger av på grund av överlastning, t.ex. för att snittrycket är för högt. | Vänta tills motorn svalnat (5-10 minuter), och starta sedan igen. |
| Pump slutar fungera | Pumpen stänger av på grund av överlastning, t.ex. beroende på kraftig nedsmutsning. | Stäng av maskinen direkt. Rengör pump och starta maskinen igen efter ca. 5-10 minuter. Observera! Skär absolut inte torr! |
| Snittförlopp är inte optimalt | Kapskiva belastas för mycket | Använd lämplig kapskiva, reducera snittryck |
| | Diamantsegment är för trubbiga | Skärp kapskiva |
| | Kapskiva är överhettad på grund av för lite kylvatten. | Optimera kylvattenmatning |

Laitteessa olevien symbolien selitys

Tässä käyttöoppaassa olevien symbolien käytön tarkoituksena on kiinnittää huomiosi mahdollisiin riskeihin. Turvallisuusmerkit ja selitykset on ymmärrettävä tarkalleen oikein. Varoitukset itsessään eivät poista riskejä eivätkä korvaa onnettomuuksien ehkäisyyn tarvittavia toimenpiteitä.

| | |
|-------------------------|--|
| | <p>Lue ja huomioi käyttöohje ja turvallisuusohjeet ennen käyttöönottoa!</p> |
| | <p>Käytä suojakäsineitä!</p> |
| | <p>Käytä silmäsuojaimia!</p> |
| | <p>Käytä kuulosuojaimia!</p> |
| | <p>Käytä pölysuojusta!</p> |
| | <p>Älä tartu liikkuvaan katkaisulaikkaan!</p> |
| <p>⚠ Huomio!</p> | <p>Tämän käyttöohjeen turvallisuuteen liittyvät kohdat on merkitty tällä merkillä.</p> |

Sisällysluettelo:**Sivu:**

| | | |
|-----|---|-----|
| 1. | Johdanto | 270 |
| 2. | Laitteen kuvaus..... | 270 |
| 3. | Toimituksen sisältö | 270 |
| 4. | Määräystenmukainen käyttö | 270 |
| 5. | Turvallisuusohjeet..... | 271 |
| 6. | Tekniset tiedot..... | 275 |
| 7. | Purkaminen pakkauksesta | 275 |
| 8. | Ennen käyttöönottoa..... | 276 |
| 9. | Käytössä | 276 |
| 10. | Asennus | 276 |
| 11. | Käyttöönotto | 277 |
| 12. | Käyttö / Työohjeita | 277 |
| 13. | Työn lopetus..... | 278 |
| 14. | Kuljetus | 279 |
| 15. | Sähköliitettä | 279 |
| 16. | Huolto..... | 279 |
| 17. | Vikavirtasuojakytkintä koskevat lisäohjeet..... | 280 |
| 18. | Hävittäminen ja kierrätys..... | 281 |
| 19. | Ohjeet häiriöiden poistoon..... | 282 |
| 20. | Vaatimustenmukaisuusvakuutus | 301 |

1. Johdanto

Valmistaja:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Arvoisa asiakas

Toivotamme sinulle paljon iloa ja menestystä työskennellessäsi uudella laitteellasi.

Huomautus:

Tämän laitteen valmistaja ei tuotevastuulain mukaan vastaa vahingoista, joita aiheutuu tälle laitteelle tai tämän laitteen käytön seurauksena, jos vahinkotapaus liittyy johonkin seuraavista:

- epäasianmukainen käsittely,
- Käyttöohjeen laiminlyönti,
- ulkopuolisten, valtuuttamattomien henkilöiden toimesta tehdyt korjaukset,
- muiden kuin alkuperäisten varaosien asennus ja vaihtaminen,
- määräystenvastainen käyttö,
- Sähkölaitteiden rikkoutuminen sähkömääräyksiä ja VDE-määräyksiä 0100, DIN 57113 / VDE0113 laiminlyötyessä.

Suosittellemme:

Lue käyttöohjeen koko sisältö ennen asennusta ja käyttöönottoa.

Tämän käyttöohjeen tarkoituksena on helpottaa laitteeseen perehtymistä ja sen määräystenmukaisten käyttömahdollisuuksien hyödyntämistä.

Käyttöohje sisältää tärkeitä ohjeita turvalliseen, asianmukaiseen ja taloudelliseen työskentelyyn laitteella ja tietoja siitä, miten vältetään vaaroja, säästetään korjauskustannuksissa, ehkäistään seisokkeja ja parannetaan laitteen luotettavuutta ja pidennetään sen käyttöikää.

Tässä käyttöohjeessa olevien turvallisuusohjeiden lisäksi on ehdottomasti huomioitava kansalliset laitteen käyttöä koskevat määräykset.

Säilytä käyttöohjetta laitteen yhteydessä muovikuoresa lialta ja kosteudelta suojattuna. Jokaisen käyttöhenkilön on luettava se huolellisesti ja noudatettava sitä tunnontarkasti aina ennen työn aloittamista.

Laitteen parissa saavat työskennellä vain sellaiset henkilöt, jotka ovat saaneet tarvittavat tiedot laitteen käytöstä ja siihen liittyvistä vaaroista. Määrättyä alikärajaa on noudatettava.

Tämän käyttöohjeen sisältämien turvaohjeiden ja maasi erityisten määräysten lisäksi on noudatettava rakenteeltaan samanlaisten koneiden käytöstä yleisesti hyväksytyjä sääntöjä.

Emme ota vastuuta onnettomuuksista tai vahingoista, jotka seuraavat tämän käyttöohjeen ja turvallisuusohjeiden laiminlyönnistä.

2. Laitteen kuvaus

1. Sahanterän suoja
2. Virtakytkin
3. Kahva leikkuuvarressa
4. Koneen pää
5. Moottori
6. Rullakelkka kumialustalla
7. Kiinnityskisko mitta-asteikolla
8. Allas
9. Ohjainkisko
10. Kuljetuskahva
11. Jalat
12. Alatelineen kehys
13. pitkittäisvaste
14. Timanttilaikka (kuva 3.2)
15. Roiskesuoja
16. Veden sulkuhana
17. Jousi
18. Vesipumppu (kuva 3.1)

3. Toimituksen sisältö

- Kivi- ja laattaleikkuri
- Rullakelkka kumialustalla
- Timanttilaikka (kuva 3.2)
- pitkittäisvaste
- Kiintoavain ja kuusiokoloavain

4. Määräystenmukainen käyttö

Konetta saa käyttää vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti.

Kone täyttää voimassa olevan EY-konedirektiivin vaatimukset

- Kaikkien suoja- ja turvalaitteiden tulee olla koneeseen asennettuina ennen työskentelyn aloittamista.
- Kone on suunniteltu käytettäväksi yhden henkilön toimesta. Käyttökäyttöön on vastuussa siitä, että ulkopuoliset eivät pääse työalueelle.

- Huomioi kaikki koneessa olevat turvallisuus- ja varoitushjeet.
- Pidä kaikki koneessa olevat turvaohjeet ja varoitukset aina täysilukuisina ja luettavassa kunnossa.
- Kone sille tarjottavine työkaluineen ja lisätarvikkeineen on suunniteltu ainoastaan laattojen ja enintään 110 mm:n betonikivien leikkaamiseen. Metallin ja puun leikkaaminen on kielletty.
- Älä ylitä äläkä alita työkappaleelle asetettua maksimi- ja minimimittaa.
- Käytä konetta vain sen ollessa teknisesti moitteettomassa kunnossa ja käytä sitä aina määräysten mukaisesti, turvallisuusseikat ja vaarat huomioiden ja käyttöohjetta noudattaen! Korjaa (korjauta) viipymättä erityisesti sellaiset häiriöt, jotka voivat vaarantaa turvallisuuden!
- Valmistajan määrittämiä turvallisuus-, työ- ja huoltomääräyksiä ja teknisissä tiedoissa annettuja mittoja on noudatettava.
- Asianmukaiset tapaturmantorjuntamääräykset ja muut yleisesti voimassa olevat turvatekniset määräykset on huomioitava.
- Vain koneeseen perehtyneet henkilöt, jotka ovat saaneet koulutusta koneella työskentelyyn liittyvistä vaaroista, saavat käyttää, huoltaa tai korjata konetta. Jos koneeseen tehdään omavaltaisia muutoksia, valmistaja ei ota mitään vastuuta siitä aiheutuvista vahingoista.
- Konetta saa käyttää vain valmistajan alkuperäisillä lisävarusteilla ja alkuperäisillä työkaluilla.

Määräystenmukaisesta käytöstä huolimatta kaikkia jäänönsriskitekijöitä ei voida kokonaan sulkea pois. Koneen rakenteesta ja mallista riippuen voi esiintyä seuraavia:

- Tarttuminen pyörivään timanttilaikkaan.
- Timanttilaikkaan koskeminen suojaamattomalla alueella.
- Työkappaleiden ja työkappaleiden osien sinkoutuminen koneesta.
- Vioittuneen timanttipäällysteen sinkoutuminen katkaisulaikasta.
- Kuulovauriot, jos ei käytetä kuulosuojaimia.
- Silmävauriot, jos ei käytetä silmäsuojaimia

Kaikki tämän ylittävä käyttö katsotaan määräystenvastaiseksi käytöksi. Valmistaja ei vastaa siitä aiheutuvista vahingoista; käyttäjä on yksin vastuussa.

Huomaa, että laitteitamme ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön, ammatin harjoittamiseen tai teolliseen käyttöön. Takuu ei ole voimassa, jos laitetta käytetään kaupalliseen tarkoitukseen, käsityöammatin harjoittamiseen tai teollisuudessa tai jossain muussa näitä vastaavassa toiminnassa.

5. Turvallisuusohjeet

Kivi- ja laattaleikkurilla työskentely saattaa olla vaarallista, jos et noudata turvallisia ja oikeita työskentelytapoja. Kun kaikilla koneilla, työskentelyyn tällä koneella liittyy joitain vaaroja. Kun koneella työskennellään harkiten ja varovaisesti, loukkaantumisvaara vähenee huomattavasti. Koneen käyttäjä saattaa joutua tapaturmavaaraan, jos ei noudateta tavanomaisia turvatoimia. Henkilösuojaimet, kuten suojalasit, hengityssuojain ja kuulosuojain, saattavat pienentää mahdollista tapaturmavaaraa. Paraskaan suojain ei kuitenkaan poista virhearviointien ja välinpitämättömän tai huolimattoman työskentelyn aiheuttamaa vaaraa. Käytä tervettä järkeä ja työskentele varoen. Jos jokin työtehtävä vaikuttaa vaaralliselta, älä yritä tehdä sitä. Mieti sen tilalle jokin vaihtoehtoinen ja turvallisemmalla vaikuttava menettely. Muista: Fyysinen turvallisuutesi on omalla vastuullasi. Tämä kone on suunniteltu tiettyjä työtehtäviä varten.

Suosittamme painokkaasti, että konetta ei muuteta eikä sitä käytetä sellaisiin työtehtäviin, joihin sitä ei ole suunniteltu. Jos olet epävarma jostakin asiasta, pyydä jälleenmyyjältä lisätietoja, ennen kuin alat käyttää konetta.

Varoitus: Jos tätä varoitusta ei huomioida, seurauksena voi olla erittäin vakavia vammoja.

Huomio! Sähkötyökalujen käytössä on sähköiskulta ja loukkaantumis- ja palovaaralta suojautumisen vuoksi otettava huomioon seuraavat olennaiset turvatoimenpiteet. Ennen kuin käytät laitetta lue nämä ohjeet ja noudata niitä.

1. Pidä työalueesi järjestyksessä
Epäjärjestys työalueella aiheuttaa onnettomuusvaaran.
2. Ota huomioon ympäristön vaikutukset
Älä altista sähkötyökaluja sateelle. Älä käytä sähkötyökaluja kosteassa tai märässä ympäristössä. Varmista hyvä valaistus. Älä käytä sähkötyökaluja syttyvien nesteiden tai kaasujen lähellä.

3. Suojaudu sähköiskulta
Vältä kehon kosketusta maadoitettuihin osiin, esim. putkiin, lämmityspattereihin, liesiin, jääkaappeihin.
4. Pidä lapset loitolla!
Älä anna muiden henkilöiden koskea työkaluun tai sen johtoon, ohjaa heidät pois työalueelta.
5. Säilytä työkaluja turvallisella tavalla
Käyttämättömiä työkaluja on säilytettävä kuivassa, suljetussa tilassa ja lasten ulottumattomissa.
6. Älä ylikuormita työkaluja
Työskentele paremmin ja turvallisemmin ilmoitetulla tehoalueella.
7. Käytä oikeaa työkalua
Älä käytä heikkoja työkaluja tai apulaitteita raskaisiin töihin. Älä käytä työkaluja sellaisiin tehtäviin ja töihin, joihin ne eivät sovellu; älä esimerkiksi käytä käsipyörösaahaa puiden kaatamiseen tai oksien leikkaamiseen.
8. Käytä sopivia työvaatteita
Älä pidä päälläsi liian väljiä vaatteita tai koruja. Ne voivat takertua liikkuviin osiin. Ulkona työskennellessä on suositeltavaa käyttää kumikäsineitä ja luistamattomia jalkineita. Jos sinulla on pitkät hiukset, käytä hiusverkkoa.
9. Käytä suojalaseja
Käytä hengitysnaamaria, kun työssä muodostuu pölyä.
10. Älä käytä johtoa epätarkoituksenmukaisesti
Älä kannata työkalua johdosta äläkä irrota pistoketta pistoraslasta vetämällä johdosta. Suojaa johto kuumuudelta, öljyltä ja teräviltä reunoilta.
11. Kiinnitä työkappale
Käytä kiristyslaitetta tai ruuvipenkkiä työkappaleen paikallaan pitämiseen. Sillä lailla se pysyy paikallaan tukevammin kuin jos sitä pideltäisiin vain käsin, ja konetta voidaan käsitellä molemmin käsin.
12. Älä kurkota seisoma-alueesi ylitse
Vältä epänormaaleja kehon asentoja. Varmista, että seisot tukevasti ja säilytät aina tasapainon.
13. Pidä työkaluistasi hyvää huolta
Pidä työkalusi terävinä ja puhtaina voidaksesi työskennellä hyvin ja turvallisesti. Noudata huoltomääräyksiä ja työkalun vaihtoa koskevia ohjeita. Tarkasta pistoke ja johto säännöllisesti, ja tee niitä niiden vaihto päteväällä ammattilaisella, jos ne ovat viallisia. Tarkasta jatkojohto säännöllisesti ja vaihda se, jos se on vahingoittunut. Pidä kahvat kuivina ja öljyttöminä ja rasvattomina.
14. Irrota verkkopistoke
Kun laitetta ei käytetä, ennen huoltoa ja työkalua vaihdettaessa (esimerkiksi sahanterä, poranterä ja erilaiset konetyökalut).
15. Älä jätä työkalun avainta lukkoon
Tarkasta ennen päälle kytkemistä, että avaimet ja säätötyökalut on poistettu.
16. Vältä tahaton käynnistyminen
Älä kannata sähköverkkoon liitettyjä työkaluja pitäen sormeja kytkimen päällä. Varmista, että kytkin on pois päältä, kun liität työkalun sähköverkkoon.
17. Jatkojohto ulkona
Käytä ulkona vain ulko käyttöön hyväksytyt ja vastaavasti merkityt jatkojohtoa.
18. Ole koko ajan tarkkaavainen
Tarkkaile työtäsi. Menettele järkevasti. Älä käytä työkalua, jos et voi keskittyä työskentelyyn.
19. Tarkasta laite vaurioiden varalta
Ennen kuin työkalua käytetään uudelleen, on suojalaitteiden tai lievästi vahingoittuneiden osien moitteeton ja määräystenmukainen toiminta tarkastettava huolellisesti. Tarkasta, että liikkuvat osat ovat kunnossa, etteivät ne juutu ja ettei mikään osa ole vioittunut. Kaikkien osien on oltava oikein asennettuina ja täytettävä kaikki vaatimukset. Vahingoittuneet suojalaitteet on korjautettava asianmukaisesti asiakaspuhelinpalvelussa, jos käyttöohjeessa ei ole muuta mainittu. Vaurioituneet kytkimet on annettava asiakaspuhelinpalvelun korjaamon vaihdettavaksi. Älä käytä työkaluja, joissa kytkintä ei voi kytkeä päälle eikä pois päältä.
20. Huomio!
Oman turvallisuutesi takia käytä vain sellaisia lisätarvikkeita ja lisälaitteita, jotka on mainittu käyttöohjeessa tai joita työkalun valmistaja suosittelee tai joista se on ilmoittanut.
Muunlaisten kuin käyttöohjeessa tai luettelossa suositeltujen käyttötyökalujen tai lisätarvikkeiden käyttö voi merkitä loukkaantumisaavaaraa.
21. Tee työkorjaukset vain sähköalan ammattilaisella
Tämä sähkötyökalu vastaa asiaankuuluvia turvallisuusmääräyksiä. Korjaukset saa teettää vain sähköalan ammattilaisella, muussa tapauksessa käyttäjä voi altistaa onnettomuuksille.
22. Liitä pölynimulaite.
Jos pölynimulaitteet ovat käytettävissä, varmista, että ne on liitetty ja niitä käytetään.

△ VAROITUS! Tämä sähkötyökalu muodostaa käytön aikana sähkömagneettisen kentän. Tämä kenttä voi joissain olosuhteissa haitata aktiivisten tai passiivisten ihonalaisten lääkinnällisten laitteiden toimintaa. Vakavien tai hengenvaarallisten vammojen vaaran vähentämiseksi suosittelemme, että ihonalaisia lääkinnällisiä laitteita käyttävät henkilöt neuvottelevat lääkärinsä kanssa ennen kuin alkavat käyttää sähkötyökalua.

Säilytä turvallisuusohjeita hyvin.

ERITYISET TURVALLISUUSOHJEET

Huomio! Tämä kivi- ja laattaleikkuri on suunniteltu märkäleikkausta varten. Konetta ei saa käyttää segmentoitujen timanttilaikkojen kanssa.

- Märät kädet: Älä koske koneen sähköosiin (esim. kyttiin) märin käsin.
- Pistoliitännät: Kaikkien pistoliitäntöjen on oltava kuivassa paikassa eivätkä ne saa olla maassa/lattialla.
- Katkaisulaikan jäähdytys: Varmista, että katkaisulaikkaa jäähdytetään vedellä koko leikkaustoimenpiteen ajan.
- Kuivaleikkaus: Älä koskaan suorita kuivaleikkausta katkaisulaikoilla, jotka on suunniteltu märkäleikkausta varten.
- Pölysuojus: Käytä laattoja leikatessasi aina pölysuojanaamaria.
- Timantti-katkaisulaikka: Älä työnnä laattaa koneeseen nopeammin kuin katkaisulaikka kykenee leikkaamaan sitä.
- Käytä vain sellaisia katkaisulaikkoja, joiden sallittu kierrosluku on vähintään 3000 min⁻¹.
- Katkaisulaikan valinta: Valitse timantti-katkaisulaikka leikattavan materiaalin mukaan.
- Katkaisulaikan asentaminen: Tarkasta kara, karamutteri ja laippa vaurioiden, kulumisen tai löystyneen kiinnityksen varalta ennen katkaisulaikan asentamista.
Vaihda vioittuneet tai kuluneet osat heti.
- Katkaisulaikan pyörimissuunta: Tarkasta katkaisulaikkaan merkitty suuntanuoli, nuolen suunnan on vastattava moottorin akselin pyörimissuuntaa.
- Katkaisulaikan kara Varmista, että katkaisulaikassa olevan aukon halkaisija vastaa koneessa olevan katkaisulaikan karan halkaisijaa.
- Katkaisulaikan suojus: Käytä kivi- ja laattaleikkuria vain asianmukaisesti asetetun ja säädetyn katkaisulaikan suojuksen kanssa.
- Katkaisulaikan nopeus: Älä ylitä katkaisulaikan turvallista käyttönopeutta.

- Hiominen katkaisulaikalla: Älä yritä käyttää katkaisulaikkaa hiontatöihin, esim. leikatun laatan reunan hiomiseksi. Älä myöskään suorita säde- tai pyöröleikkausta. Tämä laattaleikkuri sopii vain kotikäyttöön.
- Katkaisulaikan pysäytysaika: Katkaisulaikka tarvitsee 20 sekuntia pysähtyäkseen pois kytkemisen jälkeen. Odota, kunnes katkaisulaikka on pysähtynyt kokonaan, ja vedä virtapistoke sen jälkeen irti pistorasasta. Koske vasta sen jälkeen koneen katkaisulaikkaan, jos se on tarpeen.
- Älä koske pyörivään katkaisulaikkaan, kun kone on käytössä.
- Älä koskaan käytä sähkötyökalua ilman mukana toimitettua vikavirtasuojavälipistoketta.
- Pidä vesi loitolla työkalun sähköosista ja työalueella olevista ihmisistä!
- Jos pistoke tai liitäntäjohto vioittuu, ne on annettava valmistajan tai sen valtuuttaman asiakaspalvelun vaihdettavaksi.
- Ominaisuuksia (esim. kierrosluku) muuttavat tekniset muutokset saa teettää vain valmistajalla, jotta turvallisuusmääräysten vaatimukset täyttyvät.
- Säilytä turvallisuusohjeita hyvin.

Kivisirkkeleitä koskevat erityiset turvallisuusohjeet

- Aseta kivisirkkeli tasaiselle ja luistamattomalle työskentelypinnalle ennen käyttöä. Varmista riittävä liikevara.
- Pölyvaarojen välttämiseksi konetta saa käyttää vain määrällä alueella.
- Täytä säiliö vedellä aina ennen työskentelyn aloittamista.
- Konetta saa käyttää vain riittävästi tuuletetuissa tiloissa.
- Huomio! Älä koskaan anna moottorin käydä suljetuissa tai ahtaissa tiloissa. Pakokaasut sisältävät myrkyllistä hiilimonoksidia!
- Kytke laite päälle ennen materiaaliin koskemista.
- Tähän kivisirkkeliin sovelletaan tiukempia märkäkäytön turvallisuusvaatimuksia. Kaikki liiallisia kosketusjännitteitä ehkäisevät suojatoimenpiteet on suoritettava.
- Älä päästä sähköjohtoja kosketuksiin veden tai vesihöyryn kanssa.
- Tarkasta laite ja virtajohto vaurioiden varalta ennen työn aloittamista.
- Tarkasta, että laitteen liikkuvat osat toimivat moitteettomasti ja juuttumatta ja etteivät osat ole vaurioituneet.

- Verkköjännitteen on vastattava koneen tyyppikilvestä olevia tietoja.
- Käytä ulkona vain ulkokäyttöön hyväksyttyä jatkojohtoa.
- Jos käytetään johtokelaa, johto on kelattava kokonaan ulos johdon kuumentumisen välttämiseksi.
- Ulkona tehtävissä töissä pistorasian on oltava varustettu vikavirta- -suojakytkimellä.
- Huomioi moottorin ja timantti-katkaisulaikan pyörimissuunta.
- Leikkaa aina vain yksi työkappale kerrallaan.
- Leikkausradassa ei saa olla esteitä ylä- eikä alapuolella.
- Varmista, että leikatut kappaleet voidaan poista katkaisulaikan sivulta, etteivät ne aiheuta juuttumista eikä katkaisulaikkaan tarvitse koskea.
- Työskentele vain sellaisilla timantti-katkaisulaikoilla, jotka sopivat märkätyöstöön.
- Käytä oikean kokoista timantti-katkaisulaikkaa.
- Pidä kädet, sormet ja raajat loitolla pyörivästä katkaisulaikasta. Pysytele aina riittävän etäisyyden päässä timanttikatkaisulaikasta.
- Vaihda virheelliset timantti-katkaisulaikat heti. Väännyneitä tai halkeilleita katkaisulaikkoja ei saa käyttää.
- Käytä vain valmistajan suosittelemia timanttikatkaisulaikkoja, jotka vastaavat standardin EN 13236 vaatimuksia. Sahanterien käyttö on kielletty.
- Varmista, että valitset leikattavalle materiaalille sopivan timantti-katkaisulaikan.
- Älä käytä kivisirkkieliä ilman suojalaitteita.
- Kun korjataan häiriöitä tai poistetaan juuttuneita työkappaleita, on kone aina kytkettävä pois päältä ja virtapistoke vedettävä irti. Poista juuttunut työkappale vasta sen jälkeen.
- Suojaa timantti-katkaisulaikka iskuilta ja törmäyksiltä. Älä paina sitä sivulta.
- Älä kuormita laitetta niin voimakkaasti, että se pysähtyy.
- Käytä sopivaa henkilökohtaista suojaruustusta.
 - Kuulosuojaimet vähentämään kuulon heikkeneemisen riskiä.

Huomio! Melu voi olla terveydelle haitallista. Jos sallittu melutaso (80 dB (A)) ylittyy, on käytettävä kuulosuojaimia.

- Hengityssuojain vähentämään vaarallisen pölyn hengittämisen riskiä.
- Silmäsuojaimet vähentävät silmävammojen riskiä.
- On suositeltavaa käyttää käsineitä, kun käsitellään karkeita materiaaleja ja ulkona työskennellessä on suositeltavaa käyttää luistamattomia jalkineita.

- Timantti-katkaisulaikkoja on aina kuljetettava kätevässä säiliöissä.
- Tätä konetta saavat käyttää vain henkilöt, jotka ovat perehtyneet kivisirkkeleiden käsittelemiseen.
- Koneessa olevista virheistä, mukaan lukien suojalaitteissa olevista virheistä, on heti niiden toteamisen jälkeen ilmoitettava turvallisuudesta vastaavalle henkilölle.
- Älä anna laitteen käydä ilman valvontaa.

MUUT TURVALLISUUSOHJEET

Lue kaikki ohjeet ennen tämän tuotteen käyttöönottoa!

Työskentelypaikka

Tapaturmien, konevaurioiden, palovaaran ja tärähdysten estämiseksi varmista, että työskentelypaikka

- on suojassa kosteudelta ja sateelta,
- ei sisällä syttyviä kaasuja ja nesteitä,
- on lasiturvallinen – käytä riippulukkoa ja pääkytkintä, kun kone ei ole käytössä;
- on puhdas ja tyhjä
- on hyvin tuulettuva ja hyvin valaistu.

Käyttäjät

Tervettä järkeä ja harkitsevaa työtapaa ei voi asentaa koneen osaksi. Ne jäävät käyttäjän vastuulle. Muista:

- Vältä koskemasta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin ja lämpöpattereihin.
- Työskentele tarkkaavaisesti. Älä työskentele koneella väsyneenä.
- Älä käytä tuotetta alkoholin tai huumausaineiden vaikutuksen alaisena.
- Lue varoitukset tietääksesi, voiko arviointikykyisi tai refleksisi heikentyä.
- Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja, jotka voivat tarttua pyöriviin osiin.
- On suositeltavaa käyttää luistamattomia jalkineita.
- Suojaa pitkät hiukset sopivalla välineellä.
- Käytä silmä- ja kuulosuojaimia. Käytä:
 - ANSI-hyväksyttyä hengityssuojainta.
 - Kuulosuojaimia.
- Säilytä aina tasapaino.
- Älä kumarru käynnissä olevien koneiden yli.

Jäännösriskit

Kone on rakennettu valmistusajankohdan parhaan käytettävissä olleen teknisen tiedon ja voimassa olevien turvateknisten määräysten mukaisesti. Siitä huolimatta töissä voi esiintyä yksittäisiä jäännösriskejä.

- Liikkuva työkalu altistaa sormien ja käsien vammautumisvaaraan, jos työkappaletta ohjataan epäasianmukaisesti.
- Pölyn aiheuttama vaara terveydelle. Käytä ehdotomasti henkilökohtaisia suojavarusteita, kuten silmäsuojaimia.
- Viallisen timanttilaikan aiheuttama loukkaantuminen. Tarkasta timanttilaikan moitteeton kunto säännöllisesti.
- Sormien ja käsien loukkaantumisvaara katkaisulaikkaa vaihdettaessa. Käytä sopivia työkäsiineitä!
- Käynnistyvän katkaisulaikan aiheuttama loukkaantumisvaara konetta päälle kytkettäessä.
- Sähkövirran aiheuttama vaara, jos käytetään epäasianmukaisia virtajohtoja.
- Käynnistyvän katkaisulaikan aiheuttama vaara terveydelle, jos käyttäjällä on pitkät hiukset tai jos hänellä on löysät vaatteet. Käytä henkilökohtaisia suojavarustusta, kuten hiusverkkoa ja vartaloa myötäileviä työvaatteita.
- Lisäksi kaikista asianmukaisista toimenpiteistä huolimatta voi jäljelle jäädä piileviä jäänönsriskejä.
- Jäänönsriskit voidaan minimoida noudattamalla käyttöohjeen lisäksi kohdissa "Turvallisuusohjeet" ja "Määräystenmukainen käyttö" olevia ohjeita.

6. Tekniset tiedot

| | |
|--------------------------|----------------------|
| Mitat P x L x K | 1150 x 520 x 1210 mm |
| Leikkuupöytä | 535 x 430 mm |
| Timanttilaikka | ø 360 mm |
| Reikä | ø 25,4 mm |
| Kierrosluku | 2800 1/min |
| Paino | 72 kg |
| Leikkuupituus maks. | 700 mm |
| Leikkuukorkeus 90° maks. | 110 mm |
| Leikkuukorkeus 45° maks. | 72 mm |
| Moottori | 230 V~ / 50 Hz |
| Ottoteho | 2200 W |
| Käyttötapa* | S6 40% |
| Eristysluokka | B |
| Kotelointiluokka | IP54 |

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään!

*Käyttötapa – S6 40 %

Käyttötapa S6 on keskeytymätön, jaksottainen käyttö. Käyttö koostuu käynnistysajasta, vakiokuormituksen ajasta ja tyhjäkäyntiajasta. Kuormitusjakso on 10 minuuttia, suhteellinen kytkentäaika on 40% kuormitusjaksosta.

Meluarvot

Työskentelypaikan melutaso saattaa ylittää 85 dB (A). Sellaisessa tapauksessa käyttäjän on huolehdittava meluntorjunnasta (käytä kuulosuojaimia!).

Äänitehotaso (dB)

| | |
|----------------------------|----------|
| Äänenpaine L_{pA} | 72 dB(A) |
| Ääniteho L_{wA} | 82 dB(A) |
| Mittausepävarmuus K_{pA} | 3 dB |

7. Purkaminen pakkauksesta

⚠ HUOMIO!

Laite ja pakkausmateriaali eivät ole lasten leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipussien, kalvojen tai pienosien kanssa! Vaarana osien joutuminen nieluun ja tukehtuminen!

- Avaa pakkaus ja ota laite varovasti ulos.
- Poista pakkausmateriaali sekä pakkaus- ja kuljetusvarmistukset (jos sellaiset on).
- Tarkasta, onko toimituksen sisältö täydellinen.
- Tarkasta, onko laitteessa tai lisäosissa kuljetusvaurioita. Valitukset on annettava heti kuljettajan tiedoksi. Myöhemmin tehtyjä reklamaatioita ei hyväksytä.
- Säilytä pakkausta mahdollisuuksien mukaan takuunajan päättymiseen asti.
- Perehdy tuotteeseen käyttöohjeen avulla ennen sen käyttöä.
- Käytä lisävarusteina ja kulutus- ja varaosina vain alkuperäisiä osia. Voit ostaa varaosia alueellasi toimivalta alan jälleenmyyjältä.
- Ilmoita tilauksissa tuotteen tuotenumero ja valmistusvuosi.

8. Ennen käyttöönottoa

Lue oheisessa käsikirjassa olevat ohjeet huolellisesti ennen katkaisuleikkurin käyttämistä.

Lue käyttöohje:

Lue käyttöohje huolellisesti ennen kuin pystytät laatta-leikkurin, ennen kuin otat sen käyttöön tai ennen kuin käsittelet sitä.

Vaarallinen sähköjännite

Varo! Kytke laattaleikkurin virransyöttö pois päältä aina ennen sen käsittelemistä.

Äkillisestä käynnistymisestä aiheutuva vaara

Varo! Laattaleikkuri voi käynnistyä odottamattomasti uudelleen virtakatkoksen jälkeen.

Vaihda timanttilaikka, jos siinä on halkeamia.

- Opettele tuntemaan koneesi. Tutustu koneen käyttömahdollisuuksiin ja -rajoituksiin. Huomioi myös mahdollisten erityistilanteiden aiheuttamat vaarat.
- Tarkasta kone mahdollisten vaurioiden varalta, jotta voit varmistaa, millaisella teholla konetta voi käyttää. Epävarmassa tapauksessa vaihda vastaava osa.
- Varmista aina ennen virtapistokkeen liittämistä pistorasiaan, että kytkin on OFF-asennossa.
- Varmista, että kone on puhdistettu ja voideltu asianmukaisesti.
- Tarkasta kone ennen käyttöönottoa vaurioituneiden osien varalta. Tarkista, toimivatko nämä osat asianmukaisesti ja niille suunnitellulla tavalla.
- Tarkista kaikkien liikkuvien osien linjaus ja tarkista kaikki osat ja kiinnitysosat ja tarkista kaikki muutkin seikat, mitkä saattavat vaikuttaa koneen asianmukaiseen käyttöön. Jokainen vaurioitunut osa tulisi heti antaa ammattilaisen korjattavaksi tai vaihdettavaksi.
- Älä käytä konetta, jos sen virtakytkin ei toimi asianmukaisella tavalla.

9. Käytössä

- Aseta kone tasaiselle, luistamattomalle alustalle.
- Tarkista, että tyyppikilvessä ilmoitettu jännite vastaa käytettävissä olevaa jännitettä, liitä pistoke verkkovirtaan vasta sitten.
- Katkaisulaikan tulee pyöriä vapaasti ennen koneen päälle kytkemistä.

Huomio: Katkaisulaikkaa on aina jäähdytettävä vedellä.

Huomio: Katkaisulaikka pyörii vielä moottorin sammuttamisen jälkeenkin.

Älä jarruta katkaisulaikkaa painamalla sitä sivulta.

- Normaalikäytössä moottorin kotelo saattaa kuumentua.
- Älä pakota konetta tai lisävarustetta toimimaan suurella teholla, ikäänkuin teollisuuskoneena. Kone toimii turvallisemmin ja paremmin sille suunnitellulla tehoalueella.
- Tee koneelle säätöjä vain kone pois päältä kytkettynä.
- Älä anna koneen käydä ilman valvontaa.
- Poistu koneen luota vasta, kun se on täysin pysähtynyt.
- Kytke kone aina pois päältä ennen pistokkeen irrottamista.
- Vedä aina pistokkeesta. Älä koskaan ota pistoketta pistorasiaasta vetämällä johdosta.
- Käytä vain teknisen esitellyn mukaisia oikean kokoisia katkaisulaikkoja.
- Älä koskaan vedä konetta johdosta.

Jos et tiedä, onko joku työtapo turvallinen vai vaarallinen, älä työskentele koneella.

10. Asennus

10.1 Kuvat 4 - 10

Pakkausteknisistä syistä konettasi ei ole koottu kokonaisuudessaan.

Laitteen kokoaminen on suoritettava vähintään kahden henkilön yhteistyönä!

1. Ota kone pakkauksesta ja aseta se varovasti kyljelleen lattialle.
2. Käännä ensin tukijalka (11) kuljetusrullattomalta puolelta ulos rajoittimeen saakka, kunnes ruuvi lukittuu pitkään reikään kuvassa 7 esitetyllä tavalla. **Varmista, että tukijalka on myös lukittunut paikalleen eikä se käännä uudelleen sisään!**
3. Toista toimenpide toiselle tukijalalle (kuva 8).
4. Aseta kone jaloilleen.
5. Aseta vesipumppu (18) vesialtaan kiinnityskohtaan ja liitä sulutulppa (s) vesialtaan poistoaukkoon (8). (Kuvat 9, 10)
6. Täytä vettä altaaseen niin, että pumppu (18) on aina (myös käytön aikana) veden peitossa.

Huomio!

Vesipumppu ei saa koskaan käydä kuivana. Sen on ol-
tava käytön aikana aina veden peitossa.

10.2 Rullakelkan asennus (kuva 11)

1. Aseta rullakelkka (leikkuupöytä) (6) rullapöydän ohjainkiskon (9) päälle. Tällöin molempien oikeiden ohjausrullien runko (a) ympäröi ohjainkiskon. Aseta molemmat vasemmat ohjausrullat yksinkertaisesti ohjainkiskon päälle.
2. Kun seisot kivisirkkelin edessä, mitta-asteikon on osoitettava sinua kohti. 90° katkaisuterän rako on vasemmalla rullakelkassa (6), 45° katkaisuterän rako oikealla.
3. Leikkuupöydän on rullattava kevyesti. Varmista, että kaikki neljä rullaa ovat ohjainkiskon (9) päällä.

10.3 Leikkuupään kääntölaitteen vipuruuvien asennus (kuva 12)

1. Poista kuusioruuvi 30 mm:n avaimella.
2. Liitä leikkuupään kääntölaitteen vipuruuvi (d) kierteseen ja ruuvaa kiinni.

10.4 Pitkittäisvasteen asennus (kuva 13)

1. Aseta pitkittäisvaste (13) kiinnityskiskoon niin, että mitta-asteikko (7) on rullakiskossa (6).
2. Suuntaa pitkittäisvaste (13) asianmukaiselle etäisyydelle katkaisulaikasta (14).
3. Kiinnitä pitkittäisvaste (13) kiertämällä lukituskaha (b) kiinni.

11. Käyttöönotto

⚠ HUOMIO!

Asenna laite ehdottomasti täydellisesti ennen kuin otat sen käyttöön!

Virtakytkin (kuva 14)

Käynnistä painamalla virtakytkin (2) asentoon "I".
Odota ennen leikkaamisen aloittamista, että katkaisulaikka on saavuttanut maksimikierrosnopeutensa ja että jäähdytysvesipumppu (18) on syöttänyt vettä katkaisulaikkaan.
Kytke kone pois päältä painamalla kytkin (2) kohtaan "0". (kuva 14).

Huomautus:

Huomioi timantti-katkaisulaikan pyörimissuunta kivi- ja laattaileikkurin päälle kytkemisen jälkeen. Huomioi koneessa oleva suuntanuoli!

Huomio! Vesipumppu (18) käynnistyy automaattisesti, kun käyttömoottori (5) käynnistetään! Timantti-katkaisulaikan (14) veden virtausta voidaan säädellä sulkuhanalla (16).

12. Käyttö / Työohjeita

⚠ HUOMIO!

Asenna laite ehdottomasti täydellisesti ennen kuin otat sen käyttöön!

12.1 90°:een leikkaus (kuva 13)

1. Löysää siipiruuvi (c).
2. Aseta kulman rajoitin (13) 90°-asentoon ja kiristä siipiruuvi (c) uudelleen.
3. Kiristä siipiruuvi (b) kiinnittäaksesi kulman rajoittimen (13).
4. Kytke kone päälle virtakytkimellä (2).
5. Paina työkappale rajoittimeen (13) ja työnnä se rullakelkalla (6) timantti-katkaisulaikkaa (14) vasten ja katkaise se kerralla kokonaan.
6. Kytke kone uudelleen pois päältä.

12.2 Leikkaaminen vinosuuntaan 45° (kuva 13)

1. Löysää siipiruuvi (c).
2. Aseta kulman rajoitin (13) 45°-asentoon ja kiristä siipiruuvi (c) uudelleen.
3. Kiristä siipiruuvi (b) kiinnittäaksesi kulman rajoittimen (13).
4. Suorita leikkaus kohdassa "90°:een leikkaus" kuvatulla tavalla.

12.3 Leikkaaminen kiinteällä leikkaussyvyydellä (kuvat 15, 16)

Tässä leikkauksessa leikkuupää (4) on säädetty kiinteään asentoon. Työkappale työnnetään rullakelkalla (6) timantti-katkaisulaikkaa (14) vasten ja katkaistaan kerralla kokonaan.

Varmista leikatessasi, että painat tasaisesti moottorin tehoon sovitetulla voimalla!

1. Avaa leikkuupää-yksikössä (4) oleva tähtikahvaruuvi (e) ja paina leikkuuvarsi ylös.
2. Aseta katkaistavat työkappale rullakelkan (6) päälle ja aseta pysähtynyt katkaisulaikka (14) täyden segmentin kanssa löyhästi työkappaleen päälle.
3. Vedä työkappaletta rullakelkalla (6) sen verran taaksepäin, että timantti-katkaisulaikkaa (14) voidaan laskea hieman.
4. Kiinnitä haluttu leikkaussyvyys tähtikahvaruuvilla (e).

5. Lukitse leikkaussyvyys leikkuupää-yksikössä (4) olevalla tähtikahvaruuvilla (f).

Huomio! Pitele tai paina ohjattavaa työkappaletta aina asianmukaista työkappaleen rajoitinta vasten (7 + 13).

Huomio! Odota, kunnes katkaisulaikkaan (14) tulee jäähdytysvettä.

12.4 Leikkaaminen ei-kiinteällä leikkaussyvyydellä (kuva 17)

Suurilla leikkaussyvyyksillä leikkaamisen helpottamiseksi suositellaan ei-kiinteää leikkaussyvyyttä. Tällöin moottori (5) rasittuu vähemmän ja timantti-katkaisulaikka (14) ei kulu niin paljon.

Tässä leikkauksessa työkappaletta liikutellaan rullakelkalla (6) edestakaisin ei-kiinteän leikkuupään alla. Leikkuupäätä (4) painetaan tällöin oikealla kädellä alaspäin.

1. Avaa leikkuupää-yksikössä (4) oleva tähtikahvaruuvi (e) ja paina leikkuuvarsi ylös.
2. Kiinnitä tähtikahvaruuvi (f) haluttuun leikkaussyvytyteen.
3. Laske leikkuupää-yksikkö (4) timantti-katkaisulaikan kanssa alas.
4. Jätä tähtikahvaruuvi (e) auki.

Huomio! Timantti-katkaisulaikkaa (14) tulee voida laskea noin 3 mm rullakelkan (6) yläreunan alle. Timantti-katkaisulaikka ei saa koskea rullakelkkaan.

12.5 Leikkaaminen leikkuupään – kääntölaitteen kanssa / viisteleikkaus (kuvat 18 - 20)

Avaa leikkuupään kääntölaitte vipuruuvilla (d) ja käännä leikkuupäätä (4) 45° rajoittimeen saakka.

Kiristä vipu uudelleen.

Huomio! Tarkasta rajoittimen säätö ennen leikkaamisen aloittamista. Timantti-katkaisulaikka ei saa koskea rullakelkkaan.

Suorita leikkaus kohdassa "90°:een leikkaus" kuvatulla tavalla.

12.6 Timanttilaikan vaihtaminen (kuvat 21, 22)

△ **Huomio!**

Irrota virtapistoke.

Varo!

- Timantti-katkaisulaikan aiheuttama viiltovaara!
- Käytä käsineitä vaihtaessasi timantti-katkaisulaikkaa.
- Tarkasta katkaisulaikan pyörimissuunta, pyörintä ja mahdolliset vauriot!

1. Irrota verkkopistoke.
2. Avaa leikkuupää-yksikössä (4) oleva tähtikahvaruuvi (e) ja paina leikkuuvarsi kokonaan ylös. Lukitse leikkuuvarsi leikkuupää-yksikössä (4) olevalla tähtikahvalla (f) (kuva 17).
3. Avaa ja irrota neljä terän suojuksessa (1) olevaa ruuvia ja vedä suojus alas. Huomautus: Suojuksessa olevaa vesiletkeä ei tule irrottaa. Käännä suojus varovaisesti alhaalta ylös.
4. Pidä leikkuuakselia paikallaan mukana toimitetulla kuusiokoloavaimella ja avaa kiristysmutteri tappiavaimella (sisältyy toimitukseen). **Vasenkätinen kierre!** Poista kiristysmutteri, painelaippa ja timantti-katkaisulaikka (14) varovaisesti.
5. Ennen kuin uusi timantti-katkaisulaikka (14) asennetaan, on leikkuuakseli ja terälaippa puhdistettava rievuilla tai siveltimellä. Huomio! Älä käytä sellaisia puhdistusvälineitä, jotka voivat vahingoittaa rakenneosia.

Huomio! Suorita toimenpiteet käännetyssä järjestyksessä, kun asetat uuden timantti-katkaisulaikan paikalleen. Varmista oikea pyörimissuunta! (Aseta timantti-katkaisulaikka – NUOLEN SUUNTAISESTI – laipan kiinnityskohtaan käyttöpuolella). Katkaisulaikka ja suojuksessa olevien nuolten on osoitettava samaan suuntaan.

6. Asenna katkaisulaikan suojus (1).
7. Tarkasta pyörintä käynnistämällä koneen lyhyesti ja kytkemällä sen uudelleen nopeasti pois.

Huomio!

- Kivisirkkeliä ei saa käyttää ilman suojusta!
- Huomioi terän kiinnitys, timantti-katkaisulaikka ei saa "väristä".
- Varmista, että vesiletkut ovat lujasti kiinni suojuksessa.

13. Työn lopetus

△ **Huomio!**

Irrota virtapistoke.

Puhdista kone työskentelyn päättyessä.

Poista vesi aina käytön jälkeen. Poista tätä varten sulutulppa (s) altaasta (8).

Allas (8) ja vesipumppu (18) on puhdistettava säännöllisesti, muuten pumppu tai letkut tukkeutuvat eikä timanttilaikan (14) jäähdytystä voida enää taata.

Huutele säiliö (8) ja vesipumppu (18) käytön jälkeen puhtaalla vedellä.

14. Kuljetus (kuva 23)

⚠ Huomio!

Irrota virtapistoke.

Huomioi seuraavat seikat voidaksesi kuljettaa kivisirkkeliä:

- Nosta rullakelkka (6) pois ja kuljeta sitä erillään.
- Lukitse leikkuupää-yksikkö (4)
- Tyhjennä vesiallas (8) ja jäähdytysjärjestelmä.
- Käännä tukijalat (11) sisään kuvatulla tavalla (kuvat 4 - 7) ja käytä kuljetusrullia kuljettamiseen.

15. Sähköliitântä

Asennettu sähkömoottori on liitetty käyttövalmiiksi. Liitântä vastaa asiaankuuluvia Saksan sähkötekniikan liiton (VDE) ja standardoimisliiton (DIN) määräyksiä. Asiakkaan sähköliitântän sekä käytetyn jatkojohdon on vastattava näitä määräyksiä.

Vialliset sähköliitântäjohdot

Sähkön liitosjohtoon syntyy usein eristevaurioita.

Syitä ovat:

- Painaumakohdat, jos liitosjohdot viedään ikkunoiden tai ovenraon läpi.
- Taitekohdat liitântäjohtojen ollessa väärin kiinnitettyinä tai ohjattuina.
- Viiltokohdat ajettaessa liitântäjohtojen päältä.
- Eristevauriot repäistäessä irti seinäpistorasiasta.
- Eristeen vanhenemisesta aiheutuvat halkeamat.

Tällaisia vahingollisia sähköliitosjohtoja ei saa käyttää, sillä ne ovat eristevaurioiden vuoksi hengenvaarallisia. Tarkasta säännöllisesti, onko liitosjohdoissa vaurioita. Varmista, ettei liitosjohto tarkastettaessa ole kiinni virtaverkossa.

Liitântäjohtojen on vastattava asiaankuuluvia Saksan sähkötekniikan liiton (VDE) ja standardoimisliiton (DIN) määräyksiä. Käytä vain liitântäjohtoja, joissa on sama merkintä.

Tyypimerkinnän painatus liitosjohdossa on pakollista.

Vaihtovirtamoottori 230 V~ / 50 Hz

- Verkköjännite 230 V~ / 50 Hz.
- Verkkoliitântän ja jatkojohdon tulee olla 3-johtimisia = P + N + SL. - (1/N/PE).
- Jatkojohtojen poikkipinnan tulee olla vähintään 1,5 mm².
- Verkkoliitântä varmistetaan maks. 16 A sulakkeella.

16. Huolto

⚠ Huomio!

Vedä virtapistoke irti aina ennen huoltotöiden suorittamista.

- Puhdista kone työskentelyn päättyessä.
- Vaihda kulunut katkaisulaikka.
- Vaihda vaurioitunut suojalaite
- Puhdista koneesta lika ja pöly säännöllisesti. Parhaiten puhdistaminen onnistuu siivousliinalla tai siveltimellä.
- Kaikki liikkuvat osat on voideltava säännöllisesti.
- Älä käytä muovin puhdistamiseen syövyttäviä aineita.
- Allas (8) ja jäähdytysnestepumppu (18) on puhdistettava säännöllisesti epäpuhtauksista, koska muuten timanttilaikan (14) jäähdytys ei ole taattu.
- Aseta kaikki suojalaitteet takaisin käyttökuntoon ja tarkasta ne.
- Huolto- ja korjaustyöt saa antaa vain pätevien ammattilaisten tehtäväksi.

Liitännät ja korjaukset

Sähkövarusteiden liitännät ja korjaukset saa tehdä vain sähköalan ammattilainen.

Ilmoita tiedusteluissa seuraavat tiedot:

- Moottorin virtatyyppi
- Koneen tyypikkilven tiedot

Varaosien tilaus

Varaosia tilattaessa on ilmoitettava seuraavat tiedot:

- Laitteen tyyppi
- Laitteen tuotenumero
- Laitteen tunnistenumero
- Tarvittavan varaosan varaosanumero

Huoltotietoja

Huomaa, että tämän tuotteen seuraavat osat altistuvat käytön mukaiselle ja luonnolliselle kulumiselle tai että seuraavia osia tarvitaan kuluvin materiaaleina.

Kuluvat osat*: Timanttilaikat, hiiliharjat, pöytä- ja leik-
kauspään ohjaimet

* eivät välttämättä sisälly toimitukseen!

Varaosia ja tarvikkeita saa asiakaspalvelupisteistäm-
me. Skannaa sitä varten etusivulla oleva QR-koodi.

17. Vikavirtasuojakytkintä koskevat li- isäohjeet (kuva 25)

Huomioi seuraavat tärkeät ohjeet koskien käyttöönot-
toa ja käsittelyä.

Huomioi ne myös, kun luovutat tämän tuotteen seura-
avalle käyttäjälle. Sen tähden säilytä tämä käyttöohje
myöhempiä tarvetta varten.

Turvallisuusohjeet!

- Turvallisuus- ja sertifiointisyistä (CE) on tämän tuot-
teen omavaltainen täydentäminen ja/tai muuttami-
nen kielletty. Älä koskaan pura tätä tuotetta.
- Tuote ei ole tarkoitettu lasten käsiin. Lapset eivät
osaa arvioida sähkölaitteiden käyttöön liittyviä vaa-
roja. Sen vuoksi huolehdi, että koneen lähellä ei
ole lapsia.
- Tuotteen rakenne vastaa suojausluokkaa 1. Jänni-
telähteenä saa käyttää vain määräystenmukaista
suojajohtimella (230V~/50Hz) varustettua julkisen
sähköverkon pistorasiaa.
- Ammattikäytössä on noudatettava vakuutusyhtiöi-
den sähkölaitteita koskevia tapaturmantorjuntaoh-
jeita.
- Laitetta koulussa, ammattikoulussa tai harrastetyö-
pajassa käytettäessä koulutetun henkilön on valvot-
tava laitteen käyttöä.
- Työskentele laitteella harkitusti. Iskut, kolhut ja pu-
dottaminen pieneltäkin korkeudelta vaurioittavat
laitetta.
- Älä käytä laitetta, kun se tuodaan kylmästä ilmasta
huonelämpötilaan. Koneeseen tiivistyvä vesi saat-
taa siinä tilanteessa vaurioittaa konetta.
- Anna koneen ensin mukautua huonelämpötilaan.
Liitä kone verkkojännitteeseen vasta sitten. Olo-
suhteista riippuen tämä voi kestää useita tunteja.
- Älä käsittele konetta märin käsin.
- Varmista, että laitteen koko sähköieristys on ehjä ja
käyttökuntoinen.
- Jos tuote on pitkähkön ajan käyttämättä, erota se
sähköverkosta ja irrota pistoke pistorasiasta.
- Vältä seuraavia ympäristöolosuhteita laitteen kulje-
tuksen aikana ja käyttöpaikalla:

Sade tai suuri ilmankosteus. Äärimmäinen kylmyys
tai kuumuus. Pöly tai palavat kaasut, höyryt tai liuo-
tinaineet. Voimakkaat värinät.

Voimakkaat magneettikentät, esimerkiksi koneiden
tai kiuottimien lähellä.

Vikavirtasuojakytkimen käyttöönotto:

- Vikavirtasuojakytkin on varustettu testauspainik-
keella.
Toiminta tulisi testata ennen jokaista käyttöönotto-
kertaa ja käytön aikana säännöllisin välein (väh. 1
x viikko).
- Ihmiset eivät ole suojattuja, jos vikavirtasuojakytkin
ei tässä testissä katkaise määräystenmukaisella ta-
valla! Laitte on silloin vaihdettava heti!
- Takuuvaatimus raukeaa, jos vahinko on aiheutu-
nut tämän käyttöohjeen noudattamatta jättämisen
seurauksena. Emme vastaa seurannaisvahingoista
millään tavalla.
- Tarkasta laite vaurioiden varalta aina ennen käyt-
töä! Jos huomaat vaurioita, laitetta ei saa enää liit-
tää verkkojännitteeseen!
- Laitte on käyttövalmis, kun olet painanut oranssia
nollauspainiketta. Tarkasta laukeaminen punaisella
testauspainikkeella ennen käyttöä.
- Liitä vikavirtasuojakytkin pistorasiaan.
- Paina oranssia nollauspainiketta.
- Ilkkunaan tulee punainen käyttövalmiuden ilmaise-
va kuvake.
- Paina punaista testipainiketta. Tällöin simuloidaan
vikavirtaa.
- Jos suojakytkin toimii oikein, se erottaa kuluttajan
sähköverkosta. Tämän ilmaisee punaisen kuvak-
keen sammuminen ikkunassa.
- Ihmiset ja eläimet ovat suojattuja vain, jos suoja-
kytkin toimii oikein.
- Jotta käyttöä voi jatkaa, on nollauspainiketta pai-
nettava uudelleen.
- Nyt kuluttajan voi kytkeä pistorasiaan.

Tekniset tiedot:

| | |
|--------------------|-----------------------|
| Laukaisuvikavirta: | < 30 mA |
| Virransyöttö: | 230 - 240 V~/50 Hz |
| Kuormitettavuus: | 16A (3680 W) |
| Napojen määrä: | 2-napaisesti kytketty |
| Varoke: | 16 A |
| Suojausluokka: | IP54 |
| Mitat: | 126 x 50 x 88 mm |

Määräystenmukainen käyttö!

Siirreltävä vikavirtasuojakytkin ja alijännitelaukaisin on suunniteltu märkähiomakoneita ja vastaavia sähkölaitteita varten yksityiseen käyttöön.

Se on helppo kytkeä sähköverkon ja sähkölaitteen väliin. Varuste antaa optimaalisen suojan jännitteisten osien koskettamisen varalta sekä koneen käynnistymisen varalta jännitteen palautuessa sähkökatkoksen jälkeen.

- Käytä konetta aina mukana toimitettavalla vikavirtasuojakytkimellä suojattuna.

18. Hävittäminen ja kierrätys

Pakkausta koskevat ohjeet



Pakkausmateriaalit voidaan kierrättää. Hävitä pakkaukset ympäristönsuojelumääräysten mukaan.

Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden käsittelyä koskevan lain tiedot



Sähkö- ja elektroniikkalaitteet eivät kuulu sekajätteisiin, vaan ne on hävitettävä lajitteluina!

- Käytetyt paristot ja akut, jotka eivät ole laitteeseen kiinteästi asennettuina, on irrotettava ennen laitteen hävittämistä! Niiden hävittämistä säädellään vastaavassa paristojen ja akkujen käsittelyä koskevassa laissa.
- Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden omistajan tai käyttäjän velvollisuutena on toimittaa laite lain mukaisella tavalla kierrätykseen.
- Loppukäyttäjä on yksin vastuussa henkilökohtaisten tietojensa poistamisesta laitteesta!
- Yliviiivattua roskalaatikkoa kuvaava symboli tarkoittaa, että sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää sekajätteen mukana.
- Sähkö- ja elektroniikkalaitteet voidaan toimittaa veloituksetta seuraaviin paikkoihin:
 - Julkiset hävitys- tai keräyspaikat (esim. kunnallinen kierrätyskeskus)
 - Sähkölaitteita myyvät liikkeet (paikalliset tai verkossa toimivat), jos jälleenmyyjä on veloitettu vastaanottamaan käytettyjä laitteita tai tarjoaa tämän palvelun vapaaehtoisesti.

- Valmistajalle tai lähialueella sijaitsevaan valtuutettuun keräyspaikkaan voidaan uutta laitetta ostamatta palauttaa maksutta enintään kolme samaa laitetyyppiä edustavaa käytettyä sähkölaitetta, joiden reunan pituus on enintään 25 cm.
- Muut valmistajan ja jälleenmyyjän täydentävät palautusehdot saa kyseisestä asiakaspalvelusta.
- Jos valmistaja toimittaa uuden sähkölaitteen yksityistalouteen, vanha laite voidaan samalla loppukäyttäjän pyynnöstä noutaa ilman veloitusta. Ota tätä varten yhteyttä valmistajan asiakaspalveluun.
- Tämä koskee vain laitteita, jotka asennetaan ja myydään Euroopan Unionin jäsenmaissa ja joihin sovelletaan EU:n direktiiviä 2012/19/EU. Euroopan Unionin ulkopuolisissa maissa käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämiseen voidaan soveltaa näistä poikkeavia ehtoja.

19. Ohjeet häiriöiden poistoon

| Häiriö | Mahdolliset syyt | Korjauskeinot |
|--|---|--|
| Timanttilaikka irtoaa, kun moottori sammutetaan. | Kiinnitysmutteria ei ole kiristetty tarpeeksi tiukkaan | Kiristä kiinnitysmutteri |
| Moottori ei käynnisty | Verkkosulakkeen häiriö | Tarkasta verkon sulake |
| | Jatkojohto viallinen | Vaihda jatkojohto |
| | Moottorin tai kytkimen liitännät eivät ole oikein | tarkastuta sähköalan ammattilaisella |
| | Moottori tai kytkin viallinen | tarkastuta sähköalan ammattilaisella |
| Moottorissa ei ole tehoa | Jatkojohdon poikkileikkaus ei ole riittävä | katso kohta Sähköliitäntä, sulake laukeaa |
| | Ylikuormitus | Tarkasta työkalu |
| | Timantti-katkaisulaikka on tylsä | Vaihda timantti-katkaisulaikka uuteen |
| Moottori sammuu työn aikana | Moottori sammuu ylikuormituksen, esim. liian suuren leikkauspaineen vuoksi. | Odota, kunnes moottori on jäähtynyt (5-10 minuuttia), kytke sen jälkeen uudelleen päälle. |
| Pumppu sammuu | Pumppu sammuu ylikuormituksen, esim. liian suuren likamäärän vuoksi. | Sammuta kone heti. Puhdista pumppu ja käynnistä kone uudelleen noin 5-10 minuutin kuluttua. Huomio! Älä missään tapauksessa leikkaa kuivana! |
| Leikkausprosessi ei ole optimaalinen | Katkaisulaikkaa kuormitetaan liian voimakkaasti | Käytä sopivaa katkaisulaikkaa, vähennä leikkauspainetta |
| | Timantti-katkaisulaikka on liian tylsä | Teroita katkaisulaikka |
| | Katkaisulaikka on ylikuumentunut liian pienen jäähdytysveden määrän vuoksi. | Optimoijä jäähdytysveden syöttö |

Forklaring til symbolerne på maskinen

Symbolerne i denne manual skal henlede din opmærksomhed på eventuelle risici. Det er vigtigt, at du forstår sikkerhedssymbolerne og forklaringerne i forbindelse med symbolerne. Selve advarselerne afhjælper ikke risici og kan ikke erstatte korrekte foranstaltninger til forebyggelse af ulykker.

| | |
|-------------------------|--|
| | <p>Læs og overhold brugsanvisningen og sikkerhedsforskrifterne før ibrugtagning!</p> |
| | <p>Brug beskyttelseshandsker!</p> |
| | <p>Benyt øjenværn!</p> |
| | <p>Brug høreværn!</p> |
| | <p>Benyt støvværn!</p> |
| | <p>Undlad at række hånden ind i den kørende skæreskive!</p> |
| <p>⚠ Pas på!</p> | <p>I denne betjeningsvejledning er de steder, der vedrører din sikkerhed, forsynet med dette symbol.</p> |

| Indholdsfortegnelse: | Side: |
|---|--------------|
| 1. Indledning | 285 |
| 2. Produktbeskrivelse | 285 |
| 3. Leveringsomfang | 285 |
| 4. Tilsluttet brug | 285 |
| 5. Sikkerhedsforskrifter | 286 |
| 6. Tekniske data | 290 |
| 7. Udpakning..... | 290 |
| 8. Før ibrugtagning | 290 |
| 9. Drift | 291 |
| 10. Montering | 291 |
| 11. Ibrugtagning..... | 292 |
| 12. Betjening/arbejdsanvisninger | 292 |
| 13. Arbejds slut | 293 |
| 14. Transport..... | 293 |
| 15. El-tilslutning | 294 |
| 16. Vedligeholdelse | 294 |
| 17. Ekstra forskrifter for fejlstrømsrelæ | 295 |
| 18. Bortskaffelse og genanvendelse | 296 |
| 19. Afhjælpning af fejl | 297 |
| 20. Overensstemmelseserklæring | 301 |

1. Indledning

Producent:

Schepach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Kære kunde,

Vi ønsker dig rigtig god fornøjelse og held og lykke med arbejdet med dit nye apparat.

Bemærk:

Iht. den gældende lov om produktansvar hæfter producenten af denne maskine ikke for skader, der opstår på eller i forbindelse med denne maskine i forbindelse med:

- forkert behandling
- Tilsidesættelse af brugsanvisningen,
- reparationer gennemført af tredjemand og/eller af ikke autoriserede fagfolk
- indbygning og udskiftning af ikke originale reservedele
- brug i strid med formålet
- Svigt af det elektriske anlæg som følge af tilsidesættelse af de elektriske forskrifter og VDE-bestemmelserne 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Følgende anbefales:

Læs hele brugsanvisningens tekst igennem før monteringen og før ibrugtagning.

Formålet med denne brugsanvisning er at gøre det lettere for dig at lære apparatet at kende og benytte det som tilsigtet.

Brugsanvisningen indeholder vigtige oplysninger om, hvordan man bruger apparatet sikkert, professionelt og økonomisk, og hvordan man undgår farer, sparer reparationsomkostninger, reducerer driftsstop og øger apparatets driftssikkerhed og levetid.

Udover sikkerhedsbestemmelserne i denne brugsanvisning skal de forskrifter vedr. brug af apparatet, der måtte gælde i det enkelte land (brugslandet), overholdes til punkt og prikke.

Opbevar brugsanvisningen i nærheden apparatet; pak den ind i en plastikpose, så den er beskyttet mod snavs og fugt. Den skal læses og overholdes nøje af alle betjeningspersoner, før arbejdet startes.

Arbejde på apparatet på kun udføres af personer, der er instrueret i brug af apparatet, og som er informeret om de dermed forbundne farer. Den lovmæssige mindstealder skal overholdes.

Ud over sikkerhedsanvisningerne i denne brugsanvisning og de særlige forskrifter, der gælder i brugslandet, skal de almindeligt anerkendte, tekniske regler, der gælder i forbindelse med brug af træbearbejdningsmaskiner, overholdes.

Vi fraskriver os ethvert ansvar for uheld eller skader, der måtte opstå som følge af manglende overholdelse af denne vejledning og sikkerhedsinstrukserne.

2. Produktbeskrivelse

1. Savklingeværn
2. Tænd/Sluk-kontakt
3. Håndtag på skærearm
4. Maskinoverdel
5. Motor
6. Rulleslæde med gummibelægning
7. Anslagsskinne med måleindstilling
8. Kar
9. Styreskinne
10. Transportgreb
11. Fødder
12. Understelsramme
13. Længdeanslag
14. Diamantskæreskive (fig. 3.2)
15. Sprøjtebeskyttelse
16. Vandlukkehane
17. Fjeder
18. Vandpumpe (fig. 3.1)

3. Leveringsomfang

- Sten- og fliseskærer
- Rulleslæde med gummibelægning
- Diamant-skæreskive (fig. 3.2)
- Længdeanslag
- Gaffelngle og unbrakonøgle

4. Tilsigtet brug

Maskinen må kun bruges til det tilsigtede formål.

Maskinen lever op til bestemmelserne i det gældende EF-maskindirektiv

- Før arbejdet startes, skal alle beskyttelses- og sikkerhedsanordninger være monteret på maskinen.
- Maskinen er beregnet til at blive betjent af en person. Den person, der betjener maskinen, bærer ansvaret over for tredjemand i arbejdsområdet.
- Læs og overhold alle sikkerheds- og farehenviisninger på maskinen.

- Sørg for, at alle sikkerheds- og farehenvísninger på maskinen altid er i læselig stand.
- Maskinen er sammen med det tilbudte værktøj og tilbehør udelukkende konstrueret til afskæring af fliser og betonsten med en snithøjde op til 110 mm. Skæring af metal og træ er ikke tilladt.
- De maksimale og minimale mål for de emner, der skal bearbejdes, må ikke over-/underskrides.
- Brug kun maskinen i teknisk fejlfri stand og som tilsigtet, samt sikkerheds- og farebevidst, under iagttagelse af brugsanvisningen! Især alle fejlfunktioner, der har indflydelse på sikkerheden, skal straks afhjælpes af dig selv (eller af tredjemand)!
- Producentens forskrifter vedrørende sikkerhed, arbejdsmåde og vedligeholdelse samt målene, som er angivet i de tekniske data, skal overholdes.
- De pågældende uheldsforebyggende forskrifter og de øvrige, almindeligt anerkendte, sikkerhedstekniske regler skal overholdes.
- Maskinen må kun bruges, vedligeholdes eller repareres af personer, der er fortrolige med dette arbejde og som er informeret om de farer, der kan opstå. Producenten fraskriver sig ansvaret for skader, der skyldes, at der er foretaget ændringer på maskinen på eget initiativ.
- Maskinen må kun bruges med originalt tilbehør og originalt værktøj fra producenten.

Selv om maskinen bruges korrekt, kan bestemte tilbageværende risikofaktorer ikke helt udelukkes. Følgende punkter kan opstå, hvilket skyldes maskinens konstruktion og opbygning:

- Indgreb i den kørende diamantskæreskive.
- Berøring af diamantskæreskiven i det ikke-tildækkede område.
- Udslyngning af emner og emnedele.
- Udslyngning af en defekt diamantpåsats på skæreskiven.
- Høreskader hvis der ikke bruges høreværn.
- Fare for øjenskader ved manglende anvendelse af øjenværn

Enhver anden form for anvendelse regnes som værende i strid med tilsigtede brug. Producenten fraskriver sig ansvaret for skader, der skyldes en forkert anvendelse; risikoen bæres alene af brugeren.

Vær opmærksom på, at vores apparater ikke er konstrueret til erhvervs-mæssig, håndværksmæssig eller industriel brug. Vi fraskriver os ansvaret, hvis apparatet bruges i erhvervs-, håndværks- eller industrivirksomheder samt til lignende arbejde.

5. Sikkerhedsforskrifter

Arbejdet med sten- og fliseskæremaskinen kan være farligt, hvis sikre og korrekte arbejdsmetoder ikke følges. Som med alle maskiner er arbejde med produktet forbundet med visse farer. Arbejde med maskinen udført med forsigtighed og respekt reducerer fare for personskade betragteligt. Hvis de normale sikkerhedsforanstaltninger tilsidesættes, kan dette medføre alvorlige personskader. Sikkerhedsudstyr såsom beskyttelsesanordninger, beskyttelsesbriller, støvmaske og høreværn kan reducere risikoen for personskader. Med selv den bedste beskyttelse kan ikke opveje fejlurdering, skødesløshed eller uagtsomhed. Man skal altid bruge sin sunde fornuft og omhu på værkstedet. Hvis en proces føles farlig, skal man udlade at udføre den. Overvej i stedet en alternativ fremgangsmåde, der føles mere sikker. Tænk på: Din fysiske integritet er dit personlige ansvar. Denne maskine er beregnet til bestemte arbejdsopgaver.

Vi anbefaler på det kraftigste, at man ikke ændrer maskinen eller bruger den til anvendelsesformål applikationer, som den ikke er designet til. Hvis du er usikker, skal du kontakte din forhandler, før du arbejder med produktet.

Advarsel: Tilsidesættelse af disse forskrifter kan medføre alvorlige personskader.

Pas på! Når der benyttes elværktøjer, skal følgende principielle sikkerhedsforanstaltninger overholdes for at beskytte mod elektrisk stød, personskader og brandfare. Læs og følg disse anvisninger, før du bruger apparatet.

1. Hold dit arbejdsområde i orden
Uorden i arbejdsområdet skaber ulykkesfare.
2. Tag højde for påvirkninger udefra
Udsæt ikke elværktøj for regn. Brug ikke elværktøj i fugtige eller våde omgivelser.
Sørg for god belysning. Elværktøj må ikke bruges i nærheden af brændbare væsker eller gasser.
3. Beskyt dig mod elektrisk stød
Undgå kropskontakt med jordede dele, f.eks. rør, radiatorer, komfurer, køleskabe.

4. Børn skal holdes på afstand!
Undlad at lade andre personer røre ved værktøjet eller kabler; sørg for at holde dem på afstand af arbejdsområdet.
5. Opbevar elværktøj forsvarligt
Værktøj, der ikke benyttes, skal opbevares i tørre, aflåste rum utilgængeligt for børn.
6. Undgå at overbelaste værktøj
De arbejde bedre og mere sikkert i det angivende ydelsesområde.
7. Brug det rigtige elværktøj
Brug ikke for svage værktøjer eller redskaber til tungt arbejde. Brug ikke værktøj til formål og arbejdsopgaver, de ikke er beregnet til; f.eks. må man ikke bruge håndholdte rundsav til fældning af træer eller afskæring af grene.
8. Brug egnet arbejdstøj
Brug ikke løstsiddende tøj eller smykker. Man risikerer at blive viklet ind i bevægelige dele. Til arbejde ude i det fri anbefales det at bruge gummi-handsker og skridsikket fodværk. Personer med langt hår skal benytte hårnæ.
9. Brug beskyttelsesbriller
Brug ansigtsmaske til støvfrembringende arbejde.
10. Brug ikke kablet utilsigtet
Undlad at bære værktøjet i kablet, og træk ikke i kablet, når stikket skal trækkes ud af stikkontakten. Beskyt kablet mod varme, olie og skarpe kanter.
11. Sikr emnet
Brug spændeanordninger eller en skruestik til at holde emnet fast. Dette er bedre end at holde det med hånden, desuden kan man derved betjene maskinen med begge hænder.
12. Ræk ikke ud over dit ståområde
Undgå unormal kropsholdning. Sørg for at stå sikkert og hold altid ligevægten.
13. Plej dine værktøjer omhyggeligt
Hold værktøjer skarpe og rene for at kunne arbejde godt og sikkert med dem. Følg vedligeholdelsesforskrifterne og anvisningerne vedrørende værktøjsskift. Kontrollér stikket og kablet med jævne mellemrum, og få dem udskiftet af en autoriseret fagmand, hvis de skulle blive beskadiget. Kontrollér forlængerkabler med jævne mellemrum, og erstat dem, hvis de er beskadiget. Hold håndtagene tørre og fri for olie og fedt.
14. Træk netstikket ud
Når maskinen ikke benyttes, før vedligeholdelse og ved skift af værktøj som f.eks. savklinge, bor og maskinværktøj af enhver art.
15. Lad ikke værktøjsnøgler blive siddende i værktøjet
Kontroller, at nøglerne og indstillingsværktøj er fjernet, før værktøjet tændes.
16. Undgå utilsigtet start
Bær ikke værktøj, der er tilsluttet strømmettet, med fingeren på kontakten. Kontrollér, at kontakten er slukket, når apparatet sluttes til strømmettet.
17. Forlængerkabler udendørs
Brug til arbejde ude i det fri kun forlængerledninger, der er godkendt og mærket hertil.
18. Vær altid opmærksom
Vær opmærksom på dit arbejde. Brug sund fornuft. Brug ikke værktøjet, hvis du er ukoncentreret.
19. Kontrollér apparatet for skader
Før fortsat brug af værktøjet skal beskyttelsesanordninger eller let beskadigede dele undersøges med omhu for at sikre, at de fungerer korrekt og som tilsigtet. Kontrollér, om de bevægelige deles funktion er i orden, om de ikke sidder fast, eller om dele er beskadiget. Samtlige dele skal være monteret rigtigt og opfylde alle betingelser for apparatet. Beskadigede beskyttelsesanordninger og dele skal repareres eller udskiftes på et kundeserviceværksted, med mindre andet er angivet i brugsanvisningerne. Beskadigede kontakter skal erstattes på et kundeserviceværksted. Brug ikke værktøj, hvis kontakt ikke kan tændes og slukkes.
20. Pas på!
Af hensyn til egen sikkerhed må der kun benyttes tilbehør og ekstraudstyr, som er angivet i brugsanvisningen eller anbefalet eller angivet af værktøjets producent.
Brug af værktøjer eller tilbehør, som ikke er anbefalet i betjeningsvejledningen eller i kataloget, kan medføre fare for personskade for operatøren.
21. Reparation må kun forestås af elinstallatører
Dette elværktøj er i overensstemmelse med de gældende sikkerhedsbestemmelser. Reparation må kun udføres af autoriserede elektrikere; ellers kan der opstå ulykker for brugeren.
22. Tilslut støvudsugningsudstyret
Hvis der findes anordninger til tilslutning af støvudsugningsudstyr, skal det sikres, at disse tilsluttes og benyttes.

⚠ ADVARSEL! Dette elværktøj fremstiller et elektromagnetisk felt under driften. Dette felt kan under bestemte omstændigheder forringe aktive eller passive medicinske implantater. For at forringe faren for alvorlige kvæstelser eller kvæstelser med døden til følge anbefales det personer med medicinske implantater at gå til læge og kontakte producenten af det medicinske implantat, før elværktøjet betjenes.

Opbevar sikkerhedsforskrifterne et sikkert sted.

SPECIELLE SIKKERHEDSFORSKRIFTER

Pas på! Denne sten- og fliseskæremaskine er konstrueret til vådarbejde. Maskinen må ikke bruges med ikke-segmenterede diamantskiver.

- Våde hænder: Undlad at berøre maskinens elektriske komponenter (f.eks. kontakter) med våde hænder.
- Stikforbindelser: Alle stikforbindelser skal finde sig på et tørt sted og må ikke ligge på gulvet.
- Køling af skæreskiven: Kontrollér, at skæreskiven køles med vand under hele skæreprocessen.
- Tørskæring: Der må aldrig udføres tørnsnit med skæreskiver, der er beregnet til vådsæring.
- Støvværn: Benyt altid støvmaske, når der skæres i fliser.
- Diamant-skæreskiver: Skub ikke flisen hurtigere ind i maskinen, end at skæreskiven kan skære den.
- Brug kun skæreskiver, hvis omdrejningstal svarer til min. 3000 min⁻¹.
- Valg af skæreskive: Vælg diamant-skæreskiven i forhold til det materiale, der skal skæres.
- Montering af skæreskive: Inden skæreskiven monteres, skal du efterse spindlen, spindel møtrikken og flangen for skader, slitage eller løs montering. Udskift straks beskadigede eller slidte dele.
- Skæreskivens omløbsretning: Kontrollér retningspilen på skæreskiven; pilens retning skal svare til motorakslens omløbsretning.
- Skæreskivespindel Sørg for, at diameteren af skæreskivens hul passer til diameteren af skæreskivespindlen på maskinen.
- Skæreskivebeskyttelse: Brun kun sten- og fliseskæremaskinen med en korrekt anbragt og indjusteret skæreskivebeskyttelse.
- Skæreskivehastighed: Skæreskivens sikre driftshastighed må ikke overskrides.

- Slibning med skæreskiven: Forsøg ikke at bruge skæreskiven til slibearbejde, fx til at slibe kanten på en afskåret flise. Forsøg heller ikke at udføre radius- eller rundsnit. Denne fliseskæremaskine er kun egnet til privat brug.
- Skæreskivens stoptid: Skæreskiven kræver 20 sekunder til at standse helt, når der slukkes for maskinen. Vent, til skæreskiven står helt stille; træk derefter netstikket ud af stikkontakten, og rør først derefter, hvis nødvendigt, ved maskinens skæreskive.
- Undgå enhver form for berøring af den roterende skæreskive, så længe maskinen er i drift.
- Elværktøjet må aldrig benyttes uden det medfølgende PRCD-stik.
- Sørg for, at der ikke kommer vand på værktøjets elektriske dele og på personer i arbejdsområdet!
- Hvis stikket eller tilslutningsledningen er beskadiget, skal disse dele udskiftes af producenten eller dennes autoriserede kundeservice.
- Tekniske ændringer, der fører til ændring af egen-skaber (f.eks. omdrejningstal), må kun udføres af producenten for at opfylde kravene i beskyttelsesforskrifterne.
- Opbevar sikkerhedsforskrifterne et sikkert sted.

Specielle sikkerhedsforskrifter for stenskæremaskiner

- Inden brug skal stenskæremaskinen stilles på en plan og robust arbejdsflade. Sørg for tilstrækkelig bevægelsesfrihed.
- For at undgå fare pga. støv må maskinen altid kun anvendes i våde områder.
- Fyld altid kærret med vand inden arbejdsstart.
- Maskinen må kun bruges i rum med tilstrækkelig ventilation.
Pas på! Man må aldrig lade motoren køre i lukkede eller trange rum. Udstødningsgassen indeholder giftigt carbonmonoxid!
- Tænd altid apparatet inden materialekontakt.
- De ekstra sikkerhedsbestemmelser for våddrift gælder for denne stenskæremaskine. Alle beskyttelsesforanstaltninger mod øgede berøringsspændinger skal anvendes.
- Elledninger må ikke komme i berøring med vand eller vandtåge.
- Før hver brug arbejdsgang man kontrollere apparat og netledning for skader.
- Kontrollér, om bevægelige apparatdele fungerer fejlfrit og ikke sidder i klemme, og om der findes beskadigede dele.

- Netspændingen skal stemme overens med angivelserne på maskinens typeskilt.
 - Til udendørs arbejde må der kun bruges forlængerkabler, der er godkendt hertil.
 - Hvis der bruges kabeltromle, skal man rulle kablet helt af for at undgå kabelopvarmning.
 - Ved udendørs arbejde skal stikkontakten være forsynet med et HFI-relæ.
 - Vær opmærksom på motorens og diamant-skæreskivens omløbsretning.
 - Der må altid kun skæres i ét emne ad gangen.
 - Snitbanen skal være fri for forhindringer foroven og forneden.
 - Sørg for, at du kan fjerne afsnittene fra siden af skæreskiven for at undgå at blive indfanget.
 - Brug kun diamant-skæreskiver, som udelukkende er beregnet til vådsnit.
 - Brug diamant-skæreskiver i den rigtige størrelse.
 - Hold hænder, fingre og arme på afstand af den roterende skæreskive. Hold altid tilstrækkelig afstand til diamant-skæreskiven.
 - Udskift straks defekte diamant-skæreskiver. Der må ikke anvendes deformede eller revnede skæreskiver.
 - Brug kun diamant-skæreskiver, der er anbefalet af producenten, og som er i overensstemmelse med EN 13236. Brug af savklinger er forbudt.
 - Sørg for at vælge diamant-skæreskiver, der er egnede til det materiale, som skal skæres.
 - Stenskræmaskinen må ikke anvendes uden beskyttelsesanordninger.
 - Inden afhjælpning af fejl eller fjernelse af fastsiddende emner skal maskinen altid slukkes og netstikket trækkes ud. Først derefter må man fjerne det fastsiddende emne.
 - Beskyt diamant-skæreskiven mod slag og stød. Undlad at udsætte den for tryk fra siden.
 - Undlad at belaste apparatet så kraftigt, at det standser.
 - Brug egnede personlige værnemidler (PPE).
 - Hørevern for at reducere risikoen for at blive tunghør.
- Pas på! Støj kan være sundhedsskadeligt. Hvis det tilladte støjniveau på 80 dB(A) overskrides, skal der benyttes hørevern.**
- Åndedrætsværn for at reducere risikoen for at indånde farligt støv.
 - Øjenværn for at reducere risikoen for øjenskader.
 - Handsker ved håndtering af ru emner, og ved arbejde i det fri anbefales skridsikert fodtøj.
- Diamant-skæreskiver skal altid bæres praktisk i en beholder.

- Denne maskine må kun bruges af personer, som er fortrolige med omgang med stenskræmaskiner.
- Fejl i maskinen, inkl. Alle afdækninger og beskyttelsesanordninger, skal - så snart sådanne opdages - rapporteres til den sikkerhedsansvarlige person.
- Lad aldrig apparatet køre uden opsyn.

YDERLIGERE SIKKERHEDSFORSKRIFTER

Læs alle anvisninger, inden produktet tages i brug!

Arbejdsplads

For at undgå risikoen for personskader, maskinskader, brand og elektrisk stød skal man sørge for, at arbejdsområdet er sikkert

- beskyttet mod fugt, vand og regn,
- er uden brændbare gasser og væsker,
- er børnesikker – brug hængelåse og hovedafbryder, når maskinen ikke er i brug;
- er rent og tørt,
- er godt ventileret og oplyst.

Operatøren

Almindelig sund fornuft og forsigtighed er faktorer, der ikke kan indbygges i en maskine. Disse faktorer påhviler operatøren. Tænk på:

- Forhindr kropskontakt med jordede overflader som rør og radiatorer.
- Vær årvågen. Undlad at udføre arbejde på maskinen, hvis du er træt.
- Produktet må ikke benyttes under indflydelse af alkohol eller narkotika.
- Læs advarselsinstruktionerne for at se, om din dømmekraft eller dine reflekser kunne være blevet påvirket.
- Brug ikke løstsiddende tøj eller smykker, som kan blive indfanget af bevægelige dele.
- Skridsikert fodtøj anbefales.
- Langt hår skal beskyttes med passende midler.
- Brug øjen- og hørevern. Brug altid:
 - ANSI-godkendte støvmasker.
 - Hørevern.
- Sørg for altid at bevare ligevægten.
- Undlad at læne dig ind over kørende maskiner.

Restrisici

Maskinen er bygget efter det aktuelle tekniske niveau og de anerkendte sikkerhedstekniske regler. Alligevel kan der være tilbageværende risici under driften.

- Fare for personskade på fingre og hænder pga. det kørende værktøj, hvis emnet føres forkert.

- Sundhedsfare pga. støv. Brug ubetinget personlige værnemidler som f.eks. beskyttelsesbriller.
- Personskader pga. defekt diamantskæreskive. Kontrollér med jævne mellemrum, at diamantskæreskiven er intakt.
- Fare for personskade på fingre og hænder i forbindelse med skift af skæreskiven. Brug egnede arbejdshandsker.
- Fare for personskade, når maskinen tændes, og skæreskiven går i gang.
- Fare som følge af strøm, hvis der bruges elektriske tilslutningsledninger, der ikke lever op til gældende regler.
- Sundhedsfare, hvis langt hår og løstsiddende tøj trækkes ind af den kørende skæreskive. Brug personlige værnemidler som f.eks. hårnet og tætsiddende arbejdstøj.
- Desuden kan der forefindes ikke-åbenbare restrisici, selv om alle foranstaltninger er truffet.
- Restrisici kan reduceres til et minimum, hvis "Sikkerhedsforskrifterne" og "Tilsigtede Brug" samt brugsanvisningen overholdes.

6. Tekniske data

| | |
|-----------------------|----------------------|
| Dimensioner L x B x H | 1150 x 520 x 1210 mm |
| Skærebord | 535 x 430 mm |
| Diamantskæreskive | ø 360 mm |
| Boring | ø 25,4 mm |
| Omdrejningstal | 2800 1/min |
| Vægt | 72 kg |
| Snitlængde max | 700 mm |
| Snithøjde 90° max | 110 mm |
| Snithøjde 45° max | 72 mm |
| Motor | 230 V~ / 50 Hz |
| Optagelseeffekt | 2200 W |
| Driftsfunktion* | S6 40% |
| Isoleringsklasse | B |
| Beskyttelsesgrad | IP54 |

Forbehold for tekniske ændringer!

*Driftsfunktion – S6 40%

Driftsfunktion S6 er en uafbrudt, periodisk drift. Driften består af en starttid, en tid med konstant belastning og en tomgangstid. Cyklusvarigheden er 10 min; den relative driftsvarighed er 40% af cyklusvarigheden.

Støjværdier

Støjen på arbejdspladsen kan overstige 85 dB(A). I så fald skal der træffes lydbeskyttelsesforanstaltninger for brugeren (f.eks. høreværn).

Lydeffektniveau i dB

| | |
|-------------------------|----------|
| Lydtryk L_{pA} | 72 dB(A) |
| Lydeffekt L_{WA} | 82 dB(A) |
| Måleusikkerhed K_{pA} | 3 dB |

7. Udpakning

⚠ PAS PÅ!

Maskinen og emballeringsmaterialet er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastposer, folie og smådele! Fare for slugning og kvælning!

- Åbn emballagen, og tag forsigtigt maskinen ud.
- Fjern emballeringsmaterialet samt emballage-/ transportsikringer (hvis sådanne findes).
- Kontrollér, om leveringsomfanget er fuldstændigt.
- Kontrollér maskinen og tilbehørsdelene for transportskader. Informér straks transportfirmaet i tilfælde af reklamation. Senere reklamationer anerkendes ikke.
- Opbevar så vidt muligt emballagen frem til udløbet af garantiperioden.
- Gør dig fortrolig med produktet ved at læse brugsanvisningen, før arbejdet påbegyndes.
- Tilbehør samt slid- og reservedele må kun være originale dele. Reservedele fås hos din forhandler.
- Husk, at bestillinger skal være forsynet med artikelnumre samt type og fremstillingsår for produktet.

8. Før ibrugtagning

Før du bruger skæreskiver, skal man omhyggeligt læse anvisningerne i denne brugsanvisning.

Læs brugsanvisningen:

Læs brugsanvisningen grundigt igennem, før du opstiller fliseskæremaskinen, tager den i brug eller foretager indgreb i den.

Farlig elektrisk spænding

Forsigtig! Frakobl strømforsyningen inden enhver form for indgreb i fliseskæremaskinen.

Fare pga. pludselig start

Forsigtig! Fliseskæremaskinen kan starte pludseligt efter et strømsvigt.

Diamantskiver med revner skal udskiftes.

- Lær maskinen at kende. Sørg for at blive fortrolig med brugen og dens begrænsninger, og desuden med de specifikke potentielle farer.
- Undersøg omhyggeligt maskinen for skader for at sikre, at den kan fungere efter hensigten. I tvivlstilfælde skal den pågældende del udskiftes.
- Kontrollér, at kontakten er slukket, inden stikket sættes i stikkontakten.
- Kontrollér, at maskinen er rengjort og smurt korrekt.
- Kontrollér maskinen for beskadigede dele før ibrugtagning, og kontrollér, om disse dele fungerer korrekt og opfylder den tilsigtede funktion.
- Kontrollér justeringen af alle bevægelige dele, alle monteringsdele og alle andre forhold, der kan påvirke korrekt drift. Enhver beskadiget del skal omgående repareres eller udskiftes af en fagmand.
- Undlad at bruge maskinen, hvis en kontakt ikke kan tændes og slukkes korrekt.

9. Drift

- Stil maskinen på et plant, skridsikkert gulv.
- Kontrollér, om spændingen på typeskiltet svarer til den eksisterende spænding, før stikket sættes i strømnettet.
- Inden tændingen skal skæreskiven kunne køre frit.

Bemærk: Skæreskiven skal altid køles med vand.

Bemærk: Skæreskiven fortsætter med at køre.

Undlad at bremse skæreskiven med tryk fra siden.

- Under normal brug kan motorhuset blive meget varmt.
- Tving ikke maskinen eller tilbehør til at udføre arbejde, som kræver en større industrimaskine. Den arbejder bedre med den ydeevne, den er designet til.
- Alle maskinindstillinger skal foretages, mens maskinen er slukket.
- Maskinen må aldrig efterlades uden opsyn, så længe den kører.
- Når man slukker maskinen, må man først forlade den, når den er helt standset.
- Sluk altid maskinen, inden stikket trækkes ud af netstikket.

- Træk altid netstikket ud. Stikket må aldrig trækkes ud af stikkontakten ved at trække i kablet.
- Brug ikke skæreskiver, som ikke stemmer overens med de specifikke størrelser.
- Undlad at bære maskinen i kablet.

Arbejd ikke med maskinen, hvis du ikke er sikker på, om en arbejdsbetingelse er sikker eller usikker.

10. Montering

10.1 Fig. 4 - 10

Af emballagetekniske grunde er maskinen ikke monteret helt.

Mindst to personer skal stå for monteringen af apparatet!

1. Tag maskinen ud af indpakningen, og læg den forsigtigt på siden på gulvet.
2. Klap først foden (11), på siden uden transporthjul, helt ud til anslag, indtil skruen går i indgreb i langhullet som vist i fig. 7. **Sørg for, at foden også er i indgreb og ikke kapper ind igen!**
3. Gentag denne proces for den anden fod (fig. 8).
4. Stil maskinen på fødderne.
5. Læg vandpumpen (18) ind i holderen på vandkarret, og indsæt proppen (s) i vandkarrets (8) afløb. (fig. 9, 10)
6. Fyld karret med vand, så pumpen (18) hele tiden er dækket af vand (også under drift).

Pas på!

Vandpumpen må aldrig løbe tør. Under drift skal den altid være dækket af vand.

10.2 Montering af rullerlæden (fig. 11)

1. Placer rullerlæden (skærebordet) (6) på rullebords-styreskinnen (9), så rammen (a) med de to højre styrehjul omslutter styreskinnen. De to venstre styrehjul sættes ganske enkelt på styreskinnen.
2. Stående foran stensskæremaskinen skal målindstillingen vende ind mod dig. 90°-skillepladespalten er til venstre i rullerlæden (6), 45°-skillepladespalten til højre.
3. Skærebordet skal kunne rulle let. Se til, at alle fire hjul ligger på styreskinnen (9).

10.3 Monter grebskruen til skærehovedets drejeanordning (fig. 12)

1. Fjern sekskantskruen med en 30 mm gaffelnøgle.
2. Sæt grebskruen (d) på skærehovedets drejeanordnings gevind, og skru den fast.

10.4 Montering af længdeanslag (fig. 13)

1. Sæt længdeanslaget (13) på anslagsskinen med måleindstilling (7) på styreskinen (6).
2. Indjuster længdeanslaget (13) i passende afstand til skæreskiven (14).
3. Fastlås længdeanslaget (13) ved at skrue fastspændingshåndtaget (b) fast.

11. Ibrugtagning

△ PAS PÅ!

Sørg under alle omstændigheder for, at maskinen er monteret fuldstændigt, før den tages i brug!

Tænd/Sluk-kontakt (fig. 14)

Tryk på "I" på Tænd/Sluk-kontakten (2) for at tænde maskinen.

Før skæreprocessen påbegyndes, skal man vente, indtil skæreskiven har nået den maksimale hastighed, og kølevandspumpen (18) har pumpet vandet til skæreskiven.

Tryk på "0" på Tænd/Sluk-kontakten (2) for at slukke maskinen. (fig. 14).

Bemærk:

Først og fremmest - efter at have tændt for sten- og fliseskæreren - skal man være opmærksom på diamantskæreskivens omløbsretning. Vær opmærksom på retningspilen på maskinen!

Pas på! Vandpumpen (18) starter automatisk, når der tændes for drivmotoren (5)! Med lukkehanen (16) kan man regulere vandflowet til diamant-skæreskiven (14).

12. Betjening/arbejdsanvisninger

△ PAS PÅ!

Sørg under alle omstændigheder for, at maskinen er monteret fuldstændigt, før den tages i brug!

12.1 90°-snit (fig. 13)

1. Løsn vingeskruen (c).
2. Stil vinkelanslaget (13) på 90°, og spænd vingeskruen (c) fast igen.

3. Fastspænd vingeskruen (b) for at fastlåse vinkelanslaget (13).
4. Tænd maskinen på Tænd/Sluk-kontakten (2).
5. Pres emnet mod anslaget (13), og skub mod diamant-skæreskiven (14) med rullenslæden (6), og foretag afskæring i ét stykke.
6. Sluk igen for maskinen.

12.2 45°-diagonalsnit (fig. 13)

1. Løsn vingeskruen (c).
2. Stil vinkelanslaget (13) på 45°, og spænd vingeskruen (c) fast igen.
3. Fastspænd vingeskruen (b) for at fastlåse vinkelanslaget (13).
4. Udfør snittet som beskrevet i pkt. "90°-snit".

12.3 Skæring med fast snitdybde (fig. 15, 16)

Ved dette snit er skærehovedet (4) fast indstillet. Emnet skubbes mod diamant-skæreskiven (14) med rullenslæden (6) og afskæres komplet i ét stykke.

Under skæringen skal man sørge for, at trykket er jævnt og tilpasset motoreffekten!

1. Løsn stjernegrebskruen (e) på skærehoved-enheden (4), og pres skærearman op.
2. Læg det emne, der skal skæres, på rullenslæden (6), og sæt den stationære skæreskive (14), med et helt segment, løst an mod emnet.
3. Træk emnet med rullenslæden (6) så langt tilbage, at diamant-skæreskiven (14) kan synke en smule ned.
4. Fastlås den ønskede snitdybde med stjernegrebskruen (e).
5. Lås snitdybden med stjernegrebskruen (f) på skærehoved-enheden (4).

Pas på! Hold og/eller tryk altid på det førte emne mod det pågældende emneanslag (7 + 13).

Pas på! Vent, til kølevandet har nået skæreskiven (14).

12.4 Skæring med ikke-fast snitdybde (fig. 17)

Ikke-fast snitdybde anbefales for at lette skæringen af større snitdybder. Motoren (5) belastes mindre, og diamant-skæreskiven (14) skånes.

Under dette snit bevæges emnet frem og tilbage med rullenslæden (6) under det ikke-faste skærehoved. Her ved presser man skærehovedet (4) ned med højre hånd.

1. Løsn stjernegrebskruen (e) på skærehoved-enheden (4), og pres skærearman op.
2. Fastlås den ønskede snitdybde med stjernegrebskruen (f).

3. Sænk skærehoved-enheden (4) med diamant-skæreskiven.
4. Lad stjernegrebsskruen (e) være løs.

Pas på! Diamant-skæreskiven (14) skal kunne sænkes ca. 3 mm under overkanten af rullerlæden (6). Diamant-skæreskiven må ikke røre ved rullerlæden.

12.5 Skæring med skærehovedet – drejeanordning/geringsnit (fig. 18 - 20)

Løsn skærehovedets drejeanordning med grebskruen (d), og drej skærehovedet (4) 45° helt til anslag. Spænd armen fast igen.

Pas på! Kontrollér anslagsindstillingen, inden der skæres. Diamant-skæreskiven må ikke røre ved rullerlæden.

Udfør snittet som beskrevet i pkt. "90°-snit".

12.6 Skift af diamant-skæreskive (fig. 21, 22)

⚠ **Pas på!**

Træk netstikket ud.

Forsigtig!

- Snitfare ved diamant-skæreskive!
- Brug handsker under udskiftning af diamant-skæreskiven.
- Kontrollér skæreskiven for omløbsretning, rundløb og evt. skader!

1. Træk netstikket ud.
2. Løsn stjernegrebsskruen (e) på skærehoved-enheden (4), og pres skærearmlen helt op. Lås skærearmlen med stjernegrebet (f) på skærehoved-enheden (4) (fig. 17).
3. Løsn og fjern de fire skrue på blad-beskyttelsesafdækningen (1), og træk beskyttelsesafdækningen af. Bemærk: Vandslangen på beskyttelsesafdækningen skal ikke løsnes.
Klap forsigtigt beskyttelsesafdækningen nedefra og op.
4. Hold skæreakslen fast med den medfølgende unbrakonøgle, og løsn spændemøtrikken med gaffelnøglen (medfølger). **Venstregevind!** Fjern spændemøtrikken, trykflangen og forsigtigt diamant-skæreskiven (14).
5. Før monteringen af den nye diamant-skæreskive (14), skal skæreakslen og bladflangen rengøres med en klud eller pensel. **Pas på!** Der må ikke benyttes rengøringsmidler, som kan angribe komponenterne.

Pas på! Den nye diamant-skæreskive indsættes i omvendt rækkefølge. Vær opmærksom på korrekt omløbsretning! (Diamant-skæreskive – PILENS RETNING – i betjeningsiden sættes på flangeholderen). Pilens retning på skæreskiven og på beskyttelsesafdækningen skal stemme overens.

6. Monter skæreskivebeskyttelsen (1) igen.
7. Kontrollér rundløbet ved at lade maskinen køre kortvarigt og derefter straks slukke for den igen.

Pas på!

- Brug af stenskræmaskinen er ikke tilladt uden beskyttelsesafdækning!
- Se til, at bladmontering; diamant-skæreskiven må ikke "flagre".
- Kontrollér, at vandslangerne sidder ordentligt fast på beskyttelsesafdækningen.

13. Arbejds slut

⚠ **Pas på!**

Træk netstikket ud.

Rengør maskinen efter hver udført arbejdsopgave.

Aftap vandet efter hver brug. Dette gøres ved at fjerne proppen (s) fra karret (8).

Karret (8) og vandpumpen (18) skal rengøres med jævne mellemrum for at fjerne tilsmudsning; ellers vil pumpen eller ledningerne blive tilstoppet, og afkøling af diamantskæreskiven (14) kan ikke garanteres.

Skyt karret (8) og vandpumpen (18) med rent vand efter brug.

14. Transport (fig. 23)

⚠ **Pas på!**

Træk netstikket ud.

Vær opmærksom på følgende ved transport af stenskræmaskinen:

- Løft rullerlæden (6) af, og transporter den separat.
- Lås skærehoved-enheden (4)
- Fjern vandkarret (8) og kølesystemet.
- Klap fødderne (11) ind som beskrevet (fig. 4 - 7), og benyt transporthjulene.

15. El-tilslutning

Den installerede elmotor er tilsluttet, så den er driftsklar. Tilslutningen opfylder de relevante VDE- og DIN-bestemmelser. Nettilslutningen hos kunden samt den anvendte forlængerledning skal opfylde disse forskrifter.

Beskadigede elektriske tilslutningsledninger

Der opstår ofte isoleringsskader på elektriske tilslutningsledninger.

Dette skyldes:

- Tryksteder, når tilslutningsledninger trækkes gennem vinduer eller døråbninger.
- Knæksteder, hvis tilslutningsledningerne fastgøres eller trækkes forært.
- Skæresteder, når tilslutningsledningerne køres over.
- Isolationsskader, når stikket trækkes ud af stikkontakten på væggen.
- Revner pga. ældning af isoleringen.

Sådanne defekte elektriske tilslutningsledninger må ikke anvendes og er livsfarlige pga. isoleringsskaderne.

Elektriske tilslutningsledninger skal kontrolleres for skader med jævne mellemrum. Sørg for, at tilslutningsledningen ikke hænger i lysnettet, når den kontrolleres. Elektriske tilslutningsledninger skal opfylde de relevante VDE- og DIN-bestemmelser. Der må kun anvendes tilslutningsledninger med samme mærkning.

Påtryk af typebetegnelsen på tilslutningskablet er et krav.

Vekselstrømsmotor 230 V~ / 50 Hz

- Netspænding 230 V~ / 50 Hz.
- Nettilslutning og forlængerledning skal have 3 ledere = P + N + SL. - (1/N/PE).
- Forlængerledninger skal have et tværsnit på mindst 1,5 mm².
- Nettilslutningen skal sikres med maks. 16 A.

16. Vedligeholdelse

⚠ Pas på!

Træk netstikket ud før påbegyndelse af enhver form for vedligeholdelsesarbejde.

- Rengør maskinen efter hver udført arbejdsopgave.
- Udskift udslidte skæreskiver.
- Udskift beskadiget beskyttelsesanordning
- Fjern støv og tilsmudsning fra maskinen med jævne mellemrum. Rengøringen udføres bedst med en klud eller en pensel.
- Alle bevægelige dele skal eftersmøres med jævne mellemrum.
- Undgå brug af ætsende midler til rengøring af kunststoffet.
- Karret (8) og kølemiddelpumpen (18) skal rengøres med jævne mellemrum for forurening, da afkølingen af diamantskæreskiven (14) ellers ikke kan garanteres.
- Sæt alle sikkerhedsanordninger i drift igen, og kontrollér dem.
- Vedligeholdelses- og reparationsarbejde må kun udføres af fagfolk.

Tilslutning og reparation

Tilslutning og reparation af elektrisk udstyr må kun forestås af autoriserede elektrikere.

Ved forespørgsler bedes følgende data opgives:

- Motorens strømtype
- Dataene på maskinens typeskilt

Bestilling af reservedele

Husk at angive følgende oplysninger, når der bestilles reservedele:

- Produkttype
- Produktets artikelnummer
- Produktets ID-nummer
- Reservedelsnummer på den pågældende reservedel

Serviceinformationer

Vær opmærksom på, at følgende dele på dette produkt slides som følge af brug eller naturligt slid, og at der er brug for følgende dele som forbrugsmaterialer.

Sliddele*: Diamantskæreskiver, kulbørster, bord- og skærehovedføringer

* følger ikke nødvendigvis med leverancen!

Reservedele og tilbehør fås hos vores service-center. Dette gøres ved at scanne QR-koden på forsiden.

17. Ekstra forskrifter for fejlstrømsrelæ (fig. 25)

Vær opmærksom på følgende vigtige forskrifter om ibrugtagning og håndtering.

Vær opmærksom på dette, også selvom du overdrager dette produkt til tredjepart. Opbevar derfor denne brugsanvisning med henblik på senere brug.

Sikkerhedsforskrifter!

- Af sikkerheds- og godkendelsesgrunde (CE) er uautoriseret ombygning og/eller ændring af produktet ikke tilladt. Produktet må aldrig skilles ad.
- Produktet er ikke egnet til barnehænder. Børn kan ikke vurdere farerne forbundet med omgang med elektriske apparater. Udvis derfor særlig forsigtighed i nærvær af børn.
- Produktets konstruktion svarer til beskyttelsesklasse 1. Som spændingskilde må der kun anvendes en korrekt stikkontakt med beskyttelsesleder (230V~/50Hz) fra det offentlige forsyningsnet.
- Ved industrielle anlæg skal sammenslutningen af erhvervsmæssige brancheforeningers ulykkesforebyggende regler for elektriske anlæg og udstyr overholdes.
- I skoler, uddannelsesinstitutioner, hobby- og gør-det-selv-værksteder skal produktets drift overvåges af uddannet personale under ansvar.
- Håndter produktet forsigtigt. Det kan blive beskadiget som følge af stød, slag eller fald fra lav højde.
- Brug aldrig produktet, hvis det bringes fra et koldt til et varmt rum. Det herved resulterende kondensvand kan muligvis ødelægge produktet.
- Vent, til produktet har stuetemperatur, inden det tilsluttes netspændingen. Dette kan vare op til flere timer.
- Undlad at røre ved produktet med fugtige eller våde hænder.
- Sørg for, at isoleringen af hele produktet hverken er beskadiget eller ødelagt.
- Hvis produktet ikke skal bruges i længere tid, skal det kobles fra netspændingen, og stikket skal trækkes ud af stikkontakten.
- Undgå følgende omgivende forhold på opstillingsstedet eller under transport:
Vand/fugt eller for høj luftfugtighed. Ekstrem kulde eller varme. Støv eller brændbare gasser, dampe eller opløsningsmidler. Kraftige vibrationer. Stærke magnetfelter, som f.eks. nær maskiner eller højttalere.

Ibrugtagning af fejlstrømsrelæet:

- Fejlstrømsrelæet har en kontrolknap. Funktionen skal testes inden hver ibrugtagning og med regelmæssige intervaller (min. 1x om ugen).
- Hvis fejlstrømsrelæet ikke slukker korrekt under denne test, er der ingen personlig beskyttelse! Apparatet skal omgående udskiftes!
- Opstår der skader, som skyldes tilsidesættelse af denne brugsanvisning, bortfalder ethvert garantikrav. Vi fraskriver os ethvert ansvar for følgeskader.
- Kontrollér produktet for skader før hver brug! Hvis der konstateres skader, må produktet ikke tilsluttes til netspændingen!
- Når man trykker på den orange Reset-knap, er apparatet klar til drift. Før brug skal man kontrollere udløsningen med den røde test-knap.
- Sæt fejlstrømsrelæet i stikkontakten.
- Tryk på den orange Reset-knap.
- Et rødt symbol i vinduet indikerer, at apparatet er driftsklart.
- Tryk på den røde test-knap. Herved simuleres en fejlstrøm.
- Ved korrekt funktion kobler relæet forbrugeren fra nettet. Dette indikeres i vinduet ved, at det røde symbol slukker.
- Kun ved korrekt funktion er mennesker og dyr beskyttet.
- Til drift skal man trykke på Reset-knappen igen.
- Nu kan forbrugeren tilsluttes.

Tekniske data:

| | |
|-------------------|--------------------|
| Udløserfejlstrøm: | < 30 mA |
| Strømforsyning: | 230 - 240 V~/50 Hz |
| Belastbarhed: | 16A (3680 W) |
| Poltal: | 2-polet kobling |
| Forsikring: | 16 A |
| Beskyttelsesgrad: | IP54 |
| Dimensioner: | 126 x 50 x 88 mm |

Tilsigtet brug!

Den mobile fejlstrømsafbryder med spændingsfri udløser er designet til vådslibemaskiner og lignende elektriske husholdningsforbrugere.

Den forbindes ganske enkelt mellem netforsyningen og forbrugeren og yder dermed optimal beskyttelse mod berøring af spændingsførende dele og genstart af maskinen, efter at spændingen er genoprettet.

- Brug altid maskinen med den medfølgende fejlstrømsafbryder.

18. Bortskaffelse og genanvendelse

Oplysninger om emballage



Emballagematerialerne er genanvendelige. Emballage skal altid bortskaffes jf. gældende miljøregler.

Oplysninger om loven om brugt elektrisk og elektronisk udstyr (elskrot)



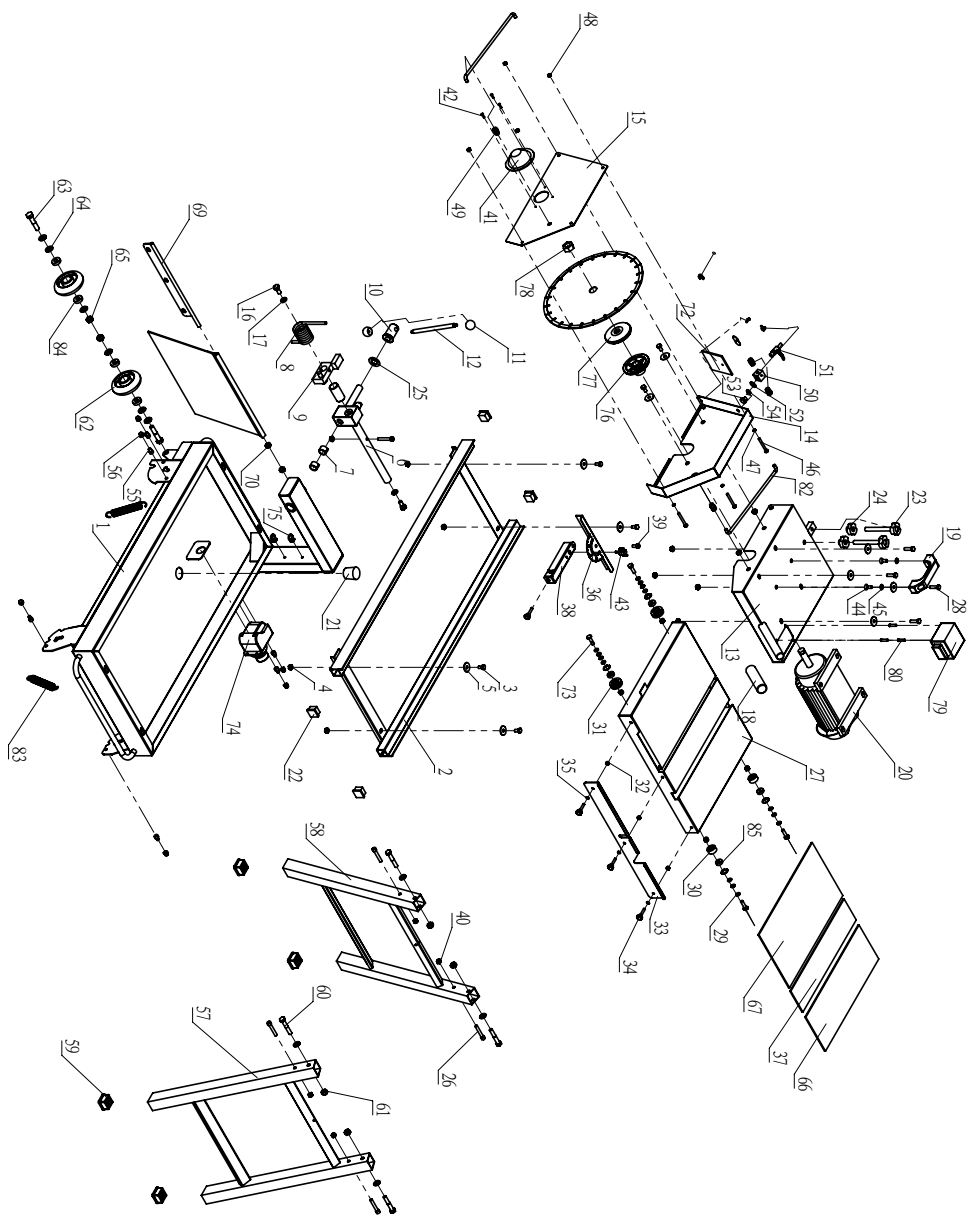
Brugt elektrisk og elektronisk udstyr (elskrot) hører ikke til husholdningsaffaldet, men skal indsamles og/eller bortskaffes separat!

- Brugte (genopladelige) batterier, der ikke er permanent installeret i et brugt apparat, skal udtages inden aflevering! Sådanne batterier skal bortskaffes i henhold til batteriloven.
- Ejere og/eller brugere af elektriske og elektroniske apparater er juridisk forpligtet til at returnere sådanne efter brug.
- Slutbrugeren er eneansvarlig for at slette sine personlige oplysninger på det brugte apparat, der skal bortskaffes!
- Symbolet med den overstregede skraldespand betyder, at brugte elektriske og elektroniske apparater (elskrot) ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald.
- Brugte elektriske og elektroniske apparater (elskrot) kan afleveres gratis på følgende steder:
 - Offentlige bortskaffelses- og/eller indsamlingssteder (f.eks. kommunale genbrugsstationer)
 - Salgssteder for elektroniske apparater (fysiske butikker og online), forudsat at forhandleren er forpligtet til at tage sådanne apparater retur - eller tilbyder dette frivilligt.
 - Du kan gratis aflevere op til tre brugte elektriske apparater pr. apparattype, med en maksimal kantlængde på 25 centimeter, hos producenten uden først at skulle købe et nyt apparat hos samme, eller du kan aflevere sådanne apparater på et andet autoriseret indsamlingssted i dit nærområde.
 - Du kan indhente yderligere tilbagetagningsbetingelser hos producenter og distributører hos deres respektive kundeservice.
- Hvis et nyt elektrisk apparat leveres af producenten til en privat husstand, kan producenten foranledige, at det gamle elektriske apparat afhentes gratis efter anmodning fra slutbrugeren. For at gøre dette skal du kontakte producentens kundeservice.

- Disse erklæringer gælder kun for apparater, der installeres og sælges i landene i EU, og som er underlagt det europæiske direktiv 2012/19/EU. I lande uden for EU kan der gælde forskellige regler for bortskaffelse af brugte elektriske og elektroniske apparater (elskrot).

19. Afhjælpning af fejl

| Fejl | Mulig årsag | Afhjælpning |
|---|---|--|
| Diamantskæreskiven løsner sig, når motoren slukkes. | Fastgørelsesmøtrik spændt for let | Spænd fastgørelsesmøtrik til |
| Motoren starter ikke | Svigt af netsikring | Kontrollér netsikring |
| | Forlængerledning defekt | Udskiftning af forlængerledning |
| | Tilslutninger på motor eller kontakter ikke i orden | få den kontrolleret af en elektriker |
| | Motor eller kontakt defekt | få den kontrolleret af en elektriker |
| Motor leverer ingen effekt | Forlængerledningens tværsnit utilstrækkeligt | se elektrisk tilslutning, sikringen udløser |
| | Overbelastning | Kontrollér værktøj |
| | Diamant-skæreskive er stump | Udskift diamant-skæreskiven med en ny |
| Motoren går ud under arbejdet | Motoren går ud pga. overbelastning, f.eks. for højt snittryk. | Vent, til motoren er afkølet (5-10 minutter), og start den så igen. |
| Pumpe stopper | Pumpen stopper pga. overbelastning, f.eks. pga. for kraftig tilsmudsning. | Sluk straks maskinen. Rengør pumpen, og genstart maskinen efter ca. 5-10 minutter. Pas på! Der må aldrig udføres tørsikring! |
| Snitforløb er ikke optimalt | Skæreskive belastes for kraftigt | Benyt egnet skæreskive, formindsk snittryk |
| | Diamant-segenter er for stumpe | Opplib skæreskiven |
| | Skæreskive er overophedet pga. for lide kølevand. | Optimer kølevandstilførsel |



EG-Konformitätserklärung Originalkonformitätserklärung

EC Declaration of Conformity

Déclaration de conformité EC



Scheppach GmbH, Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

| | | | |
|-----------|---|-----------|---|
| DE | erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für den Artikel | ES | declara la conformidad siguiente según la directiva la UE y las normas para el artículo |
| GB | hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article | PT | declara o seguinte conformidade com a Directiva da UE e as normas para o seguinte artigo |
| FR | déclare la conformité suivante selon la directive UE et les normes pour l'article | NL | verklaart hierbij dat het volgende artikel voldoet aan de daarop betrekking hebbende EG-richtlijnen en normen |
| IT | dichiara la seguente conformità secondo le direttive e le normative UE per l'articolo | | |

Marke / Brand / Marque:

SCHEPPACH

Art.-Bezeichnung:

STEINTRENNMASCHINE - HSM3500

Article name:

STONE CUTTING MACHINE - HSM3500

Nom d'article:

COUPE CARREAUX - HSM3500

Art.-Nr. / Art. no.: / N° d'ident.:

5906709901

| | | | |
|---|---|---------------------|---|
| 2014/29/EU | 2004/22/EG | 89/686/EWG_96/58/EG | 2000/14/EG_2005/88/EG |
| 2014/35/EU | 2014/68/EU | 90/396/EWG | Annex V |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2014/30/EU | <input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EU* | | Annex VI Noise: measured L_{WA} = xx dB(A); guaranteed L_{WA} = xx dB(A) P = xx KW; L/D = cm Notified Body: Notified Body No.: |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EG | | | 2016/1628/EU |
| Annex IV Notified Body: Notified Body No.: Certificate No.: | | | Emission. No.: |

Standard references:

EN 61029-1:2009+A11; EN 61000-6-4:2007+A1:2011; EN 61000-6-2:2005; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013; EN 12418:2000+A1:2009; EN ISO 12100:2010; EN 60204-1:2006+A1:2009

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Le fabricant assume seul la responsabilité d'établir la présente déclaration de conformité.

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

L'appareil décrit ci-dessus dans la déclaration est conforme aux réglementations de la directive 2011/65/EU du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 visant à limiter l'utilisation de substances dangereuses dans la fabrication des appareils électriques et électroniques.

Ichenhausen, den 17.08.2022

Unterschrift / Andreas Pecher / Head of Project Management

First CE: 2020

Subject to change without notice

Documents registrar: Viktor Härtl

Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

EG-Konformitätserklärung Originalkonformitätserklärung

EC Declaration of Conformity

Déclaration de conformité EC



Scheppach GmbH, Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

| | | | |
|----|---|----|--|
| DE | erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für den Artikel | PL | deklaruje, że produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami UE i normami |
| GB | hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article | HU | az EU-irányelv és a vonatkozó szabványok szerinti következo megfeleloségi nyilatkozatot teszi a termékre |
| CZ | prohlašuje následující shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek | HR | ovime izjavljuje da postoji skladnost prema EU-smjernica i normama za sljedece artikle |
| SK | prehlasuje nasledujúcu zhodu podľa smernice EU a noriem pre výrobok | SI | izjavlja sledeco skladnost z EU-direktivo in normami za artikel |

Marke / Brand / Marque:

SHEPPACH

Art.-Bezeichnung:

STEINTRENNMASCHINE - HSM3500

Article name:

STONE CUTTING MACHINE - HSM3500

Nom d'article:

COUPE CARREAUX - HSM3500

Art.-Nr. / Art. no.: / N° d'ident.:

5906709901

| | | | |
|---|---------------|---------------------|---|
| 2014/29/EU | 2004/22/EG | 89/686/EWG_96/58/EG | 2000/14/EG_2005/88/EG |
| 2014/35/EU | 2014/68/EU | 90/396/EWG | Annex V |
| x 2014/30/EU | x 2011/65/EU* | | Annex VI Noise: measured L_{WA} = xx dB(A); guaranteed L_{WA} = xx dB(A) P = xx KW; L/Q = cm Notified Body: Notified Body No.: |
| x 2006/42/EG | | | 2016/1628/EU |
| Annex IV Notified Body: Notified Body No.: Certificate No.: | | | Emission. No: |

Standard references:

EN 61029-1:2009+A11; EN 61000-6-4:2007+A1:2011; EN 61000-6-2:2005; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013; EN 12418:2000+A1:2009; EN ISO 12100:2010; EN 60204-1:2006+A1:2009

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Le fabricant assume seul la responsabilité d'établir la présente déclaration de conformité.

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

L'appareil décrit ci-dessus dans la déclaration est conforme aux réglementations de la directive 2011/65/EU du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 visant à limiter l'utilisation de substances dangereuses dans la fabrication des appareils électriques et électroniques.

Ichenhausen, den 17.08.2022

Unterschrift / Andreas Pecher / Head of Project Management

First CE: 2020

Subject to change without notice

Documents registrar: Viktor Härtl

Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

EG-Konformitätserklärung Originalkonformitätserklärung

EC Declaration of Conformity

Déclaration de conformité EC



Scheppach GmbH, Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

| | | | |
|----|---|----|--|
| DE | erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für den Artikel | LV | apliecina šādu saskaņā ar ES direktīvu atbilstības un standarti šādu rakstu |
| GB | hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article | FI | vakuuttaa täten, että seuraava tuote täyttää ala esitetty EU-direktiivit ja standardit |
| EE | kinnitab käesolevaga nimetatud toote vastavust märgitud EL direktiividele ja standarditele | SE | försäkrar härmed följande överensstämmelse enligt EU-direktiv och standarder för följande artikeln |
| LT | pareiškia, taip atiktikt pagal ES direktyvos ir standartai šį straipsnį | DK | erklærer hermed, at følgende produkt er i overensstemmelse med nedenstående EUDirektiver og standarder |

Marke / Brand / Marque:

Art.-Bezeichnung:

Article name:

Nom d'article:

Art.-Nr. / Art. no.: / N° d'ident.:

SHEPPACH

STEINTRENNMASCHINE - HSM3500

STONE CUTTING MACHINE - HSM3500

COUPE CARREAUX - HSM3500

5906709901

| | | | |
|---|---------------|---------------------|---|
| 2014/29/EU | 2004/22/EG | 89/686/EWG_96/58/EG | 2000/14/EG_2005/88/EG |
| 2014/35/EU | 2014/68/EU | 90/396/EWG | Annex V |
| x 2014/30/EU | x 2011/65/EU* | | Annex VI Noise: measured L_{WA} = xx dB(A); guaranteed L_{WA} = xx dB(A) P = xx KW; L/Ø = cm Notified Body: Notified Body No.: |
| x 2006/42/EG | | | 2016/1628/EU |
| Annex IV Notified Body: Notified Body No.: Certificate No.: | | | Emission. No: |

Standard references:

EN 61029-1:2009+A11; EN 61000-6-4:2007+A1:2011; EN 61000-6-2:2005; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013; EN 12418:2000+A1:2009; EN ISO 12100:2010; EN 60204-1:2006+A1:2009

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Le fabricant assume seul la responsabilité d'établir la présente déclaration de conformité.

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

L'appareil décrit ci-dessus dans la déclaration est conforme aux réglementations de la directive 2011/65/EU du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 visant à limiter l'utilisation de substances dangereuses dans la fabrication des appareils électriques et électroniques.

Ichenhausen, den 17.08.2022

Unterschrift / Andreas Pecher / Head of Project Management

First CE: 2020

Subject to change without notice

Documents registrar: Viktor Härtl

Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzuzeigen, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, das innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile, die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

Warranty GB

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyer's rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not manufactured by us we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded.

Garantie FR

Les défauts visibles doivent être signalés au plus tard 8 jours après la réception de la marchandise, sans quoi l'acheteur perd tout droit au dédommagement. Nous garantissons nos machines, dans la mesure où elles sont utilisées de façon conforme, pendant la durée légale de garantie à compter de la réception, sachant que nous remplaçons gratuitement toute pièce de la machine devenue inutilisable du fait d'un défaut de matière ou d'usinage durant cette période. Toutes les pièces que nous ne fabriquons pas nous-mêmes ne sont garanties que si nous avons la possibilité d'un recours en garantie auprès des fournisseurs respectifs. Les frais de main d'œuvre occasionnés par le remplacement des pièces sont à la charge de l'acquéreur. Tous droits à rédimption et toutes prétentions à une remise ainsi que tous autres droits à dommages et intérêts sont exclus

Garanzia IT

Vizi evidenti vanno segnalati entro 8 giorni dalla ricezione della merce, altrimenti decadono tutti i diritti dell'acquirente inerenti a vizi del genere. Appurato un impiego corretto da parte dell'acquirente, garantiamo per le nostre macchine per tutto il periodo legale di garanzia a decorrere dalla consegna in maniera tale che sostituiamo gratuitamente qualsiasi componente che entro tale periodo presenti dei vizi di materiale o di fabbricazione tali da renderlo inutilizzabile. Per componenti non fabbricati da noi garantiamo solo nella misura nella quale noi stessi possiamo rivendicare diritti a garanzia nei confronti dei nostri fornitori. Le spese per il montaggio dei componenti nuovi sono a carico dell'acquirente. Sono escluse pretese di risoluzione per vizi, di riduzione o ulteriori pretese di risarcimento danni.

Garantie NL

Zichtbare gebreken moeten binnen de 8 dagen na ontvangst van de goederen worden gemeld, zo niet verliest de verkoper elke aanspraak op grond van deze gebreken. Onze machines worden geleverd met een garantie voor de duur van de wettelijke garantietermijn. Deze termijn gaat in vanaf het moment dat de koper de machine ontvangt. De garantie houdt in dat wij elk onderdeel van de machine dat binnen de garantietermijn aantoonbaar onbruikbaar wordt als gevolg van materiaal- of productiefouten, kosteloos vervangen. De garantie vervalt echter bij verkeerd gebruik of verkeerde behandeling van de machine. Voor onderdelen die wij niet zelf produceren, geven wij enkel de garantie die wij zelf krijgen van de oorspronkelijke leverancier. De kosten voor de montage van nieuwe onderdelen vallen ten laste van de koper. Eisen tot het aanbrengen van veranderingen of het toestaan van een korting en overige schadeloosstellingsclaims zijn uitgesloten.

Garantía ES

Los defectos evidentes deberán ser notificados dentro de 8 días después de haber recibido la mercancía, de lo contrario el comprador pierde todos los derechos sobre tales defectos. Garantizamos nuestras máquinas en caso de manipulación correcta durante el plazo de garantía legal a partir de la entrega. Sustituiremos gratuitamente toda pieza de la máquina que dentro de este plazo se torne inútil a causa de fallas de material o de fabricación. Las piezas que no son fabricadas por nosotros mismos serán garantizadas hasta el punto que nos corresponda garantía del suministrador anterior. Los costes por la colocación de piezas nuevas recaen sobre el comprador. Están excluidos derechos por modificaciones, aminoraciones y otros derechos de indemnización por daños y perjuicios.

Garantia PT

Para este aparelho concedemos garantia de 24 meses. A garantia cobre exclusivamente defeitos de material ou de fabricação. Peças avariadas são substituídas gratuitamente. cabe ao cliente efetuar a substituição. Assumimos a garantia unicamente de peças genuínas. Não há direito à garantia no caso de: peças de desgaste, danos de transporte, danos causados pelo manejo indevido ou pela desatenção as instruções de serviço, falhas da instalação elétrica por inobservância das normas relativas à electricidade. Além disso, a garantia só poderá ser reivindicada para aparelhos que não tenham sido consertados por terceiros. O cartão de garantia só vale em conexão com a fatura.

Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzuzeigen, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, das innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile, die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

Warranty GB

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyer's rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not manufactured by us we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded.

Záruka CZ

Viditelné vady jsou poukazatelné během 8 dní od obdržení zboží, jinak ztrácí zákazník všechny nároky týkající se takovýchto vad. Poskytujeme záruku na naše stroje, s kterými je správně zacházeno, na dobu zákonně záruční lhůty začínající od doručení tak, že bezplatně vyměníme každou část stroje, která se během této doby může stát prokazatelně nepoužitelnou následkem materiálové či výrobní vady. Na díly, které sami neopravujeme, poskytujeme záruku pouze v rozsahu, v němž nám přísluší nárok na záruční plnění vůči subdodavatelé. Náklady na instalaci nového dílu nese zákazník. Nárok na výměnu zboží, na slevu a jiné nároky na odškodnění jsou vyloučeny.

Záruka SK

Zrejme vady musia byť predstavené v priebehu 8 dní po obdržaní tovaru, ináč zákazník stratí všetky nároky týkajúce sa takejto vady. Ponúkame záruku na naše aparáty, ktoré sú správne používané počas zákonného termínu záruky tak, že bezplatne vymeníme každú časť aparátu, ktorá sa v priebehu tohto času môže stať dokázateľne nefunkčnou dôsledkom materiálnej či výrobnjej vady. Na časti ktoré sami nevyrábame, poskytujeme záruku iba v rozsahu, v ktorom nám prísluší nárok na záručné plnenie k subdodavateľovi. Za trovy týkajúce sa inštalácie novej súčiastky je zodpovedný zákazník. Nárok na výmenu tovaru, na zľavu a iné nároky na nahradenie škody sú vylúčené.

Szavatosság HU

A nyilvántaló hibákat ki kell jelenteni számított 8 napon belül az áruk, különben a vevő elveszti minden igényt az ilyen hibák. Kínálunk garanciát a gépeinket a megfelelő kezeléssel időtartamának hallgatlagos garancia a szállítási időpontját oly módon, hogy cserélje ki minden egyes részre ezen idő alatt észlelhető a sorban anyag-vagy gyártási legyen hibávaló, ingeny. Az alkatrészeket, hogy nem termel magunkat, hogy csak olyan garanciát, hiszen jogosultak jótállási igények beszállítókkal szemben. A költség beillesztése az új részek a vevőnek. Átalakítása és csökkentése követelések és egyéb kártérítési igények ki vannak zárva.

Gwarancja PL

Wszelkie uszkodzenia musz być zgłaszane w przeciagu 8 dni od daty otrzymania towaru, w przeciwnym wypadku, prawo do reklamacji wygasa. Gwarantujemy, że w czasie trwania gwarancji wymienimy wszelkie części maszyn, które okazały się niesprawne na skutek wad materiału z jakiego zostały wykonane lub błędów w produkcji bez dodatkowych opłat pod warunkiem, że maszyna będzie obsługiwana zgodnie z zaleceniami. W odniesieniu do części nie produkowanych przez nas, gwarancja obowiazuje tylko w przypadku naszych dostawców. Koszty instalacji nowych części są ponoszone przez klienta. Odszkodowania wynikłe z uszkodzeń maszyny oraz redukcje ceny zakupu maszyny w ramach reklamacji nie będą rozpatrywane.

Garancija HR

Vidljive štete se moraju prijaviti u roku od 8 dana od primitka robe U suprotnom slučaju kupac gubi pravo na reklamaciju. Mi jamčimo za naše strojeve u slučaju ispravnog postupanja tijekom perioda zakonskog jamstva tako što zamijenujemo besplatno bilo koji dio stroja koji dokazano postane neupotrebljiv uslijed neispravnog materijala ili grešaka u proizvodnji u tom vremenskom periodu Za dijelove koje mi nismo proizveli jamčimo samo ukoliko imamo pravo na reklamaciju prema dobavljačima Troškove za ugradnju novih dijelova snosi kupac Molbe za smanjenjem cijene kao i sve druge reklamacije zbog šteta su isključene.

Garancija SI

Očitne pomanjkljivosti je potrebno naznaniti 8 dni po prejemu blaga, v nasprotnem primeru izgubi kupec vse pravice do garancije zaradi takšnih pomanjkljivosti. Za naše naprave dajemo garancijo ob pravilni uporabi za čas zakonsko določenega roka garancije od prodaje in sicer na takšen način, da vsak del naprave brezplačno nadomestimo, za katerega bi se v tem roku izkazalo, da je zaradi slabega materiala ali slabe izdelave neuporaben. Za dele, ki jih sami ne izdelujemo, jamčimo samo toliko, kolikor zahteva garancija drugih podjetij. Stroški za vstavljanje novih delov nosi kupec. Zahteve za spreminjanje in zmanjšanje ter ostale zahteve za nadomestilo škode so izključene.

Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzuzeigen, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, dass innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile, die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

Warranty GB

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyer's rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not manufactured by us we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded.

Garantii EE

Ilmselgetest vigadest tuleb teatada 8 päeva jooksul pärast kauba kättesaamist, vastasel juhul kaotab ostja kõik õigused garantiile nimetatud vigade tõttu. Õige käsitsemise korral anname oma masinatele garantii seadusega ettenähtud ajaks alates kauba üleandmisest nii, et vahetame tasuta välja kõik masina osad, mis nimetatud aja jooksul peaks muutuma kasutuskõlbmatuks materjali- või tootmisvea tõttu. Osade eest, mida me ise ei tooda, anname garantii vaid selles osas, mis tarnija on meile garanteerinud. Uute osade paigaldamise kulud kannab ostja. Muutmis- ja amortisatsiooninõuded ning muud kahjutasunõuded välistatakse.

Garantija LV

Acīmredzami defekti ir jāpaziņo 8 dienu laikā no precēs saņemšanas. Pretējā gadījumā pircēja tiesības pieprasīt atļidzību par šādiem defektiem ir spēkā neesošas. Mēs dodam garantiju savām iekārtām, ja pircējs pret tām atbilstoši izturas garantijas laikā. Mēs apņemamies bez maksas piegādāt jebkuru rezerves daļu, kas iespējams kļūvusi nelietoājama bojātu materiālu vai ražošanas defektu dēļ šajā laika periodā. Attiecībā uz rezerves daļām, kuras nav mūsu ražotas, mēs garantējam tikai gadījumā, ja mums ir garantija no saviem piegādātājiem. Jauno detaļu uzstādīšanas izmaksas ir jāuzņemas pircējam. Pirkuma atcelšana vai pirkuma cenas samazināšana, kā arī jebkuras citas prasības par bojājumu atļidzināšanu netiek izskatītas.

Garantija LT

Dėl akivaizdžiai matomų defektų turi būti informuota per 8 dienas nuo įrenginio gavimo momento. Kitu atveju pirkėjo teisė reikšti pretenziją dėl šių defektų yra negaliojanti. Savo įrenginiams mes garantuojame įstatymo nustatytą pilną aptarnavimą garantinio laikotarpio metu, jei yra laikomasi gamintojo-vartotojo susitarimo ir mes pažadame nemokamai pakeisti bet kurias mašinos dalis, sugedusias dėl blogos medžiagos ar gamyklinio broko. Mes neatsakome už dalis, pagamintas ne mūsų ir jūsų gautas iš kito tiekėjo. Naujų dalių montavimo kaštai yra pirkėjo atsakomybė. Pirkimo nutraukimas ar pirkimo kainos sumažinimas, kaip ir bet kurios kitos pretenzijos dėl nuostolių nebūs patenkinamos.

Garanti SE

Med denna maskin följer en 24 månaders garanti. Garantin täcker endast material- och konstruktionsfel. Defekta delar ersätts utan omkostningar, men kunden står för installationen. Vår garanti täcker endast original-delar. Anspråk på garanti öreligger inte för: garantin täcker ej, transportskador, skador orsakade av felaktig behandling och då skötsel föreskrifter inte beaktats. Vidare kan garantikrav endast ställas för maskiner som inte har reparerats av tredje part.

Takuu FI

Ilmeisistä puutteista tulee ilmoittaa kahdeksan päivän kuluessa tavaran vastaanottamisesta. Muutoin ostaja ei voi vaatia korvausta ko. puutteista. Annamme takuun oikein käsitellyille koneillemme lakisääteiseksi takuujaksi tavaran luovutuksesta alkaen siten, että vaihdamme korvauksetta minkä tahansa ko- neenosan, joka osoittautuu tämän ajan kuluessa käyttökelvottomaksi raaka-aine- tai valmistusvirheestä johtuen. Osille, joita emme valmista itse, annamme takuun vain mikäli osien toimittaja on antanut niistä takuun meille. Uusien osien asennuskustannukset maksaa ostaja. Purku- ja vähennysvaatimukset ja muut vahingonkorvausvaatimukset eivät tule kysymykseen.

Garanti DK

Åbenlyse fejl og mangler skal anmeldes senest 8 dage efter modtagelsen af varen; ellers mister køberen alle garantikrav i forbindelse med sådanne fejl og mangler. Vi yder garanti på vores maskiner, hvis disse håndteres korrekt, i hele den lovligtige garantiperiode fra leveringsdatoen at regne i det omfang, at vi gratis udskifter enhver maskindel, der beviseligt er ubrugelig som følge af materiale- eller produktionfejl. For dele, som vi ikke selv fremstiller, yder vi kun garanti i det omfang, at vi kan rejse garantikrav over for underleverandørerne. Køberen opbeholder omkostningerne i forbindelse med montering af nye dele. Omstillings- og reduktionskrav samt andre erstatningskrav er udelukket.